

いろどろ

I R O D O R I

生活の

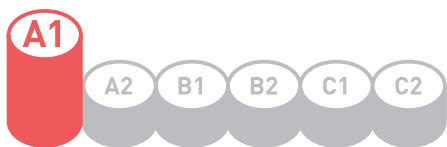
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုဘဝအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကား

日本語

အခြေခံမိတ်ဆက်

入門

A1



JF Standard for Japanese-Language Education

はじめに

国境を越えた人の移動や往来が盛んな今日、日本国内でも、さまざまな分野で働く外国人の数が年々増えています。在留資格「特定技能」制度も始まり、今後は、いろいろな国籍や文化的背景を持つ人々が、同じコミュニティで生活し、同じ職場で働く機会がますます多くなるでしょう。

日本語コースブック『**いろどり 生活の日本語**』は、外国の人が日本で生活や仕事をする際に必要となる、基礎的な日本語のコミュニケーション力を身につけるための教材です。「いろどり」には、「色をつける」という基本的な意味から派生して、「物事の様子や姿、形に変化を与え、美しさやおもしろみを増す」という意味もあります。日本での毎日が、隣人や同僚など身の回りの人たちとの会話や交流を通じて彩り（いろどり）豊かなものになることを願い、それを言葉やコミュニケーションの面からお手伝いしたいという想いを込めて、このタイトルをつけました。

本書の主な特徴は、以下の点です。

- 日本での生活に即したさまざまな場面や題材を扱っており、実際に用いられるであろう日本語のコミュニケーションを効果的に学べます。
- 各課の学習目標を Can-do の形で提示し、その課の学習で「できる」ようになることを明確にしています。
- トピックや文法項目を、JF 日本語教育スタンダードに準拠した既存のコースブック『まるごと日本のことばと文化』に緩やかに関連づけています。
- 日本での生活や仕事に必要な入門（A1）レベル～初級（A2）レベルの日本語の学習に対応しており、国際交流基金日本語基礎テスト（JFT-Basic）の受験を考えている人にも役立ちます。
- 世界中の人が気軽に利用できるよう、出版ではなく、ウェブサイト上で提供します。

これから日本に来る人は、来日までに「できる」ようになったほうがいいことを学ぶために、すでに日本で生活している人は、自身の日本語力を確認し、さらに「できる」ことを増やすために、それぞれの目的に応じてご利用いただければ幸いです。

2020年11月

独立行政法人国際交流基金

အမှာစကား

နိုင်ငံနယ်နိမိတ်ကို ကျော်လွန်၍ ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်ကြသူများ၊ သွားလာကြသူများ များပြားလာသော ယနေ့ခေတ်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းမှာလည်း ကဏ္ဍအသီးသီး၌ တာဝန်ထမ်းဆောင်လျက်ရှိသော နိုင်ငံခြားသားဦးရေမှာ တစ်နှစ်ထက်တစ်နှစ် တိုးပွားလာလျက်ရှိပါသည်။ ကျွမ်းကျင်လုပ်သားများအား နေထိုင်ခွင့်ပြုခြင်းစနစ်များလည်း စတင်လျက်ရှိပြီး နောင်တွင် နိုင်ငံအသီးသီးမှ အမျိုးမျိုးသောနောက်ခံယဉ်ကျေးမှုကို ပိုင်ဆိုင်ထားသူများက တူညီသောအဖွဲ့အစည်းတွင် နေထိုင်ပြီး တူညီသောလုပ်ငန်းခွင်တွင် လုပ်ကိုင်နိုင်မည့်အခွင့်အရေးမှာ ပို၍ပို၍ တိုးပွားလာမည်ဖြစ်ပါသည်။

ဂျပန်ဘာသာစကားသင်ရိုးစာအုပ် IRODORI: ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုဘဝအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကား သည် နိုင်ငံခြားသားများ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်အလုပ်လုပ်သည့်အခါ လိုအပ်မည့် အခြေခံဂျပန်ဘာသာပြောဆိုမှုစွမ်းရည်ကို ကျွမ်းကျင်တတ်မြောက်စေရန် ရည်ရွယ်သည့် စာအုပ်ဖြစ်ပါသည်။ IRODORI ဆိုသည်မှာ "ဆေးရောင်ခြယ်သည်" ဟူသော အခြေခံအဓိပ္ပာယ်မှ ဆင်းသက်လာပြီး "အကြောင်းအရာများ၏ အခြေအနေနှင့် အသွင်အပြင်၊ ပုံသဏ္ဍာန်ကိုပြောင်းလဲပြီး ပိုမိုလှပဖွယ် စိတ်ဝင်စားဖွယ် ဖြစ်စေသည်" ဟုလည်းဖွင့်ဆိုနိုင်ပါသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေ့စဉ် အိမ်နီးနားချင်း၊ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်စသည့် မိမိပတ်ဝန်းကျင်မှလူများနှင့် ပြောဆိုဆက်ဆံရာမှတစ်ဆင့် အရောင်အသွေးကြွယ်ဝလာမည် ကိုမျှော်လင့်ရင်း စကားလုံးများ၊ ဆက်သွယ်ပြောဆိုမှုဘက်မှ အထောက်အကူဖြစ်စေလိုသည့်ဆန္ဒဖြင့် ယခုခေါင်းစဉ်ကို ပေးခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ဤစာအုပ်၏ အဓိကအစိတ်အပိုင်းများမှာ -

- ဂျပန်နိုင်ငံ၏ လူမှုဘဝနှင့်အညီ အမျိုးမျိုးသောအခြေအနေနှင့် ခေါင်းစဉ်များပါဝင်ပြီး လက်တွေ့အသုံးပြုနိုင်မည့် ဂျပန်ဘာသာဆက်သွယ်ပြောဆိုမှုကို ထိရောက်စွာလေ့လာနိုင်ပါသည်။
- သင်ခန်းစာတိုင်းတွင် သင်ယူရသည့်ရည်ရွယ်ချက်ကို Can-do ပုံစံဖြင့်ဖော်ပြထားပြီး ၎င်းသင်ခန်းစာကို သင်ယူခြင်းဖြင့် လုပ်နိုင်မည့်အကြောင်းအရာကို တိတိကျကျဖော်ပြထားပါသည်။
- ခေါင်းစဉ်နှင့် သဒ္ဒါများသည် JF ဂျပန်ဘာသာစကားသင်ကြားမှုစံနှုန်းနှင့်အညီ ထုတ်လုပ်ထားသော လက်ရှိ သင်ရိုးစာအုပ် Marugoto: Japanese Language and Culture နှင့် အကြမ်းအားဖြင့် ဆက်စပ်လျက်ရှိပါသည်။
- ဂျပန်နိုင်ငံ၏ လူမှုဘဝနှင့် အလုပ်အကိုင်တွင်လိုအပ်သော ဂျပန်ဘာသာအခြေခံမိတ်ဆက် (A1) မှ အခြေခံအဆင့် (A2)ရှိသည့် ဂျပန်ဘာသာလေ့လာမှုနှင့်ကိုက်ညီပြီး ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းဂျပန်ဘာသာ အခြေခံစာမေးပွဲ ဖြေဆိုမည့်သူများအတွက်လည်း အသုံးဝင်ပါသည်။
- ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းရှိလူများ လွယ်ကူစွာအသုံးပြုနိုင်ရန် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်းမဟုတ်ဘဲ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များတွင် ဖော်ပြထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

ဂျပန်နိုင်ငံသို့လာရောက်မည့်သူများအတွက် ဂျပန်နိုင်ငံသို့မလာမီ တတ်ထားသင့်သည့်အကြောင်းအရာများကိုလေ့လာသင်ယူနိုင်ရန်၊ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်နေသည့်သူများအနေဖြင့် မိမိ၏ဂျပန်ဘာသာစွမ်းရည်ကိုစစ်ဆေးနိုင်ပြီး "လုပ်နိုင်သည့်" အရာများကို တိုးပွားစေရန်အတွက် အမျိုးမျိုးသော ရည်ရွယ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီပြီး အသုံးပြုနိုင်ရန် မျှော်လင့်ပါသည်။

၂၀၂၀ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ
ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်း

この教材の使い方

教材の特徴

日本の生活場面で「できる」ことを増やします

『いづろり 生活の日本語』は、日本で生活する人のための日本語教材です。日本で働いたり、買い物をしたり、遊びに行ったり、食事をしたり、ほかの人と交流したりなど、日本の生活のさまざまな場面で必要となる日本語を学びます。

この教材では、日本での生活の中で、日本語を使って実際の場面で「できる」ことを増やすことを学習目標にしています。この「どんな場面で何ができるか」を、「Can-do」と呼びます。Can-doを目標とした学習により、日本での生活に必要なコミュニケーション力を身につけることを目指します。

A1～A2レベルの日本語を身につけます

『いづろり』は、「入門」「初級1」「初級2」の3部からできています。「入門」は、「JF日本語教育スタンダード」*のA1レベル、「初級1」「初級2」はA2レベルにあたります。A1は、あいさつをしたり、覚えた表現を使ってごく簡単なコミュニケーションをしたりすることができるレベル、A2は、身近な話題なら、短い基本的な日常会話ができるレベルです。

* JF日本語教育スタンダードは、日本語のレベルをA1～C2の6段階で表しています。これは、欧州評議会CEFRのレベルと共通です。

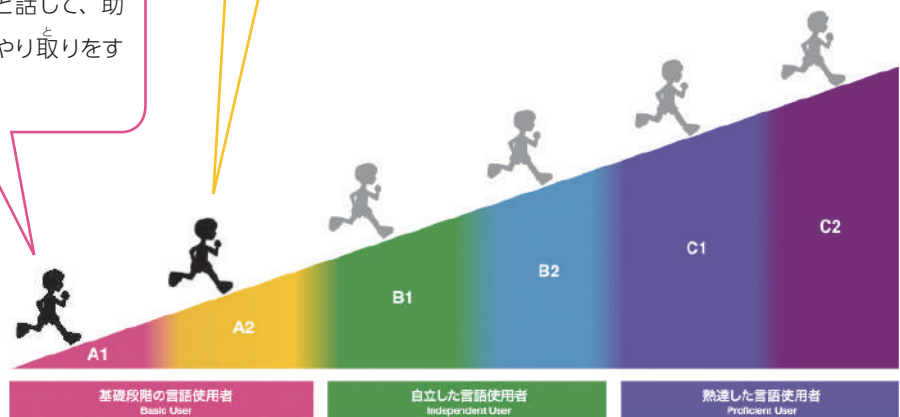
A1レベル

- 具体的な欲求を満足させるための、よく使われる日常表現と基本的な言い回しは理解し、用いることもできる。
- 自分や他人を紹介することができ、どこに住んでいるか、誰と知り合いか、持ち物などの個人的情報について、質問をしたり、答えたりできる。
- もし相手がゆっくり、はっきりと話して、助け船を出してくれるなら簡単なやり取りをすることができる。

JF日本語教育スタンダード [新版]
利用者のためのガイドブック

A2レベル

- ごく基本的な個人的情報や家族情報、買い物、近所、仕事など、直接的関係がある領域に関する、よく使われる文や表現が理解できる。
- 簡単に日常的な範囲なら、身近で日常の事柄についての情報交換に応ずることができる。
- 自分の背景や身の回りの状況や、直接的な必要性のある領域の事柄を簡単な言葉で説明できる。



■ 「JF 生活日本語 Can-do」 にもとづいています

国際交流基金は、「JF 生活日本語 Can-do」を2019年に発表しました。これは、「特定技能」の資格等で来日した日本語を母語としない外国人が、日本での生活場面で求められる基礎的な日本語コミュニケーション力を、Can-doで記述したものです。『いろどり』は、この「JF 生活日本語 Can-do」にもとづいて学習目標を設定していますので、この教材で勉強すれば、日本での生活で必要となる基礎的なコミュニケーション力を身につけることができます。そのため、この資格での来日を目指す人の来日前の学習や、この能力を測る「国際交流基金日本語基礎テスト (JFT-Basic)」のための準備としても使うことができます。

■ 豊富な音声やレリア (実物教材) を使って、実践的な日本語を学びます

『いろどり』では、音声のインプットを重視しています。日本語が実際の場面で見られるようになるためには、たくさんの日本語を聞くことが大切だからです。そのため、音声ファイルを豊富に用意してあります。また、読み書きするための素材には、日本の生活で実際に使われているもの (レリア) や、それを再現したものを使っていますので、日本での実際の場面に近い状況で、日本語を練習できます。以上を通じて、すぐに使える実践的な日本語を学ぶことができます。

■ 生活に密着したさまざまなトピックがあります

『いろどり』は、トピックにもとづいて構成されています。それぞれの課では、日本での生活に関連するさまざまなトピックが取り上げられています。日本語という言語を学ぶだけでなく、日本の生活や文化にも触れられるよう、日本の日常生活や日本事情に関係するさまざまなことごとを題材として積極的に取り上げています。また、日本の生活に役立つコーナーもあります。

■ 文法や漢字などの言語知識もしっかり学べます

この教材の目標は、実際のコミュニケーションにおいて日本語が使えるようになることなので、文法、語彙、漢字などを覚えること自体が目標ではありません。しかし、こうした要素は、Can-doを達成するために必要な要素として、文脈のあるコミュニケーションの中で、しっかり学べるようになっていきます。一般の初級の日本語教材で扱われている文法、語彙、漢字の多くは、『いろどり』にも入っています。

■ ウェブサイトから自由にダウンロードできます

『いろどり』は、ウェブサイト上で提供しますので、世界のどこからでも、自由にダウンロードすることができます。本冊はPDFファイルとして提供されますので、印刷して使うこともできますし、タブレットやスマホに入れて見ることもできます。音声は、サイトからダウンロードして聞くほか、ストリーミングでの再生にも対応しています。

■ 『まるごと』と緩やかに関連づけられています

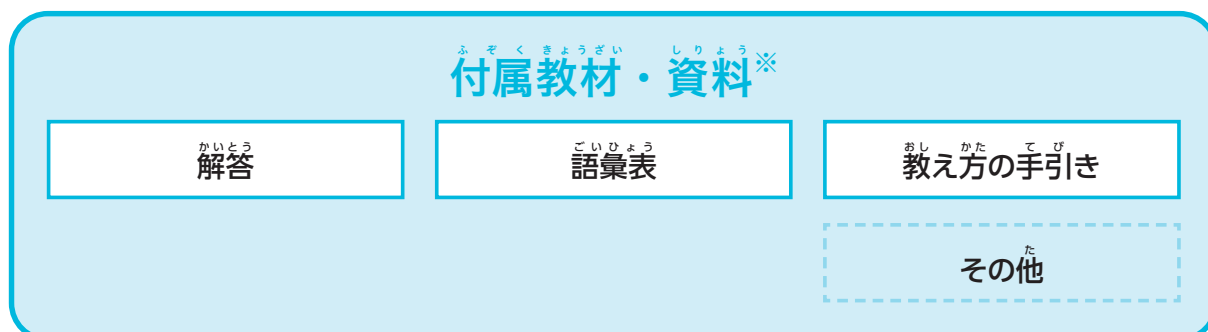
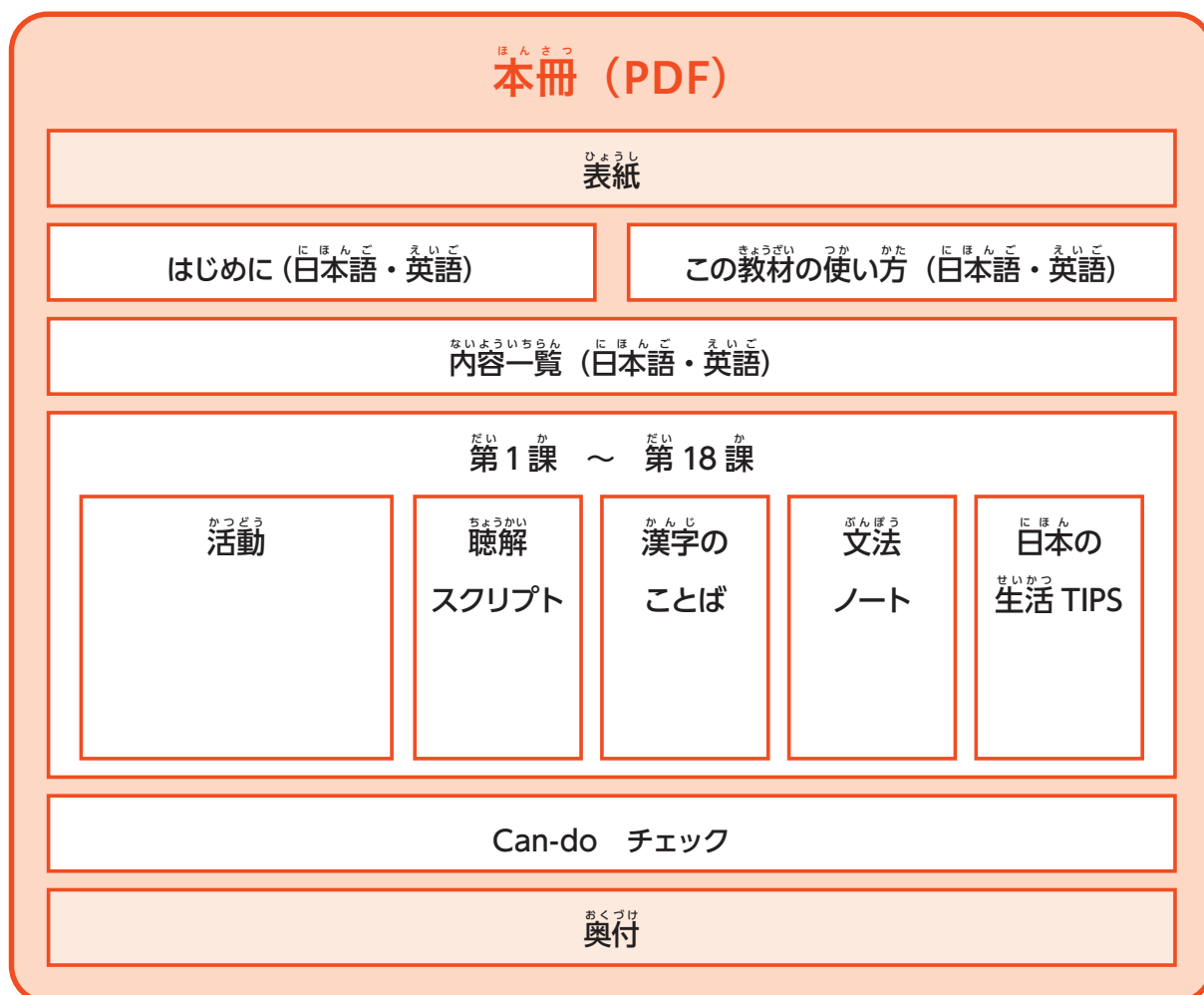
『いろどり』のトピックや、各課で扱われる文法項目は、国際交流基金が制作した海外の学習者のための日本語コースブック『まるごと 日本のことばと文化』と、緩やかに関連しています。そのため、『いろどり』と『まるごと』を併用して使ったり、『いろどり』の学習の補助として『まるごと』の一部を使ったり、『まるごと+ (まるごとプラス)』など『まるごと』のウェブサイト『いろどり』の学習に使ったりすることができます。

■ コミュニケーションと文化理解を通じて、人と人との相互理解を目指します

『いろどり』を使った学習が最終的に目指すものは、人と人との「相互理解」です。これは、『いろどり』のもとになった、JF 日本語教育スタンダードの基本理念でもあります。『いろどり』を使って身につけた日本語でのコミュニケーションと文化理解を通じて、日本で新たに生活を始める人と、すでに日本に住んでいる人とが、お互いに自己を表現し、よく知り合い、交流していくことが、「相互理解」につながります。

きょうざい こうせい 教材の構成

『いるどり』は、「入門 (A1)」「初級 1 (A2)」「初級 2 (A2)」の3部からできています。それぞれの教材には、以下のものがあります。



※ 付属教材・資料は、順次公開予定です。

1 各課の構成

「入門」「初級1」「初級2」は、それぞれが9つのトピック、18課から構成されています。1課あたりの授業時間の目安は、150～180分です。ただし、課によって活動の数が違うので、それに合わせて、授業時間数を調整してください。

各課の構成は、次のとおりです。

- トピックと課のタイトル

- 導入の質問

その課で取り上げるテーマについて、具体的にイメージするための質問です。自分の経験を振り返ったり、クラスで話し合ったりします。

- 活動

Can-doを達成するための活動で、この教材の中心となる部分です。各課に3～6の活動があります。この活動を行うことによって実際に使える日本語が身につきます。

- 聴解スクリプト

- 漢字のことは

活動の中に出てきた漢字のことはを勉強します。(「入門」の第1課ではひらがなを、第2課ではカタカナを勉強します。)

- 文法ノート

各課で勉強する文型や表現についての説明です。(「入門」の第1課、第2課にはありません。)

- 日本の生活 TIPS





活動の中に出てきた日本文化や日本事情についての説明です。



2 活動内容と進め方

(1) 活動の種類と目標

各課には、「話す」「聞く」「読む」「書く」の4種類の活動があります。各活動は、それぞれ独立していますが、ひとつの課の中で緩やかに関係しています。課によって、活動の数や種類、またその配列が異なりますが、全体としては、話す活動が多いです。4種類の活動の全体的な目標は、次のとおりです。

	話す 身近な場面で質問したり質問に答えたり、自分のことや身近なことについて簡単に説明したりできるようになることが目標です。
	聞く 日常生活の中で、相手の話から大切な内容を理解したり、簡単なニュースや公共のアナウンスなどを聞いて、必要な情報を聞き取ったりできるようになることが目標です。
	読む 日常生活の中でよく目にするお知らせや公共施設の掲示、飲食店のメニューなどから必要な情報を読み取ったり、外国人向けのやさしい日本語で書かれたパンフレットなどを読んで、内容を理解したりすることが目標です。
	書く 日常生活で必要なフォームに記入したり、友人などにメッセージを送ったり、身近なできごとについて簡単にSNSに書いて発信できるようになったりすることが目標です。

(2) すべての活動に共通する進め方

それぞれの活動は、次のような手順で行います。

1 Can-doの確認

その活動のCan-doを見て、できるようになることを確認します。


2 活動

「話す」「聞く」「読む」「書く」の活動を行います。

3 Can-doチェック

巻末のCan-doチェックを使って、Can-doが達成できたかどうかを自己評価します。そのCan-doをどのくらい達成できたと思うか、学習者1人1人が自分でチェックします。コメント欄には、活動の感想やこれからやってみたいことなどを、自由に記入します。Can-doチェックは、ひとつの活動が終わるごとに書いても、その課の学習が終わったときにまとめて記入してもいいです。



第1課 レストランで働いています I work in a restaurant.		評価 Self-evaluation
活動・Can-do Activities & Can-do		
1.  お久しぶりです		
Can-do 01	久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 Can exchange greetings with a person you are meeting for the first time in a long time.	☆☆☆

はな き よ か かつどう すす かた
 (3) 「話す」「聞く」「読む」「書く」活動の進め方

はな かつどう
 話す活動

1 Can-doの確認

2 ことばの準備

活動に必要なことばを勉強します。
 活動によって、ある場合とない場合がありますが、次のような手順で進めます。

- イラストを見ながら音声を聞いて、意味を確認する
- 音声を聞いて、まねて言ってみる
 発音を確かめることが目的で、覚えることが目的ではありません。
- 音声を聞いて、内容に合うイラストを選ぶ
 聞いて意味がすぐわかるかどうか確かめます。意味と形を結びつけられるようになることが目的です。

3 会話例を聞く

活動の到達目標 (Can-do) は「話す」ことですが、まず、Can-doを達成するための会話例を聞いて、会話の内容をだいたい理解します。この段階では、文法や表現について詳細に理解する必要はありません。

会話例には、活動によって、「いくつかの異なる場面で、比較的短い会話をいくつか聞く場合」と「ひとつの場面で、比較的長い会話を聞く場合」があります。原則として、前者の場合は、スクリプトが本文にはなく、後ろに「聴解スクリプト」としてついています。後者の場合は、スクリプトが本文に書いてあります。それぞれの進め方は、次のとおりです。

● 会話スクリプトが本文にない場合

- 聞く前に、どんな場面でどんなことについて話しているのかを確認する
- 会話を聞いて、質問に答えながら、大切な内容を理解する
- の中の新しいことばや表現の意味を確認してから、もう一度聞いて、少しくわしく内容を理解する

● 会話スクリプトが本文にある場合

- 聞く前に、どんな場面で、誰と誰が話しているかを確認する
- スクリプトを見ないで聞いて、質問に答えながら、だいたいの内容を理解する
- スクリプトを見ながら聞いて、よりくわしい内容を理解する。
 このとき、□の中の新しいことばや表現の意味もいっしょに確認する

9-1 田舎に帰って家族でお祝いします

自分の家の祭りや行事について、簡単に話すことができます。
 Can do: I can talk about my hometown festival.

1 ことばの準備
 (祭りや行事に関すること)

a. 田舎に帰る b. 祭りを見る c. 物置は掃除をやる d. パーティーをする
 e. 餅ついたりする f. 旅行に行く g. プレゼントやお金をあげる

(1) 絵を見ながら読みましょう。(聴解)

(2) 聞いて言ってみましょう。(聴解)

(3) 聞いて、a-gから選びましょう。(聴解)

初級2 L9-8 ©The Japan Foundation

9-2 家族を驚かせよう。

自分の家族の祭りや行事について話しています。
 The four people are at a New Year's party of the International Exchange Association. They are talking about festivals of their countries.

(1) どんな祭りですか。
 What kind of festival is it?

1. どんな祭りですか、a-dから選びましょう。
 Which festival did you choose from a-d?

a. 海外旅行の祭り b. 田舎の正月 c. キリスト教の祝い d. 爆竹の祭り

2. いつ祝いますか、ア-Eから選びましょう。
 When are the festivals celebrated? Choose from A-E.

ア. 4月 イ. 9月-12月 ウ. 2月ごろ エ. 年によって違う

1. どんな祭り? 2. いつ?

(2) 何を食べて驚かせよう。
 Listen to the dialog again.

1. 何を食べて驚かしていますか、a-eから選びましょう。
 What do you eat at the festival? Choose from a-e.

a. 海外旅行に行く b. パーティーをする c. 餅ついたりする d. 田舎に帰る e. 金をあげる

2. 何を食べて驚かせよう。何も書かない場合は、[-] を書きましょう。
 What do you eat? Choose from a-e. Write [-] if you don't know.

ア. トロント イ. 餃子 ウ. 餅の丸焼き エ. クッキー

1. 何を食べて? 2. 何を食べて?

初級2 L9-9 ©The Japan Foundation

4 形に注目

Can-do の達成に必要な文型や表現を勉強します。

1. 文型や表現に注目する

会話例の中で、注目してほしい文型や表現の部分に下線を引いて空所にしてあります。

音声を入れて空所にことばを書き入れ、どう言っていたのか、形（言語形式）に注目します。

2. 文型や表現の意味・使い方を考える

文型や表現の意味や使い方を考えるための質問に答えます。教師が先に文法の説明をするのではなく、まず学習者が自分自身で考え、日本語のルールを発見します。

→そのあとで、「文法ノート」の例文や説明を読んで、確認します。

3. 形に注目して、もう一度会話例を聞く

ここで勉強した文型や表現が会話の中でどのように使われていたのか、会話例をもう一度聞いて、確認します。

9-1 会話例、HYPERTEXT

(3) ことばを確認して、もう一度聞きましょう。

大切 (Important) | どんなふうにも | 朝 (morning) | 祝 (celebrate) | 祝 (celebrate) | おめでたい (celebratory)
 会 (meet) | イスラム教 (Islam) | ラマダン (Ramadan) | 例 (example) | 飾りつけ (decoration)
 形 (form)
 半分 (half)

4 形に注目

(1) 音声を聞いて、空所にことばを書き入れましょう。

(例) 朝は _____ 犬が吠えます。
 (例) 最後は海沿いに _____ 入れます。
 (シララン)は _____ 朝を歩き _____、みんなでお祝いします。
 (シララン)は _____ 祝います。

① 音声を聞いて、音読し、空所にことばを書き入れましょう。② ①の音読をもう一度聞いて、空所にことばを書き入れましょう。→ 確認

What are the differences of the underlined phrases in the dialogue? → 確認

② ①の音読をもう一度聞いて、空所にことばを書き入れましょう。→ 確認

What is the relationship of the sentences that comes before and after 2:07?

③ ②の音読をもう一度聞いて、空所にことばを書き入れましょう。→ 確認

What do you think about it?

(2) 形に注目して、①、②の音読をもう一度聞きましょう。

初級2 L9-10 ©The Japan Foundation

5 話す

この活動の到達目標 (Can-do) となる部分です。少しずつ、段階的に練習します。

1. モデル会話を聞く

Can-do を達成するための会話のモデルである「吹き出し会話」を見ながら、音声を聞いて、談話の流れや表現をかくにん確認します。

2. シャドーイングする

なめらかに話せるようになるための練習です。はじめは「吹き出し会話」を見ながら、シャドーイングします。何回か繰り返し、最後は「吹き出し会話」を見ないでシャドーイングします。

3. 練習する

次の「4. 自由に話す」の準備です。ある場合とない場合があります。「吹き出し会話」のことばを入れ替えたり、③の会話例の内容を使って話したりします。

4. 自由に話す

自分のことについて自由に話したり、ロールプレイをしたり

します。「吹き出し会話」のことばを入れ替えるだけでなく、言いたいことについて自由に話します。必要なことばは、辞書やスマホなどを使って調べましょう。

9-1 会話例、HYPERTEXT

5 話す

報りや行儀について話しましょう。

インドネシアには、どんなお祭りがありますか?
 インドネシア では、シララン がいちばん 大きなお祭りです。
 シララン は、最後朝のお祭りです。

いつですか?
 朝によつて違います。
 4月です。
 だいたい 2月ごろです。

どんなことをするんですか?
 田舎に帰って、親戚でお祝いします。
 海外に旅行する人もいます。

何を食べますか?
 クラバットという特別な料理や、クッキーなどのお菓子を食べます。

(1) 音声を聞きましょう。

(2) シャドーイングしましょう。

(3) 報りや行儀の内容で、練習しましょう。

(4) 自分の国の報りや行儀について、話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

初級2 L9-11 ©The Japan Foundation

6 Can-do チェック

シャドーイングとは？

「シャドーイング」とは、聞いた日本語を、すぐそのまま、まねして自分で言う練習法です。いったん音を全部聞いてからリピートするのではなく、音が聞こえてきたら、その音のすぐあとに影 (shadow) のように続いて、小さい声で発音します。



おんがくをきくことです。

おんがくをきくことです。

あと、ゲームをするのが好きです。

あと、ゲームをするのが好きです。



おんがくを
きくことです。

おんがくを
きくことです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

あと、ゲームを
するのが好きです。





き かつどう 聞く活動

かつどう すす かた はな に とうたつちくひょう かつどう
活動の進め方は「話す」と似ていますが、到達目標 (Can-do) が聞いて
りかい 聞き 必要 ひつよう 理解 できる りかい めくひょうたっせい
理解することなので、聞いて必要なことが理解できれば目標達成です。

1 Can-doの確認

2 ことばの準備

聞く前に、知っておいたほうが良いことばを勉強します。活動
によって、ある場合とない場合があります。

進め方は「話す」活動の場合と同じです。

3 聞く

この活動の到達目標 (Can-do) となる部分です。

1. 設定を確認する

聞く前に、イラストなどを見ながら、どんな場面で、何のため
に、何を聞くのかを確認します。

2. 内容を段階的に理解する

質問に答えながら、大切な内容を理解します。「内容に合
ったイラストを選ぶ」「キーワードを選ぶ」「要点をメモする」「○
×をつける」など、活動によっていろいろな練習があります。
聞いたことがすべてわかる必要はありません。質問に答える
ことができれば Can-do 達成です。

3. ことばを確認してもう一度聞く

少しくわしい内容について聞き取るための、発展的な活動で
す。□の中の新しいことばや表現の意味を確認してか
ら、もう一度聞きます。少し難しいことばもあるので、すべ
てを覚える必要はありません。

→さらにわからない点を確認したいときは、後ろの聴解
スクリプトを見るといいでしょう。

4 形に注目

聞いて理解したことの中から新しい文型や表現に注目して勉強
します。進め方は、「話す」活動の場合と同じです。ただし、新
しい文型や表現がない場合は、このコーナーはありません。

5 Can-do チェック

トピック 季節と気候 初級 1

3 冬はとても寒くなります

あなたは国にどんな季節がありますか?
What are the seasons like in your country?

1 春は桜が咲きます

日本の四季についての短い動画を観て、季節の特徴を理解することができます。
Can watch a short video about the four seasons in Japan and understand their characteristics.

ことばの準備

季節のことば

a. 暑い b. すずしい c. 寒い d. 暖かい e. じりじりする / 暑しい

f. 雨が降る g. 雪が降る h. 桜の花が咲く i. もみじがきれいになる j. せせらびを聞く

(1) 音を聞きながら読みましょう。 (聴解)

(2) 聞いて読みましょう。 (聴読)

(3) 聞いて、a-j から選びましょう。 (聴選)

初級1 L3-1 ©The Japan Foundation

トピック 日本 3

3 音声を読みましょう。

日本の紹介する映像を見て、

You are watching a video that introduces Japan.

日本の季節の特徴を、a-j から選びましょう。 (聴選)

Choose the characteristics of each season in Japan from a-j.

春 () 梅雨 ()

夏 ()

秋 () 冬 ()

(2) ことばを確認して、もう一度読みましょう。 (聴読)

Check the words and read the caption again.

たくさん many / much 学校 school

初級1 L3-2 ©The Japan Foundation

トピック 日本 4

4 形に注目

(1) 音声を聞いて、□にことばを書きましょう。 (聴読)

Listen to the recording and fill in the blanks.

春は桜が咲きます。暖かく□

夏は暑いので、学校が休み□

秋はすずしく□

(2) 形に注目して、音声をもういちど聞きましょう。 (聴読)

Focus on the expressions and listen to the recording again.

1 Can-do の確認

2 よ 読む

この活動の到達目標 (Can-do) とする部分です。

1. 設定を確認する

読む前に、どんな場面で、何のために、何を読むのかを確認します。

2. 内容を段階的に理解する

質問に答えながら、必要な内容を理解します。最初に、「何について書いてあるのか」「必要な情報はどこに書いてあるか」など、概要を把握してから、ややくわしい情報を読み取ります。全部がわからなくても、質問に答えることができれば Can-do 達成です。

日本の生活で実際に目にするものには、ルビ(ふりがな)がないものが一般的です。そのため、読む素材にも、実際にルビがないものにはルビをつけていません。実際の日本の生活で読む場合は、知らないことばや読み方がわからない漢字がたくさんあるでしょう。日本での生活を想定して、はじめは、「大切なことば」にある単語の意味を確認したり辞書等を使ってわからないことばを調べたりせずに、わかることばや写真、イラストなどを手がかりにして、推測しながら読むようにしましょう。

「大切なことば」を確認する

「大切なことば」は、読んだ素材の中で、覚えておいたほうがよいことばや、日本で生活する上で知っておいたほうがよいことばを中心を選んであります。はじめに自分の力だけで読んだあと、「大切なことば」の意味を確認したり、漢字の読みや知らないことばを辞書等で調べたりします。そのあとで、もう一度、読んでみるといいでしょう。

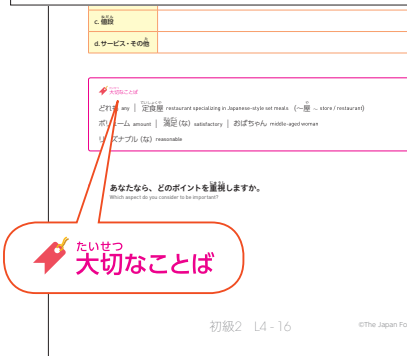
3. 読んだ内容について、理解を深める

質問に答えて、自分の経験を振り返ったり、自分の国の場合と比べたりして、理解を深めます。クラスでの話し合いは、媒介語を使ってかまいません。活動によって、ある場合とない場合があります。

3 形に注目

読んだ素材に含まれている文型や表現の中から、知っておいたほうがよいものを取り上げています。進め方は、「話す」「聞く」活動の場合と同じです。ただし、「読む」の場合は、音声がありません。文章を見ながら下線の空所にことばを入れます。活動によって、ある場合とない場合があります。

4 Can-do チェック





① Can-do の確認

② 書く

1. 設定を確認する

書く前に、どんな場面で、何のために、何を書くのかを確認します。

2. 例を読む

例がある場合は、例を読んで、どんなことを書けばいいかを具体的にイメージします。直前にある読む活動がモデル(例)になる場合もあります。

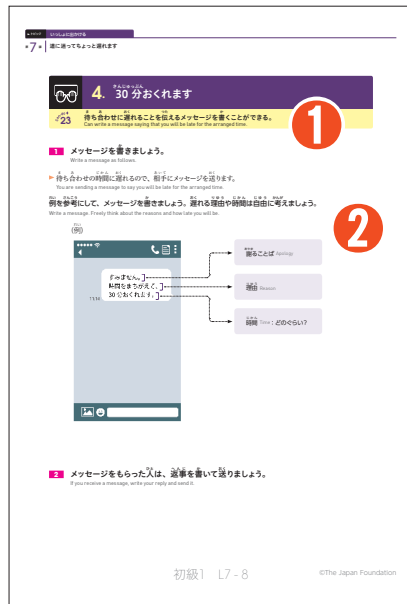
3. 書く

実際に書くときは、フォームに記入する場合のように手書きで行うものもあれば、メッセージを送る場合のようにスマホやキーボードで入力するものもあります。メッセージや SNS は、できるだけスマホやキーボードで実際に入力して、送信したり投稿したりしてみるといいでしょう。

4. 書いたものについて、フィードバックをもらう

書いたものをクラスで読み合って、コメントをしたり、返信したりします。読み手の立場からのフィードバックをもらうことで、「書く」活動を読み手を意識した実際のコミュニケーション活動へとつなげます。活動によって、ある場合とない場合があります。

③ Can-do チェック



3 そのほかのコーナーの内容と進め方

1 漢字のことはば

初級レベルの漢字を、ことばの中で練習するコーナーです。日常生活において、必要な漢字の意味が見てわかり、また必要な場合には、スマホやPCで漢字が入力できるようになることが目標です。

各課では、活動の中に出てきたことばの中から、漢字のことはばを10程度取り上げます(「入門」「初級1」「初級2」で勉強する漢字は、合計で429字です)。次の手順で進めます。

1 読み方と意味を確認する

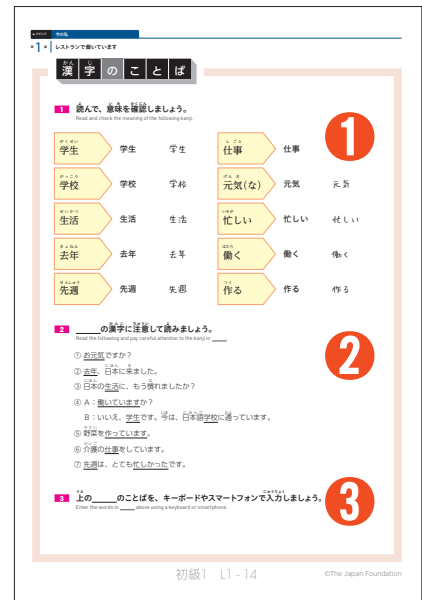
漢字の読み方に注目しながら、ことばの意味を確認します。漢字は、3種類の字体で書かれています。いろいろな字体に慣れてもらうためです。

2 文の中で読む

漢字のことはばが含まれている文を読んで、読めるか、意味がわかるかを確認します。

3 入力する

最後に、学んだ漢字のことはばを、自分のスマホやタブレット、キーボードなどで入力して、漢字が正しく入力できることを確認します。ここでは漢字を手書きできるようになることは求めていませんが、漢字に興味のある学習者が、手書きも練習したいという場合は、自由にさせてください。



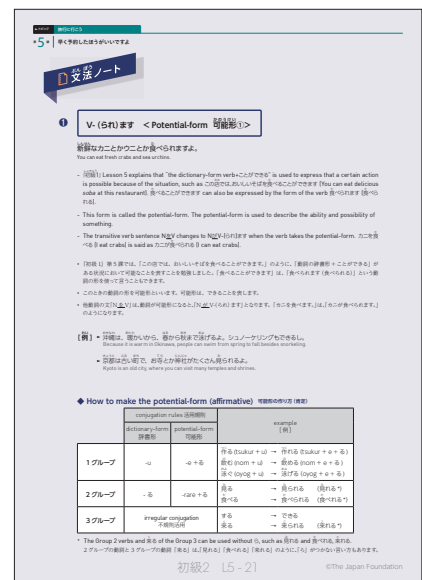
なお、「入門」の第1課と第2課には、「漢字のことはば」に代えて「ひらがなのことはば」「カタカナのことはば」があります。

1 ぶんぼう 文法ノート

各課で勉強する文型や表現についての説明です。各活動の「形に注目」の文型や表現が取り上げられています。説明を読めば、「形に注目」の質問の答えがわかるようになっています。

各課で取り上げられている項目ごとに、形(言語形式)とその意味、その課のどんな場面で使われているかが説明してあります。また、この教材の活動では扱われていない使い方などの発展的な情報、追加の例文があります。必要に応じて、活用形などをまとめた表、類似表現の比較などもあり、文法の知識が整理できるようになっています。

授業では、活動の「形に注目」で、文型や表現の使い方について学習者が自分で考えたあと、このコーナーの説明を読んでもいいですし、このコーナーを使って教師が説明してもいいでしょう。また、授業では、簡単に触れるだ



けにして、説明は宿題として各自が読むというやり方にもできます。

なお、この教材には、文法の定着を目的とした練習はありません。必要に応じて、『まるごと』の「りかい」など、ほかの教材を使って補ってください。ただし、文法の練習が、目標となる Can-do とまったくかけ離れた練習にはならないよう、目標となる Can-do を意識した練習をしましょう。

このコーナーの説明は、英語（または媒介語）で読むことが前提となっています。日本語は教師の参考用ですので、学習者がこの日本語を読んで理解する必要はありません。

このコーナーでは、品詞などを表すときに、次のような記号を使っています。

- N …… 名詞
- ナA …… ナ形容詞
- イA …… イ形容詞
- V …… 動詞
- S …… 文

「V-る」は動詞の辞書形を表します。「読む」「行く」のように「る」で終わらない動詞も含まれています。

日本の生活 TIPS

日本の生活に役に立つ知識を、コラムとしてまとめています。写真やイラストを豊富に使いながら、楽しく日本の生活や日本文化についての知識が得られるようになっています。

各課の項目は、本文で扱われているものの中から、日本に行ったことがない学習者にとって説明があったほうが良いと考えられるものを中心に取り上げています。また、それ以外にも、日本で生活する上で知っておく役に立つ参考情報も載せてあります。活動のあとで、自分で読んだり、クラスで扱ったりするといいでしょう。また、活動を進める上で、説明が必要な項目が出てきたときに、このコーナーを参照することもできます。

なお、このコーナーも「文法ノート」と同様に、英語（または媒介語）で読むことが前提となっています。日本語は教師の参考用ですので、学習者がこの日本語を読んで理解する必要はありません。

日本の生活 TIPS

- バーベキュー Barbecue
 - Barbecues are a way of grilling and eating food outdoors. Many countries enjoy barbecuing, especially Japan. Japanese barbecues are special in the following ways:
 - ◆ You can grill meat with squid, shrimp, corn, and other vegetables, as well as shrimp, squid, seafood, and other seafoods.
 - ◆ In some countries, you start eating after all the food is cooked. However, in Japanese barbecue, cooking and eating go on at the same time.
 - ◆ Yanshu (flat roofed) or yaki-origami (folded one half) are typically eaten last.
 - ◆ It is common to rent barbecue equipment at parks and campuses.
 - ◆ You can rent and buy everything you need (equipment, food, drinks, etc.) at some barbecue places.
 - ◆ Barbecue places on rooftops or terraces in cities have also become popular recently.
- スーパーの惣菜コーナー Cooked dishes in supermarkets
 - In the cooked-dish section of a supermarket, side dishes are sold. You can buy them, bring them home, and eat at a meal without cooking. Common side dishes are fried foods (such as croquette), yakitori (grilled chicken), skewers (skewer dishes), and salads. Supermarkets and common side dishes that families often make at home and hard-to-prepare side dishes that are not easily made at home.
 - ◆ People who are too busy to cook like cooked-dish sections in supermarkets. Some people also use this section to buy some healthy food. These dishes are sold at a discount before the store closes.

初級1 L11 - 20 ©The Japan Foundation

ဤစာအုပ်အသုံးပြုပုံ

ဤစာအုပ်၏ထူးခြားချက်များ

ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင်တွေ့ကြုံရသောအခြေအနေများတွင် လုပ်နိုင်သည့်အရာများ တိုးလာမည်

『IRODORI : ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုဘဝအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကား』 စာအုပ်သည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်သူများအတွက် ဂျပန်ဘာသာ လေ့လာရန်စာအုပ်ဖြစ်ပါသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင်အလုပ်လုပ်ခြင်း၊ ဈေးဝယ်ခြင်း၊ အလည်အပတ်သွားခြင်း၊ စားသောက်ခြင်း၊ အခြားလူများနှင့်ပေါင်းသင်းဆက်ဆံခြင်း စသည့် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင် လိုအပ်သော၊ ဂျပန်ဘာသာစကားကိုလေ့လာနိုင်ပါသည်။

ဤစာအုပ်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင် ဂျပန်ဘာသာကိုအသုံးပြုပြီး လက်တွေ့ဘဝတွင်တွေ့ကြုံရသော အခြေအနေများကို ဖြေရှင်းနိုင်စေရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။ မည်ကဲ့သို့သောအခြေအနေတွင်မည်သည့်လိုအပ်ချက်ကို Can-do ဟုခေါ်ပါမည်။ Can-do ကို ရည်ရွယ်ချက်ထားလေ့လာသည့်အပေါ်မူတည်၍ ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင် လိုအပ်သောပေါင်းသင်းဆက်ဆံမှုစွမ်းရည်ကိုရရှိစေရန် ရည်မှန်းပါသည်။

A1 ~ A2 အဆင့်ဂျပန်ဘာသာကို လေ့လာပါမည်

『IRODORI』 တွင် အခြေခံမိတ်ဆက် ၊ အခြေခံအဆင့် (၁)၊ အခြေခံအဆင့် (၂) ဟူ၍ အပိုင်း ၃ ပိုင်း ပါဝင်ပါသည်။ အခြေခံမိတ်ဆက်သည် JF ဂျပန်ဘာသာစကားသင်ကြားမှုစံနှုန်း (JF Standard for Japanese Language Education) ※ ၏ A1 အဆင့် ၊ အခြေခံအဆင့် (၁) နှင့် အခြေခံအဆင့် (၂) သည် A2 အဆင့်နှင့် ကိုက်ညီပါသည်။ A1 အဆင့်သည် နှုတ်ဆက်ခြင်း၊ မှတ်မိသောအသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကိုအသုံးပြု၍ အလွန်ရိုးရှင်းသော လူမှုဆက်ဆံရေးကို ပြုလုပ်နိုင်သောအဆင့်၊ A2 အဆင့်သည် မိမိပတ်ဝန်းကျင်ရှိဖြစ်ပျက်နေသော အကြောင်းအရာများဖြစ်လျှင် တိုတောင်းသောအခြေခံ နေ့စဉ်သုံးစကားပြောများကို ပြောဆိုနိုင်သောအဆင့်ဖြစ်ပါသည်။

※ JF ဂျပန်ဘာသာစကား သင်ကြားမှုစံနှုန်း (JF Standard for Japanese Language Education) သည် ဂျပန်ဘာသာအဆင့်ကို A1 ~ C2 အထိ အဆင့် ၆ ဆင့်ဖြင့် ဖော်ပြပါသည်။ ဥရောပဘာသာစကားဆိုင်ရာ ဘုံရည်ညွှန်းချက်မူဘောင် (CEFR) အဆင့်နှင့်တူညီပါသည်။

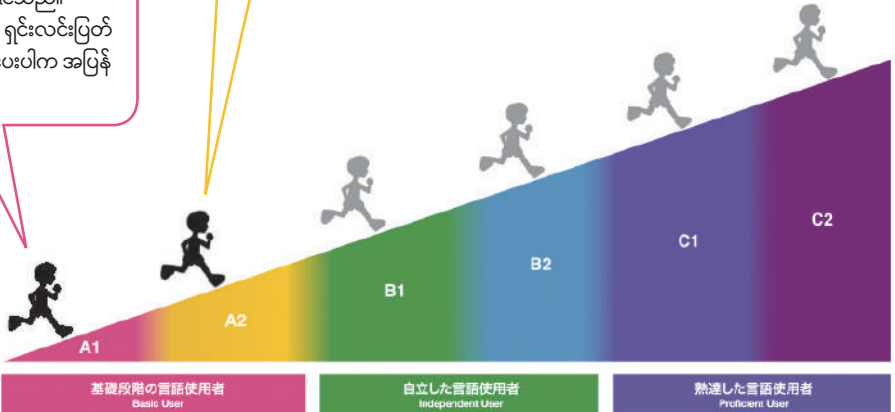
A1 အဆင့်

- လိုအပ်ချက်များကို ဖြည့်ဆည်းနိုင်ရန်အတွက် အသုံးများလေ့ရှိသော နေ့စဉ်သုံးစကားအသုံးအနှုန်းများ၊ အခြေခံအဓိပ္ပာယ်တူသောစကားပြောများကို နားလည်အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။
- မိမိကိုယ်ကို မိတ်ဆက်ခြင်းနှင့် အခြားသူများအား မိတ်ဆက်ခြင်းတို့ ပြုလုပ်နိုင်ပြီး မိမိနေထိုင်သည့်နေရာ၊ မိမိနှင့် သိကျွမ်းသူများ၊ မိမိ၏ပိုင်ဆိုင်မှု စသည့် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာသတင်းအချက်အလက်များအား မေးမြန်းခြင်းနှင့် ပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။
- အကယ်၍ တစ်ဖက်လူမှ ဖြည်းဖြည်းနှင့် ရှင်းလင်းပြတ်သားစွာပြောဆိုပြီး နားလည်အောင်ပြောပေးပါက အပြန်အလှန် စကားပြောဆိုနိုင်ပါသည်။

A2 အဆင့်

- အခြေခံကျသော ပုဂ္ဂိုလ်ရေးအချက်အလက်များနှင့် မိသားစုအချက်အလက်များ၊ ဈေးဝယ်ထွက်ခြင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်၊ လုပ်ငန်းခွင် စသည့် တိုက်ရိုက်ဆက်စပ်မှုရှိသော နယ်ပယ်များနှင့်ပတ်သက်၍ အသုံးများသော စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်များကို သိရှိနားလည်နိုင်ပါသည်။
- ရိုးရှင်းသောနေ့စဉ်လုပ်ငန်းများဖြစ်ပါက အကျွမ်းတဝင်ရှိပြီးသား အကြောင်းအရာများနှင့်ပတ်သက်သော သတင်းအချက်အလက်များကိုဖလှယ်နိုင်ပါသည်။
- မိမိအကြောင်းအရာ၊ မိမိပတ်ဝန်းကျင်ရှိ အခြေအနေများနှင့် တိုက်ရိုက်အားဖြင့် ပတ်သက်ဆက်သွယ်မှုရှိသည့် နယ်ပယ်များ၏ အကြောင်းကို ရိုးရှင်းလွယ်ကူသော စကားလုံးဖြင့် ရှင်းလင်းပြောကြားနိုင်ပါသည်။

JF ဂျပန်ဘာသာစကား သင်ကြားမှုစံနှုန်း (အသစ်ထုတ်ဝေမှု) အသုံးပြုသူများအတွက် လမ်းညွှန်စာအုပ်



■ JF Can-do for Life in Japan ကို အခြေခံထားပါသည်

ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းသည် JF Can-do for life in Japan ကို ၂၀၁၉ ခုနှစ်တွင် ကြေညာခဲ့သည်။ ကျွမ်းကျင်လုပ်သားအရည်အချင်းဖြင့် ဂျပန်နိုင်ငံသို့ လာရောက်ခဲ့သော ဂျပန်ဘာသာသည် မိခင်ဘာသာစကားမဟုတ်သော နိုင်ငံခြားသားများအတွက် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် လိုအပ်သော အခြေခံဂျပန်ဘာသာ လူမှုဆက်သွယ်ရေးစွမ်းရည်ကို Can-do ဖြင့်ဖော်ပြခြင်းဖြစ်သည်။ 『IRODORI』 သည် JF Can-do for life in Japan ကိုအခြေခံပြီး လေ့လာရန်ဦးတည်ထားသဖြင့် ဤစာအုပ်ဖြင့်လေ့လာလျှင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် လိုအပ်သော အခြေခံဂျပန်ဘာသာ လူမှုဆက်သွယ်ရေးစွမ်းရည်ကို ရရှိနိုင်မည်။ ထိုအတွက် ကျွမ်းကျင်လုပ်သားအရည်အချင်းဖြင့် ဂျပန်နိုင်ငံသို့လာရောက်ရန်ရည်ရွယ်ထားသူများသည် မလာရောက်မီလေ့လာခြင်းနှင့် အခြေခံဂျပန်ဘာသာလူမှုဆက်သွယ်ရေးစွမ်းရည်ကိုတိုင်းတာသော ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းဂျပန်ဘာသာအခြေခံစာမေးပွဲ Japan Foundation Test for Basic Japanese (JFT-Basic) အတွက် ကြိုတင်ပြင်ဆင်မှုအဖြစ်အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

■ အသံဖိုင်များနှင့်လက်တွေ့သင်ထောက်ကူပစ္စည်းကို အသုံးပြုပြီး လက်တွေ့ကျသောဂျပန်စကားကိုလေ့လာမည်

『IRODORI』 တွင် အသံနားထောင်မှုကို အလေးပေးထားပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာကို လက်တွေ့ဘဝတွင်အသုံးပြုနိုင်ရန်အတွက်မှာ ဂျပန်ဘာသာကိုများစွာ နားထောင်ခြင်းက အရေးကြီးသောကြောင့်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့်အသံဖိုင်ကို အများအပြားပြင်ဆင်ထားပါသည်။ တစ်ဖန် အရေး၊ အဖတ်အတွက် သင်ထောက်ကူပစ္စည်းထဲတွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် လက်တွေ့အသုံးပြုနေသောပစ္စည်း(ပစ္စည်းအစစ်)နှင့် ပုံစံတူပြုလုပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အသုံးပြုထားသောကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ လက်တွေ့အနေအထားနှင့် နီးစပ်သောအခြေအနေဖြင့် ဂျပန်ဘာသာစကားကို လေ့ကျင့်နိုင်ပါသည်။ အထက်ပါ သင်ထောက်ကူများမှ တစ်ဆင့် လက်တွေ့အသုံးပြုနိုင်သော ဂျပန်ဘာသာကိုလေ့လာနိုင်ပါသည်။

■ နေထိုင်မှုဘဝနှင့်နီးစပ်ဆက်နွယ်သောအကြောင်းအရာအမျိုးမျိုးပါရှိပါသည်

『IRODORI』 သည် အကြောင်းအရာခေါင်းစဉ်ကိုအခြေခံ၍ ဖွဲ့စည်းထားပါသည်။ သင်ခန်းစာအသီးသီးတွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝနှင့်ပတ်သက်သော ခေါင်းစဉ်အမျိုးမျိုးကိုတင်ပြထားပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားကို လေ့လာရုံသာမဟုတ်ဘဲ ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝနှင့် ယဉ်ကျေးမှုကို ထိတွေ့နားလည်နိုင်စေရန် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံအခြေအနေနှင့်ဆက်စပ်သော အကြောင်းအရာအမျိုးမျိုးကို တင်ပြထားပါသည်။ တစ်ဖန်ဂျပန်နိုင်ငံ၏ နေထိုင်မှုဘဝအတွက် အသုံးဝင်သည့်အပိုင်းလည်းပါဝင်ပါသည်။

■ သဒ္ဒါ နှင့် ခန်းဂျိစကားလုံး စသည့် ဘာသာစကားဗဟုသုတလည်း သေသေချာချာလေ့လာနိုင်မည်

ဤစာအုပ်၏ရည်ရွယ်ချက်မှာ လက်တွေ့လူမှုဆက်သွယ်ရေးတွင် ဂျပန်ဘာသာကိုအသုံးပြုနိုင်လာရန်ဖြစ်သောကြောင့် သဒ္ဒါ၊ ဝေါဟာရနှင့်ခန်းဂျိစကားလုံးစသည်တို့ကို မှတ်သားခြင်းက ရည်ရွယ်ချက်မဟုတ်ပါ။ သို့သော် Can-do ဖြစ်ရန်အတွက် လိုအပ်သောအခြေခံအဖြစ် လူမှုဆက်သွယ်ရေးတွင် သေသေချာချာလေ့လာနိုင်ရန်ဖြစ်ပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာအခြေခံစာအုပ်အများစုတွင် အသုံးပြုထားသောသဒ္ဒါ၊ ဝေါဟာရနှင့် ခန်းဂျိစကားလုံးများသည် 『IRODORI』 တွင်လည်းပါဝင်ပါသည်။

■ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်မှ လွတ်လပ်စွာ ဒေါင်းလုတ်လုပ်နိုင်သည်

『IRODORI』 သည် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်တွင်တင်ထားသောကြောင့် ကမ္ဘာ့နိုင်ငံအသီးသီးမှ လွတ်လပ်စွာဒေါင်းလုတ်လုပ်နိုင်သည်။ ဤစာအုပ်သည် PDF ဖိုင်အဖြစ် တင်ထားသောကြောင့် ပုံနှိပ်ပြီးအသုံးပြုနိုင်သကဲ့သို့ Tablet သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်း ယေဘုယျသုံးပြီးကြည့်နိုင်သည်။ အသံကိုဝက်ဘ်ဆိုဒ်မှကူးယူပြီး နားထောင်နိုင်သည့်အပြင် ပြန်ဖွင့်၍လည်းနားထောင်နိုင်သည်။

■ 『Marugoto』 နှင့် 『IRODORI』 သည် အနည်းငယ်ဆက်စပ်နေသည်

『IRODORI』 ၏ အကြောင်းအရာနှင့် သင်ခန်းစာအသီးသီးတွင် ပါရှိသောသဒ္ဒါသည် ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းမှ ပြုစုထုတ်ဝေသော နိုင်ငံခြားသားလေ့လာသူများအတွက် ဂျပန်ဘာသာစာအုပ် 『Marugoto: Japanese Language and Culture』 နှင့် အနည်းငယ်ဆက်စပ်နေပါသည်။ ထိုအတွက် 『IRODORI』 နှင့် 『Marugoto』 ကို ဖူးတွဲအသုံးပြုခြင်း၊ 『IRODORI』 ၏လေ့လာမှုအထောက်အပံ့အဖြစ် 『Marugoto』 ၏တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကိုအသုံးပြုခြင်း၊ 『Marugoto + (Marugoto Plus)』 စသည့် 『Marugoto』 ၏ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်ကို 『IRODORI』 လေ့လာခြင်းအတွက် အသုံးပြုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။

■ ပေါင်းသင်းဆက်ဆံမှုနှင့်ယဉ်ကျေးမှုနားလည်ခြင်းမှတစ်ဆင့် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အပြန်အလှန်နားလည်မှုကို ဦးတည်ချက်ထားပါသည်

『IRODORI』 ကိုအသုံးပြု၍လေ့လာခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်ပန်းတိုင်သည် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အပြန်အလှန်နားလည်ခြင်းဖြစ်သည်။ ဤသည်မှာ 『IRODORI』 ၏အခြေခံဖြစ်သော JF ဂျပန်ဘာသာစကား သင်ကြားမှုစံနှုန်း (JF Standard for Japanese Language Education) ၏ အခြေခံသဘောတရားလည်းဖြစ်ပါသည်။ 『IRODORI』 ကိုအသုံးပြု၍ တတ်ကျွမ်းသောဂျပန်ဘာသာဖြင့် လူမှုဆက်သွယ်ရေးနှင့်ယဉ်ကျေးမှုနားလည်ခြင်းမှတစ်ဆင့် ဂျပန်တွင်စတင်နေထိုင်သူနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်နေသူတို့ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အပြန်အလှန် ကိုယ့်ကိုယ်ကိုယ် ဖော်ပြပြီး သေချာစွာ သိရှိနားလည်၍ ပေါင်းသင်းဆက်ဆံခြင်းက အပြန်အလှန်နားလည်ခြင်းကို ဖြစ်စေပါသည်။

ဤစာအုပ်ဖွဲ့စည်းပုံ

『IRODORI』 စာအုပ်သည် အခြေခံမိတ်ဆက်၊ အခြေခံအဆင့် (၁)၊ အခြေခံအဆင့် (၂) စသည့် အပိုင်း ၃ ပိုင်းဖြင့် ဖွဲ့စည်းဖြစ်ပေါ်လာပါသည်။ စာအုပ်အသီးသီးတွင်အောက်ပါအရာများပါဝင်ပါသည်။

အဓိကစာအုပ်

အဖုံး

အမှာစကား (ဂျပန်ဘာသာ၊ မြန်မာဘာသာ)

ဤစာအုပ်အသုံးပြုပုံ(ဂျပန်ဘာသာ၊ မြန်မာဘာသာ)

မာတိကာဇယား (ဂျပန်ဘာသာ၊ မြန်မာဘာသာ)

သင်ခန်းစာ ၁ မှ ၁၈

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ	အသံဖိုင် စာသား	ခန်းဂျီ စကားလုံး	သဒ္ဒါမှတ်စု	ဂျပန်တွင် နေထိုင်မှု အတွက် သိကောင်းစရာများ
---------------------------	----------------	------------------	-------------	--

Can-do စစ်ဆေးခြင်း

ပုံနှိပ်အချက်အလက်များ

အသံဖိုင်များ (MP3)

သင်ခန်းစာ ၁ မှ ၁၈

ဆက်စပ်သင်ထောက်ကူ / အချက်အလက်များ*

အဖြေများ	ဝေါဟာရဇယား	သင်ကြားနည်းလမ်းညွှန်ချက်များ
		အခြား

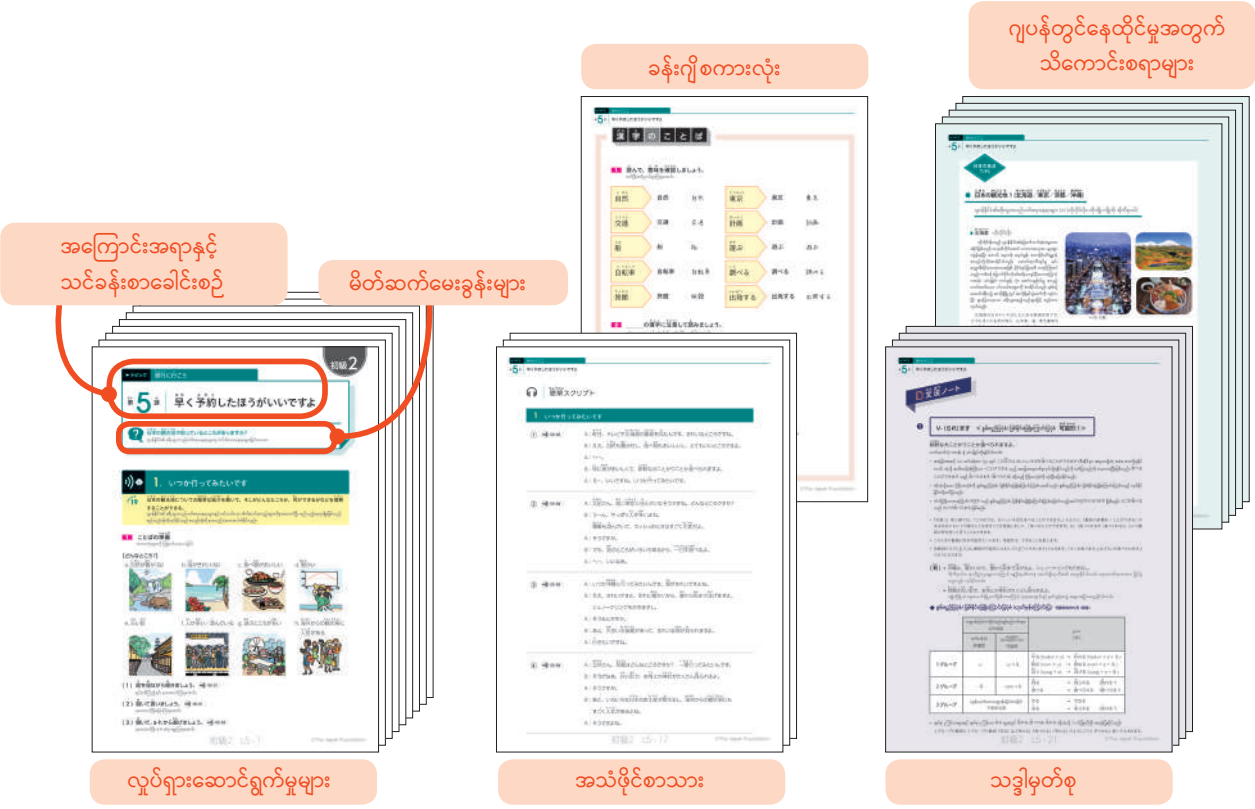
※ ဆက်စပ်သင်ထောက်ကူ / အချက်အလက်များကို အဆက်မပြတ် ထုတ်ဝေသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

1 သင်ခန်းစာအသီးသီး၏ဖွဲ့စည်းပုံ

အခြေခံမိတ်ဆက်၊ အခြေခံအဆင့် (၁)၊ အခြေခံအဆင့် (၂) သည် အကြောင်းအရာ (၉) ခု၊ သင်ခန်းစာ (၁၈) ခု ဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားသည်။ သင်ခန်းစာတစ်ခုအတွက် သင်ကြားချိန် မိနစ် ၁၅၀ မှ မိနစ် ၁၈၀ ဖြစ်ပါသည်။ သို့သော် သင်ခန်းစာပေါ်မူတည်၍ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအကြိမ် ကွာခြားသောကြောင့် သင်ကြားချိန်နာရီအရေအတွက်ကို ကိုက်ညီအောင်ညှိနိုင်ပါသည်။

သင်ခန်းစာအသီးသီး၏ဖွဲ့စည်းပုံမှာအောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။





- **အကြောင်းအရာနှင့်သင်ခန်းစာခေါင်းစဉ်**
- **မိတ်ဆက်မေးခွန်းများ**
ဤသင်ခန်းစာတွင် တင်ပြထားသောခေါင်းစဉ်နှင့်ပတ်သက်၍ ယေဘုယျကျသော အသေးစိတ်ပုံပေါ်လာစေရန် ဖန်တီးထားသောမေးခွန်းဖြစ်ပါသည်။ မိမိအတွေ့အကြုံကိုပြန်လည်ပြောပြခြင်း၊ အတန်းထဲတွင်အပြန်အလှန်ပြောဆိုခြင်းပြုလုပ်မည်။
- **လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ**
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများသည် Can-do ဖြစ်နိုင်ရန်အတွက်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုဖြစ်ပြီး ဤစာအုပ်၏အဓိကကျသောအပိုင်းဖြစ်ပါသည်။ သင်ခန်းစာအသီးသီးတွင်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု ၃ ခု မှ ၆ ခု ပါရှိပါသည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုပေါ်မူတည်၍ လက်တွေ့အသုံးပြုနိုင်သော ဂျပန်ဘာသာကို တတ်မြောက်ပါမည်။
- **အသံပိုင်စာသား**
- **ခန်းဂျီစကားလုံး**
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုထဲတွင်ပါဝင်နေသောခန်းဂျီစကားလုံးများကိုလေ့လာမည်။ (အခြေခံမိတ်ဆက်၏ သင်ခန်းစာ-၁ တွင် ဟီရဂနာ၊ သင်ခန်းစာ-၂ တွင် ခတခနကိုလေ့လာရမည်။)
- **သဒ္ဒါမှတ်စု**
သင်ခန်းစာအသီးသီးတွင် လေ့လာရမည့် သဒ္ဒါပုံစံ၊ အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်နှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းချက်ဖြစ်ပါသည်။ (အခြေခံမိတ်ဆက်၏ သင်ခန်းစာ-၁ နှင့် သင်ခန်းစာ-၂ တွင်မပါပါ။)
- **ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ**
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုထဲတွင်ပါဝင်သော ဂျပန်နိုင်ငံယဉ်ကျေးမှု၊ ဂျပန်နိုင်ငံအကြောင်းနှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းချက်ဖြစ်ပါသည်။



2 လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအကြောင်းအရာနှင့် ရှေ့ဆက်မည့်နည်းလမ်းအဆင့်

(1) လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအမျိုးအစားနှင့် ဦးတည်ချက်

သင်ခန်းစာတိုင်းတွင် အပြော၊ အကြား၊ အဖတ်၊ အရေး စသည့် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု ၄ မျိုးပါရှိသည်။ လုပ်ဆောင်မှုတိုင်းသည် သီးခြားစီဖြစ်သော်လည်း သင်ခန်းစာတစ်ခုထဲတွင်အနည်းငယ်စီဆက်စပ်နေပါသည်။ သင်ခန်းစာအလိုက်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအရေအတွက်နှင့်အမျိုးအစား၊ အစီအစဉ်ကွာခြားသော်လည်း ယေဘုယျအားဖြင့် အပြောစွမ်းရည်လုပ်ဆောင်မှုများပါသည်။ စွမ်းရည် ၄ မျိုးလုံး၏ ယေဘုယျဦးတည်ချက်မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

	ပြောမည်	မိမိနှင့်အကျွမ်းတဝင်ရှိသော ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေတွင် မေးခွန်းမေးမြန်းခြင်း၊ ပြောကြားခြင်း၊ မိမိအကြောင်းနှင့် မိမိပတ်ဝန်းကျင်ရှိအကြောင်းအရာများနှင့်ပတ်သက်၍လွယ်ကူစွာ ရှင်းလင်းနိုင်စေရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။
	နားထောင်မည်	နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင် တစ်ဖက်လူ၏စကားမှ အရေးကြီးသောအကြောင်းအရာကို နားလည်ခြင်း၊ ရိုးရှင်းသော သတင်းနှင့် အများပြည်သူသို့ကြေညာချက် စသည်ကိုနားထောင်ပြီး လိုအပ်သောသတင်းအချက်အလက်ကို နားထောင်နိုင်လာစေရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။
	ဖတ်မည်	နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင်မကြာခဏတွေ့မြင်ရသောအသိပေးချက်၊ အများပိုင်အဆောက်အအုံများတွင်သတိပေးချက်၊ စားသောက်ဆိုင်မီးနူးစသည်တို့မှ လိုအပ်သောသတင်းအချက်အလက်ကိုဖတ်ခြင်း၊ နိုင်ငံခြားသားများအတွက် လွယ်ကူသောဂျပန်ဘာသာဖြင့် ရေးသားထားသောလက်ကမ်းစာစောင် စသည်ကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းအရာကိုနားလည်နိုင်ရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။
	ရေးမည်	နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင်လိုအပ်သောဖောင်ဖြည့်ခြင်း၊ သူငယ်ချင်းထံမက်ဆေ့ချပို့ခြင်း၊ မိမိပတ်ဝန်းကျင်ရှိအဖြစ်အပျက်နှင့်ပတ်သက်ပြီးလွယ်ကူစွာ ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် ရေးပြီးပို့နိုင်ရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။

(2) လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအားလုံးတွင်တူညီသောလုပ်ဆောင်ပုံအဆင့်များ

လှုပ်ရှားလုပ်ဆောင်မှုအသီးသီးတွင်အောက်ပါအဆင့်များဖြင့်လုပ်ဆောင်မည်။

1 Can-do အတည်ပြုခြင်း

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ၏ Can-do ကိုကြည့်ပြီး လုပ်နိုင်လာခြင်းကို အတည်ပြုမည်။



2 လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု

အပြော၊ အကြား၊ အဖတ်၊ အရေး စသည့်စွမ်းရည်များအတွက်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုကို လုပ်ဆောင်သည်။

3 Can-do စစ်ဆေးခြင်း

စာအုပ်နောက်ပိုင်းတွင်ပါရှိသော Can-do စစ်ဆေးခြင်းကိုအသုံးပြုပြီး Can-do ဖြစ်နိုင်မဖြစ်နိုင် မိမိကိုယ်မိမိ ဆန်းစစ်မည်။ ထို Can-do ကို မည်သည့်အတိုင်းအတာခန့် ရနိုင်သည်ကို လေ့လာသူတစ်ဦးချင်းစီက ကိုယ်တိုင်ဆန်းစစ်မည်။ comment အပိုင်းတွင် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအတွက် ထင်မြင်ချက် သို့မဟုတ် လုပ်ကြည့်ချင်သည့် အကြောင်းအရာစသည်ကို လွတ်လပ်စွာရေးသားမည်။ Can-do စစ်ဆေးခြင်းကို လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုပြီးဆုံးတိုင်း ရေးနိုင်သကဲ့သို့ ထိုသင်ခန်းစာလေ့လာမှုပြီးဆုံးချိန်တွင် စုစည်း၍လည်းရေးနိုင်ပါသည်။



第1課 レストランで働いています		စားသောက်ဆိုင်မှာအလုပ်လုပ်နေပါတယ်
活動・Can-do		Can-do
Can-do		Can-do
1.  お久しぶりです	Can-do + 01	☆☆☆
久しぶりに会った人とあいさつをすることができる。 မတွေ့တာကြာပြီဖြစ်သူနှင့် နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။		
2.  日本に来てどのぐらいですか？		

(3) အပြော၊ အကြား၊ အဖတ်၊ အရေး စသည့် စွမ်းရည်များအတွက်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ ဆက်လက်လုပ်ဆောင်နည်းအဆင့်



အပြောစွမ်းရည် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ

1 Can-do အတည်ပြုခြင်း

2 စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအတွက်လိုအပ်သောစကားလုံးကိုလေ့လာမည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု အပေါ်မူတည်၍ရှိသည့်အခါနှင့်မရှိသည့်အခါရှိသော်လည်း အောက်ပါအဆင့်အတိုင်းလုပ်ဆောင်မည်။

၁။ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်းအသံကိုနားထောင်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကိုအတည်ပြုမည်

၂။ အသံကိုနားထောင်ပြီး ပုံစံတူ လိုက်ပြောကြည့်မည်
အဓိက ရည်ရွယ်ချက်မှာ သေချာအောင်နားထောင်ခြင်း ဖြစ်ပြီး မှတ်မိခြင်း အတွက် မဟုတ်ပါ။

၃။ အသံကိုနားထောင်ပြီးအကြောင်းအရာနှင့်ကိုက်ညီသောရုပ်ပုံကိုရွေးချယ်မည်
နားထောင်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကို ချက်ချင်းနားလည်ခြင်းရှိမရှိကို စစ်ဆေးအတည်ပြုမည်။ အဓိပ္ပာယ်နှင့်ဖော်ပြချက်ကို ဆက်စပ်လာနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

3 နမူနာစကားပြောပုံစံကိုနားထောင်မည်

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ ရည်မှန်းချက်သည် အပြောစွမ်းရည်ဖြစ်သော်လည်း ပထမဦးစွာ Can-do ဖြစ်ရန်အတွက် နမူနာစကားပြောပုံစံကိုနားထောင်ပြီး စကားပြောအကြောင်းအရာကိုအကြမ်းဖျင်းနားလည်မည်။ ဤအဆင့်တွင် သဒ္ဒါပုံစံ၊ အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး အသေးစိတ်နားလည်ရန်မလိုအပ်ပါ။

နမူနာစကားပြောပုံစံတွင် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအလိုက် ကွဲပြားခြားနားသော အခြေအနေအမျိုးမျိုးဖြင့် စကားပြောအတိုများကိုနည်းယှဉ်နားထောင်ခြင်းနှင့် အခြေအနေတစ်ခုတွင် စကားပြောအရှည်များကို နှိုင်းယှဉ်နားထောင်ခြင်းဟူ၍ ပါရှိပါသည်။ ယေဘုယျအားဖြင့် စကားပြောအတို၏စာသားသည် အဓိကစာပိုဒ်တွင်မပါဘဲ နောက်ဘက်တွင် အသံစာသားအဖြစ် ပါရှိပါသည်။ စကားပြောအရှည်၏စာသားသည် အဓိကစာပိုဒ်တွင် ပါရှိပါသည်။ ရှေ့ဆက်လုပ်ဆောင်မည့် အဆင့်အသီးသီးမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

- စကားပြော၏စာသားက အဓိကစာပိုဒ်တွင်မပါသောအခါ
- 1. နားမထောင်မီ ဘယ်လိုအခြေအနေတွင်ဘယ်လိုအကြောင်းနှင့် ပတ်သက်ပြီးပြောနေလဲကိုအတည်ပြုမည်
- 2. စကားပြောကိုနားထောင်ပြီး၊ မေးခွန်းဖြေရင်းအရေးကြီးသော အကြောင်းအရာကိုနားလည်မည်
- 3. ၏ ဝေါဟာရအသစ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက် အဓိပ္ပာယ်ကို အတည်ပြုပြီးနောက် နောက်တစ်ကြိမ်နားထောင်ပြီး၊ အသေးစိတ်အကြောင်းအရာကို အနည်းငယ်နားလည်မည်

- စကားပြော၏စာသားကအဓိကစာပိုဒ်တွင်ပါသောအခါ
- 1. နားမထောင်မီ ဘယ်လိုအခြေအနေမှာ ဘယ်သူနဲ့ ဘယ်သူက စကားပြောနေသလဲကို အတည်ပြုမည်
- 2. စကားပြောစာသားကိုမကြည့်ဘဲ နားထောင်ပြီး မေးခွန်းဖြေရင်း အကြမ်းဖျင်းအကြောင်းအရာကို နားလည်မည်
- 3. စာသားကိုကြည့်ရင်းနားထောင်ပြီး အသေးစိတ်အကြောင်းအရာကို ပို၍နားလည်မည်။ ထိုအချိန်တွင် ၏ ဝေါဟာရအသစ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်အဓိပ္ပာယ်ကိုလည်း အတည်ပြုမည်

4 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုမည်

Can-do ဖြစ်နိုင်ရန်လိုအပ်သောသဒ္ဒါပုံစံနှင့်အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကိုလေ့လာမည်။

1. သဒ္ဒါပုံစံနှင့်အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကိုသတိပြုမည်

နမူနာစကားပြောပုံစံထဲတွင်အာရုံစိုက်ပြီး နားထောင်စေချင်သောသဒ္ဒါပုံစံနှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်အပိုင်းတွင် မျဉ်းတာပြီး ကွက်လပ်လုပ်ထားသည်။ အသံကိန်းထောင်ပြီး ကွက်လပ်တွင်စကားလုံးရေးသွင်း၍ ဘယ်လိုပြောနေသလဲဆိုသည်ကို သဒ္ဒါပုံစံ (ဘာသာစကားပုံစံ) တွင်အာရုံစိုက်မည်။

2. သဒ္ဒါပုံစံနှင့်အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက် အဓိပ္ပာယ် / အသုံးပြုပုံကိုစဉ်းစားမည်

သဒ္ဒါပုံစံ၊ အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်အဓိပ္ပာယ် / အသုံးပြုပုံကို စဉ်းစားရန်အတွက် မေးခွန်း **!** ကို ဖြေကြားမည်။ ဆရာက ဦးစွာသဒ္ဒါပုံစံကို ရှင်းလင်းခြင်းမဟုတ်ဘဲ ဦးစွာ လေ့လာသူက မိမိကိုယ်တိုင်စဉ်းစားပြီး ဂျပန်ဘာသာစကားစည်းမျဉ်းကိုရှာဖွေမည်။

➔ ထို့နောက်သဒ္ဒါပုံစံမှတ်စုပမာစာကြောင်းနှင့် ရှင်းလင်းချက်ကို ဖတ်ရှုစစ်ဆေးမည်။

3. သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နမူနာစကားပြောကိုနားထောင်မည်

ဤနေရာတွင် လေ့လာခဲ့သောသဒ္ဒါပုံစံနှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်သည် စကားပြောထဲတွင် မည်သို့အသုံးပြုထားသလဲဆိုသည်ကို နမူနာစကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ပြီး အတည်ပြုမည်။

初級2 L9 - 10 ©The Japan Foundation

5 ပြောဆိုသည်

ဒီအပိုင်းသည် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ Can-do အပိုင်းဖြစ်သည်။ အနည်းငယ်စီအဆင့်အတိုင်းလေ့ကျင့်မည်။

1. နမူနာစကားပြောပုံစံကိုနားထောင်မည်

Can-do ဖြစ်ရန်အတွက် နမူနာစကားပြောဖြစ်သော အသံထွက်စကားပြောပုံစံကို ကြည့်ရှုရင်း အသံနားထောင်ပြီး စကားပြော၏အစီအစဉ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကို ဆန်းစစ်မည်။

2. နောက်မှထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုမည်

ချောမွေ့စွာပြောနိုင်လာရန်အတွက်လေ့ကျင့်ခန်းဖြစ်ပါသည်။ အစတွင် အသံထွက်စကားပြောပုံစံကိုကြည့်ရှုရင်း နောက်မှထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုမည်။ အကြိမ်ကြိမ်ထပ်ခါထပ်ခါလေ့ကျင့်ပြီး နောက်ဆုံးတွင် အသံထွက်စကားပြောပုံစံကိုမကြည့်ဘဲ နောက်မှထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုမည်။

3. လေ့ကျင့်မည်

အောက်ပါအဆင့်သည် (4. လွတ်လပ်စွာပြောဆိုမည်) အတွက် ပြင်ဆင်မှုဖြစ်သည်။ အချို့လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုသည် ရှိသည့်အခါနှင့်မရှိသည့်အခါ ရှိပါသည်။အသံထွက်စကားပြောပုံစံမှ စကားလုံးကို အစားထိုးပြောဆိုခြင်း၊ **3** နမူနာစကားပြောပုံစံ၏ အကြောင်းအရာကိုအသုံးပြု၍ပြောဆိုခြင်းပြုလုပ်မည်။

4. လွတ်လပ်စွာပြောဆိုမည်

မိမိအကြောင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီးလွတ်လွတ်လပ်လပ်ပြောခြင်း၊ Role-play လုပ်ခြင်းတို့ကိုလုပ်မည်။ အသံထွက်စကားပြောမှ စကားလုံးကို အစားထိုးရုံသာမဟုတ်ဘဲ ပြောချင်သည့်အကြောင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး လွတ်လပ်စွာပြောမည်။ လိုအပ်သောစကားလုံးကို အဘိဓာန် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းကိုသုံးပြီး ရှာကြရအောင်။

初級2 L9 - 11 ©The Japan Foundation

6 Can-do စစ်ဆေးခြင်း

ထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုခြင်း ဆိုသည်မှာ

シャドーイング (ထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုခြင်း) ဆိုသည်မှာ နားထောင်ခဲ့သော ဂျပန်ဘာသာကို ချက်ချင်းထိုအတိုင်းပုံစံတူလုပ်ပြီး ကိုယ်တိုင်ပြောကြည့်သောလေ့ကျင့်နည်းဖြစ်ပါသည်။ အသံကိုအားလုံးနားထောင်ပြီးနောက် ထပ်ခါထပ်ခါဆိုခြင်းမဟုတ်ဘဲ အသံကြားပြီးနောက် ထိုအသံ၏နောက်မှ အရိပ်ကဲ့သို့ ထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုပြီး ခပ်တိုးတိုးအသံထွက်မည်။



おんがくをきくことです。

おんがくをきくことです。

あと、ゲームをするのが好きです。

あと、ゲームをするのが好きです。



おんがくを
きくことです。

おんがくを
きくことです。

あと、ゲームを
するのが好きです。

あと、ゲームを
するのが好きです。





အကြားစွမ်းရည်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ

လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုသည် အပြောစွမ်းရည်နှင့်ဆင်တူသော်လည်း Can-do သည် နားထောင်ပြီးနားလည်ခြင်းဖြစ်သောကြောင့် နားထောင်ပြီးလိုအပ်သည်ကိုနားလည်လျှင် ဦးတည်ချက်အောင်မြင်ပါသည်။

1 Can-do အတည်ပြုခြင်း

2 စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

နားမထောင်မီသိထားသည့်စကားလုံးကို လေ့လာမည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုကိုလိုက်၍ ထိုကဲ့သို့စကားလုံးလေ့လာခြင်းပါဝင်သောအခါရှိသလို မပါဝင်သောအခါလည်းရှိပါသည်။ လုပ်ဆောင်ပုံအဆင့်သည်အပြောစွမ်းရည်အတွက် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုနှင့်တူညီသည်။

3 နားထောင်မည်

ဤအပိုင်းသည် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ Can-do အပိုင်းဖြစ်သည်။

1. အခြေအနေကိုအတည်ပြုစစ်ဆေးမည်

နားမထောင်မီ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း ဘယ်အခြေအနေတွင် ဘာအတွက် ဘာကိုနားထောင်သလဲကို ဆန်းစစ်မည်။

2. အကြောင်းအရာကိုတစ်ဆင့်ချင်းစီနားလည်မည်

မေးခွန်းကိုဖြေကြားရင်း အရေးကြီးသောအကြောင်းအရာကိုနားလည်မည်။ အကြောင်းအရာနှင့်ကိုက်ညီသောရုပ်ပုံကို ရွေးချယ်မည်။ keywords ကိုရွေးမည်။ အရေးကြီးသောအချက်ကို မှတ်စုမှတ်မည်။ ○ အမှန်၊ X အမှားရေးမည် စသည့် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုအလိုက် လေ့ကျင့်ခန်းအမျိုးမျိုးပါရှိသည်။ နားထောင်သောအကြောင်းအရာအားလုံး နားလည်ရန်မလိုပါ။ မေးခွန်းကိုဖြေဆိုနိုင်လျှင် Can-do ဖြစ်ပါသည်။

3. စကားလုံးများကိုမှန်မမှန်စစ်ဆေးပြီးနောက်တစ်ကြိမ်နားထောင်မည်။

အနည်းငယ်ပို၍အသေးစိတ်အကြောင်းအရာကို နားထောင်ရန်အတွက် ထပ်မံဖြည့်စွက်ထားသော လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုဖြစ်ပါသည်။ ၏ ဝေါဟာရအသစ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်၏အဓိပ္ပာယ်ကို လေ့လာပြီးနောက် နောက်တစ်ကြိမ်နားထောင်မည်။ အခြေခံအဆင့်ထဲတွင် အနည်းငယ်ခက်ခဲသော စကားလုံးလည်းပါသောကြောင့် အားလုံးမှတ်မိရန်မလိုအပ်ပါ။

➡ အကယ်၍ နားမလည်သောအချက်ကို သိရှိလိုသောအခါ နောက်ပိုင်းတွင်ပါသော အသံစာသားကို ကြည့်လျှင်ရပါသည်။

4 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုမည်

နားထောင်ပြီးနားလည်သည့်အထဲမှ သဒ္ဒါပုံစံအသစ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကိုသတိပြုပြီး လေ့လာမည်။ ဆက်လက်လုပ်ဆောင်မည့်နည်းလမ်းသည် အပြောစွမ်းရည်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုနှင့်တူညီသည်။ သို့သော်သဒ္ဒါပုံစံအသစ်နှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်မပါသည့်အခါ ဤအပိုင်းမပါရှိပါ။

5 Can-do စစ်ဆေးခြင်း

初級 1

第 3 課 冬はとても寒くなります

あなたの国にはどんな季節がありますか？

1 春は桜の花が咲きます

日本の春と夏の間に、桜は咲いて、季節の移り変わりを覚えることができます。桜は日本を代表する花で、春の訪れを告げる象徴として知られています。

この日の練習

単語の練習

a. 寒い b. すずしい c. 暑い d. 暖かい e. じつじつと寒く/暑く

f. 桜が咲く g. 雪が降る h. 桜の花が咲く i. 桜が咲いた j. 桜が咲く

(1) 桜を桜が咲きます。 例 桜が咲きました。

(2) 寒くて暑いです。 例 暑くて寒いです。

(3) 寒い、暑いから嫌いです。 例 暑いから嫌いです。

初級 | L3 - 1 ©The Japan Foundation

3 音声を書きましょう。

日本の四季

日本の四季の風景を、春、夏、秋、冬の順に見ていきます。

(1) 桜を咲かせる風景を、春、夏、秋、冬の順に見ていきます。

春 () 夏 ()

秋 () 冬 ()

(2) この風景を見て、正しい季節を選んでください。

初級 | L3 - 2 ©The Japan Foundation

4

(1) 音声を読んで、正しい季節を選んでください。

春は桜が咲きます。 桜が咲いた。

夏は暑いです。 暑くて寒いです。

秋はすずしいです。

(2) 聞こえて、音声を書きましょう。

初級 | L3 - 3 ©The Japan Foundation



အဖတ်စွမ်းရည်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ

1 Can-do အတည်ပြုခြင်း

2 ဖတ်မည်

ဤအပိုင်းသည် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ Can-do အပိုင်းဖြစ်သည်။

1. အခြေအနေကိုအတည်ပြုစစ်ဆေးမည်

မဖတ်မီ ဘယ်လိုအခြေအနေတွင် ဘာအတွက် ဘာကိုဖတ်မလဲကို ဆန်းစစ်မည်။

2. အကြောင်းအရာကိုတစ်ဆင့်ချင်းစီနားလည်မည်

မေးခွန်းဖြေရင်း လိုအပ်သောအကြောင်းအရာကို နားလည်မည်။ အစတွင် ဘာအကြောင်းအရာနှင့် ပတ်သက်ပြီး ရေးထားသလဲ၊ လိုအပ်သောအချက်က ဘယ်နေရာမှာရေးထားသလဲ စသည့် ဆိုလိုရင်းကိုသိရှိပြီးနောက် ပို၍အသေးစိတ်ကျသောအချက်အလက်ကို ဖတ်ရှုမည်။ အားလုံးနားမလည်သော်လည်း မေးခွန်းကိုဖြေဆိုနိုင်လျှင် Can-do ဖြစ်ပါသည်။

ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝ၌ တွေ့မြင်ရသောအရာများတွင် အများအားဖြင့် စာလုံးအသံထွက်မပါရှိပါ။ ထို့ကြောင့် ဖတ်သည့်စာပိုဒ်တွင်လည်း လက်တွေ့၌ စာလုံးအသံထွက်မရှိသောအရာတွင် စာလုံးအသံထွက်မထည့်ထားပါ။ လက်တွေ့ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် စာဖတ်ရှုသောအခါ မသိသောစကားလုံး၊ အသံထွက်မသိသောခန်းဂျီစာလုံးများ အများအပြားရှိပါလိမ့်မည်။ ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝကို စဉ်းစားတွေးတောပြီး အစတွင် 大切なことば နှင့် ပါရှိသော ဝေါဟာရအချို့၏ အဓိပ္ပာယ်ကို ဆန်းစစ်ခြင်း၊ အဘိဓာန်ကိုသုံး၍ မသိသောစာလုံးကို ရှာဖွေခြင်းမပြုလုပ်ဘဲ နားလည်သောစကားလုံး သို့မဟုတ် ဓာတ်ပုံ၊ ရုပ်ပုံ စသည်ကို သဲလွန်စအဖြစ်ထားပြီး ခန့်မှန်းရင်းဖတ်ရှုကြပါစို့။

たいせつ 大切なことば ကိုအတည်ပြုမည်

အရေးကြီးသောစကားလုံးကို ဖတ်သည့်စာပိုဒ်ထဲတွင် မှတ်မိထားသင့်သောစကားလုံး သို့မဟုတ် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ နေထိုင်မှုဘဝတွင် သိရှိထားသင့်သောစကားလုံးကို အဓိကထားရွေးချယ်ထားပါသည်။ အစတွင် မိမိစွမ်းရည်ဖြင့်ဖတ်ပြီးနောက် အရေးကြီးသောစကားလုံး၏အဓိပ္ပာယ်ကို ဆန်းစစ်ခြင်း၊ ခန်းဂျီစာလုံးအသံထွက် သို့မဟုတ် မသိသောစကားလုံးကို အဘိဓာန်သုံး၍ ရှာဖွေခြင်းပြုလုပ်မည်။ ထို့နောက် နောက်တစ်ကြိမ်ဖတ်ကြည့်လျှင် ကောင်းပါလိမ့်မည်။

3. ဖတ်သောအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီးနက်နက်ရှိုင်းရှိုင်းနားလည်မည်

မေးခွန်းကိုဖြေကြားပြီး မိမိ၏အတွေ့အကြုံကို ပြန်စဉ်းစားကြည့်ခြင်း၊ မိမိနိုင်ငံအခြေအနေနှင့်နှိုင်းယှဉ်ခြင်းများ ပြုလုပ်၍ နက်နက်ရှိုင်းရှိုင်းနားလည်မည်။ အတန်းတွင်း အပြန်အလှန်ပြောဆိုခြင်းတွင် ကြားခံဘာသာစကားသုံးနိုင်သည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုပေါ်မူတည်၍ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုပါရှိသောအပိုင်း၊ မပါရှိသောအပိုင်းရှိပါသည်။

3 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုမည်

ဖတ်ရှုသောစာပိုဒ်တွင်ပါဝင်သော သဒ္ဒါပုံစံနှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ထဲမှ သိရှိထားသင့်သော အရာကို ထုတ်နှုတ်တင်ပြထားပါသည်။ ဆက်လုပ်ရမည့်အပိုင်းမှာ အပြော၊ အကြားစွမ်းရည် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုနှင့်တူညီပါသည်။ သို့သော် အဖတ်စွမ်းရည်တွင် အသံမပါရှိပါ။ စာပိုဒ်ကိုကြည့်ရှင်း မျဉ်းတားထားသောကွက်လပ်တွင် စကားလုံးဖြည့်စွက်မည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုပေါ်မူတည်၍ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုပါရှိသောအပိုင်းနှင့် မပါရှိသောအပိုင်းရှိပါသည်။

4 Can-do စစ်ဆေးခြင်း

The image shows a page from a Japanese textbook with a reading passage and a reading guide. The passage is about a restaurant named 'いもどり食堂' (Imodori Shokudo). The reading guide includes a table for the reading process and a list of key words.

1	読み始める
2	読み進める
3	読み終わる
4	読み直す
5	読み終わる

大切なことば

- いもどり食堂
- 注文
- メニュー
- お肉
- お魚
- お野菜
- お豆腐
- お味噌汁
- お茶
- お水
- お風呂
- お洗濯
- お掃除
- お風呂
- お洗濯
- お掃除



အရေးစွမ်းရည်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ

1 Can-do အတည်ပြုခြင်း

2 ရေးမည်

1. အခြေအနေကိုအတည်ပြုစစ်ဆေးမည်

မရေးမီ ဘယ်လိုအခြေအနေတွင် ဘာအတွက် ဘာကိုရေးမလဲကို ဆန်းစစ်မည်။

2. ဥပမာကိုဖတ်မည်

ဥပမာစာကြောင်းပေးထားသောအခါ ဥပမာကိုဖတ်ပြီး မည်သည့်အကြောင်းအရာရေးလျှင်ကောင်းမည်ဆိုသည်ကို အသေးစိတ်ပုံဖော်မည်။ ရှေ့တွင်ရှိသည့် အဖတ်စွမ်းရည်လုပ်ဆောင်မှုသည် ဥပမာစာကြောင်းဖြစ်သည့်အခါလည်းရှိသည်။

3. ရေးမည်

လက်တွေ့ရေးသားရာတွင် ဖောင်ဖြည့်ခြင်းကဲ့သို့သော လက်ဖြင့်ရေးသားရသည်လည်း ရှိသကဲ့သို့ မက်ဆေ့ချ်ပို့ခြင်းကဲ့သို့သော စမတ်ဖုန်း သို့မဟုတ် ကီးဘုတ် ဖြင့် စာရိုက်သည့်အခါလည်း ရှိပါသည်။ မက်ဆေ့ချ်နှင့် ဆိုရှယ်မီဒီယာသည် တတ်နိုင်သမျှ စမတ်ဖုန်း သို့မဟုတ် ကီးဘုတ် ဖြင့် လက်တွေ့ရေးသားပြီး ပို့ကြည့်လျှင်ကောင်းပါလိမ့်မည်။

4. ရေးသားထားသောအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီးပြန်လည်ဆွေးနွေးမည်

ရေးသားထားသောအရာကို အတန်းထဲတွင် အပြန်အလှန်ဖတ်ကြည့်ပြီး comments ရေးခြင်း၊ ပြန်လည်ဖြေကြားခြင်းများ ပြုလုပ်မည်။ ဖတ်သူ ရှုထောင့်မှ ပြန်လည်ဆွေးနွေးမှုကိုရရှိခြင်းဖြင့် အရေးစွမ်းရည်လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုသည် စာဖတ်သူကို သတိပြုရေးသားထားသော ပိုမိုလက်တွေ့ ကျသည့် အရေးအသားဖြစ်လာပြီး လက်တွေ့လူမှုဆက်ဆံရေးလုပ်ဆောင်မှုနှင့်ဆက်စပ်နိုင်သည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု အပေါ်မူတည်၍ရှိ သည့်အခါနှင့်မရှိသည့်အခါရှိပါသည်။

3 Can-do စစ်ဆေးခြင်း

4. 30分おくれます

待ち合わせに遅れることを知らせるメッセージを書くことができません。代わりに、待ち合わせ場所や遅れる理由をメールで知らせることにします。

1 メッセージを書きましょう。
待ち合わせの場所や遅れる理由を、相手にメッセージを送ります。

2 メッセージを送るには、メッセージアプリを開いてメッセージを書きましょう。
待ち合わせの場所や遅れる理由を、相手にメールで知らせることにします。

メッセージを書いた人は、送るボタンを押して送ります。

初級1 L7-8 ©The Japan Foundation

3 အခြားအပိုင်းများ၏အကြောင်းအရာနှင့်ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ရန်အဆင့်များ

ခန်းဂျီစကားလုံး

အခြေခံအဆင့်ခန်းဂျီစကားလုံးများနှင့်လေ့ကျင့်သောအပိုင်းဖြစ်ပါသည်။ နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝတွင်လိုအပ်သော ခန်းဂျီ၏အဓိပ္ပာယ်ကိုကြည့်ပြီးနားလည်မည်။ လိုအပ်သောအခါ စမတ်ဖုန်း သို့မဟုတ် ကွန်ပျူတာဖြင့် ခန်းဂျီရေးသွင်းနိုင်ရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။

သင်ခန်းစာတိုင်းတွင် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများထဲ၌ ပါဝင်သောစကားလုံးထဲမှ ခန်းဂျီစကားလုံး ၁၀ လုံး ခန့်ကိုတင်ပြထားပါသည်။ အခြေခံမိတ်ဆက်၊ အခြေခံအဆင့် (၁)၊ အခြေခံအဆင့် (၂) များတွင်လေ့လာသော ခန်းဂျီမှာ စုစုပေါင်း ၄၂၉ လုံး ဖြစ်ပါသည်။ အောက်ပါအစီအစဉ်ဖြင့် စိထားပါသည်။

1 ခန်းဂျီစာလုံးအသံထွက်နှင့်အဓိပ္ပာယ်ကိုဆန်းစစ်မည်

ခန်းဂျီအသံထွက်ကိုသတိပြုရင်း စကားလုံးအဓိပ္ပာယ်ကိုဆန်းစစ်မည်။ ခန်းဂျီကို စာလုံးအမျိုးအစား ၃ မျိုးဖြင့် ရေးသားထားပါသည်။ စာလုံးပုံစံအမျိုးမျိုးနှင့် ကျင့်သားရရန်အတွက်ဖြစ်ပါသည်။

2 စာကြောင်းထဲမှ ခန်းဂျီစာလုံးများကို ဖတ်မည်

ခန်းဂျီစာလုံးများပါဝင်သော စာကြောင်းကိုဖတ်ပြီး၊ ဖတ်နိုင်သလား၊ အဓိပ္ပာယ်နားလည်သလားကို စစ်ဆေးမည်။

3 ခန်းဂျီစာလုံးများကို ရေးသွင်းမည်

နောက်ဆုံးတွင်လေ့လာခဲ့သော ခန်းဂျီစာလုံးများကို မိမိ၏ စမတ်ဖုန်း သို့မဟုတ် Tablet ကီးဘုတ် စသည်ဖြင့် ရေးသွင်းပြီး မှန်ကန်စွာရေးသွင်းနိုင်ခြင်းရှိမရှိကို စစ်ဆေးမည်။ ဤနေရာတွင် ခန်းဂျီစာလုံးကို လက်ဖြင့်ရေးသားနိုင်ရန်မဟုတ်သော်လည်း ခန်းဂျီစာလုံးကိုစိတ်ဝင်စားသည့် လေ့လာသူများက လက်ဖြင့် အရေးလေ့ကျင့်ချင်သည့်အခါတွင် လွတ်လွတ်လပ်လပ်ရေးကြည့်ပါ။

အခြေခံမိတ်ဆက်၏ သင်ခန်းစာ-၁ နှင့် သင်ခန်းစာ-၂ တွင် "ခန်းဂျီစကားလုံး" အစား "ဟိရဂန်စာလုံးများ" နှင့် "ခမာခနစာလုံးများ" ပါရှိပါသည်။

သဒ္ဒါမှတ်စု

သင်ခန်းစာတိုင်းတွင် လေ့လာမည့်သဒ္ဒါပုံစံနှင့် အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက် နှင့်ပတ်သက်သော ရှင်းလင်းချက်ဖြစ်သည်။ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုတိုင်း၏ 形に注目 (သဒ္ဒါပုံစံကို သတိပြု) တွင်ပါရှိသော သဒ္ဒါပုံစံနှင့်အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်ကို တင်ပြထားပါသည်။ ရှင်းလင်းချက်ကိုဖတ်လျှင် 形に注目 မေးခွန်း၏ အဖြေကို နားလည်ပါလိမ့်မည်။

သင်ခန်းစာတိုင်းတွင် တင်ပြထားသည့် အကြောင်းအရာတိုင်းတွင် သဒ္ဒါပုံစံ (ဘာသာစကားပုံစံ) နှင့် အဓိပ္ပာယ်၊ ထိုသင်ခန်းစာ၏ မည်သို့သောအခြေအနေတွင် အသုံးပြုထားသည်ကို ရှင်းလင်းထားပါသည်။ တစ်ဖန် ဤစာအုပ်၏ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုတွင် ဖော်ပြထားသော အသုံးပြုနည်း စသည့် အချက်အလက်များ၊ နောက်ဆက်တွဲပမာဝါကျ ပါရှိပါသည်။ လိုအပ်ချက်ကိုလိုက်၍ အဏ္ဏန်ပြောင်းလဲခြင်းပုံစံ စသည်တို့ကို စုစည်းထားသောဇယား၊ ဆင်တူသောအသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်နှိုင်းယှဉ်ဇယား စသည့် တို့လည်းပါရှိပြီး သဒ္ဒါပုံစံဗဟုသုတကို ရှင်းရှင်းလင်းလင်း နားလည်သဘောပေါက်နိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

စာသင်ချိန်တွင် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှု၏ "သဒ္ဒါပုံစံကို သတိပြု" တွင် သဒ္ဒါပုံစံ နှင့်အသုံးအနှုန်းဖော်ပြချက်အသုံးပြုပုံနှင့် ပတ်သက်၍ လေ့လာသူကကိုယ်တိုင် စဉ်းစားပြီးနောက် ဤအပိုင်း ရှင်းလင်းချက်ကိုဖတ်နိုင်သကဲ့သို့ သင်ကြားသူဆရာမှ ရှင်းလင်းလျှင်လည်း ရပါသည်။ တစ်ဖန်စာသင်ချိန်တွင် ထိုအပိုင်းကိုအနည်းငယ်မျှသာပြောပြီးရှင်းလင်းချက်ကိုအိမ်စာအနေနှင့်လေ့လာသူအား ကိုယ်တိုင်ဖတ်ခိုင်းသည့်နည်းလမ်းလည်း ရှိပါသည်။

ထို့အပြင် ဤစာအုပ်တွင် သဒ္ဒါပုံစံကို မှတ်မိရန်အတွက်ပြုလုပ်ထားသော လေ့ကျင့်ခန်းမပါရှိပါ။ လိုအပ်ချက်အလိုက် 『Marugoto』၏『rikai』စသည့် အခြား စာအုပ်ကိုဖြည့်စွက်အသုံးပြုပါ။ သို့သော် သဒ္ဒါပုံစံလေ့ကျင့်ခန်းသည် Can-do နှင့်လုံးဝခြားနားသောလေ့ကျင့်ခန်းမဖြစ်ရန် Can-do ကို အလေးထားလေ့ကျင့်မှု လုပ်ကြပါ။

ဤအပိုင်း၏ ရှင်းလင်းချက်သည် မြန်မာဘာသာ (သို့မဟုတ်ကြားခံဘာသာစကား※) ဖြင့် ဖတ်သင့်သည်။ ဂျပန်ဘာသာသည် သင်ကြားမည့်ဆရာသုံးရန်ဖြစ်သော ကြောင့် လေ့လာသူများက ဤအပိုင်းမှ ဂျပန်ဘာသာကိုဖတ်ရှုပြီး နားလည်ရန်မလိုအပ်ပါ။

ဤအပိုင်းတွင် ဝါစင်ကိုဖော်ပြသောအချိန်၌ အောက်ပါသင်္ကေတများကို အသုံးပြုထားသည်။

N …… နာမ်

ナ A …… ナနာမဝိသေသန

イ A …… イနာမဝိသေသန

V …… ကြိယာ

S …… ဝါကျ

V-န သည် ကြိယာ၏အဘိဓာန်ပုံစံကိုဖော်ပြသည်။ 読むは 行く ကဲ့သို့ န ဖြင့် အဆုံးမသတ်သောကြိယာလည်း ပါဝင်ပါသည်။

ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ

ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် အသုံးဝင်သောဗဟုသုတကို ဤကော်လံတွင်စုစည်းထားပါသည်။ ဓာတ်ပုံ နှင့်ရုပ်ပုံများစွာကိုကြည့်ရှုရင်း ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံယဉ်ကျေးမှုနှင့် ပတ်သက်သော ဗဟုသုတကို လေ့လာရရှိနိုင်ပါသည်။

သင်ခန်းစာအသီးသီး၏ခေါင်းစဉ်သည် အဓိကစာပိုဒ်တွင်တင်ပြထားသောအကြောင်းအရာထဲမှ ဂျပန် နိုင်ငံသို့မရောက်ဖူးသော လေ့လာသူများအတွက် ရှင်းလင်းချက်ပါရှိသည်က ပိုကောင်းမည်ဟုထင် သော အကြောင်းအရာကို အဓိကထား၍ ဖော်ပြထားပါသည်။ တစ်ဖန် ဂျပန်နိုင်ငံ၏နေထိုင်မှုဘဝတွင် သိရှိထားလျှင် အသုံးဝင်မည့် ကိုးကားအချက်အလက်များလည်း ထည့်သွင်းဖော်ပြထားပါသည်။ လှုပ် ရှားဆောင်ရွက်မှုပြီးသည့်နောက်ကိုယ်တိုင်ဖတ်ရှုခြင်း၊ အတန်းထဲတွင်ကြည့်ခြင်းပြုလုပ်လျှင် ကောင်း ပါသည်။ တစ်ဖန် လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုကို လုပ်ဆောင်သွားရင်း ရှင်းလင်းချက်လိုအပ်သော အပိုင်းရှိ သောအခါ ဤအပိုင်းကို ကိုးကားနိုင်ပါသည်။

ထို့အပြင် ဤအပိုင်းကိုလည်း သဒ္ဒါမှတ်စုနှင့်အလားတူ မြန်မာဘာသာ (သို့မဟုတ်ကြားခံဘာသာစကား※) ဖြင့်ဖတ်ရှုသင့်သည်။ ဂျပန်ဘာသာသည် သင်ကြားသူဆရာများအတွက် ကိုးကားရန်ဖြစ်သဖြင့် လေ့လာသူက ဤအပိုင်းကိုဖတ်ရှုပြီး နားလည်ရန်မလိုအပ်ပါ။



内容一覧 『いろどり』 入門 (A1)

聞く
 話す
 読む
 書く

▶トピック はじめての日本語

第1課 おはようございます		Can-do	
活動			
1.	こんにちは	Can-do+01	人に会ったとき、あいさつをすることができる。
2.	お先に失礼します	Can-do+02	人と別れるとき、あいさつをすることができる。
3.	ありがとうございます	Can-do+03	人にお礼を言ったり、謝ったりすることができる。
4.	メッセージスタンプ	Can-do+04	「おはよう」や「ありがとう」などのメッセージスタンプを見て、意味を理解することができる。
ひらがなのことば	ひらがな		
日本の生活 TIPS	●あいさつのジェスチャー ●「さようなら」のあいさつ ●「すみません」を使うとき		

第2課 すみません、よくわかりません		Can-do	
活動			
1.	もういちど、お願いします	Can-do+05	相手の言っていることがよくわからないとき、聞き返すことができる。
2.	日本語、できますか？	Can-do+06	日本語やほかのことばができるかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。
3.	これは日本語で何と言いますか？	Can-do+07	日本語の言い方がわからないとき、どう言えばいいか質問して、その答えを理解することができる。
カタカナのことば	カタカナ		
日本の生活 TIPS	●在留カード ●おでん ●略語 ●蚊		

▶トピック 私のこと

第3課 よろしくお祈いします		Can-do	
活動			
1.	はじめまして	Can-do+08	名前や出身などを言って、簡単な自己紹介をすることができる。
2.	名札	Can-do+09	名札などに、自分の国と名前を書くことができる。
3.	ご出身は？	Can-do+10	はじめて会った人に、名前や出身などを質問したり、質問に答えたりすることができる。
4.	申込書	Can-do+11	申込書に、氏名、国籍、生年月日などを書き込むことができる。
漢字のことば	名前 国 私		
文法ノート	① Nです N1はN2です	トンです。 私はマルシアです。	
	② 【場所】から来ました	ブラジルから来ました。	
	③ Nは？	お名前は？	
	④ Sか？	みなさんは、友だちですか？	
	⑤ Nも	ケマラさんも、ベトナムからですか？	
	⑥ Nじゃないです	ベトナムじゃないです。	
日本の生活 TIPS	●日本の文字 ●名前の呼び方 ●元号		






第4課 東京に住んでいます		
活動	Can-do	
1. 夫と子どもです	Can-do+ 12	家族の紹介を聞いて、家族のメンバーを理解することができる。
2. 25歳です	Can-do+ 13	住んでいるところや年齢などを質問したり、質問に答えたりすることができる。
3. ペットのジョンです	Can-do+ 14	写真を見ながら、その人がだれかなどの簡単な質問をしたり、質問に答えたりすることができる。
4. 友だちと海!	Can-do+ 15	友人のSNSの短い書き込みを読んで、写真を手がかりに、話題を理解することができる。
漢字のことば	父 母 子ども 日本	
文法ノート	① N1とN2	夫と子どもです。
	② 【疑問表現】ですか?	何歳ですか?
	③ 【場所】に住んでいます	家族は、フィリピンに住んでいます。
	④ N1のN2	私の母です。 ペットのジョンです。
日本の生活 TIPS	●日本のおもな都市 ●年齢を聞く ●日本の海	

▶トピック 好きな食べ物

第5課 うどんが好きです		
活動	Can-do	
1. 魚、好きですか?	Can-do+ 16	食べ物の好き嫌いを聞かれたとき、答えることができる。
2. わさびは、ちょっと…	Can-do+ 17	日本の食べ物について、好き嫌いを質問したり、質問に答えたりすることができる。
3. お茶、飲みますか?	Can-do+ 18	飲み物をすすめられたとき、何を飲むかなど、答えることができる。
4. 朝ご飯は、あまり食べません	Can-do+ 19	朝ご飯に何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
5. 今日の朝ご飯	Can-do+ 20	食事の写真に簡単な説明をつけて、SNSに投稿することができる。
漢字のことば	水 食べます 飲みます	
文法ノート	① Nが好きです Nは好きじゃないです	肉と野菜が好きです。 魚は好きじゃないです。
	② Nはちょっと…	わさびは、ちょっと…。
	③ V-ますか? (マス形) V-る? (辞書形)	お茶、飲みますか? 何、飲む?
	④ NをV-ます	シリアルを食べます。
	⑤ (Nは) V-ません (Nは) V-ないです	私は、朝ご飯は、あまり食べません。 私も、食べないです。
	⑥ 【いつも/よく】V-ます あまりV-ません <頻度>	私は、パンと、卵と、ヨーグルトをよく食べます。 朝ご飯は、あまり食べません。
日本の生活 TIPS	●日本の食べ物(刺身と寿司/天ぷら/うどんとそば/カレー) ●丼物 ●外国人の苦手な日本の食べ物 ●日本酒 ●日本の朝食	

第6課 チーズバーガーください		
活動	Can-do	
1. ハンバーガー店のメニュー	Can-do+ 21	ファストフード店のメニューを見て、どんな食べ物や飲み物があるかがわかる。
2. こちらでおめしあがりですか?	Can-do+ 22	ファストフード店で、注文することができる。
3. 私はカレーにします	Can-do+ 23	ほかの人と食事をするとき、何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
4. 枝豆2つください	Can-do+ 24	飲食店で、料理を注文したり、お皿やグラスなど、ほしいものを頼んだりすることができる。
5. 飲食店の看板	Can-do+ 25	飲食店の看板を見て、何の店かがわかる。
漢字のことば	魚 肉 好き(な)	
文法ノート	① N、お願いします N、ください	ホットコーヒー、お願いします。 これ、ください。
	② Nにします	私は、うどんにします。
	③ N、【数】お願いします N、【数】ください	生ビール3つと、ウーロン茶1つ、お願いします。 枝豆2つ、ください。
	④ N(は)ありますか?	マヨネーズ、ありますか?
日本の生活 TIPS	●日本のハンバーガー店 ●食券 ●居酒屋 ●唐揚げ ●おつまみ ●ビール ●おしぼりと水	

第7課 部屋が4つあります

活動		Can-do	
1.	 ここは台所です	Can-do+ 26	家の中を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、間取りを理解することができる。
2.	 電子レンジはありますか？	Can-do+ 27	家や部屋に必要なものがそろっているか質問して、確認することができる。
3.	 ちょっとせまいです	Can-do+ 28	どこに住んでいるか、家はどうか質問されたとき、簡単に答えることができる。
4.	 アパートに住んでいます	Can-do+ 29	どんな家に住んでいるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
5.	 洗濯機・エアコンのボタン	Can-do+ 30	エアコンのリモコンなど、家電を操作するための表示を見て、どのボタンを押せばいいかわかる。

漢字のこぼ	家 新しい 広い 古い	
文法ノート	① ここは【場所】です	ここは玄関です。
	② 【場所】にNがあります 【場所】にNが【数】あります	ここに階段があります。 1階に部屋が4つあります。
	③ (Nは)ありません (Nは)ないです	トースターはありません。 ベッドはないです。
	④ ナA-です イA-いです	家は静かです。 ちょっとせまいです。
	⑤ ナA-じゃないです イA-くないです	アパートは、あまり静かじゃないです。 寮は広くないです。
日本の生活 TIPS	●日本の家 ●ふとん ●日本の住宅の種類 ●日本の住所のシステム	

第8課 山田さんはどこにいますか？

活動		Can-do	
1.	 ここで打ち合わせをします	Can-do+ 31	職場の部屋を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、何の部屋かわかる。
2.	 食堂にいます	Can-do+ 32	人の居場所を質問したり、質問に答えたりすることができる。
3.	 はさみは、そこにあります	Can-do+ 33	職場などで、ものの置き場を質問したり、質問に答えたりすることができる。
4.	 部屋の表示	Can-do+ 34	部屋の入り口の表示を見て、何の部屋かわかる。

漢字のこぼ	上 下 中	
文法ノート	① 【場所】でV-ます	ここで着替えます。
	② 【人】は【場所】にいます	山田さんは、食堂にいます。
	③ (【人】)はいません (【人】)はいないです	辻さんは、いませんね。 アマンダさん、いないですね。
	④ 【もの】は【ここ/そこ/あそこ】にあります	はさみは、そこにあります。
	⑤ Nの【位置】にあります	引き出しの中にあります。
日本の生活 TIPS	●制服 ●お茶 ●FAX	

第9課 12時から1時まで昼休みです

活動		Can-do	
1.	 何時に起きますか？	Can-do+ 35	起きる時間や寝る時間を質問したり、質問に答えたりすることができる。
2.	 1日のスケジュールを説明します	Can-do+ 36	職場で、1日のスケジュールについての簡単な説明を聞いて、理解することができる。
3.	 スケジュールボード	Can-do+ 37	職場のホワイトボードを見て、ほかの人のスケジュールがだいたいわかる。
4.	 私は日曜日がいいです	Can-do+ 38	日程を決めるために、都合をたずね合うことができる。

漢字のこぼ	月 火 水 木 金 土 日 ~曜日	
文法ノート	① 【時間】にV-ます 【時間】ごろV-ます	5時に起きます。 11時ごろ寝ます。
	② 【時間】から【時間】まで	12時から1時まで、昼休みです。
	③ 【日時】がいいです	私は、土曜日がいいです。
日本の生活 TIPS	●朝礼 ●公営プール ●映画を見る	

第10課 ホチキス貸してください		
活動	Can-do	
1. ちょっと手伝ってください	Can-do+ 39	職場で、短い簡単な指示を聞いて、何をすればいいか理解することができる。
2. すみません、いくつですか？	Can-do+ 40	職場で指示を受けたとき、大切な点を確認したり、聞き返したりすることができる。
3. 仕事のメモ	Can-do+ 41	職場で、手書きの簡単なメモを見て、指示の内容を理解することができる。
4. スマホの充電器、ありますか？	Can-do+ 42	職場などで、借りたいものがあるとき、貸してもらえるように頼むことができる。
5. チェックリスト	Can-do+ 43	備品リストを見て、必要なものがそろっているかどうか確認することができる。

漢字のことば	朝 昼 夜 ~時 ~分 ~半 ~枚	
文法ノート	① V-てください V-て V-くれる？	ちょっと、 手伝ってください 。 そのドライバー、 取って 。 窓、 閉めてくれる？
	② Nですネ <確認>	A: これ、コピー、30枚お願い。 B: はい、30 ですネ 。
	③ N、貸してください N、借りてもいいですか？ N、いいですか？ N、ありますか？	ホチキス、 貸してください 。 すみません、 借りてもいいですか？ これ、 いいですか？ スマホの充電器、 ありますか？
日本の生活 TIPS	●和製英語 ●スマホの充電 ●24時間制	

▶トピック 私の好きなこと

第11課 どんなマンガが好きですか？		
活動	Can-do	
1. 趣味は何ですか？	Can-do+ 44	趣味について質問されたとき、簡単に答えることができる。
2. 「ドラゴンボール」が大好きです	Can-do+ 45	趣味や好きなことを質問したり、質問に答えたりすることができる。
3. うちでゆっくりします	Can-do+ 46	休みの日に何をするか、質問したり、質問に答えたりすることができる。
4. SNSのプロフィール	Can-do+ 47	SNSの簡単なプロフィールを読んで、その人の好きなことを理解することができる。

漢字のことば	読みます 聞きます 見ます 本 友だち 何	
文法ノート	① Nは何ですか？	趣味は、 何ですか？
	② どんな N	どんな スポーツが好きですか？
	③ あまり N-A-じゃありません/イA-くないです <程度>	スポーツは、 あまり好きじゃありません 。
	④ 【いつも/たいてい/よく/ときどき】V-ます <頻度> 【あまり/ぜんぜん】V-ません	休みの日は、 たいてい 、映画を 見ます 。 スポーツは、 ぜんぜん しないね。
	⑤ 【人】と【場所】でV-ます	夫と公園で テニスをします 。
日本の生活 TIPS	●日本のマンガ ●日本のゲーム ●日本の文学 ●サッカー/ラグビー ●パチンコ	

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？		
活動	Can-do	
1. イベントの案内	Can-do+ 48	イベントのお知らせを見て、日時や場所などの大切な情報を探することができる。
2. 来週、夏祭りがありますね	Can-do+ 49	イベントなどに行くかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。
3. いっしょに行きましょう	Can-do+ 50	相手を誘ったり、誘われたりしたとき、自分の都合を言うことができる。
4. 誘いの返事	Can-do+ 51	友人からの簡単な誘いのメッセージを読んで、返事を書くことができる。

漢字のことば	~年 ~月 ~日 今日 今週 今度	
文法ノート	① 【日時】に【場所】で【イベント】があります	日曜日に、さくら公園で タイフェスティバル がありますね。
	② Nに行きます	明日の忘年会に 行きますか？
	③ V-ませんか？	いっしょに行きませんか？
	④ V-ましょう	また今度 行きましょう 。
	⑤ V-に行きます	みんなで、いっしょに焼肉を 食べに行きませんか？
日本の生活 TIPS	●夏祭り ●日本の山 ●『男はつらいよ』シリーズ ●空手	

第13課 このバスは空港に行きますか？

活動	Can-do
1. 何番線ですか？	52 電車やバスなどが自分の行きたいところに行くかどうか質問して、その答えを理解することができる。
2. すみません、今どこですか？	53 駅名を知らせる車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができる。
3. 1時間ぐらいかかります	54 家から職場までの交通手段や所要時間を言うことができる。
4. 市役所まで、どうやって行きますか？	55 目的地までの行き方を質問して、その答えを理解することができる。
5. 駅中の表示	56 駅でよく見かける表示を見て、意味がわかる。

漢字のこぼば	東 西 南 北 会社 来ます 行きます 乗ります	
文法ノート	① この【乗り物】は【場所】に行きますか？	このバスは、空港に行きますか？
	② ここは【場所】ですか？	ここは、どこですか？
	③ 【乗り物】で来ます	バイクで来ます。
	④ 【時間/期間】かかります	1時間半かかります。
	⑤ 【場所】で【乗り物】に乗ります 【場所】で【乗り物】を降ります	ここから、12番のバスに乗ります。 バスセンターで、バスを降ります。
	⑥ 【場所】から【場所】まで	ここから新みなと駅まで、電車に乗ります。
日本の生活TIPS	●通勤事情 ●交通機関の利用のし方	

第14課 大きな建物ですね

活動	Can-do
1. トイレはどこですか？	57 外出先で、トイレやATMなどの場所を質問することができる。
2. 今、改札の前にいます	58 自分のいる場所を、電話で相手に伝えることができる。
3. ここは十条商店街です	59 町のいろいろな場所を案内されたとき、相手に感想を伝えることができる。
4. 街にある看板	60 店やレストランなどの掲示を見て、営業時間や休業日などを理解することができる。

漢字のこぼば	大きい 小さい 高い 低い 前 後ろ 横	
文法ノート	① 【場所】にN(は)ありますか？	この近くに、コンビニはありますか？
	② Nの【位置】にいます	今、改札の前にいます。
	③ ナA-なNですね イA-いNですね	にぎやかな通りですね。 広い公園ですね。
日本の生活TIPS	●コインロッカー ●自動販売機 ●ATM ●日本の川 ●日本の高い建物 ●わび・さび	

第15課 電池がほしいんですが…

活動	Can-do
1. どこで買えますか？	61 必要なものがあるとき、どこで買えばいいか、ほかの人に質問して、その答えを理解することができる。
2. フロアガイド	62 店のフロアガイドを見て、ほしいものがどこにあるか探することができる。
3. カメラは何階ですか？	63 ショッピングセンターなどで、ほしいものがどこにあるか、店の人に質問して、その答えを理解することができる。
4. わあ、かっこいいですね	64 友人などと買い物しながら、商品について簡単にコメントし合うことができる。
5. ショッピングセンターの表示	65 デパートやショッピングセンターなどで、よく見かける表示の意味がわかる。

漢字のこぼば	入口 出口 ~階 押す 引く 安い	
文法ノート	① Nがほしいんですが	電池がほしいんですが、どこで買えますか？ 延長コードがほしいんですが…。
	② ナA-ですね イA-いですね ナA! イA-い!	このコート、おしゃれですね。 この傘、おもしろいですね。 このコート、すてき! このバッグ、かわいい!
日本の生活TIPS	●日本のいろいろな店 ●階の数え方 ●傘 ●トイレの呼び方 ●エレベーターのボタン	

第16課 これ、いくらですか？

活動	Can-do
1. 1,980円です	66 商品の値段を聞いて、理解することができる。
2. あのTシャツ、いくらですか？	67 店の人に値段を質問して、その答えを理解することができる。
3. ひき肉 200gください	68 買い物をするとき、必要な量や数を伝えることができる。
4. こちら、温めますか？	69 コンビニのレジで、はしをつけるか、袋に入れるかなどの質問に答えることができる。
5. 割引表示	70 店で割引表示を見て、商品の値段がわかる。

漢字のこぼば	一 二 三 四 五 六 七 八 九 十
文法ノート	①【これ/それ/あれ】(は)いくらですか？ これ、いくらですか？
	②【この/その/あの】N そのカレンダー、いくらですか？
	③【数量】ずつ チョコレートケーキとチーズケーキ、2個ずつお願いします。
日本の生活TIPS	●日本の紙幣/貨幣 ●値段を聞く ●招き猫 ●たい焼き ●コロケ ●おにぎり ●電子マネー

▶トピック 休みの日に

第17課 映画を見に行きました

活動	Can-do
1. 週末は何をしましたか？	71 休みの日にしたことを質問されたとき、簡単に答えることができる。
2. 楽しかったです	72 休みの日にしたことやその感想を質問したり、質問に答えたりすることができる。
3. 家族で水族館に行きました	73 SNSの簡単な書き込みを読んで、写真を手がかりに、何をしたかを理解することができる。
4. 料金表	74 身近な施設の料金表を見て、いくら払えばいいかわかる。
5. 今、家に着きました	75 いっしょに出かけた人に、あとから、感想を書いた簡単なメッセージを送ることができる。

漢字のこぼば	百 千 万 ~円 休み 映画 日本語 勉強します 買います
文法ノート	① V-ました V-ませんでした 家でゆっくりしました。 週末は、何もしませんでした。
	② 何もV-ませんでした どこにもV-ませんでした 週末は、何もしませんでした。 私は、どこにも行きませんでした。
	③ ナA-でした イA-かったです 「ゴジラ」は、まあまあでした。 国際フェスティバルは、とても楽しかったです。
	④ Nでした とてもいい天気でした。
	⑤ Nじゃなかったです ナA-じゃなかったです イA-くなかったです 温泉に入りました。でも、露天風呂じゃなかったです。 富士山に登りました。あまり大変じゃなかったです。 お客さんは、あまり多くなかったです。
日本の生活TIPS	●ゴジラ ●水族館 ●マンガ喫茶/インターネットカフェ

第18課 温泉に入りたいです

活動	Can-do
1. ゴールデンウィークの予定は？	76 休みの日にしたいことを質問したり、質問に答えたりすることができる。
2. 日本で何がしたい？	77 日本でしたいことを質問されたとき、簡単に答えることができる。
3. 船に乗りました	78 休みの日にしたことについて、SNSなどに簡単に書き込むことができる。
4. はじめて露天風呂に入りました	79 旅行先でしたことやその感想について、簡単に話すことができる。

漢字のこぼば	温泉 予定 来週 会います 入ります 旅行します
文法ノート	① V-たいです 炊飯器が買いたいです。
	② どこかV-ます どこか旅行したいです。
	③ S1. あと、S2。 雪が見たいです。あと、温泉に入りたいです。
	④【場所】へ行きます 京都へ行きたいです。
	⑤ S1. それから、S2。 露天風呂に入りました。それから、温泉の近くで、鶏の天ぷらを食べました。
	⑥ S1. それに、S2。 S1. でも、S2。 気持ちよかったです。それに、景色もきれいでした。 おいしかったです。でも、ちょっと高かったです。
日本の生活TIPS	●ゴールデンウィーク ●東京ディズニーリゾート ●新幹線 ●富士登山 ●日本のアニメ/君の名は。/ドラえもん ●どら焼き ●横浜 ●温泉

မာတိကာဇယား: IRODORI အခြေခံမိတ်ဆက်

🗣️ နားထောင်မည် 🗣️ ပြောမည် 📄 ဖတ်မည် 📄 ရေးမည်

▶ အကြောင်းအရာ သင်ယူခါစတွင် အသုံးပြုသောဂျပန်ဘာသာ

သင်ခန်းစာ - ၁ မင်္ဂလာနံနက်ခင်းပါ		Can-do	
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ			
1. 🗣️	こんにちは	🕒 01	အခြားသူနှင့်တွေ့သောအခါ နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။
2. 🗣️	お先に失礼します	🕒 02	အခြားသူနှင့်ခွဲခွာသောအခါ နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။
3. 🗣️	ありがとうございます	🕒 03	အခြားသူကို ကျေးဇူးတင်စကားပြောခြင်း၊ တောင်းပန်စကားပြောခြင်း ပြုလုပ်နိုင်သည်။
4. 📄	メッセージスタンプ	🕒 04	"မင်္ဂလာနံနက်ခင်းပါ" နှင့် "ကျေးဇူးတင်ပါသည်" အစရှိသည့် မက်ဆေ့ချ်စတစ်ကာများကို ကြည့်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

Hiragana Words	Hiragana
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● နှုတ်ခွန်းဆက်ခြင်း အပြုအမူ ● Sayonara ဟုနှုတ်ဆက်ခြင်း ● Sumimasen ကို အသုံးပြုချိန်

သင်ခန်းစာ - ၂ စိတ်မရှိပါနဲ့၊ သေချာနားမလည်လို့ပါ		Can-do	
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ			
1. 🗣️	もういちど、お願いします	🕒 05	တစ်ဖက်လူမှ ပြောနေသည်များကို ကောင်းစွာနားမလည်ပါက ပြန်လည်မေးမြန်းနိုင်သည်။
2. 🗣️	日本語、できますか？	🕒 06	ဂျပန်ဘာသာနှင့် အခြားဘာသာစကားတတ်မြောက်မှုရှိမရှိ မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည် ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
3. 🗣️	これは日本語で何と言いますか？	🕒 07	ဂျပန်ဘာသာဖြင့် မည်သို့ပြောရမည်ကိုမသိသောအချိန်တွင် မည်သို့ပြောလျှင်အဆင်ပြေမည်ကို မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

Katakana Words	Katakana
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား ● Oden ● အတိုကောက်စကားလုံး ● ခြင်

▶ အကြောင်းအရာ ကျွန်တော် / ကျွန်မအကြောင်း

သင်ခန်းစာ - ၃ တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်		Can-do	
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ			
1. 🗣️	はじめまして	🕒 08	အမည်နှင့် မွေးရပ်မြေစသည်ကိုပြောပြီး လွယ်ကူရိုးရှင်းသော မိမိကိုယ်ကိုယ်မိတ်ဆက်ခြင်းကို ပြုလုပ်နိုင်သည်။
2. 📄	名札	🕒 09	နာမည်ကတ်ပြားတွင် မိမိနိုင်ငံနှင့် အမည်ကို ရေးနိုင်သည်။
3. 🗣️	ご出身は？	🕒 10	ပထမဦးဆုံးတွေ့ဆုံသောသူအား အမည်၊ မွေးရပ်မြေ စသည်တို့ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကို ပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
4. 📄	申込書	🕒 11	လျှောက်လွှာတွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ မွေးသက္ကရာဇ် စသည်တို့ကို ရေးနိုင်သည်။

ခန်းကျိစကားလုံး	名前 国 私	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① Nです N1はN2です	トんです。 私はマルシアです。
	② 【နေရာ】から来ました	ブラジルから来ました。
	③ Nは？	お名前は？
	④ Sか？	みなさんは、友だちですか？
	⑤ Nも	ケマラさんも、ベトナムからですか？
	⑥ Nじゃないです	ベトナムじゃないです。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်စာလုံးများ ● နာမည်ခေါ်ဝေါ်ပုံ ● ခေတ်အမည်	

သင်ခန်းစာ - ၄ တိုကျိုမြို့နယ်ဝါတယ်		
လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do	
1. 夫と子どもです	12	မိသားစုအကြောင်းမိတ်ဆက်ကို နားထောင်ပြီး မိသားစုအဖွဲ့ဝင်များကို သိရှိနိုင်သည်။
2. 25 歳です	13	လက်ရှိနေထိုင်နေသည့်နေရာနှင့် အသက် စသည်တို့ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
3. ペットのジヨンです	14	ဓာတ်ပုံကိုကြည့်ရင်း ထိုသူသည်မည်သူဖြစ်သည်စသည့် လွယ်ကူသောမေးခွန်းမေးခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
4. 友だちと海!	15	ဆိုရှယ်မီဒီယာပေါ်တွင်တင်ထားသော သူငယ်ချင်း၏ ဓာတ်ပုံများကိုဖတ်ပြီး ဓာတ်ပုံ၏အကူအညီဖြင့် အကြောင်းအရာကို သိရှိနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	父 母 子 ども 日 本	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① N1 と N2	夫 と 子 ども だ す。
	② 【အမေးအသုံးအနှုန်း】 ですか？	何 歳 だ す か ？
	③ 【နေရာ】 に 住 ん で い ます	家 族 は、フ ィ リ ပ ィ ン に 住 ん で い ます。
	④ N1 の N2	私 の 母 だ す。 ペ ッ ト の ジ ョ ン だ す。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်နိုင်ငံ၏ အဓိကမြို့ကြီးများ ● အသက်ကို မေးမြန်းခြင်း ● ဂျပန်ပင်လယ်	

အကြောင်းအရာ ကြိုက်နှစ်သက်သောအစားအစာ

သင်ခန်းစာ - ၅ Udon ခေါက်ဆွဲ ကို ကြိုက်ပါတယ်		
လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do	
1. 魚、好きですか？	16	အစားအသောက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ကြိုက်သည်၊ မကြိုက်သည်များကို မေးမြန်းခံရသောအခါတွင် ပြန်လည်ဖြေဆိုနိုင်သည်။
2. わさびは、ちょっと…	17	ဂျပန်အစားအစာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကြိုက်သည်၊ မကြိုက်သည်များကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကို ပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
3. お茶、飲みますか？	18	သောက်စရာတစ်ခုခုကမ်းလှမ်းခံရချိန်တွင် မည်သည်ကိုသောက်မည်ဆိုသည်ကို မြေကြားနိုင်သည်။
4. 朝ご飯は、あまり食べません	19	မနက်စာဘာစားသလဲဆိုသည်ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
5. 今日の朝ご飯	20	အစားအစာဓာတ်ပုံတွင် လွယ်ကူသောရှင်းလင်းချက်ကို ရေးသားပြီး ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် ပို့စ်တင်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	水 食 べ ま す 飲 み ま す	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① Nが好きです Nは好きじゃありません	肉 と 野 菜 が 好 き だ す。 魚 は 好 き じ ゃ ない だ す。
	② Nはちょっと…	わ さ び は、ち ゚ っ と …
	③ V-ますか？ (マス-ပုံစံ) V-る？ (အတိတ်ပုံစံ)	お 茶、飲 み ま す か ？ 何、飲 む ？
	④ Nを V-ます	シ リ ア ル を 食 べ ま す。
	⑤ (Nは) V-ません (Nは) V-ないです	私 は、朝 ご 飯 は、あ ま り 食 べ ま せん。 私 も、食 べ ない だ す。
	⑥ 【いつも/よく】 V-ます あまり V-ません <အကြိမ်ရေ>	私 は、パ ン と、卵 と、ヨ ー グ ル ト を よ く 食 べ ま す。 朝 ご 飯 は、あ ま り 食 べ ま せん。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်အစားအစာ (ဆာရိုမိ၊ ဆူရို၊ တန်ပူရာ၊ udon ခေါက်ဆွဲ နှင့် soba ခေါက်ဆွဲ၊ ကာရီ) ● Donburi-mono (ဇလုံထမင်း) ● နိုင်ငံခြားသားများမနှစ်သက်သော ဂျပန်အစားအစာများ ● ဂျပန်ဆာကေးအရက် ● ဂျပန်စတိုင်မနက်စာ	

သင်ခန်းစာ - ၆ ချိစ်ဘာဂါပေးပါ		
လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do	
1. ハンバーガー店のメニュー	21	Fast food ဆိုင်၏ မီးနူးများကိုကြည့်ပြီး မည်ကဲ့သို့သောစားစရာ၊ သောက်စရာရှိသည်ကို နားလည်နိုင်သည်။
2. こちらでおめしあがりですか？	22	Fast food ဆိုင်တွင် အော်ဒါမှာယူနိုင်သည်။
3. 私はカレーにします	23	အခြားသူနှင့်ထမင်းအတူစားသောအခါ ဘာစားမလဲဟု မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
4. 枝豆 2 つください	24	စားသောက်ဆိုင်တွင် ဟင်းပွဲမှာခြင်း၊ ပန်းကန်နှင့်ခွက်စသည့် လိုချင်သောပစ္စည်းများကို တောင်းဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
5. 飲食店の看板	25	စားသောက်ဆိုင်ဆိုင်ဘုတ်ကိုကြည့်ပြီး မည်ကဲ့သို့သောဆိုင်ဖြစ်သည်ကိုနားလည်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	魚 肉 好 き (な)	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① N、お願いします N、ください	ホ ッ ト コ ー ヒ ー、お 願 い し ま す。 こ れ、く だ さ い。
	② Nにします	私 は、う ด้ ん に し ま す。
	③ N、【အရေအတွက်】 お願いします N、【အရေအတွက်】 ください	生 ビ ー ル 3 つ と、ウ ー ロ ン 茶 1 つ、お 願 い し ま す。 枝 豆 2 つ、く だ さ い。
	④ N(は) ありますか？	マ ヨ ネ ー ズ、あ り ま す か ？
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်ရှိ ဟစ်ဘာဂါဆိုင်များ ● အစားအသောက်လက်မှတ် ● Izakaya (ဂျပန်စတိုင်အရက်ဆိုင်) ● Karaage (ဂျပန်စတိုင်ကြက်ကြော်) ● Otsunami (အမြည်း) ● ဘီယာ ● Oshibori (လက်သုတ်ပဝါ) နှင့် ရေ	

သင်ခန်းစာ - ၇ အခန်း ၄ ခန်းရှိပါတယ်		
လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do	
1. ここは台所です	26	အခြားသူတစ်ဦးမှ အိမ်ထဲကိုလိုက်လံပြသရင်း ရှင်းပြသည့် လွယ်ကူသော ရှင်းပြချက်များကို နားထောင်ပြီး အခန်းဖွဲ့စည်းပုံကိုနားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
2. 電子レンジはありますか？	27	အိမ်နှင့် အခန်းတွင်လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းများ စုံလင်စွာပါမပါမေးမြန်းနိုင်သည်။
3. ちょっとせまいです	28	မည်သည့်နေရာတွင်နေထိုင်သည်၊ အိမ်ကမည်သည့်အနေအထားရှိသည်ကို မေးမြန်းခံရသောအခါ လွယ်ကူရှိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။
4. アパートに住んでいます	29	မည်ကဲ့သို့သောအိမ်တွင်နေထိုင်သည်ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
5. 洗濯機・エアコンのボタン	30	လေအေးပေးစက်ရုံမှ အစရှိသည့် အိမ်သုံးလျှပ်စစ်ပစ္စည်းများ၏အသုံးပြုပုံဖော်ပြချက်များကို ကြည့်ပြီး မည်သည့်လုပ်ငန်းစဉ်ကို နားလည်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	家 新しい 広い 古い	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① ここは [နေရာ] です	ここは玄関です。
	② [နေရာ]に N があります [နေရာ]に N が[ကိန်းဂဏန်း]あります	ここに階段があります。 1階に部屋が4つあります。
	③ (Nは) ありません (Nは) ないです	トースターはありません。 ベッドはないです。
	④ ナA-です イA-いです	家は静かです。 ちょっとせまいです。
	⑤ ナA-じゃないです イA-くないです	アパートは、あまり静かじゃないです。 寮は広くないです。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်စတိုင်အိမ် ● Futon (ဖွဲ့ရာ) ● ဂျပန်ရှိ အိမ်ရာအမျိုးအစားများ ● ဂျပန်နိုင်ငံ၏လိပ်စာစနစ်များ	

သင်ခန်းစာ - ၈ ယာမခံဘယ်နေရာမှာရှိနေပါသလဲ		
လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do	
1. ここで打ち合わせをします	31	အခြားသူတစ်ဦးမှ လုပ်ငန်းခွင်၏အခန်းများကိုလိုက်လံပြသရင်း ရှင်းပြသည့် လွယ်ကူသော ရှင်းပြချက်များကိုနားထောင်ပြီး မည်သည့်အခန်းဖြစ်သည်ကိုနားလည်နိုင်သည်။
2. 食堂にいます	32	တစ်စုံတစ်ဦး၏ တည်နေရာကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
3. はさみは、そこにあります	33	လုပ်ငန်းခွင်အစရှိသည်တို့တွင် ပစ္စည်းထားသောနေရာကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည် ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
4. 部屋の表示	34	အခန်းဝင်ပေါက်ရှိ ဆိုင်းဘုတ်အမှတ်အသားများကိုကြည့်ပြီး မည်သည့်အခန်းဖြစ်သည်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	上 下 中	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① [နေရာ]で V-ます	ここで着替えます。
	② [လူ]は[နေရာ]に います	山田さんは、食堂にいます。
	③ ([လူ]は) いません ([လူ]は) ないです	辻さんは、いませんね。 アマンダさん、ないですね。
	④ [အရာဝတ္ထု]は[ここ/そこ/あそこ]に あります	はさみは、そこにあります。
	⑤ Nの [နေရာ]に あります	引き出しの中にあります。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● တူညီဝတ်စုံ ● လက်ဖက်ရည် ● ဖက်စ်	

သင်ခန်းစာ - ၉ ၁၂ နာရီမှ ၁ နာရီထိ နေ့လယ်နားချိန်ဖြစ်ပါတယ်		
လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do	
1. 何時に起きますか？	35	အိပ်ရာထချိန်နှင့် အိပ်ချိန်တို့ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
2. 1日のスケジュールを説明します	36	လုပ်ငန်းခွင်တွင် တစ်နေ့တာအချိန်ဇယားနှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသောရှင်းပြချက်များကို နားထောင်ပြီး နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
3. スケジュールボード	37	လုပ်ငန်းခွင်မှ white board ကိုကြည့်ပြီး အခြားသူ၏အချိန်ဇယားကို အကြမ်းဖျင်းနားလည်နိုင် သည်။
4. 私は日曜日がいいです	38	နေ့ရက်သတ်မှတ်ရန်အတွက် အဆင်ပြေမပြေမေးမြန်းနိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	月 火 水 木 金 土 日 ~曜日	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① [အချိန်]に V-ます [အချိန်]ごろ V-ます	5時に起きます。 11時ごろ寝ます。
	② [အချိန်]から[အချိန်]まで	12時から1時まで、昼休みです。
	③ [ရက်၊ အချိန်]が いいです	私は、土曜日がいいです。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● မနက်ခင်းစုဝေးခြင်း ● အများပြည်သူပိုင်ရေကူးကန် ● ရုပ်ရှင်ကြည့်ခြင်း	

သင်ခန်းစာ - ၁၀ စာရွက်ချုပ်စက်ခဏဌာနပါ		Can-do	
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ			
1. 1) ちよっと手伝ってください	39	လုပ်ငန်းခွင်တွင် လွယ်ကူတိုတောင်းသော ညွှန်ကြားချက်များကို နားထောင်ပြီး ဘာလုပ်ရမည်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	
2. すみません、いくつですか？	40	လုပ်ငန်းခွင်တွင် ညွှန်ကြားချက်ကို လက်ခံရရှိသောအခါ အရေးကြီးသော အချက်အလက်များကို အတည်ပြုခြင်း၊ ပြန်လည်မေးမြန်းခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	
3. 仕事のメモ	41	လုပ်ငန်းခွင်တွင် လက်ရေးဖြင့် ရေးသားထားသော မှတ်စုကို ကြည့်ပြီး ညွှန်ကြားချက်အကြောင်း အရာများကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	
4. スマホの充電器、ありますか？	42	လုပ်ငန်းခွင်အစရှိသည်တို့တွင် ပစ္စည်းငှားချင်သောအခါ ငှားရမ်းပေးရန် တောင်းဆိုနိုင်သည်။	
5. チェックリスト	43	ပစ္စည်းစာရင်းကို ကြည့်ပြီး လိုအပ်သော ပစ္စည်းစုံစုံလင်လင် ရှိမရှိ စစ်ဆေးနိုင်သည်။	

ခန်းဂျီစကားလုံး	朝 昼 夜 ~時 ~分 ~半 ~枚	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① V-てください V-て V-くれる？	ちよっと、 手伝ってください 。 そのドライバー、 取って 。 窓、 閉めてくれる？
	② Nです <small><အတည်ပြုခြင်း></small>	A : これ、コピー、30 枚お願い。 B : はい、30 です ね。
	③ N、貸してください N、借りてもいいですか？ N、いいですか？ N、ありますか？	ホチキス、 貸してください 。 すみません。借りてもいいですか？ これ、 いいですか？ スマホの充電器、 ありますか？
ဂျပန်တွင် နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● Wasei-eigo (ဂျပန်တွင် ဖန်တီးထားသော အင်္ဂလိပ်အသံထွက်စကားလုံးများ) ● ဖုန်းအား သွင်းခြင်း ● ၂၄ နာရီစနစ်	

အကြောင်းအရာ မိမိနှစ်သက်သည့်အရာ

သင်ခန်းစာ - ၁၁ ဘယ်လိုကာတွန်းစာအုပ်အမျိုးအစားကို ကြိုက်သလဲ		Can-do	
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ			
1. 趣味は何ですか？	44	ဝါသနာနှင့် ပတ်သက်သည့် မေးခွန်းမေးမြန်းခံရသည့်အခါ လွယ်ကူ ရှိရင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။	
2. 「ドラゴンボール」が大好きです	45	ဝါသနာနှင့် နှစ်သက်ရာအလုပ်များကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကို ပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	
3. うちでゆっくりします	46	ဝိတ်ရက်တွင် မည်သည့်အရာများ ပြုလုပ်မည်ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကို ပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	
4. SNSのプロフィール	47	ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် လွယ်ကူသည့် ပရိုဖိုင်ကိုဖတ်ပြီး ထိုလူ၏ နှစ်သက်သည့်အရာများကို နားလည်နိုင်သည်။	

ခန်းဂျီစကားလုံး	読みます 聞きます 見ます 本 友だち 何	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① Nは何ですか？	趣味は、 何ですか？
	② どんな N	どんな スポーツが好きですか？
	③ あまり N A-じやないです/ I A-くないです <small><ပမာဏ></small>	スポーツは、 あまり好きじゃありません 。
	④ [いつも/たいてい/よく/ときどき] V-ます <small><အကြိမ်ရေ></small> [あまり/ぜんぜん] V-ません	休みの日は、 たいてい 、映画を 見ます 。 スポーツは、 ぜんぜん しません。
	⑤ [လူ]と[နေရာ]で V-ます	夫と公園で テニスをします 。
ဂျပန်တွင် နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်ကာတွန်းစာအုပ် ● ဂျပန်ဂီမိး ● ဂျပန်စာပေ ● ဘောလုံး၊ ရပ်ဘီ ● Pachinko	

သင်ခန်းစာ - ၁၂ အတူတူသောက်ဖို့သွားကြမလား		Can-do	
လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ			
1. イベントの案内	48	ပွဲတော်အကြောင်း ကြားစာကို ကြည့်ပြီး ကျင်းပမည့်နေ့ရက်နှင့်နေရာ စသည့် အရေးကြီးအချက်အလက်များကို ရှာဖွေနိုင်သည်။	
2. 来週、夏祭りがありませんね	49	ပွဲအခမ်းအနား စသည်တို့ကို သွားရောက်ရန် ရှိမရှိကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကို ပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	
3. いっしょに行きましょう	50	တစ်ဖက်လူကို အဖော်စပ်ခြင်းနှင့် မိမိအား အဖော်စပ်လာသည့်အခါ မိမိအခြေအနေကို ပြောပြခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	
4. 誘いの返事	51	မိမိမိတ်ဆွေထံမှ လွယ်ကူသော ဖိတ်ကြားစာမက်ဆွေချက်ကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းပြန်စာရေးသားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	

ခန်းဂျီစကားလုံး	～年 ～月 ～日 今日 今週 今度	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① [နေ့ရက်၊ အချိန်]に[နေရာ]で[ပွဲ]があります	日曜日に、さくら公園で タイフェスティバル がありますね。
	② Nに行きます	明日の忘年会 に行きますか？
	③ V-ませんか？	いっしょに行きませんか？
	④ V-ましょう	また 今度 行きましょう。
	⑤ V-に行きます	みんなで、いっしょに焼肉を 食べる に行きませんか？
ဂျပန်တွင် နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● နေရာသို့တော် ● ဂျပန်နိုင်ငံရှိတောင်များ ● Otoko wa tsuraiyo (ယောက်ျားဖြစ်ရတာမလွယ်ဘူး) ဇာတ်လမ်းတွဲ ● ကာရာတေး	

သင်ခန်းစာ - ၁၃ ဒီဘတ်စ်ကားက လေယာဉ်ကွင်းကိုပြေးဆွဲပါသလား	
လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do
1. 何番線ですか？	ရထား သို့မဟုတ် တာဝန်ကား စသည်တို့သည် မိမိသွားချင်သည့်နေရာသို့ ရောက်မရောက် မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
2. すみません、今どこですか？	ဘူတာအမည်ကိုအသိပေးသော ရထားတွင်းအသိပေးကြေညာချက်ကိုနားထောင်ပြီး နားမလည် သည့်အခါ အခြားသူကိုမေးမြန်းခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
3. 1時間ぐらいかかります	မိမိအိမ်မှအလုပ်အထိ အသုံးပြုသည့် ပို့ဆောင်ရေးယာဉ်အမျိုးအစားနှင့် ကြာချိန်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။
4. 市役所まで、どうやって行きますか？	မိမိသွားလိုသည့်နေရာအထိ သွားပုံသွားနည်းကို မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘော ပေါက်နိုင်သည်။
5. 駅の中の表示	ဘူတာတွင် မြင်တွေ့ရလေ့ရှိသည့် သင်္ကေတများကိုကြည့်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကိုနားလည်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	東 西 南 北 会社 来ます 行きます 乗ります	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① この[ယာဉ်]は[နေရာ]に行きますか？	このバスは、空港に行きますか？
	② ここは[နေရာ]ですか？	ここは、どこですか？
	③ [ယာဉ်]で来ます	バイクで来ます。
	④ [ကြာချိန် / ကာလ]かかります	1時間半かかります。
	⑤ [နေရာ]で[ယာဉ်]に乗ります [နေရာ]で[ယာဉ်]を降ります	ここから、12番のバスに乗ります。 バスセンターで、バスを降ります。
	⑥ [နေရာ]から[နေရာ]まで	ここから新みなと駅まで、電車に乗ります。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ရုံးသွားရုံးပြန်အခြေအနေများ ● အများပြည်သူပိုင် ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး အသုံးပြုပုံ	

သင်ခန်းစာ - ၁၄ အဆောက်အဦကကြီးတယ်နော်	
လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do
1. トイレはどこですか？	အပြင်ထွက်သည့်အခါ အိမ်သာနှင့် ATM စသည့်နေရာများကို မေးမြန်းခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
2. 今、改札の前にいます	မိမိရှိနေသည့်နေရာကို တစ်ဖက်လူအား ဖုန်းဆက်အသိပေးခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။
3. ここは十条商店街です	မိမိအား မြို့၏နေရာအမျိုးမျိုးကို လိုက်ပြပေးသည့်အခါ တစ်ဖက်လူအား မိမိထင်မြင်ချက်များကို ပြောပြနိုင်သည်။
4. 街にある看板	အရောင်းဆိုင်နှင့် စားသောက်ဆိုင်များ၏ ဆိုင်းဘုတ်များကိုကြည့်ပြီး ဆိုင်ဖွင့်ချိန်နှင့် ပိတ်ရက်များ ကို နားလည်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	大きい 小さい 高い 低い 前 後ろ 横	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① [နေရာ]に N(は) ありますか？	この近くに、コンビニはありますか？
	② Nの[တည်နေရာ]にいます	今、改札の前にいます。
	③ ナA-な Nです イA-い Nです	にぎやかな通りですね。 広い公園ですね。
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● အကြေစေ့ထည့်၍အသုံးပြုနိုင်သောလောကဏာများ ● အလိုအလျောက်ပစ္စည်းအရောင်းစက် ● ATM ● ဂျပန်တွင်ရှိသောမြစ်များ ● ဂျပန်နိုင်ငံရှိ အထပ်မြင့်အဆောက်အဦများ ● Wabi-sabi	

သင်ခန်းစာ - ၁၅ ဓာတ်ခဲလိုချင်လို့ပါ...	
လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ	Can-do
1. どこで買えますか？	လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းရှိသည့်အခါ မည်သည့်နေရာတွင်ဝယ်လျှင်ကောင်းမည်ကို အခြားသူအား မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
2. フロアガイド	ဆိုင်တည်နေရာအလွှာလမ်းညွှန်ချက်ကိုကြည့်ပြီး မိမိလိုချင်သည့်အရာ မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသည် ကို ရှာဖွေနိုင်သည်။
3. カメラは何階ですか？	ဈေးဝယ်စင်တာစသည်တို့တွင် မိမိလိုချင်သည့်အရာ မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသည်ကို ဆိုင်ဝန်ထမ်း အားမေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။
4. わあ、かっこいいですね	သူငယ်ချင်း အစရှိသူတို့နှင့် ဈေးဝယ်ရင်း ကုန်ပစ္စည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းဖြင့် ထင်မြင်ချက်ကို အချင်းချင်းပြောဆိုနိုင်သည်။
5. ショッピングセンターの表示	ကုန်တိုက်နှင့် ဈေးဝယ်စင်တာစသည်တို့တွင် မြင်တွေ့ရလေ့ရှိသော ဆိုင်းဘုတ်အမှတ်အသားများ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

ခန်းဂျီစကားလုံး	入口 出口 ~階 押す 引く 安い	
သဒ္ဒါမှတ်စု	① Nがほしいんですが	電池がほしいんですが、どこで買えますか？ 延長コードがほしいんですが…。
	② ナA-です イA-いです ナA! イA-い!	このコート、おしゃれですね。 この傘、おもしろいですね。 このコート、すてき！ このバッグ、かわいい！
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်နိုင်ငံရှိဆိုင်အမျိုးမျိုး ● အထပ်အမြင့်ရေတွက်ပုံ ● ထီး ● အိမ်သာအခေါ်အဝေါ် ● ဓာတ်လှေကားခလုတ်များ	

သင်ခန်းစာ - ၁၆ ဒီဟာ ဘယ်လောက်ပါလဲ		လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do	
1.	☎️ 1,980 円です	66	ကုန်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းကို မေးမြန်းပြီး နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။		
2.	🗨️ あの Tシャツ、いくらですか？	67	ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား ဈေးနှုန်းမေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။		
3.	🗨️ ひき肉 200gください	68	ဈေးဝယ်သည့်အချိန်တွင် လိုအပ်သောပမာဏနှင့် အရေအတွက်ကို ပြောပြနိုင်သည်။		
4.	🗨️ こちら、温めますか？	69	စတိုးဆိုင်ကောင်တာတွင် တူယူမယူ၊ အိတ်ထဲထည့်မထည့် စသည်တို့နှင့်ပတ်သက်သည့် မေးခွန်းအား ဖြေကြားနိုင်သည်။		
5.	📄 割引表示	70	ဆိုင်မှ ဈေးချထားသည့်အမှတ်အသားကိုကြည့်ပြီး ကုန်ပစ္စည်း၏ဈေးနှုန်းကိုသိနိုင်သည်။		

ခန်းဂျီစကားလုံး	一 二 三 四 五 六 七 八 九 十
သဒ္ဒါမှတ်စု	① 【これ/それ/あれ】(は) いくらですか？ ② 【この/その/あの】 N ③ 【အရေအတွက်ပမာဏ】 နှစ်
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ငွေတူဂျူ၊ ငွေအကြွေစေ့ ● ဈေးမေးခြင်း ● Maneki-neko (လာဘ်ခေါ်ကြောင်ရုပ်) ● Taiyaki (ငါးပုံမုန့်) ● Korokke ● Onigiri ● အီလက်ထရောနစ်ငွေပေးချေမှု

▶ အကြောင်းအရာ အားလပ်ရက်တွင်

သင်ခန်းစာ - ၁၇ ရပ်ရှင်သွားကြည့်ခဲ့ပါတယ်		လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do	
1.	🗨️ 週末は何をしましたか？	71	ပိတ်ရက်တွင်ပြုလုပ်ခဲ့သည့်အရာကို မေးမြန်းခံရသောအခါတွင် လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။		
2.	🗨️ 楽しかったです	72	ပိတ်ရက်တွင်ပြုလုပ်ခဲ့သည့်အရာ၊ ထင်မြင်ချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည် ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။		
3.	📄 家族で水族館に行きました	73	ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် ရိုးရှင်းလွယ်ကူသော အရေးအသားများကိုဖတ်ပြီး ဓာတ်ပုံ၏အကူအညီဖြင့် ဘာလုပ်ခဲ့သည်ကိုနားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။		
4.	📄 料金表	74	အနီးအနားရှိအဆောက်အအုံ၏ ဈေးနှုန်းဇယားကိုကြည့်ပြီး မည်မျှပေးချေရမည်ကိုသိနိုင်သည်။		
5.	🗨️ 今、家に着きました	75	အတူတူအပြင်သွားခဲ့သူအား သွားပြီးနောက်ပိုင်းတွင် ထင်မြင်ချက်ကိုရေးသားထားသော လွယ်ကူ သော မက်ဆေ့ချ်ပို့နိုင်သည်။		

ခန်းဂျီစကားလုံး	百 千 万 ～円 休み 映画 日本語 勉強します 買います
သဒ္ဒါမှတ်စု	① V-ました V-ませんでした ② 何も V-ませんでした どこにも V-ませんでした ③ ナA-でした イA-かったです ④ Nでした ⑤ Nじゃなかったです ナA-じゃなかったです イA-くありません
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● Godzilla (ဂေါ့ဇီလာ) ● အတ္ထူဝါပြတိုက် ● Manga-kissa (ကာတွန်းကဖေး) / အင်တာနက်ကဖေး

သင်ခန်းစာ - ၁၈ ရေပူစမ်းစိမ့်ချင်ပါတယ်		လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ		Can-do	
1.	🗨️ ゴールデンウィークの予定は？	76	ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ချင်သောအရာကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။		
2.	🗨️ 日本で何がしたい？	77	ဂျပန်တွင်လုပ်ချင်သောအရာကို မေးမြန်းခံရသောအခါ လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။		
3.	🗨️ 船に乗りました	78	ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ခဲ့သောအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဆိုရှယ်မီဒီယာစသည်တို့တွင် လွယ်ကူသည့် အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရေးနိုင်သည်။		
4.	🗨️ はじめて露天風呂に入りました	79	ခရီးတွင်လုပ်ခဲ့သောအရာ၊ ထင်မြင်ချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆို နိုင်သည်။		

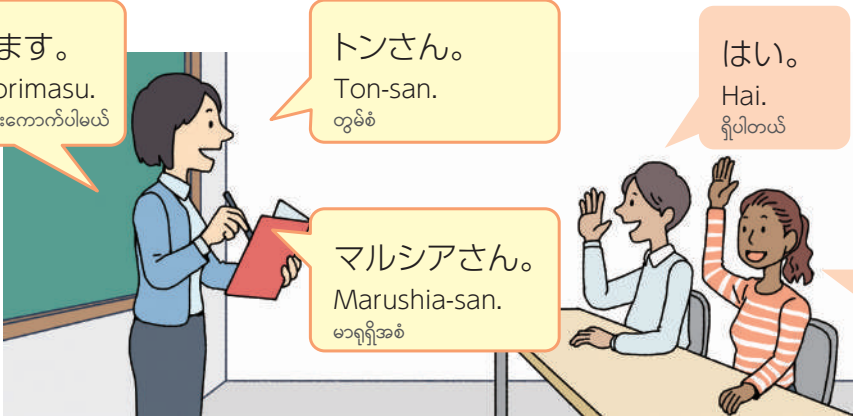
ခန်းဂျီစကားလုံး	温泉 予定 来週 会います 入ります 旅行します
သဒ္ဒါမှတ်စု	① V-たいです ② どこか V-ます ③ S1. あと、S2. ④ 【နေရာ】へ行きます ⑤ S1. それから、S2. ⑥ S1. それに、S2. S1. でも、S2.
ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုအတွက် သိကောင်းစရာများ	● Golden Week ● Tokyo Disney Resort ● ကျည်ဆန်ရထား ● ဖူဂျီတောင်တက်ခြင်း ● ဂျပန်အန်နီမေးရှင်း / Your Name / Doraemon ● Dorayaki ● ယိုကိုဟားမား ● ရေပူစမ်း

きょうしつ にほんご
教室の日本語

1. 出席をとります

00-01

しゅっせき
出席をとります。
Shusseki o torimasu.
အတန်းတက်သူစာရင်းကောက်ပါမယ်



トンさん。
Ton-san.
တွမ်

はい。
Hai.
ရှိပါတယ်

マルシアさん。
Marushia-san.
မာရရှီအမ်

はい。
Hai.
ရှိပါတယ်

2. 始めましょう

00-02

はじめましょう。
Hajimemashoo.
စတင်ကြရအောင်



やす
休みましょう。
Yasumimashoo.
ခဏနားကြရအောင်

お
終わりをしましょう。
Owarimashoo.
အဆုံးသတ်ကြရအောင်



3. はい/いいえ

00-03

できましたか？
Dekimashita ka?
ပြီးပြီလား



はい。
Hai.
ဟုတ်ကဲ့

いいえ、まだです。
Iie, mada desu.
ဟင့်အင်း၊ မပြီးသေးပါဘူး

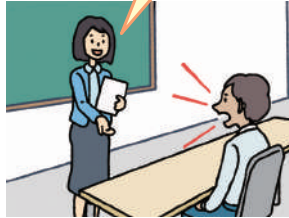
4. 聞いてください

00-04

a. ^き聞いてください。
Kiite kudasai.
နားထောင်ပါ



b. ^いってください。
Itte kudasai.
ပြောပါ



c. ^みてください。
Mite kudasai.
ကြည့်ပါ



d. ^{さん} ^み ^み 3 ページを見てください。
San-peeji o mite kudasai.
စာမျက်နှာ ၃ ကို ကြည့်ပါ



e. ^{はな} ^{はな} ペアで話してください。
Pea de hanashite kudasai.
နှစ်ယောက်တစ်တွဲပြောပါ



f. ^よ ^よ 読んでください。
Yonde kudasai.
ဖတ်ပါ



g. ^か ^か 書いてください。
Kaite kudasai.
ရေးပါ



h. ^み ^み 見せてください。
Misete kudasai.
ပြပါ



i. ^き ^き 来てください。
Kite kudasai.
လာပါ



5. 質問があります

00-05

^{せんせい} ^{しつもん}
先生、質問があります。
Sensee, shitsumon ga arimasu.
ဆရာမ မေးစရာရှိလို့ပါ



すみません。
^い
トイレに行ってもいいですか？
Sumimasen.
Toire ni ittemo ii desu ka?
ကျေးဇူးပြုပြီး အိမ်သာသွားလို့ရမလား



だい
第

1

か
課

おはようございます



あなたの^{ほご}母語では、^{ひと}人に会ったときや^{わか}別れるとき、^{じかん}どんなあいさつを^{あいて}しますか？
^{ちが}時間や相手によって^{ちが}違いますか？

သင့်မိခင်ဘာသာစကားတွင် အခြားသူနှင့်တွေ့သောအချိန်၊ ခွဲခွာသောအချိန်တွင် မည်သည့်နှုတ်ဆက်စကားကိုပြောပါသလဲ။
အချိန်နှင့် တစ်ဖက်လူအပေါ်မူတည်ပြီး ကွာခြားပါသလား။



1. こんにちは

Can-do
01

^{ひと}人に会ったとき、^ああいさつをすることができる。
အခြားသူနှင့်တွေ့သောအခါ နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{ひと} ^あ 人に会ったときに、あいさつをしています。

အခြားသူနှင့်တွေ့သောအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်စကားပြောနေသည်။

(1) ^き ^い 聞いて言いましょう。 01-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

a. おはよう (ございます)。
Ohayoo (gozaimasu).



b. こんにちは。
Konnichiwa.











c. こんにちは。
Konbanwa.





(2) ① - ④では、どんなあいさつをしていますか。(1)の a-c から^{えら}びましょう。

①-④ တွင် မည်ကဲ့သို့သော နှုတ်ဆက်စကားကို ပြောနေကြပါသလဲ။ (1) ၏ a-c ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

<p>①  01-02 ()</p> 	<p>②  01-03 ()</p> 
<p>③  01-04 ()</p> 	<p>④  01-05 ()</p> 

(3) ②④の^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。「おはようございます」と「おはよう」は、

どちらが^{ていねい}丁寧だと思^{おも}いますか。  01-03  01-05

②④ ၏ စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ 「おはようございます」 နှင့် 「おはよう」 တွင် မည်သည့်အသုံးအနှုန်းက ယဉ်ကျေးသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

2 ^{ひと} ^あ 人と会ったときに、あいさつをしましょう。

အခြားသူနှင့်တွေ့သောအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်ကြရအောင်။

① ^{あさ} 朝のあいさつ မနက်ခင်းနှုတ်ဆက်ခြင်း

② ^{ひる} 昼のあいさつ နေ့လယ်ခင်းနှုတ်ဆက်ခြင်း

③ ^{よる} 夜のあいさつ ညအချိန်နှုတ်ဆက်ခြင်း

(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。 01-06 01-07 / 01-08 / 01-09
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 01-06 01-07 / 01-08 / 01-09
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **1** (2) の ^み イラストを見て、^{れんしゅう} 練習しましょう。
1 (2) ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{じかん} ^{ばめん} ^{じゆう} ^{かんが} 時間と場面を自由に考えて、あいさつをしましょう。
အချိန်နှင့် အခြေအနေကို လွတ်လပ်စွာစဉ်းစားပြီး နှုတ်ဆက်ကြရအောင်။



2. ^{さき} ^{しつれい} お先に失礼します

Can-do 02

^{ひと} ^{わか} 人と別れるとき、あいさつをすることができる。
အခြားသူနှင့်ခွဲခွာသောအခါ နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ^{かい} ^わ ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{ひと} ^{わか} 人と別れるときに、あいさつをしています。

အခြားသူနှင့် ခွဲခွာသောအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်စကားပြောနေသည်။

(1) ① - ④では、どんなあいさつをしていますか。ア-コに入るあいさつを a-g から^{えら}びましょう。

①-④ တွင် မည်သို့သောနှုတ်ဆက်စကားကို ပြောနေပါသလဲ။ အ-က တွင်ဖြည့်သွင်းမည့် နှုတ်ဆက်စကားကို a-g ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

<p>① 01-10</p>	<p>② 01-11</p>
<p>③ 01-12</p>	<p>④ 01-13</p>

- a. じゃあ、また。
Jaa, mata.
- b. おやすみ。
Oyasumi.
- c. おやすみなさい。
Oyasuminasai.
- d. ^{しつれい} 失礼します。
Shitsureeshimasu.
- e. ^{さき} ^{しつれい} お先に失礼します。
Osaki ni shitsureeshimasu.
- f. ^{つか} お疲れさま。
Otsukaresama.
- g. ^{つか} お疲れさまでした。
Otsukaresama deshita.

(2) イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。🔊 01-10 ~ 🔊 01-13

(1) の a-g のあいさつは、どんなときに使うと思いますか。

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

(1) ၏ a-g မှ နှုတ်ဆက်ခြင်းများသည် မည်သည့်အချိန်တွင်သုံးသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

2 ^{ひと} ^{わか} 人と別れるときに、あいさつをしましょう。

အခြားသူနှင့် ခွဲခွာသောအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်စကားပြောကြရအောင်။

① ^{わか} 別れるあいさつ ခွဲခွာသောအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်ခြင်း

じゃあ、また。
Jaa, mata.

^{しつれい}
失礼します。
Shitsureeshimasu.

じゃあ、また。
Jaa, mata.

^{しつれい}
失礼します。
Shitsureeshimasu.

② ^{しょくば} 職場でのあいさつ လုပ်ငန်းခွင်တွင် နှုတ်ဆက်ခြင်း

^{さき} ^{しつれい}
お先に失礼します。
Osaki ni shitsureeshimasu.

^{つか}
お疲れさまでした。
Otsukaresama deshita.

③ ^{よる} 夜のあいさつ ညအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်ခြင်း

おやすみなさい。
Oyasuminasai.

おやすみなさい。
Oyasuminasai.

(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。🔊 01-14 🔊 01-15 / 🔊 01-16 / 🔊 01-17

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 01-14 🔊 01-15 / 🔊 01-16 / 🔊 01-17

နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **1** のイラストを見て、^み ^{れんしゅう} 練習しましょう。

1 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{ばめん} ^{じゆう} ^{かんが} ^{わか} 場面を自由に考えて、別れるあいさつをしましょう。

အခြေအနေတစ်ခုကို လွတ်လပ်စွာစဉ်းစားပြီး ခွဲခွာသည့်နှုတ်ဆက်စကားကိုပြောကြရအောင်။



3. ありがとうございます

Can-do 03

ひと うれい い あやま
人にお礼を言ったり、謝ったりすることができる。
အခြားသူကို ကျေးဇူးတင်စကားပြောခြင်း၊ တောင်းပန်စကားပြောခြင်း ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 **1** 会話を聞きましょう。
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ いろいろな場面で、お礼を言ったり、謝ったりしています。
အခြေအနေအမျိုးမျိုးတွင် ကျေးဇူးတင်စကားပြောခြင်း၊ တောင်းပန်စကားပြောခြင်းများ ပြုလုပ်နေပါသည်။

お礼を言う うれい い ကျေးဇူးတင်စကားပြောသည်

(1) ① - ⑤では、どんなことばでお礼を言っていますか。ア-カに入ることばを a-d から選びましょう。
①-⑤ တွင် မည်သည့်စကားလုံးကိုအသုံးပြုပြီး ကျေးဇူးတင်စကားပြောနေပါသလဲ။ အ-က တွင် ဖြည့်သွင်းမည့်စကားလုံးကို a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

<p>① 01-18</p>	<p>② 01-19</p>	<p>③ 01-20</p>
<p>④ 01-21</p>	<p>⑤ 01-22</p>	

- a. ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.
- b. すみません。
Sumimasen.
- c. (どうも) ありがとう。
(Doomo) Arigatoo.
- d. どうも。
Doomo.

第 1 課 おはようございます

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (01-18) ~ (01-22)
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

これ ^{こゝろ} | あめ ^{သကြားလုံး} | プレゼント ^{လက်ဆောင်}
 kore ame purezento

どうぞ ^{ထိုင်ပါ} | いいえ ^{ဟင့်အင်း} | お落とししましたよ ^{ပြုတ်ကျခဲ့တယ်နော်}
 doozo iie otoshimashita yo

わあ ^{ဟယ် (驚きを表す)} ^{あはれ} ^{အံ့အားသင့်မှုကို ဖော်ပြသည်}
 waa

(3) イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。 (01-18) ~ (01-22)

(1) の a-d のことばは、どんなときに使うと思いますか。

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ (1) ၏ a-d မှ စကားလုံးများကို မည်သည့်အချိန်တွင်သုံးသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

あやま 謝る ^{တောင်းပန်သည်}

(4) ⑥ - ⑧では、どんなことばで謝っていますか。キ-ケに入ることばを、e-f から選びましょう。
⑥-⑧ တွင် မည်သည့်စကားလုံးဖြင့် တောင်းပန်နေပါသလဲ။ キ-ケ တွင်ဖြည့်သွင်းမည့်စကားလုံးကို e-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

⑥ (01-23)	⑦ (01-24)	⑧ (01-25)

- e. すみません。 Sumimasen.
- f. ごめん。 Gomen.

(5) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (01-23) ~ (01-25)
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

いた ^{ဒါ}
 痛い! ^{နာလိုက်တာ!}
 itai

(6) イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。

(4) の e-f のことばは、どう違うと思いますか。 (01-23) ~ (01-25)

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ (4) ၏ e-f မှ စကားလုံးများသည် မည်သို့ကွဲပြားသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

2 お礼を言ったり、謝ったりしましょう。

ကျေးဇူးတင်စကားပြောခြင်း၊ တောင်းပန်ခြင်းများ ပြုလုပ်ကြရအောင်။

① お礼を言う ကျေးဇူးတင်စကားပြောသည်

どうぞ。
Doozo.

ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

すみません。
Sumimasen.

すみません。ありがとうございます。
Sumimasen. Arigatoo gozaimasu.

② 謝る တောင်းပန်သည်

いた
痛い!
Itai!

すみません。
Sumimasen.

(1) 会話を聞きましょう。 (01-26) (01-27) (01-28) / (01-29)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (01-26) (01-27) (01-28) / (01-29)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) (1) (4) のイラストを見て、練習しましょう。
(1) (4) ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 場面を自由に考えて、お礼を言ったり謝ったりしましょう。
အခြေအနေတစ်ခုကို လွတ်လပ်စွာစဉ်းစားပြီး ကျေးဇူးတင်စကားပြောခြင်း၊ တောင်းပန်ခြင်းများ ပြုလုပ်ကြရအောင်။



4. メッセージスタンプ

Can-do 04

「おはよう」や「ありがとう」などのメッセージスタンプを見て、意味を理解することができる。
"မင်္ဂလာနံနက်ခင်းပါ" နှင့် "ကျေးဇူးတင်ပါသည်" အစရှိသည့် မက်ဆေ့ချ်စတစ်ကာများကိုကြည့်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 メッセージアプリのスタンプを見てみましょう。

မက်ဆေ့ချ်ပေးပို့သည့် အပ်ပလီကေးရှင်းမှ စတစ်ကာများကိုကြည့်ကြည့်ကြရအောင်။

▶ 友だちや知り合いから、メッセージが送られてきました。

そこにスタンプが使われていました。

သူငယ်ချင်းနှင့်အသိမိတ်ဆွေများမှ မက်ဆေ့ချ်ပို့လာခဲ့ပါသည်။

ထိုမက်ဆေ့ချ်တွင် စတစ်ကာများပါရှိပါသည်။



下の① - ④のスタンプは、それぞれどんな意味ですか。

အောက်ပါ ①-④ မှ စတစ်ကာများသည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဖြစ်ပါသလဲ။

①



②



③



④



2 スタンプを送りましょう。

စတစ်ကာပို့ကြရအောင်။

つぎ 次のとき、どんなスタンプを送りますか。下のスタンプから選びましょう。

အောက်ပါအချိန်များတွင် မည်သည့်စတစ်ကာကို ပို့မလဲ။ အောက်ပါစတစ်ကာများထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

1. 朝、メッセージを送るとき မနက်ခင်း မက်ဆေ့ချိပို့သည့်အချိန်တွင်
2. 夜、寝るとき ညအချိန် အိပ်သည့်အချိန်တွင်
3. お礼を言うとき ကျေးဇူးတင်စကားပြောသည့်အချိန်တွင်
4. 謝るとき တောင်းပန်စကားပြောသည့်အချိန်တွင်





ちょうかい
聴解 スクリプト

1. こんにちは

①  01-02

A : こんにちは。
Konnichiwa.

B : ああ、こんにちは。
Aa, Konnichiwa.

②  01-03

A : おはようございます。
Ohayoo gozaimasu.

B : おはようございます。
Ohayoo gozaimasu.

③  01-04

A : こんばんは。
Konbanwa.

B : あ、こんばんは。
A, konbanwa.

④  01-05

A : おはよう。
Ohayoo.

B : おはよう。
Ohayoo.

2. お先に失礼します

①  01-10

A : じゃあ、また。
Jaa, mata.

B : じゃあ、また。
Jaa, mata.

②  01-11

A : じゃあ、また。

Jaa, mata.

B : 失礼します。

Shitsureeshimasu.

③  01-12

A : お先に失礼します。

Osaki ni shitsureeshimasu.

B : あ、お疲れさまでした。

A, otsukaresama deshita.

C : お疲れさま。

Otsukaresama.

④  01-13

A : じゃあ、また。おやすみ。

Jaa, mata. Oyasumi.

B : おやすみなさい。

Oyasuminasai.

3. ありがとうございます

①  01-18

A : ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.

②  01-19

A : これ、落としましたよ。

Kore, otoshimashita yo.

B : あ、すみません。

A, sumimasen.

③  01-20

A : どうぞ。
Doozo.

B : あ、すみません。ありがとうございます。
A, sumimasen. Arigatoo gozaimasu.

A : いいえ。
lie.

④  01-21

A : あめ、どうぞ。
Ame, doozo.

B : あ、どうも。
A, doomo.

⑤  01-22

A : これ、プレゼント。
Kore, purezento.

B : わあ、どうもありがとう。
Waa, doomo arigatoo.

⑥  01-23

A : ^{いた}痛い！
Itai!

B : あ、すみません。
A, sumimasen.

⑦  01-24

A : あ、ごめん！
A, gomen!

B : あー！
Aa!

⑧  01-25

A : すみません……。
Sumimasen...

ひらがなのことば

1 聞いて言いましょう。

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

01-30

	a	i	u	e	o
	あ a	い i	う u	え e	お o
k	か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko
s	さ sa	し shi	す su	せ se	そ so
t	た ta	ち chi	つ tsu	て te	と to
n	な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no
h	は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho
m	ま ma	み mi	む mu	め me	も mo
y	や ya		ゆ yu		よ yo
r	ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro
w	わ wa				を o

01-31

	a	i	u	e	o
g	が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go
z	ざ za	じ ji	ず zu	ぜ ze	ぞ zo
d	だ da	ぢ ji	づ zu	で de	ど do
b	ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo
p	ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po

ん
n

01-32

	ya		yu		yo
k	きゃ kya		きゅ kyu		きょ kyo
s	しゃ sha		しゅ shu		しょ sho
t	ちゃ cha		ちゅ chu		ちょ cho
n	にゃ nya		にゅ nyu		にょ nyo
h	ひゃ hya		ひゅ hyu		ひょ hyo
m	みゃ mya		みゅ myu		みょ myo
r	りゃ rya		りゅ ryu		りょ ryo

01-33

	ya		yu		yo
g	ぎゃ gya		ぎゅ gyu		ぎょ gyo
z	じゃ ja		じゅ ju		じょ jo
d	ぢゃ* ja		ぢゅ* ju		ぢょ* jo
b	びゃ bya		びゅ byu		びょ byo
p	ぴゃ pya		ぴゅ pyu		ぴょ pyo

*ほとんど使われない。
နားထောင်အားဖြင့်မသုံးပါ။

2 いろいろなフォントで読みましょう。

ဖောင့်အမျိုးမျိုးကိုဖတ်ကြရအောင်။

みんちょうたいほん しんぶん いんさつぶつ つか
明朝体 (本や新聞など、印刷物でよく使われる)

မင်းချောဖောင့် (စာအုပ်နှင့် သတင်းစာ အစရှိသည့် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်းတွင် အသုံးများသည်)

あ	い	う	え	お	
か	き	く	け	こ	
さ	し	す	せ	そ	
た	ち	つ	て	と	
な	に	ぬ	ね	の	
は	ひ	ふ	へ	ほ	
ま	み	む	め	も	
や		ゆ		よ	
ら	り	る	れ	ろ	
わ				を	ん

てが
手書きするとき

လက်ရေးဖြင့်ရေးသည့်အချိန်တွင်

あ	い	う	え	お	
か	き	く	け	こ	
さ	し	す	せ	そ	
た	ち	つ	て	と	
な	に	ぬ	ね	の	
は	ひ	ふ	へ	ほ	
ま	み	む	め	も	
や		ゆ		よ	
ら	り	る	れ	ろ	
わ				を	ん

ローマ字入力のしかた ရိုမဂျီစာလုံးရိုက်ပုံရိုက်နည်း

- ローマ字を入力するときは、**1** のかなの下に書かれたローマ字の通りに入力します。
ရိုမဂျီကို ရိုက်သည့်အချိန်တွင် **1** ၏ ခန အောက်ရှိ ရိုမဂျီအတိုင်း ရိုက်ပါမည်။

- ただし、赤字のものは、表の左の子音と上の母音の組み合わせでも入力できます。
သို့သော် အနီရောင်စာလုံးများကို ဇယား၏ ဘယ်ဘက်ရှိ ဗျည်းနှင့် အပေါ်ဘက်ရှိ သရများကို ပေါင်းစပ်ပြီး ရိုက်နိုင်ပါသည်။

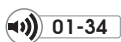
(例) し → shi / si じ → ji / zi ちゃ → cha / tya

- 「ぢ」「づ」「を」「ん」は次のように入力します。
ぢ、づ、を、ん ကို အောက်ပါအတိုင်း ရိုက်ပါမည်။

ぢ → di づ → du を → wo ん → nn

3 のばす音、つまる音に注意して読みましょう。
အသံရှည်၊ အသံဆောင့်များကိုဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

【のばす音 ^{おと} အသံရှည်】



① おば^あさん
obaasan



② おじ^いさん
ojiisan



③ す^うじ
suuji



④ と^{けい}
tokee



⑤ お^{ねえ}さん
oneesan



⑥ ひ^{こう}き
hikooki



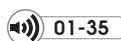
⑦ こ^{おり}
koori



“ee” とのばす音は、「い」をつけて表すときと、「え」をつけて表すときがあります。
“ee” ဆိုသည့် အသံရှည်သည် い ကိုအသုံးပြုပြီးဖော်ပြသည်နှင့် え ကိုအသုံးပြုပြီးဖော်ပြသည့်အချိန်ရှိပါသည်။

“oo” とのばす音は、「う」をつけて表すときと、「お」をつけて表すときがあります。
“oo” ဆိုသည့် အသံရှည်သည် う ကိုအသုံးပြုပြီးဖော်ပြသည်နှင့် お ကိုအသုံးပြုပြီးဖော်ပြသည့်အချိန်ရှိပါသည်။

【つまる音 ^{おと} အသံဆောင့်】



① き^っぷ
kippu



② あ^さって
asatte



③ が^っき
gakki



④ ざ^っし
zasshi



4 ひらがなのことばを読みましょう。
ဟီရဂနစကားလုံးများကို ဖတ်ကြရအောင်။

- ① おはようございます。
- ② じゃあ、また。
- ③ おやすみなさい。
- ④ しつれいします。
- ⑤ ありがとうございます。
- ⑥ どうも。
- ⑦ すみません。

5 上のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင်ပေးထားသော စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။



● あいさつのジェスチャー နှုတ်ခွန်းဆက်ခြင်း အပြုအမူ

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး နှုတ်ခွန်းဆက်သရာ၌ ခါးကိုကိုင်းကာ ခေါင်းငုံ့လှေ့ ရှိသည်။ ထိုသို့ပြုမူခြင်းကို ojiki ဟုခေါ်ပါသည်။ Ojiki သည် နှုတ်ဆက်သည့်အချိန်နှင့် အရိုအသေပေးသည့်အချိန် စသည့်အချိန်များတွင် ပြုလုပ်လေ့ရှိသော အပြုအမူဖြစ်သည်။ ခါးကိုပိုကိုင်းညွတ်လေ ပိုအရိုအသေပေးရာရောက်လေဖြစ်သည်။ လမ်းတွင် အသိတစ်စုံ တစ်ယောက်နှင့် တွေ့ဆုံပါက ခေါင်းညိတ်ပြုရုံသာ နှုတ်ဆက်နိုင်သည်။

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် တစ်စုံတစ်ယောက်နှင့် တွေ့ဆုံရာ၌ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး ပွေ့ဖက်ခြင်း၊ ပါးချင်းထိကပ်နှုတ်ဆက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်လေ့မရှိပါ။ လက်ဆွဲနှုတ်ဆက်ခြင်းကိုမူ စီးပွား ရေးလောကတွင် ရံဖန်ရံခါ ပြုလုပ်လေ့ရှိသော်လည်း သာမန်အားဖြင့် ပြုလုပ်လေ့မရှိပါ။

လက်နှစ်ဖက်ကို ရင်ဘတ်ရှေ့တွင် လက်အုပ်ချီသောအပြုအမူကို ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အစာစားမီ ပြုလုပ်လေ့ရှိသော်လည်း လူအများနှင့် တွေ့ဆုံနှုတ်ဆက်ရာတွင် မပြုလုပ် ပါ။ သို့ရာတွင် ထိုအပြုအမူသည် ဂျပန်၏ နှုတ်ဆက်သောအပြုအမူဟု အထင်မှားနေ သည်များလည်း ရှိသည်။

日本では、あいさつをするとき、腰を曲げ、頭を前に下げます。これを「おじぎ」といいます。おじぎは、あいさつのときやお礼のときなどに使われるジェスチャー



です。腰を曲げる角度が大きいくほど、敬意が高いとみなされます。道で知り合いに会ったときなどは、首を曲げて頭を少し下げるだけでかまいません。

人に会ったとき、日本ではハグをしたりビズ（頬と頬をつける）をしたりすることは、ほとんどありません。握手は、ビジネスの世界ではときどき使われることもありますが、あまり一般的ではありません。

両手を胸の前で合わせるジェスチャーは、日本ではご飯を食べる前には使われますが、人と会ったときのあいさつには普通は使われません。しかし、このジェスチャーが日本のあいさつだと誤解されていることも、少なくないようです。



● 「さようなら」のあいさつ Sayoonara ဟုနှုတ်ဆက်ခြင်း



ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် ခွဲခွာချိန်၌ နှုတ်ဆက်သောစကားလုံးအဖြစ် sayoonara သည် လူသိများသည့် စကားလုံးဖြစ်သည်။ သို့သော်လည်း နေ့စဉ် လူနေမှုဘဝတွင် sayoonara ကို အသုံးပြုသည်မှာ အလွန်နည်းသည်။ Sayoonara ကို ကျောင်းတွင် ဆရာနှင့် ကျောင်းသားများအကြား နှုတ်ဆက်ရာတွင် လည်းကောင်း၊ ထပ်မံတွေ့ဆုံနိုင်ခြင်း မရှိသောသူများကို နှုတ်ဆက်ရာတွင်လည်းကောင်း အသုံးပြုလေ့ရှိသည်။ နေ့စဉ်ဘဝရှိ သိကျွမ်းသူများကို နှုတ်ဆက်ရာ၌ ဖတ်စာတွင် လေ့လာထားသကဲ့သို့ ရိုရိုသေသေနှုတ်ဆက်လိုပါက shitsureeshimasu နှင့် ရင်းရင်းနှီးနှီး နှုတ်ဆက်လိုပါက jaa, mata စသည့်အသုံးအနှုန်းများသည် ပုံမှန်ဖြစ်သည်။

日本語の別れのあいさつとして、「さようなら」ということばが知られています。しかし、実際の日常生活で「さようなら」が使われることは、あまりありません。「さようなら」は、学校でのあいさつとして生徒と先生の間で使ったり、もう会うことがない人に別れを告げたりする場面で

使ったりすることが多く、日常生活でいつも会う知り合いに別れのあいさつをするときは、教科書本文で練習したように、フォーマルな場面なら「失礼します」、カジュアルな場面なら「じゃあ、また」などの言い方が一般的です。

● 「すみません」^{つか} を使うとき Sumimasen ကို အသုံးပြုချိန်

Sumimasen သည် တောင်းပန်ရာတွင် အသုံးပြုသောစကားလုံး ဖြစ်သော်လည်း၊ ကျေးဇူးတင်ကြောင်း ပြောကြားရာတွင် arigatoo (gozaimasu) ကို အသုံးပြုခြင်းနှင့် sumimasen ကို အသုံးပြုခြင်းတို့ ရှိသည်။

ဖတ်စာတွင် ပြုတ်ကျသောပစ္စည်းကို ကောက်ယူပေးချိန်၊ ထိုင်ခုံနေရာ ဦးစားပေးခံရ ချိန်တို့တွင် sumimasen ဟု ကျေးဇူးတင်စကား ပြောကြားသော အခန်းပါရှိသည်။ ထိုကဲ့ သို့ အခြားသူတစ်ဦးဦးက မိမိအတွက် တစ်စုံတစ်ရာ ပြုလုပ်ပေးရာတွင် ထိုသူအတွက် အကျိုးမရှိသောအခါ၊ ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုး ဖြစ်စေသောအခါများတွင် sumimasen ဟု တောင်း ပန်ရင်း ကျေးဇူးတင်စကားပြောကြားသည်။ Sumimasen တစ်လုံးတည်းပင်လျှင် ကျေးဇူး တင်ကြောင်းအဓိပ္ပာယ် သက်ရောက်သည်။

တစ်ဖက်သားအတွက် အကျိုးမရှိခြင်းနှင့် ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုးဖြစ်စေခြင်းများ မရှိသော်လည်း ဥပမာအားဖြင့် ချီးကျူးခံရသောအခါ၊ ဂုဏ်ပြုစကားအပြောခံရသောအခါများတွင် sumi- masen ကို အသုံးပြုသည်များလည်း ရှိသည်။

Sumimasen နှင့် arigatoo (gozaimasu) ကို ခွဲခြားသုံးနှုန်းရန် ခက်ခဲနိုင်သည်။ Sumimasen ကို အသုံးမပြုဘဲ arigatoo (gozaimasu) ဟု ပြောကြားခြင်း သည် ရိုင်းစိုင်းရာမရောက်ပါ။ ထို့ကြောင့် ကျေးဇူးတင်ကြောင်း ပြောကြားလိုသောအခါတိုင်း arigatoo (gozaimasu) တစ်ခုတည်းကိုသာ ပြောကြားလျှင်လည်း ရပါသည်။



「すみません」は謝るときに使うことばですが、お礼を言うときは、「ありがとう(ごさいます)」を使う場合と、「すみません」を使う場合ががあります。

本文では、落とし物を拾ってもらったときや、席を譲ってもらったときに、「すみません」とお礼を言う場面が出てきました。このように、ほかの人が自分のために何かしてくれたときで、そのために相手に不利益や負担がかかったと感じる場合、「すみません」ということばで、謝りながらお礼を言います。「すみません」だけでもお礼を表す意味になります。

相手に不利益や負担がかかっていない場合、例えばほめられたときや、お祝いを言われたときには、お礼のことばとして「すみません」が使われることはありません。

「すみません」と「ありがとう(ごさいます)」の使い分けは難しいかもしれませんが、「すみません」を使わないで「ありがとう(ごさいます)」と言っても、失礼になることはないので、お礼を言うときはいつも「ありがとう(ごさいます)」とだけ言っても大丈夫です。

だい
第 **2** か
課

すみません、よくわかりません



あいてい 相手の言っていることがわからないとき、どうしますか？
にほんご 日本語で言いたいけれど、ことばがわからないとき、どうすればいいですか？
တစ်ဖက်လူ၏ပြောစကားကို နားမလည်သောအခါတွင် မည်သို့လုပ်မလဲ။
ဂျပန်ဘာသာဖြင့်ပြောလိုသော်လည်း စကားလုံးကိုမသိသောအခါတွင် မည်သို့လုပ်ရမလဲ။



ねが
1. もういちど、お願いします

Can-do
05

あいてい 相手の言っていることがよくわからないとき、聞き返すことができる。
き かにえ
တစ်ဖက်လူမှ ပြောနေသည်များကို ကောင်းစွာနားမလည်ပါက ပြန်လည်မေးမြန်းနိုင်သည်။

1 **1** かいわ 話を聞きましょう。
き
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 3 人の人が日本人と話しています。相手が話す日本語がわかりません。
にん ひと にほんじん はな
あいてい はな にほんご
လူ ၃ ဦးသည် ဂျပန်လူမျိုးနှင့်စကားပြောနေသည်။ တစ်ဖက်လူမှပြောသည့် ဂျပန်စကားကိုနားမလည်ပါ။

(1) 日本語がわからないとき、どう言いましたか。ア-ウに入るものを a-c から選びましょう。
にほんご
えら
ဂျပန်စကားကိုနားမလည်သောအခါတွင် မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။ အ-ウ တွင် ဖြည့်သွင်းမည့်စကားလုံးကို a-c ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။





a. よくわかりません。
Yoku wakarimasen.

b. もういちど、お願いします。
Moo ichido, onegaishimasu.

c. もう少し、ゆっくり言ってください。
Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

第2課 すみません、よくわかりません

(2) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。  02-01 ~  02-03
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

ざいりゆう ^{なまえ} ^{へや}
在留カード ^{နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား} | ^{ここ} ^{ဒီနေရာ} | ^{名前} ^{အမည်} | ^{部屋} ^{အခန်း}
zairyuu kaado | koko | namae | heya

わかりました ^{နားလည်ပါပြီ}
wakarimashita

(3) イラストを見ながら、もういちど^き聞きましょう。  02-01 ~  02-03

(1) の a-c は、どんな^い意味だ^{おも}と思いますか。

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ (1) ၏ a-c မှာ မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

(4) ^{すうじ} ^い ^{かた} ^{かくにん} 数字の言い方を確認しましょう。
ကိန်းဂဏန်းများ၏ အခေါ်အဝေါ်ကို ဖတ်ကြည့်ကြရအောင်။

1. ^き聞きましょう。 နားထောင်ကြရအောင်။  02-04

2. ^き ^い聞いて言いましょう。 နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။  02-04

^{すうじ} 【数字 ^{ကိန်းဂဏန်းများ} (0 ~ 10)】

0	ゼロ	zero
1	いち	ichi
2	に	ni
3	さん	san
4	よん	yon
5	ご	go
6	ろく	roku
7	なな	nana
8	はち	hachi
9	きゅう	kyuu
10	じゅう	juu

2 わからないことばを聞き返しましょう。

နားမလည်သောစကားလုံးကို ပြန်မေးကြရအောင်။

へや
部屋は、213 です。
Heya wa 213 desu.



すみません。もういちど、お願いします。
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.



へや
部屋は、213 です。
Heya wa 213 desu.



わかりました。
Wakarimashita.

(1) 会話を聞きましょう。 02-05 02-06
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။





(2) シャドーイングしましょう。 02-05 02-06
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 部屋の番号を入れ替えて、練習しましょう。わからないときは、聞き返しましょう。
အခန်းနံပါတ်ကိုပြောင်းလဲပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။ နားမလည်ပါက ပြန်မေးကြရအောင်။

(2) 答えに注目して、もういちど聞きましょう。質問された人は、そのことばができますか。


できる場合は○を、できない場合は×を書きましょう。

အဖြေကိုသတိပြုပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မေးခွန်းမေးခံရသောသူသည် ထိုဘာသာစကားကို ပြောတတ်ပါသလား။ ပြောတတ်ပါက ○၊ မပြောတတ်ပါက × ကို ရေးကြရအောင်။

①  02-07	②  02-08	③  02-09	④  02-10	
にほんご 日本語 ဂျပန်ဘာသာစကား ()	にほんご 日本語 ဂျပန်ဘာသာစကား ()	えいご 英語 အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား ()	ちゅうごくご 中国語 တရုတ်ဘာသာစကား ()	インドネシアご အင်ဒိုနီးရှားဘာသာစကား ()

(3) もういちど聞きましょう。質問された人は、どう言って答えましたか。f-j から選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မေးခွန်းမေးခံရသောသူသည် မည်သို့ဖြေခဲ့ပါသလဲ။ f-j ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

①  02-07	②  02-08	③  02-09	④  02-10

f. はい、できます。
Hai, dekimasu.

g. はい、わかります。
Hai, wakarimasu.

h. はい、少しできます。
Hai, sukoshi dekimasu.

i. はい、少し。
Hai, sukoshi.

j. すみません。わかりません。
Sumimasen. Wakarimasen.

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  02-07 ~  02-10

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

きゃく
お客さん ဈေးဝယ်သူ
okyakusan

はい、どうぞ ရော့ ယူပါ | じゃあ ဒါဆိုရင်
hai, doozo jaa

あのう ဟိုလေ... (話しかけるときの表現 စကားလှမ်းပြောသောအချိန်တွင်သုံးသောအသုံးအနှုန်း)
anoo

2 ことばができるか質問しましょう。

ဘာသာစကားပြောဆိုနိုင်ခြင်းရှိမရှိ မေးကြရအောင်။

① 日本語について ဂျပန်ဘာသာစကားနှင့်ပတ်သက်ပြီး

あ、^{にほんご}日本語、^{しつもん}できますか？
Anoo, nihongo, dekimasu ka?

あ、^{にほんご}日本語、^{しつもん}わかりますか？
Anoo, nihongo, wakarimasu ka?

はい、^{すこ}(少し) できます。
Hai, (sukoshi) dekimasu.

はい、^{すこ}(少し) わかります。
Hai, (sukoshi) wakarimasu.

はい、^{すこ}少し。
Hai, sukoshi.

(すみません。) できません。
(Sumimasen.) Dekimasen.

(すみません。) わかりません。
(Sumimasen.) Wakarimasen.

② 日本語以外について ဂျပန်ဘာသာအပြင် အခြားဘာသာစကားများနှင့်ပတ်သက်ပြီး

あ、^いインドネシア語、^{しつもん}できますか？
Anoo, indonesia go, dekimasu ka?

あ、^いインドネシア語、^{しつもん}わかりますか？
Anoo, indonesia go, wakarimasu ka?

はい、^{すこ}(少し) できます。
Hai, (sukoshi) dekimasu.

はい、^{すこ}(少し) わかります。
Hai, (sukoshi) wakarimasu.





はい、^{すこ}少し。
Hai, sukoshi.

(すみません。) できません。
(Sumimasen.) Dekimasen.

(すみません。) わかりません。
(Sumimasen.) Wakarimasen.

第2課 すみません、よくわかりません

(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。  02-11  02-12 /  02-13  02-14
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。  02-11  02-12 /  02-13  02-14
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ^{にほんご} 日本語やほかの^{がいこくご} 外国語ができるか、^{たが} ^き お互いに聞きましょう。
ဂျပန်ဘာသာနှင့် အခြားဘာသာစကားများ ပြောဆိုနိုင်ခြင်းရှိမရှိ အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။



3. これは日本語で何と言いますか?

Can-do 07

日本語の言い方がわからないとき、どう言えばいいか質問して、その答えを理解することができる。 ဂျပန်ဘာသာဖြင့် မည်သို့ပြောရမည်ကိုမသိသောအချိန်တွင် မည်သို့ပြောလျှင်အဆင်ပြေမည်ကိုမေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 日本語で何と言うか質問しています。 ဂျပန်ဘာသာဖြင့် မည်သို့ပြောရမလဲဆိုသည်ကို မေးမြန်းနေသည်။

(1) イラストを見ながら聞きましょう。a, b と c, d は、それぞれ、どんなときに使いますか。

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ a, b နှင့် c, d ကို မည်သည့်အချိန်တွင်သုံးပါသလဲ။

02-15 02-16

a. これは、日本語で何ですか？
Kore wa, nihongo de nan desu ka?

b. これは、日本語で何と言いますか？
Kore wa, nihongo de nan to iimasu ka?



c. ～は、日本語で何ですか？
～ wa, nihongo de nan desu ka?

d. ～は、日本語で何と言いますか？
～ wa, nihongo de nan to iimasu ka?



第2課 すみません、よくわかりません

(2) 4人^{よにん ひと}の人はどう質問^{しつもん}しましたか。ア-エ^{はい}に入るものを(1)のa-dから選^{えら}びましょう。
 လူ ၄ ဦးသည် မည်သို့မေးမြန်းခဲ့ပါသလဲ။ အ-ငှ တွင်ဖြည့်သွင်းမည့်စကားလုံးကို (1) ၏ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

① 02-17

ア()

memo:

② 02-18

イ()

memo:

③ 02-19

ウ()

memo:

④ 02-20

エ()

memo:

(3) もういちど聞^ききましょう。① - ④のものは、日本語^{にほんご}で何^{なん}と言^いいますか。メモ^{めも}しましょう。
 နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ①-④ မှအရာများကို ဂျပန်ဘာသာဖြင့် မည်သို့ပြောပါသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

(4) ことば^{かことば}を確認^{かくにん}して、もういちど聞^ききましょう。 02-17 ~ 02-20
 စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

かさ | スマホ | 免許証 | 蚊

kasa | sumaho | menkyoshoo | ka

え? | そうそう

e? | soo soo

第2課 すみません、よくわかりません

2 にほんごの言い方を質問しましょう。
ဂျပန်ဘာသာဖြင့် ပြောပုံပြောနည်းကို မေးမြန်းကြရအောင်။

これは、日本語で何ですか？／何と言いますか？
Kore wa, nihongo de nan desu ka? / nan to iimasu ka?
Driver's license は、日本語で何ですか？／何と言いますか？
Driver's license wa, nihongo de nan desu ka? / nan to iimasu ka?

スマホです。
Sumaho desu.
免許証です。
Menkyoshoo desu.

ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

すみません。もういちど、お願いします。
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.
すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

スマホです。
Sumaho desu.
免許証です。
Menkyoshoo desu.

ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

(1) 会話を聞きましょう。 02-21 02-22 02-23
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 02-21 02-22 02-23
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) (2) のイラストを見て、練習しましょう。
(2) ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 身の回りのものを日本語で何と言うか、先生に聞きましょう。
မိမိပတ်ဝန်းကျင်ရှိအရာများကို ဂျပန်ဘာသာဖြင့် မည်သို့ပြောသလဲဆိုသည်ကို ဆရာ့ကို မေးမြန်းကြရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト

1. もういちど、お願いします

①  02-01A : 在留カード、^{ざいりゅう}見せてください。
Zairyuu kaado, misete kudasai.B : すみません。よくわかりません。
Sumimasen. Yoku wakarimasen.A : えー、^{ざいりゅう}在留カード、レジデンスカードです。
Ee, zairyuu kaado, rejidensu kaado desu.B : あ、はい。
A, hai.②  02-02A : ここ、^{なまえ}名前、^か書いてください。
Koko, namae, kaite kudasai.B : すみません。もう少し、^{すこ}ゆっくり^い言ってください。
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.A : ここ、^{なまえ}名前、^か書いてください。
Koko, namae, kaite kudasai.B : あ、わかりました。
A, wakarimashita.③  02-03A : ^{へや}部屋は、213 です。
Heya wa, 213 desu.B : すみません。もういちど、^{ねが}お願いします。
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.A : ^{へや}部屋は、213 です。
Heya wa, 213 desu.B : わかりました。ありがとうございます。
Wakarimashita. Arigatoo gozaimasu.

2. にほんご 日本語、できますか？

①  02-07

A : はい、どうぞ。

Hai, doozo.

B : どうも。

Doomo.

A : お客さん、^{きゃく}日本語、^{にほんご}できますか？

Okyakusan, nihongo, dekimasu ka?

B : はい、^{すこ}少しできます。

Hai, sukoshi dekimasu.

②  02-08A : これ、^よ読んでください。^{にほんご}日本語、わかりますか？

Kore, yondekudasai. Nihongo, wakarimasu ka?

B : すみません。わかりません。

Sumimasen. Wakarimasen.

A : じゃあ、^{えいご}英語、わかりますか？

Jaa, eego, wakarimasu ka?

B : はい、わかります。

Hai, wakarimasu.

③  02-09A : あのう、^{ちゅうごくご}中国語、できますか？

Anoo, chuugokugo, dekimasu ka?

B : はい、できます。我可以幫你嗎？

Hai, dekimasu.

④  02-10A : あのう、インドネシア語、^ごわかりますか？

Anoo, indoneshiago, wakarimasu ka?

B : はい、^{すこ}少し。Apa kabar?

Hai, sukoshi.

3. これは日本語で何と言いますか？

①  02-17

A : あのう、これは、日本語で何ですか？

Anoo, kore wa, nihongo de nan desu ka?

B : 傘です。

Kasa desu.

A : すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。

Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

B : 傘。

Kasa.

A : ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.

②  02-18

A : これは、日本語で何と言いますか？

Kore wa, nihongo de nan to iimasu ka?

B : スマホですよ。

Sumaho desu yo.

A : すみません。もういちど、お願いします。

Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

B : スマホ。

Sumaho.

A : ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.

③  02-19

A : あのう、「driver's license」は、日本語で何と言いますか？
Anoo, "driver's license" wa, nihongo de nan to iimasu ka?

B : ああ、免許証です。
Aa, menkyoshoo desu.

A : すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

B : めんきょしょう。
Menkyoshoo.

A : めんきょしょう。わかりました。
Menkyoshoo. Wakarimashita.

④  02-20

B : あー。
Aa.

A : 「Mosquito」は、日本語で何ですか？
"Mosquito" wa, nihongo de nan desu ka?

B : 蚊です。
Ka desu.

A : え？ もういちど、お願いします。
E? Moo ichido, onegaishimasu.

B : 「か」です。
"Ka" desu.

A : か？
Ka?

B : そうそう。
Soo soo.

カタカナのことば

1 聞いて言いましょう。

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

02-24

	a	i	u	e	o
	ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o
k	カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko
s	サ sa	シ shi	ス su	セ se	ソ so
t	タ ta	チ chi	ツ tsu	テ te	ト to
n	ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no
h	ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho
m	マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo
y	ヤ ya		ユ yu		ヨ yo
r	ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro
w	ワ wa				ヲ o

02-25

	a	i	u	e	o
g	ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go
z	ザ za	ジ ji	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo
d	ダ da	ヂ ji	ヅ zu	デ de	ド do
b	バ ba	ビ bi	ブ bu	ベ be	ボ bo
p	パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po

02-26

	ya		yu		yo
k	キャ kya		キュ kyu		キョ kyo
s	シャ sha		シュ shu		ショ sho
t	チャ cha		チュ chu		チョ cho
n	ニャ nya		ニュ nyu		ニョ nyo
h	ヒャ hya		ヒュ hyu		ヒョ hyo
m	ミャ mya		ミュ myu		ミョ myo
r	リャ rya		リュ ryu		リョ ryo

02-27

	ya		yu		yo
g	ギャ gya		ギュ gyu		ギョ gyo
z	ジャ ja		ジュ ju		ジョ jo
d	ヂャ* ja		ヂュ* ju		ヂョ* jo
b	ビャ bya		ビュ byu		ビョ byo
p	ピャ pya		ピュ pyu		ピョ pyo

*ほとんど使われない。
နားထောင်အားဖြင့်မသုံးပါ။

2 聞きましょう。 (02-28)

နားထောင်ကြရအောင်။

がいらいご あらわ づぎ ひょうき つか
外来語を表すときには、次のような表記も使われます。

မွေးစားစကားလုံးများကို ဖော်ပြသောအချိန်တွင် အောက်ပါ ဖော်ပြချက်များကိုလည်း အသုံးပြုသည်။

	a	i	u	e	o	yu		a	i	u	e	o	yu
sh				シエ she			w		ウイ wi		ウエ we	ウオ wo	
j				ジエ je			f	ファ fa	フィ fi		フェ fe	フォ fo	フユ fyu
ch				チェ che			ts	ツア tsa	ツイ tsi		ツエ tse	ツオ tso	
t		テイ ti	トウ tu			テユ tyu	kw	クア kwa	クイ kwi		クエ kwe	クオ kwo	
d		デイ di	ドウ du			デュ dyu	gw	グア gwa					
y				イエ ye			v*	ヴァ va	ヴィ vi	ヴ vu	ヴェ ve	ヴォ vo	ヴユ vyu

* 表記では用いられるが、発音はbと同じ。
ဖော်ပြချက်တွင် v ကိုအသုံးပြုသော်လည်း အသံထွက်မှာ b နှင့်တူသည်။

ローマ字入力のしかた ရိုမဂျီစာလုံးရိုက်ပုံရိုက်နည်း

- 以下のものは、次のように入力します。

အောက်မှစကားလုံးများကို အောက်ပါအတိုင်း ရိုက်ပါမည်။

テイ → thi トウ → twu テユ → thu
 デイ → dhi ドウ → dwu デユ → dhu
 ウオ → who*

ア, イ, ウ, エ, オ, ユ → xa, xi, xu, xe, xo, xyu

または

la, li, lu, le, lo, lyu

* 入力システムによります。

အသုံးပြုထားသော ထည့်သွင်းရေးသားသည့်စနစ်အပေါ်မူတည်သည်။

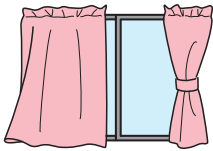
3 のばす音、つまる音に注意して読みましょう。

အသံရှည်၊ အသံဆောင့်များကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

【のばす音 ^{おと} အသံရှည်】

02-29

- ① カーテン
kaaten



- ② タクシー
takushii



- ③ ジュース
juusu



- ④ ケーキ
keeki



- ⑤ ノート
nooto



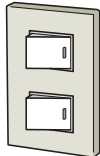
【つまる音 ^{おと} အသံဆောင့်】

02-30

- ① トラック
torakku



- ② スイッチ
suicchi



- ③ ベッド
beddo



- ④ コップ
koppu



- ⑤ マッサージ
massaaji



4 カタカナのことばを読みましょう。

ခတခနစကားလုံးများကို ဖတ်ကြရအောင်။

- ① アメリカ

- ⑤ フィリピン

- ② インドネシア

- ⑥ ブラジル

- ③ オーストラリア

- ⑦ ベトナム

- ④ タイ

- ⑧ ロシア

5 上のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင်ပေးထားသော စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

日本の生活 TIPS

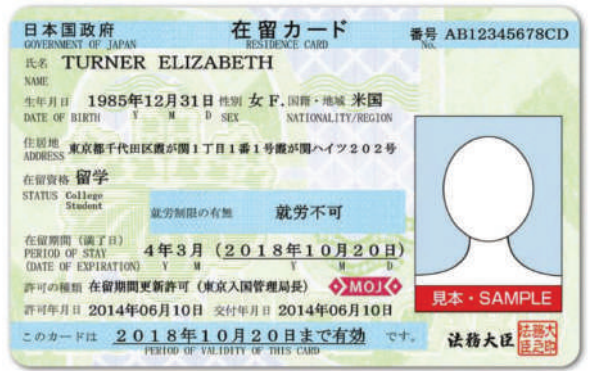
● ざいりゅう 在留カード နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား

နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားကို ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သော နိုင်ငံခြားသားများ၏ ကိုယ်ရေးအထောက်အထားကတ်ပြား အဖြစ် အသုံးပြုသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ၃ လနှင့်အထက် နေထိုင်သူတိုင်းကို ဖြန့်ဝေသည်။ ကတ်ပြားတွင် အမည်၊ အသက်၊ ကျား / မ၊ နိုင်ငံ၊ နေရပ်လိပ်စာ၊ နေထိုင်ခွင့်အမျိုးအစား၊ ဂျပန်တွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်နေခြင်း ရှိမရှိ စသည့် အချက်အလက်များကို ရေးသားထားသည်။ မျက်နှာဓာတ်ပုံလည်းပါရှိသည်။

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သော နိုင်ငံခြားသားများသည် ထိုနေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားကို ကိုယ်နှင့်တစ်ပါတည်း သယ်ဆောင်သွားရမည် ဖြစ်သည်။ နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားကို ကိုယ်နှင့်တစ်ပါတည်း သယ်ဆောင်သွားခြင်း မရှိသည်ကို သိရှိပါက ပြဿနာရှိနိုင်သည့်အတွက် သတိထားကြပါစို့။

在留カードは、日本に住む外国人の身分証明書として使われます。日本に3か月を超えて滞在する人に対して交付されます。カードには、氏名、年齢、性別、国籍・地域、住居地、在留資格、日本で仕事をしていかどうかなどの情報が書かれています。顔写真も貼られています。

日本に住む外国人は、この在留カードをいつも持ち歩かなければならないことになっています。在留カードを携帯していないことがわかった場合は、問題になることもありますので、注意しましょう。



နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား
在留カード
(出入国在留管理庁ホームページ)

● おでん Oden

Oden သည် အရသာစပ်ထားသော ဟင်းချိုရည်ထဲသို့ မုန့်လာဥ၊ အာလူး၊ ကြက်ဥပြုတ်၊ အမဲအကြော၊ ရေညှိ၊ ဝဥ၊ ငါးဆုပ်စသည့် ပစ္စည်းများကို ထည့်ပြုတ်ထားသော ဟင်းလျာဖြစ်သည်။ အထူးသဖြင့် အေးမြသော ရာသီဥတုတွင် လူကြိုက်များသော အစားအစာဖြစ်သည်။ Oden သီးသန့်ရောင်းသောဆိုင်များအပြင် လမ်းဘေးဆိုင်လေးများတွင်လည်း ယမကာသုံးဆောင်ရင်း စားသောက်နိုင်သည်။ တစ်ဖန် ဆောင်းရာသီတွင် စတိုးဆိုင်များတွင်ပါ ရောင်းချသည်။

おでんは、だし汁に味をつけたスープの中に、大根、ジャガイモ、ゆで卵、牛すじ肉、昆布、こんにゃく、練り物などのさまざまな具材を入れて煮込んだ料理です。特に寒い季節の食べ物として人気があります。おでんは専門店のほか、屋台でお酒を飲みながら食べることもできます。また、冬になると、コンビニでも売られます。



● リヤクゴ 略語 အတိုကောက်စကားလုံး

Sumaho သည် sumaatohon (စမတ်ဖုန်း) ၏ အတိုကောက်စကားလုံးဖြစ်သည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် ထိုကဲ့သို့ အတိုကောက်စကားလုံးများကို အများအပြား အသုံးပြုသည်။ အတိုကောက်စကားလုံးများ ဖန်တီးရာတွင် စကားလုံးများ၏ အနောက်ပိုင်းစကားလုံးများကို ဖြုတ်ခြင်း၊ စကားလုံးအတွဲများ တွင် စကားလုံးအသီးသီးမှ ၂ လုံး သို့မဟုတ် ၁ လုံးကိုယူ၍ တွဲစပ်ခြင်းများပြုလုပ်၍ ဖန်တီးသည်။ မွေးစားစကားလုံးများတွင် အများဆုံးတွေ့ရသော်လည်း ဂျပန်ဘာသာ ခန်းရီ စကားလုံးများနှင့် လူအမည်များတွင်လည်း အတိုကောက်စကားလုံးများကို အသုံးပြုသည်များလည်းရှိသည်။ အောက်တွင် ဥပမာအချို့နှင့် မိတ်ဆက်ပေးပါမည်။

「スマホ」は、「スマートホン (smartphone)」が省略されて作られた略語です。日本語では、このような略語がたくさん使われています。略語が作られる場合は、後ろの部分が省略されたり、複合語のそれぞれの部分から2文字または1文字を組み合わせたりして作られます。外来語に多く見られますが、日本語の漢字のことばや、人名なども、このように略語になる場合があります。以下に、いくつかの例を紹介します。

- ◆ コンビニ ← コンビニエンスストア (စတိုးဆိုင်)
- ◆ エアコン ← エアコンディショナー (လေအေးပေးစက်)
- ◆ リモコン ← リモートコントローラー (ရီမု)
- ◆ ファミレス ← ファミリーレストラン (မိသားစုစားသောက်ဆိုင်)
- ◆ セクハラ ← セクシュアルハラスメント (လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာအမြတ်ထုတ်မှု)
- ◆ ポテチ ← ポテトチップス (အာလူးကြော်)
- ◆ 各停 ← 各駅停車 (ဘူတာတိုင်းတွင်ရပ်သည့်ရထား)
- ◆ 育児 ← 育児休暇 (ကလေးပြုစုရန်ခွင့်)
- ◆ キムタク ← 木村拓哉 (ဂျပန်အနုပညာရှင် 日本 の 芸能人)

● か 蚊 咬

နွေရာသီရောက်ပါက ခြင်များပေါက်ဖွားသည်။ အထူးသဖြင့် ညနေခင်း အပြင်တွင်ရှိသောအချိန် များတွင် ခြင်များသည် တစ်ဝီနှင့် ရောက်လာကာ သွေးစုပ်တတ်သည်။ ခြင်ကိုက်ခံရပါက အလွန် ယားယံသည်။ သို့သော်လည်း ဂျပန်ရှိ ခြင်များသည် သွေးလွန်တုပ်ကွေးနှင့် ငှက်ဖျားကဲ့သို့ ကူးစက် ရောဂါများဖြစ်ပွားနိုင်ခြေ နည်းပါးသောကြောင့် အလွန်အမင်း စိတ်ပူရန် မလိုအပ်ပေ။

ခြင်ကိုက်ခံရခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် နည်းလမ်းများမှာ ခြေနှင့်လက်တို့ကို ခြင်ဆေးရည်ဖျန်းခြင်း အပြင် ခြင်ကိုသေစေနိုင်သော ဓာတ်ပစ္စည်းများပါဝင်သည့် ခြင်ဆေးခွေထွန်းခြင်းလည်း ပြုလုပ်နိုင် သည်။ ရိုးရာခြင်ဆေးခွေများသည် အနံ့ပြင်းသည့်အပြင် ပြာများကို သန့်ရှင်းရန်မှာလည်း အလုပ်ရှုပ် သောကြောင့် ယခုခေတ်တွင် လျှပ်စစ်ခြင်ပြေးစက်နှင့် စပရေခြင်ဆေးများ များပြားလာသည်။ ထိုခြင်ဆေးများကို ဆေးဆိုင်များတွင် ဝယ်ယူရရှိနိုင်သည်။



ခြင်ဆေးခွေ
蚊取り線香



စပရေခြင်ဆေး
蚊取りスプレー

夏になると、蚊が発生します。特に夕方、外にいますと、蚊が「プーン」と寄ってきて、血を吸います。蚊に刺されると、非常にかゆくなります。ただし、日本の蚊は、マラリアやデング熱のような伝染病を媒介することはめったにありませんので、あまり心配する必要はありません。

蚊に刺されるのを防ぐ方法は、手や足に虫除けのスプレーをするほか、「蚊取り線香」という、蚊を殺す成分の入った線香をたくこともあります。伝統的な蚊取り線香は、においも強く、灰の始末も大変でしたが、現在では電気式のものや、スプレー式のものも多くなってきました。これらはドラッグストアなどで買うことができます。

だい
第 **3** か
課

ねが
よろしくお願ひします



はじめて会う人に自己紹介するとき、どんなことを言ひますか？

ပထမဦးဆုံးတွေ့ဆုံသောသူကို မိမိအကြောင်းမိတ်ဆက်သောအခါ မည်သည့်အကြောင်းအရာကို ပြောပါသလဲ။



1. はじめまして

Can-do
08

なまえ しゅっしん い かんたん じこしょうかい
名前や出身などを言ひて、簡単な自己紹介をすることができると。

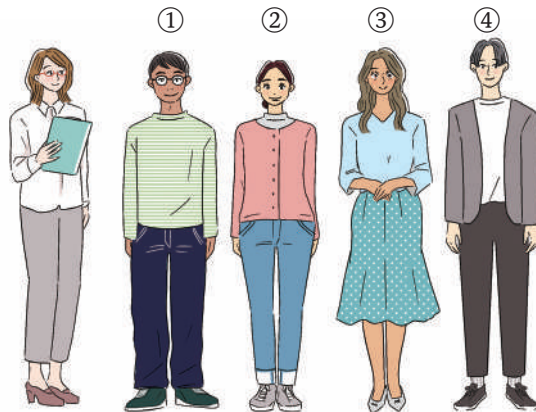
အမည်နှင့် မွေးရပ်မြေစသည်ကိုပြောပြီး လွယ်ကူရိုးရှင်းသော မိမိကိုယ်ကိုယ်မိတ်ဆက်ခြင်းကို ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 かいわ き
会話を聞ひきましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ちいき にほんご きょう あた さんか よにん ひと じこしょうかい
地域の日本語クラスで、今日から新しくクラスに参加する 4 人の人が自己紹介して言ひます。

ဒေသတွင်းဂျပန်ဘာသာသင်တန်းတွင် ယနေ့မှစပြီးတက်ရောက်မည့် လူ ၄ ဦးမှ မိမိအကြောင်းကို မိတ်ဆက်နေပါသည်။



(1) ① - ④の人の名前と出身(国)を、下から選ひましょう。

①-④ မှ လူများ၏အမည်နှင့် မွေးရပ်မြေ (နိုင်ငံ) ကို အောက်တွင်ပေးထားသော အရာများမှ ရွေးကြရအောင်။

なまえ
名前 အမည် : a. マルシア b. トン c. パク d. ヤミン
くに
国 နိုင်ငံ : ア. ミャンマー イ. 韓国 ウ. タイ エ. ブラジル

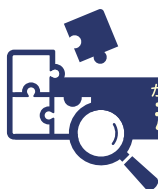
	① 03-01	② 03-02	③ 03-03	④ 03-04
なまえ 名前 အမည်				
くに 国 နိုင်ငံ				

(2) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。🔊 03-01 ~ 🔊 03-04
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

来^きました လာခဲ့ပါတယ် (来^くる လာသည်) | 私^{わたし} ကျွန်တော် / ကျွန်မ

はじめまして ပထမဆုံးဆုံးအကြိမ်တွေ့ဆုံခြင်းပါ

(どうぞ) よろしくお願ひ^{ねが}します တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましょう。🔊 03-05
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

はじめまして。トン _____。

タイ _____。

わたし
私 _____ マルシア _____。

ブラジル _____。

❗ ^{じぶん} 自分^{なまえ}の名前^いを言うとき、どう言^いっていましたか。 ➔ ^{ぶんぽう} 文法ノート ①
မိမိအမည်ကိုပြောသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ ^{しゅっしん} 出身^{くに} (国) ^い を言うとき、どう言^いっていましたか。 ➔ ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
မွေးရပ်မြေ (နိုင်ငံ) ကို ပြောသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど^き聞きましょう。🔊 03-01 ~ 🔊 03-04
သဒ္ဒါပုံစံသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 ^{じこしょうかい} **自己紹介しましょう。**
မိမိကိုယ်ကိုယ်မိတ်ဆက်ကြရအောင်။

はじめのことは
အဖွင့်မိတ်ဆက်စကားလုံး

はじめまして。

なまえ
名前
အမည်

トンです。

しゅっしん
出身
မွေးရပ်မြေ

タイ^きから来ました。

お
終わりのことは
နိဂုံးချုပ်စကားလုံး

(どうぞ) よろしくお願ひ^{ねが}します。

(1) ^{かいわ} ^き **会話を聞きましょう。**  03-06
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) **シャドーイングしましょう。**  03-06
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ^{しょくば} ^{にほんご} ^{じこしょうかい} ^{せってい} ^{はな} **職場や日本語のクラスなどで自己紹介するという設定で、話しましょう。**
အလုပ်ခွင်နှင့် ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းတွင် မိမိအကြောင်းမိတ်ဆက်သည့်ပုံစံဖြင့် ပြောကြရအောင်။



2. 名札

Can-do 09

名札などに、自分の国と名前を書くことができる。
နာမည်ကတ်ပြားတွင် မိမိနိုင်ငံနှင့် အမည်ကို ရေးနိုင်သည်။

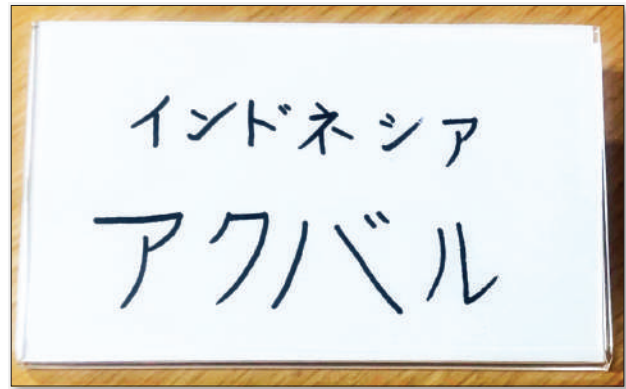
1 自分の名前と国名を書きましょう。

မိမိအမည်နှင့် နိုင်ငံအမည်ကို ရေးကြရအောင်။

- ▶ これから国際交流パーティーに参加します。パーティーの受付で、名札用の紙に、名前と国を書くように言われました。
ယခုမှစပြီး အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာရင်းနှီးတွေ့ဆုံပွဲကို တက်ရောက်ပါမည်။ ပါတီ၏ကောင်တာတွင် နာမည်ကတ်ပြား၌ အမည်နှင့် နိုင်ငံကိုရေးရန် ပြောခံခဲ့ရပါသည်။



きにゅうれい (記入例 ၉၀၆၁)



(1) 上の記入例を見ましょう。どこの国の人ですか。名前は何か。

အထက်ပါဥပမာကို ကြည့်ကြရအောင်။ မည်သည့်နိုင်ငံမှလူလဲ။ နာမည်ကဘာလဲ။

(2) 記入例のように、国名と自分の名前を書きましょう。

ဥပမာအတိုင်း နိုင်ငံအမည်နှင့် မိမိအမည်ကို ရေးကြရအောင်။



3. ^{しゅっしん}ご出身は？

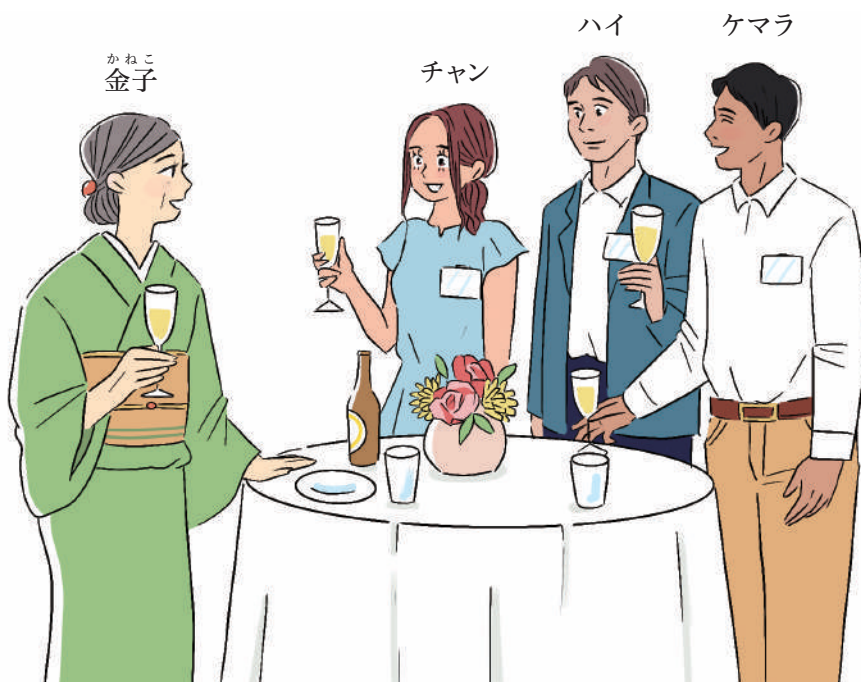
Can-do 10

はじめて会った人に、^あ名前や^{ひと}出身などを^{なまえ}質問したり、^{しゅっしん}質問に^{しつもん}答えたりすることができる。
ပထမဦးဆုံးတွေ့ဆုံသောသူအား အမည်၊ မွေးရပ်မြေ စသည်တို့ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 ^{かいわ} ^き会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{こくさいこうりゆう}国際交流パーティーの^{かいじょう}会場です。チャンさん、ハイさん、ケマラさんの^{にん}3人に、^{かねこ}金子さんが^{はな}話しかけています。
အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာရင်းနှီးတွေ့ဆုံပွဲဖြစ်ပါသည်။ ချန်းစံ၊ ဟအိစံ၊ ခဲမလာစံတို့ ၃ ဦးကို ခနဲခိုစံမှ စကားပြောဆိုနေပါသည်။



(1) はじめに、^みスクリプトを見ないで^{かいわ} ^き会話を聞きましょう。🔊 03-07

^{にん} ^{しゅっしん}3人の出身はどこですか。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ၃ ဦး၏ မွေးရပ်မြေက မည်သည့်နေရာပါလဲ။

チャンさん	ハイさん	ケマラさん

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 03-07

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

金子：こんにちは。金子です。

チャン・ハイ・ケマラ：こんにちは。

金子：お名前は？

チャン：チャンです。

ハイ：私はハイです。

ケマラ：ケマラです。

金子：えーと、チャンさん、ハイさん、ケマラさん……。

ご出身は？

チャン：ベトナムです。ハノイから来ました。

金子：そうですか。ハイさんは？ お国は？

ハイ：私もベトナムです。

金子：ベトナムの、どちらからですか？

ハイ：フエです。

金子：そうですか。ケマラさんも、ベトナムからですか？

ケマラ：いいえ。ベトナムじゃないです。

私はカンボジアから来ました。

金子：そうですか。みなさんは、友だちですか？

ケマラ：はい。同じ会社です。

えーと
ဟိုလေ..
かんが
考えていることを表す
စဉ်းစားနေသည်ကို ဖော်ပြသည်

そうですか
အဲဒီလိုလား
ခေါ်ပြီး ဖော်ပြ
相手の話がわかったことを
示すあいづち
တစ်ဖက်လူ၏စကားကိုနားလည်
ကြောင်း ဖော်ပြသည့်အပြုအမူ

どちらからですか？
ဘယ်ကလာတာလဲ

～からですか？
～ကလား

(お) 名前 (なまえ) (တစ်ဖက်လူ၏) အမည် | (ご) 出身 (しゅっしん) (တစ်ဖက်လူ၏) မွေးရပ်မြေ | ベトナム ဝိယက်နမ် | ハノイ တန့်ငါး
(お) 国 (くに) (တစ်ဖက်လူ၏) နိုင်ငံ | どちら ဘယ်ကလဲ | フエ ဖုအဲမြို့ | カンボジア ကမ္ဘောဒီးယား
みなさん အားလုံး | 友だち သူငယ်ချင်းများ | 同じ အတူတူ | 会社 ကုမ္ပဏီ



かたち ちゆうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____に^かことばを書きましよう。 03-08 03-09 03-10
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: お名前^{なまえ} _____ ?

B: チャンです。

A: ご出身^{しゅっしん} _____ ?

B: ベトナムです。

^{なまえ} 名前や^{くに} 国を^{しつもん} 質問するとき、^い どう^い 言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ③
အမည်နှင့် နိုင်ငံကိုမေးမြန်းသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

A: ケマラさんも、ベトナムからです _____ ?

B: いいえ。

A: みなさんは、^{とも} 友だち^{とも} ですか _____ ?

B: はい。

^{しつもん} 質問^{しつもん} をするとき、^{ぶんまつ} 文末^な に^{なに} 何を^い つけて^い 言^い っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ④
မေးခွန်းမေးသောအခါ စာကြောင်းအဆုံးတွင် မည်သည်ကိုထည့်ပြီးပြောခဲ့ပါသလဲ။

A: チャンさん、ご出身しゅっしんは?

B: ベトナムです。

A: ハイさんは?

C: 私わたし _____ ベトナムです。

A: ケマラさん _____、ベトナムからですか?

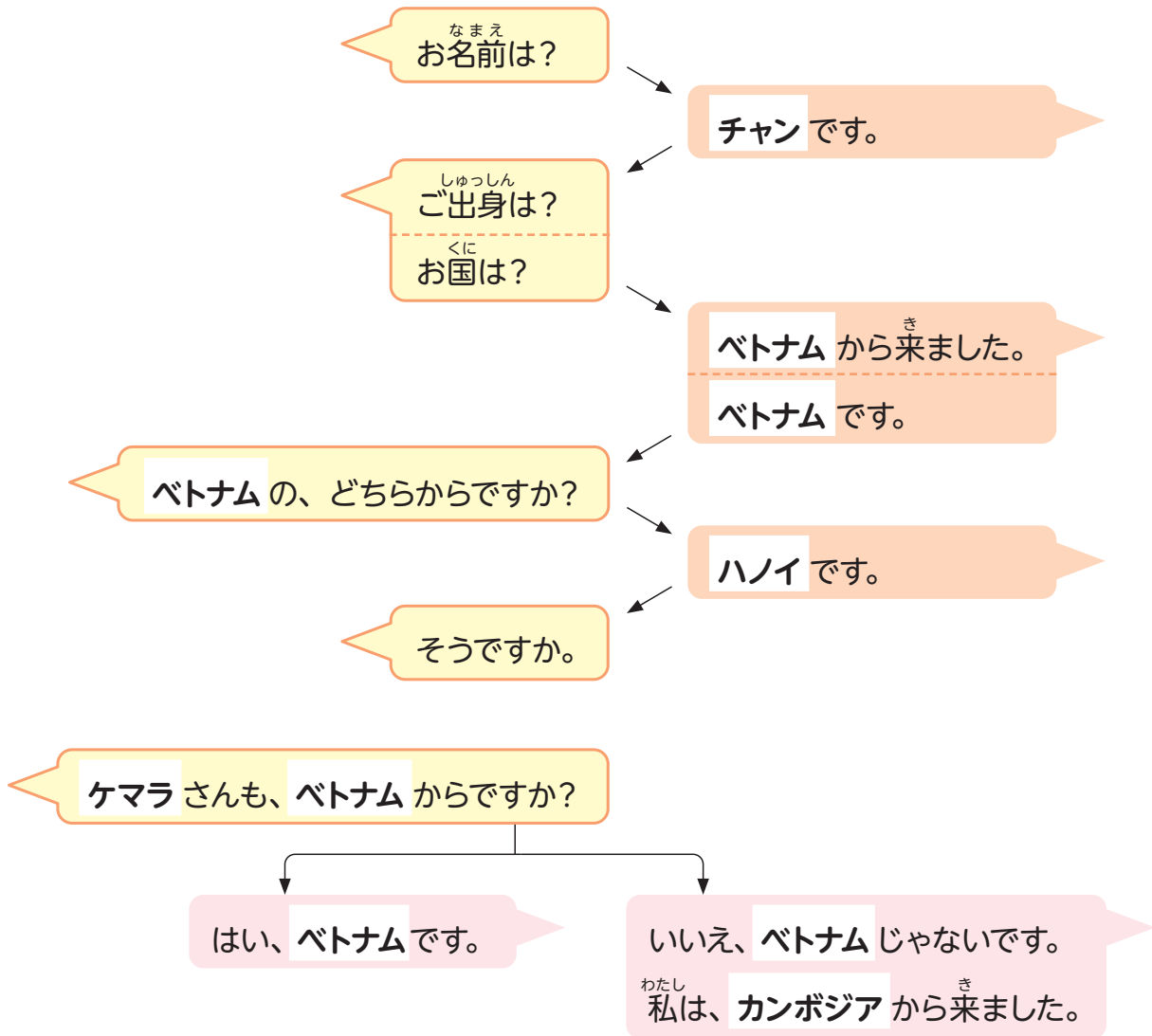
D: いいえ。ベトナム _____ です。

❗ 「も」は、どんな意味いみだと思おもいますか。 → 文法ノート ⑤
မံ သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

❗ 否定ひていするとき、どう言いっていましたか。 → 文法ノート ⑥
ငြင်းဆိုသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注ちゅう目もくして、会かい話わをもういきちど聞ききましょう。 (03-07)
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 ^{なまえ しゅっしん こた}
名前や出身を答えましょう。
 အမည်နှင့် မွေးရပ်မြေကို ဖြေကြားအောင်။



- (1) ^{かいわ き} 会話を聞きましょう。 🎧 03-11
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。 🎧 03-11
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) ^{なまえ しゅっしん たが き} 名前と出身について、お互いに聞きましょう。
အမည်၊ မွေးရပ်မြေနှင့်ပတ်သက်ပြီး အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။



4. もうしこみしよ 申込書



もうしこみしよ しめい こくせき せいねんがっぴ か こ
申込書に、氏名、国籍、生年月日などを書き込むことができる。
လျှောက်လွှာတွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ မွေးသက္ကရာဇ် စသည်တို့ကို ရေးနိုင်သည်။

1 申込書に記入しましょう。

လျှောက်လွှာတွင် ဖြည့်သွင်းကြရအောင်။

▶ イベントの申込書に、自分の名前や連絡先などを記入しています。
ပွဲလျှောက်လွှာတွင် မိမိအမည်နှင့် ဆက်သွယ်ရန်အချက်အလက်များကို ဖြည့်သွင်းနေပါသည်။

(1) 例を見ましょう。A - F は、どんな意味だと思ひますか。

ဥပမာကို ကြည့်ကြရအောင်။ A - F သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

例 (例 ၉၀၈၁)

申込書	
A	名前 山田 太郎
B	国籍 日本
C	生年月日 昭和・平成・令和 1995 年 12 月 31 日 西曆
D	住所 〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和 5-6-36
E	電話番号 090-1234-5678
F	メール Yamada@irodori-jpf.co.jp

(2) C の欄を見てください。「1995 年 12 月 31 日」の「年」「月」「日」は、どんな意味だと思ひますか。

C ကော်လံကို ကြည့်ပါ။ 1995 年 12 月 31 日 ၏ 年၊ 月၊ 日 သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

大切なことば

国籍 နိုင်ငံသား | 生年月日 မွေးသက္ကရာဇ် | 西曆 အနောက်တိုင်းပြက္ခဒိန်နှစ် | ~年 ~နှစ်

~月 ~လ | ~日 ~ရက် | 住所 လိပ်စာ

電話番号 ဖုန်းနံပါတ် | メール အီးမေးလ်

(3) 例を見て、自分の情報を記入しましょう。

ဥပမာကို ကြည့်ပြီး မိမိအချက်အလက်များကို ဖြည့်သွင်းကြရအောင်။

申込書

名前	
国籍	
生年月日	昭和・平成・令和 年 月 日 西曆
住所	
電話番号	
メール	

ちょうかい
聴解スクリプト

1. はじめまして

①  03-01

はじめまして。トンです。タイから来^きました。
よろしくお願ひ^{ねが}します。

②  03-02

はじめまして。ヤミンです。ミャンマーから来^きました。
どうぞよろしくお願ひ^{ねが}します。

③  03-03

はじめまして。私^{わたし}はマルシアです。ブラジルから来^きました。
よろしくお願ひ^{ねが}します。

④  03-04

パクです。パク・ソンジンです。韓国^{かんこく}から来^きました。
どうぞよろしくお願ひ^{ねが}します。

第3課 よろしくお願ひします

かん じ の こと ば

1 よんで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

なまえ 名前	名前	名前	名前
くに 国	国	国	国
わたし 私	私	私	私

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① お名前は？
- ② お国は？
- ③ 私は、アクバルです。

3 上の _____のことはを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။



1

N です
N1 は N2 です

トンです。
တွမ်ပါ။

わたし
私はマルシアです。
ကျွန်မက မာရရှီအပါ။

- です သည် နာမ်၏နောက်တွင်တွဲ၍ ဝါကျတည်ဆောက်သော လုပ်ဆောင်ချက်ကို လုပ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် (အမည်) です ပုံစံဖြင့် မိမိအမည်ကို ပြောကြားသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- N1 は N2 です သည် N1=N2 ဟူသော အဓိပ္ပာယ် ဖြစ်သည်။
- N1 は တွင်ပါရှိသော は သည် ခေါင်းစဉ်ကို ဖော်ပြသောဝိဘတ်ဖြစ်ပြီး ယခုမှစ၍ မည်သည်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ပြောကြားမည်ကို ဖော်ပြသည်။ は ဟုရေး၍ wa ဟု ရွတ်ဖတ်သည်။ ဝိဘတ်သည် ဝေါဟာရများ၏ နောက်တွင်တွဲကပ်၍ အဆိုပါဝေါဟာရနှင့် စာကြောင်းပါ အခြားအကြောင်း အရာတို့၏ ဆက်စပ်မှုကို ဖော်ပြသော လုပ်ဆောင်ချက်ကို လုပ်သည်။
- ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် စာကြောင်းပါအကြောင်းအရာမှတစ်ဆင့် သိရှိနားလည်နိုင်သည့်အချက်အလက်များမှာ ပြောရန်ပင်မလိုအပ်ပါ။ မိမိကိုယ်ကိုယ်မိတ်ဆက်သည့်အခါ မိမိနှင့်ဆိုင်သောအကြောင်းအရာကို ပြောကြားမည်မှာ ထင်ရှားသောကြောင့် 私 (ကျွန်တော်) ကို အသုံးပြု၍ ^{わたし}私はトンです (ကျွန်တော်က တွမ် ပါ) ဟု ပြောမည့်အစား တンです (တွမ် ပါ) ဟုပြောခြင်းသည် ပိုမိုသဘာဝကျသည်။
- 「です」は、名詞 (N) のあとについて文を作る働きをします。この課では、「【名前】です」の形で、自分の名前を言うときに使っています。
- 「N1 は N2 です」は、「N1 = N2」という意味です。
- 「N1は」の「は」は話題 (トピック) を示す助詞で、これから何について言うかを示します。「は」と書いて、「わ」と読みます。「助詞」は単語のあとについて、そのことばと他の文の要素との関係を示す働きをします。
- 日本語では、文脈からわかることは言う必要がありません。自己紹介の場面では、自分について話していることが明らかなので、「私」ということばを使って「私はトンです。」とは言わずに、「トンです。」と言うほうが自然です。

【例】 ▶ A : はじめまして。田中^{たなか}です。よろしくお願ひ^{ねが}します。
_{はじめ} တနက ပါ။ တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။

B : パク^{ねが}です。よろしくお願ひします。
ဟခု ပါ။ တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။

2

【နေရာ^{ばしょ} 場所】^きから来ました

ブラジル^きから来ました。
ဘရာဇီးက လာတာပါ။

- မွေးရပ်ဇာတိကို ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် မိမိကိုယ်ကိုယ် မိတ်ဆက်ရာတွင် မိမိနိုင်ငံအကြောင်း ပြောသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- ဝိဘတ် から သည် နိုင်ငံအမည်၊ မြို့အမည် စသည့် နေရာကိုဖော်ပြသော နာမ်၏နောက်တွင်တွဲဆက်၍ မည်သည့်နေရာမှ လာကြောင်းကို

第 3 課 よろしくお願ひします

ဖော်ပြသည်။ 来ました (လာခဲ့သည်) သည် ကြိယာ 来る (လာသည်) ၏ အတိတ်ကာလပုံဖြစ်သည်။ သို့သော် ဤသင်ခန်းစာတွင် ~から来ました (~ က လာတာပါ) ကို စကားစုတစ်ခုအဖြစ် မှတ်သားအသုံးပြုပါ။

- 出身の言い方です。この課では、自己紹介で自分の国を言うときに使っています。
- 助詞「から」は、国名や都市名など、場所を表す名詞のあとについて、どこから来たかを示しています。「来ました」は、動詞「来る」の過去の形です。ただし、この課では、「~から来ました」をひとつのフレーズとして覚えて、使えるようにしましょう。

[例] ▶ はじめまして。ニんです。ミャンマーから来ました。
တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။ နှင်း ပါ။ မြန်မာက လာတာပါ။

3

Nは?

なまえ
お名前は?
နာမည်ကရော။

- မိမိသိလိုသော အကြောင်းအရာကို တစ်ဖက်လူထံ မေးခွန်းမေးသည့် ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် တစ်ဖက်လူ၏ အမည်၊ မွေးရပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မေးခွန်းမေးသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
 - N1 は? တွင်ပါရှိသော は သည် N1 は N2 です ၏ は နှင့် တူညီပြီး ခေါင်းစဉ်ကို ဖော်ပြသောဝိဘတ်ဖြစ်သည်။ အတက်သံဖြင့် အသံထွက်၍ မေးခွန်းကို ဖော်ပြသည်။
 - တူညီသောခေါင်းစဉ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ လူအများထံ မေးခွန်းမေးသည့်အခါ မေးခွန်းကို ထပ်ကာမေးမြန်းခြင်းမပြုဘဲ ထိုသူ၏အမည်နောက်တွင် は? ကို တွဲဆက်ပြီး ニンさんは? (နှင်းစံကရော) ကဲ့သို့ ပြောနိုင်သည်။
 - お名前は?၊ ご出身は? ကဲ့သို့ နာမ်၏ရှေ့တွင် お/ご ကိုတွဲဆက်ပါက ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်း ဖြစ်လာသည်။
- 自分が知りたい話題について、相手に質問するときの言い方です。この課では、相手の名前や出身について質問するときに使っています。
 - 「Nは?」の「は」は「N1はN2です」の「は」と同じで、話題（トピック）を示す助詞です。上昇イントネーションで発音することによって、質問を表します。
 - 同じ話題について複数の人にたずねるときは、質問を繰り返さずに、人の名前のあとに「は?」をつけて、「ニンさんは?」のように言うことができます。
 - 「お名前は?」「ご出身は?」のように、名詞の前に「お/ご」をつけると、丁寧な言い方になります。

[例] ▶ A : お名前は?
နာမည်ကရော။

B : マルシアです。
မာရရှီအ ပါ။

A : マルシアさん、ご出身は?
မာရရှီအစံ ရဲ့ မွေးရပ်ကရော။

B : ブラジルです。
ဘရာဇီးပါ။

A : ニンさんは?
နှင်းစံ ကရော။

C : 私は、ミャンマーから来ました。
ကျွန်မက မြန်မာက လာတာပါ။

4

S か?

みなさんは、^{とも}友だちですか?

အားလုံးက သူငယ်ချင်းတွေလား။

- အမေးဝါကျတွင် ဝါကျအဆုံး၌ **か** ကိုတွဲဆက်၍ အတက်သံဖြင့် အသံထွက်မည်။ ^{とも}友だちです(သူငယ်ချင်းတွေပါ) သည် သာမန်ဝါကျဖြစ်ပြီး ^{とも}友だちですか? (သူငယ်ချင်းတွေလား) သည် အမေးဝါကျဖြစ်သည်။
- ကြားနာသူနာမ်စားကိုဖော်ပြသော **あなた** (သင်) ကို အပြောစကားတွင် အသုံးပြုလေ့မရှိပါ။ တစ်ဖက်လူ၏ အမည်ကို သိရှိပါက အမည်တွင် **さん** ကိုတွဲဆက်ပြီး **マイさん** (မာအိစ်) ဟု သုံးနှုန်းသည် (ဥပမာ ①)။ တစ်ဖက်လူသည် လူအများဖြစ်ပါက ဥပမာတွင် ဖော်ပြထားသကဲ့သို့ **みなさん** (အားလုံး) ဟု သုံးနှုန်းနိုင်သည်။ ထို့အပြင် မည်သူ့ကို ပြောကြားကြောင်းသိရှိပါက ထည့်ပြောရန် မလိုအပ်ပါ (ဥပမာ ②③)။
- **さん** ကို အမည်၏နောက်တွင် တွဲဆက်၍ အမျိုးသားရေး၊ အမျိုးသမီးတွင်ပါ အသုံးပြုနိုင်သော်လည်း အရိုအသေပေးသော အသုံးအနှုန်း ဖြစ်သည့်အတွက် မိမိအမည်တွင် မထည့်ပါ။
- 疑問文は、文の最後に「か」をつけて、上昇イントネーションで発音します。「友だちです。」は平叙文、「友だちですか?」は疑問文です。
- 2人称を示す「あなた」は、会話ではほとんど使われません。その代わりに、相手の名前がわかっている場合は、名前に「さん」をつけて「マイさん」のように言います (例①)。相手が複数の場合は、例文のように「みなさん」を使うこともできます。また、だれに話しかけているかが場面からわかるときは、何も言う必要がありません (例②③)。
- 「さん」は、名前のあとにつけて女性にも男性にも使うことができますが、尊称なので、自分の名前にはつけません。

[例] ▶ ① A : ^{れい}マイさんは、ベトナムからですか?
^づ ^ぼ ^ま ^あ ^い ^ち ^ん ^は ^こ ^の ^こ ^と ^ら ^で ^す ^か?

B : はい、そうです。
ဟုတ်ပါတယ်။

▶ ② A : ^に ^ほ ^ん ^ご ^の ^こ ^と ^わ ^か ^り ^ま ^す ^か?

B : はい、^す ^こ ^し ^と ^わ ^か ^り ^ま ^す。
ဟုတ်တဲ့ နည်းနည်း နားလည်ပါတယ်။

▶ ③ A : ^あ ^の ^う [、] ^ぱ ^く ^さ ^ん ^で ^す ^か?

B : ^い ^い ^え [、] ^わ ^た ^し ^は ^き ^む ^で ^す。
မဟုတ်ပါဘူး။ ကျွန်တော်က ဒီမု ပါ။

5

N も

ケマラさんも、ベトナムからですか?

ခဲမလာစံ လည်း ဗီယက်နမ်ကလား။

- **も** သည် တူညီသော ဟူသည့် အဓိပ္ပာယ်ကို ဖော်ပြသော ဝိဘတ်ဖြစ်သည်။
- အောက်ဖော်ပြပါ ဥပမာတွင် ဂျိမ်းစ် သည် ဖုရီရစ် နှင့်အတူတူ ဖိလစ်ပိုင်ဇာတိဖြစ်ကြောင်းကို ^{わたし}私もフィリピンです。(ကျွန်တော်လည်း ဖိလစ်ပိုင်ကပါ) ဟု ပြောသည်။ ^{わたし}私もです。(ကျွန်တော်ရောပဲ) ဟု အလွယ်ပြောနည်းလည်း ရှိပါသည်။

- 「も」は、「同様に」という意味を表す助詞です。
- 次の例では、ジェインさんが、フローリさんと同じでフィリピン出身であることを「私もフィリピンです。」と言っています。「私もです。」という簡単な言い方もあります。

【例】 ▶ A : フローリさん、お国は？
れい づら ဖုရီရိစံ နိုင်ငံကရော။

B : フィリピンから来ました。
き ဖိလစ်ပိုင်က လာတာပါ။

A : ジェインさんは？
ဂျိမ်းစံ ကရော။

C : 私もフィリピンです。
わたし ကျွန်တော်လည်း ဖိလစ်ပိုင်ကပါ။

6 N じゃないです

ベトナムじゃないです。

ဗီယက်နမ် က မဟုတ်ပါဘူး။

- နာမ်ဝါကျများ၏ အငြင်းအသုံးဖြစ်သည်။ ဥပမာစာကြောင်းတွင် ဗီယက်နမ်ဇာတိလားဟု အမေးခံရ၍ ငြင်းဆိုသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။
- အငြင်းဝါကျ ပြောင်းလိုပါက ~です ကို ~じゃないです အဖြစ် ပြောင်းမည်။ N じゃない だと သည် N だと ၏ အငြင်းပုံစံဖြစ်သည်။
- ~じゃない だと ၏ ညာ ကို အပြောစကားတွင် အသုံးပြုသည်။ အရေးတွင် ではない ကိုသုံးသည်။
- N だと ၏ အငြင်းပုံစံတွင် N じゃないです အငြင်း N じゃありません ပုံစံလည်း ရှိသည်။

- 名詞文の否定の言い方です。例文は、ベトナム出身かと聞かれて、否定するときに使っています。
- 否定文にするときは、「～です」を「～じゃないです」に変えます。「N じゃないです」は「N です」の否定形です。
- 「~じゃないです」の「じゃ」は話しことばで使われます。書きことばでは、「では」になります。
- 「N です」の否定形には、「N じゃないです」のほか「N じゃありません」という形もあります。

【例】 ▶ A : フィリピンからですか？
れい づら ဖိလစ်ပိုင်ကလား။

B : いいえ、フィリピンじゃないです。ベトナムから来ました。
ဟင့်အင်း ဖိလစ်ပိုင်က မဟုတ်ပါဘူး။ ဗီယက်နမ် က လာတာပါ။

▶ A : ソムチャイさんですか？
ဆိုမုချိုင်းစံ လား။

B : 私は、ソムチャイじゃないです。サクチャイです。
わたし ကျွန်မ က ဆိုမုချိုင်း မဟုတ်ပါဘူး။ ဆခုချိုင်း ပါ။

日本の生活 TIPS

● にほん もじ 日本の文字 ဂျပန်စာလုံးများ

ဂျပန်ဘာသာစကားသည် ကမ္ဘာပေါ်ရှိဘာသာစကားများထဲတွင် ရှုပ်ထွေးသောဖွဲ့စည်းပုံကို ပိုင်ဆိုင်ထားသည့် ဘာသာစကားဖြစ်သည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် ခန်းဂျိ၊ ဟိရဂန၊ ခတခန၊ ရိုမဂျိ (လက်တင်စကားလုံး) စသည့် အမျိုးအစားများ ပါဝင်သည်။



日本語は、世界の言語の中でも最も複雑な文字体系を持った言語です。日本語では、漢字、ひらがな、カタカナ、ローマ字（アルファベット）という複数の種類の文字が使われています。



▶ ^{かんじ} 漢字 ခန်းဂျိ

ခန်းဂျိစကားလုံးများ၏ မူလအစသည် တရုတ်နိုင်ငံမှဖြစ်သည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားကို အခြေခံအားဖြင့် ခန်းဂျိနှင့် ဟိရဂန ဖြင့် ရေးသားသော်လည်း ထိုအထဲတွင် ခန်းဂျိကို အဓိပ္ပာယ်ဖော်ပြသောနေရာတွင် အသုံးပြုသည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် ခန်းဂျိစာလုံးတစ်လုံး၌ အသံထွက်အမျိုးမျိုးရှိသည်မှာ ထူးခြားချက်ဖြစ်သည်။ ဥပမာ 日曜日 (တနင်္ဂနွေနေ့) ဟူသောစကားလုံးပါ 日 ခန်းဂျိကို nichii bi ဟု မတူညီသော အသံထွက်ဖြင့် ရွတ်ဖတ်သည်။

漢字は中国を起源とする文字です。日本語は、基本的には漢字とひらがなで書かれますが、漢字はそのうち、意味を担う部分を表すのに使われます。日本語では、1つの漢字に複数の読み方があるのも特徴です。例えば「日曜日」ということばでは、同じ「日」という漢字が、「にち」「び」という違う読み方で読まれています。



ငါး 魚



အပေါ် 上

▶ ひらがな ဟိရဂန

ခန်းဂျိကိုပြုပြင်ဖန်တီးထားသော စာလုံးများဖြစ်ပြီး ဟဲအန်းခေတ် (၇၉၄-၁၁၈၅ ခုနှစ်) အစောပိုင်းတွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၌ တီထွင်ခဲ့ကြသည်။ ဟိရဂန သည် အများအားဖြင့် ~は、~から စသည့် ဝိဘတ်၊ ~ます၊ ~くないです စသည့် ကြိယာနှင့် နာမဝိသေသနတို့၏ နောက်ဆက်အနေဖြင့် သဒ္ဒါပိုင်းဆိုင်ရာ လုပ်ဆောင်ချက်ကို ဖော်ပြသည်။

漢字を崩して作った文字で、平安時代(794-1185)の初期に、日本で作られました。ひらがなは、主に「~は」「~から」などの助詞や、「~ます」「~くないです」のような動詞や形容詞の語尾の部分など、文法的な働きをする部分を表します。



▶ カタカナ ခတခန

ခန်းဂျိ၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းမှ ဖန်တီးထားသော စာလုံးများဖြစ်ပြီး ဟိရဂန နှင့် တစ်ချိန် တည်းနီးပါးမှာပင် ဂျပန်နိုင်ငံ၌ တီထွင်ခဲ့ကြသည်။ ခတခန ကို メール(အီးမေးလ်)၊ プレゼント (လက်ဆောင်)၊ ハンバーガー (ဟမ်ဘာဂါ) အစရှိသည့် ဓွေးစားစကားလုံးများကို ဖော်ပြရာတွင် အသုံးပြုသည်။ နိုင်ငံခြားဒေသနှင့် လူအမည်များကို အများအားဖြင့် ခတခနဖြင့် ရေးသားလေ့ရှိသည်။ ထို့အပြင် ガタガタ (တဂျုန်းဂျုန်း)၊ キヨロキヨロ (ကျီးကန်းတောင်းမှောက်) စသည့် မြည်သံစွဲစကားလုံးများ၊ サル (မျောက်)၊ バラ (နှင်းဆီ)၊ エビ (ပုစွန်) စသည့် တိရစ္ဆာန်နှင့်အပင်အမည်များ၊ ウケル (ရယ်ရတယ်)၊ ヤバい (ဒုက္ခပဲ၊ မိုက်တယ်) စသည့် ဘန်းစကားများတွင်လည်း အသုံးပြုသည်။



漢字の一部から作った文字で、ひらがなと同じぐらいの時期に、日本で作られました。カタカナは「メール」「プレゼント」「ハンバーガー」など、主に外来語を表すのに使われます。外国の地名や人名は、多くの場合、カタカナで書かれます。カタカナはこのほか、「カタガタ」「キョロキョロ」などのオノマトペ、「サル」「パラ」「エビ」など動物や植物の名前、「ウケル」「ヤバイ」など俗語を表すのにも使われることがあります。

▶ ローマ字 (アルファベット) ရိုမဂျီ (လက်တင်စကားလုံး)

ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် လက်တင်စကားလုံးများကိုလည်း အသုံးပြုသည်။ SNS၊ DVD စသည့် အတိုကောက်စကားလုံးများ၊ JR၊ JAL၊ NHK၊ Windows၊ Facebook စသည့် ကိုယ်ပိုင်အမည်များကို ဂျပန်စာတွင် လက်တင်စကားလုံးများဖြင့် ရေးသားသည်။ OK です (အိုကေပါ)၊ NO と 言う (မဟုတ်ဘူး ပြောတယ်) စသဖြင့် တစ်ခါတစ်ရံ အင်္ဂလိပ်စာအတိုင်း အသုံးပြုသည့်အခါများလည်းရှိသည်။ တစ်ဖန် ဂျပန်စာကို လက်တင်စာလုံးဖြင့် ရေးသားထားသည်ကို ရိုမဂျီ ဟုခေါ်သည်။ ယနေ့ခေတ်တွင် ဂျပန်ကို လာရောက်သော နိုင်ငံခြားသားများအတွက် ဘူတာအမည်နှင့် ဒေသအမည်များကို ရိုမဂျီ ဖြင့် ရေးသားထားလေ့ရှိသည်။

日本語では、ラテン文字のアルファベットも使われます。「SNS」「DVD」などの略語や、「JR」「JAL」「NHK」「Windows」「Facebook」などの固有名詞は、日本語の中でもそのままアルファベットで書かれます。「OK です」「No と言う」のように、英語をそのまま使う場合もあります。また、日本語をアルファベットで表したものを「ローマ字」といいます。日本に来る外国人のために、駅名や地名をローマ字で表すことは、現在では日常的になっています。

● 名前なまえの呼び方よ နာမည်ခေါ်ဝေါ်ပုံかた

ဂျပန်ဘာသာဖြင့် တစ်စုံတစ်ဦး၏အမည်ကို ခေါ်သည့်အခါ အမည်၏အနောက်တွင် ~ စံ ကို ထည့်သွင်းခေါ်ဆိုသည်။ ~ စံ သည် ကျား/မ၊ မိမိထက် အသက်ကြီးသူ/ငယ်သူ၊ အိမ်ထောင်ရှိ/မရှိနှင့် သက်ဆိုင်မှုမရှိပေ။ မည်သူ့ကိုမဆို အသုံးပြုနိုင်သည့်အတွက် အလွန်အဆင်ပြေသည်။

ဂျပန်လူမျိုးများ၏အမည်တွင် ~ စံ အရှေ့၌ မျိုးရိုးအမည်ကိုသာ ခေါ်ဆိုလေ့ရှိသည်။ ကိုယ်ပိုင်အမည်မှာ မိသားစုဝင်များနှင့် ရင်းနှီးသော သူငယ်ချင်းများ အကြားတွင်သာ ခေါ်ဆိုလေ့ရှိပြီး အလုပ်စသည့် လူအများကြားတွင် အသုံးပြုခြင်းမရှိပေ။ သို့သော်လည်း နိုင်ငံခြားသားများ၏အမည်များကိုမူ မျိုးရိုးအမည်၊ ကိုယ်ပိုင်အမည်နှင့် မသက်ဆိုင်ဘဲ ခေါ်စေလိုသောအမည်၏အနောက်တွင် ~ စံ ထည့်၍ ခေါ်ဆိုသည်ကများသည်။

~ စံ ကဲ့သို့ပင် အမည်၏အနောက်တွင် ထည့်သွင်းခေါ်ဆိုသော စကားလုံးများမှာ ~ ခွန်၊ ~ ချန်၊ ~ စမ စသည်တို့ရှိသည်။ ~ ခွန် သည် သက်တူရွယ်တူ နှင့် မိမိထက်ငယ်သောအမျိုးသားများကို ခေါ်သောအချိန်တွင် အသုံးပြုသည့် ရင်းနှီးသောအသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။ ~ ချန် သည် ကလေးများကို ခေါ်ဆိုသော အချိန်နှင့် သူငယ်ချင်းများအကြား အလွန်ရင်းနှီးသောအခါများတွင် အသုံးပြုသည်။ ~ စမ သည် ~ စံ ထက် ပိုမိုယဉ်ကျေးသော အသုံးအနှုန်းဖြစ်ပြီး စကားပြောတွင် ဆိုင်ရှင်က ဧည့်သည်၏အမည်ကိုခေါ်ရာတွင် အသုံးပြုသည်။

日本語では、ほかの人の名前を呼ぶとき、名前の後ろに「～さん」をつけるのが普通です。「～さん」は、男性か女性か、年上か年下か、結婚しているかしていないかなどに関係なく、だれにでも使えるので、非常に便利なことばです。

日本人の名前は、「～さん」の前は苗字を使うのが普通です。下の名前は、家族の間や親しい友人同士で使われ、仕事などのフォーマルな場面では、あまり使われません。ただし、外国人の名前の場合は、苗字か下の名前かにかかわらず、本人が呼んでほしい名前に「～さん」をつけて呼ぶことが多いでしょう。

「～さん」と同じように名前の後ろにつけて使うことばには、ほかに「～君」や「～ちゃん」「～様」などがあります。「～君」は、同年代、または年下の男性を呼ぶときに使う、カジュアルなことばです。「～ちゃん」は、子どもを呼ぶときに使うほか、友だち同士で非常に親しみを込めて使う場合もあります。「～様」は「～さん」をより丁寧にした敬称で、話しことばでは、店の人が客の名前を呼ぶときに使われます。

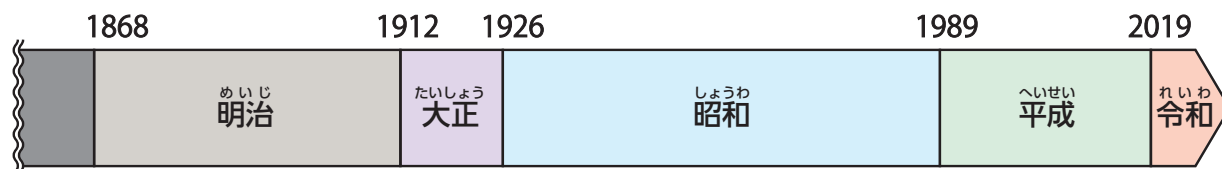
● 元号げんごう ခေတ်အမည်

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အနောက်တိုင်းပြက္ခဒိန်ကို အသုံးပြုသော်လည်း ရုံးလုပ်ငန်းများ၏ တရားဝင်စာများတွင် gengoo ဟုခေါ်သော ဂျပန်ကိုယ်ပိုင်ခုနှစ် သက္ကရာဇ်ကို အသုံးပြုသည်များလည်းရှိသည်။ Gengoo သည် ခရစ်သက္ကရာဇ် ၆၄၅ ခုနှစ်တွင် စတင်အသုံးပြုခဲ့ပြီး ၂၀၁၉ ခုနှစ်တွင်စတင်သော 令和 (reiwa) ခေတ်သည် ၂၄၈ ခုမြောက်သော gengoo ဖြစ်သည်။ ယနေ့ခေတ်တွင် gengoo သည် ဂျပန်ဘုရင်၏သက်တမ်းနှင့်ညှိကာ အသစ်ပြောင်းလဲသည်။ Gengoo သည် ခုနှစ်ကို ဖော်ပြရုံသာမက ရှောင်ကိုကိုယ်စားပြုသောသီချင်း၊ ဟံဆေးစီးပွားရေးကျပ်တည်းမှု စသည်ဖြင့် ထိုခေတ်ကို ကိုယ်စားပြုသော အသုံးအနှုန်းများကို သုံးနှုန်းပြီး ဂျပန်လူနေမှုဘဝကို အခြေပြုလျက်ရှိသည်။

အောက်ပါဇယားသည် ခရစ်နှစ်နှင့် ဂျပန်ခုနှစ် (gengoo) ကို နှိုင်းယှဉ်ပြထားသောဇယားဖြစ်သည်။ မိမိမွေးဖွားသောခုနှစ်သည် ဂျပန်ခုနှစ်ဖြင့် မည်သည့် ခုနှစ်ဖြစ်သည်ကို ပြောကြားနိုင်ပါက ဂျပန်လူမျိုးများက အံ့အားသင့်ကြလိမ့်မည်။ စကားမစပ် ဂျပန်ခေတ်အမည်တစ်ခု၏ အစပထမဆုံးနှစ်ကို 元年 (gannen) ဟုခေါ်သည်။

日本では、西暦も使われますが、役所の公的な文書などでは、元号という、日本独自の年号が使われることもあります。元号は、西暦645年から使われていて、2019年からの元号である「令和」は、248番目の元号になります。現在では、元号は新しい天皇の即位に合わせて新しくなります。元号は年を表すのに使うだけでなく、「昭和を代表する歌」「平成の大不況」のように、その時代を代表することばとして使われ、日本の生活の中に根付いています。

以下の表は、西暦と元号の対照表です。自分の生まれた年が、日本の元号では何年になるか言えたら、日本人を驚かすことができるでしょう。ちなみに元号では、はじめの年を「元年」と言います。



1926	<small>しょうわがねん</small> 昭和元年	1946	昭和 21 年	1966	昭和 41 年	1986	昭和 61 年	2005	平成 17 年
1927	昭和 2 年	1947	昭和 22 年	1967	昭和 42 年	1987	昭和 62 年	2006	平成 18 年
1928	昭和 3 年	1948	昭和 23 年	1968	昭和 43 年	1988	昭和 63 年	2007	平成 19 年
1929	昭和 4 年	1949	昭和 24 年	1969	昭和 44 年	1989	昭和 64 年	2008	平成 20 年
1930	昭和 5 年	1950	昭和 25 年	1970	昭和 45 年		<small>へいせいがねん</small> 平成元年	2009	平成 21 年
1931	昭和 6 年	1951	昭和 26 年	1971	昭和 46 年	1990	平成 2 年	2010	平成 22 年
1932	昭和 7 年	1952	昭和 27 年	1972	昭和 47 年	1991	平成 3 年	2011	平成 23 年
1933	昭和 8 年	1953	昭和 28 年	1973	昭和 48 年	1992	平成 4 年	2012	平成 24 年
1934	昭和 9 年	1954	昭和 29 年	1974	昭和 49 年	1993	平成 5 年	2013	平成 25 年
1935	昭和 10 年	1955	昭和 30 年	1975	昭和 50 年	1994	平成 6 年	2014	平成 26 年
1936	昭和 11 年	1956	昭和 31 年	1976	昭和 51 年	1995	平成 7 年	2015	平成 27 年
1937	昭和 12 年	1957	昭和 32 年	1977	昭和 52 年	1996	平成 8 年	2016	平成 28 年
1938	昭和 13 年	1958	昭和 33 年	1978	昭和 53 年	1997	平成 9 年	2017	平成 29 年
1939	昭和 14 年	1959	昭和 34 年	1979	昭和 54 年	1998	平成 10 年	2018	平成 30 年
1940	昭和 15 年	1960	昭和 35 年	1980	昭和 55 年	1999	平成 11 年	2019	平成 31 年
1941	昭和 16 年	1961	昭和 36 年	1981	昭和 56 年	2000	平成 12 年		<small>れいわがねん</small> 令和元年
1942	昭和 17 年	1962	昭和 37 年	1982	昭和 57 年	2001	平成 13 年	2020	令和 2 年
1943	昭和 18 年	1963	昭和 38 年	1983	昭和 58 年	2002	平成 14 年	2021	令和 3 年
1944	昭和 19 年	1964	昭和 39 年	1984	昭和 59 年	2003	平成 15 年	2022	令和 4 年
1945	昭和 20 年	1965	昭和 40 年	1985	昭和 60 年	2004	平成 16 年	2023	令和 5 年

▶トピック わたし 私のこと

だい第 4 課 とうきょう 東京に住んでいます

家族や友だち、ペットの写真を持っていますか？ ほかの人にみせることがありますか？
 မိသားစုနှင့် သူငယ်ချင်း၊ အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန်၏ ဓာတ်ပုံရှိပါသလား။ အခြားသူကိုပြလေ့ရှိပါသလား။

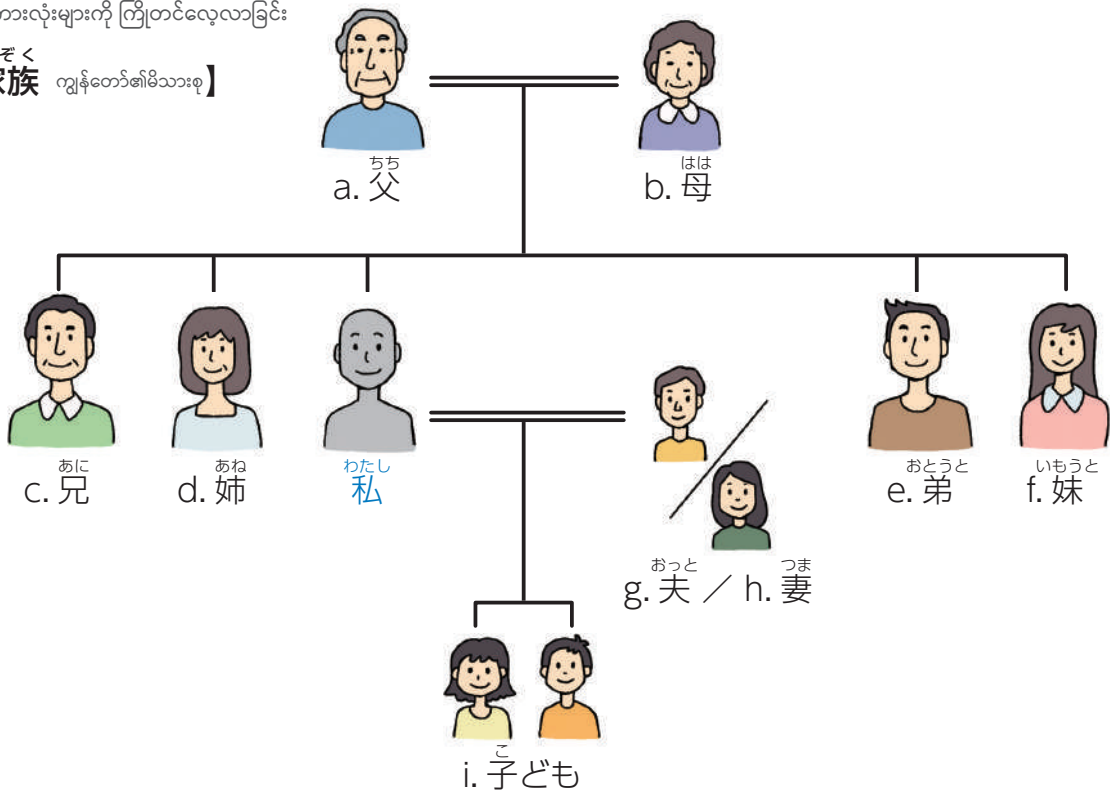
))) 1. おっと 夫と子どもです

Can-do 12 かぞく しょうかい 家族の紹介を聞いて、かぞく 家族のメンバーをりかい 理解することができる。
 မိသားစုအကြောင်းမိတ်ဆက်ကို နားထောင်ပြီး မိသားစုအဖွဲ့ဝင်များကို သိရှိနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

わたし かぞく 【私の家族】 ကျွန်တော်၏မိသားစု



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 04-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 04-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-i から選びましょう。🔊 04-02

နားထောင်ပြီး a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第4課 東京に住んでいます

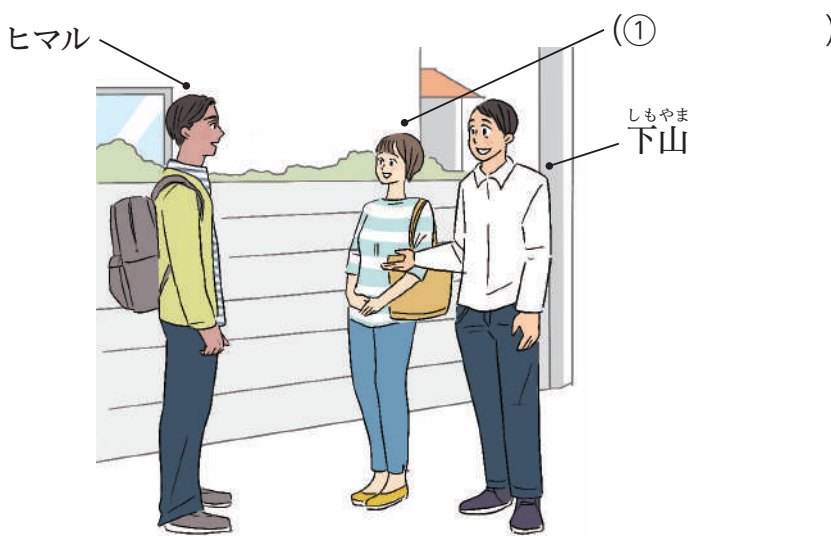
2 **2** **か** **い** **わ** **を** **き** **ま** **し** **よ** **う** **。**
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ **か** **ぞ** **く** **を** **し** **ょう** **かい** **さ** **れ** **て** **い** **る** **ば** **い** **ん** **め** **ん** **で** **す** **。**
မိသားစုဝင်များနှင့် မိတ်ဆက်ပေးနေပါသည်။

(1) **だ** **れ** **を** **し** **ょう** **かい** **さ** **れ** **て** **い** **ま** **す** **か** **。** () **に** **め** **も** **し** **ま** **し** **よ** **う** **。**
မည်သူ့ကို မိတ်ဆက်ပေးနေပါသလဲ။ () တွင် မှတ်စုရေးကြရအောင်။

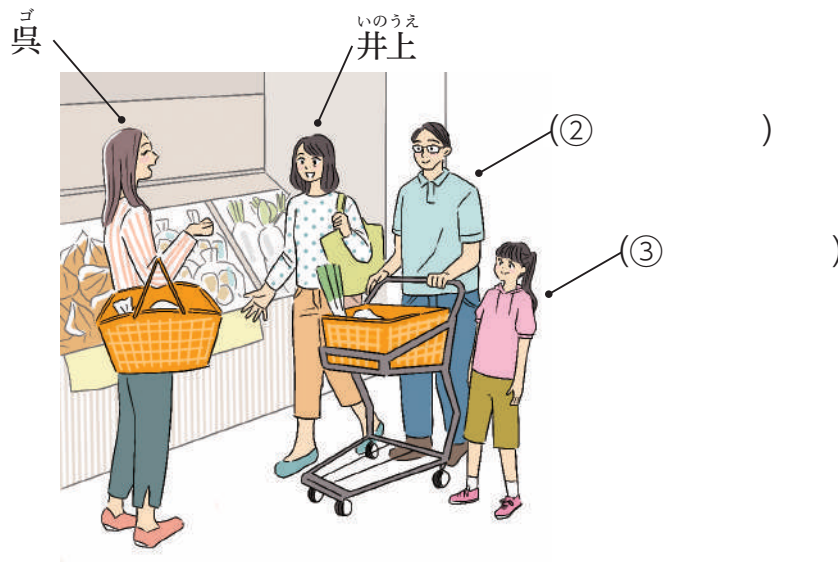
かいわ 会話 1 **み** **ち** **で** **み** **ち** **道** **で** **လမ်း** **တွင်** **04-03**

▶ **ヒ** **マ** **ル** **さ** **ん** **は** **、** **ま** **ち** **で** **に** **ほ** **ん** **ご** **ク** **ラ** **ス** **の** **し** **も** **や** **ま** **せん** **せい** **に** **あ** **い** **ま** **し** **た** **。**
ဟိရစ်သည် ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းမှ ဆရာရှိမိယာမနှင့် မြို့ထဲတွင် တွေ့ခဲ့ပါသည်။



かいわ 会話 2 **ス** **ー** **パ** **ー** **で** **ス** **ー** **パ** **ー** **で** **ရူ** **ပါ** **မား** **ကတ်** **တွင်** **04-04**

▶ **ゴ** **ウ** **さん** **は** **、** **き** **ん** **じ** **よ** **の** **ス** **ー** **パ** **ー** **で** **、** **お** **な** **し** **よ** **く** **ば** **の** **い** **の** **う** **え** **さん** **に** **あ** **い** **ま** **し** **た** **。**
ဂိုဝ်သည် လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ဖြစ်သည့် အိန်အုအစ်နှင့် အနီးအနားရှိ ရူပါမားကတ်တွင် တွေ့ခဲ့ပါသည်။



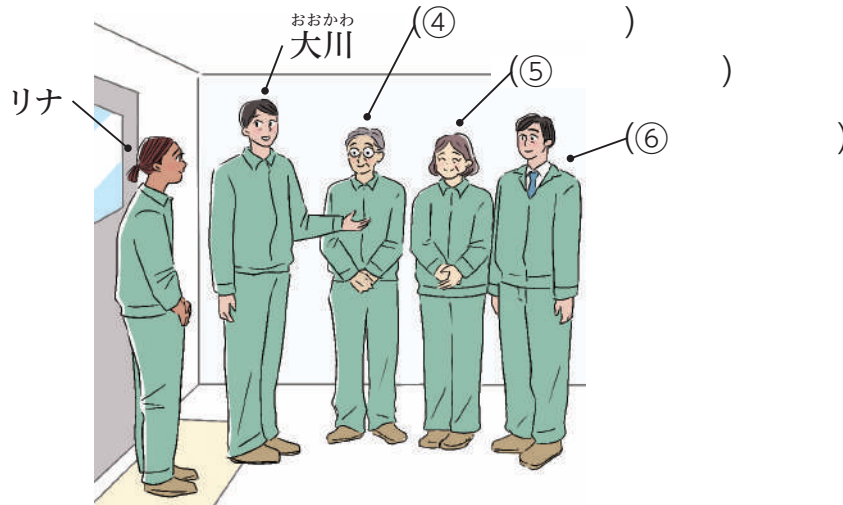
第4課 東京に住んでいます

会話3 工場の事務所で

04-05

リナさんは、大川さんの工場で働くことになりました。大川さんが、工場でいっしょに働いている家族を紹介しています。

ရိနာသည် အိုးခဝစ်၏စက်ရုံတွင် အလုပ်လုပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။ အိုးခဝစ်မှ စက်ရုံတွင် အလုပ်အတူတူလုပ်နေသည့် မိသားစုဝင်များကို မိတ်ဆက်ပေးနေပါသည်။

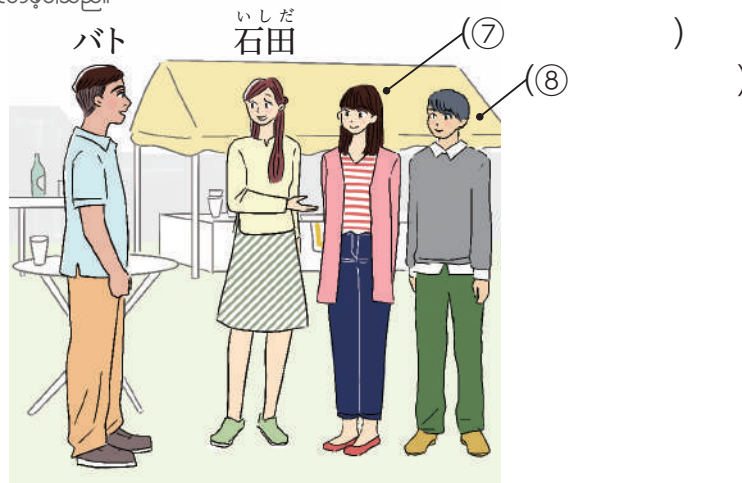


会話4 イベント会場で

04-06

バトさんは、職場のオープンデーのイベント会場で、同僚の石田さんに会いました。石田さんは、家族を連れて来ています。

ဘတီသည် လုပ်ငန်းခွင်သို့ပြင်ပမှလူများလာရောက်လည်ပတ်လေ့လာနိုင်သည့်နေ့ပွဲအခမ်းအနားတွင် လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ဖြစ်သူ အိရိဒစ်နှင့်တွေ့ခဲ့ပါသည်။ အိရိဒစ်က မိသားစုကိုခေါ်၍ လာခဲ့ပါသည်။



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 04-03 ~ 04-06

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

～先生 さん / さん ～ | こちら ဒီဘက် (人を紹介するときに使う အခြားသူကိုမိတ်ဆက်သောအချိန်တွင် အသုံးပြုသည်)
あれ? ဟင် (意外に思ったことを表す မမျှော်လင့်ထားသော အကြောင်းအရာကို ဖော်ပြသည်)
紹介します မိတ်ဆက်ပါမယ် (紹介する မိတ်ဆက်သည်)
(どうぞ) よろしく တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばかを書きましょう。 04-07
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: 井上いのうえさん、こんにちは。

B: こんにちは。呉ごさん、夫おっと _____ 子こどもです。

A: 石田いしださん。

B: バトさん。紹介しょうかいします。妹いもうと _____ 弟おとうとです。

ふたり ひと 2人の人をいっしょに紹介しょうかいするとき、どう言いっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ①
လူ ၂ ဦးကို အတူတူမိတ်ဆက်ပေးသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、かいわ 会話 2 かいわ 会話 4 き をもういちど聞ききましょう。 04-04 04-06
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး かいわ 会話 2 かいわ 会話 4 ကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



2. 25 さい 歳です

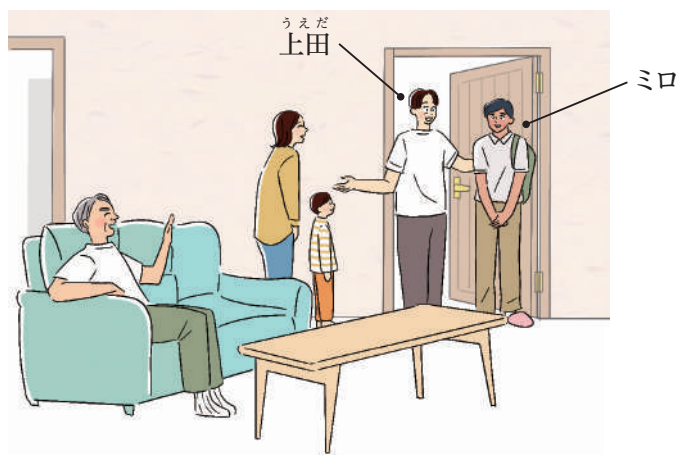
Can-do 13

住んでいるところや年齢などを質問したり、質問に答えたりすることができる。
လက်ရှိနေထိုင်နေသည့်နေရာနှင့် အသက် စသည်တို့ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ミロさんは、同じ職場で働く上田さんの家に招待されました。上田さんの家族に会うのは、今日がはじめてです。
မိလိစံသည် အလုပ်အတူလုပ်မည့် အုအဲဒံ၏ နေအိမ်သို့ဖိတ်ခေါ်ခြင်းခံရပါသည်။ အုအဲဒံ၏ မိသားစုနှင့်တွေ့ဆုံခြင်းမှာ ယနေ့က ပထမဦးဆုံးဖြစ်သည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 04-08

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကို နားထောင်ကြရအောင်။

1. 上田さんの家族には、だれがいましたか。メモしましょう。

အုအဲဒံ၏မိသားစုတွင် ဘယ်သူတွေရှိပါသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

() () ()

2. 上田さんの子どもは、何歳ですか。

အုအဲဒံ၏ကလေးမှာ အသက်ဘယ်လောက်ပါလဲ။

() さい 歳

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 04-08

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

1. ミロさんは、何歳ですか。

မိလိစံသည် အသက်ဘယ်လောက်ပါလဲ။

() さい 歳

2. ミロさんは、どこに住んでいますか。

မိလိစံသည် ဘယ်နေရာတွင် နေထိုင်ပါသလဲ။

() に住んでいます。

ミロ： ミロです。フィリピンから来^きました。

よろしくお願^{ねが}いします。

上田^{うへだ}： ミロさん、うち^{かぞく}の家族^{かぞく}です。

妻^{つま}と子^こども。それ^{ちち}から、父^{ちち}です。

上田^{うへだ} (妻^{つま}・父^{ちち})： ミロさん、よろしく。

ミロ： あのう、お名^な前^{まえ}は？

上田^{うへだ} (子^こども)： 伸^{しん}一^{いち}です。

ミロ： しんいち。何^{なん}歳^{さい}ですか？

上田^{うへだ} (子^こども)： ……。

上田^{うへだ} (妻^{つま})： いくつ^つですか？

上田^{うへだ} (子^こども)： 4^{さい}歳^{さい}です。

ミロ： 4^{さい}歳^{さい}。そう^すですか。

上田^{うへだ} (父^{ちち})： ミロ^{なん}さん^{さい}は、何^{なん}歳^{さい}？

ミロ： 25^{さい}歳^{さい}です。

上田^{うへだ} (父^{ちち})： そう。

上田^{うへだ} (妻^{つま})： どこ^すに住^すんでいますか？

ミロ： 赤^{あか}羽^{はね}です。

上田^{うへだ} (妻^{つま})： そう^すですか。ご家^か族^{ぞく}は？

ミロ： 家^か族^{ぞく}は、フィリピン^すに住^すんでいます。

上田^{うへだ} (妻^{つま})： そう^すですか。

そう

ဟုတ်လား

「そうですか」のカジュアルな
言^い方^{かた}

そうですか ဤ ပျိုပျိုဝါးပျော့သော
အသုံးအနှုန်း

うちの ဂျန်တော်၏ / ဂျန်မ၏ | (ご) 家^か族^{ぞく} (တစ်ဖက်လူ၏) မိသားစု | それから ပြီးတော့ | 何^{なん}歳^{さい} အသက်ဘယ်လောက်
いくつ အသက်ဘယ်လောက် | ~^{さい}歳^{さい} ~နှစ် | どの ဘယ်နေရာ | 住^すんでいます (住^すむ) နေထိုင်နေသည် (နေထိုင်သည်)
フィリピン ဖိလစ်ပိုင်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、き _____ にことばを書きましよう。 04-09
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: _____ ですか? / _____ ですか?

B: 4 _____ です。

A: ミロさんは、_____ ?

B: 25 _____ です。

A: _____ す 住んでいますか?

B: あかばね 赤羽です。

A: かぞく ご家族は?

B: かぞく 家族は、フィリピン _____ す 住んでいます。

ねんれい 年齢を質問したり、しつもん 答えたりするとき、こた どう言っていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ②
အသက်အရွယ်ကို မေးမြန်းခြင်း၊ ဖြေကြားခြင်းများပြုလုပ်သည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

す 住んでいるところを質問したり、しつもん 答えたりするとき、こた どう言っていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ③
နေထိုင်သောနေရာကို မေးမြန်းခြင်း၊ ဖြေကြားခြင်းများပြုလုပ်သည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) かたち ちゅうもく 形に注目して、かいわ 会話をもういちど聞きましょう。 04-08
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

(3) 聞いて言いましょう。
နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

【数字 (1 ~ 99) 年齢】

数字 (1~9)	数字 (10~19)	年齢 (10~19)	数字 (20~29)	数字 (30~39)	年齢 (30~39)
1	いち	いっさい	30	さんじゅう	さんじゅうっさい
2	に	にさい	40	よんじゅう	よんじゅうっさい
3	さん	さんさい	50	ごじゅう	ごじゅうっさい
4	よん	よんさい	60	ろくじゅう	ろくじゅうっさい
5	ご	ごさい	70	ななじゅう	ななじゅうっさい
6	ろく	ろくさい	80	はちじゅう	はちじゅうっさい
7	なな	ななさい	90	きゅうじゅう	きゅうじゅうっさい
8	はち	はっさい			
9	きゅう	きゅうさい			
10	じゅう	じゅうっさい			
11	じゅういち	じゅういっさい			
12	じゅうに	じゅうにさい			
13	じゅうさん	じゅうさんさい			
14	じゅうよん	じゅうよんさい			
15	じゅうご	じゅうごさい			
16	じゅうろく	じゅうろくさい			
17	じゅうなな	じゅうななさい			
18	じゅうはち	じゅうはっさい			
19	じゅうきゅう	じゅうきゅうさい			
20	にじゅう	にじゅうっさい はたち			

例 (れい) 25 (にじゅうご) 04-14

25 にじゅうご にじゅうごさい

99 きゅうじゅうきゅう きゅうじゅうきゅうさい

2 住んでいるところや年齢を言いましょう。
နေထိုင်ရာနေရာနှင့် အသက်ကို ပြောကြရအောင်။

はじめまして。
ミロです。
フィリピンから来ました。
よろしくお願ひします。

① 年齢 အသက်

ミロさんは、何歳ですか？

25歳です。

② 住んでいるところ နေထိုင်ရာနေရာ

どこに住んでいますか？

赤羽に住んでいます。

そうですか。

(1) 会話を聞きましょう。 04-15 / 04-16 / 04-17
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 04-15 / 04-16 / 04-17
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) はじめに簡単に自己紹介をしましょう。そのあとで、年齢や住んでいるところの質問に答えましょう。

本当の年齢を言いたくないときは、適当に答えてもかまいません。

ပထမဦးစွာ လွယ်ကူသောအသုံးအနှုန်းများဖြင့် မိမိကိုယ်ကိုယ် မိတ်ဆက်ကြရအောင်။ ထို့နောက် အသက်၊ နေထိုင်ရာနေရာနှင့် ပတ်သက်သည့်မေးခွန်းကို ပြောကြရအောင်။ မိမိအသက်အမှန်ကို မပြောလိုပါက သင့်လျော်စွာဖြေဆို၍လည်းရပါသည်။



3. ペットのジョンです

Can-do 14

写真を見ながら、その人がだれかなどの簡単な質問をしたり、質問に答えたりすることができる。
 ဓာတ်ပုံကိုကြည့်ရင်း ထိုသူသည်မည်သူဖြစ်သည်စသည့် လွယ်ကူသောမေးခွန်းမေးခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 1 かいわ き 会話を聞きましょう。
 စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 2 しゃしん み はな 写真を見ながら話しています。
 ဓာတ်ပုံကိုကြည့်ရင်း စကားပြောနေပါသည်။

(1) ① - ④は、だれ／何の^{なん}写真^{しゃしん}を見^みて話^{はな}していますか。a-e から^{えら}選びましょう。
 ①-④ သည် မည်သူ / မည်သည့်ဓာတ်ပုံများကိုကြည့်ပြီး စကားပြောနေပါသလဲ။ a-e ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- a. 友^{とも}だち
- b. 恋人^{こいびと}
- c. 母^{はは}
- d. 姉^{あね}の^こ子ども
- e. ペット

① 04-18 ()	② 04-19 ()
③ 04-20 ()	④ 04-21 ()

(2) もういちど聞きましょう。何^{なん}歳^{さい}ですか。どこに^す住^すんでいますか。メモ^いしましょう。言^いっていないときは、「-」を^か書^かきましょう。
 နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ အသက်ဘယ်လောက်ပါလဲ။ ဘယ်မှာနေတာလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။ ပြောထားခြင်းမရှိပါက (-) ကို ရေးကြရအောင်။

	① 04-18	② 04-19	③ 04-20	④ 04-21
なんさい 何歳?				
どこ?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 04-18 ~ 04-21
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

だれ ဘယ်သူ | 犬 いぬ | おじいさん အဘိုးအို | 日本 にほん | 東京 とうきょう
へー အယ် (軽い かんしん 表す 表す အနည်းငယ်စိတ်ဝင်စားမှုကို ပြသသည်) | かわいいですね ချစ်ဖို့ကောင်းတယ်နော်



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 04-22
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

これ、_____ ですか？

わたし 私 はは 母です。

あね 姉 こ 子どもです。

A: かわいいですね。

B: ペット _____ ジョンです。

! 写真に写っている人がだれか聞くと、どう言っていましたか。 → 文法ノート ②
ဓာတ်ပုံထဲတွင်ပါသောသူများသည် မည်သူများဖြစ်သလဲဟုမေးသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

! 「の」の前のことばと後ろのことばは、どんな関係だと思えますか。 → 文法ノート ④
の ၏ အရှေ့မှစကားလုံးနှင့် အနောက်မှစကားလုံးသည် မည်သို့ဆက်နွယ်မှုရှိသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 04-18 ~ 04-21
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第4課 東京に住んでいます

2 ^{しゃしん} ^み ^{はな}
写真を見ながら、話しましょう。
ဓာတ်ပုံကိုကြည့်ရင်း ပြောကြရအောင်။

これ、だれですか？

^{とも}
友だちです。

^{あね} ^こ
姉の子どもです。

そうですか。

^す
どこに住んでいますか？

^{なんさい}
何歳ですか？

^{とうきょう} ^す
東京に住んでいます。

3 ^{さい}
歳です。

(1) ^{かいわ} ^き
会話を聞きましょう。 🎧 04-23 🎧 04-24
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 🎧 04-23 🎧 04-24
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ^{とも} ^{かぞく} ^{しゃしん} ^み ^あ ^{たが} ^{しつもん}
友だちや家族、ペットなどの写真を見せ合いながら、お互いに質問しましょう。
^{ゆうめいじん} ^{しゃしん} ^{つか} ^{はな}
有名人やアニメのキャラクターなどの写真を使って話してもかまいません。
သူငယ်ချင်းနှင့် မိသားစု၊ အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန်စသည်တို့၏ ဓာတ်ပုံများကိုပြရင်း အပြန်အလှန်မေးခွန်းမေးကြရအောင်။ နာမည်ကြီးပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် အနိန့်မေးရင်းဇာတ်ကောင်များ၏ ဓာတ်ပုံများကို အသုံးပြု၍လည်းရပါသည်။



4. とも 友だちと海！

Can-do 15

ゆうじん エスエヌエス みじか か こ よ しやしん て わだい りかい
友人の SNS の短い書き込みを読んで、写真を手がかりに、話題を理解することができる。
ဆိုရှယ်မီဒီယာပေါ်တွင်တင်ထားသော သူငယ်ချင်း၏ စာတိုများကိုဖတ်ပြီး စာတို၏အကူအညီဖြင့် အကြောင်းအရာကို သိရှိနိုင်သည်။

1 SNS の書き込みを読みましょう。

ဆိုရှယ်မီဒီယာမှ ပို့စ်များကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ SNS でフォローしている友だちの最近の書き込みを読んでいます。
ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် လတ်တလောတင်ထားသော သူငယ်ချင်း၏ ပို့စ်ကို ဖတ်နေပါသည်။

(1) 投稿された写真に写っている人はだれですか。

書いてあるところに印をつけましょう。
ပို့စ်တင်ထားသောစာတိုတွင်ပါသောသူမှာ မည်သူပါလဲ။
ရေးထားသောနေရာတွင် အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။



(2) 次のことばは、どんな意味だと思いますか。

写真から推測しましょう。
အောက်ပါစကားလုံးများသည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။
စာတိုကိုကြည့်ပြီး ခန့်မှန်းကြရအောင်။

- ① 誕生日 (たんじょうび)
- ② 海 (うみ)
- ③ ツーショット



大切なことば

たんじょうび 誕生日 မွေးနေ့ | うみ 海 ဝင်လယ် | (お)天気 ရာသီဥတု

ちょうかい
聴解スクリプト1. おととこ
夫と子どもですかいわ
会話 1

04-03

しもやま
下山：あれ？ ヒマルさん？ヒマル：ああ、しもやませんせい
下山先生。こんにちは。しもやま
下山：こんにちは。ヒマルさん、えーと、つま
妻です。ヒマル：ヒマルです。よろしくおねが
いします。かいわ
会話 2

04-04

いのうえ
井上：ああ、ゴ
呉さん。ゴ
呉：あ、いのうえ
井上さん、こんにちは。いのうえ
井上：こんにちは。ゴ
呉さん、おととこ
夫と子どもです。いのうえ おととこ
井上 (夫)：こんにちは。いのうえ こ
井上 (子ども)：こんにちは。ゴ
呉：こんにちは。かいわ
会話 3


04-05

おおかわ
大川：えっと、しょうかい
紹介します。こちら、リナさん。

リナ：はじめまして。リナです。

おおかわ
大川：リナさん、ちち
父です。おおかわ
大川 (父)：よろしく。おおかわ
大川：はは
母です。おおかわ
大川 (母)：リナさん、どうぞよろしく。おおかわ
大川：あに
兄です。おおかわ
大川 (兄)：よろしく。リナ：よろしくおねが
いします。

かいわ
 会話 4

 04-06

 バト：あ、^{いしだ}石田さん。

^{いしだ}石田：ああ、バトさん。^{しょうかい}紹介します。^{いもうと}妹と^{おとうと}弟です。

バト：あ、はじめまして。バトです。

^{ねが}よろしくお願ひします。

^{いしだ}石田 ^{いもうと}(妹)：^{ねが}よろしくお願ひします。

^{いしだ}石田 ^{おとうと}(弟)：^{ねが}よろしくお願ひします。

3. ペットのジョンです

 ①  04-18

A：これ、だれですか？

 B：^{わたし}私の^{はは}母です。ブラジルに^す住んでいます。

A：へー、そうですか。

 ②  04-19

A：これ、だれですか？

 B：^{あね}姉の^こ子どもです。

A：かわいいですね。いくつですか？

 B：^{さい}3歳です。

 ③  04-20

 A：あ、^{いぬ}犬。かわいいですね。

B：ありがとう。ペットのジョンです。

 A：へー、^{なんさい}何歳ですか？

 B：16^{さい}歳です。

 A：16^{さい}歳……。

B：おじいさんです。

④  04-21

A：これ、だれですか？ ^{こいびと}恋人？

B：え、ああ、^{とも}友だちです。

A：そうですか。^{にほん}日本に^す住んでいますか？

B：はい。^{とうきょう}東京に^す住んでいます。

第4課 東京に住んでいます

漢字のことば

1 よんで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

ちち 父	父	父	父
はは 母	母	母	母
こ 子ども	子ども	子ども	子ども
にほん 日本	日本	日本	日本

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 父と母です。
- ② 私^{わたし}の子どもです。
- ③ 日本^すに住んでいます。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

N1 と N2

おとと こ
夫と子どもです。
အမျိုးသား နဲ့ ကလေးပါ။

- と သည် တစ်ခုထက်ပိုသောနာမ်များကို စီတန်းပြောသည့်အခါ အသုံးပြုသောဝိဘတ်ဖြစ်သည်။ နာမ်နှင့်နာမ်ကို ဆက်သွယ်ပေးသော လုပ်ဆောင်ချက်ကို လုပ်သည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် မိသားစုဝင်များကို မိတ်ဆက်သည့်အခါ၌ သုံးသည်။
- 「と」は、いくつかの名詞を並べて言うときに使う助詞です。名詞と名詞をつなぐ働きをします。
- この課では、家族のメンバーを紹介するときに使っています。

れい わたし かぞく ちち はは あね
【例】 ▶ 私の家族です。父と母と姉です。
ဥပမာ ကျွန်တော်ရဲ့ မိသားစုပါ။ အဖေ၊ အမေနဲ့ အစ်မ ပါ။

2

【အမေးအသုံးအနှုန်း 疑問表現】 ですか？

なんさい
何歳ですか？
အသက်ဘယ်လောက်လဲ။

- အမေးစာလုံးကိုသုံးသော မေးပုံမေးနည်းဖြစ်သည်။ အမေးစာလုံး၏ နောက်တွင် ですか？ ကို တွဲဆက်၍ အတက်သံဖြင့် အသံထွက်သည်။ အထက်ဖော်ပြပါ ဥပမာသည် အသက်မေးမြန်းရာ၌ အသုံးပြုသည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် 何歳 နှင့် いくつ ကို တူညီသော အဓိပ္ပာယ်ဖြင့် အသုံးပြုထားသော်လည်း いくつ သည် မူလက အရေအတွက်ကို မေးသည့်အခါ အသုံးပြုသော စကားလုံးဖြစ်သည်။
- いくつ ကို သုံး၍ ယဉ်ကျေးစွာ မေးမြန်းလိုပါက お ကိုတွဲဆက်၍ おいくつですか？ ဟု မေးနိုင်သည်။
- သူငယ်ချင်းအချင်းချင်း စသည့် သာမန်စကားပိုင်းများတွင် ですか？ ကို ဖြုတ်၍ 何歳？ (အသက်ဘယ်လောက်လဲ) ဟု မေးနိုင်သည်။
- ～ですか？ ကို 何歳/いくつですか？ သာမက だれですか？ (ဘယ်သူလဲ)၊ どこですか？ (ဘယ်နေရာလဲ) ကဲ့သို့ အမေးစာလုံးအမျိုးမျိုးတို့ နှင့်အတူ အသုံးပြုနိုင်သည်။
- 疑問表現を使った質問の言い方です。疑問表現のあとに「ですか？」をつけて上昇イントネーションで発音します。上の例文では、年齢をたずねるときに使っています。
- 「何歳」「いくつ」は、この課では同じ意味で使われていますが、「いくつ」は、もともとは数を聞くときに使われることばです。
- 「いくつ」を使って丁寧にあずねるときは、「お」をつけて、「おいくつですか？」と質問します。
- 友だち同士などのカジュアルな会話では、「ですか？」を省略して「何歳？」のように質問することができます。
- 「～ですか？」は「何歳/いくつですか？」以外にも、「だれですか？」「どこですか？」などのように、いろいろな疑問表現といっしょに使うことができます。

- [例] ▶ A : 何歳ですか?
なんさい
 အသက်ဘယ်လောက်လဲ။
- B : 15 歳です。
さい
 ၁၅ နှစ်ပါ။
- ▶ A : おいくつですか?
 အသက်ဘယ်နှနှစ်ပါလဲ။
- B : 90 歳です。
きゅうじゅうっさい
 ၉၀ နှစ်ပါ။
- ▶ A : 何歳?
なんさい
 အသက်ဘယ်နှနှစ်လဲ။
- B : ひ・み・つ。
 လျှို့ဝှက်..ချက်

3

【နေရာ 場所】に住んでいます

家族は、フィリピンに住んでいます。
かぞく မိသားစုက ဖိလစ်ပိုင်မှာ နေပါတယ်။

- နေထိုင်ရာဒေသကို ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။
- フィリピンに (ဖိလစ်ပိုင်တွင်)၊ 東京に (တိုကျိုတွင်) ကဲ့သို့ နိုင်ငံအမည်၊ မြို့အမည်၏ နောက်တွင် ဝိဘတ် に ကို တွဲကပ်၍ နေထိုင်ရာဒေသကို ဖော်ပြသည်။
- 住んでいます သည် ကြိယာ 住む (နေထိုင်သည်) မှ ပြောင်းလဲထားပြီး အသုံးပြုပုံကို အခြေခံအဆင့် (၁) တွင် လေ့လာပါမည်။ ဤသင်ခန်းစာ တွင် ~に住んでいます ကို စကားစုတစ်ခု အနေဖြင့်မှတ်သားထားပါ။
- နေထိုင်သည့်နေရာကို မေးမြန်းသည့်အခါ အမေးစာလုံး どこ (ဘယ်နေရာ) ကို အသုံးပြု၍ ဝါကျအဆုံးတွင် အမေးစာကြောင်းပြုလုပ်ရန် か ကို ထည့်သွင်းပြီး အတက်သံဖြင့် အသံထွက်မည်။

- 住んでいるところの言い方です。
- 「フィリピンに」「東京に」のように、国名や都市名のあとに助詞「に」をつけて、住んでいる場所を示します。
- 「住んでいます」は動詞「住む」から作られますが、この用法については『初級 1』で勉強します。この課では、「～に住んでいます」を 1 つのフレーズとして覚えてください。
- 住んでいる場所をたずねるときは、疑問詞「どこ」を使って、文末に疑問文を作る「か」をつけて、上昇イントネーションで発音します。

- [例] ▶ A : どこに住んでいますか?
どこ ဘယ်နေရာမှာ နေပါသလဲ။
- B : 東京に住んでいます。
とうきょう တိုကျိုမှာ နေပါတယ်။
- A : ご家族は?
かぞく မိသားစုကရော။
- B : 家族は、ミャンマーに住んでいます。
かぞく မိသားစုက မြန်မာမှာ နေပါတယ်။

4

N1 の N2

わたし はは
私の母です。
ကျွန်တော့် အမေ ပါ။

ペットのジョンです。
အိမ်မွေးတိရိစ္ဆာန်လေး ဂျန် ပါ။

ဝ သည် ဝိဘတ်ဖြစ်ပြီး နာမ်နှင့်နာမ်ကြားရှိ ဆက်သွယ်ချက်ကို ဖော်ပြသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အောက်တွင်ဖော်ပြထားသော အသုံးပြုပုံ ၂ မျိုးကို တင်ပြထားသည်။

၁။ အရှေ့တွင်ရှိသောနာမ်သည် အနောက်တွင်ရှိသောနာမ်ကို အထူးပြုသည်။

-ဝိဘတ် ဝ ၏ အခြေခံအသုံးဖြစ်သည်။ ^{わたし}私の子ども (ကျွန်တော်/ကျွန်မရဲ့ကလေး)၊ ^姉姉の子ども (အစ်မရဲ့ကလေး) ကဲ့သို့ အရှေ့တွင်ရှိသော နာမ်သည် အနောက်တွင်ရှိသောနာမ် ^{子ども}子ども (ကလေး) နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရှင်းပြထားသည်။

-ဤသင်ခန်းစာတွင် မိသားစုကြားရှိ တော်စပ်ပုံကို ဖော်ပြရာ၌ အသုံးပြုထားသော်လည်း ^{5歳の誕生日}5歳の誕生日 (၅ နှစ်မြောက်မွေးနေ့)၊ ^{日本語の先生}日本語の先生 (ဂျပန်စာဆရာ)၊ ^{家族の写真}家族の写真 (မိသားစုဓာတ်ပုံ) ကဲ့သို့ အမျိုးမျိုးသော အသုံးပြုပုံများ ရှိသည်။

-နာမ်များကို ၃ခုနှင့်အထက် တွဲဆက်၍လည်း ပြောနိုင်သည် (ဥပမာ①②)။

၂။ အရှေ့တွင်ရှိသောနာမ် = အနောက်တွင်ရှိသောနာမ်

-^{ペットのジョン}ペットのジョン သည် အိမ်မွေးတိရိစ္ဆာန်၏အမည်မှာ ဂျန် ဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြသည်။ တစ်နည်းအားဖြင့် အရှေ့တွင်ရှိသောနာမ် နှင့် အနောက်တွင် ရှိသောနာမ်သည် အတူတူပင်ဖြစ်သည်။ ဥပမာ ③ ၏ ^{妹のマリー}妹のマリー (ညီမလေး မာရီ) သည်လည်း ထိုအတူပင်ဖြစ်သည်။

「の」は助詞で、名詞と名詞の関係を示します。この課では、次の2つの用法を取り上げます。

1. 前の名詞が後ろの名詞を修飾する

- 助詞「の」の基本的な用法です。「私の子ども」「姉の子ども」のように、前の名詞が後ろの名詞「子ども」について説明しています。
- この課では、家族の関係を表すときに使っていますが、「5歳の誕生日」「日本語の先生」「家族の写真」のように、さまざまな使い方があります。
- 3つ以上の名詞をつないで言うこともできます (例①②)。

2. 前の名詞=後ろの名詞

- 「ペットのジョン」は、ペットの名前がジョンであるということを表しています。つまり、「前の名詞」と「後ろの名詞」の関係は、同格です。「妹のマリー」(例③)の場合も同じです。

[例] ▶ ① これは、^{わたし かぞく しゃしん}私の家族の写真です。
^{ごう}ဒါ ကျွန်တော့်ရဲ့ မိသားစုဓာတ်ပုံပါ။

▶ ② A : ^{だれ}これ、だれですか?
^{ဒါ ဘယ်သူလဲ။}

B : ^{わたし かに とも}私の兄の友だちです。
ကျွန်တော့်အစ်ကိုရဲ့သူငယ်ချင်းပါ။

▶ ③ A : ^{だれ}これですか?
^{ဘယ်သူလဲ။}

B : ^{いもうと}妹のマリーです。
ညီမလေး မာရီပါ။



● ^{にほん おも とし} 日本の主な都市 ^{ဂျပန်နိုင်ငံ၏ အဓိကမြို့ကြီးများ}

တို့ကျိုသည် ဂျပန်နိုင်ငံ၏မြို့တော်ဖြစ်သည်။ တိုကျိုမြို့ရှိ မြို့နယ်များ (၂၃ မြို့နယ်) ၏ လူဦးရေသည် ၉.၆ သန်းခန့် (လက်ရှိ ၂၀၂၀ ခုနှစ်တွင်) ရှိပြီး၊ ဂျပန်တွင် လူဦးရေအများဆုံးဖြစ်ကာ လူနေမှု အသိပ်သည်းဆုံးလည်းဖြစ်သည်။ တိုကျိုသည် ဂျပန်၏နိုင်ငံရေး၊ စီးပွားရေးတို့၏ ဗဟိုအချက်အချာလည်းဖြစ်သည်။

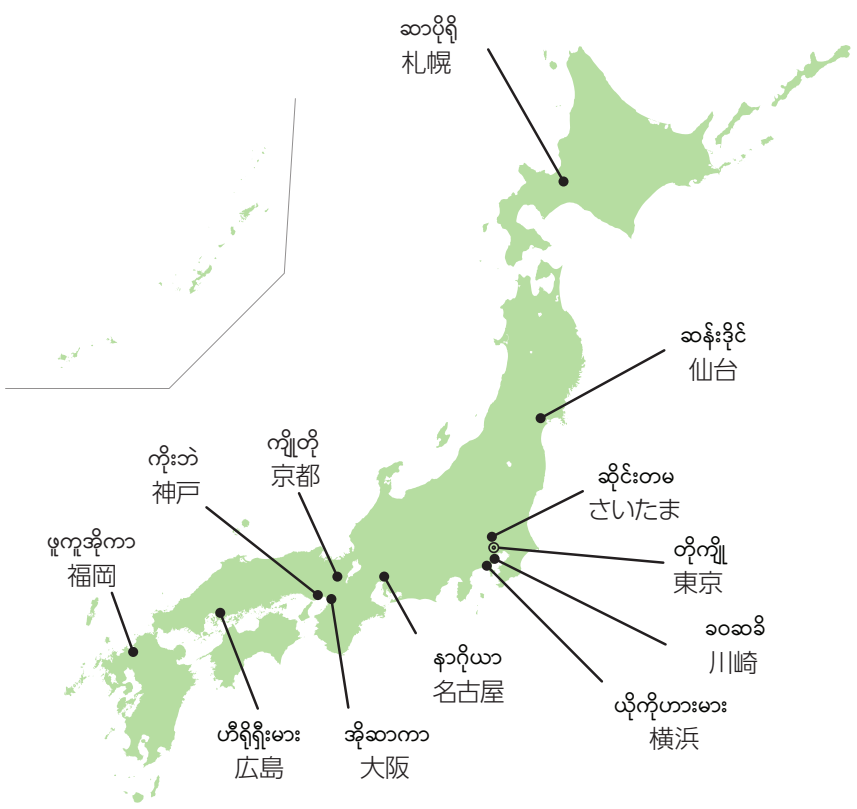
ထို့အပြင် ဂျပန်တွင် လူဦးရေများပြားပြီး ခရိုင်အဆင့်အာဏာ ပေးအပ်ထားသော မြို့ကြီးများရှိကာ၊ ထိုမြို့များကို ဒေသခံအစိုးရရုံးစိုက်ရာမြို့ ဟုခေါ်သည်။ ယခုလက်ရှိ ၂၀၂၀ ခုနှစ်တွင် ဒေသခံအစိုးရရုံးစိုက်ရာမြို့ပေါင်း ၂၀ ရှိသည်။

အောက်ပါမြေပုံသည် ဒေသခံအစိုးရရုံးစိုက်ရာ မြို့များထဲမှ လူဦးရေ ၁ သန်းကျော်သောမြို့ကြီးများကို ဖော်ပြထားသောပုံ ဖြစ်သည်။ ဂျပန်၏ ထင်ရှားသော မြို့ကြီးများ၏ တည်နေရာကို မှတ်သားထားပါက အကျိုးရှိနိုင်ပါသည်။

東京は日本の首都です。東京都区部(23区)の人口は約960万人(2020年現在)で、日本でいちばん人口が多い都市であるのはもちろん、人口密度も日本一です。東京は、日本の政治、経済の中心となっています。

また日本には、人口が多く、県のレベルの権限が与えられた大都市がいくつかあり、これを「政令指定都市」といいます。2020年現在、日本には政令指定都市が全部で20あります。

以下の地図は、政令指定都市のうち、人口が100万人以上の都市を表したものです。日本の代表的な都市の位置をだいたい覚えておくと、役に立つかもしれません。



● 年齢を聞く အသက်ကို မေးမြန်းခြင်း

သင်၏နိုင်ငံတွင် လူတစ်ယောက်၏အသက်ကို မေးမြန်းခြင်းသည် ပုံမှန်ဖြစ်ပါသလား။ သို့မဟုတ် ရိုင်းပါသလား။ လူတစ်ယောက်ကို အသက် မမေးသင့်ဘူး၊ အထူးသဖြင့် အမျိုးသမီးများကို မမေးသင့်ဘူး ဟုယူဆသော ယဉ်ကျေးမှု ဓလေ့ထုံးစံ ရှိသကဲ့သို့၊ အမျိုးသမီးဖြစ်စေ အမျိုးသားဖြစ်စေ ပေါ့ပေါ့ပါးပါးပင် အသက်ကို မေးမြန်းနိုင်သော ယဉ်ကျေးမှု ဓလေ့ထုံးစံများလည်း ရှိသည်။

ဂျပန်တွင် သူတစ်ပါးအသက်ကို မေးမြန်းခြင်းသည် ရိုင်းသည်ဟု ထင်သူများရှိသကဲ့သို့ ပုံမှန်ကဲ့သို့ မေးမြန်းသူများလည်း ရှိသည်။ သူတစ်ပါးအသက်ကို မေးမြန်းခြင်းသည် ရိုင်းသည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသော ယဉ်ကျေးမှုနှင့် နှိုင်းယှဉ်ပါက ဂျပန်တွင် အသက်မေးမြန်းခံရသည့်အကြိမ်အရေအတွက် များပြားနိုင်သည်။ ထိုအကြောင်းရင်းမှာ အသက်အလိုက် မိမိထက်ကြီးသူ၊ ငယ်သူကို ခွဲခြားသော ဓလေ့ရှိခြင်း၊ ဂျပန်စကားတွင်လည်း မိမိထက်အသက်ကြီးသူ၊ ငယ်သူနှင့် ရွယ်တူကိုလိုက်ကာ စကားအသုံးအနှုန်းကို ခွဲခြားသုံးနှုန်းသောကြောင့် ဖြစ်သည်။ ဒေသနှင့် အသက်အရွယ်ကိုလိုက်၍ ကွဲပြားနိုင်သော်လည်း တစ်ခါတစ်ရံ ဂျပန်တွင် အသက်မေးမြန်း ခံရနိုင်သည်ကို မှတ်ထားသင့်သည်။

အသက်ကို မေးမြန်းခံရသော်လည်း ပြန်မဖြေလိုပါက 秘密です (လျှို့ဝှက်ချက်ပါ)၊ ဘွဲ့と18歳です (အမြဲတမ်း ၁၈နှစ်ပါ) စသဖြင့် ရယ်စရာအနေဖြင့် ပြောခြင်း၊ 何歳に見えますか (ဘယ်နှနှစ်လို့ ထင်ရပါသလဲ) ဟု မေးခွန်းပြန်မေးခြင်းတို့ဖြင့် ဖုံးကွယ်နိုင်သောနည်းများလည်း ရှိပါသည်။

တစ်ဖက်လူ၏အသက်ကို တိုက်ရိုက်မေးခြင်းသည် ရိုင်းသည်ဟု ထင်ပါက တစ်ခါတစ်ရံ တရုတ်မွေးနှစ် (၁၂ မျိုး) ကို မေးမြန်းနိုင်သည်။ တရုတ်မွေးနှစ်သည် တရုတ်နိုင်ငံမှ ဆင်းသက်လာသော အယူအဆဖြစ်ပြီး တိရစ္ဆာန် ၁၂ မျိုးကို တစ်နှစ်လျှင်တစ်မျိုး အစဉ်လိုက် အလှည့်ကျ ခွဲခြားထားသည်။ 何とし(生まれ)ですか? (ဘယ်မွေးနှစ်မှာ မွေးတာလဲ) ဟူသောမေးခွန်းသည် တရုတ်မွေးနှစ်ကို မေးသောမေးခွန်းဖြစ်သည်။ တိရစ္ဆာန်တူသော မွေးနှစ်မှာ ၁၂ နှစ်တွင် တစ်ကြိမ် သာရှိသည့်အတွက် မွေးဖွားသောမွေးနှစ်ကို မေးပါက ခရစ်သက္ကရာဇ် မည်သည့်နှစ်တွင် မွေးဖွားသည်ကို ခန့်မှန်းနိုင်သောနည်းလမ်းဖြစ်သည်။

အောက်ပါဇယားသည် ခရစ်သက္ကရာဇ်နှင့် တရုတ်မွေးနှစ်ကို နှိုင်းယှဉ်ထားသောဇယားဖြစ်သည်။ မိမိ၏တရုတ်မွေးနှစ်ကို မသိပါက မည်သည့်နှစ်တွင် မွေးဖွားကြောင်းကို မှတ်သားထားသင့်ပါသည်။

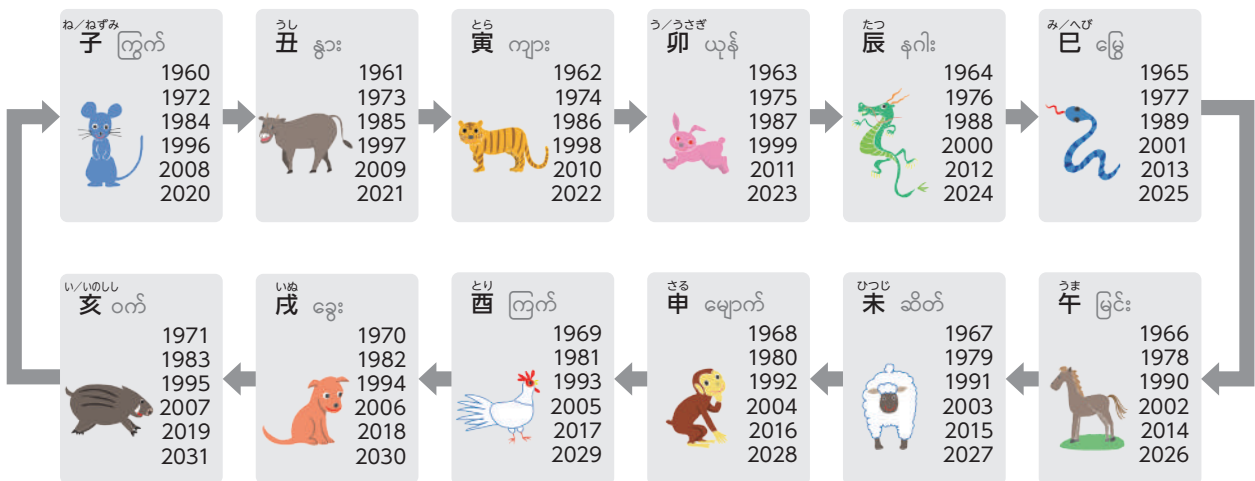
みなさんの国では、ほかの人に年齢を聞くことは、普通でしょうか？あるいは、失礼なことでしょうか？人に年齢を聞くなんて信じられない、特に女性に年齢を聞いてはいけない、のような文化がある一方で、女性にも男性にも、気軽に年齢を聞くのが一般的な文化もあるでしょう。

日本では、年齢をたずねることは失礼であると考える人もいる一方で、ごく普通に年齢をたずねる人もいます。年齢を聞くことがタブーだと考えられる文化圏に比べると、日本では年齢を聞かれる機会は多いかもしれません。この理由としては、年齢による「目上」か「目下」という区別が社会的にも意味を持っていることや、日本語では年上か年下か同年代かによって、ことばを使い分ける場合があることなどが考えられるでしょう。地方や年代などによって違いますが、日本では、ときどき年齢を聞かれることがある、ということは、意識しておくといいかもしれません。

年齢を聞かれたけれど、本当の年齢を答えたくないときは、「秘密です」とか「ずっと18歳です」などと冗談っぽく言ったり、「何歳に見えますか？」のように逆に質問したりして、ごまかす方法もあります。

直接的に年齢を聞くのは失礼だと思っているけれど、相手の年齢が知りたいときは、ときどき「干支(12支)」を聞くことがあります。干支は中国から来た概念で、12種類の動物を1年ごとに順番に割り振ったものです。「何とし(生まれ)ですか？」という質問が、干支を聞く質問です。同じ動物の年は12年に1度なので、生まれた干支を聞いて、そこから西暦何年に生まれたか、推測するという方法です。

以下は、西暦と干支の対照表です。自分の干支を知らない人は、自分が何とし生まれか、覚えておくといいいでしょう。



日本の海 日本海

ဂျပန်သည် ကျွန်းနိုင်ငံဖြစ်ပြီး ပင်လယ်ဖြင့် ဝန်းရံနေသည်။ နွေရာသီရောက်ပါက သူငယ်ချင်း၊ မိသားစုတို့နှင့် ကမ်းခြေသို့သွားသူ များပြားသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် (အိုကီနာဝါ မပါ) ရေကူးနိုင်သောရာသီမှာ အများအားဖြင့် ဇူလိုင် နှင့် ဩဂုတ်လတို့ ဖြစ်သည်။ ပင်လယ်ကမ်းခြေတွင် ငွေအကြွေစေ့ထည့်ကာ အသုံးပြုရသော ရေချိုးခန်းနှင့် ပစ္စည်းအပ်ရန် နေရာများထားရှိသောကြောင့် မည်သူမဆို ကမ်းခြေသို့ လာရောက် အပန်းဖြေနိုင်သည်။ umi no ie (ပင်လယ်ဘေးကအိမ်) ဟုခေါ်သော ကမ်းခြေတွင်အနားယူရန် နှင့် အစားအသောက်များ ရောင်းချသော အဆောက်အအုံများ ဖွင့်လှစ်ထားသောကြောင့် ထိုအဆောက်အအုံကိုလည်း အသုံးပြုနိုင်သည်။

အိုကီနာဝါ သည် ဂျပန်၏တောင်ဘက်စွန်းတွင် တည်ရှိသော ခရိုင်ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်ပတ်လုံး ပူနွေးသည်။ အများအားဖြင့် မေလမှ အောက်တိုဘာလအထိ ပင်လယ်တွင် ရေကစားနိုင်သည်။ ပင်လယ်ပြာပြာ၊ သန္တာကျောက်ဖြူဖြူ သဲသောင်ပြင်တို့က လှပပြီး ကမ်းခြေအားကစားများလည်း လုပ်ဆောင်နိုင်သောကြောင့် အပန်းဖြေကမ်းခြေအဖြစ် လူကြိုက်များသည်။

ထို့ပြင် umi no sachi (ပင်လယ်စာ) သည်လည်း ဂျပန်တွင် ခရီးသွားရခြင်း၏ ပျော်ရွှင်ဖွယ်အချက်တစ်ချက် ဖြစ်သည်။ ကမ်းခြေအနီးအနားတွင် ငါးဖမ်းလှေဆိပ်နှင့် ငါးဈေးများရှိရာဖြင့် ပင်လယ်စာများကို လတ်လတ်ဆတ်ဆတ် စားသုံးနိုင်သည်။ ပင်လယ်နှင့်နီးသောမြို့များသို့ ရောက်ရှိပါက ထိုဒေသထွက် umi no sachi (ပင်လယ်စာ) များကို စားသုံးကြည့်ပါ။

日本は島国で、海に囲まれています。夏になると、友だちや家族と海水浴に出かける人も多くいます。日本では、沖縄をのぞくと、海で泳げるシーズンは、だいたい7月～8月ぐらいです。海水浴場にはコイン式のシャワーやロッカーが設置され、だれでも海水浴を楽しむことができます。「海の家」という、海岸で休憩や食事を提供する施設もオープンするので、そのような施設を使うこともできます。



ငါးဈေးနှင့် ပင်လယ်စာ (ဟိုကိုင်းဒိုး၊ Hakodate) 魚市場と海の幸 (北海道函館)



ပင်လယ်ကမ်းခြေ (Kanagawa ခရိုင်၊ Shonan) 海水浴場 (神奈川県湘南)



အိုကီနာဝါပင်လယ် (Hateruma ကျွန်း) 沖縄の海 (波照間島)

沖縄は、日本のいちばん南にある県で、一年中暖かく、だいたい5月ごろから10月ごろまで海で泳ぐことができます。青い海と白い珊瑚の砂浜が美しく、マリンスポーツもできるので、ビーチリゾートとして人気があります。

また、「海の幸」も日本の旅行の楽しみの1つです。海の近くには、漁港や魚市場があり、新鮮な魚介類を食べることができます。海に近い町に行ったときには、ぜひ、その土地でとれた海の幸を食べてみてください。

▶トピック

好きな食べ物

第5課 うどんが好きです

どんな食べ物が好きですか？ 嫌いな食べ物がありますか？
မည်သည့်အစားအစာကို ကြိုက်နှစ်သက်ပါသလဲ။ မကြိုက်သောအစားအစာ ရှိပါသလား။

1. 魚、好きですか？

Can-do 16

食べ物の好き嫌いを聞かれたとき、答えることができる。

အစားအသောက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ကြိုက်သည်၊ မကြိုက်သည်များကို မေးမြန်းခံရသောအခါတွင် ပြန်လည်ဖြေဆိုနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ カムラーさん、マリさん、ルイスさん、佐々木さんの4人が、
会社の食堂で、昼ご飯を食べながら話しています。
ခမုလားစံ၊ မာရီစံ၊ ရူအိစံ၊ စစိစံ တို့ ၄ ဦးသည် ကုမ္ပဏီ၏စားသောက်ဆောင်တွင် နေ့လယ်စာကို စားသောက်ရင်း စကားပြောဆိုနေပါသည်။



(1) 4人の好きなものに○、嫌いなものに×を書きましょう。言っていないときは、「-」を書きましょう。
၎င်းတို့ ၄ ဦး ကြိုက်နှစ်သက်သောအရာတွင် ○၊ မကြိုက်သောအရာတွင် × ကိုရေးကြရအောင်။ ပြောထားခြင်းမရှိပါက (-) ကို ရေးကြရအောင်။

好きですか？
ကြိုက်ပါသလား

	魚 (さかな)	肉 (にく)	野菜 (やさい)
① カムラーさん (05-01)			
② マリさん (05-02)			
③ ルイスさん (05-03)			
④ 佐々木さん (05-04)			



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。🔊 05-05
အသံကိုနားထောင်၍ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A : 魚、 ですか？

B : はい、 です。

わたし さかな す
(私は) 魚 好き です。

にく やさい す
肉と野菜 好きです。

わたし さかな す やさい す
私は魚 好きです。野菜 好きです。

にく す
肉 好き です。

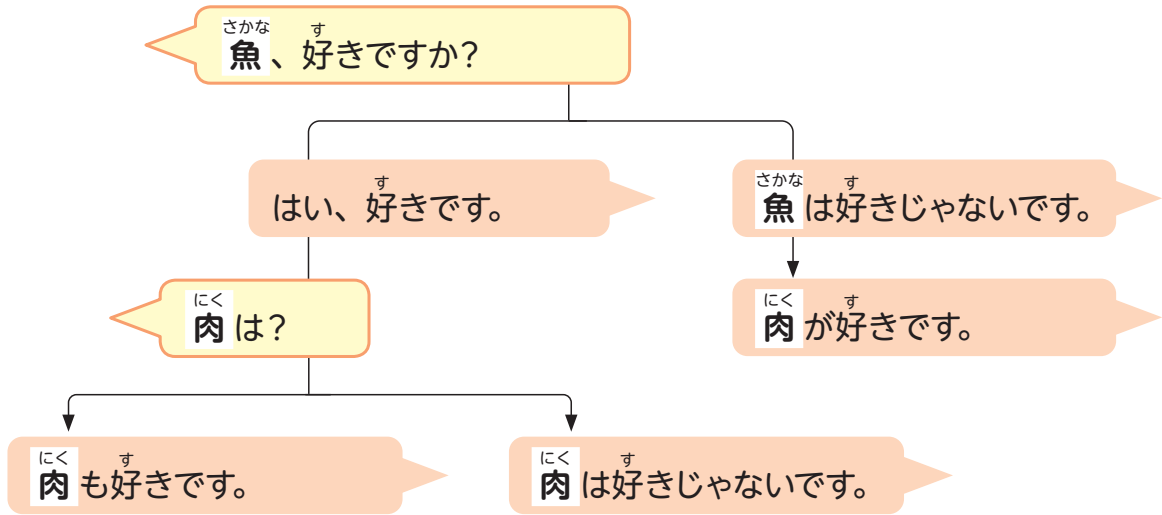
❗ す 好きなものを言うとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ①
ကြိုက်နှစ်သက်သောအရာကိုပြောသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ す 好きじゃないものを言うとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ①
မကြိုက်သောအရာကိုပြောသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 05-01 ~ 🔊 05-04
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 食べ物の好き嫌いを言いましょう。

အစားအစာတွင် ကြိုက်သည့်အရာ၊ မကြိုက်သည့်အရာများကို ပြောကြရအောင်။



- (1) 会話を聞きましょう。 🎧 05-06 🎧 05-07 🎧 05-08

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- (2) シャドーイングしましょう。 🎧 05-06 🎧 05-07 🎧 05-08

နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

- (3) いろいろな食べ物について、好きか好きじゃないか、お互いに聞きましょう。

အစားအစာအမျိုးမျိုးနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကြိုက်သည်၊ မကြိုက်သည်ကို အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။



2. わさびは、ちょっと…

Can-do 17

日本の食べ物について、好き嫌いを質問したり、質問に答えたりすることができる。
ဂျပန်အစားအစာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကြိုက်သည်၊ မကြိုက်သည်များကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【日本の食べ物】

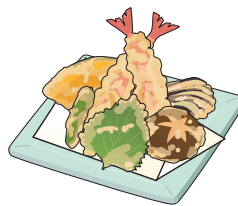
a. 刺身



b. すし



c. 天ぷら



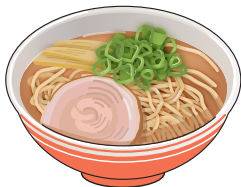
d. 牛丼



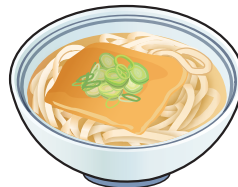
e. カレー



f. ラーメン



g. うどん



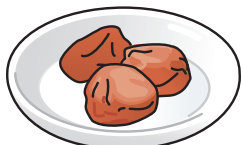
h. そば



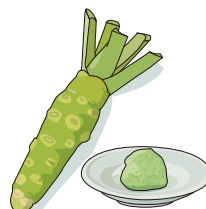
i. 納豆



j. 梅干し



k. わさび



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 05-09

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 05-09

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-k から選びましょう。 05-10

နားထောင်ပြီး a-k ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။





第5課 うどんが好きです


2 ^{かいわ} ^き **会話を聞きましょう。**
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{よにん} ^{ひと} ^{にほん} ^た ^{もの} ^き 4人の人が、日本の食べ物について聞かれています。
လူ ၄ ဦးကို ဂျပန်အစားအစာနှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးမြန်းနေပါသည်။

(1) ^た ^{もの} ^{はな} ^た ^{もの} ^{なまえ} ^{えら} どの食べ物について話していますか。食べ物の名前を1から選んでメモしましょう。
မည်သည့်အစားအစာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောနေပါသလဲ။ အစားအစာ၏အမည်ကို 1 ထဲမှရွေးချယ်ပြီး မှတ်စုရေးကြရအောင်။

(2) ^き ^す ^す もういちど聞きましょう。それについて、好きか好きじゃないか、□にチェック ✓ をつけましょう。
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကြိုက်၊ မကြိုက်ကို □ တွင် အမှန်ခြစ်ကြရအောင်။

	(1)	(2)
①  05-11		<input type="checkbox"/> ^す 好き <input type="checkbox"/> ^す 好きじゃない
		<input type="checkbox"/> ^す 好き <input type="checkbox"/> ^す 好きじゃない
②  05-12		<input type="checkbox"/> ^す 好き <input type="checkbox"/> ^す 好きじゃない
		<input type="checkbox"/> ^す 好き <input type="checkbox"/> ^す 好きじゃない
③  05-13		<input type="checkbox"/> ^す 好き <input type="checkbox"/> ^す 好きじゃない
		<input type="checkbox"/> ^す 好き <input type="checkbox"/> ^す 好きじゃない
④  05-14		<input type="checkbox"/> ^す 好き <input type="checkbox"/> ^す 好きじゃない
		<input type="checkbox"/> ^す 好き <input type="checkbox"/> ^す 好きじゃない

(3) ^{かくにん} ^き **ことばを確認して、もういちど聞きましょう。**  05-11 ~  05-14
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

^た ^{もの} **食べ物** အစားအစာ | ^{なに} **何** ဘာ / ဘယ်အရာ

すごい! အံ့ဩစရာကောင်းလိုက်တာ | **だいじょうぶ**ですか? အဆင်ပြေပါသလား



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き}_____に^かことばを書きましょう。🔊 05-15
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: ^{にほん た もの}日本の^す食べ物、_____が^す好きですか?

B: ^{わたし}私は、^すうどんが^す好きです。

A: わさびは、^{だいじょうぶ}だいじょうぶですか?

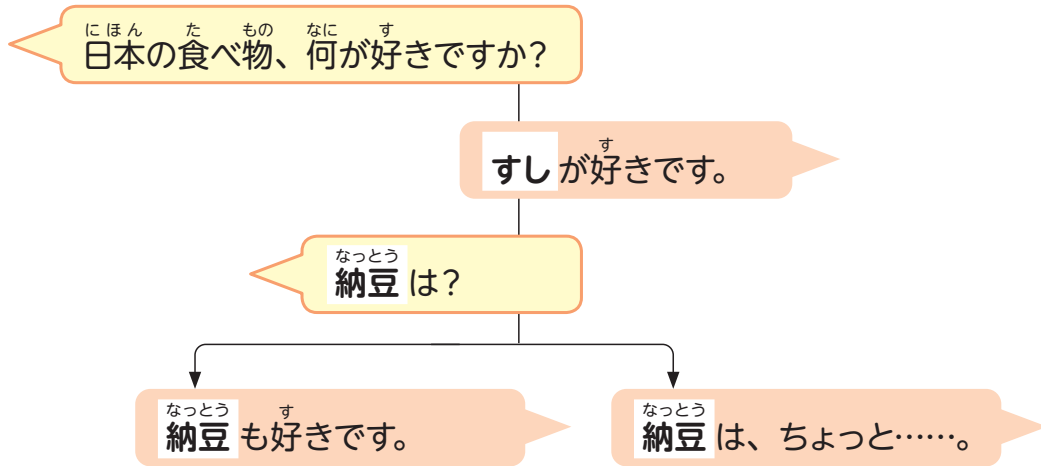
B: わさびは、_____ ……。

! ^す好きなものを^{しつもん}質問するとき、^いどう^い言っていましたか。➡ ^{ぶんぽう}文法ノート ①
ကြိုက်နှစ်သက်သောအရာကို မေးသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

! ^{にがて}苦手なものを^い言うとき、^いどう^い言っていましたか。➡ ^{ぶんぽう}文法ノート ②
မကြိုက်သောအရာကို ပြောသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{かいわ}会話を^きもういちど^き聞きましょう。🔊 05-11 ~ 🔊 05-14
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 にほん た もの はな
日本の食べ物について話しましょう。
ဂျပန်အစားအစာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြရအောင်။



(1) かいわ き
会話を聞きましょう。 (05-16) (05-17)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (05-16) (05-17)
နောက်ကထက်ကြိမ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) にほん た もの なに す たが き
日本の食べ物について、何が好きか、お互いに聞きましょう。
ဂျပန်အစားအစာနှင့်ပတ်သက်ပြီး မည်သည့်အရာကို ကြိုက်နှစ်သက်သလဲဆိုသည်ကို အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။



3. 3. お茶、飲みますか？

Can-do 18

飲み物をすすめられたとき、何を飲むかなど、答えることができる。
သောက်စရာတစ်ခုခုကမ်းလှမ်းခံရချိန်တွင် မည်သည်ကိုသောက်မည်ဆိုသည်ကို ဖြေကြားနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【飲み物 飲み物】

a. コーヒー



b. 紅茶



c. お茶



d. 水



e. ジュース



f. コーラ



g. ビール



h. お酒



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 05-18

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 05-18

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-h から選びましょう。 05-19

နားထောင်ပြီး a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第5課 うどんが好きです

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{ばめん} ^の ^{もの} いろいろな場面で、飲み物をすすめられています。
အခြေအနေအမျိုးမျိုးတွင် သောက်စရာများကို ကမ်းလှမ်းခံနေရပါသည်။

(1) ^の ^{もの} どの飲み物について話していますか。飲み物の名前を **1** から選んでメモしましょう。
မည်သည့်သောက်စရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောနေကြပါသည်။ သောက်စရာ၏ အမည်ကို **1** မှရွေးချယ်ပြီး မှတ်စုရေးကြရအောင်။

(2) ^き ^の ^{もの} ^の ^の もういちど聞きましょう。その飲み物を飲むか飲まないか、にチェック をつけましょう。
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ထိုသောက်စရာကို သောက်၊ မသောက်ကို တွင် အမှန်ခြစ်ကြရအောင်။

^の 飲みますか？
သောက်မှာလား

1 05-20

^{しょくば} 職場で
အလုပ်ခွင်တွင်



(1) _____
(2) 飲みます 飲みません

2 05-21

^{いざかや} 居酒屋で
အရက်ဆိုင်တွင်



(1) _____
(2) 飲みます 飲みません

3 05-22

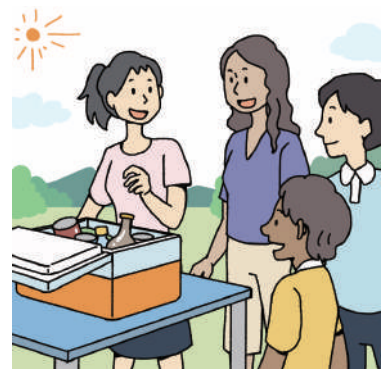
^{しょくば} 職場で
အလုပ်ခွင်တွင်



(1) _____
(2) 飲みます 飲みません

4 05-23

^{こうえん} 公園で
ပန်းခြံတွင်



(1) _____
(2) 飲みます 飲みません



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましよう。 05-24 05-25 05-26
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

お茶^{ちゃ}、_____ か?

お酒^{さけ}、_____ ?

何^{なに}、_____ か?

何^{なに}、_____ ?

^の飲むものをたずねるとき、どう^い言っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ③
သောက်စရာကို မေးသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

お茶^{ちゃ}、^の飲みますか?

はい、_____。

いえ、_____。

^の飲むとき、どう^{こた}答えましたか。断るとき、どう^{こた}答えましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ③
သောက်မည့်အခါ မည်သို့ဖြေခဲ့ပါသလဲ။ ငြင်းပယ်သည့်အခါတွင် မည်သို့ဖြေခဲ့ပါသလဲ။

A: 何^{なに}、^の飲みますか?

B: じゃあ、ビール、_____。

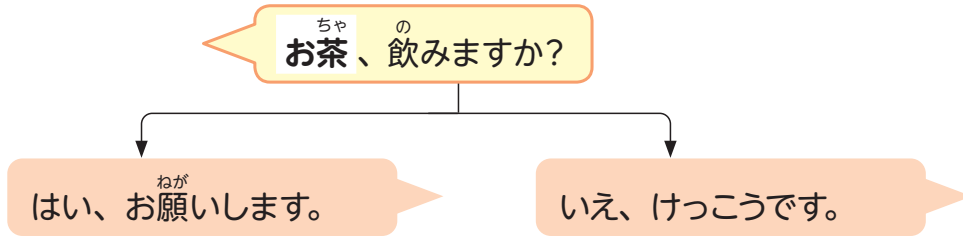
^の飲みたいものを^い言うとき、どう^{こた}答えましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ③
သောက်ချင်သည့်အရာကိုပြောသောအခါ မည်သို့ဖြေခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、^か会話^{かいわ}をもういちど^き聞きましょう。 05-20 ~ 05-23
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

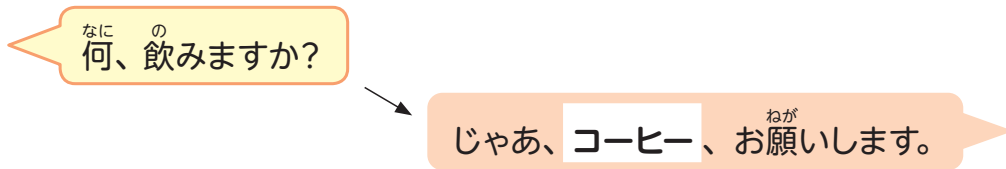
3 の 飲み物をすすめられたとき、^{こた}答えましょう。

သောက်စရာတစ်ခုခုကမ်းလှမ်းခံရချိန်တွင် ပြန်ဖြေကြရအောင်။

①



②



(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。 🎧 05-27 🎧 05-28 / 🎧 05-29
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 🎧 05-27 🎧 05-28 / 🎧 05-29
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ^の ^{もの} 飲み物をすすめたり、すすめられたりするロールプレイをしましょう。
သောက်စရာကို ကမ်းလှမ်းခြင်း၊ ကမ်းလှမ်းခံရခြင်း စသည်တို့ကို Role-play လုပ်ကြရအောင်။



4. 朝ごはんは、あまり食べません

Can-do 19

朝ごはんは何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
မနက်စာဘာစားသလဲဆိုသည်ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုဖြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

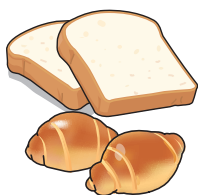
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【朝ごはん 朝ごはんにあさごはん】

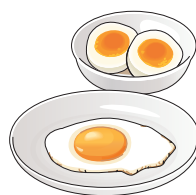
a. ご飯



b. パン



c. 卵



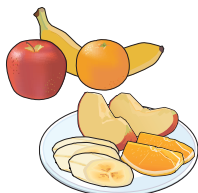
d. ヨーグルト



e. シリアル



f. 果物



g. サラダ



h. みそ汁



i. スープ



j. 牛乳



k. トマトジュース



l. オレンジジュース



m. リんごジュース



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 05-30

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 05-30

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-m から選びましょう。 05-31

နားထောင်ပြီး a-m ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第5課 うどんが好きです

2 2 かいわをき 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ ステーシーさん、アミラさん、マークさん、^{まつだ}松田^{よにん}さんの4人が、^{ひるやす}昼休みに^{はな}話しています。 စုတေးရှီးစံ၊ အဓိရစံ၊ မားခုစံ၊ မဆုဒစံတို့ ငှ ဦးသည် နေ့လယ်အလုပ်နားချိန်တွင် စကားပြောနေကြပါသည်။



(1) はじめに、^みスクリプトを^{かいわ}見ないで^き会話を聞きましょう。 (05-32)

^{よにん}4人は、^{あさ}朝ご飯に^{はん}何を^{なに}食べますか。何を^{なに}飲みますか。メモしましょう。言っていないときは、「-」をか^か書きましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

၎င်းတို့ ငှ ဦးသည် မနက်စာအဖြစ် ဘာကိုစားမှာလဲ။ ဘာကိုသောက်မှာလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။ ပြောထားခြင်းမရှိပါက (-) ကို ရေးကြရအောင်။

	ステーシーさん	アミラさん	マークさん	まつだ 松田さん
^た 食べます (食べる) 				
^の 飲みます (飲む) 				

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 05-32

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

アミラ：朝^{あさ}ご飯^{はん}、いつも、何^{なに}、食^たべますか？

ステーシーさんは？

ステーシー：私^{わたし}は、シリアル^たを食^たべます。果物^{くだもの}も食^たべます。

松田^{まつだ}：へー。アミラさんは？

アミラ：えーと、私^{わたし}は、パン^{たまご}と、卵^{たまご}と、ヨーグルト^たをよく食^たべます。

松田^{まつだ}：マークさんは？

マーク：あー、私^{わたし}は、朝^{あさ}ご飯^{はん}は、あまり^た食^たべません。牛乳^{ぎゅうにゅう}を飲^のみます。

松田^{まつだ}さんは？

松田^{まつだ}：私^{わたし}も、食^たべないです。水^{みず}を飲^のみます。

ステーシー・アミラ：え～！

朝^{あさ}ご飯^{はん} မနက်စာ | いつも အမြဲတမ်း | よく မကြာခဏ | အများ သိပ်ပြီးတော့

え～！ အယ်.. (おどろ 驚いたことを表す あらわ အံ့အားသင့်သည်ကိုဖော်ပြသည်)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましよう。 (音声) 05-33 (音声) 05-34
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

あさ ^{はん} 朝ご飯、いつも、^{なに} 何、^た 食べますか？

わたし ^た 私は、シリアル _____ 食べます。

ぎゅうにゅう ^の 牛乳 _____ 飲みます。

わたし ^{あさ} ^{はん} 私は、朝ご飯は、あまり食べ _____。

わたし ^た 私も、食べ _____。

! ^た ^の ^い ^{じょし} ^{つか} 食べるもの、飲むものを言うとき、どんな助詞を使っていましたか。 → 文法ノート ④
စားမည့်အရာ၊ သောက်မည့်အရာကို ပြောသောအခါ မည်သည့်ဝိဘတ်ကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

! ^た ^い 食べないことを言うとき、どう言っていましたか。 → 文法ノート ⑤
မစားကြောင်းကို ပြောသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

あさ ^{はん} 朝ご飯、_____、^{なに} 何、^た 食べますか？

わたし ^{たまご} ^た 私は、パンと、卵と、ヨーグルトを _____ 食べます。

あさ ^{はん} 朝ご飯は、_____ ^た 食べません。

! ^{ひん} ^い ^{つか} 頻度を言うとき、どんなことばを使っていましたか。 → 文法ノート ⑥
အကြိမ်အရေအတွက်ကို ပြောသောအခါ မည်သည့်စကားလုံးကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、^{かたち} ^{ちゅうもく} ^{かいわ} ^き 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 (音声) 05-32
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第5課 うどんが好きです

3 ^{あさ} ^{はん} ^{はな}
朝ご飯について話しましょう。
မနက်စာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြရအောင်။

^{あさ} ^{はん} ^{なに} ^た
朝ご飯、いつも、何、食べますか？



^{たまご} ^た
パンと卵を食べます。
^{ぎゅうにゅう} ^の
牛乳を飲みます。

シリアルをよく^た食べます。

^{あさ} ^{はん} ^た
朝ご飯は、あまり食べません。

(1) ^{かいわ} ^き
会話を聞きましょう。🔊 05-35
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 05-35
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ^{あさ} ^{はん} ^{なに} ^た ^{たが} ^き
朝ご飯に何を食べるか、お互いに聞きましょう。
မနက်စာအဖြစ်ဘာစားသည်ကို အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။



5. きょう あさごはん 今日の朝ご飯

Can-do 20

しょくじ しゃしん かんたん せつめい エスエヌエス どうこう
食事の写真に簡単な説明をつけて、SNS に投稿することができる。
အစားအစာဓာတ်ပုံတွင် လွယ်ကူသောရှင်းလင်းချက်ကို ရေးသားပြီး ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် ပို့စ်တင်နိုင်သည်။

1 **SNS に投稿しましょう。**
ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် ပို့စ်တင်ကြရအောင်။

▶ SNS に自分の朝ご飯の写真を投稿します。
ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် မိမိ၏မနက်စာပုံကို တင်ပါမည်။

(1) **例を読みましょう。**
ဥပမာကို ဖတ်ကြရအောင်။

(例 例)



きょう 今日 | いただきます いただきます

(2) 自分の朝ご飯を投稿しましょう。
မိမိ၏မနက်စာအကြောင်း ပို့စ်တင်ကြရအောင်။



2 ほかの人の投稿を見てみましょう。
အခြားသူများ၏ ပို့စ်များကို ကြည့်ကြည့်ကြရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト1. さかな す
魚、好きですか？①  05-01さ さ き さかな す
佐々木：カムラーさん、魚、好きですか？

カムラー：はい、好きです。

さ さ き にく
佐々木：肉は？

カムラー：肉も好きです。

②  05-02さ さ き さかな す
佐々木：マリさんは、魚、好きですか？

マリ：はい、好きです。

さ さ き にく
佐々木：肉は？

マリ：肉は好きじゃないです。

③  05-03さ さ き
佐々木：ルイスさんは？ルイス：さかな す にく やさい す
魚は好きじゃないです。肉と野菜が好きです。④  05-04さ さ き
ルイス：佐々木さんは？さ さ き わたし さかな す やさい す
佐々木：私は魚が好きです。野菜も好きです。ルイス：にく
肉は？さ さ き にく す
佐々木：肉は好きじゃないです。

2. わさびは、ちょっと…

①  05-11

A：日本の食べ物、何が好きですか？

B：私は、うどんが好きです。

A：そばは？

B：そばも好きです。

②  05-12

A：日本の食べ物、何が好き？

B：えーと、天ぷらが好きです。

A：へー。

B：牛丼も、カレーも好きです。

A：そう。

③  05-13

A：日本の食べ物、何が好きですか？

B：私は、納豆が好きです。

A：そうですか。すごい！梅干しは？

B：あ、梅干しは、ちょっと……。

④  05-14

A：日本の食べ物、何が好きですか？

B：寿司が好きです。

A：わさびは、だいじょうぶですか？

B：あ、わさびは、ちょっと……。


3. お茶、飲みますか？

①  05-20 A：セシルさん、お茶、飲みますか？

B：あ、はい、お願いします。

A：はい、どうぞ。


B：ありがとうございます。

②  05-21 A：羅さん、お酒、飲む？

B：いえ、けっこうです。

A：あ、そう。

B：ありがとうございます。

③  05-22 A：イリヤスさん、何、飲む？

B：じゃあ、コーヒー、お願いします。

A：はい、コーヒー。

B：ありがとうございます。

④  05-23 A：ルシアさん、何、飲みますか？

B：じゃあ、ビール、お願いします。

A：ビールね。どうぞ。

B：あ、どうも。

第5課 うどんが好きです

かん じ の こ と ば

1 よんで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

みず 水 水 水

た 食べます 食べます 食べます 食べます

の 飲みます 飲みます 飲みます 飲みます

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① A : 何、飲みますか？
B : じゃあ、水、お願いします。
- ② パンとヨーグルトを食べます。

3 上の _____の**ことば**を、キーボードやスマートフォンで**入力**しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

Nが好きです
Nは好きじゃないです

にく やさい す
肉と野菜が好きです。
အသားနဲ့ အသီးအရွက်ကို ကြိုက်တယ်။

さかな す
魚は好きじゃないです。
ငါးကို မကြိုက်ဘူး။

- နှစ်သက်သောအရာကို ဖော်ပြသည့် ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။
- 好き(な) (နှစ်သက်သည်) သည် ဘာမှမရှိသောနည်း ဖြစ်ပြီး (သင်ခန်းစာ ၇ ④) နှင့် အနောက်တွင် です ကို တွဲဆက်၍ ဝါကျတည်ဆောက်သည်။
- မနှစ်သက်ကြောင်းဖော်ပြသည့်အခါ ~です ကို ~じゃないです အဖြစ်ပြောင်းပြီး အငြင်းဝါကျ တည်ဆောက်သည်။ ~じゃありません ပုံစံလည်း ရှိသည်။
- 好きကို 肉と野菜が ကဲ့သို့ နာမ်၏နောက်တွင် ဝိဘတ် が ကို တွဲ၍ ဖော်ပြသည်။ သို့သော် အငြင်းဝါကျတွင် ဖော်ပြလိုသောအရာသည် ခေါင်းစဉ် အဖြစ်ရှိနေတတ်သောကြောင့် ဝိဘတ် が သည် は အဖြစ် ပြောင်းလဲသည်ကများသည် (ဥပမာ ②)။
- မည်သည်ကို ကြိုက်နှစ်သက်ကြောင်း မေးသည့်အခါ အမေးစာလုံး 何 ကိုသုံးပြီး ဝါကျအဆုံးတွင် か ကို တွဲ၍ အတက်သံဖြင့် အသံထွက်မည် (ဥပမာ ③)။

- 好き嫌いを表すときの言い方です。
• 「好き(な)」はナ形容詞 (→第7課④) で、後ろに「です」をつけて文を作ります。
• 好きじゃないことを表すときは、「~です」を「~じゃないです」に変えて否定文にします。「~じゃありません」という形もあります。
• 「好き」の対象は、「肉と野菜が」のように、名詞のあとに助詞「が」をつけて示します。ただし、否定文では、対象となるものがすでに話題になっている場合が多いので、助詞「が」は「は」に変わることが多いです (例②)。
• 何が好きかをたずねるときは、疑問詞「何」を使って、文末に「か」をつけて、上昇イントネーションで発音します (例③)。

れい ① わたし さかな す にく す
【例】 ▶ ① 私は、魚が好きです。肉は好きじゃないです。
ကျွန်တော် ငါးကို ကြိုက်တယ်။ အသားကို မကြိုက်ဘူး။

② A : にく す
A : 肉、好きですか?
အသား ကြိုက်သလား။

B : はい、好きです。
ဟုတ်ကဲ့ ကြိုက်ပါတယ်။

A : やさい
A : 野菜は?
အသီးအရွက်ကိုရော။

B : やさい す
B : 野菜は好きじゃないです。
အသီးအရွက်တော့ မကြိုက်ပါဘူး။

③ A : にほん た もの なに す
▶ ③ A : 日本の食べ物、何が好きですか?
ဂျပန်အစားအစာမှာ ဘာကို ကြိုက်သလဲ။

B : てん す
B : 天ぷらが好きです。
တန့်ပူရာ ကြိုက်ပါတယ်။

◆ ^す好きです ၏ အနှစ်ချုပ် 「好きです」 のまとめ

ဟုတ်မှန်ကြောင်း ထောက်ခံခြင်း 肯定	^す Nが好きです	さかな ^す 魚が好きです。 ငါးကို ကြိုက်တယ်။
အငြင်း 否定	^す Nは好きじゃないです (^す Nは好きじゃありません)	にく ^す 肉は好きじゃないです。 (肉は好きじゃありません。) အသားကို မကြိုက်ဘူး။
မေးခွန်း 疑問	^す N (は) 好きですか?	やさい ^す 野菜、好きですか? ဟင်းသီးဟင်းရွက် ကြိုက်သလား။
	なに ^す 何が好きですか?	にほん た もの なに ^す 日本の食べ物、何が好きですか? ဂျပန်အစားအစာမှာ ဘာကို ကြိုက်သလဲ။

②

Nは ちょっと…

わさびは、ちょっと…。

ဝါစာဘိ ကတော့ သိပ်မကြိုက်ဘူး။

- တစ်ဖက်လူကို ညင်သာစွာဖြင့် ငြင်းပယ်ကြောင်း ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ကြိုက်နှစ်သက်ရာ အစားအစာကို မေးမြန်းခံရ၍ မနှစ်သက်ကြောင်းပြောသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။
- ちょっと သည် မူလက 少 (အနည်းငယ်) ဟူသော အဓိပ္ပာယ်ဖြစ်သည်။ ~はちょっと... ကဲ့သို့ အဆုံးအထိ ပြောကြားခြင်း မပြုသော်လည်း နည်းနည်းနည်းနည်း (သိပ်အဆင်မပြေဘူး)၊ နည်းနည်းနည်းနည်း (သိပ်မကြိုက်ဘူး) ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြသည်။
- 否定的なことを相手に柔らかく伝える言い方です。この課では、食べ物の好みを聞かれて、苦手だということを伝えるときに使っています。
- 「ちょっと」は、もともとは「少し」という意味です。「~はちょっと…」のように、最後まで言わないことによって、「ちょっとだめです」「ちょっと苦手です」ということを表します。

[例] ▶ A : ^{にほん た もの なに ^す}日本の食べ物、何が好きですか?
ဂျပန်အစားအစာမှာ ဘာကို ကြိုက်သလဲ။

B : ^{てん ^す}天ぷらが好きです。
တန့်ပူရာ ကြိုက်ပါတယ်။

A : ^{さしみ}刺身は?
ဆာရှီမိ ကရော။

B : ^{さしみ}刺身は、ちょっと…。
ဆာရှီမိ ကတော့ သိပ်မကြိုက်ဘူး……။

3

V-ますか? (マス-ပုံစံ မာ့စိန်ပုံစံ မာ့စိန်ပုံစံ)

V-る? (အဘိဓာန်ပုံစံ ဝိဇယာပုံစံ)

お茶、飲みますか?

ရေခဲကြမ်းသောက်မလား။

何、飲む?

ဘာသောက်မလဲ။

- ကြိယာကို အသုံးပြုသော မေးခွန်းမေးပုံဖြစ်သည်။ တစ်ဖက်လူ၏ စိတ်ဆန္ဒကို မေးမြန်းသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် သောက်စရာ ကို မေးမြန်းသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- 飲みます ကဲ့သို့ ます ဖြင့်ဆုံးသော ကြိယာပုံစံကို မာ့ ပုံစံ ဟုခေါ်သည်။ မာ့ ပုံစံ သည် ယဉ်ကျေးစွာ ပြောဆိုပုံဖြစ်ပြီး သူစိမ်း၊ မိမိထက် အသက်ကြီးသူတို့နှင့် စကားပြောသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။ အမေးဝါကျတွင် ဝါကျအဆုံး၌ က ဟု ကိုတွဲဆက်ပြီး 飲みますか? (သောက်မလား) ကဲ့သို့ အတက်သံဖြင့် အသံထွက်မည်။
- ကြိယာ၏ အခြေခံပုံစံကို အဘိဓာန်ပုံစံ (= အဘိဓာန်၏ မာတိကာတွင်ပါသောပုံစံ) ဟု ခေါ်သည်။ 飲む သည် အဘိဓာန်ပုံစံဖြစ်ပြီး 飲みます သည် ၎င်း၏ မာ့ ပုံစံ ဖြစ်သည်။ အဘိဓာန်ပုံစံတွင် 飲む? ကဲ့သို့ အတက်သံဖြင့် အသံထွက်ရုံမျှဖြင့် အမေးဝါကျ ဖြစ်လာသည်။ အပြော စကားတွင် အသုံးပြုသော သာမန်ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်၍ သူငယ်ချင်းအချင်းချင်းနှင့် မိမိအောက်ငယ်သူများတွင် သုံးနှုန်းသည်။
- အခြေခံမိတ်ဆက် မှ အခြေခံအဆင့် အထိတွင် မာ့ ပုံစံကို အသုံးပြု၍ ပြောကြားရန် အခွင့်အလမ်းများသောကြောင့် မာ့ ပုံစံကို အဓိကထား၍ လေ့လာမည်။ အဘိဓာန်ပုံစံကို အသုံးပြုသော ပြောပုံပြောနည်းကို နားထောင်ပြီး နားလည်နိုင်စေရန် ပြုလုပ်ထားပါ။ ကြိယာကို မှတ်သားသည့် အခါ အဘိဓာန်ပုံစံကို အတူတကွ မှတ်သားထားပါ။ ထို့အပြင် အဘိဓာန်ပုံစံမှ မာ့ ပုံစံသို့ သဏ္ဍာန်ပြောင်းသောစည်းမျဉ်းကို အခြေခံအဆင့် (၁) တွင် လေ့လာပါမည်။
- သောက်စရာဈေးရည် စသည်ကို တိုက်၍ သောက်လိုပါက はい、お願いします。(ဟုတ်ကဲ့ ပေးပါ)၊ ငြင်းပယ်လိုပါက いえ、けっこうです。(ဟင့်အင်း ရပါတယ်) ဟု ဖြေဆိုမည် (ဥပမာ ①)။
- မည်သည်ကို သောက်သုံးမည်ကို မေးမြန်းသည့်အခါ အမေးစာလုံး 何 (ဘာ) ကိုသုံး၍ မေးခွန်းမေးမည်။ ဖြေဆိုသည့်အခါ သောက်လိုသော အရာ၏ နောက်တွင် お願いします ကို တွဲပြောမည် (ဥပမာ ② ③)။

- 動詞を使った質問の言い方です。相手の意志をたずねるときに使います。この課では、飲む物を質問するときに使っています。
- 「飲みます」のように、「ます」で終わる動詞の活用形を「マス形」と呼びます。「マス形」は丁寧な言い方で、知らない人や目上の人と話すときに使われます。疑問文は、文末に「か」をつけて、「飲みますか?」のように上昇イントネーションで発音します。
- 動詞の基本形を「辞書形 (=辞書の見出しに出てくる形)」と呼びます。「飲む」が辞書形で、「飲みます」はそのマス形です。辞書形の場合、「飲む?」のように上昇イントネーションで発音するだけで疑問文になります。話し言葉で使われるカジュアルな言い方で、友だち同士や目下の人に使われます。
- 『入門』から『初級』の段階では、マス形を使って話す機会のほうが多いので、マス形を中心に勉強します。辞書形を使った言い方は、聞いてわかるようにしておきましょう。動詞を覚えるときは、辞書形をいっしょに覚えておくようにします。なお、辞書形からマス形を作る活用規則は、『初級1』で勉強します。
- 飲み物などをすすめられて、受ける場合は「はい、お願いします。」、断るときは「いえ、けっこうです。」と答えます (例①)。
- 何を飲むかたずねる場合は、疑問詞「何」を使って質問します。答えるときは、飲みたいもののあとに「お願いします。」をつけて言います (例②③)。

- [例] ▶ ① A : コーヒー、飲みますか?
ကော်ဖီသောက်မလား။
- B : はい、お願いします。
ဟုတ်ကဲ့ ပေးပါ။
- A : ミルクは?
နွားနို့ကရော။
- B : いえ、けっこうです。
ဟင့်အင်း ရပါတယ်။
- ▶ ② A : 何、飲みますか?
ဘာသောက်မလဲ။
- B : 紅茶、お願いします。
လက်ဖက်ရည် ပေးပါ။
- ▶ ③ A : 何、飲む?
ဘာသောက်မလဲ။
- B : オレンジジュース、お願いします。
လိမ္မော်ရည် ပေးပါ။

4

NをV-ます

シリアルを食べます。
cereal ကို စားတယ်။

- ကြိယာ၏ マス ပုံစံ သည် စိတ်ဆန္ဒကို ဖော်ပြရုံသာမက ဖြစ်ရပ်မှန်နှင့် အလေ့အကျင့်များကို ဖော်ပြသည့်အခါတွင်လည်း အသုံးပြုသည်။
ဤသင်ခန်းစာတွင် မနက်စာအလေ့အကျင့်ကို ပြောသည့်အခါ အသုံးပြုထားသည်။
- ကြိယာ၏ကံပုဒ်သည် シリアルを ကဲ့သို့ နာမ်တွင် ဝိဘတ် を တွဲဆက်ပြီး ကြိယာရှေ့တွင် ထားရှိမည်။ を ဟုရေးပြီး ဝဲဟု ဖတ်သည်။ シリアルသည် 食べます ၏ ကံပုဒ်ဖြစ်သည်။
- မေးခွန်းမေးသည့်အခါ ကံပုဒ်ကိုဖော်ပြသောဝိဘတ် を ကို ဖြုတ်ထားသည်က များသည်။ အောက်တွင် ဖော်ပြထားသော ဥပမာဖြစ်သည့်
いつも、何、食べますか?(အမြဲတမ်း ဘာစားသလဲ) သည် 何を မှ を ကို ဖြုတ်ထားသောပုံစံဖြစ်သည်။ ③ ၏ お茶、飲みますか? သည်လည်း
ထိုနည်းတူပင်ဖြစ်သည်။
- 動詞のマス形は、意志を表すだけでなく、事実や習慣を表すときにも使われます。この課では、朝食の習慣を話すときに使っています。
- 動詞の目的語は、「シリアルを」のように、名詞に助詞「を」をつけて動詞の前に置きます。「を」と書いて「お」と読みます。「シリアル」は「食べます」の目的語です。
- 質問する場合、目的語を示す助詞「を」は省略されることが多いです。下の例の「いつも、何、食べますか?」は、「何を」の「を」が省略された形です。③の「お茶、飲みますか?」も同様です。

- [例] ▶ A : 朝ご飯、いつも、何、食べますか?
မနက်စာ အမြဲတမ်း ဘာစားလေ့ရှိသလဲ။
- B : ごはんとみそ汁を食べます。
ထမင်းနဲ့မိဆိုးရည် ကို စားပါတယ်။
- A : Cさんは?
C စံ ကရော။
- C : 私は、パンと果物を食べます。ジュースを飲みます。
ကျွန်မက ပေါင်မုန့်နဲ့အသီးကို စားပါတယ်။ ဖျော်ရည် သောက်ပါတယ်။

5

(N は)

V- ません

V- ないです

わたし あさはん た
私は、朝ご飯は、あまり食べません。
ကျွန်မက မနက်စာ စားလေ့မရှိဘူး။

わたし た
私も、食べないです。
ကျွန်တော်လည်း မစားဘူး။

- ကြိယာဝါကျ၏ အငြင်းပုံစံဖြစ်သည်။
- ~ます ကို ~ません သို့ပြောင်းပါက အငြင်းဝါကျဖြစ်လာသည်။ 食べません သည် 食べます ၏ အငြင်းပုံစံဖြစ်သည်။
- အငြင်းဝါကျတွင် 朝ご飯は ကဲ့သို့ ကံပုဒ်ကိုဖော်ပြသောဝိဘတ် を သည် は အဖြစ် ပြောင်းလဲသည်ကများသည်။
- 食べないです သည် 食べません နှင့် အဓိပ္ပာယ်တူသည်။ အဘိဓာန်ပုံစံ 食べる ၏ အငြင်းပုံစံ (=ナイပုံစံ) ဖြစ်သော 食べない တွင် ます ကို ပေါင်းထည့်သောပုံစံဖြစ်သည်။ အဘိဓာန်ပုံစံ မှ ナイပုံစံ သို့ ပြောင်းလဲသော စည်းမျဉ်းကို အခြေခံအဆင့် (၁) တွင် လေ့လာမည်။
- ကြိယာဝါကျ၏ အငြင်းပုံစံတွင် ~ません နှင့် ~ないです ဟူ၍ ၂ မျိုးရှိသည်။ ~ます မှ ~ません သို့ပြောင်းလဲပုံမှာ လွယ်ကူသောကြောင့် အခြေခံမိတ်ဆက်တွင် ません ပုံစံ ကို လေ့လာမည်။ သို့သော် လက်တွေ့ ပြောစကားများတွင် ないです ပုံစံကို အသုံးများသောကြောင့် ကြားပါက နားလည်စေရန် ပြုလုပ်ထားပါ။

- 動詞文の否定の言い方です。
- 「~ます」を「~ません」に変えると否定文になります。「食べません」は「食べます」の否定形です。
- 否定文では、「朝ご飯は」のように、目的語を示す助詞「を」は「は」に変わることが多いです。
- 「食べないです」は、「食べません」と同じ意味です。辞書形「食べる」の否定形 (=ナイ形) の「食べない」に「です」をつけた形です。辞書形からナイ形を作る活用規則は『初級 1』で勉強します。
- 動詞文の否定の言い方には、「~ません」と「~ないです」の 2 つがあります。『入門』では、「~ます」を「~ません」に変えるほうが簡単なので「~ません」の形を勉強します。ただし、実際の話しことばでは「~ないです」の形が使われることが多いので、聞いたときにわかるようにしておきましょう。

【例】 ▶ A : 朝ご飯、何、食べますか？
れい
ぐわ

မနက်စာ ဘာ စားသလဲ။

B : 朝ご飯は、食べません。

မနက်စာ စားလေ့မရှိဘူး။

A : 私も、食べないです。コーヒーを飲みます。

ကျွန်မလည်း စားလေ့မရှိဘူး။ ကော်ဖီသောက်ပါတယ်။

◆ ကြိယာဝါကျ (အတိတ်ကာလမဟုတ်) 動詞文 (非過去)

ဟုတ်မှန်ကြောင်း ထောက်ခံခြင်း 肯定	V- ます (マス ပုံစံ ^{けい} マス形) シリアルを ^た 食べます。 cereal ကို စားတယ်။
မေးခွန်း 疑問	V- ますか? なに ^た 何、食べますか? ဘာစားသလဲ။
အငြင်း 否定	V- ません V- ないです あさ ^{はん} 朝ご飯は、 ^た 食べません。 あさ ^{はん} 朝ご飯は、 ^た 食べないです。 မနက်စာ စားလေ့မရှိဘူး။

6

いつも/よく V- ます < အကြိမ်ရေ ^{ひん}頻度 >
あまり V- ません

わたし ^{たまご}私は、パンと、卵と、ヨーグルトをよく^た食べます。
ကျွန်မက ပေါင်မုန့်၊ ကြက်ဥနဲ့ ဒိန်ချဉ်ကို မကြာခဏ စားပါတယ်။

あさ ^{はん}朝ご飯は、あまり^た食べません。
မနက်စာကို သိပ်တော့မစားဘူး။

- အကြိမ်ရေကို ဖော်ပြသော ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။
- いつも (အစဉ်သဖြင့်၊ အမြဲ)၊ よく (မကြာခဏ)၊ あまり (သိပ်တော့) သည် ကြိယာဝါကျအဖြစ် ဖြစ်ပြီး ကြိယာ၏အရှေ့တွင် ထားရှိသည်။ ဝါကျအထားအသိုမှ ယူ<ヨーグルト>を^た食べます နှင့် ယူ<ヨーグルト>をよく^た食べます နှစ်မျိုးစလုံးဖြစ်နိုင်သည်။
- あまり ကို အငြင်းဝါကျတွင် အသုံးပြုပြီး အကြိမ်အရေအတွက် မများကြောင်းကို ဖော်ပြသည်။
- 頻度を表す言い方です。
- 「いつも」「よく」「あまり」は副詞で、動詞の前に置かれます。語順は、「よくヨーグルトを食べます」「ヨーグルトをよく食べます」のどちらでもかまいません。
- 「あまり」は、否定文といっしょに使い、頻度が低いことを表します。

- 【例】 ▶ A : ^{あさ}朝ご飯、^{なに}いつも、^た何、^た食べますか?
မနက်စာကို အမြဲ ဘာစားသလဲ။
- B : ^たパンを^た食べます。^{くだもの}果物をよく^た食べます。
ပေါင်မုန့်စားပါတယ်။ သစ်သီးတွေကို မကြာခဏ စားလေ့ရှိပါတယ်။
- ▶ A : ^{たまご}卵を^た食べますか?
ကြက်ဥ စားသလား။
- B : ^{たまご}卵は、^たあまり^た食べません。
ကြက်ဥကို သိပ်တော့ မစားဘူး။



● 日本の食べ物 (刺身と寿司 / 天ぷら / うどんとそば / カレー)

ဂျပန်အစားအစာ (ဆာရှီမိ၊ ဆူရှီ၊ တန်ပူရာ၊ udon ခေါက်ဆွဲ နှင့် soba ခေါက်ဆွဲ၊ ကာရီ)

▶ 刺身と寿司 ဆာရှီမိ (ငါးအစိမ်းလွှာ) နှင့် ဆူရှီ

ဆာရှီမိသည် လတ်ဆတ်သော ငါးအစိမ်းကို ပါးလွှာစွာ လှီး၍ ပဲခဲပြာရည်နှင့် တို့စားသော ဟင်းလျာဖြစ်ပြီး ဂျပန်ကို ကိုယ်စားပြုသော ဟင်းလျာများထဲမှတစ်ခုဖြစ်သည်။ လှီးထားသော ငါးအသားလွှာများကို စီထားရုံမဟုတ်ဘဲ အမြင်လှပအောင် ပြင်ဆင်ထားသည်မှာလည်း ထူးခြားချက်ဖြစ်သည်။ ငါးအသားလွှာ၏အောက်တွင် ပါးပါးလှီးထားသော မုန်လာဥ၊ ရေညှိ၊ shiso (အမွှေးအကြိုင်ရွက်) ကို ထားရှိပြီး၊ ထိုအရာများကို sashimi no tsuma (ဆာရှီမိတွင် အလှဆင်သောအရာ) ဟုခေါ်သည်။ Sashimi no tsuma ကို စားလိုက စားနိုင်ပြီး မစားဘဲ ချန်ထားလျှင်လည်း ရသည်။



ဆာရှီမိ 刺身



Nigiri-zushi (にぎり寿司)

ဆူရှီသည် ဆာရှီမိကို ရှာလကာရည်နှင့်နယ်ထားသော ထမင်းနှင့် အတူ သုံးဆောင်သောအစားအစာဖြစ်ပြီး ယခုလက်ရှိတွင် တစ်ကမ္ဘာလုံးသို့ ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် ရောက်ရှိနေပြီဖြစ်သည်။ Nigiri-zushi (ဆူရှီထမင်းဆုပ်)၊ maki-zushi (ဆူရှီထမင်းလိပ်)၊ chirashi-zushi (ထမင်းပေါ်တွင်အခြားပါဝင်ပစ္စည်းများကိုတင်ထားသောဆူရှီ)၊ oshi-zushi (ဘူးထဲတွင် ထမင်းနှင့်ပါဝင်သောပစ္စည်းများကိုဖိထည့်ထားသောဆူရှီ) စသည့် အမျိုးအစား အမျိုးမျိုးရှိသည်။ ဆူရှီသီးသန့်ဆိုင်ကြီးများသို့သွားပါက ဈေးကြီးသော်လည်း ဈေးသက်သာသောဆိုင်များနှင့် ရောင်းချသောဆိုင်များလည်း အများအပြားရှိပါသည်။ Kaiten-zushi ဟူသော ဆူရှီကို လည်နေသောခါးပတ်ပြားပေါ်တွင် တင်ဆောင်ရောင်းချသောဆိုင်များတွင် ဆူရှီကို ဈေးသက်သာစွာဖြင့် စားသုံးနိုင်သည်။ ထို့အပြင် ပါဆယ်စနစ်ဖြင့်သာ ရောင်းချသောဆိုင်များနှင့် စူပါမားကတ်၊ စတိုးဆိုင်ငယ်များတွင်လည်း အလွယ်တကူ ဝယ်ယူနိုင်သည်။



Kaiten-zushi (回転寿司)

刺身は、新鮮な生の魚を薄く切って、しょうゆなどをつけてそのまま食べる料理で、代表的な日本料理の1つです。魚の切り身をただ並べるだけではなく、見た目が美しく見えるように、きれいに盛り付けるのも特徴です。刺身の下には細く切った大根や海藻、シソなどが置かれ、これらを「刺身のつま」といいます。刺身のつまは食べることもできますし、食べないで残してもいいです。

寿司は、刺身を酢飯といっしょに食べる料理で、現在では世界中に広がっています。「にぎり寿司」「巻き寿司」「ちらし寿司」「押し寿司」など、いくつか種類があります。本格的な寿司屋に行くと非常に高い料金になることもありますが、値段を抑えた店も多くあります。「回転寿司」という、寿司がベルトコンベアで運ばれてくるシステムの店は、比較的安い値段で寿司が食べられます。また、テイクアウトの寿司チェーン店や、スーパー、コンビニなどでも、気軽に買うことができます。

▶ 天ぷら တန်ပူရာ



တန်ပူရာသည် ပုစွန်၊ ငါးစသည့် ပင်လယ်စာများနှင့် ရွှေဖရုံသီး၊ ခရမ်းသီးစသည့် အသီးအနှံများကို ဂျုံမှုန့်ကပ်ကာ ဆီဖြင့်ကြော်ထားသောအစားအစာဖြစ်သည်။ ဂျပန်ရိုးရာအစားအစာဖြစ်သော်လည်း တန်ပူရာ၏ စကားလုံးရင်းမြစ်မှာ ပေါ်တူဂီဘာသာစကား tempero (ဟင်းခတ်အမွှေးအကြိုင်) မှ လာသည်ဟု ပြောကြသည်။ တန်ပူရာကို tsuyu (အချဉ်ရည်) တွင် နှစ်ပြီး၊ တစ်ဖန် ဆားဖြူးပြီး စားလေ့ရှိသည်။ တန်ပူရာကို ထမင်းပေါ်တွင် တင်၍လည်းကောင်း၊ udon၊ soba စသည့် ခေါက်ဆွဲပေါ်တွင် တင်၍လည်းကောင်း စားကြသည်။



天ぷらは、エビや魚などの魚介類や、カボチャ、ナスなどの野菜に、小麦粉などから作った衣をつけ、油で揚げた料理です。伝統的な日本料理ですが、「天ぷら」の語源はポルトガル語の「tempero (調味料)」に由来すると言われています。天ぷらは、つゆにつけて、または塩をかけて食べます。ご飯の上へのせたり、そばやうどんの上へのせたりする食べ方もあります。

第 5 課 うどんが好きです

▶ うどんとそば Udon ခေါက်ဆွဲ နှင့် soba ခေါက်ဆွဲ

Udon နှင့် soba သည် ထင်ရှားသော ဂျပန်ခေါက်ဆွဲ အမျိုးအစားများဖြစ်သည်။ Udon ကို ဂျုံဖြင့်ပြုလုပ်ထားသော ဖြူ၍အလုံးတုတ်သောခေါက်ဆွဲကို ပြုတ်ကာ ပြုလုပ်သည်။ Soba သည် ဆိုးဘူနီမှ ခေါက်ဆွဲကို ပြုလုပ်သည်။ Udon ရော soba တွင်ပါ ဟင်းရည်ပူထဲထည့်ကာ စားသုံးပုံနည်းလမ်းနှင့် ပြုတ်ပြီးနောက် ရေဆေးအအေးခံထားသော ခေါက်ဆွဲကို ပန်းကန်ပေါ်တင်ပြီး ဟင်းရည်အပျစ်တွင် နှစ်၍ စားသုံးပုံနည်းလမ်းတို့ ရှိသည်။

Udon နှင့် soba တစ်မျိုးမျိုးကိုသာ သီးသန့်ရောင်းသောဆိုင်များရှိသော်လည်း၊ ခေါက်ဆွဲဆိုင်များတွင် အများအားဖြင့် udon နှင့် soba ၊ မျိုးစလုံးရရှိကာ ကြိုက်နှစ်သက်ရာကို ရွေးချယ်နိုင်သည်။ မီးရထားဘူတာရုံများတွင် အများအားဖြင့် udon နှင့် soba ဆိုင်များရှိကာ၊ ဈေးနှုန်းသက်သာပြီး မြန်ဆန်သောကြောင့် အလျင်လိုနေသောအချိန်များတွင် စားရန်အဆင်ပြေသည်။

ဂျပန်တွင် udon နှင့် soba ကဲ့သို့ ခေါက်ဆွဲများစားရာတွင် တချို့နှင့် အသံဖြည့်အောင် စားကြသည်။ ထိုသို့ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် ခေါက်ဆွဲအနံ့ကိုပါ ခံစားနိုင်ခြင်းနှင့် အရသာရှိကြောင်းကို စကားဖြင့်မပြောသော်လည်း အသံဖြင့် အသိပေးခြင်းဟု အဓိပ္ပာယ်ရသည်။ Udon နှင့် soba ကို ကိုယ်တိုင်အသံဖြည့်အောင် လေ့ကျင့်ပြီး စားကြည့်ကြရအောင်။

Udon နှင့် soba ဟင်းလျာအမည်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

和食の麵類の代表的なものが、うどんとそばです。うどんは、小麦粉から作った白くて太い麺をゆでて作ります。そばは、そば粉から麺を作ります。うどんもそばも、温かいつゆに入れて食べる食べ方と、ゆでたあと水で冷やした麺を皿に盛り、濃い目のつゆにつけて食べる食べ方があります。

うどん、そばは、一方だけを扱う専門的な店もありますが、多くのそば屋では、うどんとそばの両方がメニューにあり、選ぶことができます。電車の駅にはたいてい、うどんとそばの店があり、安く、しかも短い時間で提供されるので、急いでいるときなどに便利です。

日本でうどんやそばなどの麵類は、「ズルズル」と音を立てて食べます。これはこのほうが香りを楽しめるという理由や、「おいしい」とことばで言う代わりに音で伝えるという意味があります。自分でも音を立ててうどんやそばが食べられるよう、練習してみるといいでしょう。

うどん、そばのメニューには、以下のようなものがあります。

◆ かけうどん/かけそば

အခြားမည်သည့်အရာမှ မပါဝင်ဘဲ ခပ်နွေးနွေးဟင်းရည်လောင်းထည့်ထားသော udon ခေါက်ဆွဲ နှင့် soba ခေါက်ဆွဲ
 具が入っていない、温かいつゆに入ったうどん・そば。

◆ ざるうどん/ざるそば

Zaru (ဆန်ခါ) သည် ဝါးဖြင့်ယက်ထားသော စားစရာထည့်သည့်ပစ္စည်းဖြစ်သည်။ ရေဖြင့် အအေးခံထားသော ခေါက်ဆွဲကို ဆန်ခါပေါ်တွင်တင်ပြီး ဟင်းရည်တွင်နှစ်ပြီး စားသုံးသည်။

ざるは竹で編んで作った器。水で冷やし、冷たくした麺をざるに盛り、つゆをつけて食べる。

◆ きつねうどん/きつねそば

Kitsune သည် မြေခွေး ဟုအဓိပ္ပာယ်ရသည်။ တိုဟူးကြော်ကို ခေါက်ဆွဲပေါ်တွင်တင်ထားသော ဟင်းပွဲဖြစ်သည်။ ကန်ဆိုင်ဒေသတွင် udon ကို kitsune (မြေခွေး) နှင့် soba ကို tanuki (ခွေးတူဝက်တူ) ဟုခေါ်သည်။

きつねは“fox”の意味。油揚げをのせたもの。関西では、うどんは「きつね」、そばは「たぬき」と言う。

◆ 月見うどん/月見そば

Tsukimi သည် လကြည့်ခြင်းဟုအဓိပ္ပာယ်ရသည်။ ခေါက်ဆွဲပေါ်တွင် ကြက်ဥအစိမ်းကို တင်ထားသော ဟင်းပွဲဖြစ်သည်။

月見は“moon viewing”の意味。生卵をのせたもの。

◆ 天ぷらうどん/天ぷらそば

ခေါက်ဆွဲပေါ်တွင် ပုစွန်တန်ပူရာကို တင်ထားသော ဟင်းပွဲဖြစ်သည်။

エビなどの天ぷらをのせたもの。



Kitsune-udon きつねうどん



Tsukimi-soba 月見そば



Zaru-soba ざるそば

▶ カレー Curry (ကာရီ)



ကာရီသည် အိန္ဒိယအစားအစာဖြစ်ပြီး အင်္ဂလန်မှတစ်ဆင့် မေဂျီခေတ် (၁၈၆၈-၁၉၁၂ ခုနှစ်) တွင် ဂျပန်သို့ ရောက်ရှိလာခဲ့သည်။ ထိုနောက် ဂျပန်တွင်ကိုယ်ပိုင်စတိုင်ကို ဖန်တီး ထားသောဟင်းလျာဖြစ်လာသည်။ ဂျပန်ကာရီသည် အိန္ဒိယနှင့် ထိုင်းမှ ကာရီများနှင့် မတူ ညီဘဲ၊ ဂျုံမှုန့်ကိုသုံးထားသောကြောင့် စေးပျစ်နေသည်က ထူးခြားချက်ဖြစ်သည်။ ထမင်း ပေါ်တွင်ဆမ်းကာ ကာရီထမင်း အဖြစ် စားသုံးကြသည်။

ဂျပန်လူမျိုးများသည် အများအားဖြင့် တစ်ပတ်လျှင်တစ်ကြိမ်ခန့် ကာရီ ကိုစားသုံးကြ သည်။ ထမင်းဆိုင်၊ soba ခေါက်ဆွဲဆိုင်၊ အမဲသားဇေလုံထမင်းဆိုင်များနှင့် စားသောက်ဆိုင် အတော်များများတွင် ကာရီကို စားသုံးနိုင်သည်။ ဂျပန်တွင် ဘူဖေးစတိုင်တည်ခင်းပါက ဟင်းလျာစာရင်းတွင် ကာရီပါဝင်သည်က များသည်။ ထိုကဲ့သို့ ကာရီသည် ဂျပန်တွင်အလွန်

လူကြိုက်များသောကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံသားများ၏အစားအစာဟုပင် ခေါ်ဝေါ်ကြသည်။

ဆိုင်များတွင်ရောင်းချသော ကာရီအခဲများကို အသုံးပြုပါက လွယ်ကူစွာချက်ပြုတ်နိုင်သောကြောင့် ကိုယ်တိုင် ချက်ပြုတ်ကြည့်ပါ။ ထို့အပြင် အထုပ် ကို ရေခဲခန်းထဲ ထည့်ရုံဖြင့် စားသုံးနိုင်သည်များလည်းရှိသောကြောင့်ဝယ်ထားပါက အလုပ်မရှုပ်ဘဲ ဟင်းချက်လိုသောအချိန်များတွင် အသုံးဝင်သည်။

カレーは、インドの料理が、イギリスを経由して明治時代（1868-1912）に日本に入り、そのあと日本でオリジナルのスタイルに なった料理です。日本のカレーは、インドやタイのカレーとは違い、小麦粉を使い、とろみがついているのが特徴です。ご飯にかけて、 「カレーライス」として食べます。

日本人は平均して週に1度以上カレーを食べると言われています。定食屋、そば屋、牛丼屋など、たいていの飲食店ではカレーを 食べることができます。日本でピュッフェスタイルの食事をする、たいていメニューにカレーがあります。このように、カレーは日本 では非常に人気があり、日本の「国民食」とも言われています。

市販のカレールーを使うと簡単に作ることができるので、自分で作ってみるのもいいでしょう。また、袋のままお湯に入ればでき あがるレトルト食品もたくさん売られていますので、買っておくと、手をかけずに食事を作りたいときなどに便利です。

どんぶりもの

● 丼物 Donburi-mono (ဇေလုံထမင်း)

ဇေလုံတွင် ထမင်းထည့်ကာ ထိုပေါ်တွင် အခြားပါဝင်ပစ္စည်းများကို ထည့်ထားသော အစားအစာကို ဇေလုံထမင်း ဟုခေါ်သည်။ ဇေလုံထမင်းတွင် gyuu-don၊ katsu-don ကဲ့သို့ အနောက်တွင် ~don ဟုတပ်ခေါ်သည်။ ဖတ်စာတွင် ပါဝင်သော gyuu-don အပြင် ထမင်းပေါ်တွင်တင်ထားသောအမျိုးအစားကိုလိုက်ကာ ~don အမျိုးအစား အမျိုးမျိုးရှိသည်။

丼にご飯を入れ、その上に具材をのせた料理を丼物といいます。丼物は、「牛丼」「カツ丼」のように、うしろに「~丼」がついた品名で呼 ばれます。本文に登場した牛丼以外にも、上に何をのせるかによって、さまざまな種類の「~丼」があります。

ぎゅうどん

▶ 牛丼 Gyuu-don (အမဲသားဇေလုံထမင်း)

ပါးပါးလှီးထားသော အမဲသားနှင့် ကြက်သွန်နီ ကို ရောကြော်ပြီး ဆော့စ်ချိုစပ်အရည်ကိုဆမ်း ကာ ထမင်းပေါ်တွင် တင်ထားသောဇေလုံထမင်း ဖြစ်သည်။ အချဉ်စိမ်ထားသောဂျင်းအနီကို အပေါ် တွင် တင်ထားသည်လည်းရှိသည်။ ဂျပန်တွင် Yoshinoya Matsuyai Sukiya စသည့် အမဲသား ဇေလုံထမင်းဆိုင်များ အများအပြားရှိသည်။ ဈေး သက်သက်သာသာနှင့် အမဲသားဇေလုံထမင်းကို စားသုံးနိုင်သောကြောင့် အလွယ်တကူစားသုံး နိုင်သော အစားအစာအဖြစ် လူကြိုက်များသည်။



薄く切った牛肉とたまねぎを炒め、甘辛いつゆで味をつけ、ご飯にのせた丼です。紅しょうがをのせることもあります。日本には「吉 野家」「松屋」「すき家」など、牛丼のチェーン店がいくつかあり、安い値段で牛丼を食べることができるので、気軽な食事として人 気があります。

第 5 課 うどんが好きです

▶ ^{どん}カツ丼 Katsu-don (ဝက်အသားပြားကြော်လှော်ထမင်း)

ဝက်အသားပြားကြော်ကို ကြက်သွန်နီနှင့်အတူ အချဉ်ရည်တွင်နှပ်ကာ ကြက်ဥထည့်မွှေးထားသည်ကို ထမင်းပေါ်တွင်တင်ထားသည်။ ဝက်အသားပြားကြော်ရောင်းသောဆိုင်များအပြင် ထမင်းဆိုင်နှင့် soba ခေါက်ဆွဲဆိုင်များတွင်လည်း ရနိုင်ပါသည်။

豚カツをタマネギといっしょにつゆで煮込み、卵でとじたものをご飯にのせます。豚カツの店のほか、定食屋やそば屋などでもメニューにあります。



▶ ^{おやこどん}親子丼 Oyako-don (ကြက်သားနှင့်ကြက်ဥ လှော်ထမင်း)



ဤဟင်းလျာသည်လည်း သတ်မှတ်ပုံစံဟင်းလျာဆိုင်များနှင့် soba ခေါက်ဆွဲဆိုင်များတွင် ရနိုင်သော သာမန်ဟင်းလျာတစ်မျိုးဖြစ်သည်။ Yakitori-ya(ကြက်ကင်ဆိုင်)များတွင်လည်းရနိုင်သည်။ ကြက်သားကို ကြက်သွန်နီ၊ ကြက်သွန်နီတို့နှင့်အတူ အချဉ်ရည်တွင်နှပ်ပြီး ကြက်ဥထည့်မွှေးထားသည်ကို ထမင်းပေါ်တင်ထားသော လှော်ထမင်းဖြစ်သည်။ ကြက်သားနှင့်ကြက်ဥကို အသုံးပြုထားသောကြောင့် oyako (မိဘနှင့်သားသမီး) ဟု အမည်တပ်ထားခြင်းဖြစ်သည်။ ကြက်သားအစား ဝက်သား၊ အဲဒဲသားကို သုံးထားသော tanin-don (tanin သည် သူစိမ်းဟု အဓိပ္ပာယ်ရ သည်) ကို ဟင်းအမည်စာရင်းတွင် ထည့်သွင်းထားသော ဆိုင်များလည်းရှိသည်။

これも、定食屋やそば屋で一般的なメニューです。焼き鳥の店でも出されることもあります。鶏肉をネギ、またはタマネギといっしょにつゆで煮込み、卵でとじたものをご飯にのせた丼です。鶏肉と卵を使うことから、「親子」という名前がついています。鶏肉の代わりに豚肉や牛肉を使った「他人丼」をメニューに載せている店もあります。

▶ ^{かいせんどん}海鮮丼 Kaisen-don (ပင်လယ်စာလှော်ထမင်း)

ဆာရီမိ အမျိုးမျိုးကို ထမင်းပေါ်တင်ထားသော လှော်ထမင်းဖြစ်သည်။ ဆာရီမိ အမျိုးအစားကို လိုက်ကာ maguro-don (တူနာငါးလှော်ထမင်း) sake-ikura-don (ဆယ်လမွန်ငါး နှင့် ငါးဥ လှော်ထမင်း) စသည့် အမည်များရှိသည်။

いろいろな刺身をご飯の上のせて作る丼です。刺身の種類によって、「まぐろ丼」「鮭イクラ丼」等の名前がつくこともあります。



▶ ^{うなどん}鰻丼 Una-don (ငါးရှဉ့် လှော်ထမင်း)



ငါးရှဉ့်အချို့ကင်ကို ထမင်းပေါ်တင်ကာ စားသုံးသည်။ ဈေးကြီးသောအကောင်းစားငါးရှဉ့်များကို လှော်မသုံးဘဲ ယွန်းဘူးကိုသုံးထားပြီး una-juu ဟုခေါ်သည်။ ငါးရှဉ့်အကောင် အကြီးအသေး အလိုက် matsu (ထင်းရှူး)၊ take (ဝါး)၊ ume (မက်မန်း) ဟူ၍ အမျိုးအစားခွဲသည်။ ထိုအခါမျိုးတွင် အများအားဖြင့် matsu (ထင်းရှူး) > take (ဝါး) > ume (မက်မန်း) ဟု အစဉ်လိုက်သတ်မှတ်ကာ matsu (ထင်းရှူး) က အကောင်းဆုံးဖြစ်သည် (သို့သော်လည်း ဆိုင်ကိုလိုက်ကာ အပြောင်းအလဲ ရှိနိုင်သည်။) ငါးရှဉ့်သီးသန့်ဆိုင်များတွင် စားပါက ဈေးကြီးသော်လည်း gyuu-don ဆိုင်များတွင် ဈေးသက်သက်သာသာနှင့် စားသုံးနိုင်သည်။

ဂျပန်နေရာသီ doyou-no-ushi-no-hi (နေရာသီ၏ အပူဆုံးနေ့) တွင် ငါးရှဉ့်ကို စားသုံးသော ဓလေ့ရှိသည်။ ထိုနေ့တွင် လူအများက una-don (ငါးရှဉ့်လှော်ထမင်း) နှင့် una-juu ကိုစားသုံးကြသည်။

鰻の蒲焼きをご飯にのせて食べます。高級なものは、丼の代わりに重箱を使い、「鰻重」という名前になります。鰻の大きさなどによって「松」「竹」「梅」というランクがつけられていることもあります。この場合、一般的には松>竹>梅の順位で、松がいちばんランクが高いのが普通です(ただし、店によって異なる場合もあります)。鰻は専門店で食べるとかなり高い料理ですが、牛丼のチェーン店などで比較的安く食べることもできます。

日本では夏の「土用の丑の日」に鰻を食べる習慣があり、この日にはたくさんの人が鰻丼や鰻重を食べます。

● ^{がいこくじん にがて にほん た もの} 外国人の苦手な日本の食べ物 ^{နိုင်ငံခြားသားများမနှစ်သက်သော ဂျပန်အစားအစာများ}

သင်တို့နိုင်ငံ၏ အစားအသောက်များထဲတွင် နိုင်ငံခြားသားများမနှစ်သက်သော အစားအသောက်များ ရှိပါသလား။ ဖတ်စာတွင်ပါဝင်သော natto (ပဲပုပ်)၊ umeboshi (မက်မန်းသီးဆားစိမ်) နှင့် အရက်ဆိုင်၏ အမြည်းစာရင်းတွင် ပါဝင်တတ်သော shiokara (ပင်လယ်စာအချဉ်) သည် နိုင်ငံခြားသားများထံမှ မစားနိုင်ဘူး၊ မကြိုက်ဘူး ဟု မကြာခဏ ပြောသံကြားရသော ဂျပန်အစားအစာများ ဖြစ်သည်။ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အကြိုက်မတူနိုင်သောကြောင့် စားနိုင်ခြင်း၊ မစားနိုင်ခြင်းသည် တစ်ဦးနှင့် တစ်ဦးကွဲပြားနိုင်သည်။ အခွင့်အရေးရပါက မြည်းစမ်းကြည့်ပါ။

みなさんの国の食べ物の中には、外国人から苦手だと言われる食べ物がありますか？ 本文に登場した「納豆」と「梅干し」、居酒屋メニューにあった「塩辛」は、外国人から「食べられない」「苦手」という声がよく聞かれる日本の食べ物です。もちろん好みは人それぞれですし、食べられるものも食べられないものも人によってさまざまです。機会があれば、試してみてください。

▶ ^{なっとう} 納豆 Natto (ပဲပုပ်)

Natto သည် ပဲပုပ်ကို အချဉ်ဖောက်ထားသော အစားအစာဖြစ်ပြီး ထူးခြားသောအနံ့နှင့် အမျှင်တန်းများထွက်ကာ စေးကပ်သည်။ ဂျပန်မနက်စာတွင် ပါဝင်သော အစားအစာဖြစ်သော်လည်း ဂျပန်လူမျိုးများထဲတွင်ပင် မကြိုက်သူများပြားသည်။ အထူးသဖြင့် ကန်ဆိုင်ဒေသမှလူများသည် ကန်တိုးဒေသမှ လူများနှင့်နှိုင်းယှဉ်ပါက natto သိပ်မစားပေ။ နိုင်ငံခြားသားများမနှစ်သက်သော ဂျပန်အစားအစာအဖြစ် ထင်မှတ်ထားကြသောကြောင့် နိုင်ငံခြားသားတစ်ယောက်က natto ကြိုက်သည်ဟုပြောပါက အံ့ဩမည့်ဂျပန်လူမျိုးများလည်း ရှိပါလိမ့်မည်။



納豆は大豆を発酵させて作った食品で、独特のにおいと、糸を引く粘りがあります。日本の朝食のメニューとして一般的な食品ですが、日本人でも、納豆が苦手な人は多いです。特に、関西の人は、関東の人と比べると、あまり納豆を食べません。「外国人が苦手な日本の食べ物」の典型として考えられているので、外国人が「納豆が好き」というと、感心したり驚いたりする日本人もいるでしょう。

▶ ^{うめぼし} 梅干し Umeboshi (မက်မန်းသီးဆားစိမ်)



Umeboshi သည် မက်မန်းသီးကို ဆားရည်စိမ်ထားသော အစားအစာဖြစ်ပြီး အလွန်ချဉ်သော အရသာရှိသည်။ ထမင်းဆုပ်၊ ထမင်းဘူး နှင့် ochatsuke (ရေခဲဆေးဆေးထားသောထမင်း) တွင် အသုံးပြုပြီး ကျန်းမာရေးနှင့်ညီညွတ်သော အစားအစာအဖြစ် လူကြိုက်များသည်။ ချဉ်လွန်းသဖြင့် မကြိုက်သောသူများလည်း ရှိသည်။

梅干しは梅の実を塩漬けにして作った食品で、非常に酸っぱいのが特徴です。おにぎり、お弁当、お茶漬けなどに使われ、健康食品としても人気がありますが、その酸っぱさのため、苦手という人もいます。

▶ ^{しおから} 塩辛 Shiokara (ပင်လယ်စာအချဉ်)

Shiokara သည် ပြည်ကြီးငါးစသည် ပင်လယ်စာများ၏ အသားနှင့် ကလီစာကို ရောစင်းကာ ဆားနယ်၍ အချဉ်ဖောက်ထားသည်။ ထမင်းပေါ်တင်စား၍လည်းကောင်း၊ အမြည်းအဖြစ်လည်းကောင်း စားသုံးသည်။ Shiokara ကို မကြိုက်သော နိုင်ငံခြားသားများထံမှ ငံလွန်းတယ်၊ ကလီစာဆိုတာနဲ့ မစားနိုင်ဘူး ဟူသော ထင်မြင်ချက်များကို ကြားသိရသည်။



塩辛は、イカなど魚介類の身を内臓と合わせて刻み、塩漬けにして発酵させて作ります。ご飯にのせて食べたり、お酒のつまみとして食べたりします。塩辛が嫌いな外国人からは、「味がしょっぱすぎる」「見た目が気持ち悪い」「内臓というだけで無理」などの感想が聞かれます。

にほんしゅ 日本酒 ဂျပန်ဆာကေးအရက်



ဂျပန်ဆာကေးအရက်ကို ဆန်မှထုတ်လုပ်သည်။ ဂျပန်၏ဒေသအသီးသီးတွင် အရက်ချက်ရုံများရှိကာ တံဆိပ်မျိုးစုံသော ဂျပန်ဆာကေးများကို တစ်နိုင်ငံလုံးတွင် ထုတ်လုပ်သည်။ အယ်ကိုဟော ပါဝင်သည့်ရာခိုင်နှုန်းမှာ ၁၄ မှ ၁၆ ရာခိုင်နှုန်းခန့်ဖြစ်သည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားဖြင့် Osaके ဟုပြောပါက ဂျပန်ဆာကေးကို ညွှန်းသောအခါနှင့် အယ်ကိုဟော ပါဝင်သော သောက်စရာအားလုံးကို ညွှန်းဆိုသော အခါများရှိသည်။

လူလုပ်အရက်ကို မသုံးဘဲ ဆန်၊ အချဉ်ဖောက်ထားသောဆန်နှင့် ရေကိုသာသုံးထားသော ဂျပန်အရက်ကို junmai-shu ဟုခေါ်သည်။ ထို့အပြင် ဆန်၏အပြင်အလွှာကိုဖယ်ကာ အတွင်းအသားဖြင့်သာချက်ထားသည်ကို ginjyoo-shu ဟုခေါ်သည်။ Junmai-shu သည် အရသာပျော့ပြီး ginjyoo-shu သည် အသီးအနှံ့ရှိသည်က ထူးခြားသည်။

ဂျပန်ဆာကေးအရသာကို amakuchi (အချို) နှင့် karakuchi (အပြင်း) ဟု အမျိုးအစားခွဲထားသည်။ ဆန်အရသာ အများအပြားကျန်နေသည်ကို amakuchi၊ အယ်ကိုဟောပါဝင်နှုန်းများသော ဂျပန်ဆာကေးသည် karakuchi ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် သောက်ပုံသောက်နည်းအနေဖြင့် အအေးခံပြီးသောက်ပါက reeshu၊ အပူပေးပြီးသောက်ပါက atsukan ဟုခေါ်သည်။

ဂျပန်ဆာကေးအရက်များကို စတိုးဆိုင်ငယ်များတွင် ရောင်းချပြီး၊ အရက်ဆိုင်များတွင်လည်း သောက်သုံးနိုင်သည်။ ယနေ့ခေတ်တွင် ဂျပန်တစ်နိုင်ငံလုံးရှိ ဂျပန်ဆာကေးအရက်များကို စုစည်းထားသော ဂျပန်ဆာကေးဘားများကို နေရာအနှံ့တွင် တွေ့နိုင်သည်။

日本酒は米から作られます。日本各地に酒蔵があり、日本全国でさまざまな銘柄の日本酒が造られています。アルコールの度数はだいたい14～16% ぐらいです。日本語で「お酒」というときは、この日本酒のことを指す場合と、アルコール飲料全体を指す場合があります。人工的なアルコールを使わないで、米と米麹と水だけから作った日本酒を「純米酒」といいます。また原料の米を削り、米の芯の部分を使って作った日本酒を「吟醸酒」といいます。純米酒は、まろやかな味わい、吟醸酒はフルーティーな香りが特徴です。日本酒の味は「甘口」か「辛口」かに分けられます。米の成分が多く残った日本酒が「甘口」、アルコールの比率が高くさらっとした日本酒が「辛口」です。また飲み方は、冷やして飲むのが「冷酒」、温めて飲むのが「熱燗」です。日本酒はコンビニでも売られていますし、居酒屋でも飲むことができます。最近では、日本全国の日本酒を集めた「日本酒バー」も各地にできています。

にほん ちょうしょく 日本の朝食 ဂျပန်စတိုင်မနက်စာ

ဂျပန်စတိုင်မနက်စာတွင် ထမင်းနှင့်မိဆိုဟင်းရည်၊ ငါးကင်၊ ကြက်ဥ၊ ရေညှိ၊ natto ချဉ်ဖတ်တို့ပါဝင်လေ့ရှိသည်။ သို့သော်လည်း ယနေ့ခေတ်တွင် ထိုသို့သော မနက်စာကို နေ့စဉ်စားသုံးသူ အလွန်နည်းသွားပြီဖြစ်သည်။ အခြားတစ်ဖက်တွင် ပေါင်မုန့်နှင့် ကြက်ဥ အစရှိသည့် အနောက်တိုင်းစတိုင်မနက်စာကို စားသုံးသူများတိုးပွားလျက်ရှိသည်။ မနက်စာကို အလွယ်တကူ စားသုံးသူ များပြားလာကာ cereal နှင့်ဒိန်ချဉ်သာစားသူ၊ စတိုးဆိုင်ငယ်များဆီက အသားညှပ်ပေါင်မုန့် ဝယ်စားသူများလည်းရှိသည်။ မနက်စာမစားသူများပင်ရှိသည်။



မိဆိုဟင်းချိုမှာ dashi ဟင်းရည်ထဲတွင် မိဆိုအနှစ်ကို ဖျော်ထားသော ဟင်းရည်ဖြစ်သည်။ တိုဟူး၊ ရေညှိ၊ မုန့်လာဥ တို့ ထည့်စားကြသည်။ ဟင်းရည်သောက်ရာတွင် ဇွန်းကို မသုံးဘဲ ဟင်းချိုလှေကို လက်ဖြင့်မက၊ ပါးစပ်နား တွေ့ပြီး သောက်သည်။ မိဆိုအနှစ်များ အနည်ထိုင်နေပါက တူဖြင့်မွှေကာ သောက်သည်။

မနက်စာတွင် ကြက်ဥအစိမ်းကို ထည့်စားလေ့ရှိသည်။ ကမ္ဘာပေါ်တွင် ကြက်ဥကို အစိမ်းအတိုင်း စားသောနိုင်ငံမှာ သိပ်မများပါ။ နိုင်ငံခြားသားများအနေဖြင့် စားမိပါက နေမကောင်းဖြစ်လိမ့်မည်ဟု ထင်ကြသည်က များသည်။ သို့သော် ဂျပန်ရှိကြက်ဥများသည် အစိမ်းအတိုင်းစားနိုင်စေရန် သန့်ရှင်းထား၊ ပိုးသတ်ထားသောကြောင့် ရက်ကြာနေသောကြက်ဥ မဟုတ်ပါက အစိမ်းအတိုင်းစားသော်

လည်း အန္တရာယ်ကင်းပါသည်။ ကြက်ဥအစိမ်းကို ပဲငံပြာရည် (သို့မဟုတ် dashi ဟင်းရည်) ဆမ်းပြီး ထမင်းပေါ်တင်၍ tamago-kake-gohan အဖြစ်စားသုံးသည်။ Tamago-kake-gohan ကို မနက်စာအဖြစ်သာမက ယမကာ သောက်သုံးပြီးနောက်တွင်လည်း စားကြသည်။ အရက်ဆိုင်ရှိ ဟင်းအမည်စာရင်းတွင် TKG ဟု ရေးထားသည်လည်း ရှိသည်။

典型的な日本の朝食は、ご飯と味噌汁、焼き魚、卵、のり、納豆、漬け物などです。しかし、今ではこのような朝食を毎日食べる人は、少なくなりました。逆に、パンと卵などの西洋風の朝食を食べる人が増えています。朝食を簡単に済ませる人も多く、シリアル、ヨーグルトなどで済ます人や、コンビニでサンドイッチを買って朝食にする人などもあります。朝食を食べない人もいます。

味噌汁は、だしをとり、味噌を溶かしたスープです。豆腐、わかめ、大根などの具を入れます。飲むときはスプーンを使わず、お椀を手にとって、口の近くに持って行って飲みます。味噌が沈んでいる場合は、箸で軽くかき混ぜてから飲みます。

朝食には、生卵を食べることもよくあります。世界で、卵を生のまま食べる国は、あまり多くないようです。外国の人にとっては、「食べたから病気になりそう」というイメージが先行する場合があります。しかし、日本の卵は生で食べることを前提として洗浄、殺菌が行われているので、古い卵でなければ生で食べても安全です。生卵は、しょうゆ（または出し汁）と混ぜ、ご飯にかけた「卵かけご飯」にして食べることが多いです。「卵かけご飯」は、朝食だけではなく、お酒を飲んだあとに食べることもあります。居酒屋のメニューなどでは「TKG」と書かれることもあります。

第6課

チーズバーガーください



外で食事をするとき、どんな店に行きますか？
အပြင်တွင်ထမင်းထွက်စားသောအခါ မည်သို့သောဆိုင်သို့သွားပါသလဲ။



1. ハンバーガー店のメニュー

Can-do 21

ファストフード店のメニューを見て、どんな食べ物や飲み物があるかがわかる。
Fast food ဆိုင်၏ မိနူးများကိုကြည့်ပြီး မည်ကဲ့သို့သောစားစရာ၊ သောက်စရာရှိသည်ကို နားလည်နိုင်သည်။

1 メニューを読みましょう。
မိနူးကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ ハンバーガーの店に来て、メニューを見えています。
ဟမ်ဘာဂါဆိုင်ကိုသွားပြီး မိနူးကိုကြည့်နေပါသည်။

(1) どんな食べ物がありますか。どんな飲み物がありますか。
မည်သို့သောအစားအစာမျိုးရှိပါသလဲ။ မည်သို့သောသောက်စရာမျိုးရှိပါသလဲ။

<p>ダブルバーガー</p>  <p>単品 ¥410 セット ¥710</p>	<p>てりやきバーガー</p>  <p>単品 ¥350 セット ¥650</p>	<p>フライドポテト</p>  <p>S: ¥180 M: ¥230 L: ¥260</p>
<p>ハンバーガー</p>  <p>単品 ¥210 セット ¥510</p>	<p>チキンバーガー</p>  <p>単品 ¥310 セット ¥610</p>	<p>デザート</p> <p>アイスクリーム アップルパイ</p>  <p>¥260 ¥270</p>
<p>チーズバーガー</p>  <p>単品 ¥260 セット ¥560</p>	<p>フィッシュバーガー</p>  <p>単品 ¥310 セット ¥610</p>	<p>ドリンク</p>  <p>ホットコーヒー アイスコーヒー ウーロン茶 コココーラ オレンジジュース りんごジュース</p> <p>S: ¥180 M: ¥230 L: ¥260</p>

 **大切なことば**

ハンバーガー ဟမ်ဘာဂါ | ダブル နှစ်ဆ / နှစ်ထပ် | チーズ ချိစ် | てりやき Teriyaki ကြက်ကင်
 チキン ကြက်သား | フィッシュ ငါး | フライドポテト အာလူးကြော်
 デザート အချိုပဲ | アイスクリーム ရေခဲမုန့် | アップルパイ ပန်းသီးအစာသွတ်မုန့် | ドリンク သောက်စရာ
 ホットコーヒー ကော်ဖီအပူ | アイスコーヒー ကော်ဖီအေး | ウーロン茶 နှစ်လုံးလက်ဖက်ရည်
 たんぱん 単品 တစ်မျိုးတည်းသီးသန့် | セット အတွဲလိုက် | S / M / L ^{エス} / ^{エム} / ^{エル} ဆိုဒ်အသေး / အလတ် / အကြီး

(2) ハンバーガーには、どんな種類しゅるいがありますか。セットメニューの中身なかみは何なんですか。

ဟမ်ဘာဂါအမျိုးအစားမည်မျှရှိပါသလဲ။ အတွဲလိုက်မိနူးက မည်သည့်အရာများ ပါဝင်ပါသလဲ။

(3) 何を注文なにかしたいですか。

ဘာအော်ဒါမှာချင်ပါသလဲ။



2. こちらでおめしあがりですか？

Can-do 22

ファストフード店で、注文することができる。
Fast food ဆိုင်တွင် အော်ဒါမှာယူနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ ハンバーガーの店で、3人のお客さんが、それぞれ注文しています。
ဟမ်ဘာဂါဆိုင်တွင် လူ ၃ ဦးမှ အသီးသီးအော်ဒါမှာနေကြသည်။



(1) 3人は、それぞれ何を頼みましたか。「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、メモしましょう。

၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် အသီးသီးမည်သည်တို့ကိုမှာယူခဲ့ကြပါသည်။ 「1. ဟမ်ဘာဂါ-ဆိုင်-မနူး-」၏မီနူးကိုကြည့်ရင်း မှတ်စုရေးကြရအောင်။

① 06-01	② 06-02	③ 06-03

(2) もういちど聞きましょう。

3人は、店で食べますか、持ち帰りますか。店で食べる時はIN、持ち帰るときはOUTを書きましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် ဆိုင်မှာစားပါသလား။ ပါဆယ်ယူသွားပါသလား။ ဆိုင်မှာစားလျှင် IN၊ ပါဆယ်ယူသွားလျှင် OUT ဟုရေးကြရအောင်။



こちらでおめしあがりですか？
ဆိုင်မှာစားမှာပါလား

① 06-01	② 06-02	③ 06-03

第 6 課 チーズバーガーください

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 06-01 ~ 🔊 06-03
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

サイズ ဆိုင်
テイクアウトで ပါဆယ် | ここで ဆိုင်မှာ

 みせ ひと つか ていねい ひょうげん 店の人が使う丁寧な表現 ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများ

いらっしやいませ ကြိုဆိုပါတယ် | おうかがいします အော်ဒါကောက်ပါမယ်
お持ち帰りですか ပါဆယ်ယူမှာနော် | 何になさいますか? ဘာမှာချင်ပါသလဲ



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 06-04
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။


ホットコーヒー、_____。

エス S サイズ、_____。

チーズバーガーと、てりやきバーガーと、

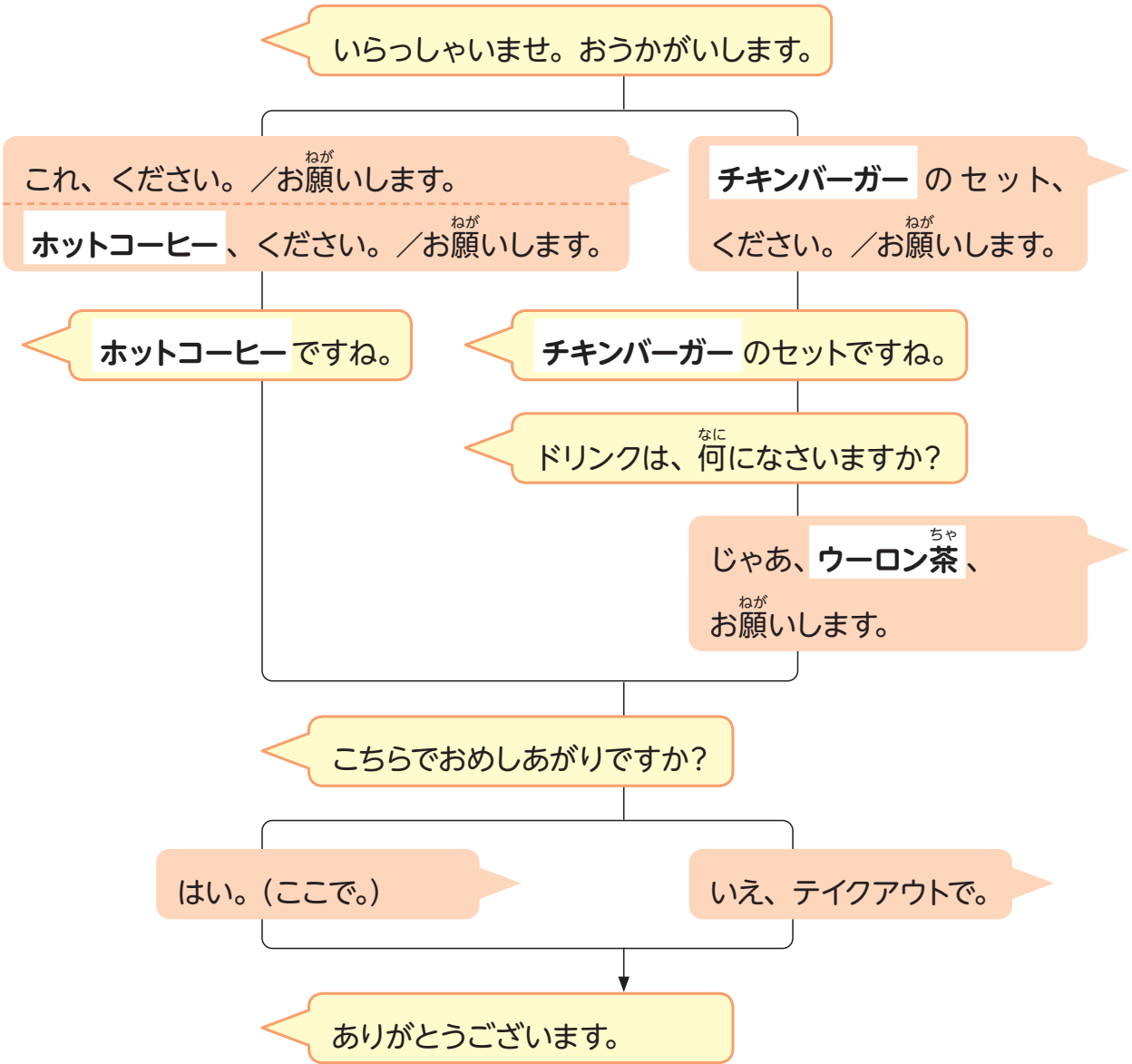
フィッシュバーガー、_____。

これ、_____。

 ちゅうもん 注文するとき、い どう言っていましたか。➔ ぶんぽう 文法ノート ①
အော်ဒါမှာသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 06-01 ~ 🔊 06-03
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 ファストフード店で注文しましょう。
Fast food ဆိုင်တွင် အော်ဒါမှာကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。🔊 06-05 🔊 06-06 🔊 06-07
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 06-05 🔊 06-06 🔊 06-07
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ファストフード店で注文するロールプレイをしましょう。
「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、注文しましょう。
Fast food ဆိုင်တွင် အော်ဒါမှာသည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ 「1. ဟန်ဘဲဂါဂါ-တဲ-မဲနူး-」၏ မိနူးကိုကြည့်ရင်း အော်ဒါမှာကြရအောင်။



3. わたし 私はカレーにします

Can-do 23

ほかの人と食事をするとき、何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
အခြားသူနှင့်ထဲတွဲစားသောက်အခါ ဘာစားမလဲဟု မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ アディさん、ドニさん、林さんは、同じ会社で働いています。3人はこれから、会社の食堂で昼ご飯を食べます。
အဒီစံ၊ ဒိုနီစံ၊ ဟယရှီစံ တို့သည် ကုမ္ပဏီတွင်အတူတူအလုပ်လုပ်နေကြသည်။ ၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် ယခုမှစပြီး ကုမ္ပဏီ၏စားသောက်ဆိုင်တွင် နေ့လယ်စာကိုစားကြမည်။



(1) 1 1 はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 06-08

3人は、それぞれ何を食えますか。メモしましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုကြည့်ရင်း စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် အသီးသီးမည်သည်တို့ကိုစားခဲ့ကြပါလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

アディさん	ドニさん	はやし 林さん

(2) 2 スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 06-08

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

はやし 林：アディさん、何にしますか？

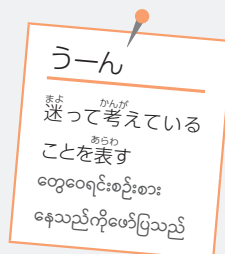
アディ：わたしは、うどんにします。

はやし 林：ドニさんは？

ドニ：うーん……林さんは、何にしますか？

はやし わたし 林：私は、カレーにします。

ドニ：じゃあ、私もカレーにします。



アディ：ここ、いいですか？

しゃいん
社員：あ、どうぞ。

ここ、いいですか？
ဒီမှာထိုင်လို့ရသလား

はやし
林：いただきます。

アディ・ドニ：いただきます。

はやし
林：うどん、どうですか？

アディ：おいしいです。

はやし
林：そう。

どうですか？
ဘယ်လိုလဲ

おいしいです
အရသာရှိပါတယ်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 06-09

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

なに
何 _____ か？

わたし
私は、うどん _____ 。

わたし
私は、カレー _____ 。

📌 ^{なに た}何を食べるか、^{しつもん}質問したり^{こた}答えたりするとき、^いどう言っていましたか。➔ ^{ぶんぽう}文法ノート ②

ဘာစားမလဲဆိုတာကို မေးလိုက်ဖြေလိုက်လုပ်သည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

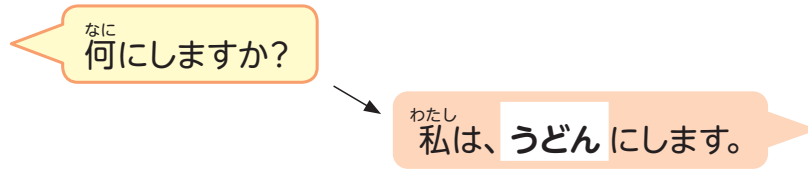
(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。🔊 06-08

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

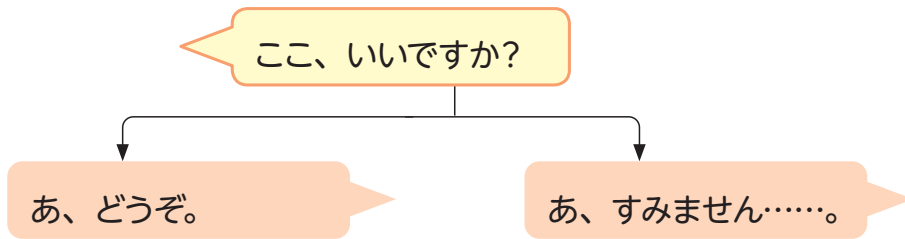
第6課 チーズバーガーください

2 食堂で話しましょう。
စားသောက်ဆိုင်တွင် စကားပြောကြရအောင်။

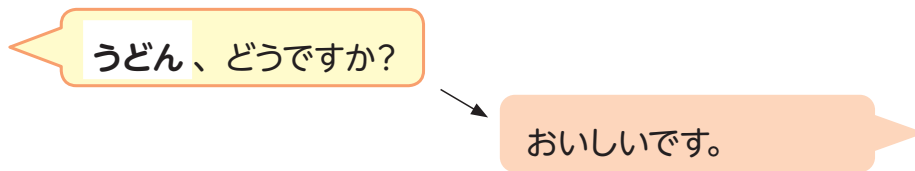
① メニューを決める စီးနူးကိုဆုံးဖြတ်သည်



② 席を探す ထိုင်ခုံနေရာရှာသည်



③ 食べて感想を言う စားပြီးမိမိစားချက်ကိုပြောသည်



(1) 会話を聞きましょう。🔊 06-10 / 🔊 06-11 / 🔊 06-12
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 06-10 / 🔊 06-11 / 🔊 06-12
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ほかにひとといっしょに昼ご飯を食べるという設定で、ロールプレイをしましょう。
自分が食べたいものを自由に決めて話しましょう。
အခြားသူနှင့်အတူတူနေ့လယ်စားသည့်ပုံစံဖြင့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ မိမိစားချင်သည့်အရာကို မိမိဘာသာဆုံးဖြတ်ပြီး ပြောကြရအောင်။



4. えだまめふた 枝豆2つください

Can-do 24

いんしょくてん りょうり ちゅうもん さら たの
飲食店で、料理を注文したり、お皿やグラスなど、ほしいものを頼んだりすることができる。
စားသောက်ဆိုင်တွင် ဟင်းပွဲမှာခြင်း၊ ပန်းကန်နှင့်ခွက်စသည် လိုချင်သောပစ္စည်းများကို တောင်းဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

いざかや
【居酒屋のメニュー အရက်ဆိုင်၏မိနူး】

<h3>お魚のメニュー</h3> <p>刺身盛り合わせ 7点盛…1,680円 5点盛…1,280円 3点盛…880円 焼魚…お問い合わせください</p> 	<h3>おつまみ</h3> <p>枝豆…200円 冷奴…240円 冷やしトマト…240円 たこわさ…300円 しおから…300円</p> 
<h3>お肉のメニュー</h3> <p>とりの唐揚げ…680円 サイコロステーキ…780円 焼鳥5点盛…750円 特製つくね…290円 馬刺…780円</p> 	<h3>ドリンクメニュー</h3> <p>生ビール…490円 日本酒(1合)…490円 焼酎…450円 酎ハイ…各450円 (レモンハイ、ウーロンハイ、緑茶ハイ、カルピスハイ) ソフトドリンク…各400円 (コーラ、ウーロン茶、緑茶、カルピス、オレンジジュース)</p> 

a. さしみ 刺身



b. からあげ 唐揚げ



c. や とり 焼き鳥



d. えだまめ 枝豆



e. なま 生ビール



f. ウーロン茶 ちゃ



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (06-13)

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 (06-13)

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

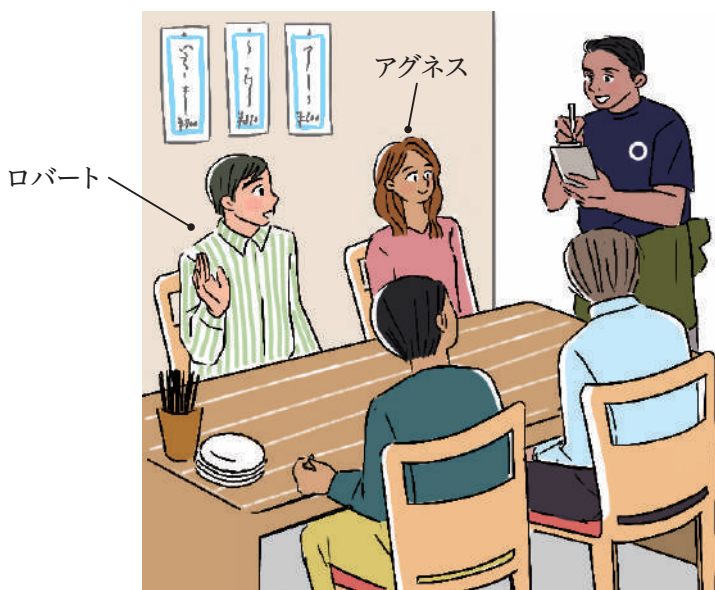
(3) 聞いて、a-f から選びましょう。 (06-14)

နားထောင်ပြီး a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

- ▶ ロバートさんとアグネスさんは、友だちと居酒屋に来ています。
ရိုဘတ်နှင့် အဂ္ဂနွေနှစ်သည် သူငယ်ချင်းများနှင့်အရက်ဆိုင်သို့သွားကြသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 (06-15)

何を注文しましたか。1 の a-f から選びましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ဘာကိုမှာစားခဲ့ကြပါသလဲ။ 1 ၏ a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

(, , ,)

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (06-15)

あとから何を頼みましたか。メモしましょう。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ ပြီးမှဘာကိုမှာစားခဲ့ပါသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

() ()

(3) スクリプトを見ながら、もういちど聞きましょう。🔊 06-15

生ビール、ウーロン茶、枝豆は、それぞれいくつ頼みましたか。スクリプトに線を引きましょう。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

စည်တီယာ၊ အုလုံးလက်ဖက်ရည်၊ edamame ပဲ စသည်တို့ကို အသီးသီး အရေအတွက်မည်မျှ မှာယူခဲ့ပါသလဲ။ စာသားတွင် မျဉ်းတားကြရအောင်။

ロバート：すみません。

てんいん
店員：はい。

ロバート：えーと、生ビール3つと、ウーロン茶1つ。

からあ ねが
あと、唐揚げ、お願いします。

てんいん
店員：はい。

アグネス：すみません。あと、枝豆2つ、ください。

てんいん
店員：ありがとうございます。

ロバート：すみません。

てんいん
店員：はい。

ロバート：お水、ください。

あと、マヨネーズ、ありますか？

てんいん
店員：はい、お持ちします。

すみません
တစ်ဆိတ်လောက်
ひと ほん
人に話しかけるときの
ひょうげん
の表現
အခြားလူအားစကား
လှမ်းပြောသည့်အခါတွင်
သုံးသောအသုံးအနှုန်း

お持ちします
ယူလာပါမယ်
てんいん
店員が使う丁寧な表現
ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော
ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်း

あと နောက် | マヨネーズ မယောနိစ်


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 06-16

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

なま 生ビール _____ と、ウーロン茶 _____ (お願いします)。

えだまめ 枝豆 _____、ください。

マヨネーズ、_____か?

❗ ちゅうもん 注文するとき、かず 数をどう言っていましたか。→ 文法ノート ③
အော်ဒါမှာသောအခါ အရေအတွက်ကို မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ マヨネーズがほしいとき、どう言っていましたか。→ 文法ノート ④
မယောနိစ်ကိုလိုချင်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 06-15

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

(3) 聞いて言いましょう。🔊 06-17

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

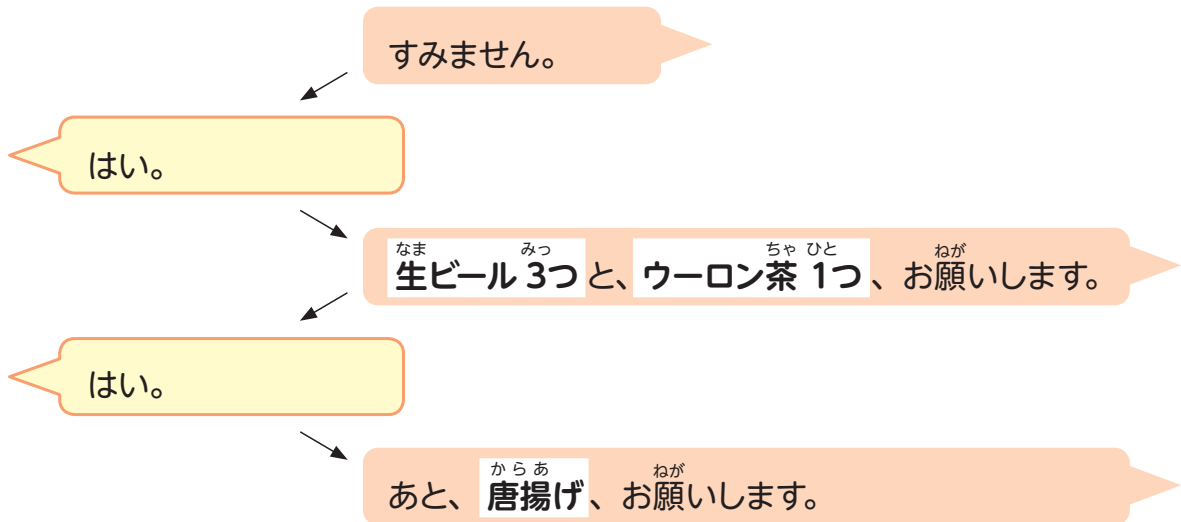
【ものを数える かげず ပစ္စည်းများကိုရေတွက်သည်】

1つ	ひとつ	6つ	むっつ
2つ	ふたつ	7つ	ななつ
3つ	みっつ	8つ	やっつ
4つ	よっつ	9つ	ここのつ
5つ	いつつ	?	いくつ

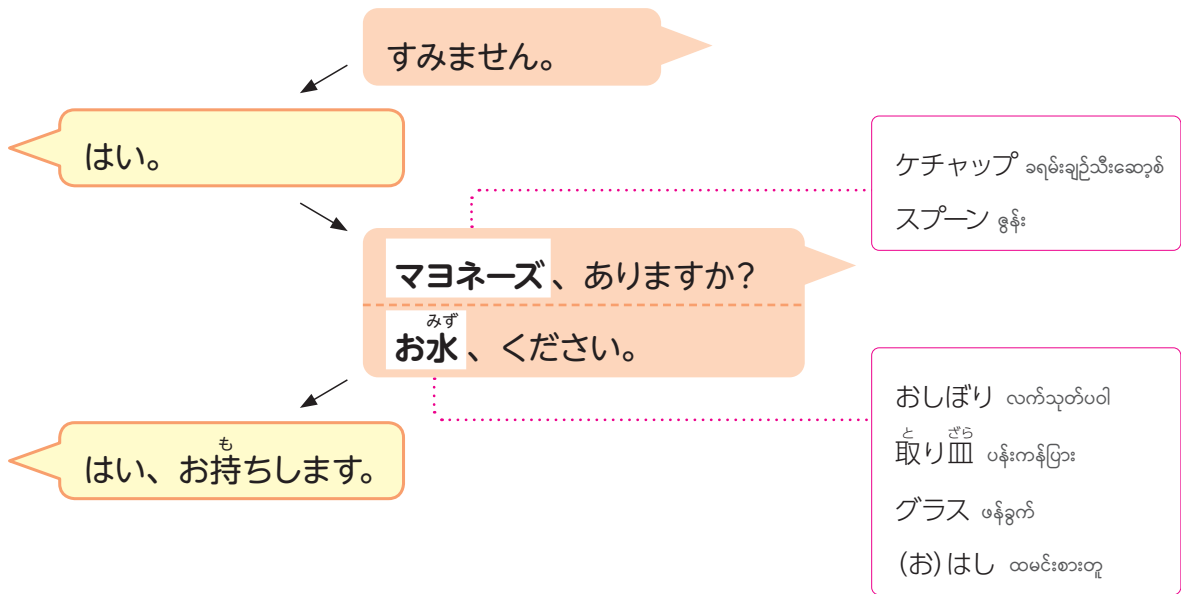
第6課 チーズバーガーください

3 いざかや レストランで注文しましょう。
အရက်ဆိုင်နှင့်စားသောက်ဆိုင်တွင် အော်ဒါမှာကြရအောင်။

① 注文する အော်ဒါမှာသည်



② 頼む တောင်းဆိုသည်



(1) 会話を聞きましょう。 06-18 / 06-19 / 06-20

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 06-18 / 06-19 / 06-20

နောက်ကထက်ကြိမ်ကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 居酒屋などで注文するロールプレイをしましょう。

インターネットにある、日本の居酒屋やレストランのメニューを見ながら、自分が食べたいもの、飲みたいものを注文しましょう。また、注文以外で、店員に何か頼みたいものがあれば、伝えましょう。

အရက်ဆိုင်စသည်တို့တွင်အော်ဒါမှာသည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ အင်တာနက်တွင်ရှိသည့် ဂျပန်နိုင်ငံ၏အရက်ဆိုင်နှင့် စားသောက်ဆိုင်တို့၏ မိနူးကိုကြည့်ရင်း မိမိစားချင်သည့်စားစရာ၊ သောက်စရာတို့ကို အော်ဒါမှာကြရအောင်။ အော်ဒါအပြင် ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို လိုချင်သည့်အရာရှိပါက ပြောကြရအောင်။



5. 飲食店の看板

Can-do 25

いんしょくてん かんぼん
飲食店の看板を見て、何の店かがわかる。

စားသောက်ဆိုင်ဆိုင်ဘုတ်ကိုကြည့်ပြီး မည်ကဲ့သို့သောဆိုင်ဖြစ်သည်ကိုနားလည်နိုင်သည်။

1 看板を読みましょう。

ဆိုင်းဘုတ်ကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ ご飯を食べる店を探しています。

ထမင်းစားဖို့ဆိုင်ကိုရှာနေကြပါသည်။

① - ⑥は、何の店だと思えますか。

①-⑥ သည် မည်သည့်ဆိုင်ဟုထင်ပါသလဲ။

①



②



③



④



⑤



⑥



大切なことば
いざかや
居酒屋 ၇၂၀ နံစတိုင်အရက်ဆိုင်

2 どの店に入りたいですか。

မည်သည့်ဆိုင်ကိုဝင်ချင်ပါသလဲ။

ちょうかい
聴解スクリプト

2. こちらでおめしあがりですか？

①  06-01

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きやく 客：ホットコーヒー、お願いします。

てんいん 店員：ホットコーヒーですね。サイズは……。

きやく エス 客：Sサイズ、お願いします。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きやく 客：はい。

②  06-02

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きやく 客：えー、チーズバーガーと、てりやきバーガーと、
フィッシュバーガー、ください。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きやく 客：いえ、テイクアウトで。

てんいん も 客 店員：お持ち帰りですね。ありがとうございます。

③  06-03

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きやく 客：はい。えーと、これ、ください。

てんいん 店員：チキンバーガーのセットですね。

ドリンクは、何になさいますか？

きやく 客：じゃあ、ウーロン茶、お願いします。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きやく 客：はい。ここで。

第6課 チーズバーガーください

漢字のことば

1 よんで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

さかな 魚	魚	魚	魚
にく 肉	肉	肉	肉
す 好き(な)	好き	好き	好き

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① A : 何なににしますか？
B : 私わたしは、肉にくにします。
- ② A : 魚、どうですか？
B : おいしいです。
- ③ ビールが好きです。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぼう 文法ノート

1

N、^{ねが} お願いします
ください

ホットコーヒー、^{ねが} お願いします。
ကော်ဖီအပူ ပေးပါ။

これ、ください。
ဒီဟာ ပေးပါ။

- အော်ဒါမှာကြားချိန်တွင် ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။
- လိုချင်သောအရာကို ပြော၍ ထို့နောက်တွင် ください သို့မဟုတ် お願いします ကို ထည့်ပြောမည်။
- お願いします သည် တစ်ဖက်လူကို အကူအညီတောင်းခံသည့်အခါ ပြောကြားပုံဖြစ်၍ ください ထက် ပို၍ ယဉ်ကျေးသည်။
- 注文するときの言い方です。
- ほしいものを言って、そのあとに「ください」、または「お願いします」をつけます。
- 「お願いします」は相手に頼むときの言い方なので、「ください」よりも丁寧です。

れい 2060 [例] ▶ ^{てんいん} 店員: ^{ちゅうもん} ご注文は?
ဆိုင်ဝန်ထမ်း: ဘာမှာပါလဲ။

^{きやく} 客: ハンバーガーとコーラ、ください。
ဧည့်သည်: ဟမ်ဘာဂါနဲ့ကိုလာ ပေးပါ။

▶ ^{きやく} 客: ^{ねが} コーヒー、お願いします。
ဧည့်သည်: ကော်ဖီ ပေးပါ။

^{てんいん} 店員: ホットですか? アイスですか?
ဆိုင်ဝန်ထမ်း: အပူလား။ အအေးလား။

^{きやく} 客: ^{ねが} アイス、お願いします。
ဧည့်သည်: အအေး ပေးပါ။

^{てんいん} 店員: サイズは?
ဆိုင်ဝန်ထမ်း: ဆိုဒ်ကရော။

^{きやく} 客: ^{エル} L、^{ねが} お願いします。
ဧည့်သည်: L (ဆိုဒ်အကြီး) ပေးပါ။

2

NIにします

わたし
私は、うどんにします。
ကျွန်တော်က udon စားပါမယ်။

- တစ်စုံတစ်ခုကို ဆုံးဖြတ်သည့်အခါ ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် မည်သည်ကို စားသုံးမည်ကို မေးခွန်းမေးခြင်း ဖြေကြားခြင်း ပြုလုပ်သည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- します သည် ကြိယာ する ၏ မှတ် ဖြစ်၍ ဝိဘတ် に ကို တွဲဆက်ကာ にします ပုံစံဖြင့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ပြောသည်။
- ဘာစားမလဲ ဟု မေးခွန်းမေးသည့်အခါ အမေးစာလုံး 何 နှင့် か? ကို အသုံးပြု၍မေးမည်။
- 何かを決めたときの言い方です。この課では、何を食べるか、質問したり答えたりするときに使っています。
- 「します」は動詞「する」のマス形で、助詞「に」をつけて「～にします」の形で、決めたものを表します。
- 何にするか質問するときは、疑問詞「何」と「か？」を使ってたずねます。

れい
【例】 ▶ A : 何にしますか?
ဘာစားမလဲ။

わたし
B : 私は、カレーにします。
ကျွန်တော်က ကာရီ စားပါမယ်။

の もの
A : 飲み物は?
သောက်စရာကရော။

B : アイスコーヒーにします。
ကော်ဖီအေး သောက်ပါမယ်။

3

N、[အရေအတွက် 数] ^{ねが} お願いします
ください

なま みつ ちゃひと ねが
生ビール 3 つと、ウーロン茶 1 つ、お願いします。
စည်ဘီယာ ၃ ခွက်နဲ့ အူလုံးလက်ဖက်ရည်တစ်ခွက်ပေးပါ။

えだまめ ふた
枝豆 2 つ、ください。
edamame ၂ ပွဲပေးပါ။

- အရေအတွက်ကို ပြော၍ အော်ဒါမှာကြားသည့်အခါ ပြောပုံပြောနည်း ဖြစ်သည်။
- ဟင်းလျာ စသည့် ပစ္စည်းကို ရေတွက်သည့်အခါ 1၊ 2... ဖြင့် မရေတွက်ဘဲ 1つ、2つ... ကို အသုံးပြုမည်။
- ကိန်းဂဏန်းကို အရာဝတ္ထုပစ္စည်းများ၏ နောက်တွင် ပြောမည်။ 2つコーヒー、お願いします ဟု မပြောဘဲ コーヒー2つ、お願いします ဟု ပြောမည်။
- 数を言って注文するときの言い方です。
- 料理など、ものを数えるときは「1、2…」ではなく、「1つ、2つ…」を使います。
- 数は、もののおとに言います。「2つコーヒー、お願いします。」ではなく、「コーヒー2つ、お願いします。」となります。

[例] ▶ 客：すみません。コーヒー 4 つ、ください。

ဧည့်သည် : တစ်ဆိတ်လောက်။ ကော်ဖီ ၄ ခွက်ပေးပါ။

店員 : ホットにしますか？ アイスにしますか？

ဆိုင်ဝန်ထမ်း : အပူလား။ အအေးလား။

客 : ホットコーヒー 3 つ、アイスコーヒー 1 つ、お願いします。

ဧည့်သည် : အပူ ၃ ခွက်နဲ့ အအေး ၁ ခွက် ပေးပါ။

4

N(は) ありますか？

マヨネーズ、ありますか？

မယောနိစ် ရှိပါသလား။

- ရှိ မရှိကို မေးပုံမေးနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် စားသောက်ဆိုင်၌ လိုချင်သောအရာကို တောင်းသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- あります သည် ကြိယာ ある ၏ မာဒ ပုံစံ ဖြစ်သည်။ လိုချင်သောအရာကို ခေါင်းစဉ်တပ်၍ ဝိဘတ် は နှင့်တွဲဆက်ပြီး ~はありますか？ ဟု မေးမည်။ ဝိဘတ် は ကို ဖြုတ်သော်လည်းရသည်။
- あるかどうか質問するときの言い方です。この課では、レストランではほしいものがある、それを頼むときに使っています。
- 「あります」は動詞「ある」のマス形で、存在を表します。ほしいものを話題（トピック）にして、助詞「は」をつけて、「～はありますか？」とたずねます。助詞「は」は省略してもかまいません。

[例] ▶ 客：すみません。

ဧည့်သည် : တစ်ဆိတ်လောက်။

店員 : はい。

ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့။

客 : 取り皿、ありますか？

ဧည့်သည် : ပန်းကန်ပြား ရှိသလား။

店員 : はい、お持ちします。

ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့ ခဏလေးစောင့်ပါ။



● ^{にほん}日本のハンバーガー店 ^{てん} ぐうんきり ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များ

ဂျပန်နိုင်ငံတွင်လည်း ဟမ်ဘာဂါသည် လူကြိုက်များသော အစားအစာဖြစ်သည်။ McDonald's၊ Burger King စသည့် နိုင်ငံခြားမှ ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များ သာမက MOS Burger၊ Freshness Burger စသော ဂျပန်ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များလည်း ရှိသည်။

ဂျပန်ရှိ ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များတွင် ချိစ်ဘာဂါ၊ ငါးဘာဂါ စသည့်ပုံမှန် ဟမ်ဘာဂါအမျိုးအစားများအပြင် teriyaki burger၊ tsukimi burger (ကြက်ဥကြော် ထည့်ထားသောဘာဂါ)၊ chicken tatsuta (ဂျပန်စတိုင်ကြက်ကြော်ဘာဂါ)၊ ထမင်းဘာဂါ စသည့် ဂျပန်ကိုယ်ပိုင်စတိုင် ဟမ်ဘာဂါများလည်းရှိသည်။ အိုကီနာဝါရှိ ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များတွင် ကြက်ဟင်းခါးသီးဘာဂါ ကဲ့သို့သော ဒေသအလိုက် ဟမ်ဘာဂါများလည်းရှိသည်။ ဂျပန်ရှိ ဟမ်ဘာဂါဆိုင်များတွင် ဂျပန်အရသာများကို မြည်းစမ်းကြည့်ရသည်မှာ နှစ်သက်စရာကောင်း ပါလိမ့်မည်။



ထမင်းဘာဂါ
ライスバーガー

日本でも、ハンバーガーはポピュラーな食べ物です。マクドナルドやバーガーキングなど、外国からのチェーン店だけでなく、モスバーガーやフレッシュネスバーガーのような、日本独自のチェーン店もあります。

日本のハンバーガー店では、チーズバーガーやフィッシュバーガーなどの定番メニューに加えて、「てりやきバーガー」「月見バーガー」「チキンタツタ」「ライスバーガー」など日本独自のメニューを提供しています。沖縄のハンバーガー店では、「ゴーヤーバーガー」のような地域独自のメニューもあります。日本のハンバーガー店で、日本独自の味を見つけてみるのもおもしろいでしょう。

● ^{しょっけん}食券 အစားအသောက်လက်မှတ်

ဖတ်စာထဲတွင် အစားအသောက်လက်မှတ်ရောင်းသောစက်ရှေ့၌ ဟင်းအမည်ကို ရွေးချယ်နေသော စကားပြောခန်း ပါရှိသည်။ ဂျပန်ရှိ ဝန်ထမ်းသင်္ဘောစားသောက်ဆိုင်များနှင့် ရိုးရိုးစားသောက်ဆိုင်တို့တွင် အစားအသောက်လက်မှတ်စနစ်ကို ကျင့်သုံးသည်များသည်။ အစားအသောက်လက်မှတ် ဆိုသည်မှာ မိမိမှာယူလိုသော အစားအသောက်လက်မှတ်ကို စက်တွင် ဝယ်ယူရသောစနစ် ဖြစ်သည်။ အစားအသောက်လက်မှတ် အသုံးပြုမှုမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

本文には、食券の券売機の前でメニューを選ぶ会話がありました。日本の社員食堂や飲食店には、食券のシステムを採用しているところが多くあります。食券は、はじめに注文したい食べ物のチケットを自動券売機で買うシステムです。食券の利用手順は、以下のようになります。

၁။ ဆိုင်အပြင် သို့မဟုတ် ဆိုင်တွင်းအဝင်ဝနေရာရှိ အစားအသောက်လက်မှတ်ရောင်းသောစက်ဆီသို့ သွားပါမည်။

店の外、または、店に入ってすぐのところにある、食券の自動券売機に行きます。

၂။ အစားအသောက်လက်မှတ်ရောင်းသောစက်ထဲသို့ ပိုက်ဆံထည့်ကာ မှာယူလိုသော အစားအသောက်အမည်ခလုတ်ကို နှိပ်မည်။ စက်ထဲမှထွက်လာသော အစားအသောက်လက်မှတ်ကို ယူမည်။

券売機にお金を入れて、ほしいメニューのボタンを押します。出てきた食券を取ります。

၃။ ငွေအကြွ ခလုတ်ကိုနှိပ်ပါက (မောင်းတံခလုတ်တပ်ထားသည်လည်း ရှိနိုင်သည်) ငွေအကြွ ပြန်ထွက်လာမည်။

「おつり」 ボタンを押すと (レバー式の場合もあります)、おつりが返ってきます。



အစားအသောက်လက်မှတ် ဝယ်ပြီးနောက်တွင် နည်းလမ်း ၂ မျိုးရှိသည်။ ဆိုင်အလိုက် ကွဲပြားခြားနားသည်။

食券を買ったあとは、2つの方法があります。店によって違います。

第6課 チーズバーガーください

၄။ ကောင်တာတွင် အစားအသောက်လက်မှတ်ကို ပေးမည်။

カウンターに食券を出します。

၅။ ကောင်တာတွင် စားစရာယူပြီးနောက် ခုံတွင်ထိုင်စားမည်။

カウンターで商品を受け取ってから、席に座って食べます。

သို့မဟုတ်

または、

၄။ ထိုင်ခုံတွင်ထိုင်မည်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းလာပါက ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို အစားအသောက်လက်မှတ်ကို ပေးမည်။

席に座ります。店員が来るので、店員に食券を渡します。

၅။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းက အစားအသောက် ယူလာပါက လက်ခံယူပြီး စားမည်။

店員が商品を運んでくるので、受け取って食べます。

စက်ကိုလိုက်၍ ယန်း ၁ သောင်းတန် နှင့် ၅ ထောင်တန်ကို အသုံးပြုရသော စက်များလည်း ရှိသည်။ ထိုအခါများတွင် ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို ပြောကာ ငွေအကြွေလဲယူပါ။ ယခုနောက်ပိုင်းတွင် အီလက်ထရောနစ်ငွေပေးချေစနစ်ကို အသုံးပြုနိုင်သောစက်များ များပြားလာသည်။

券売機によっては 1 万円札や 5 千円札が使えないこともあり、そのときは店の人に言って、お札をくずしてもらいます。最近では電子決済が利用できる自動券売機も増えています。

いざかや 居酒屋 Izakaya (ဂျပန်စတိုင်အရက်ဆိုင်)



Izakaya ၏ မူလအစသည် အရက်သောက်သုံးရန်ဆိုင်ဖြစ်သည်။ သို့သော် ဟင်းအမည်စာရင်းများပြား၍ အသား၊ ငါး၊ ဟင်းသီးဟင်းရွက် စသည့် ဟင်းလျာ မျိုးစုံရှိကာ ကြိုက်နှစ်သက်ရာကို ရွေးချယ်နိုင်သည့်အပြင် ဈေးမကြီးသော ကြောင့် အစားအသောက်အတွက် လွယ်လင့်တကူ အသုံးပြုနိုင်သည်။ ယခု နောက်ပိုင်းတွင် မိသားစုလိုက် လာရောက် စားသုံးသူများ တိုးပွားလျက်ရှိသည်။ Izakaya တွင် အောက်ပါနည်းလမ်းများအတိုင်း အသုံးပြုနိုင်သည်။ ယခု နောက်ပိုင်းတွင် ကိုယ်တိုင် touch screen တွင်နှိပ်ကာ မှာယူနိုင်သော စက်ကို အသုံးပြုသည့်ဆိုင်များလည်း ရှိသည်။

居酒屋は、もともとはお酒を飲むための店です。しかし、メニューが豊富で、肉、魚、野菜などの料理がいろいろあって自由にメニューが選べ、値段もあまり高くないので、食事にも気軽に利用することができます。最近では、家族で利用する人も増えています。居酒屋は、だいたい次のような手順で利用します。最近では、タッチスクリーンを使って注文するチェーン店もあります。

၁။ ဝင်ပေါက်တွင် လူအရေအတွက်ကို ပြောပါမည်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းက ထိုင်ခုံနေရာကို လမ်းညွှန်ပေးမည် ဖြစ်သောကြောင့် ထိုနေရာတွင် ထိုင်မည်။

入り口で人数を言います。店員が席を案内してくれるので、そこに座ります。

၂။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းက လက်သုတ်ပဝါနှင့် နှုတ်ဖြန့်စာကို လာချပေးမည်ဖြစ်သောကြောင့် ဦးဆုံး သောက်စရာကို မှာကြားမည်။ အရက်မသောက်သူများက အချိုရည်ကို မှာကြားသည်။ Izakaya များတွင် တစ်ဦးလျှင် အနည်းဆုံး သောက်စရာတစ်မျိုးမျိုးကို မှာကြားသည်။ သောက်စရာမှာပါက edamame (ပဲစိမ်းပြုတ်) စသည့် လွယ်ကူသော အမြည်းတစ်မျိုးမျိုးနှင့်အတူ မှာလေ့ရှိကြသည်။

店員がおしぼりとお通しを持ってきますので、はじめに飲み物を注文します。お酒が飲めない人は、ソフトドリンクを注文します。居酒屋では、必ず 1 人 1 杯は何か飲み物を注文します。飲み物を頼むとき、枝豆など、簡単な「おつまみ」をいっしょに頼むこともあります。

第6課 チーズバーガーください

၃။ သောက်စရာကို စောင့်နေစဉ်အချိန်အတွင်း ဟင်းအမည်စာရင်းများကို ကြည့်ကာ အစားအစာကို ဆုံးဖြတ်မည်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းက သောက်စရာ ယူလာချိန်တွင် ဟင်းလျာကို မှာယူမည်။

飲み物を待っている間に、メニューを見て、料理を決めます。店員が飲み物を持ってきたときに、料理を注文します。

၄။ ထပ်မံမှာယူလိုပါက ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို ခေါ်ကာ မှာယူမည်။

追加で頼みたいものがあたら、そのつど店員を呼んで、注文します。

၅။ စားသောက်ပြီးပါက ဆိုင်ဝန်ထမ်းကို ခေါ်ကာ ငွေရှင်းမည့်အကြောင်းပြောကြားမည်။ ငွေစာရင်း ဘောင်ချာ ရရှိမည်ဖြစ်ပြီး ငွေရှင်းကောင်တာသို့ ယူဆောင်သွားရမည်။ ငွေရှင်းကောင်တာတွင် ငွေပေးချေပြီးနောက် ဆိုင်မှထွက်ခွာမည်။

食事が終わったら、店員に言って、会計してほしいことを伝えます。伝票を渡されますので、レジを持って行きます。レジで支払いをして、店を出ます。



からあげ 唐揚げ Karaage (ဂျပန်စတိုင်ကြက်ကြော်)



Karaage သည် အသားကို ဂျုံမှုန့်၊ ကော်မှုန့်စသည်တို့ ပါးပါးကပ်ပြီး ဆီဖြင့်ကြော်ထားသော ဟင်းလျာ ဖြစ်သည်။ သာမန်အားဖြင့် ကြက်သားကြော်ကို ရည်ညွှန်းပါသည်။ အခြားအသားကို အသုံးပြုပါက tako-no-karaage (ရောဘဲကြော်) စသည်ဖြင့် အမည်ကိုထည့်သွင်း ခေါ်ဝေါ်သည်။ ဂျပန်စတိုင် ကြက် ကြော်တွင် ကြက်ရင်ပုံသားကို အသုံးပြုပြီး အရိုးမပါရှိပေ။ ပဲခူးပြာရည်၊ ကြက်သွန်ဖြူ၊ ချင်း စသည်တို့ဖြင့် အရသာစပ်ထားသော်လည်း စားသုံးရာတွင် သံရာရည်ညှစ်၍လည်းကောင်း၊ မယောနီစံဖြင့်တို့၍ လည်း ကောင်း စားသုံးကြသည်များလည်းရှိသည်။

唐揚げは、食材に小麦粉や片栗粉などを薄くつけて、油で揚げた料理です。一般的には鶏肉の唐揚げを指します。それ以外の食材のときには「タコの唐揚げ」のように食材名を入れます。日本の鶏の唐揚げは、モモ肉を使い、骨はついていないのが普通です。しょうゆとニンニク、ショウガなどで味付けをしてありますが、食べるときにレモン汁をかけたり、マヨネーズをつけたりすることもあります。

おつまみ Otsumami (အမြည်း)

အရက်သောက်ရာတွင် အရက်နှင့်အတူ အနည်းငယ် အမြည်းအဖြစ်စားသော အစားအစာကို otsumami (အမြည်း) ဟုခေါ်သည်။ Edamame (ပဲစိမ်းပြုတ်) သည် အမြည်းအဖြစ် လူကြိုက်များသောအစားအစာဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် အမြည်းအတွက် shiokara (ပင်လယ်စာအချဉ်)၊ hiya-yakko (တိုဟူးအအေး)၊ hiyashi-tomato (အအေးခံထားသော ခရမ်းချဉ်သီး)၊ tsukemono/ oshinko (ချဉ်ဖတ်)၊ tako-wasabi (ဝါစာဘိန့်နှင့်နပ်ထားသောရောဘဲ)၊ eihire (ငါးလိပ် ကျောက်၏ရေယက်)၊ koon-bataa (ပြောင်းဖူးထောပတ်)၊ furaido-poteto (အာလူးကြော်) စသည်တို့ ရှိသည်။

お酒を飲むときにいっしょに少しずつ食べる料理を、「(お)つまみ」といいます。枝豆は、おつまみの代表的なメニューとして人気があります。そのほか、おつまみには、「塩辛」「冷奴」「冷やしトマト」「漬け物/お新香」「たこわさび」「エイひれ」「コーンバター」「フライドポテト」などがあります。



ビール ဘီယာ

ဂျပန်လူမျိုးများ အကြိုက်ဆုံးအရက်မှာ ဘီယာဖြစ်သည်။ ဂျပန်တွင် Kirini Asahi၊ Suntory၊ Sapporo စသည့် ဘီယာထုတ်လုပ်သောကုမ္ပဏီ အများအပြား ရှိပြီး ဘီယာအမျိုးအစား အမျိုးမျိုးကို ထုတ်လုပ်သည်။

အရက်ဆိုင်ကိုရောက်ပါက အရင်ဦးဆုံး ဘီယာမှာယူသူ များပြားသည်။ အခြားအရက်ကို သောက်ချိန်တွင်လည်း ပထမဆုံးတစ်ခွက်ကို ဘီယာသောက်သူ

第6課 チーズバーガーください

များသည်။ ထို့အပြင် ပွဲများတွင် ပထမဆုံး လူအများနှင့် ခွက်ချင်းတိုက် ဂုဏ်ပြုချိန်တွင်လည်း အားလုံးက ဘီယာသောက်ကြသည်။ ထိုကဲ့သို့ ဘီယာသည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အရက်သောက်ရာတွင် အဦးဆုံးစသောက် သည့် အရက်ဖြစ်သည်။

စားသောက်ဆိုင်များတွင် သောက်သုံးသောဘီယာကို အကြမ်းအားဖြင့် bin-biiru (ပုလင်းဘီယာ) နှင့် nama-biiru (စည်ဘီယာ) ဟုခွဲခြားနိုင်သည်။ Bin-biiru သည် ပုလင်းထဲ ထည့်ထားသောဘီယာဖြစ်ပြီး



ခွက်ထဲထည့်ကာသောက်သည်။ လူအများနှင့် ခွဲဝေသောက်ရာတွင် အဆင်ပြေသည်။ စည်ဘီယာသည် ဘီယာဂေါက်မှ ခွက်ထဲသို့ ခွက်အရွယ်အစားသည် 大 (ကြီး)၊ 中 (လတ်)၊ 小 (သေး)

ဟူ၍ ရှိသည်။ ပါဝင်သော ပမာဏသည် ဆိုင်ကိုလိုက်၍ ကွာခြားသော်လည်း 中 (လတ်) သည် ၃၅၀-၅၀၀ မီလီလီတာ ခန့်ဖြစ်သည်။ မှာယူချိန်တွင် 中生 / 生中 ဟုမှာယူပါက စည်ဘီယာခွက်အလတ်ဟု အဓိပ္ပာယ်ရသည်။

တစ်ဖန် တစ်နိုင်ငံလုံးရှိ ဒေသအသီးသီးတွင် ဒေသထွက် ဘီယာများလည်း ရှိသည်။ ခရီးထွက်ပါက ဒေသထွက် စည်ဘီယာများကို သောက်သုံးကြည့်ပါ။



日本人に最も人気があるお酒は、ビールです。日本には、キリン、アサヒ、サントリー、サッポロなどの大手のビールメーカーがあり、さまざまな種類のビールを造っています。

居酒屋に入ると、まずはじめにビールを注文する人が多いです。ほかのお酒を飲むときも、はじめの1杯はビールという人もいます。また宴会のときなどは、最初の乾杯は全員ビールでする場合もあります。このように、ビールは日本では、飲み始めのお酒としての役割もあります。

飲食店で飲むビールは、大きく「瓶ビール」と「生ビール」に分けられます。瓶ビールは、瓶に入ったビールで、コップに注いで飲みます。何人かでシェアするときなどに便利です。生ビールは、ビールサーバーからジョッキに注ぎます。ジョッキの大きさによって、「大」「中」「小」があります。量は店によって違いますが、「中」がほしい 350 ~ 500ml ぐらいです。注文のときに「中生/生中」と言えば、生ビールの中ジョッキ、の意味になります。

また全国各地には、その土地で造った「地ビール」もあります。旅行に行ったときは、その土地の地ビールを飲んでみるのも楽しいかもしれません。

● おしぼりと水 Oshibori (လက်သုတ်ပဝါ) နှင့် ရေ



ဂျပန်တွင်စားသောက်ဆိုင်များသို့သွားပါက အရင်ဦးဆုံး oshibori (လက်သုတ်ပဝါ) နှင့် ရေကို ချပေးသည်က များသည်။ Oshibori သည် သေးငယ်သောလက်သုတ်ပဝါဖြစ်ပြီး ရေနွေးဖြင့်စိုအောင် ပြုလုပ်ထားသည်။ (နေရာသီတွင် အအေးခံပြီးမှ ပေးသည်လည်းရှိသည်) oshibori ကိုပေးလာပါက ဧည့်သည်က ထို oshibori ဖြင့် လက်သုတ်မည်။

ဂျပန်တွင် ရေကိုအခမဲ့တိုက်ပါသည်။ ဂျပန်တွင် မည်သည့်နေရာတွင်မဆို ရေပိုက်ခေါင်းမှ ရေကို ဒီအတိုင်း သောက်နိုင်သောကြောင့် ဖြစ်သည်။ ထိုအခမဲ့ တိုက်သောရေကို ohiya ဟုခေါ်သည်။ လိုသလို ထပ်တောင်း နိုင်ပြီး၊ လိုချင်ပါက ဆိုင်ဝန်ထမ်းကိုခေါ်ကာ 「お水、



ください」 သို့မဟုတ် 「お冷や、お願いします」 ဟုပြောပါက ထပ်မံရရှိနိုင်သည်။ အရက်ဆိုင်များတွင် သောက် စရာအရည်တစ်မျိုးမျိုး မှာယူမည်ထင်သောကြောင့် အစဦးဆုံးတွင် ရေကိုချပေးခြင်းမရှိသော်လည်း၊ မှာပါက အခကြေး ငွေ ပေးစရာမလိုဘဲ ရရှိနိုင်သည်။ ဂျပန်တွင် အစားအသောက်နှင့်အတူ ရေနွေးနှင့်ဆိုင်ကို သောက်သုံးလေ့မရှိပါ။ ရေနွေးသည် မှာယူပါက ရရှိနိုင်လိမ့်မည်။ ဆိုင်သောက်သုံးလိုပါက အခကြေးငွေဖြင့် မှာယူနိုင်သည်။

日本では飲食店に入ると、まずおしぼりと水が出されることが多いです。おしぼりは、小さいサイズのハンドタオルで、熱いお湯で湿らせてあります (夏は冷やしてあることもあります)。客は、おしぼりを出されたら、まずそれで手を拭きます。

水は、日本では無料で提供されます。日本ではどこでも水道水がそのまま飲めるからです。この無料の水のことを「お冷や」と呼ぶこともあります。おかわりも自由で、ほしいときは店員を呼んで「お水、ください」「お冷や、お願いします」のように言えば、追加してもらえます。居酒屋の場合は、飲み物を注文することが想定されているので、水は最初は提供されませんが、頼めば無料でもらえます。日本では、食事といっしょにお湯や炭酸水を飲むことは、一般的ではありません。お湯は頼めばもらえる可能性はあります。炭酸水が飲みたい場合は、有料で注文することになります。

第7課 **部屋が4つあります**

? あなたは今、どんな家に住んでいますか？
သင်သည် ယခု မည်ကဲ့သို့သောအိမ်တွင်နေနေပါသလဲ။



1. **ここは台所です**

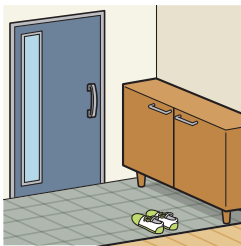
Can-do 26

家の中を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、間取りを理解することができる。
အခြားသူတစ်ဦးမှ အိမ်ထဲကိုလိုက်လံပြသရင်း ရှင်းပြသည့် လွယ်ကူသော ရှင်းပြချက်များကိုနားထောင်ပြီး အခန်းဖွဲ့စည်းပုံကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

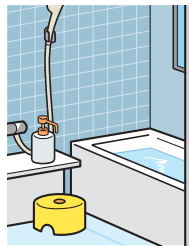
1 **ことばの準備**

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【日本の家 **ဂျပန်နိုင်ငံ၏အိမ်**】



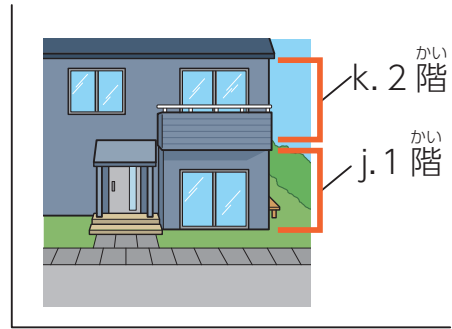
a. 玄関



b. お風呂



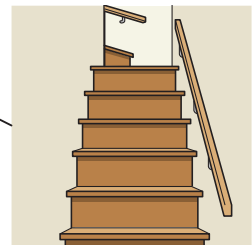
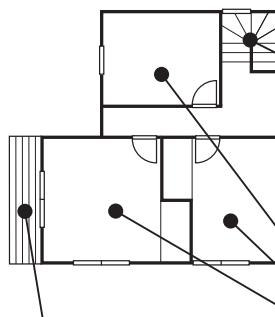
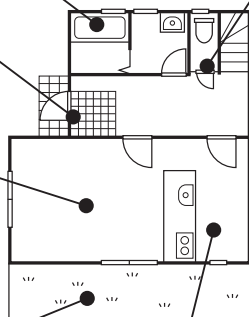
c. トイレ



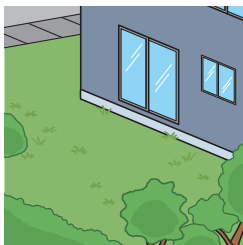
k. 2階
j. 1階



i. 居間/リビング



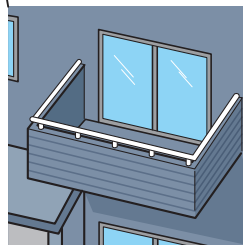
d. 階段



h. 庭



g. 台所/キッチン



f. ベランダ/バルコニー



e. 部屋

第7課 部屋が4つあります

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (07-01)

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 (07-01)

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-k から選びましょう。 (07-02)

နားထောင်ပြီး a-k ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

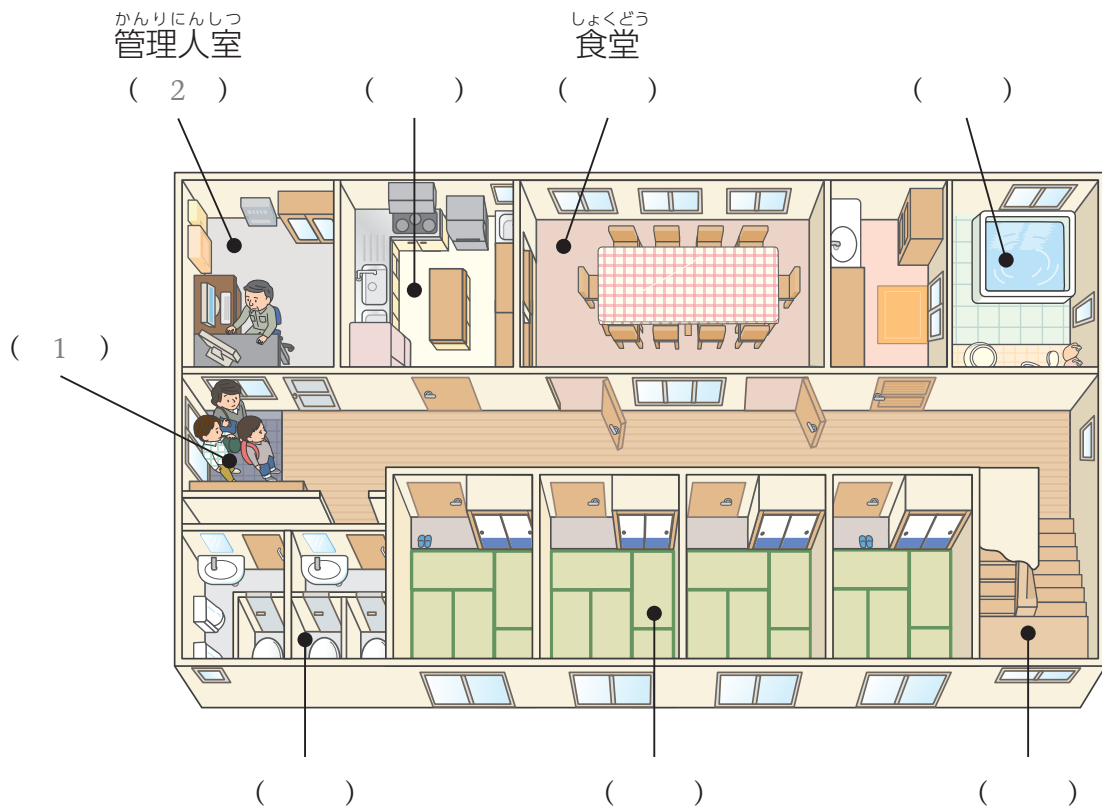
▶ ソンさんとタインさんは、これから住む会社の寮を中川さんに案内してもらっています。
(1) ဆွန်းစံနှင့် တိုင်းစံတို့ ယခုမှစပြီးနေထိုင်မည့် ကုမ္ပဏီအဆောင်ကို နကာဂဝံမှ လိုက်ပြပေးနေပါသည်။



中川 ソン タイン

(1) 2人は、どんな順番で案内してもらいましたか。()に順番を書きましょう。 (07-03)

၎င်းတို့၂ဦးကို မည်သည့်အစီအစဉ်ဖြင့် လိုက်ပြပေးခဲ့ပါသလဲ။ () တွင် အစဉ်လိုက်ရေးကြရအောင်။



第7課 部屋が4つあります

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  07-03
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

くつ ^{はん} | ご飯 ^{はん} ^{おん} ^{မင်း}
^{はい} 入ってください ^{おん} ^{はい} (入る ^{おん} ^{သ်})
^ぬ 脱いでください ^{ချွတ်} ^{はい} (脱ぐ ^{ချွတ်} ^{သ်})
^せ ^わ お世話になります ^{ကူညီ} ^{စောင့်ရှောက်} ^{ပေး} ^{ပါ}



かたち ^{ちゅうもく}
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  07-04
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

_____ ^{げん} ^{かん} は玄関です。


_____ ^{かん} ^{りにん} ^{しつ} は管理人室です。


_____ はトイレです。

いっ ^{かい} 1階 _____ ^へ ^や 部屋 _____ ^{よつ} 4つ _____。

_____ ^{かい} ^{だん} 階段 _____。

2階 _____ ^{かい} ^{さん} ^の ^へ ^や タインさんの部屋 _____。

 ^へ ^や ^{あん} ^{ない} 部屋を案内するとき、どう言っていましたか。 → ^{ぶん} ^{ぽう} 文法ノート ①
အခန်းကိုလိုက်ပြပေးသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

 ^た ^て ^{もの} ^せ ^つ ^び ^い 建物の設備を言うとき、どう言っていましたか。 → ^{ぶん} ^{ぽう} 文法ノート ②
အဆောက်အဦတွင်းရှိ ပစ္စည်းများကိုပြောသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  07-03
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



2. 電子レンジはありますか？

Can-do 27

いえ へや ひつよう 家や部屋に必要なものがそろっているか質問して、確認することができる。
အိမ်နှင့် အခန်းတွင်လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းများ စုံလင်စွာပါဝင်မေးမြန်းနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【家電・家具 (かでん かぐ) အိမ်သုံးလျှပ်စစ်ပစ္စည်း၊ ပရိဘောဂ)】

a. エアコン



b. 冷蔵庫



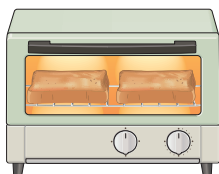
c. 電子レンジ



d. 炊飯器



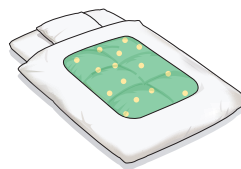
e. トースター



f. ベッド



g. ふとん



h. テーブル



i. いす



j. 洗濯機



k. テレビ



l. Wi-Fi



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (07-05)

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 (07-05)

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。 (07-06)

နားထောင်ပြီး a-l ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第7課 部屋が4つあります



2 2 かいわ 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{す りょう せつび びひん}これから住む寮の設備や備品について、^{なかがわ しつもん}ソンさん、^{なかがわ}ティンさんが中川さんに質問しています。
ယခုကစပြီးနေမည့်အဆောင်တွင် ပါရှိသည့်ပစ္စည်းများ၊ အသုံးအဆောင်များနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဆွန်းစံနှင့် တိုင်းစံတို့သည် နကဂဝစံကို မေးခွန်းများမေးနေကြပါသည်။

(1) 1 (1) だいどころ 台所/部屋にあるものには○、ないものには×を書きましょう。

မီးဖိုချောင်/အခန်းတွင်ရှိသောပစ္စည်းများတွင် ○၊ မရှိသောပစ္စည်းများတွင် × ကိုရေးကြရအောင်။

1 07-07	2 07-08
<p>だいどころ 台所で မီးဖိုချောင်တွင်</p> 	<p>へや 部屋で အခန်းတွင်</p> 
<p>1. 冷蔵庫 ()</p> <p>2. 電子レンジ ()</p> <p>3. トースター ()</p> <p>4. 炊飯器 ()</p>	<p>1. ベッド ()</p> <p>2. ふとん ()</p> <p>3. テレビ ()</p>

(2) 2 (2) ことばをかくにん 確認して、もういちどき 聞いて聞きましょう。

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

みんなで အားလုံးနှင့်အတူ | 使ってください အသုံးပြုကြပါ (使う အသုံးပြုသည်)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。 07-09
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: ^{でんし}電子レンジは _____ ?

B: _____ 。

A: トースターは _____ ?

B: トースターは _____ 。

A: ベッドは?

B: ベッドは _____ 。

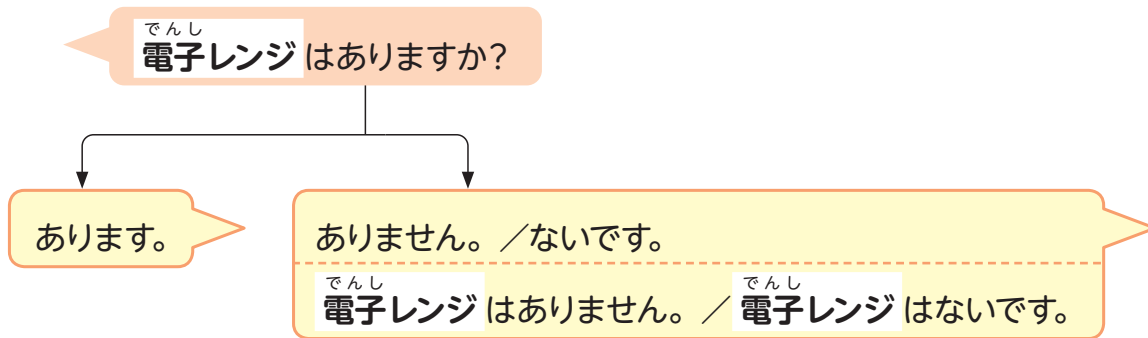
A: テレビは?

B: _____ 。

あるかないかを質問したり、答えたりするとき、どう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ③、^{だい} 第6課 ④
ရှိ/なしを問うときは、^{しつもん} 質問するとき、^{こた} 答えるとき、^い どう言っていましたか。
ရှိ/なしを問うときは、^{しつもん} 質問するとき、^{こた} 答えるとき、^い どう言っていましたか。

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど聞きましょう。 07-07 07-08
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 ^{いえ} ^{へや} ^{なに} ^{しつもん} 家や部屋に何があるか質問しましょう。
အိမ်နှင့်အခန်းတွင် မည်သည့်အရာများရှိသလဲဆိုတာကို မေးကြရအောင်။



(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。 07-10 07-11 07-12
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 07-10 07-11 07-12
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **1** ^{つか} ^{れんしゅう} のことばを使って、練習しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{りょう} ^す ^{せってい} これから寮に住むという設定で、ロールプレイをしましょう。
^{じぶん} ^{つか} ^{じゆう} ^{かんが} ^{りょう} ^{たんとう} ^{ひと} ^{しつもん} 自分が使いたいものを自由に考えて、それがあかどうか、寮の担当の人に質問しましょう。
ホテルなどに泊まるという設定にしてもかまいません。
ယခုကစပြီး အဆောင်တွင်နေမည့်ပုံစံဖြင့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။
မိမိအသုံးပြုချင်သောပစ္စည်းကို မိမိကိုယ်တိုင်စဉ်းစားပြီး ထိုအရာရှိမရှိကို အဆောင်၏တာဝန်ရှိသူထံသို့ မေးကြရအောင်။
ဟိုတယ် စသည်တို့တွင် တည်းသောပုံစံမျိုးဖြင့်လည်း ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။



3. ちょっとせまいです

Can-do 28

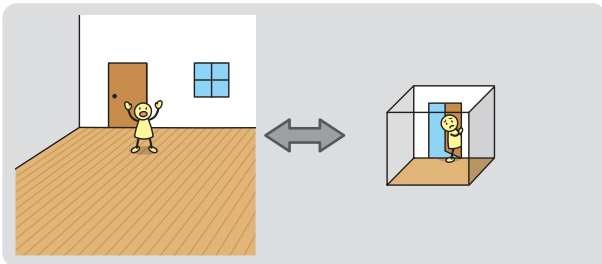
どこに住んでいるか、家はどうか質問されたとき、簡単に答えることができる。
မည်သည့်နေရာတွင်နေထိုင်သည်၊ အိမ်ကမည်သည့်အနေအထားရှိသည်ကို မေးမြန်းခံရသောအခါ လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

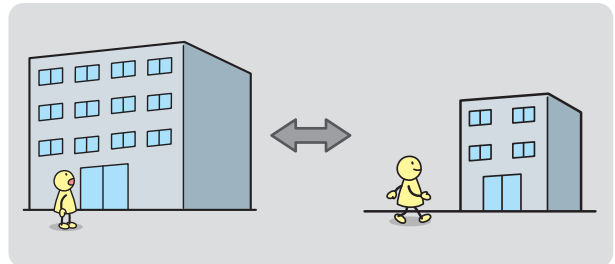
【どんな家? (မည်ကဲ့သို့သောအိမ်ဖြစ်ပါသလဲ)】

a. 広い



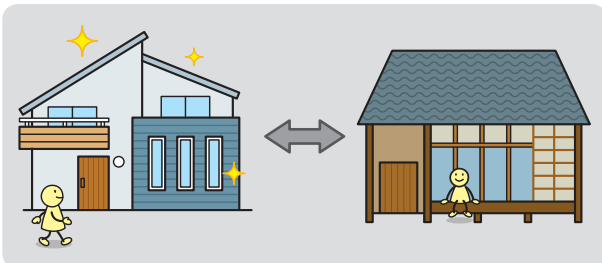
b. せまい

c. 大きい



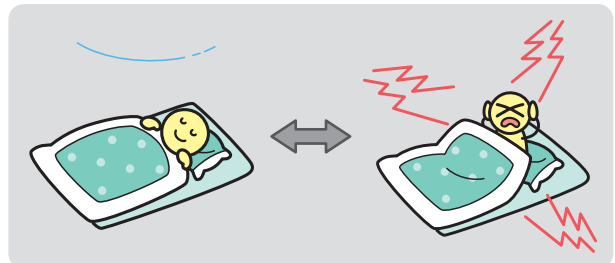
d. 小さい

e. 新しい



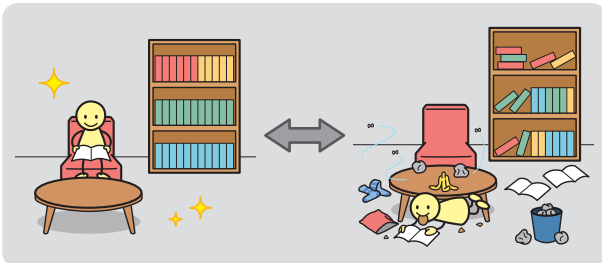
f. 古い

g. 静か(な)



h. うるさい

i. きれい(な)



j. きたない

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 07-13

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 07-13

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-j から選びましょう。🔊 07-14

နားထောင်ပြီး a-j ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第7課 部屋が4つあります

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{よにん} ^{ひと} ^{じぶん} ^す ^{いえ} ^{ほな} 4人の人が、自分の住んでいる家について話しています。
လူ ၄ ဦးသည် မိမိနေထိုင်နေသောအိမ်နှင့်ပတ်သက်ပြီး စကားပြောနေကြသည်။

(1) ^{いえ} ^す ^{かいわ} ^{ないよう} ^あ ^{えら} どの家に住んでいますか。会話の内容に合っているほうを、ア - イから選びましょう。

မည်ကဲ့သို့သောအိမ်တွင်နေထိုင်နေပါသလဲ။ စကားပြောအကြောင်းအရာနှင့်ကိုက်ညီသောအရာကို အ-イ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

① 07-15

<p>ア. </p>	<p>イ. </p>
------------	------------

② 07-16

<p>ア. </p>	<p>イ. </p>
------------	------------

③ 07-17

<p>ア. </p>	<p>イ. </p>
------------	------------

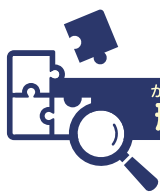
④ 07-18

<p>ア. </p>	<p>イ. </p>
------------	------------

第7課 部屋が4つあります

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 07-15 ~ 07-18
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

いえ 家 အိမ် | ちよつと နည်းနည်း | とても အရမ်း | うち (မိမိ၏) အိမ် | ちか 近く အနီးအနား | でも ဒါပေမယ့် / သို့သော်
いいですね ကောင်းတယ်နော်
どう? ဘယ်လိုလဲ (「どうですか?」 のカジュアルな言い方 どうですか?၏ ပျေပျေပါးပါးပြောသော အသုံးအနှုန်း)
ふーん အင်း... (相手の話を聞いていることを示すカジュアルなあいづち တစ်ဖက်လူ၏စကားကိုနားထောင်နေကြောင်းကို ဖော်ပြသော ပျေပျေပါးပါးသံထောင်လိုက်စကား)



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 07-19
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

いえ 家はどうですか?

ちよつと _____ です。

ちよつと _____ です。でも、_____ です。

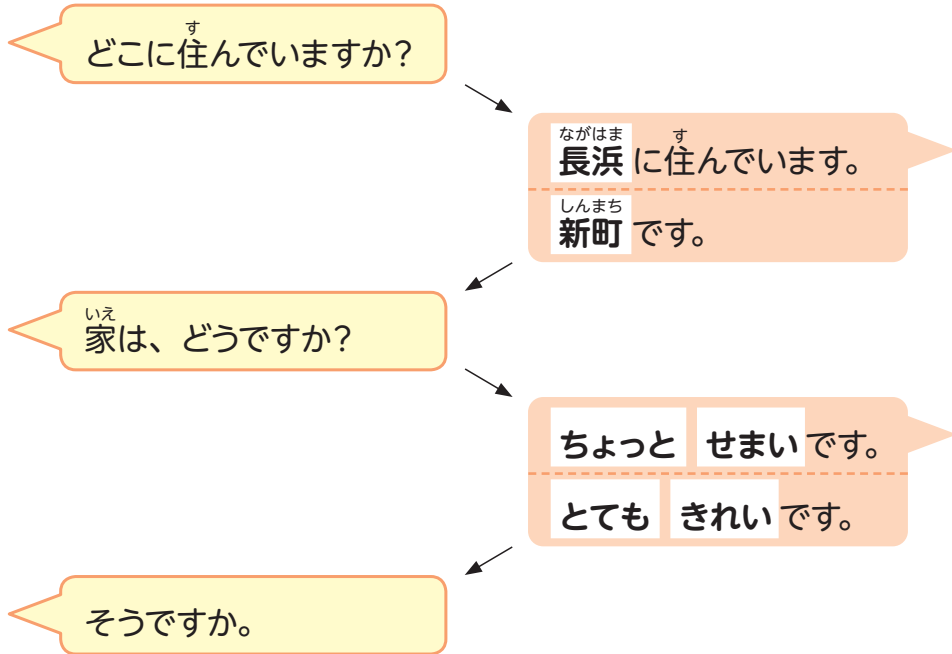
とても _____ です。

_____ です。

! どの家に住んでいるかを説明するとき、どう言っていましたか。 → 文法ノート 4
မည်ကဲ့သို့သောအိမ်တွင်နေထိုင်နေလဲဆိုသည်ကိုရှင်းပြသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 07-15 ~ 07-18
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 ^{いえ} ^す **どんな家に住んでいるか、** ^い **言いましょう。**
 မည်ကဲ့သို့သောအိမ်တွင်နေထိုင်နေသည်ကို ပြောကြရအောင်။



- (1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。 07-20 07-21
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。 07-20 07-21
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) **2** ^み ^{れんしゅう} のイラストを見て、練習しましょう。
2 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။
- (4) ^{いえ} ^す **どんな家に住んでいるか、** ^{たが} ^き **お互いに聞きましょう。**
မည်ကဲ့သို့သောအိမ်တွင်နေထိုင်နေသည်ကို အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။



4. アパートに住んでいます

Can-do 29

どんな家に住んでいるか質問したり、質問に答えたりすることができる。
မည်ကဲ့သို့သောအိမ်တွင်နေထိုင်သည်ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 前田さん、ビサルさん、アルニさんは、地域のイベントに参加しました。イベントのあと、どこに住んでいるか話しています。

မအဲဒစ်၊ ဘီစလုစ်၊ အလုနီစ်တို့သည် ဒေသပွဲတော်တွင်ပါဝင်ခဲ့ကြသည်။ ပွဲအပြီးတွင် မည်သည့်နေရာတွင်နေထိုင်နေသည်ကို ပြောဆိုနေကြသည်။



前田 ビサル アルニ

(1) 3人は、どんな種類の家に住んでいますか。a-e から選びましょう。

၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် မည်ကဲ့သို့သောအိမ်တွင် နေထိုင်နေပါသလဲ။ a-e ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

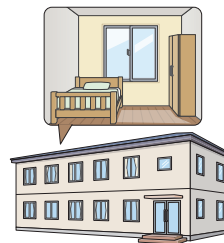
a. アパート



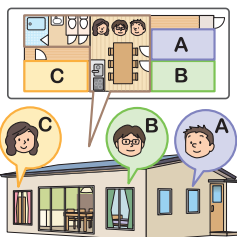
b. マンション



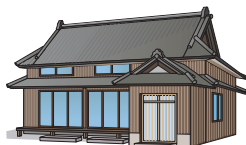
c. 寮



d. シェアハウス



e. 一戸建て



① ビサルさん (🔊) 07-22	② アルニさん (🔊) 07-23	③ 前田さん (🔊) 07-24

第7課 部屋が4つあります

(2) もういちど聞きましょう。3人が住んでいる家は、どんな家ですか。会話の内容に合っているものには○、違っているものには×を書きましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့ ၃ ဦးနေထိုင်နေသောအိမ်သည် မည်ကဲ့သို့သောအိမ်ဖြစ်ပါသလဲ။ စကားပြောအကြောင်းအရာနှင့် ကိုက်ညီသောအရာတွင် ○၊ မကိုက်ညီလျှင် × ကိုရေးကြရအောင်။

① ビサルさん (🔊) 07-22	② アルニさん (🔊) 07-23	③ まえだ 前田さん (🔊) 07-24
1. 広いです ()	1. きれいです ()	1. 大きいです ()
2. 静かです ()	2. 古いです ()	2. 新しいです ()
	3. 静かです ()	

(3) もういちど聞きましょう。3人の家の近くには、何がありますか。ア-ウから選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့ ၃ ဦး၏အိမ်နားတွင် ဘာရှိပါသလဲ။ အ-ウ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

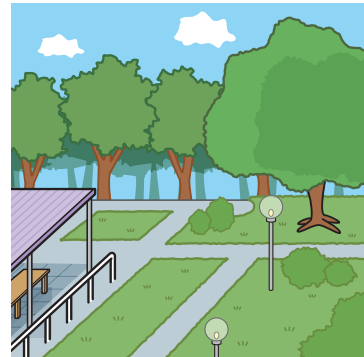
ア. お寺



イ. 学校



ウ. 公園



① ビサルさん (🔊) 07-22	② アルニさん (🔊) 07-23	③ まえだ 前田さん (🔊) 07-24

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (🔊) 07-22 ~ (🔊) 07-24

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

すごいですね မိုက်တယ်နေနာ်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き}音声を聞いて、^か______にことばを書きましょう。 07-25

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: (^{りょう ひろ}寮は) 広いですか?

B: いえ、_____ です。

A: (^{しず}アパートは) 静かですか?

B: あまり _____ です。

A: (^{いえ}家は) _____ です。

B: そうですか。 ^{あた}新しいですか?

A: いえ、_____ です。

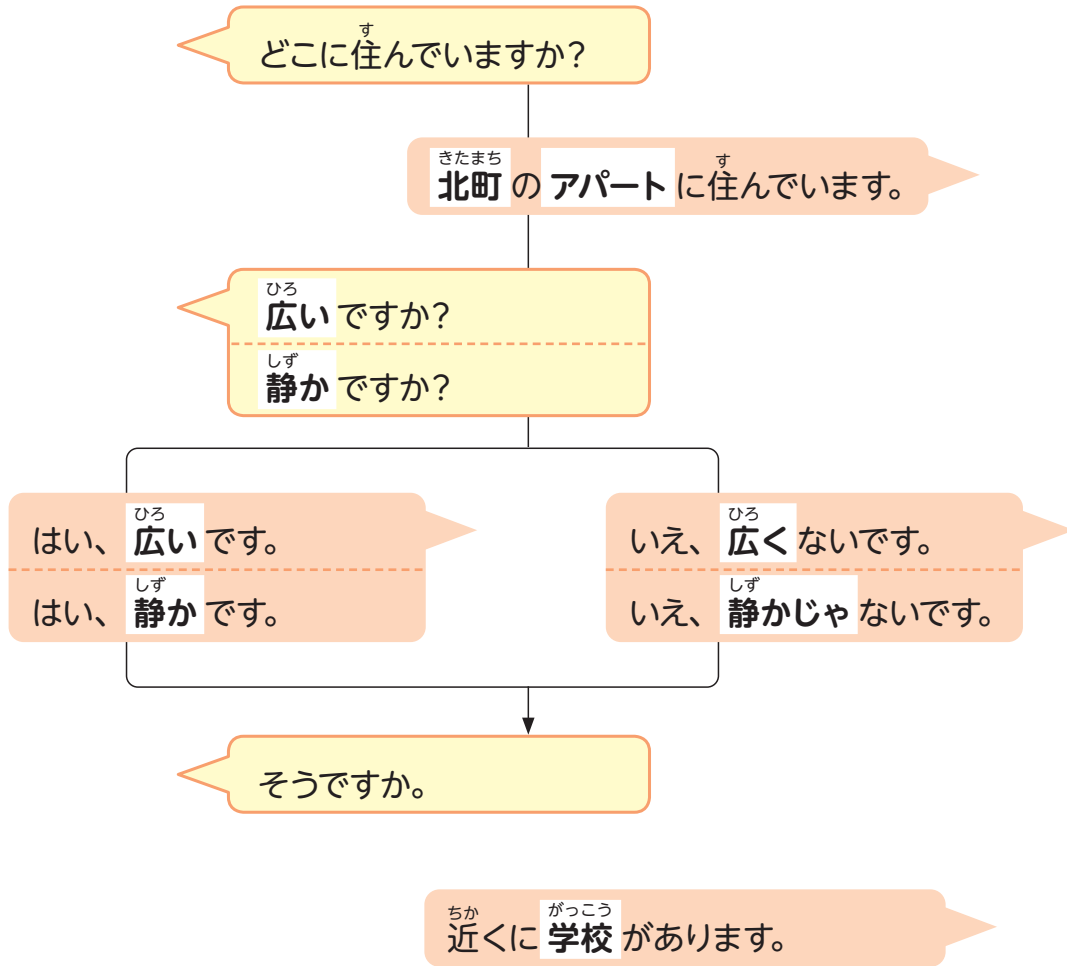
^{しつもん たい ひてい こた かい}質問に対して否定の答えを返すとき、^いどう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ⑤

မေးခွန်းကိုအငြင်းပုံစံပြန်ဖြေသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。 07-22 ~ 07-24

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 ^す住んでいる家について^{いえ}質問^{しつもん}しましょう。
 နေထိုင်နေသောအိမ်နှင့်ပတ်သက်ပြီးမေးခွန်းမေးကြရအောင်။



(1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。 🎧 07-26 🎧 07-27 🎧 07-28
 စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 🎧 07-26 🎧 07-27 🎧 07-28
 နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **1** ^{かいわ}の会話^{ないよう}の内容^{れんしゅう}で、練習^{しゅう}しましょう。
1 ၏ စကားပြောပါ အကြောင်းအရာများဖြင့် လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{いえ}どんな家^すに住んでいるか、^{たが}お互い^{しつもん}に質問^{しつもん}したり、^{しつもん}質問^{こた}に答え^{こた}たりしましょう。
 မည်ကဲ့သို့သောအိမ်တွင်နေထိုင်နေသည်ကို အပြန်အလှန်မေးခွန်းမေးခြင်း၊ မေးခွန်းဖြေခြင်းလုပ်ကြရအောင်။



5. 洗濯機・エアコンのボタン

Can-do 30

エアコンのリモコンなど、家電を操作するための表示を見て、どのボタンを押せばいいかがわかる。လေအေးပေးစက်ရီမု အစရှိသည့် အိမ်သုံးလျှပ်စစ်ပစ္စည်းများ၏အသုံးပြုပုံဖော်ပြချက်များကိုကြည့်ပြီး မည်သည့်ခလုတ်နှိပ်ရမည်ကို နားလည်နိုင်သည်။

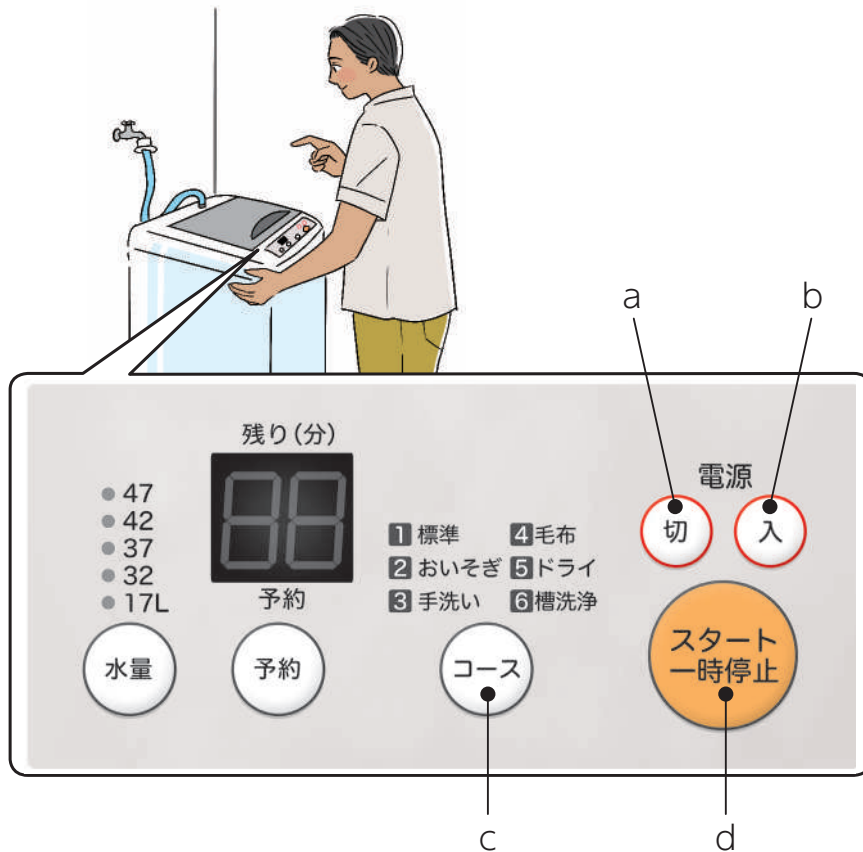
1 洗濯機せんたくきの操作ボタンそうさきを見てください。

အဝတ်လျှော်စက်၏ခလုတ်ကိုကြည့်ကြည့်ကြရအောင်။

▶ せんたくこれから洗濯をします。
ယခုကစပြီးအဝတ်လျှော်ပါမည်။

(1) 最初に洗濯機せんたくきの電源でんげんを入いれます。どのボタンを押おしますか。a-d から選えらびましょう。

ဦးစွာ အဝတ်လျှော်စက်၏ ခလုတ်ကိုဖွင့်ပါမည်။ မည်သည့်ခလုတ်ကိုနှိပ်ရမလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



(2) 次に、洗つぎい始あらめます。どのボタンを押おしますか。a-d から選えらびましょう。

ပြီးလျှင် ရေဆေးပါမည်။ မည်သည့်ခလုတ်ကိုနှိပ်ရမလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



入い(入れる) ဖွင့်(ဖွင့်သည်) | 切き(切る) ဝိတ်(ဝိတ်သည်) | スタート စတင် | コース ဝုံစံ

2 エアコンのリモコンを見てください。

လေအေးပေးစက်ရီမုကိုကြည့်ကြည့်ကြရအောင်။

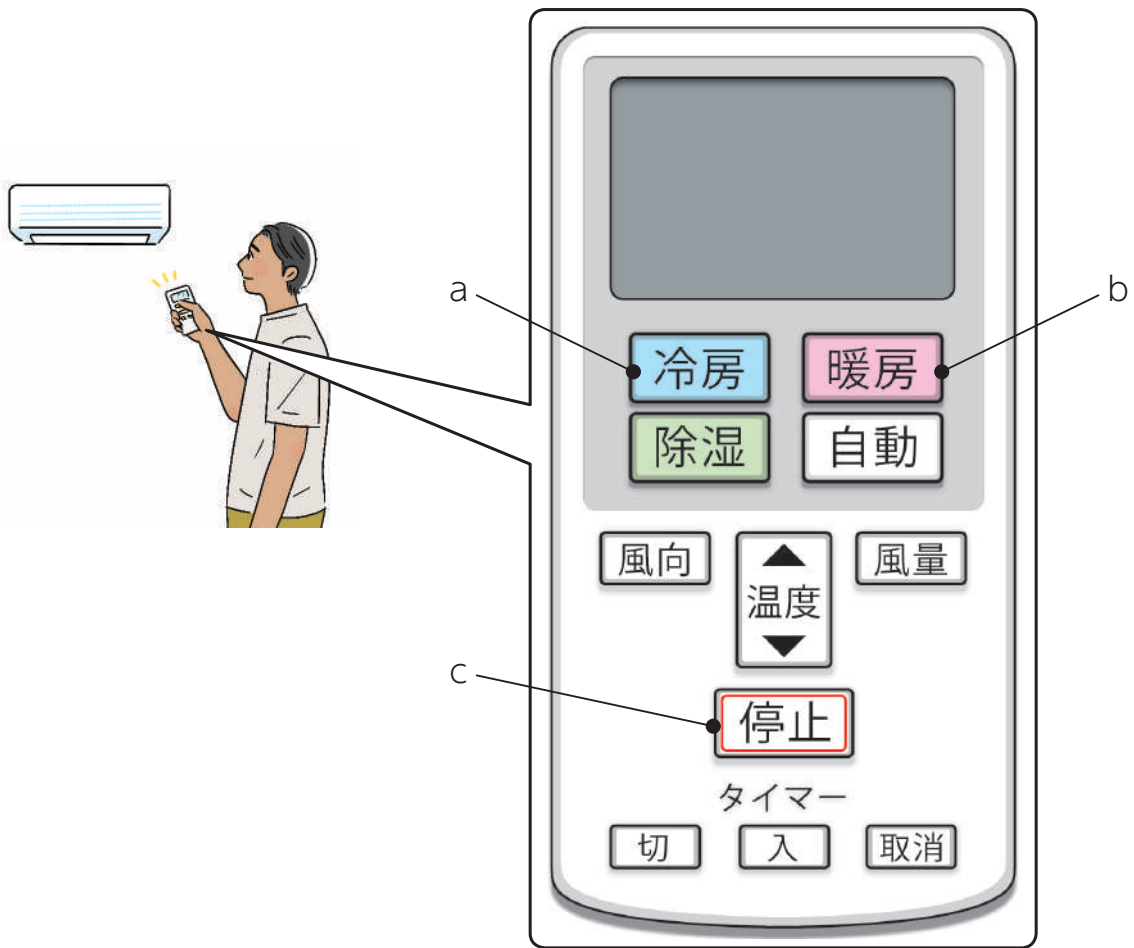
▶ これから、部屋のエアコンを使います。

ယခုကစပြီး အခန်း၏လေအေးပေးစက်ကိုအသုံးပြုပါမည်။

つぎ 次のとき、どのボタンを押しますか。a-c から選びましょう。

အောက်ပါအချိန်များတွင် မည်သည့်ခလုတ်ကိုနှိပ်ပါမလဲ။ a-c ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

1. 寒いとき အေးသောအခါ
2. 暑いとき ပူသောအခါ
3. ついてあるエアコンを止めるとき ပွင့်နေသောလေအေးပေးစက်ကိုပိတ်သောအခါ



大切なことば

れいぼう	だんぼう	じょしつ	じどう	おんど	ていし
冷房	暖房	除湿	自動	温度	停止
လေအေး	လေပူ	အစိုဓာတ်စုပ်ခြင်း	အလိုအလျောက်	အပူချိန်	ရပ်တန့်

ちょうかい
聴解スクリプト1. ^{だいどころ}ここは台所です

07-03

なかがわ 中川：どうぞ。はい 入ってください。

ソン・タイン：はい。

なかがわ 中川：ここは玄関です。くつを脱いでください。

ソン・タイン：はい。

なかがわ 中川：ここは管理^{かんりにん}人室です。

かんりにん 管理人：こんにちは。

ソン：お世話^{せわ}になります。

タイン：よろしくお願^{ねが}いします。

なかがわ 中川：ここはトイレです。

タイン：はい。

なかがわ 中川：ここは台所^{だいどころ}です。

ソン：はい。

なかがわ 中川：ここは食堂^{しょくどう}です。ご飯^{はん}を食^たべます。

ソン：わかりました。

なかがわ 中川：ここはお風呂^{ふろ}です。

タイン：はい。

なかがわ 中川：1階^{いっかい}に部屋^{へや}が4つあります。

ここはソンさんの部屋^{へや}です。

ソン：あ、はい。

なかがわ 中川：ここに階段^{かいだん}があります。2階^{かい}にタインさんの部屋^{へや}があります。

2. 電子レンジはありますか？

①  07-07

なかがわ 中川：これ、冷蔵庫です。みんなで使ってください。

ソン：はい。

ティン：あのう、電子レンジはありますか？

なかがわ 中川：あります。ここです。

ソン：すみません。トースターはありますか？

なかがわ 中川：あ、トースターはありません。

ソン：そうですか。

ティン：炊飯器はありますか？

なかがわ 中川：はい。ここです。

ティン：わかりました。

②  07-08

なかがわ 中川：ここはソンさんの部屋です。どうぞ。

ソン：はい。すみません。ベッドは……？

なかがわ 中川：あ、ベッドはないです。ここにふとんがありますよ。





ソン：はい、わかりました。

ティン：テレビは……？

なかがわ 中川：あー、ないです。食堂にあります。

ティン：わかりました。

3. ちょっとせまいです

- ①  07-15
- A: オートさんは、どこに住んでいますか？
- B: 長浜ながはまに住んでいます。
- A: 家いえはどうですか？
- B: ちょっとせまいです。
- A: そうですか。
-
- ②  07-16
- A: テアさんは、どこに住んでいますか？
- B: 新町しんまちです。
- A: 家いえはどうですか？
- B: とてもきれいです。
- A: いいですね。
-
- ③  07-17
- A: アナさんのうちは、会社かいしゃの近くちか？
- B: はい。
- A: 家いえはどう？
- B: 静しずかです。
- A: そう。
-
- ④  07-18
- A: ナディムさんの家いえは、南区みなみく？
- B: はい。
- A: 家いえはどう？
- B: ちょっと古ふるいです。でも、広ひろいです。
- A: ふうん。
-

4. アパートに住んでいます

①  07-22前田：^{まえだ} ビサルさんは、どこに住んでいますか？ビサル：^{かいしゃ りょうす} 会社の寮に住んでいます。アルニ：^{ひろ} 広いですか？ビサル：^{ひろ} いえ、広くないです。アルニ：^{ひろ} そうですか。ビサル：^{しず} でも、とても静かです。^{ちか こうえん} 近くに公園があります。アルニ：^{ひろ} そうですか。②  07-23前田：^{まえだ} アルニさんは？アルニ：^{わたし きたまち} 私は、北町のアパートに住んでいます。ビサル：^{きれい} きれいですか？アルニ：^{きれい} はい、きれいです。^{ふる} でも、ちょっと古いです。ビサル：^{しず} そうですか。静かですか？アルニ：^{ちか がっこう} いえ。近くに学校があります。^{しず} あまり静かじゃないです。前田：^{まえだ} ああ。

③  07-24アルニ：^{まえだ}前田さんは？ マンションですか？^{まえだ}前田：^{いっこだ}うちは一戸建て。

アルニ：すごいですね。

^{まえだ}前田：^{おお}でも、大きくないです。ビスル：そうですか。^{あた}新しいですか？^{まえだ}前田：^{あた}いえ、^{ふる}新しくないです。とても古いです。

ビスル：そうですか。

^{まえだ}前田：^{ちか}近くにお寺があります。^{てら}^{てら}お寺もとても古いです。^{ふる}

ビスル・アルニ：へー。

第7課 部屋が4つあります

漢字のことば

1 よんで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

いえ 家	家	家	家
あたら 新しい	新しい	新しい	新しい
ひろ 広い	広い	広い	広い
ふる 古い	古い	古い	古い

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① A : 家はどうですか？
B : ちよっと古いです。
- ② A : 寮は新しいですか？
B : いいえ。でも、広いです。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぼう 文法ノート

1

ここは【နေရာ 場所】です

ここは玄関です。
ဒီနေရာက ဖိနပ်ချွတ်ပါ။

- နေရာကို ရှင်းပြသည့် ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အိမ်အတွင်းကို လမ်းညွှန်ရင်း အခန်းများကို ရှင်းပြသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- ဤသည့် ယခုရှိနေသောနေရာကို ဖော်ပြသော အညွှန်းနာမ်စား ဖြစ်သည်။
- 場所を説明するときの言い方です。この課では、家の中を案内しながら、部屋の説明をするときに使っています。
- 「ここ」は、今いる場所を示す指示詞です。

【例】 ▶ 这里是浴室。
ဒီနေရာက ရေချိုးခန်းပါ။

▶ 这里是孙先生的房间。どうぞ。
ဒီနေရာက ဆွန်းစံ ရဲ့ အခန်းပါ။ ဝင်ပါ။

2

【နေရာ 場所】にNがあります
【နေရာ 場所】にNが【ကိန်းဂဏန်း 数】があります

ここに階段があります。
ဒီနေရာမှာ လှေကားရှိပါတယ်။

1階に部屋が4つあります。
ပထမထပ်မှာ အခန်း ၄ ခန်း ရှိပါတယ်။

- မည်သည့်အရာရှိကြောင်း ရှင်းပြသည့်အခါ ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အိမ်အတွင်း၌ မည်သို့သောအခန်းနှင့် အသုံးအဆောင်များ ရှိသည်ကို ရှင်းပြသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- ここに ၏ ဝိဘတ် に သည် မည်သည့်နေရာတွင် ရှိသည်ကို ဖော်ပြသည်။ 階段が ၏ ဝိဘတ် が သည် မည်သည့်အရာ ရှိသည်ကို ဖော်ပြသည်။
- ဘယ်နှခုရှိကြောင်း အရေအတွက်ကို ပြောချိန်တွင် 4つあります နဲ့ သို့ あります ၏အရှေ့တွင် ထားသည်။
- 何があるかを説明するときの言い方です。この課では、家の中にどんな部屋や設備があるかを説明するときに使っています。
- 「ここに」の助詞「に」は、どこにあるかを示します。「階段が」の助詞「が」は、何があるかを示します。
- いくつあるか、数を言うときは、「4つあります」のように「あります」の前に置きます。

【例】 ▶ 1階に、お風呂とトイレと台所と食堂があります。
ပထမထပ်မှာ ရေချိုးခန်း၊ အိမ်သာ၊ မီးဖိုချောင်ခန်း ထမင်းစားခန်း တွေရှိတယ်။

▶ 2階に部屋が3つあります。
ဒုတိယထပ်မှာ အခန်း ၃ ခန်း ရှိတယ်။

3

(Nは)

ありません

ないです

トースターはありません。

ပေါင်မုန့်စားကင်စက် မရှိဘူး။

ベッドはないです。

ကုတင် မရှိဘူး။

- ありません သည် あります ၏ အငြင်းပုံစံဖြစ်ပြီး မရှိကြောင်း ဖော်ပြသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ~はありますか? ဟု ရှိ မရှိကို မေးမြန်းလာ၍ ပြန်ဖြေကြားချိန်တွင် အသုံးပြုသည်။
- ないです သည် ありません နှင့် အဓိပ္ပာယ်တူသည်။ အဘိဓာန်ပုံစံ ၏ အငြင်းပုံစံ နှင့် ၏ နောက်တွင် です ကို တွဲဆက်ထားသော ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။
- အငြင်းဝါကျတွင် N^があります ၏ ဝိဘတ် ^が ကို ^は အဖြစ် ပြောင်းလဲသည်က များသည်။

- 「ありません」は「あります」の否定の形で、ないことを表します。この課では、「～はありますか?」と、あるかどうか聞かれて答えるときに使っています。
- 「ないです」は「ありません」と同じ意味です。辞書形「ある」の否定形「ない」の後ろに、「です」がついた言い方です。
- 否定文では、「N^があります」の助詞「が」は「は」に変わることが多いです。

[例] ▶ A : 部屋^へにベッドはありますか?
အခန်းထဲမှာ ကုတင် ရှိသလား။

B : はい、あります。
ဟုတ်ကဲ့ ရှိပါတယ်။

A : ふとんは?
မွေ့ရာ ကရော့။

B : ふとんはありません。
မွေ့ရာ မရှိပါဘူး။

▶ A : あのう、部屋^へに Wi-Fi^{ワイファイ}はありますか?
ဟိုလေ အခန်းထဲမှာ Wi-Fi ရှိသလား။

B : ないです。
မရှိပါဘူး။

4

ナ A- です

イ A- いです

いえ ^{しず}
家は静かです。
အိမ်က ဆိတ်ငြိမ်တယ်။

ちょっとせまいです。

နည်းနည်း ကျဉ်းတယ်။

第7課 部屋が4つあります

- နာမဝိသေသနကို သုံး၍ အခြေအနေကို ဖော်ပြသည့် ပြောပုံပြောနည်း ဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် မည်သို့သောအိမ်တွင် နေသည်ကို ရှင်းပြချိန်တွင် အသုံးပြုသည်။
- နာမဝိသေသနသည် နာမ်ကို အထူးပြုသည့်အခါ ပုံစံပြောင်းမှုကြောင့် နာမဝိသေသန နှင့် ငါနာမဝိသေသန ဟူ၍ ၂ ချိုးခွဲခြားနိုင်သည်။ နာမ်ကို အထူးပြုသည့်အခါ စကားလုံးအဆုံးသည် ~な ဖြစ်ပါက နာမဝိသေသန၊ ~い ဖြစ်ပါက ငါနာမဝိသေသနဟု ခေါ်သည်။ (→ သင်ခန်းစာ ၁၄ ㉓)
- နာမဝိသေသနကို အသုံးပြု၍ စာကြောင်းတည်ဆောက်သည့်အခါ နာမဝိသေသန ဖြစ်ပါက စကားလုံးအဆုံးရှိ ~な ကို ဖယ်ပြီး です ကို တွဲဆက်မည်။ ငါနာမဝိသေသန ဖြစ်ပါက စကားလုံးအဆုံးရှိ ~い ၏အနောက်တွင် です ကို တွဲဆက်မည်။ ဥပမာစာကြောင်း 静か(な) (တိတ်ဆိတ်သော) သည် နာမဝိသေသန၊ せまい (ကျဉ်းမြောင်းသော) သည် ငါနာမဝိသေသန ဖြစ်သည်။
- きれい (သန့်ရှင်းသပ်ရပ်သော) သည် ငါနာမဝိသေသနမဟုတ်ဘဲ နာမဝိသေသန ဖြစ်ကြောင်းသတိပြုပါ။ အသံထွက်သည်လည်း kirei မဟုတ်ဘဲ kiree ဟုအသံထွက်သည်။

- 形容詞を使って、状態や様子を述べるときの言い方です。この課では、どんな家に住んでいるか説明するときに使っています。
- 形容詞は、名詞を修飾するときの形の違いから、ナ形容詞とイ形容詞の2種類に分けられます。名詞を修飾するとき語尾が「~な」になるものをナ形容詞、「~い」になるものをイ形容詞といいます (→第14課㉓)。
- 形容詞を使って文を作るとき、ナ形容詞の場合、語尾の「~な」をとって「です」をつけます。イ形容詞の場合、「~い」のあとに「です」をつけます。例文の「静か(な)」はナ形容詞、「せまい」はイ形容詞です。
- 「きれい」はイ形容詞ではなくナ形容詞なので注意しましょう。発音も kirei ではなく、kiree と発音します。

[例] ^{れい} _{ごう} ▶ A : ^{いえ} 家はどうですか?
အိမ်က ဘယ်လိုလဲ။

B : ^{ふる} ちょっと古いです。
နည်းနည်း ဟောင်းတယ်။

A : そうですか。
ဟုတ်လား။

B : でも、とてもきれいです。
ဒါပေမယ့် အရမ်းသန့်ရှင်းသပ်ရပ်တယ်။

5 **ナA- じゃないです**
イA- くないです

アパートは、^{しず}あまり静かじゃないです。
တိုက်ခန်းက သိပ်ပြီး တိတ်တိတ်ဆိတ်ဆိတ်မရှိဘူး။

^{りょう} ^{ひろ}寮は広くないです。
အဆောင်က မကျယ်ဘူး။

- နာမဝိသေသနဝါကျ၏ အငြင်း ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် နေထိုင်ရာနေရာနှင့် စပ်လျဉ်းသော မေးခွန်းများ၏ အငြင်းအဖြေကို ဖြေသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- အငြင်းဝါကျ ပြုလုပ်ရန် နာမဝိသေသန ဖြစ်ပါက ~です ကို ~じゃないです ဟု ပြောင်းလဲမည်။ ငါနာမဝိသေသနဖြစ်ပါက ~いです ကို ~くないです ဟု ပြောင်းလဲမည်။
- ないです အစား ありません ကို အသုံးပြုထားသော နာA-じゃありません နှင့် いA-くありません ဟူသော ပြောပုံလည်း ရှိသည်။

- 形容詞文の否定の言い方です。この課では、住まいについての質問に否定の答えを返すときに使っています。
- 否定文にするには、ナ形容詞の場合、「~です」を「~じゃないです」に変えます。イ形容詞の場合、「~いです」を「~くないです」に変えます。
- 「ないです」の代わりに「ありません」を使った「ナA- じゃありません」「いA- くありません」という言い方もあります。

- [例] ▶ A : 部屋は広いですか？
အခန်းက ကျယ်သလား။
- B : はい、広いです。でも、きれいじゃないです。
ဟုတ်ကဲ့ ကျယ်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် သန့်ရှင်းသပ်ရပ် မနေပါဘူး။
- ▶ A : 会社は大きいですか？
ကုမ္ပဏီက ကြီးသလား။
- B : いえ、あまり大きくないです。
ဟင့်အင်း သိပ်တော့ မကြီးပါဘူး။

日本の生活 TIPS

● にほん いえ 日本の家

ဂျပန်စတိုင်အိမ်

ယနေ့ခေတ်တွင် ဂျပန်ရိုးရာအိမ်ပုံများ ဆောက်လုပ်ခြင်း နည်းပါးလာသည်။ သို့သော်လည်း ယနေ့ထက်တိုင် ဂျပန်အိမ်များကို သစ်သားဖြင့်ဆောက်လုပ်သည်က များသည်။ အိမ်ဖွဲ့စည်းပုံကို 2LDK စသည့် စကားလုံးများဖြင့် ဖော်ပြကြသည်။ အိပ်ခန်း ၂ ခန်း၊ ဧည့်ခန်း၊ မီးဖိုချောင်နှင့်ထမင်းစားခန်း တို့ပါဝင်သည်ကို ဆိုလိုသည်။

ဂျပန်စတိုင်အိမ်များတွင် အောက်ပါ ထူးခြားချက်များ ပါရှိသည်။

最近では、日本式の伝統的な造りの家は少なくなりました。ただし、今でも日本の家は、木造の場合がほとんどです。家の間取りは、「2LDK」のようなことばで表します。この場合、2つの部屋、リビングルーム、ダイニング・キッチンがあることを示しています。

日本の家には、以下のような特徴もあります。

▶ げんかん 玄関 ဖိနပ်ချွတ်

ဖိနပ်ချွတ်တွင် အဆင့်အနိမ့်အမြင့်ရှိကာ အိမ်ထဲက တစ်ဆင့်ပိုမြင့်သည်။ ထိုနေရာသည် အိမ်တွင်းနှင့်အိမ်ပြင်ကို ခွဲခြားရာနေရာဖြစ်သည်။ ဂျပန်တွင် အိမ်ထဲသို့ဝင်ပါက ဖိနပ်ချွတ်ရသည်။ ဖိနပ်ကိုချွတ်ကာ အဆင့်တက်ပြီး အိမ်ထဲသို့ဝင်ရောက်သည်။

玄関には段差があり、家の中は一段高くなっています。ここで、家の外と中が分けられています。日本では家に入るとき、必ず靴を脱ぎます。靴を脱いで、段を上がって家に入ります。



▶ わしつ 和室 ဂျပန်စတိုင်အခန်း



ဂျပန်ရိုးရာစတိုင်အခန်းကို washitsu ဟုခေါ်သည်။ ကြမ်းကို tatami (ဂျပန်မြက်ဖျာ) ခင်းထားသည်။ Toko no ma (အတွင်းဘက်ရှိ အမြင့်ခန်း) ပါသော အခန်းများလည်းရှိတတ်သည်။ ဂျပန်စတိုင်အခန်းတွင် ပစ္စည်းထည့်ရာနေရာကို oshiire ဟုခေါ်ကာ မွေ့ရာ၊ စောင်စသည်ကို ထည့်သည်။ Oshiire ကို fusuma ဟုခေါ်သော စက္ကူဖြင့်ပြုလုပ်ထားသော တံခါးဖြင့် အဖွင့်အပိတ် ပြုလုပ်သည်။ Fusuma ကို အခန်းတစ်ခုနှင့် တစ်ခုကို ပိုင်းခြားရန်အတွက်လည်း အသုံးပြုသည်။ ဂျပန်စတိုင်အခန်း၏ ပြတင်းပေါက်များတွင် ကန့်လန့်ကာကို အသုံးမပြုဘဲ သစ်သားဘောင်တွင် စက္ကူကပ်ထားသော shooji ကို အသုံးပြုသည်။ ယခုခေတ်တွင် ဂျပန်စတိုင်အခန်း ရှိသောအိမ်မှာ နည်းပါးသွားပြီ ဖြစ်သည်။

日本の伝統的なスタイルの部屋を、「和室」といいます。和室には畳が敷かれています。「床の間」がある和室もあります。和室の収納スペースは「押し入れ」といって、ふとんなどを入れます。押し入れは「ふすま」という、紙でできた引き戸を開け閉めします。ふすまは和室と和室を仕切るのにも使われます。和室の窓には、カーテンではなく、木枠に紙を貼った「障子」を使うことが多いです。最近では、和室のある家は少なくなってきました。

▶ トイレ အိမ်သာ

အိမ်သာကို ရေချိုးခန်းနှင့် သီးခြားထားလေ့ရှိသည်။ ဂျပန်စတိုင်အိမ်သာများသည် ယနေ့ခေတ်တွင် နည်းပါးသွားပြီး အများအားဖြင့် အနောက်တိုင်းစတိုင်အိမ်သာများ ဖြစ်သည်။ ရေနွေးဖြင့်ဆေးကြောပေးသော ထိုင်ခုံပါရှိသည့် အိမ်သာများလည်း များပြားလာသည်။ အိမ်သာသို့ဝင်ပါက အိမ်သာစီးဖိနပ်ကို ပြောင်းစီးကြသည်။

トイレは、風呂場とは別になっていることが普通です。和式のトイレは今では少なくなり、洋式トイレが一般的です。温水洗浄便座がついていることも増えました。トイレに入るときは、トイレ専用のスリッパを履くことが多いです。



第7課 部屋が4つあります

風呂 ရေချိုးခန်း

ဂျပန်အိမ်များရှိရေချိုးခန်းတွင် အများအားဖြင့် ရေစိမ်ကန်ပါရှိသည်။ ရေစိမ်ကန်အတွင်းတွင် ရေချိုးခြင်းမရှိဘဲ၊ ရေစိမ်ကန်သို့မဝင်မီ ခေါင်းနှင့် ခန္ဓာကိုယ်ကိုဆေးကြောသန့်စင်သည်။ ရေချိုးပြီး ခန္ဓာကိုယ် နွေးထွေးစေရန်နှင့် အပန်းဖြေရန် ရေစိမ်ကန်ရှိရေနွေးဖြင့် စိမ်သည်။

日本の家の風呂場には、たいていバスタブがあります。バスタブの中で体を洗うことはなく、風呂に入る前に、バスタブの外で頭と体を洗います。体を洗ってから、暖まるため、リラックスするために、バスタブのお湯にゆっくり浸かります。



ふとん Futon (မွေ့ရာ)



ယနေ့ခေတ်တွင် ဂျပန်လူမျိုးများသည် ကုတင်ဖြင့်အိပ်လာကြသော်လည်း၊ washitsu (ဂျပန်စတိုင်အခန်း) တွင် အိပ်သောအခါများတွင် futon (မွေ့ရာ) ကို ခင်းပြီးအိပ်ကြသည်။ ထို့အပြင် ကုတင်ပုံစံ သစ်သားခုံပေါ်တွင် futon (မွေ့ရာ) ခင်းကာ အိပ်နိုင်သော ကုတင်များလည်းရောင်းချလျက်ရှိသောကြောင့် ယနေ့ထက်တိုင် futon (မွေ့ရာ) ကို ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် အသုံးပြုလျက်ရှိသည်။

Futon တွင် အောက်တွင်ခင်း၍အိပ်သော futon ကို shiki-buton၊ အပေါ်တွင်ခြုံသော futon ကို kake-buton ဟုခေါ်သည်။ Shiki-buton ၏အောက်တွင် မွေ့ရာအပါးကို ခင်းသောအခါမျိုးလည်းရှိသည်။ Futon ကို အောက်ပါအတိုင်း ခင်းပါမည်။



現在では日本人もベッドで寝ることが一般的になりましたが、和室で寝るときなどには、ふとんを敷いて寝ます。また、ベッド型の木枠の上にふとんを敷いて寝るタイプのベッドも売られていて、今でもふとんは広く使われています。

ふとんのうち、下に敷いて寝るほうのふとんを「敷きふとん」、上にかけるほうのふとんを「掛けふとん」といいます。敷きふとんの下には、薄手のマットレスを敷くこともあります。ふとんは、次のように敷きます。

1.



မွေ့ရာအပါးကို ခင်းမည်။
マットレスを敷きます。

2.



မွေ့ရာအပါးပေါ်တွင် shiki-buton ကို ခင်းမည်။
マットレスの上に、敷きふとんを敷きます。

3.



Shiki-buton အပေါ်တွင် အိပ်ရာခင်း ခင်းမည်။
敷き布団の上に、シーツを掛けます。

4.



ခေါင်းအုံးနှင့် kake-buton ကို နေရာချမည်။
枕と掛けふとんをセットします。

အခန်းတွင် futon ကို ခင်းပြီး အိပ်ပါက နေ့စဉ်သိမ်းဆည်းပါ။ Futon ကို မသိမ်းဆည်းဘဲထားပါက အစိုဓာတ်ကြောင့် မှိုတက်ခြင်း၊ ပိုးမွှားများပေါက်ဖွားခြင်းတို့ဖြစ်တတ်သည်။ ထို့အပြင် futon ကို နေထုတ်လှန်းခြင်း၊ အခြောက်ခံစက်ဖြင့် အခြောက်ခံခြင်းတို့ပြုလုပ်သင့်သည်။

部屋にふとんを敷いて寝る場合、毎日ふとんを上げましょう。もしふとんを敷きっぱなしにすると、水分がたまり、カビが生えたり、ダニが発生したりします。また、ふとんは定期的に干したり、「ふとん乾燥機」を使って乾かしたりすると、快適です。

にほん じゅうたく しゅるい

日本の住宅の種類

ဂျပန်ရှိ အိမ်ရာအမျိုးအစားများ

အိမ်ရာပုံစံများတွင် အမျိုးအစား များစွာရှိပါသည်။

住宅の形には、いくつかの種類があります。

▶ マンション Manshon (ကွန်ဒိုမီနီယမ်)

ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် manshon ဟုပြောပါက သံကွန်ကရစ်ဖြင့် တည်ဆောက်ထားသော ကြီးမားသည့် အဆောက်အဦများကို ရည်ညွှန်းသည်။ အခန်းကိုဝယ်၍ နေထိုင်သည်များရှိသကဲ့သို့ အိမ်ငှားခပေး၍ နေထိုင်သည်များလည်းရှိသည်။ ယနေ့ခေတ် အထူးသဖြင့် မြို့ပြတွင် ကွန်ဒိုမီနီယမ်များ အများအပြား ဆောက်လုပ်လာသည်။ မြေနေရာကို အကျိုးရှိရှိအသုံးချနိုင်ရန် အထပ်မြင့်ဆောက်လုပ်ထားသော ကွန်ဒိုမီနီယမ်ကို tawaa manshon (အတိုကောက် tawa-man) ဟုခေါ်ဆိုသည်။



日本語の「マンション」は、鉄筋コンクリートで造られた、比較的大きめの集合住宅です。部屋を買って住む場合と、家賃を払って借りて住む場合があります。近年、特に都市部では、マンションが多く建てられています。土地を有効利用するため、高層建築にしたマンションを「タワーマンション(タワマン)」ということもあります。

▶ アパート Apaato (တိုက်ခန်း)



Apaato သည် ကွန်ဒိုမီနီယမ်လောက် မကြီးပေ။ အများအားဖြင့် ၂ ထပ်၊ ၃ ထပ်တိုက်များဖြစ်ကာ ဓာတ်လှေခါး ပါရှိခြင်းမရှိဘဲ အခန်းအရေအတွက် နည်းပါးသော အဆောက်အဦကို ခေါ်သည်။ သစ်သားအဆောက်အဦ များသည်။ ကွန်ဒိုမီနီယံနှင့် နှိုင်းယှဉ်ပါက အိမ်လခ ဈေးသက်သာသောကြောင့် အိမ်ငှားနေထိုင်သူများပြားသည်။ သို့ရာတွင် ဥပဒေအရ ကွန်ဒိုမီနီယမ်နှင့် apaato ကို ခွဲခြားသတ်မှတ်ထားခြင်းမရှိပါ။

アパートは、マンションほど大きくなく、たいてい2階建てから3階建てぐらいで、エレベーターはなく、部屋数も少ない建物を言います。木造のことも多いです。借りて住むのが一般的で、マンションと比べると、家賃が安い印象があります。ただし、法的にはマンションとアパートには明確な区別はありません。

▶ 一戸建て ippoda (လုံးချင်းအိမ်)

အထူးသဖြင့် မြို့ပြနှင့် တောနယ်များတွင် လုံးချင်းအိမ်ဆောက်လုပ်နေထိုင်သူများပြားသည်။ အများအားဖြင့် ကိုယ်ပိုင် ဝယ်ထားကြသူများဖြစ်သည်။ ငယ်ရွယ်စဉ်တွင် မြို့လယ်ရှိ စုပေါင်းအိမ်ရာတွင် နေထိုင်ကာ၊ လက်ထပ်ပြီး မိသားစုများ တိုးပွားလာပါက မြို့ပြတွင် လုံးချင်းတိုက်ဖြင့်နေထိုင်ကြသည်များလည်း ရှိသည်။ ယခုနောက်ပိုင်း မြို့လယ်ရှိ အဆင်ပြေသောနေရာများတွင် လုံးချင်းအိမ်ဖြင့် နေထိုင်လိုသူ များပြားလာသည့်အတွက် မြို့တွင်းရှိ ကျဉ်းမြောင်းသော မြေကွက်ပေါ်တွင် ၃ ထပ် တိုက်ဆောက်နေသူများလည်း များပြားလာသည်။



郊外、または地方では特に、一戸建てに住んでいる人も多くいます。自分で購入して住んでいる人がほとんどです。若いときは都心の集合住宅に住み、結婚して家族が増えたら郊外に一戸建てを買う、というパターンもあります。最近では、都心の便利な場所でも一戸建てに住みたい、というニーズから、都心のせまい土地に3階建ての一戸建てを建ててることも増えています。

第7課 部屋が4つあります

▶ シェアハウス စပ်တူအိမ်ငှားခြင်း



လုံးချင်းအိမ်ကို လူအများဖြင့် စပ်တူငှားရမ်းနေထိုင်သော ပုံစံဖြစ်ကာ ကိုယ်ပိုင်အခန်းနှင့် အများအတူအသုံးပြုရသော နေရာများ ပါရှိသည်။ အခန်းမှာ ကိုယ်ပိုင်အခန်းဖြစ်သော်လည်း မီးဖိုချောင်၊ ရေချိုးခန်းနှင့် ဧည့်ခန်းမှာ နေထိုင်သူများ အတူတကွ အသုံးပြုကြသည်။ အခြားသူများနှင့် ပေါင်းသင်းဆက်ဆံနိုင်သောကြောင့် ကျောင်းသားများနှင့် နိုင်ငံခြားသားများကြားတွင် လူကြိုက်များသည်။

一軒の家を複数の人で借りて住むスタイルの賃貸住宅で、個室と共用スペースがあります。部屋は自分の個室がありますが、キッチンやシャワー、ラウンジなどは入居者が共同で利用します。ほかの人との交流もできることから、学生や外国人に人気があります。

▶ 寮 အဆောင်

ကုမ္ပဏီဝန်ထမ်းများ၊ ကျောင်းသားများ နေထိုင်ရန်အတွက် ဆောက်လုပ်ထားသော ဝန်ထမ်းအဆောင်၊ ကျောင်းသားအဆောင်များ ရှိသည်။ ကိုယ်ပိုင်အခန်းရှိပြီး အိမ်သာ၊ မီးဖိုချောင် နှင့် ရေချိုးခန်းမှာ နေထိုင်သူများ အတူတကွ အသုံးပြုကြသည်။ ကိုယ်ပိုင်အခန်းမပါဘဲ ကုတင်သာ ခွဲဝေပေးထားသော အဆောင်များလည်းရှိသည်။ အစားအသောက်ပါ ပါရှိပြီး ထမင်းစားဆောင်တွင် နေ့စဉ် အစားအစာများ စားသုံးနိုင်သော နေရာများလည်းရှိသည်။ အများအားဖြင့် အိမ်လခ အလွန်သက်သာသည်။

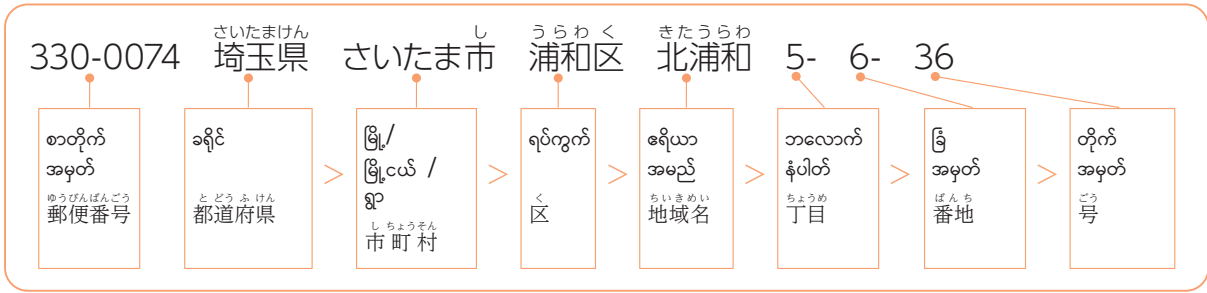


会社の社員のため、または学生のための集合住宅で、「社員寮」「学生寮」などがあります。自分の個室があり、トイレ、キッチン、風呂などは共同で利用します。個室がなく、ベッドのみが割り当てられる寮もあります。食事付きで、毎日の食事が食堂で提供される場合があります。家賃は非常に安いことが一般的です。

● 日本の住所のシステム ဂျပန်နိုင်ငံ၏လိပ်စာစနစ်များ

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် လိပ်စာရေးသားပုံမှာ အများအားဖြင့် ကြီးရာမှ ငယ်ရာသို့ ရေးသားသည်။ လိပ်စာရေးသားပုံမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

日本の住所は基本的に、大→小の順で表します。おおまかな住所の表示は、以下のようになります。



လိပ်စာရေးပုံရေးနည်းမှာ မိမိနေထိုင်သောနေရာသည် တိုက်မြို့ရှိ ရပ်ကွက် ၂၃ ခုမှ ဖြစ်သလား။ ဒေသခံအစိုးရ ရုံးစိုက်ရာမြို့ဖြစ်သလား။ ရိုးရိုးမြို့ဖြစ်သလား။ မြို့ငယ်၊ ရွာ ဖြစ်သလားပေါ်မူတည်၍ အောက်ပါအတိုင်း အနည်းငယ် ကွဲပြားခြားနားသည်။

住所の表し方は、住んでいる地域が、東京 23 区か、政令指定都市か、普通の市か、町や村かで、次のように少し異なります。

လိပ်စာရေးသားပုံ နမူနာ
住所の表示の例

	မြို့ 市	တိုကျိုမြို့ရှိ ရပ်ကွက် ၂၃ ခု 東京都 23 区	ဒေသခံအစိုးရ ရုံးစိုက်ရာမြို့ 政令指定都市	မြို့ငယ် / ရွာ 町・村
① စာတိုက်အမှတ် 郵便番号	270-2213	114-0032	330-0074	907-1751
② ခရိုင် 都道府県	ちばけん 千葉県	とうきょうと 東京都	さいたまけん 埼玉県	おきなわけん 沖縄県
③ မြို့နယ် 郡				やえやまくん 八重山郡
④ မြို့ / မြို့ငယ် / ရွာ 市町村	まつどし 松戸市		さいたまし さいたま市	たけとみちょう 竹富町
⑤ ရပ်ကွက် 区		きたく 北区	うらわく 浦和区	
⑤ ဧရိယာအမည် 地域名	ごこう 五香	なかじゅうじょう 中十条	きたうらわ 北浦和	あざはてるま 字波照間
⑦ ဘလောက်နံပါတ် 丁目	7	2	5	
⑧ ခြံအမှတ် 番地	11	17	6	2750
⑨ တိုက်အမှတ် 号	3	1	36	1

② မှ ⑨ သည် ကြီးရာမှ ငယ်ရာဖြစ်သည်။

②→⑨は、大→小の順です。

① စာတိုက်အမှတ်သည် ဂဏန်း ၃ လုံး + ဂဏန်း ၄ လုံး စုစုပေါင်း ဂဏန်း ၇ လုံး ဖြစ်သည်။ လိပ်စာ၏ အပေါ်ဆုံးတွင် ရေးသားသည်။

郵便番号は、3桁+4桁の計7桁の数字です。住所のいちばんはじめに書きます。

② ဂျပန်နိုင်ငံကို ၄၇ ခုသော 都道府県 (ခရိုင်များ) ဖြင့် ခွဲခြားထားသည်။ 都 သည် တိုကျိုတစ်ခုတည်းဖြစ်ပြီး၊ 道 သည် ဟိုကိုင်းဒိုး၊ 府 တွင် အိုဆာကာနှင့် ကျိုတို တို့ဖြစ်သည်။ 県 တွင် ကျန် ၄၃ ခရိုင်ပါဝင်သည်။

日本の行政区分は47の都道府県に分かれます。「都」は東京都だけ、「道」は北海道だけです。「府」は大阪府と京都府があります。あとの43はすべて「県」です。

③④ 都道府県 (ခရိုင်များ) ပြီးနောက်တွင် 市 (မြို့)၊ 町 (မြို့ငယ်)၊ 村 (ရွာ) တစ်ခုခုအမည် ထည့်သွင်းသည်။ သို့သော် တိုကျို ၂၃ ရပ်ကွက်တွင် မြို့အမည် မပါရှိပေ။ 町 (မြို့ငယ်)၊ 村 (ရွာ) ဖြစ်ပါက အရှေ့တွင် 郡 (မြို့နယ်) ပါရှိသည်။

都道府県のあとは、「市」「町」「村」のどれかになります。ただし、東京23区は市の名前はがありません。「町」「村」の場合は、その前に「郡」を言ってから続けます。

⑤ တိုကျို ၂၃ ရပ်ကွက်နှင့် ဒေသခံအစိုးရ ရုံးစိုက်ရာမြို့ များကို 区 (ရပ်ကွက်) ဖြင့်ခွဲထားသည်။ ဒေသခံအစိုးရ ရုံးစိုက်ရာမြို့မဟုတ်သော မြို့များတွင်မူ 区 (ရပ်ကွက်) မရှိပါ။

東京23区、および政令指定都市は、「区」に分けられます。政令指定都市ではない一般の市では、「区」はありません。

⑥ 市 (မြို့)၊ 町 (မြို့ငယ်)၊ 村 (ရွာ) အနောက်တွင် ဧရိယာအမည်ဖြစ်သည်။

市町村名のあとに、その地域の名前が来ます。

第7課 部屋が4つあります

⑦⑧⑨ နောက်တွင် ဖော်ပြထားသော ကိန်းဂဏန်းများမှာ အများအားဖြင့် ဘလောက်ကိုဖော်ပြထားသော 丁目 (ဘလောက်နံပါတ်)၊ ဘလောက်အသေးစိတ်ကို ဖော်ပြထားသော 番地 (ခြံအမှတ်)၊ အဆောက်အအုံနေရာကို ဖော်ပြသော 号 (တိုက်အမှတ်) စသည်ဖြင့် ကိန်းဂဏန်းများကို အစဉ်အလိုက်ဖော်ပြထားသည်။ ထိုကိန်းဂဏန်း ၃ ခုကိုရေးရာတွင် (-) ကို ကြားခံရေးပြီး၊ ဖတ်ရာတွင် no ကို ကြားတွင်ထည့်ဖတ်မည်။ ဥပမာ 5-6-36 ကို go-no-roku-no-sanjuuroku ဟုဖတ်မည်။ သို့သော်လည်း ဖြို၊ ဖြိုငယ်၊ ရွာ နောက်ပိုင်းအစိတ်အပိုင်း၏ ရေးသားပုံမှာ ဒေသအလိုက် ကွာခြားနိုင်သည်။

そのあとの数字は、一般的には大まかなブロックを表す「丁目」、細かいブロックを表す「番地」、建物の位置を示す「号」の順番で数字を並べます。この3つの数字は、書くときはハイフン「-」でつなぎ、「の」と読みます。例えば 5-6-36 は「ごのろくのさんじゅうろく」と読みます。ただし、市町村名以降の住所表示は、地域によって異なる場合もあります。

ဂျပန်နိုင်ငံရှိ လမ်းများသည် ကျည်ဆံရထားပြေးဆွဲရာလမ်းကြောင်းနှင့် ဈေးတန်းရှိသော လမ်းများမှလွဲလျှင် အမည်မရှိပေ။ ထို့ကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ လိပ်စာများကို လမ်းအမည်မဟုတ်ဘဲ ဧရိယာအမည်ဖြင့် ဖော်ပြခြင်းသည် အရေးကြီးသောအချက်ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် ဒေသအလိုက် 号 (တိုက်အမှတ်) သတ်မှတ်ထားသော နေရာများလည်း ရှိသောကြောင့် အဆောက်အအုံကို ရှာဖွေရန် ခက်ခဲသည့်အခါများလည်း ရှိသည်။

日本の道路は、主要な幹線道路や商店街等をのぞき、名前がつけられていません。そのため、日本の住所は道路名ではなくエリア名で表されるということが、大切な点です。また、地域によっては号の数字が整理されていないこともあり、建物を特定するのが難しい場合もあります。

だい 第 8 か 課

やまだ
山田さんはどこにいますか？



これまで会社で働いたことがありますか？ 会社には、どんな部屋や施設がありますか？

ကုမ္ပဏီမှာအလုပ်လုပ်ဖူးပါသလား။ ကုမ္ပဏီမှာ မည်ကဲ့သို့သောအခန်းမျိုး၊ အသုံးအဆောင်မျိုးတွေရှိပါသလဲ။



1. ここで打ち合わせをします

Can-do 31

職場の部屋を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、何の部屋かがわかる。

အခြားသူတစ်ဦးမှ လုပ်ငန်းခွင်၏အခန်းများကိုလိုက်လံပြသရင်း ရှင်းပြသည့် လွယ်ကူသော ရှင်းပြချက်များကိုနားထောင်ပြီး မည်သည့်အခန်းဖြစ်သည်ကိုနားလည်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

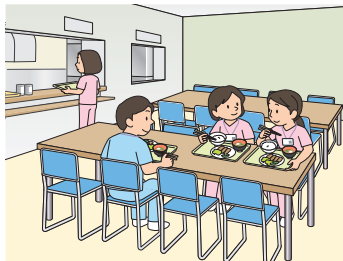
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【会社の部屋 កုမ္ပဏီ၏အခန်း】

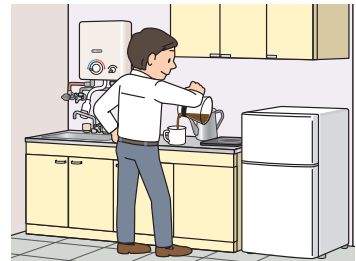
a. 更衣室



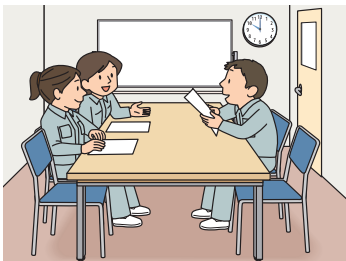
b. 食堂



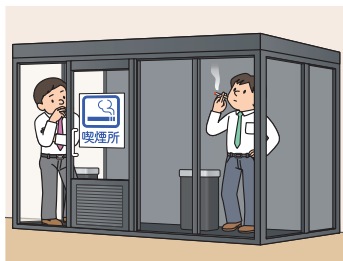
c. 給湯室



d. 会議室



e. 喫煙所



f. 倉庫



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 08-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 08-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-f から選びましょう。 08-02

နားထောင်ပြီး a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第8課 山田さんはどこにいますか？

2 2 かいわ 話を聞きましょう。
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ はじめての職場で、部屋を案内してもらっています。
လုပ်ငန်းခွင်အသစ်တွင် အခန်းများလိုက်ပြပေးနေသည်ကို ကြည့်နေပါသည်။

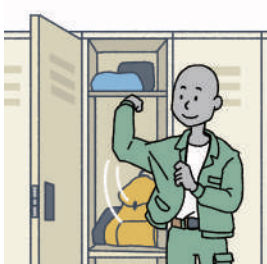


(1) 1 なん どの部屋ですか。1 の a-f から選びましょう。
မည်သည့်အခန်းဖြစ်ပါသလဲ။ 1 ၏ a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

1 08-03	2 08-04	3 08-05	4 08-06

(2) 2 もういちど聞きましょう。それぞれの部屋で、何をしますか。ア-エから選びましょう。
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ အခန်းအသီးသီးတွင် မည်သည်တို့ကိုလုပ်ပါသလဲ။ အ-င ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- ア. 着替えます イ. ご飯を食べます ウ. お茶をいれます エ. 打ち合わせをします



1 08-03	2 08-04	3 08-05	4 08-06

(3) 3 ことばを確認して、もういちど聞きましょう。08-03 ~ 08-06
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

男性 だんせい အမျိုးသား


形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましよう。🔊 08-07
 အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

ここは男性^{だんせい}の更衣室^{こういしつ}です。ここ _____ 着替^{きが}えます。

ここは給湯室^{きゅうとうしつ}です。ここ _____ お茶^{ちや}をいれます。

ここは会議室^{かいぎしつ}です。ここ _____ 打ち合わせ^{う あ}をします。

ここは食堂^{しょくどう}です。ここ _____ ご飯^{はん た}を食べます。

❗ 「で」は、どんな意味^{い み}だと思いますか。 → 文法ノート❶
 〽 သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞きましよう。🔊 08-03 ~ 🔊 08-06
 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



2. 食堂にいます

Can-do 32

人の居場所を質問したり、質問に答えたりすることができる。
တစ်စုံတစ်ဦး၏ တည်နေရာကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 職場で、人を探しています。
လုပ်ငန်းခွင်တွင် လူရှာနေပါသည်။



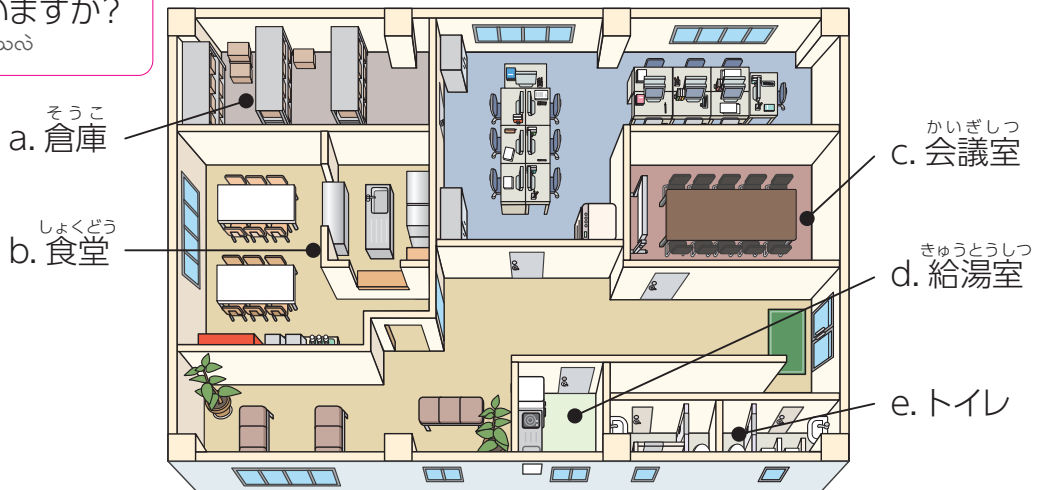
(1) ① - ④の人は、どこにいますか。

a-e から選びましょう。

わからないときは、「—」を書きましょう。

①-④ မှလူသည် မည်သည့်နေရာတွင်ရှိပါသလဲ။ a-e ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။ နားမလည်သောအခါတွင် (-) ကို ရေးကြရအောင်။

どこにいますか？
ဘယ်မှာရှိနေပါသလဲ



① 山田さん やまだ 08-08	② 永井さん ながい 08-09	③ 辻さん つじ 08-10	④ アマンドさん 08-11

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 08-08 ~ 08-11
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

たぶん ちがひ 探してみます さが
ခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် | 探してみます ရှာကြည့်ပါမယ်

～よ (いるよ) (相手知らない情報を教えるときに使う တစ်ဖက်လူမသိသောသတင်းကို ပြောပြသောအခါတွင်သုံးသည်)

～ね (いませんね) (相手と情報を共有するときに使う တစ်ဖက်လူနှင့် သတင်းဖလှယ်သောအခါတွင်သုံးသည်)

第8課 山田さんはどこにいますか？

2 人がどこにいるか質問しましょう。
လူသည် မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသလဲမေးကြရအောင်။

①

すみません。 やまだ 山田さんは、どこにいますか？
すみません。 やまだ 山田さんは、どこですか？

しょくどう 食堂にいます。
しょくどう 食堂です。

わかりました。

②

すみません。 つじ 辻さんは、いますか？

つじ 辻さんは、いませんね。
つじ 辻さんは、いませんね。

たぶん、 そうこ 倉庫です。

わかりました。

(1) 会話を聞きましょう。 08-13 / 08-14
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 08-13 / 08-14
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1のイラストを見て、練習しましょう。
1၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 自分がいる建物の中で人を探しているという設定で、ロールプレイをしましょう。
မိမိရှိနေသောအဆောက်အအုံထဲမှလူကိုရှာသည့်ပုံစံဖြင့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။



3. はさみは、そこにあります

Can-do 33

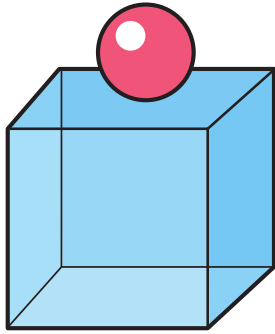
職場などで、ものの置き場を質問したり、質問に答えたりすることができる。
လုပ်ငန်းခွင်အစရှိသည်တို့တွင် ပစ္စည်းထားသောနေရာကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

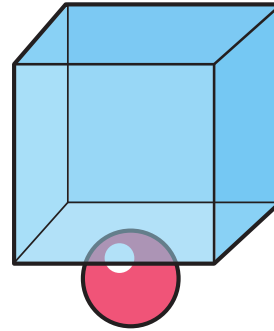
ことばの準備
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【位置 နေရာ】

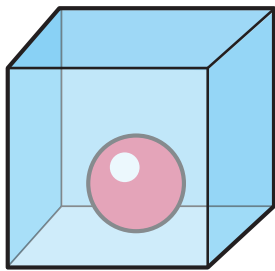
a. 上



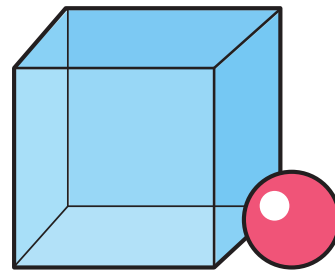
b. 下



c. 中



d. 横



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 08-15

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 08-15

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-d から選びましょう。 08-16

နားထောင်ပြီး a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第8課 山田さんはどこにいますか？

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{しょくば} ^{ひつよう} 職場で、必要なものがどこにあるか、わかりません。 ^{ちか} ^{ひと} ^{しつもん} 近くの人に質問しています。
 လုပ်ငန်းခွင်တွင် လိုအပ်သောပစ္စည်းများမည်သည့်နေရာတွင်ရှိသည်ကို မသိပါ။ အနားမှလူကို မေးနေပါသည်။

(1) ① - ⑤は、どこにありますか。イラストの中に★印を書き入れましょう。

①-⑤ သည် မည်သည့်နေရာတွင်ရှိပါသလဲ။ ပုံထဲတွင် ★ ကိုရေးကြရအောင်။

① のり 08-17

□ここ □そこ □あそこ

② ガムテープ 08-18

□ここ □そこ □あそこ

③ ^{ファックス} FAX 08-19

□ここ □そこ □あそこ

④ はさみ 08-20

□ここ □そこ □あそこ

第8課 山田さんはどこにいますか？

⑤ ^{ばこ}ごみ箱  08-21



ここ そこ あそこ

(2) もういちど^き聞きましょう。もの^{ばしょ}の場所を教えるとき、^{おし}教える人は「ここ」「そこ」「あそこ」のどれを^{つか}使っていましたか。にチェック をつけましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ပစ္စည်း၏နေရာကိုပြောပြသောအခါတွင် ပြောပြသောလူသည် ဘဲ၊ ဘဲ၊ ဘဲ ဟု မည်သည်ကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။
 တွင် အမှန်ခြစ်ကြရအောင်။

(3) ^{かくにん}ことばを確認して、もういちど^き聞きましょう。  08-17 ~  08-21

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

ありました ရှိပါတယ်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。 08-22 08-23
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: のりは、_____ にありますか？

B: _____ です。

A: ガムテープは、どこですか？

B: _____ です。

A: はさみ、ありますか？

B: _____ にあります。

❗ 「ここ」「そこ」「あそこ」は、どう違うと思いますか。 2 (1) のイラストを見て、考えましょう。
→ 文法ノート 4
ここ、そこ、あそこ သည် မည်သို့ကွာခြားသည်ဟု ထင်ပါလဲ။ 2 (1) ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး စဉ်းစားကြရအောင်။

ひきだし _____ なか
中にあります。

コピー機 _____ よこ
横。

つくえ _____ うえ
机上です。

つくえ _____ した
下。

❗ ものの位置を説明するとき、どう言っていましたか。 → 文法ノート 5
ပစ္စည်း၏တည်နေရာကိုပြောပြသောအခါတွင် မည်သို့ပြောခဲ့ပါလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 08-17 ~ 08-21
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 ものがどこにあるか質問しましょう。

ဝစ္စည်းမည်သည့်နေရာတွင်ရှိသလဲမေးကြရအောင်။

すみません。はさみは、どこにありますか？
すみません。ガムテープは、どこですか？

そこにあります。
あそこです。

つくえ うえ
机の上です。
はこ なか
箱の中にあります。

ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。 08-24 08-25
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 08-24 08-25
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 2 のイラストを見て、練習しましょう。
2 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 教室にあるものを使って、どこにあるか質問しましょう。
စာသင်ခန်းတွင်ရှိသောဝစ္စည်းများကိုသုံးပြီး မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသလဲမေးကြရအောင်။



4. 部屋へやの表示ひょうじ

Can-do 34

部屋へやの入り口いぐちの表示ひょうじを見て、何なんの部屋へやかがわかる。

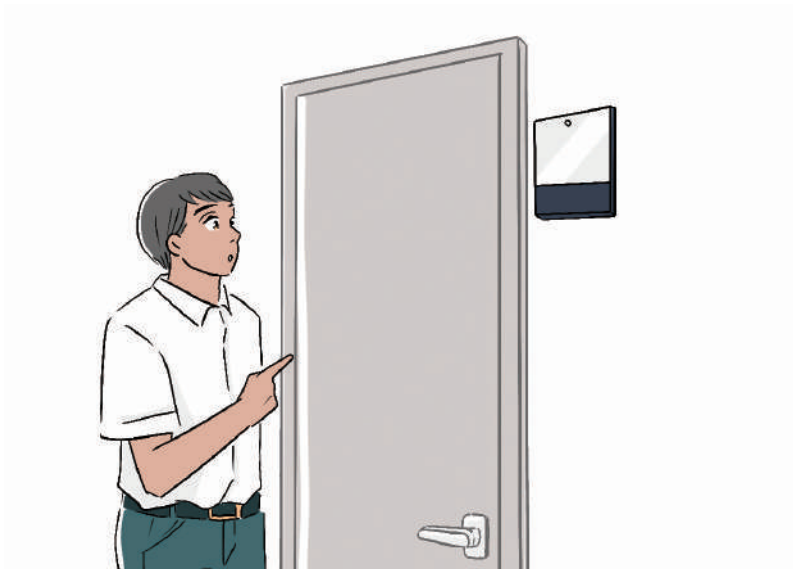
အခန်းဝင်ပေါက်ရှိ ဆိုင်းဘုတ်အမှတ်အသားများကိုကြည့်ပြီး မည်သည့်အခန်းဖြစ်သည်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 部屋へやの表示ひょうじを見てみましょう。

အခန်း၏ဆိုင်းဘုတ်အမှတ်အသားများကိုကြည့်ကြည့်ကြရအောင်။

▶ 職場しょくばで、部屋へやの表示ひょうじを見ています。

လုပ်ငန်းခွင်တွင် အခန်း၏ဆိုင်းဘုတ်အမှတ်အသားများကိုကြည့်နေကြသည်။



① - ⑥は何なにをする部屋へやですか。

①-⑥ သည် မည်သည့်အရာကိုလုပ်သည့်အခန်းဖြစ်ပါသလဲ။

①



②



第8課 山田さんはどこにいますか？

③



④



⑤



⑥



おうせつしつ 応接室 ဧည့်တွေခန်း | じむしつ 事務室 ရုံးခန်း

ちょうかい
聴解スクリプト

1. ここで打ち合わせをします

① 08-03

A：ここは男性の更衣室です。ここで着替えます。

B：わかりました。

② 08-04

A：ここは給湯室です。ここでお茶をいれます。

B：はい。

③ 08-05

A：ここは会議室です。ここで打ち合わせをします。

B：はい。

④ 08-06

A：えっと、ここは食堂です。ここでご飯を食べます。

B：はい。

A：おいしいですよ。

2. 食堂にいます

① 08-08

A：すみません。山田さんは、どこにいますか？

B：食堂にいます。

A：わかりました。ありがとうございます。

② 08-09

A：あのう、すみません。永井さんは、どこですか？

B：永井さん？ ああ、会議室にいるよ。

A：あ、どうも。

③  08-10A：すみません。辻^{つじ}さんは、いますか？B：辻^{つじ}さんは……。あれ？ いませんね。たぶん、倉庫^{そうこ}です。A：じゃあ、探^{さが}してみます。④  08-11

A：アマンガさん、いますか？

B：えーと、いないですね。

A：そうですか。わかりました。

3. はさみは、そこにあります

①  08-17

A：あのう、のりは、どこにありますか？

B：ここです。引き出し^{ひきだし}の中^{なか}にあります。はい、どうぞ。

A：あ、すみません。

②  08-18

A：すみません。ガムテープは、どこですか？

B：ガムテープ？ あそこです。箱^{はこ}の中^{なか}。

A：ああ、わかりました。

③  08-19A：あのう、すみません。FAX^{ファックス}は、どこにありますか？B：ああ、あそこ。コピー機^きの横^{よこ}。

A：あ、わかりました。ありがとうございます。

④  08-20

A：はさみ、ありますか？

B：あ、そこにあります。机^{つくえ}の上^{うえ}です。

A：ああ、ありがとうございます。

⑤  08-21

A：えーと、ごみ箱ばこは……。

B：あ、そこそこ。

A：え？

B：机つくえの下した。

A：あ、ありました。

第8課 山田さんはどこにいますか？

かんじの**ことば**

1 **よ**読んで、**いみ**意味を**かくにん**確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

うえ 上	上	上	上
した 下	下	下	下
なか 中	中	中	中

2 _____ **かんじ** **ちゅうい**の**よ**漢字に**ちゅうい**注意して**よ**読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① A : はさみは、どこにありますか？
B : 机の**上**です。
- ② のりは、引き出しの**中**にありますよ。
- ③ ごみ箱は、机の**下**です。

3 **うえ**上の _____ **にゆうりよく**のことばを、キーボードやスマートフォンで**にゆうりよく**入力しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

【နေရာ 場所】で V-ます

ここで着替えます。

ဒီနေရာမှာ အဝတ်လဲပါမယ်။

- ဝိဘတ် で သည် 这里 ကဲ့သို့ နေရာကို ဖော်ပြသော နာမ်၏နောက်တွင် တွဲဆက်၍ ပြုလုပ်ရှားသည့်နေရာကို ဖော်ပြသည်။ ဤသင်ခန်းစာ တွင် အလုပ်နေရာကို လမ်းညွှန်ပြသရင်း မည်သည်ကို ပြုလုပ်သော အခန်းဖြစ်သည်ကို ရှင်းပြသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- 助詞「で」は、「ここで」のように、場所を表す名詞のあとについて、動作の場所を示します。この課では、職場を案内しながら、何をする部屋か説明するときに使っています。

【例】 ▶ ^{れい} ^{ごう} ^{しよくどう} ^{ひる} ^{はん} ^た ^は ^こ ^こ ^で ^は ^し ^じ ^{ょう} ^で ^す [。] ^こ ^こ ^で ^は ^じ ^う ^ご ^{はん} ^を ^く ^は ^べ ^ま ^す [。]
 ဒီနေရာက စားသောက်ခန်းပါ။ ဒီနေရာမှာ နေ့လယ်စာစားပါတယ်။

2

【လူ 人】は 【နေရာ 場所】に います

山田さんは、食堂にいます。

ယာမာဒါ က စားသောက်ခန်းမှာ ရှိတယ်။

- လူရှိရာနေရာကို ရှင်းပြသည့် ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အလုပ်ခွင်၌ တစ်စုံတစ်ယောက်ကို ရှာဖွေခြင်း၊ မည်သည့်နေရာတွင် ရှိသည်ကို ပြောကြားခြင်း ပြုလုပ်သည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- လူရှိရာနေရာကို ဖော်ပြသည့်အခါ ကြိယာ いる ကို အသုံးပြုသည်။ います သည် いる ၏ မှတ် ပုံစံ ဖြစ်သည်။
- 山田さんは ကဲ့သို့ လူကိုခေါင်းစဉ်အဖြစ်ထားကာ ဝိဘတ် は ကို တွဲစပ်မည်။ ထိုသူရှိသောနေရာကို 食堂に (စားသောက်ခန်းတွင်) ကဲ့သို့ ဝိဘတ် に ကို အသုံးပြု၍ဖော်ပြသည်။
- ~にいます ကို အလွယ်တကူ ~です ဖြင့် ပြောင်းလဲ ပြောဆိုနိုင်သည်။
- မည်သည့်နေရာမှာရှိသည်ကို မေးမြန်းသည့်အခါ အမေးစာလုံး どこ ကို အသုံးပြုပြီး ~は、どこにいますか? သို့မဟုတ် ~は、どこですか? ဟု မေးခွန်းမေးမည်။
- 人の居場所を説明するときの言い方です。この課では、職場で人を探したりどこにいるか教えたりするときに使っています。
- 人の居場所を述べるには、動詞「いる」を使います。「います」は「いる」のマス形です。
- 「山田さんは」のように人を話題(トピック)にして助詞「は」をつけます。その人がいる場所を、「食堂に」のように助詞「に」を使って示します。
- 「~にいます」は、簡単に「~です」で言い換えることができます。
- どこにいるかたずねるときは、疑問詞「どこ」を使って、「~は、どこにいますか?」または「~は、どこですか?」と質問します。

【例】 ▶ A : ^{れい} ^{ごう} ^{たなか} ^は ^ど ^こ ^に ^い ^ま ^す ^か ?
 တနင်္ဂနွေ က ဘယ်မှာရှိသလဲ။

B : ^{かいぎ} ^{しつ} ^は ^す [。]
 အစည်းအဝေးခန်းမှာပါ။

A : 山下さんは？
やました
 ယာမရှိတစ် ကရော။

B : 倉庫にいますよ。
そうこ
 စတိုခန်းမှာ ရှိပါတယ်။

3

(〔ひと 人〕は)

いません
 いません
 いません
 いません

つじ
 辻さんは、いませんね。
 ဆူဂျိစ် မရှိဘူးနော်။

アマンドさん、いませんね。
 အမန်ဒါစ် မရှိဘူးနော်။

- いません သည် います ၏ အငြင်းပုံစံ ဖြစ်သည်။
- いません သည် いません နှင့် အဓိပ္ပာယ်တူသည်။ いる ၏ အငြင်းပုံစံ いない ၏နောက်တွင် です ကို တွဲကပ်ထားသော ပုံစံဖြစ်သည်။
- 「いません」は「います」の否定の形です。
- 「いません」は、「いません」と同じ意味です。「いる」の否定形「いない」の後ろに、「です」がついた形です。

れい ▶ A : 田中さん、いますか？
たなか
たなか
 တနက်စံ ရှိပါသလား။

B : 今、いません。たぶん、会議室にいます。
いま かいぎしつ
 အခု မရှိပါဘူး။ အစည်းအဝေးခန်းမှာ ရှိလိမ့်မယ်။

▶ A : アンさん、いますか？
 အန်းစံ ရှိပါသလား။

B : いませんね。
 မရှိပါဘူး။

A : どこにいますか？
 ဘယ်မှာ ရှိပါသလဲ။

B : ちょっとわかりません。
 မသိပါဘူး။

4

【 <u>ア</u> ရာဝတ္ထု <u>もの</u> 】は	ここ	に <u>あ</u> ります
	そこ	
	あそこ	

はさみは、そこにあります。

ကတ်ကြေးက အဲဒီမှာ ရှိသလား။

- အရာဝတ္ထု၏တည်နေရာကို ရှင်းပြသော ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အလုပ်ခွင်၌ စာရေးကိရိယာ နှင့် အသုံးအဆောင်များ မည်သည့်နေရာတွင် ရှိသည်ကို ပြောသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- အရာဝတ္ထုရှိသောနေရာကို ဖော်ပြသည့်အခါ ကြိယာ ある (ရှိသည်) ကို အသုံးပြုသည်။ あります သည် ある ၏ マス ပုံစံ ဖြစ်သည်။
- はさみは ကဲ့သို့ အရာဝတ္ထုကို ခေါင်းစဉ်အဖြစ်ထားပြီး ဝိဘတ် は ကို တွဲကပ်မည်။ အရာဝတ္ထုရှိသောနေရာကို そこ ကဲ့သို့ ဝိဘတ် に ကို အသုံးပြု၍ ဖော်ပြသည်။
- နေရာကို ဖော်ပြသော အညွှန်းနာမ်စားတွင် ここ၊ そこ၊ あそこ ဟု အမျိုးအစား ၃ မျိုးရှိသည်။ ခွဲခြားအသုံးပြုပုံမှာ ပြောကြားသူနှင့် နားထောင်သူ ကြားရှိ တည်နေရာအနေအထားပေါ်မူတည်၍ဆုံးဖြတ်သည်။
 - ① ここ သည် ပြောကြားသူ၏နေရာအနီးတဝိုက်ကို ညွှန်ပြသည့်အခါအသုံးပြုသည်။
 - ② そこ သည် နားထောင်သူ၏နေရာအနီးတဝိုက်ကို ညွှန်ပြသည့်အခါအသုံးပြုသည်။
 - ③ あそこ သည် ပြောကြားသူရော နားထောင်သူနှင့်ပါ ဝေးကွာသောနေရာကို ညွှန်ပြသည့်အခါအသုံးပြုသည်။
- ～にあります ကို အလွယ်တကူ ～です ဖြင့် ပြောင်းလဲပြောဆိုနိုင်သည်။
- မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသည်ကို မေးမြန်းသည့်အခါ အမေးစာလုံး どこ ကို အသုံးပြုပြီး ～は、どこにありますか？ သို့မဟုတ် ～は、どこですか？ ဟု မေးခွန်းမေးနိုင်သည်။
- ものがある場所を説明するときの言い方です。この課では、職場で文房具や備品などがどこにあるか教えるときに使っています。
- ものがある場所を述べるには、動詞「ある」を使います。「あります」は「ある」のマス形です。
- 「はさみは」のように、ものを話題（トピック）にして助詞「は」をつけます。ものがある場所を、「そこに」のように助詞「に」を使って示します。
- 場所を示す指示詞には、「ここ」「そこ」「あそこ」の3種類があります。使い分けは、話し手と聞き手の位置関係によって決まります。
 - ① 「ここ」は、話し手の近くの場所を指すときに使います。
 - ② 「そこ」は、聞き手の近くの場所を指すときに使います。
 - ③ 「あそこ」は、話し手からも聞き手からも離れた場所を指すときに使います。
- 「～にあります」は、簡単に「～です」で言い換えることができます。
- どこにあるかをたずねるときは、疑問詞「どこ」を使って、「～は、どこにありますか？」または「～は、どこですか？」と質問します。



[例] ▶ A : すみません。のり、ありますか？
တစ်ဆိတ်လောက်။ ကော်ဘူးရှိပါသလား။

B : ここにあります。
ဒီနေရာမှာ ရှိပါတယ်။

▶ A : コピー機は、どこにありますか？
မိတ္တူစက် ဘယ်မှာ ရှိပါသလဲ။

B : あそこです。
ဟိုနေရာမှာ ရှိပါတယ်။

5

N の [နေရာ 位置] にあります

ひきだしの中なかにあります。
အံ့ဆွဲထဲမှာ ရှိတယ်။

- နေရာကို အသေးစိတ်ရှင်းပြသည့် ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အလုပ်ရုံ စာရေးကိရိယာနှင့် အသုံးအဆောင် စသည်တို့၏ နေရာကို ညွှန်ပြသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- အခြေခံတည်ရှိနေသောအရာများကို အသုံးပြုကာ ~の上/中/下 ကဲ့သို့ နေရာကို ရှင်းပြသည်။
- 場所をくわしく説明するときの言い方です。この課では、職場の文房具や備品などの場所を教えるときに使っています。
- 基準になるものを使って、「~の上/中/下」のように位置を説明します。

[例] ▶ A : FAX は、どこにありますか？
ဖက်စ်က ဘယ်မှာ ရှိပါသလဲ။

B : あそこです。コピー機の横よこです。
ဟိုနေရာ မှာပါ။ မိတ္တူစက်ရဲ့ဘေးမှာပါ။

▶ A : ごみ箱ばこ、ありますか？
အမှိုက်ပုံး ရှိပါသလား။

B : そこです。机つくえの下したにあります。
အဲဒီနေရာမှာပါ။ စားပွဲခုံအောက်မှာ ရှိပါတယ်။

◆ あります・います

တည်ရှိခြင်းကို ဖော်ပြသော ကြိယာတွင် あります (ある) နှင့် います (いる) တို့ရှိသည်။ あります သည် အလုပ်ခွင်ရှိ အသုံးအဆောင် စသည့် လှုပ်ရှားမှုမရှိသောအရာများ၊ います သည် လူနှင့် တိရစ္ဆာန် စသည့် သက်ရှိအရာများတွင် အသုံးပြုသည်။

存在を表す動詞には「あります (ある)」と「います (いる)」があります。「あります」は職場の備品など動かないものに、「います」は人や動物など、動いているものに使います。

	あります (ある)	います (いる)
မည်သည့် ရှိကြောင်းကို ရှင်းပြသည် 何かあるか 説明する	【 ^{ばしょ} နေရာ 場所】に 【 ^{もの} အရာဝတ္ထု 物】が あります ここに ^{れいぞうこ} 冷蔵庫が あります 。 <small>ဒီနေရာမှာ ရေခဲသေတ္တာရှိတယ်။</small>	【 ^{ばしょ} နေရာ 場所】に 【 ^{ひと} လူ / ^{どうぶつ} တိရစ္ဆာန် 人 / 動物】が います あそこに ^{ねこ} 猫が います 。 <small>ဟိုနေရာမှာ ကြောင် ရှိတယ်။</small>
မည်သည့်နေရာတွင် ရှိသည်ကို မေးမြန်းသည် どこにあるか 聞く	【 ^{もの} အရာဝတ္ထု 物】は どこに ありますか ？ のりはどこに ありますか ？ <small>ကော်ဘူးက ဘယ်နေရာမှာ ရှိသလဲ။</small>	【 ^{ひと} လူ / ^{どうぶつ} တိရစ္ဆာန် 人 / 動物】は どこに いますか ？ やまだ ^{やまだ} 山田さんはどこに いますか ？ <small>ယာမဒဲစ် က ဘယ်နေရာမှာ ရှိသလဲ။</small>
မည်သည့်နေရာတွင် ရှိသည်ကို ရှင်းပြသည် どこにあるか 説明する	【 ^{もの} အရာဝတ္ထု 物】は 【 ^{ばしょ} နေရာ 場所】に あります のりは ^{ひだなか} 引き出しの中 にあります 。 <small>ကော်ဘူးက အံဆွဲထဲမှာ ရှိတယ်။</small>	【 ^{ひと} လူ / ^{どうぶつ} တိရစ္ဆာန် 人 / 動物】は 【 ^{ばしょ} နေရာ 場所】に います やまだ ^{やまだ} 山田さんは ^{しょくどう} 食堂 にいます 。 <small>ယာမဒဲစ် က စားသောက်ခန်းမှာ ရှိတယ်။</small>

日本の生活 TIPS

せいふく 制服 တူညီဝတ်စုံ



ဖတ်စာတွင် အလုပ်ရှိ အဝတ်လဲခန်း၌ အဝတ်လဲသည့်သင်ခန်းစာ ပါရှိသည်။ ဤသည်မှာ ကိုယ်ပိုင်ဝတ်စုံမှ အလုပ်၏ တူညီဝတ်စုံသို့ လဲဝတ်ခြင်းဖြစ်သည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် လုပ်ငန်းခွင် တွင်ဖြစ်စေ၊ စာသင်ကျောင်းများတွင်ဖြစ်စေ တူညီဝတ်စုံကို အသုံးပြုကြသည်က များသည်။ အလုပ်ရုံတွင် အလုပ်လုပ်သောအခါ အန္တရာယ်ကင်းစေရန် အလုပ်ဝတ်စုံကို လဲဝတ်ရသည်။ ထို အလုပ်ဝတ်စုံကို ကုမ္ပဏီက ထောက်ပံ့သည့်အတွက် အလုပ်သမားများ၏ဝန်ကို လျော့စေသည်။ ထို့အပြင် ကုမ္ပဏီ၏တူညီဝတ်စုံသည် ကုမ္ပဏီအတွင်းရှိသူများနှင့် ပြင်ပမှသူများကို ခွဲခြားနိုင် ခြင်း၊ ကုမ္ပဏီအတွင်း စည်းလုံးမှုကို မြှင့်တင်နိုင်ခြင်းစသည့် အကျိုးကျေးဇူးများကို မျှော်လင့်နိုင် သည်။

တူညီဝတ်စုံမရှိသော်လည်း အလုပ်အမျိုးအစားနှင့် ကုမ္ပဏီကိုလိုက်ကာ တူညီသောဝတ်ဆင်မှုပုံစံများကို ဝတ်စေလိုသည်လည်း ရှိနိုင်သည်။ ဥပမာ ဘဏ်လုပ်ငန်းများတွင် နက်ပြာ သို့မဟုတ် ခဲရင့်ရောင် အနောက်တိုင်းဝတ်စုံ၊ အဖြူရောင်ရုပ်အင်္ကျီ နှင့် နက်ကတိုင်အစင်း၊ ဖိနပ်အနက် စသည်ဖြင့် မပြောသော် လည်း တူညီသော ဝတ်ဆင်မှုပုံစံများကို ဝတ်ဆင်စေလိုကြသည်။ ဂျပန်လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် ကိုယ်ပိုင်စတိုင်ကို ပေါ်လွင်စေသော အဝတ်အစားထက် အများနှင့် တူညီသော ဝတ်စားဆင်ယင်မှုပုံစံများကို လိုလားကြသည်။ အလုပ်အမျိုးအစားကို လိုက်၍ ကွာခြားနိုင်သော်လည်း တူညီဝတ်စုံမရှိသောအခါများတွင် အလုပ် ဝတ်စုံနှင့် စပ်လျဉ်းပြီး ကြိုတင်မေးထားသင့်သည်။

本文に、職場の更衣室で着替える場面が出てきましたが、これは私服から職場の制服に着替えることを意味しています。日本では、職場でも、学校でも、制服を取り入れているところが多くあります。工場などでは、働く際の安全確保のために作業服に着替えますが、作業服を会社から制服として支給することによって、労働者の負担を減らすことができます。また、職場の制服には会社の人と会社外の人をすぐ区別したり、会社内の一体感を高めたりという効果を期待している場合もあるようです。

制服がない場合も、業種や会社によっては一定の服装が期待されることもあります。例えば金融系のオフィスなら「紺か濃いグレーのスーツに白いシャツ、ストライプのネクタイ、黒い革靴」など、暗黙の了解として、同じような服装が期待されることもあります。日本社会では、個性的な服装よりも、ほかの人と同じような服装を求められる場合があります。職場によって異なりますので、制服がない場合は、会社での服装について、最初に聞いてみるといいでしょう。

お茶 လက်ဖက်ရည်

ဂျပန်တွင် အစားအသောက် ဟုပြောပါက ဂရင်းတီးကို ညွှန်းဆိုသောအခါရှိသကဲ့သို့ လက်ဖက်ရည် အားလုံးကို ရည်ညွှန်းသည့်အခါလည်း ရှိသည်။ ဂရင်းတီးကို အိုးထဲသို့ထည့်၍ သောက်သုံးသကဲ့သို့ လက်ဖက်ခြောက်ထုပ်ကို စိမ့်၍လည်း သောက်သုံးသည်။ လက်ဖက်ရည်အပူကို သောက်သုံးသည်က များပြားသော်လည်း၊ ဘူးဖြင့်ထည့်ထားသော လက်ဖက်ရည်အေးကိုလည်း သောက် သုံးလာကြသည်။ ဂျပန်တွင် သောက်သုံးသောလက်ဖက်ရည်များမှာ အောက်ပါတို့ဖြစ်သည်။



ဂရင်းတီး 緑茶

日本語で「お茶」と言ったときは、緑茶を指すときと、広くお茶一般を指すときがあります。緑茶は、急須でいれたり、ティーバッグを使ったりします。温かいものを飲むことが多いですが、ペットボトルの冷たい緑茶も一般的になってきています。日本で飲まれるお茶には、ほかにも以下のようなものがあります。

紅茶 ဘလက်တီး

နိုင်ငံခြားတွင် သောက်သုံးသူများပြားသော လက်ဖက်ခြောက်ဖြစ်သည်။ ဂျပန်တွင် ရေနွေးပူထဲသို့ ဘလက်တီးလက်ဖက်ခြောက်အိတ်ကို ထည့်ကာ ပြုလုပ်ကြသည်။

海外でよく飲まれている発酵したお茶。日本では温かいお湯にティーバッグの紅茶を入れて作られることが多い。

第8課 山田さんはどこにいますか？

◆ 麦茶 小麦茶:

小麦茶は、小麦を焙煎して抽出したお茶で、特に夏、冷やして飲まれることが多い。飲食店では、水の代わりに小麦茶を無料で出す店もある。



小麦茶

◆ 抹茶 Maccha (抹茶):

抹茶は、茶葉を粉末にしたもので、茶道で使われるお茶。抹茶はお茶として飲むだけでなく、ケーキやチョコレート、アイスクリームなど、お菓子の材料としても人気がある。



Maccha (抹茶)

◆ ウーロン茶 烏龍茶:

烏龍茶は、半発酵させたお茶。茶色で独特の渋みがある。

爽健美茶 (Sokenbicha) と十六茶 (Jurokucha) は、烏龍茶と抹茶をブレンドした商品。



爽健美茶と十六茶は、烏龍茶と抹茶をブレンドした商品で、ペットボトルで売られています。

日本のペットボトルのお茶は、紅茶以外は普通砂糖が入っていないので、甘くないことが特徴です。

▶ お茶のいれ方

急須にお茶の葉を入れるときは、次のような方法でいれます。

急須で温かい緑茶をいれるときは、次のような方法でいれます。

- 1. 湯飲みにお湯を入れます。
2. 急須にお茶の葉を入れます。
3. 湯飲みから急須に移します。
4. お茶の葉が開くまでしばらく待ちます。
5. 湯飲みにお湯を入れます。

急須にお茶の葉を入れるときは、急須に直接お湯を注ぐ場合もあります。

ファックス FAX ဖက်စ်



FAX သည် ပေးပို့သော ရုပ်ပုံကို ဒေတာအဖြစ်ပြောင်းကာ ဖုန်းလိုင်းမှတစ်ဆင့် ပေးပို့ပြီး လက်ခံသူထံတွင် စာရွက်၌ ပုံနှိပ်နိုင်သောစက်ဖြစ်သည်။ ၁၉၉၀ ခုနှစ်ခန့် အထိ တစ်ကမ္ဘာလုံးတွင် အသုံးပြုခဲ့ကြသော်လည်း အင်တာနက် ကျယ်ပြန့်လာခြင်းနှင့်အတူ အသုံးမပြုကြတော့ပေ။

သို့ရာတွင် ဂျပန်၌ လက်ရှိအချိန်အထိ FAX ကို အသုံးပြုနေဆဲဖြစ်သည်။ အထူးသဖြင့် အစိုးရရုံးများနှင့် စာပေးစာယူများ၊ မီဒီယာများနှင့်သက်ဆိုင်သော ဆက်သွယ်မှု၊ အကြောင်းကြားမှုတို့တွင် FAX ကို အသုံးပြုမှုများပြားသည်။ ဂျပန်တွင် ယခုအချိန်အထိ FAX ကို အသုံးပြုနေခြင်းမှာ FAX ဖြင့်ပေးပို့ပါက တံဆိပ်တုံးပါသောစာများ၊ လက်ရေးမူများကို မူရင်းအတိုင်းပေးပို့နိုင်သောကြောင့် မေးလ် ထက်ပို၍စိတ်ချနိုင်သည် ဟု အကြောင်းပြချက်ပေးသူများလည်း ရှိပါသည်။ အစိုးရရုံးလုပ်ငန်းများတွင် ယနေ့ထက်တိုင် အီးမေးလ်ဖြင့် ဆက်သွယ်ခြင်းကို အသိအမှတ်မပြုဘဲ FAX ဖြင့် မပေးပို့ပါက လက်မခံသည်များလည်း ရှိသည်။

FAX (ファクシミリ) は、送信元の画像をデータに変換して電話回線を通じて送り、送信先で紙に印刷することができる機械です。1990年代までは、世界で使われていましたが、インターネットの普及とともに、だんだん使われなくなってきました。

しかし、日本ではいまだに FAX は現役です。特に、役所関係の文書のやりとりや、マスコミ関係の通知や連絡などに、FAX を使うことが少なくありません。日本で今も FAX が使われている理由としては、FAX はハンコの画像や手書きの書類がそのまま送れるので、インターネットのメールよりも信用できるから、という理由を挙げる人もいます。役所の手続きなどでは、今でも e メールでの連絡を認めず、FAX を送らなければ受け付けてもらえないこともあります。

だい 第 9 か 課

じ じ ひる やす
12時から1時まで昼休みです



まいにち なんじ お
毎日、何時に起きますか？ 何時に寝ますか？

နေ့စဉ် မည်သည့်အချိန်တွင် အိပ်ရာထပါသလဲ။ မည်သည့်အချိန်တွင် အိပ်ပါသလဲ။



1. なんじ お
何時に起きますか？

Can-do+
35

お じかん ね じかん しつもん
起きる時間や寝る時間を質問したり、質問に答えたりすることができる。
အိပ်ရာထချိန်နှင့် အိပ်ချိန်တို့ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

じかん
【時間 အချိန်】

いま なんじ
今、何時ですか？
အခု ဘယ်နှစ်နာရီရှိပြီလဲ

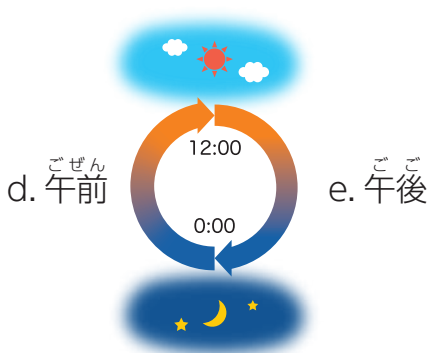
a. 朝



b. 昼



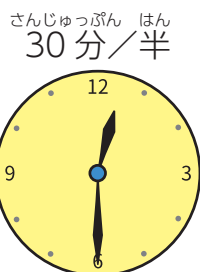
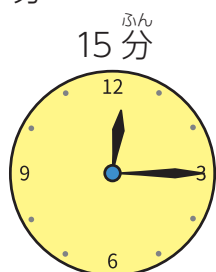
c. 夜



f. ~時

1:00	いちじ	7:00	しちじ
2:00	にじ	8:00	はちじ
3:00	さんじ	9:00	くじ
4:00	よじ	10:00	じゅうじ
5:00	ごじ	11:00	じゅういちじ
6:00	ろくじ	12:00	じゅうにじ
		?	なんじ

g. ~分



第9課 12時から1時まで昼休みです

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 09-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 09-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、時間をメモしましょう。🔊 09-02

နားထောင်ပြီး အချိန်ကို မှတ်စုရေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 山川さん、パウロさん、村上さんは同じ職場で働いています。村上さんが、朝、職場に来たら、山川さんとパウロさんが会社でゆっくりコーヒーを飲んでいました。

ယာမခဝစံ၊ ပေါင်းရုံစံ၊ မူရကာမိစံ တို့သည် တူညီသောလုပ်ငန်းခွင်တွင် အလုပ်လုပ်နေကြပါသည်။ မူရကာမိစံ က မနက် လုပ်ငန်းခွင်သို့ ရောက်လာသည့်အချိန်တွင် ယာမခဝစံနှင့် ပေါင်းရုံစံတို့သည် ကုမ္ပဏီတွင် အေးအေးဆေးဆေး ကော်ဖီသောက်နေကြသည်။



(1) 3人は、何時に起きますか。何時に寝ますか。メモしましょう。

၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် မည်သည့်အချိန်တွင်အိပ်ရာထပြီး မည်သည့်အချိန်တွင် အိပ်ပါသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

	お 起きます (起きる)	ね 寝ます (寝る)
① パウロさん 🔊 09-03		
② 山村さん 🔊 09-04		
③ 村上さん 🔊 09-05		

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 09-03 ~ 🔊 09-05

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

まいにち 毎日 နေ့တိုင်း | ええ အင်း | まいあさ 毎朝 မနက်တိုင်း | ジョギング ဖြေးဖြေးဖြေးခြင်း | します (する) လုပ်သည်

だいたい အကြမ်းအားဖြင့် | ゲーム ဝိမ်း

はや 早いですがね စောတယ်နော် | おそ 遅いですがね နောက်ကျတယ်နော်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書き^かましょう。🔊 09-06
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

あさ^{あさ}、なんじ^{なんじ} _____ お^おきますか?

5時^じ _____ お^おきます。

わたし^{わたし}は、だいたい、7時^{しちじ} _____ お^おきます。

よる^{よる}は、なんじ^{なんじ} _____ ね^ねますか?

10時半^{じはん} _____ ね^ねます。

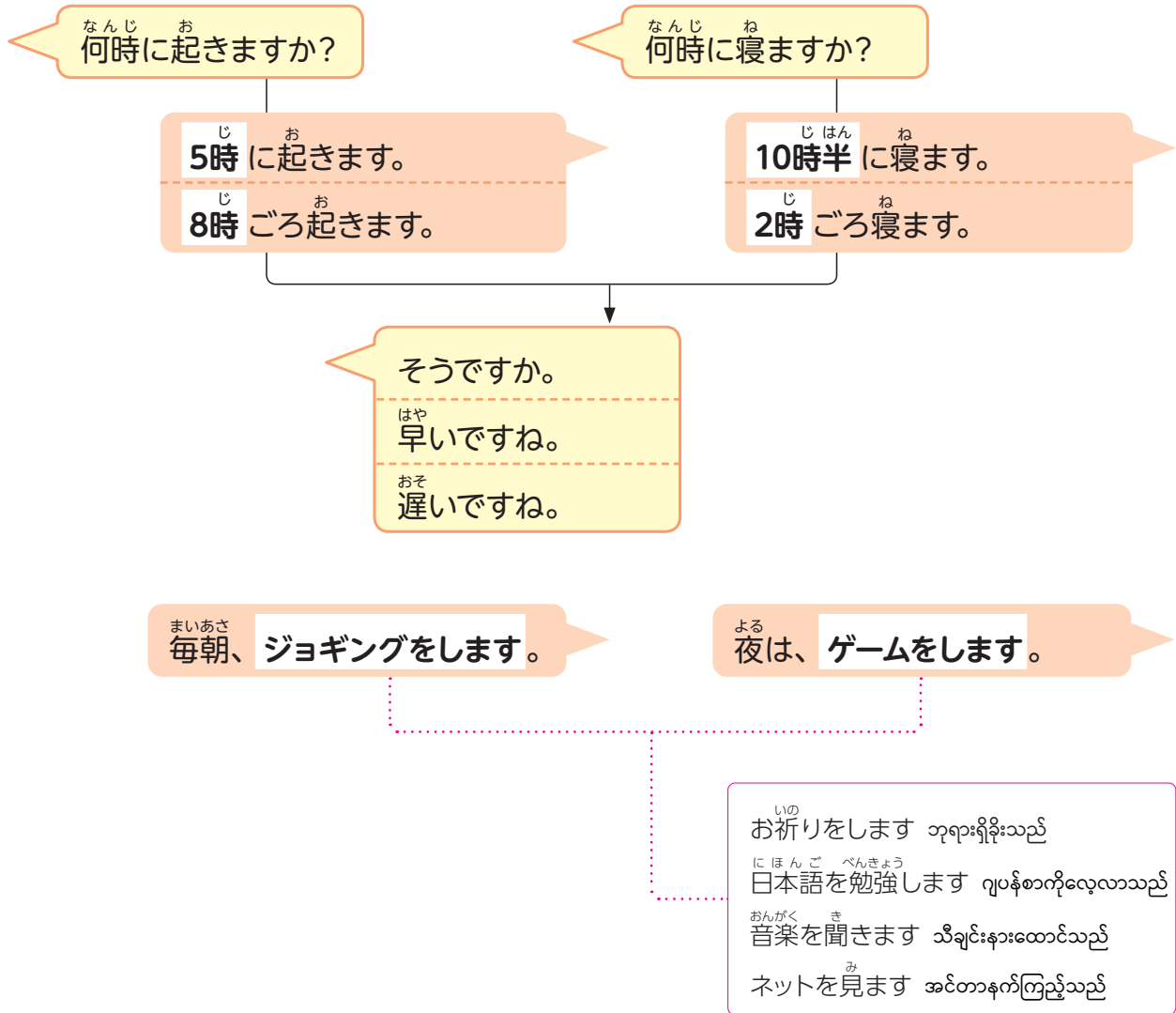
11時^じ _____ ね^ねます。

❗ お^おきる時間^{じかん}やね^ねる時間^{じかん}を言うとき、どう^い言^いっていましたか。「に」 と「ごろ」は、どう^{ちが}違^{おち}うと思^おいますか。 ➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ①

အိပ်ရာထချိန်နှင့် အိပ်ချိန်ကိုပြောသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။ 「に」 နှင့် 「ごろ」 သည် မည်ကဲ့သို့ကွာခြားသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会^{かい}話^わをもうい^きちど聞^ききましょう。🔊 09-03 ~ 🔊 09-05
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 お起きる時間、寝る時間を言いましょう。
အိပ်ရာထချိန်၊ အိပ်ချိန်တို့ကိုပြောကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 (09-07) (09-08)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (09-07) (09-08)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 起きる時間、寝る時間を、お互いに聞きましょう。朝や夜、とくにする人がある人は、何をするか、つけ加えましょう。言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。
အိပ်ရာထချိန်၊ အိပ်ချိန်တို့ကို အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။ မနက်နှင့်ည ပုံမှန်လုပ်လေ့ရှိသူများက မည်သည့်ကိုလုပ်သလဲ ထည့်ပြောကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



2. 1日のスケジュールを説明します

Can-do 36

職場で、1日のスケジュールについての簡単な説明を聞いて、理解することができる。

လုပ်ငန်းခွင်တွင် တစ်နေ့တာအချိန်ဇယားနှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသောရှင်းပြချက်များကိုနားထောင်ပြီး နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

☞ ဘေးပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 新しき職場で、担当の人から1日のスケジュールの説明を聞いています。

လုပ်ငန်းခွင်သစ်တွင် တာဝန်ခံမှ တစ်နေ့တာအချိန်ဇယားအကြောင်း ရှင်းပြသည်ကို နားထောင်နေပါသည်။



(1) イラストを見ながら説明を聞いて、ア-オの() に時間を数字で書きましょう。🔊 09-09

ပုံကိုကြည့်ရင်း ရှင်းလင်းချက်ကိုနားထောင်ပြီး အ- ဝ၏ () တွင် အချိန်ကိုဂဏန်းဖြင့်ရေးကြရအောင်။

(9 : 00)	ちょうれい (朝礼) 仕事		
ア.(:)	ひるやす 昼休み		
イ.(:)	仕事		
ウ.(:)	やす 休み時間		
エ.(:)	仕事		
オ.(:)	ざんぎょう 残業		

第9課 12時から1時まで昼休みです

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  09-09
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

はじめに ဝေမဉ္ဇိစွာ | ときどき တစ်ခါတစ်ရံ



かたち ちゅうもく
形に注目


(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  09-10
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

しごと まいあさ 9 じ _____ じ
仕事は、毎朝9時 _____ です。

12 じ _____ 1 じ _____ ひるやす
12時 _____ 1時 _____ 、昼休みです。

3 じ _____ 3 じ はん _____ やす じ かん
3時 _____ 3時半 _____ 、休み時間です。

しごと 6 じ _____ じ
仕事は、6時 _____ です。

 「～から」「～まで」は、それぞれ、どんな意味だと思えますか。 → [文法ノート ②](#)
～から、～まで သည် အသီးသီး မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、説明をもういちど聞きましょう。  09-09
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး ရှင်းလင်းချက်ကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



3. スケジュールボード

Can-do 37

職場のホワイトボードを見て、ほかの人のスケジュールがだいたいわかる。
လုပ်ငန်းခွင်မှ whiteboard ကိုကြည့်ပြီး အခြားသူ၏အချိန်ဇယားကို အကြမ်းဖျင်းနားလည်နိုင်သည်။

1 スケジュールが書かれたボードを見てみましょう。

အချိန်ဇယားရေးထားသော ဘုတ်ကိုကြည့်ကြည့်ကြရအောင်။

▶ 職場のホワイトボードを見て、ほかの人のスケジュールを確認しています。
လုပ်ငန်းခွင်မှ whiteboard ကိုကြည့်ပြီး အခြားသူ၏အချိန်ဇယားကိုစစ်ဆေးနေပါသည်။

(1) 今、11時半です。いる人はだれですか。いない人はだれですか。

ယခု ဘာ နာရီခွဲဖြစ်သည်။ မည်သူရှိနေသလဲ။ မည်သူမရှိဘူးလဲ။



氏名		在	不在	
ふるかわ	古川	●		
ひろた	広田		●	遅刻 午後から
エリック			●	休み
いしやま	石山		●	外出 銀行 11:00-14:00
みつい	三井	●		早退 16:00
ジェシカ		●		

(2) 質問に答えましょう。

မေးခွန်းများကိုဖြေကြရအောင်။

1. 広田さんは、いつ来ますか。 ဟီရိုတစ် ဘယ်အချိန်လာမှာလဲ။
2. エリックさんは、今日、来ますか。 အဲရစ်ခဲစ် ဒီနေ့လာမှာလား။
3. 石山さんは、何時に戻りますか。 အိုရှီယမစ် ဘယ်နှစ်နာရီပြန်မှာလဲ။
4. 三井さんは、今日、何時に帰りますか။ မိဆူအိစ် ဒီနေ့ဘယ်နှစ်နာရီပြန်မှာလဲ။



在 ရှိ | 不在 မရှိ | 遅刻 နောက်ကျ | 休み နားရက် | 外出 အပြင်ထွက် | 早退 စောစောပြန်



4. わたし にちようび 私は日曜日がいいです

Can-do 38

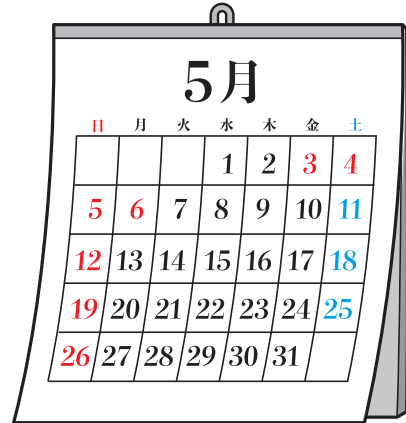
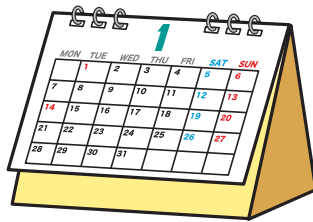
日程を決めるために、都合をたずね合うことができる。
နေ့ရက်သတ်မှတ်ရန်အတွက် အဆင်ပြေမပြေမေးမြန်းနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【曜日 何曜日ですか?】

なんようび
何曜日ですか?
ဘယ်နေ့လဲ



a.	b.	c.	d.	e.	f.	g.
月	火	水	木	金	土	日
げつようび	かようび	すいようび	もくようび	きんようび	どようび	にちようび

(1) 表を見ながら聞きましょう。🔊 09-11

ဇယားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 09-11

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-g から選びましょう。🔊 09-12

နားထောင်ပြီး a-g ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 ^{かいわ} ^き **会話を聞きましょう。**
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{とも} ^{らいしゅう} ^で ^ひ ^{そうだん} **友だちと来週いっしょに出かける日を相談しています。**
သူငယ်ချင်းနှင့်အတူ လာမည့်အပတ်တွင် အတူတူအပြင်ထွက်လည်မည့်နေ့ကို တိုင်ပင်နေကြပါသည်။

(1) ① - ③は、いつ行くことになりましたか。()に曜日を書きましょう。
①-③ သည် မည်သည့်နေ့တွင်သွားဖို့ဖြစ်သွားပါသလဲ။ () တွင်နေ့ကိုရေးကြရအောင်။

<p>① プール 🔊 09-13</p>  <p>() ^{ようび} 曜日</p>	<p>② ^{はん} ご飯 🔊 09-14</p>  <p>() ^{ようび} 曜日</p>	<p>③ ^{えいが} 映画 🔊 09-15</p>  <p>() ^{ようび} 曜日</p>
--	---	--

(2) もういちど聞きましょう。
それぞれの人が都合のいい日には○を、都合の悪い日には×を書きましょう。
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့အသီးသီး၏ အဆင်ပြေသောနေ့တွင် ○၊ အဆင်မပြေသောနေ့တွင် × ကိုရေးကြရအောင်။

	① 🔊 09-13		② 🔊 09-14		③ 🔊 09-15	
	アルチョム	リアム	ムナ	サイド	ニア	ヌン
げつ			げつ		げつ	
か			か		か	
すい			すい		すい	
もく			もく		もく	
きん			きん		きん	
ど			ど		ど	
にち			にち		にち	

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 09-13 ~ 🔊 09-15
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

いつ ဘယ်တွေ | 行きます (行く) သွားသည် | だめ (な) မရ (သော) / မဖြစ်နိုင် (သော)
~にしましょう ~လုပ်ကြရအောင်။



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 09-16
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: _____ が _____ ですか？

B: 私は、土曜日が _____ です。又んさんは？

A: すみません、土曜日は _____ ……。

わたし には、日曜日が _____ です。

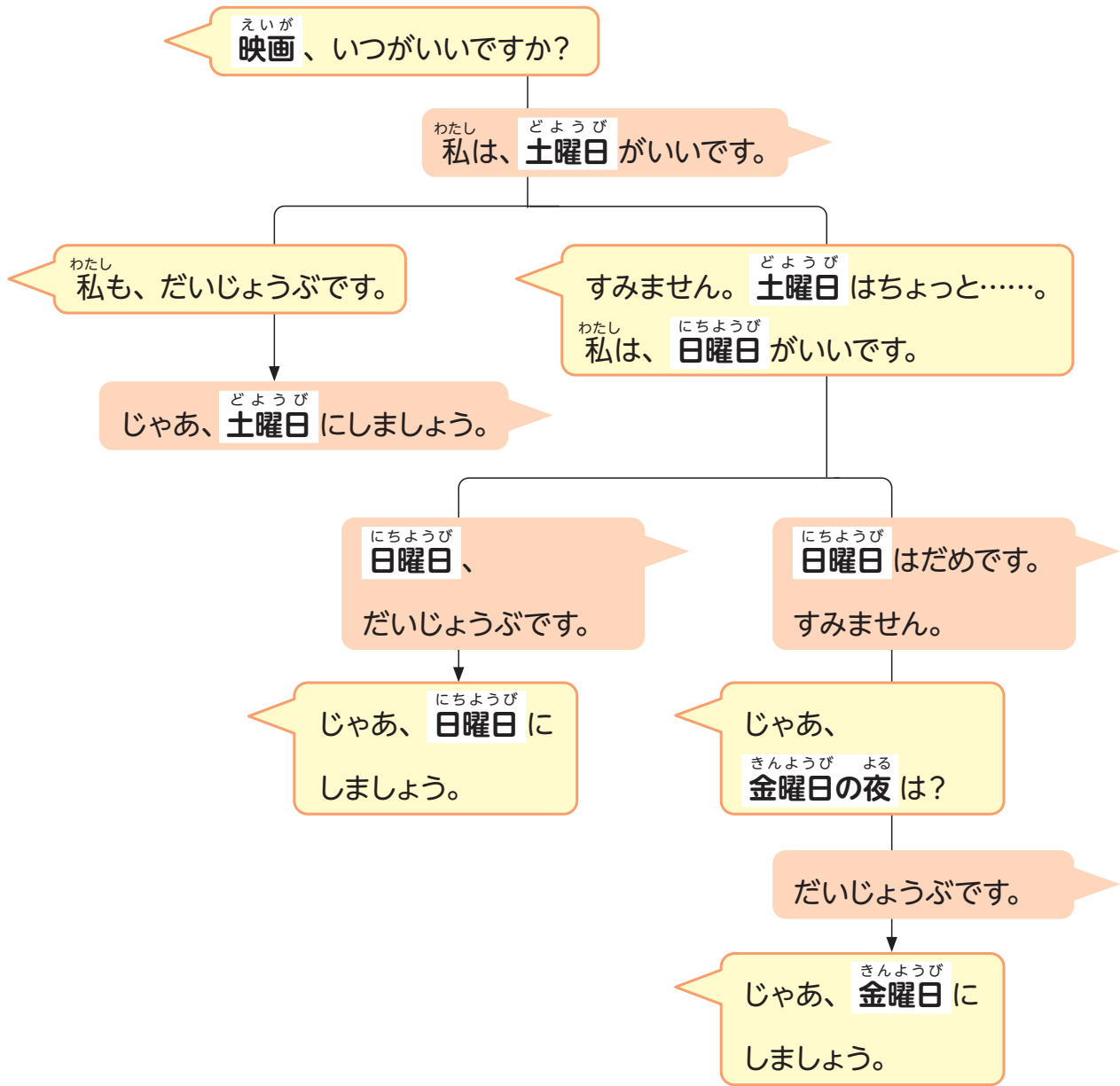
B: 私は、日曜日は _____ です。すみません。

❗ 都合のいい日を質問したり、答えたりするとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ③
အဆင်ပြေသောနေ့ကို မေးမြန်းခြင်း၊ ဖြေကြားခြင်းများပြုလုပ်သည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ 自分の都合が悪いということを伝えるとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ③
မိမိအဆင်မပြေသည့်အကြောင်းကိုပြောချင်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 09-13 ~ 🔊 09-15
သဒ္ဒါပုံစံကိုအသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 スケジュールを相談しましょう。
အချိန်ဇယားအကြောင်းဆွေးနွေးကြရအောင်။



(1) 会話を聞きましょう。 (09-17) (09-18) (09-19)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (09-17) (09-18) (09-19)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 曜日を入れ替えて練習しましょう。
နေ့များကိုပြောင်းထည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 友だちと、いっしょに行く日を決めましょう。はじめに、何をするかを決めてから話しましょう。
သူငယ်ချင်းနှင့်အတူသွားမည့်ရက်ကိုသတ်မှတ်ကြရအောင်။ ပထမဦးစွာ မည်သည့်ကိုလုပ်မည်ကိုဆုံးဖြတ်ပြီးမှ ပြောကြရအောင်။


ちょうかい
聴解スクリプト

1. 何時に起きますか？

①  09-03むらかみ
村上：おはようございます。やまかわ
パウロ・山川：おはようございます。むらかみ
村上：パウロさんも、やまかわ
山川さんも、まいにち
早い
早いですね。パウロさん、あさ
朝、なんじ
何時に起きますか？パウロ：5時
お
に起きます。やまかわ
山川：5時！ 早い
はや
ですね。パウロ：ええ。まいあさ
毎朝、ジョギングをします。よる
夜は、じはん
ね
に寝ます。むらかみ
村上：そうですか。②  09-04むらかみ やまかわ
村上：山川さんは？やまかわ わたし
山川：私は、だいたい、しちじ
お
7時ごろ起きます。むらかみ
村上：そうですか。よる
なんじ
ね
何時に寝ますか？やまかわ
山川：11時ごろ寝ます。むらかみ
村上：パウロさんも、やまかわ
山川さんも、よる
はや
夜、早いですね。

③  09-05パウロ：^{むらかみ}村上さんは、^{なんじ ね}何時に寝ますか？^{むらかみ}村上：^じ2時ごろです。^{やまかわ}山川：^{ごぜん じ おそ}午前2時？ 遅いですね。^{むらかみ}村上：^{よる}夜は、ゲームをします。^{やまかわ}山川：^{へー}へー。パウロ：^{あさ なんじ お}朝は、何時に起きますか？^{むらかみ}村上：^{じ ぶん}8時15分です。^{やまかわ}パウロ・山川：^{おそーい}おそーい。

2. ^{にち}1日のスケジュールを^{せつめい}説明します

 09-09^{にち}1日のスケジュールを^{せつめい}説明します。^{しごと まいあさ く じ}仕事は、毎朝9時からです。はじめに、^{ちょうれい}朝礼があります。^{ごぜん しごと じ}午前の仕事は、12時までです。^{じ ひるやす}12時から1時まで、昼休みです。^{じ ごご しごと}1時から、午後の仕事です。^{じ じはん やす じかん}3時から3時半まで、休み時間です。^{しごと じ ざんぎょう}仕事は、6時までです。ときどき、残業があります。

4. ^{わたし にちようび}私は日曜日がいいです

①  09-13リアム：^いアルチョムさん、プール、いつ行きますか？アルチョム：^{わたし にちようび}うーん、私は、日曜日がいいです。

リアムさんは？

リアム：^{わたし}私も、だいじょうぶです。アルチョム：^{にちようび}じゃあ、日曜日にしましょう。

②  09-14サイド：ムナさん、ご飯^{はん}、いつがいいですか？ムナ：私^{わたし}は、火曜日^{かようび}がいいです。サイドさんは？サイド：すみません。火曜日^{かようび}はちょっと……。私^{わたし}は、水曜日^{すいようび}がいいです。ムナ：水曜日^{すいようび}……だいじょうぶです。サイド：じゃあ、水曜日^{すいようび}にしましょう。③  09-15ヌン：ニアさん、映画^{えいが}、いつがいいですか？ニア：私^{わたし}は、土曜日^{どようび}がいいです。ヌンさんは？ヌン：すみません。土曜日^{どようび}はちょっと……。私^{わたし}は、日曜日^{にちようび}がいいです。ニア：あー、私^{わたし}は、日曜日^{にちようび}はだめです。すみません。ヌン：じゃあ、金曜日^{きんようび}の夜^{よる}は？ニア：金曜日^{きんようび}……だいじょうぶです。ヌン：じゃあ、金曜日^{きんようび}にしましょう。

漢字のことば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{げつ} 月 月 月

^{きん} 金 金 金

^か 火 火 火

^ど 土 土 土

^{すい} 水 水 水

^{にち} 日 日 日

^{もく} 木 木 木

^{ようび} ~曜日 曜日 曜日

2 _____ ^{かんじ}の漢字に^{ちゅうい}注意して^よ読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① ^{しごと}仕事は、月曜日から金曜日までです。
- ② 土曜日と日曜日は、^{やす}休みです。
- ③ A：いつがいいですか？
B：水曜日がいいです。
- ④ 火曜日と木曜日は、だめです。

3 ^{うえ}上の _____ ^{にゅうりょく}のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぼう 文法ノート

①

[အချိန် ^{じかん} 時間] に [အချိန် ^{じかん} 時間] ごろ	V- ます
---	-------

5時に起きます。
၅ နာရီမှာ အိပ်ရာထတယ်။

11時ごろ寝ます。
၁၁ နာရီလောက် အိပ်တယ်။

- အချိန်ကို ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အိပ်ရာထချိန်၊ အိပ်ရာဝင်ချိန်ကို ပြောသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- အချိန်သည် 5 時に ကဲ့သို့ ဝိဘတ် に ကို တွဲဆက်ဖော်ပြသည်။ に သည် ထိုအချိန်တိတိကျကျဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြသည်။ に အစား ဘဲ 3 ကို တွဲဆက်ပါက အရှေ့ အနောက်ရှိအချိန်ကိုပါ ဖော်ပြသည်။
- 時間の言い方です。この課では、起きる時間、寝る時間を言うときに使っています。
- 時間は、「5 時に」のように助詞「に」をつけて示します。「に」はその時間ちょうどであることを表します。「に」の代わりに「ごろ」をつけると、前後を含んだ幅のある時間を表します。

[例] ▶ A : 朝、何時に起きますか？
မနက် ဘယ်အချိန် အိပ်ရာထသလဲ။

B : 7時15分に起きます。
၇ နာရီ ၁၅ မိနစ်မှာ အိပ်ရာထပါတယ်။

A : 夜は、何時に寝ますか？
ည ဘယ်အချိန် အိပ်ရာဝင်သလဲ။

B : だいたい、12時ごろです。
များသောအားဖြင့် ၁၂ နာရီလောက်ပါ။

②

[အချိန် ^{じかん} 時間] から [အချိန် ^{じかん} 時間] まで

12時から1時まで、昼休みです。
၁၂ နာရီ မှ ၁ နာရီ အထိ နေ့လယ်အားလပ်ချိန်ပါ။

- စတင်ချိန်နှင့် ပြီးဆုံးချိန်ကို ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အလုပ်၏တစ်နေ့တာအချိန်ဇယားကို ရှင်းပြသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ဝိဘတ် から သည် စတင်ချိန်ကို ဖော်ပြသည်။ ဝိဘတ် まで သည် ပြီးဆုံးချိန်ကို ဖော်ပြသည်။
- 始まる時間と終わる時間の言い方です。この課では、1日の仕事のスケジュールを説明するときに使っています。
- 助詞「から」は、開始を示します。助詞「まで」は、終わりを示します。

- [例]** ▶ A : 仕事は、何時からですか？
れい 2060 しごと なんじ
 အလုပ်က ဘယ်အချိန်ကစပါသလဲ။
- B : 朝9時からです。
あさ く じ
 မနက် ၉ နာရီ ကပါ။
- A : 何時までですか？
なんじ
 ဘယ်အချိန်အထိလဲ။
- B : 午後6時までです。
ごご じ
 ညနေ ၆ နာရီ အထိပါ။

3 **[ရက်၊ အချိန် 日時] がいいです**
にちじ

わたし どのようび
私は、土曜日がいいです。
 ကျွန်တော်/မက စနေနေ့ဆို အဆင်ပြေတယ်။

- တစ်ဖက်လူထံ အခြေအနေ မေးမြန်းခြင်း၊ ဖြေကြားခြင်း ပြုလုပ်သည့်အခါ ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။
- いいです သည် အဆင်ပြေကြောင်းကို ဖော်ပြသည်။ 土曜日が 6時が ကဲ့သို့ နေ့၊ ရက် အချိန်တွင် ဝိဘတ် が ကို တွဲဆက်၍ ပြောကြားသည်။ အဆင်ပြေသော ရက်၊ အချိန်ကို မေးမြန်းသည့်အခါ いつ နှင့် 何時 ကို အသုံးပြုသည်။
- အဆင်မပြေကြောင်း ပြောကြားသည့်အခါ ~はだめです၊ ~はちょっと... စသည် ကဲ့သို့ ဖြေကြားမည်။
- 相手に都合をたずねたり答えたりするときの言い方です。
- 「いいです」は、都合がいいことを表します。「土曜日が」「6時が」のように、曜日や日時に助詞「が」をつけて言います。都合がいい日時を質問するときは、「いつ」や「何時」を使います。
- 都合が悪いことを言うときは、「～はだめです」、「～はちょっと…」のように答えます。

- [例]** ▶ A : ご飯、いつがいいですか？
れい 2060 はん
 ထမင်းစားဖို့ ဘယ်နေ့အဆင်ပြေလဲ။
- B : 土曜日がいいです。
どのようび
 စနေနေ့က အဆင်ပြေပါတယ်။
- A : 何時がいいですか？ 6時は？
なんじ じ
 ဘယ်အချိန်အဆင်ပြေသလဲ။ ၆ နာရီကရော။
- B : すみません。6時はちょっと…。
 တောင်းပန်ပါတယ်။ ၆ နာရီက သိပ်တော့ အဆင်မပြေဘူး။
- A : じゃあ、7時は？
しち じ
 ဒါဆို ၇ နာရီ ကရော။
- B : だいじょうぶです。
 အဆင်ပြေပါတယ်။

日本の生活 TIPS

● ちょうれい 朝礼 မနက်ခင်းစုဝေးခြင်း



ကပင်ကျောင်းတွင် လုပ်ဆောင်နေကျ ရင်းနှီးသည့်လေ့ကျင့်ခန်း ဖြစ်သည်။ မနက်ခင်းစုဝေးရာတွင် လေ့ကျင့်ခန်းလုပ်ဆောင်စေခြင်းဖြင့် ခန္ဓာကိုယ်ကို အလုပ်လုပ်ရာတွင် အသားကျနေစေရန် ရည်ရွယ်သည်။

ဂျပန်နိုင်ငံရှိ လုပ်ငန်းအများအပြားတွင် နံနက်ခင်း အလုပ်စတင်ချိန်၌ ဝန်ထမ်းများစုဝေးပြီး နှုတ်ဆက်ခြင်း၊ အကြောင်းကြားခြင်းတို့ ပြုလုပ်သည်။ ဤသည်ကို chooree (မနက်ခင်းစုဝေးခြင်း) ဟုခေါ်သည်။ မနက်ခင်းစုဝေးခြင်း၏ အဓိက ရည်ရွယ်ချက်မှာ ထိုနေ့တစ်နေ့တာ လုပ်ရမည့် လုပ်ငန်းစဉ်၊ သတိပြုရမည့်အချက် စသည်တို့ကို ပြောကြားခြင်းဖြစ်သော်လည်း၊ ဝန်ထမ်းအားလုံးမျက်နှာစုံညီ တွေ့ဆုံ နှုတ်ဆက်ကာ အလုပ်စတင်လုပ်ဆောင်တော့မည့်စိတ်ကို ပြောင်းလဲရန်လည်း အဓိပ္ပာယ်ရသည်။

မနက်ခင်းစုဝေးရာတွင် rajio taisoo (ရေဒီယိုမှလာသော လေ့ကျင့်ခန်း) ကို လုပ်ဆောင်သော ကုမ္ပဏီများလည်း ရှိသည်။ Rajio taisoo သည် NHK ၏ လေ့ကျင့်ခန်းအစီအစဉ်တွင်သုံးသော လေ့ကျင့်ခန်းဖြစ်သည်။ ဂျပန်လူမျိုးများသည် ငယ်စဉ်

日本の多くの企業では、朝、仕事が始まる時、従業員が集まって、あいさつをしたり、連絡を行ったりします。これを「朝礼」といいます。朝礼の主な目的は、その日の仕事の流れや特別な注意事項など、連絡事項を伝えることですが、従業員が集まって顔を合わせてあいさつをして、これから仕事を始めるというモードに切り替えるという意味もあります。

企業の中には、朝礼に「ラジオ体操」を取り入れていることもあります。ラジオ体操は、NHKの体操番組で使われている体操で、多くの日本人にとって、子どものころから学校などで行っている身近な存在です。朝礼のときに体操をすることは、そのあとの労働のために体を慣れさせておくなどの意図があるようです。

● こうえい 公営プール အများပြည်သူပိုင်ရေကူးကန်

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အဆောက်အဦပြင်ပတွင် ရေကူးသော ရာသီမှာ ဇူလိုင်နှင့် ဩဂုတ်လ တို့ဖြစ်သည်။ ထိုအချိန်တွင် မြို့နှင့် ရပ်ကွက်ရှိ အများပြည်သူပိုင် ရေကူးကန်များကို ဖွင့်လှစ်ထားသည်။ ထိုရေကူးကန်များကို သက်သာသောနှုန်းထားဖြစ်သည့် ယန်းရာဂဏန်းဖြင့် အသုံးပြုနိုင်သည်။ ဒေသအုပ်ချုပ်ရေးစနစ်အလိုက် ထိုမြို့၊ ရပ်ကွက်တွင်း နေထိုင်သူနှင့် အလုပ်လုပ်သူများသာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသော ရေကူးကန်များ ရှိသကဲ့သို့ မည်သူမဆို အသုံးပြုနိုင်သောနေရာများလည်း ရှိသည်။ သို့ရာတွင် ရေကူးကန်အလိုက် အသုံးပြုချိန် သတ်မှတ်ချက်များ ရှိသောကြောင့် အသုံးပြုလိုပါက အင်တာနက်တွင် ကြိုတင်ရှာဖွေပြီးမှ သွားသင့်သည်။ ရေကူးကန်အလိုက် မဖြစ်မနေ ရေကူးဦးထုပ် ဆောင်းထားရမည်။ နေလောင်ကာခရစ်နှင့်အဆီများ မလိမ်းရ စသည့် သတ်မှတ်ချက်များ ရှိသောကြောင့် ဂရုပြုသင့်သည်။



日本では、屋外プールのシーズンは、7月～8月です。この時期には、市や区などの公営プールがオープンします。公営プールは、数百円という安い利用料で利用できます。自治体によって、その市や区の在住・在勤者しか利用できないところもありますが、広く開放してだれでも利用できるところもあります。ただし、プールごとに使える時間が決まっていますので、利用したいと思ったら、あらかじめネットで調べてから行きましょう。

施設によって、「必ずスイミングキャップをかぶらなければならない」「日焼け止めやサンオイルは禁止」など、ルールが異なりますので、注意が必要です。

● えいが み 映画を見る ရုပ်ရှင်ကြည့်ခြင်း



ရုပ်ရှင်ရုံတွင် ရုပ်ရှင်ကြည့်သော နည်းလမ်းများမှာ ယခုနှစ်ပိုင်းတွင် ပြောင်းလဲလာသည်။ ရှေးယခင်က ရုပ်ရှင်ရုံက ပြသမည့်ရုပ်ရှင်ကားကို သတ်မှတ်ပြီး၊ ထိုရုပ်ရှင်ကားကို သတ်မှတ်ကာလအတွင်း ၁ ရက်လျှင် အကြိမ်များစွာ ပြသသည်။ မိမိကြည့်လိုသောရုပ်ရှင် ပြသနေသော ရုပ်ရှင်ရုံကို ရွေးချယ်ကာ မိမိနှင့် ကိုက်ညီသောအချိန်တွင် ကြည့်နိုင်သည်။ တစ်ဖန် ထိုင်ခုံမှာ သတ်မှတ်မထားပေ။

ယနေ့ခေတ် ရုပ်ရှင်ရုံများတွင် shinekon (cinema complex) စတင်သည် အဓိကဖြစ်သည်။ Shinekon သည် အဆောက်အအုံတစ်ခုအတွင်းတွင် ရုပ်ရှင်ရုံအခန်းငယ် (screens) အများအပြားရှိကာ အမျိုးမျိုးသော ရုပ်ရှင်များကို ခွဲကာ ပြသသည်။ လူကြိုက်များသော ရုပ်ရှင်များကို screen အများအပြားတွင် အကြိမ်များစွာ ပြသခြင်း၊ ပြသထားပြီး ကြာနေပြီ ဖြစ်သော ရုပ်ရှင်ကားများကို တစ်နေ့တွင်တစ်ကြိမ်သာ ပြသခြင်း စသည်ဖြင့် အနည်းငယ်

ရှုပ်ထွေးသည်။ ခုံနေရာများကို သတ်မှတ်ထားသည်။ Shinekon အများအပြားသည် စတိုးဆိုင်ကြီးများနှင့် ရှေ့ပင်းစင်တာများထဲတွင် ရှိကြသည်။

ရုပ်ရှင်ကြည့်ခုံမှာ လူကြီးသည် ယန်း ၁၈၀၀-၁၉၀၀ ခန့်ဖြစ်သည် (လက်ရှိ ၂၀၂၀ ခုနှစ်တွင်)။ 3D၊ IMAX စသည်တို့အတွက် ထပ်ဆောင်းအခကြေးငွေ ပေးဆောင်ရသည်။ ရုပ်ရှင်နေ့၊ အမျိုးသမီးများနေ့ စသည်ဖြင့် ဈေးလျှော့ပေးသောနေ့များ ရှိသောကြောင့် လေ့လာထားသင့်သည်။ ရုပ်ရှင်ရုံ၏ အသင်းဝင်ဖြစ်ပါက ဘယ်နှကြိမ်ကြည့်လျှင် ၁ ကြိမ် အခမဲ့ကြည့်ရှုနိုင်သော ဝန်ဆောင်မှုပေးသည့် နေရာများလည်း ရှိသည်။

အောက်တွင် cinema complex စတင် ရုပ်ရှင်ရုံများတွင် ထိုနေ့အတွက် လက်မှတ်ဝယ်ယူ ကြည့်ရှုသော နည်းလမ်းများကို ဖော်ပြထားသည်။

映画館で映画を見る方法は、ここ数年で大きく変わりました。以前は、映画館が上映する映画を決め、その映画を一定の期間、1日に繰り返し上映していました。客は、見たい映画を上映している映画館を選び、都合のいい時間の回を見に行きました。また座席は自由席でした。

現在の映画館は、シネコン（シネマコンプレックス）という形式が主流になりました。シネコンは1つの施設に複数の部屋（スクリーン）があり、さまざまな映画を割り振って上映しています。人気がある映画はいくつものスクリーンで何回も上映されたり、公開からしばらく経った映画は1日に1回しか上映されなかったりなど、やや複雑です。座席は指定席になっています。シネコンの映画館は、デパートやショッピングモールの中にあることが多いです。

映画の料金は、大人がだいたい1800～1900円ぐらいです（2020年現在）。3DやIMAXなどは別料金がかかります。「映画の日」や「レディースデー」など、割引になる日もありますので、チェックするといいでしょ。映画館の会員になると、何回か見たら1回ただで見られるサービスを行っているところもあります。

以下では、シネコン型の映画館で、当日チケットを買って映画を見る場合の方法を説明します。



▶ えいがかん りよう かた 映画館の利用の仕方 ရုပ်ရှင်ရုံအသုံးပြုနည်းလမ်း

၁။ မိမိကြည့်လိုသော ရုပ်ရှင်သည် မည်သည့်ရုပ်ရှင်ရုံတွင် မည်သည့်အချိန်မှ စတင်ကာ ပြသမည်ကို အင်တာနက်တွင် ကြိုတင်ပြီး ရှာဖွေထားမည်။ ရုပ်ရှင်တူသော်လည်း စာတန်းထိုးလား၊ ဂျပန်အသံပြောင်းထားလား၊ 3D လား စသည်ဖြင့် ကွဲပြားနိုင်သောကြောင့် သတိပြုသင့်သည်။

あらかじめ、自分の見たい映画がどの映画館で何時から上映されるか、ネットでチェックしておきます。同じ映画でも、字幕版か吹き替え版か、3D かそうでないかなどが違う場合もあるので、注意しましょう。

၂။ ထိုနေ့တွင် လက်မှတ်အရောင်းကောင်တာတွင် တန်းစီမည်။ လူကြိုက်များသောရုပ်ရှင်များကို စောစီးစွာ တန်းစီထားသင့်သည်။

当日、チケット売場に並びます。人気がある映画は、できるだけ早くチケットを買ったほうがいでしょう。

၃။ ကြည့်လိုသောရုပ်ရှင် နှင့် အကြိမ် (အချိန်) ကို ပြောကာ ဝယ်ယူမည်။ ထိုင်ခုံလည်း ထိုအချိန်တွင် ရွေးချယ်မည်။

見たい映画と回（時間）を言って、チケットを買います。席もこのとき選びます。

၄။ စောင့်ဆိုင်းရန်နေရာတွင် စောင့်ဆိုင်းမည်။ အချိန်ကျပါက ကြေညာပေးသောကြောင့် ရုံထဲသို့ ဝင်ရောက်မည်။

ロビーで待ちます。入場の時間になったら、アナウンスがあるので、入場します。

၅။ သတ်မှတ်ထားသောအခန်း (screen) ဆီသို့သွား၍ သတ်မှတ်ထားသောခုံတွင် ထိုင်မည်။

指定された部屋 (スクリーン) に行き、指定された席に座ります。

၆။ ရုပ်ရှင်ကြည့်မည်။ ရုပ်ရှင်မတိုင်မီ ကြော်ငြာနှင့် ရုပ်ရှင်ကားနမူနာများကို ၁၅ မိနစ်ခန့် ပြသသည်။

映画を見ます。映画の前に、15 分ぐらい、広告や予告編があるのが普通です。

၇။ ရုပ်ရှင်ပြီးပါက ရုပ်ရှင်ရုံမှ ထွက်ခွာမည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ရုပ်ရှင်ပြီးသွားသော်လည်း အဆုံးသတ်ပြီးစီး၍မီးလင်းလာသည်အထိ ထိုင်ရာမှ မထကြပါ။

映画が終わったら、映画館を出ます。日本では、映画本編が終わっても、エンドロールがすべて終わって場内が明るくなるまで席を立たないのが一般的です。

ထို့အပြင်၊ လက်မှတ်ကို အင်တာနက်မှ တစ်ဆင့် ကြိုတင်မှာကြားထားပါက အဆင်ပြေချောမွေ့သော်လည်း ကြိုတင်မှာကြားရန် အကြွေးဝယ်ကတ် လိုအပ်သည်။

なお、チケットをあらかじめネットで予約してから行ったほうがスムーズですが、予約にはクレジットカードが必要です。

だい
第 10 課

か
ホチキス貸してください



これまでどんな^{しごと}仕事をしたことがありますか？ ^{ぐたいてき}具体的にどんなことをしましたか？
အခုအချိန်ထိ မည်ကဲ့သို့သောအလုပ်မျိုးလုပ်ခဲ့ဖူးပါသလဲ။ အသေးစိတ်အားဖြင့် မည်ကဲ့သို့သောအလုပ်မျိုးကိုလုပ်ခဲ့ပါသလဲ။



1. 1. ^{てつだ}ちょっと手伝ってください

Can-do+
39

^{しょくば}職場で、^{みじか}短い^{かんたん}簡単な^{しじ}指示を^き聞いて、^{なに}何をすればいいか^{りかい}理解することができる。
လုပ်ငန်းခွင်တွင် လွယ်ကူတိုတောင်းသောညွှန်ကြားချက်များကိုနားထောင်ပြီး ဘာလုပ်ရမည်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ^{かいわ} ^き会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

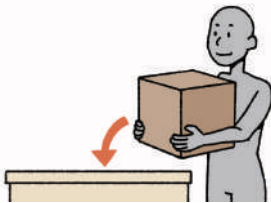
▶ ^{しょくば} ^{じょうし} ^{しじ} ^う職場で、上司から指示を受けています。

လုပ်ငန်းခွင်တွင် အထက်လူကြီးထံမှညွှန်ကြားချက်ကို နားထောင်နေသည်။

(1) ^{しじ} ^{えら}どんな指示ですか。a-i から選びましょう。

မည်ကဲ့သို့သောညွှန်ကြားချက်ဖြစ်ပါသလဲ။ a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

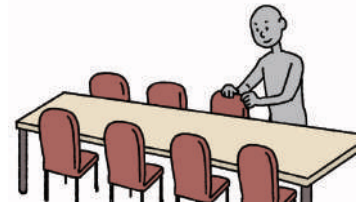
a. ^お ^{いて} ⁽ ^{ください)}置いて (ください)



b. ^と ^{って} ⁽ ^{ください)}取って (ください)



c. ^{なら} ^{べて} ⁽ ^{ください)}並べて (ください)



d. ^{かたづ} ^{けて} ⁽ ^{ください)}片付けて (ください)



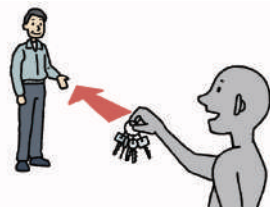
e. ^す ^{てて} ⁽ ^{ください)}捨てて (ください)



f. ^も ^{って} ^来 ⁽ ^{ください)}持って来て (ください)



g. ^も ^{って} ^行 ⁽ ^{ください)}持って行って (ください)



h. ^し ^{めて} ⁽ ^{ください)}閉めて (ください)



i. ^{てつだ} ^{って} ⁽ ^{ください)}手伝って (ください)



① 10-01	② 10-02	③ 10-03	④ 10-04	⑤ 10-05	⑥ 10-06	⑦ 10-07	⑧ 10-08	⑨ 10-09

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 10-01 ~ 10-09
 စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

段ボール ကတ်ထုစက္ကူပုံး | ドライバー ဝက်အူလှည့် | ごみ အမှိုက် | 窓 ပြတင်းပေါက်
 プロジェクタ ပရောဂျက်တာ | リモコン ရီမို



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 10-10
 အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

- ちょっと、手伝っ_____。
- 段ボール、そこに置い_____。
- これ、鈴木さんに持って行っ_____。
- テーブルの上、片付け_____。
- そこのドライバー、取っ_____。
- ごみ、捨て_____。
- いす、並べ_____。
- 窓、閉め_____？
- プロジェクタとリモコン、持って来_____？

❗ 指示をしたり、仕事を頼んだりするとき、どう言っていましたか。 → 文法ノート ❶
 ညွှန်ကြားခြင်း၊ အလုပ်ခိုင်းခြင်းများ လုပ်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 10-01 ~ 10-09
 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



2. すみません、いくつですか？

can-do+ 40

職場で指示を受けたとき、大切な点を確認したり、聞き返したりすることができる。
လုပ်ငန်းခွင်တွင် ညွှန်ကြားချက်ကိုလက်ခံရရှိသောအခါ အရေးကြီးသောအချက်အလက်များကို အတည်ပြုခြင်း၊ ပြန်လည်မေးမြန်းခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

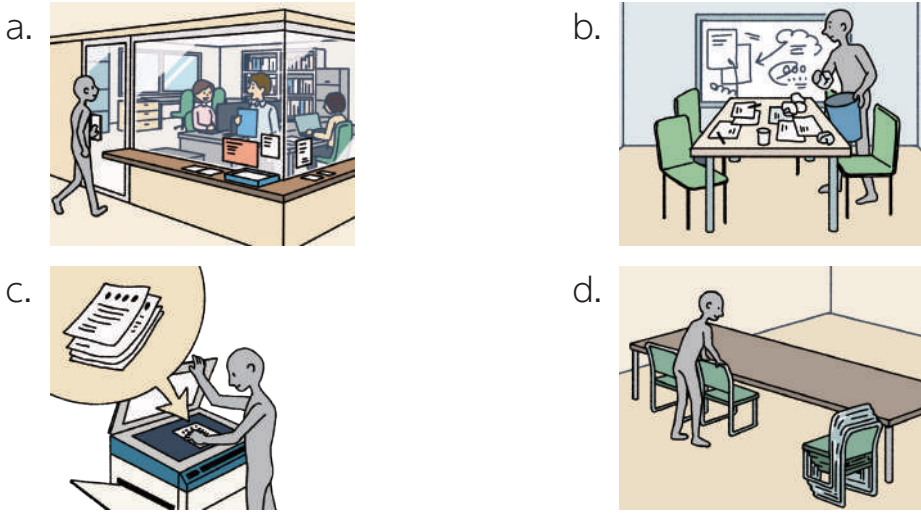
1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 職場で働いています。上司に呼ばれて、仕事を頼まれました。
လုပ်ငန်းခွင်တွင်အလုပ်လုပ်နေကြပါသည်။ အထက်လူကြီးမှခေါ်ပြီး အလုပ်ခိုင်းခဲ့ပါသည်။

(1) 何を頼まれましたか。a-d から選びましょう。

ဘာကိုခိုင်းခဲ့ပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



① 10-11	② 10-12	③ 10-13	④ 10-14

(2) 数や時間に注意して、もういちど聞きましょう。() に数字を書きましょう。

အရေအတွက်နှင့်အချိန်ကိုသတိပြုပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ () တွင် ဂဏန်းကိုရေးကြရအောင်။

① 10-11	② 10-12	③ 10-13	④ 10-14
() 枚	(:)	() 分	(:)

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 10-11 ~ 10-14

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

コピー | 隣 | ~までに ~မတိုင်ခင် | あとで

もしもし



(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。🔊 10-15
အသံကိုနားထောင်၍ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: これ、コピー、30枚^{まい}お願い。

B: はい、30 。

A: 隣の部屋、10時^じまでに片^か付けてください。

B: はい、10時^じ 。

A: 会議室^{かいぎしつ}に、いす、8つ^{やっ}並^{なら}べてくれる?

B: すみません。 ですか?

A: 8つ^{やっ}です。8。

A: あとで、14時半^{じゅうよじはん}に事務室^{じむしつ}に来てください。

B: すみません。 ですか?

A: 14時半^{じゅうよじはん}。午後^{ごご}2時半^{じはん}です。

❗ ^{たいせつ じょうほう} 大切な情報を確認するとき、^{かくにん} どう言っていましたか。 ➔ ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
အရေးကြီးသောအချက်အလက်များကို ပြန်လည်အတည်ပြုမေးမြန်းသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ ^{かず じかん} 数や時間がわからなくて聞き返^{きかえ}すとき、^い どう言っていましたか。 ➔ ^{だい 4} 第4課
အရေးအတွက်နှင့်အချိန်ကိုနားမလည်၍ ပြန်လည်မေးမြန်းသောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど^き聞きましょう。🔊 10-11 ~ 🔊 10-14
^{သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။}

(3) 聞いて言ひましよう。  10-16
နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

^{じかん}
【時間 အချိန်】

1:00 p.m.	13:00	じゅうさんじ
2:00 p.m.	14:00	じゅうよじ
3:00 p.m.	15:00	じゅうごじ
4:00 p.m.	16:00	じゅうろくじ
5:00 p.m.	17:00	じゅうしちじ
6:00 p.m.	18:00	じゅうはちじ
7:00 p.m.	19:00	じゅうくじ
8:00 p.m.	20:00	にじゅうじ
9:00 p.m.	21:00	にじゅういちじ
10:00 p.m.	22:00	にじゅうにじ
11:00 p.m.	23:00	にじゅうさんじ
12:00 a.m.	0:00	れいじ

2 指示の内容を確認しましょう。
ညွှန်ကြားချက်ပါအကြောင်းအရာကိုစစ်ဆေးကြရအောင်။

① わかったとき နားလည်သောအခါ

これ、コピー、30 枚お願い。
となりへや じ までに片付けてください。

はい、30 ですね。
はい、10時 ですね。

② わからなかったとき နားမလည်သောအခါ

いす、8つ 並べてくれる？
じゅうよじはん じむしつ き に来てください。

すみません。いくつ ですか？
すみません。何時 ですか？

8つ です。
じゅうよじはん ごご じはん 午後2時半 です。

わかりました。

(1) 会話を聞きましょう。 10-17 10-18 / 10-19 10-20
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 10-17 10-18 / 10-19 10-20
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 職場で、仕事の指示を受けるという設定で、数や時間を入れ替えてロールプレイをしましょう。
指示された人は、わかったら確認しましょう。わからないときは、聞き返しましょう。
လုပ်ငန်းခွင်တွင် အလုပ်ညွှန်ကြားချက်ကိုရရှိသောပုံစံဖြင့် အရေအတွက်နှင့်အချိန်များကိုပြောင်းထည့်ပြီး Role-play လုပ်ကြရအောင်။
ညွှန်ကြားခံရသူသည် နားလည်ပါက ပြန်လည်အတည်ပြုမေးမြန်းပါ။ နားမလည်ပါက ပြန်လည်မေးမြန်းကြရအောင်။



3. 仕事のメモ

Can-do 41

職場で、手書きの簡単なメモを見て、指示の内容を理解することができる。
လုပ်ငန်းခွင်တွင် လက်ရေးဖြင့်ရေးသားထားသောမှတ်စုကိုကြည့်ပြီး ညွှန်ကြားချက်အကြောင်းအရာများကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 メモを読みましょう。

မှတ်စုကိုဖတ်ကြရအောင်။

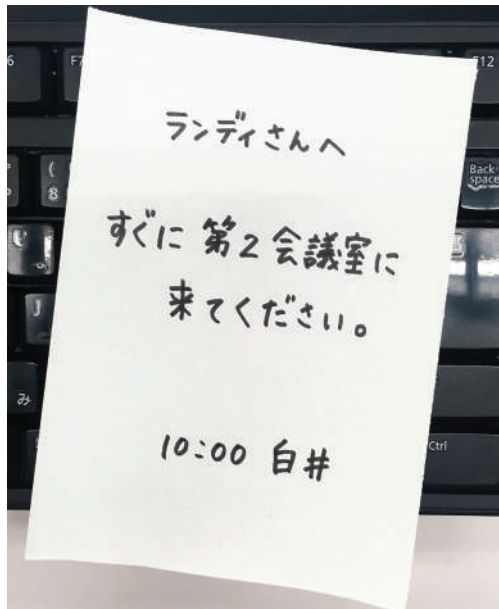
▶ 職場の机の上に、あなたあての仕事のメモが置いてありました。
လုပ်ငန်းခွင်၏စားပွဲအပေါ်တွင်သင့်အမည်ဖြင့် အလုပ်မှတ်စုရှိနေသည်။



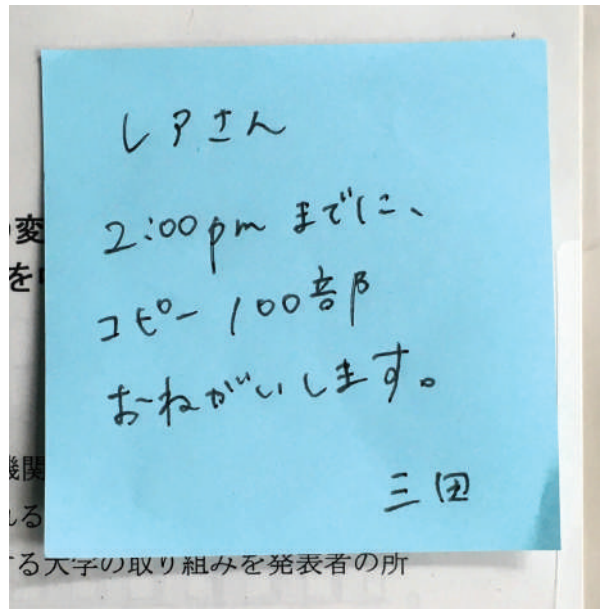
(1) 何をすればいいですか。イラスト a-c から選びましょう。

မည်သည်ကိုလုပ်ရမလဲ။ ပုံ a-c ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

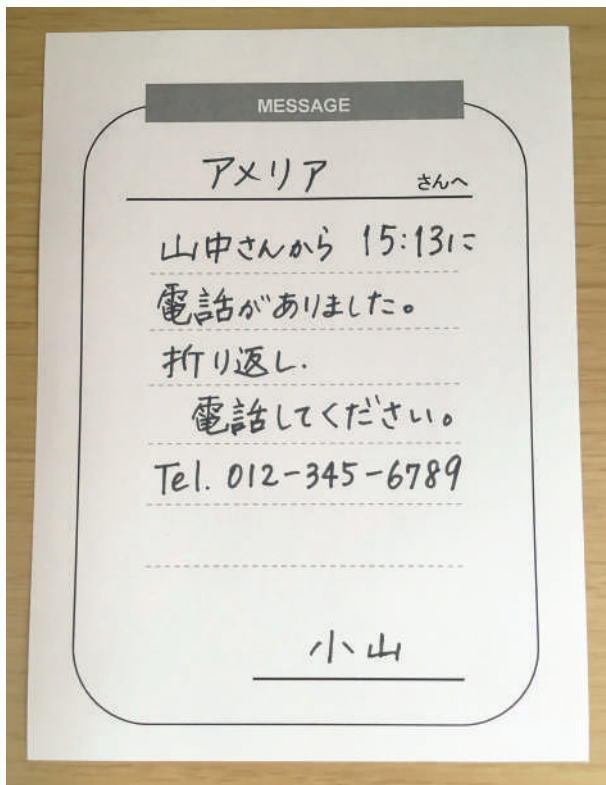
① ()



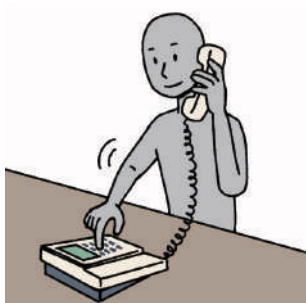
② ()



③ ()



a.



b.



c.



(2) ① - ③のメモの中で、数字が書いてある部分に印をつけましょう。数字は、何を表していますか。

①-③ ၵိမုတ်စုထံမှ ကိန်းဂဏန်းရေးထားသောအပိုင်းတွင် အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။ ကိန်းဂဏန်းသည်မည်သည့်ကိုဖော်ပြနေပါသလဲ။

 大切なことば

① すぐに ချက်ချင်း | 第2 အခန်း၂ (第~ အခန်း~)

② 100 部 အစုံ ၁၀၀ (~部 ~စုံ)

③ 電話してください ဖုန်းဆက်ပါ (電話する ဖုန်းဆက်သည်)



4. スマホの充電器、ありますか？

Can-do 42

職場などで、借りたいものがあるとき、貸してもらえるように頼むことができる。

လုပ်ငန်းခွင်အစရှိသည်တို့တွင် ပစ္စည်းငှားချင်သောအခါ ငှားရမ်းပေးရန်တောင်းဆိုနိုင်သည်။

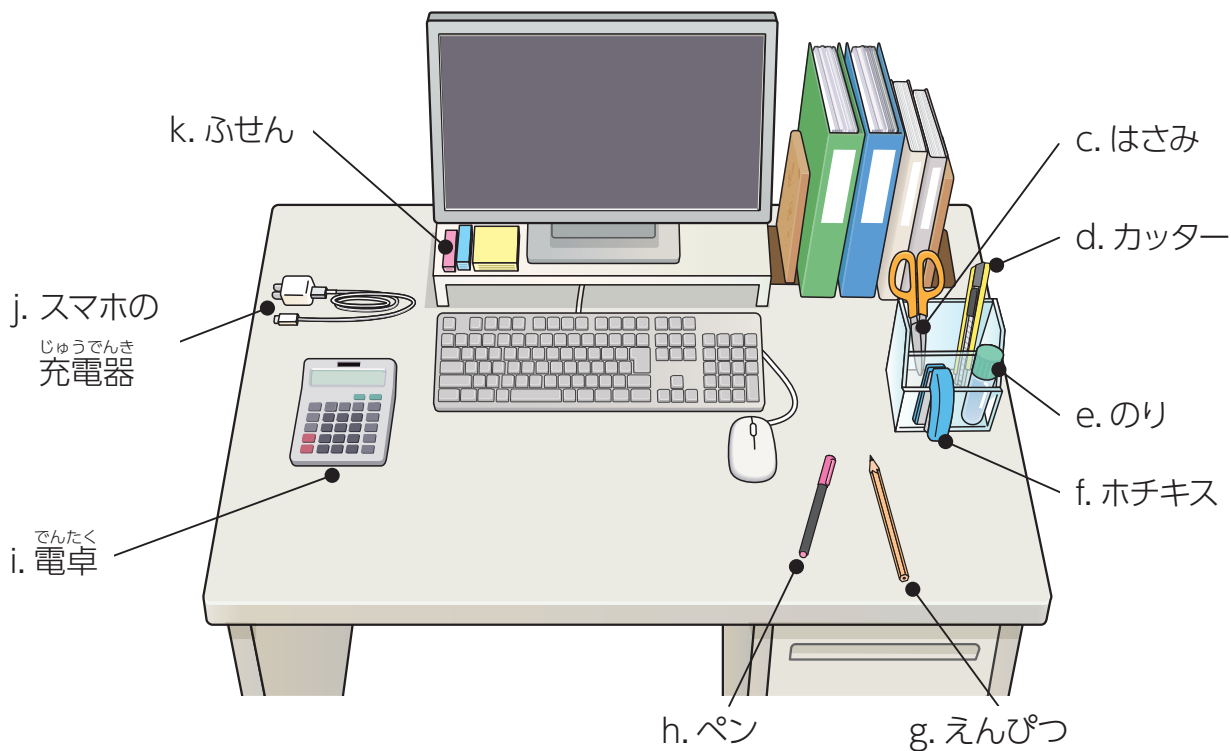
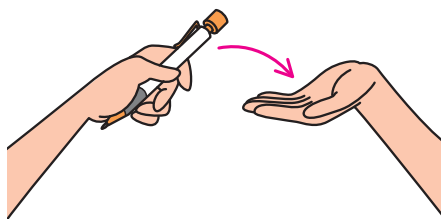
1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【道具 かいぎょう】

a. 貸します (かす)

b. 借ります (かりる)



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 10-21

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 10-21

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、c-k から選びましょう。🔊 10-22

နားထောင်ပြီး c-k ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။





2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 職場で、4人の人が、ほかの人にもものを貸してもらえるように頼んでいます。
လုပ်ငန်းခွင်တွင် လူ ၄ ဦးသည် အခြားသူအား ပစ္စည်းငှားပေးရန်တောင်းဆိုနေကြသည်။

(1) 何を借りますか。1 の c-k から選びましょう。

မည်သည့်ပစ္စည်းကိုငှားမှာလဲ။ 1 ၏ c-k ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

①  10-23	②  10-24	③  10-25	④  10-26

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 10-23 ~ 10-26

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

いいよ ရပါတယ် (「いいですよ」のカジュアルな言い方 いいですよ ၏ ပျော်ပျော်ပါးပါးပြောသော အသုံးအနှုန်း)

ありますよ／あるよ ရှိပါတယ် / ရှိတာပေါ့



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。 10-27
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: ホチキス、_____。

B: どうぞ。

A: これ、_____ ?

B: いいよ。はい。

A: スマホの充電器、_____ ?

B: ありますよ。

A: すみません。_____ ?

B: どうぞ。

^かものを借りたいとき、^いどう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ③
ပစ္စည်းငှားချင်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく}形に注目して、^{かいわ}会話をもういちど聞きましょう。 10-23 ~ 10-26
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

3 ものを借^かりましょう。
ပစ္စည်းငှားကြရအောင်။

①

すみません。これ/ホチキス、いいですか？

すみません。これ/ホチキス、貸^かしてください。

すみません。これ/ホチキス、借^かりてもいいですか？

どうぞ。

すみません。

②

あのう、スマホの充^{じゅうでんき}電器、ありますか？

ありますよ。

すみません。借^かりてもいいですか？

どうぞ。

じゃあ、ちよつと借^かります。

(1) 会^{かい}話^わを聞^ききましょう。 (10-28) (10-29) (10-30) / (10-31)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (10-28) (10-29) (10-30) / (10-31)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のことば^{つか}を使^{つか}って、練^{れん}習^{しゅう}しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 身^み近^{ぢか}な物^{もの}を使^{つか}って、ク^ひラ^とス^どの^ろ人^{にん}同^{どう}士^しで、貸^かしたり借^かりたりしましょう。
အနီးအနားတွင်ရှိသောပစ္စည်းကိုအသုံးပြုပြီး အခန်းဖော်အချင်းချင်း ပစ္စည်းငှားပေးခြင်း၊ ငှားယူခြင်းတို့ကိုလုပ်ကြရအောင်။



5. チェックリスト

Can-do 43

備品リストを見て、必要なものがそろっているかどうか確認することができる。
ပစ္စည်းစာရင်းကိုကြည့်ပြီး လိုအပ်သောပစ္စည်းစုံစုံလင်လင်ရှိမရှိစစ်ဆေးနိုင်သည်။

1 リストをチェックしましょう。

စာရင်းကိုစစ်ဆေးကြရအောင်။

イラストを見て、リストのものがあるかどうかチェックしましょう。ないものは何ですか。

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး စာရင်းရှိပစ္စည်းများ ရှိမရှိစစ်ဆေးကြရအောင်။ မည်သည့်ပစ္စည်းမရှိဘူးလဲ။

① レストランで

စားသောက်ဆိုင်တွင်

- ▶ レストランで働いています。お客さんが来る前に、テーブルの上のものがそろっているかどうか、リストを見てチェックしています。

စားသောက်ဆိုင်တွင်အလုပ်လုပ်နေပါသည်။ ဧည့်သည်မလာခင် စားပွဲပေါ်တွင် ပစ္စည်းများစုံလင်စွာရှိမရှိ စာရင်းကိုကြည့်ပြီး စစ်ဆေးနေပါသည်။



備品リスト

チェック	品名	数量
	フォーク	4
	ナイフ	4
	スプーン	4
	はし	
	塩	
	こしょう	
	砂糖	
	ミルク	



② ホテルのバスルームで

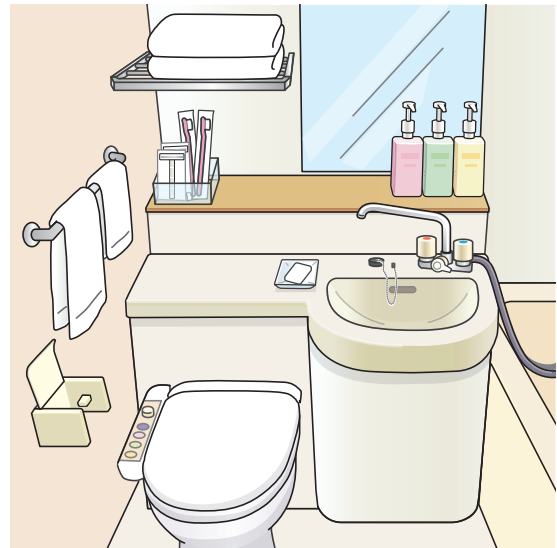
ဟိုတယ်ရေချိုးခန်းတွင်

- ▶ ホテルで働いています。お客さんが来る前に、バスルームの備品がそろっているかどうか、リストを見てチェックしています。

ဟိုတယ်တွင်အလုပ်လုပ်နေပါသည်။ ဧည့်သည်မလာခင် ရေချိုးခန်းတွင် ပစ္စည်းများစုံလင်စွာရှိမရှိ စာရင်းကိုကြည့်ပြီး စစ်ဆေးနေပါသည်။



バスルーム	✓
せっけん	
シャンプー&コンディショナー	
歯ブラシ	
かみそり	
タオル	
バスタオル	
トイレットペーパー	



大切なことば

- ① フォーク ခက်ရင်း | ナイフ ဓား | スプーン ရွန်း | はし ထမင်းစားတူ | 塩 ဆား
 こしょう ငရုတ်ကောင်း | 砂糖 သကြား | ミルク နွားနို့
- ② 石けん ဆပ်ပြာ | シャンプー ခေါင်းလျှော်ရည် | コンディショナー ဆံပင်ပျော့ဆေး | 歯ブラシ သွားတိုက်တံ
 かみそり မုတ်ဆိတ်ရိတ်စား | タオル မျက်နှာသုတ်ပဝါ | バスタオル တဘက် | トイレットペーパー အိမ်သာသုံးစက္ကူ

ちょうかい
聴解スクリプト1. ちょっと^{てっだ}手伝ってください①  10-01A：すみません。ちょっと、^{てっだ}手伝ってください。

B：はい。

②  10-02A：えーと、^{だん}段ボール、そこに^お置いてください。

B：はい、わかりました。

③  10-03B：これ、^{すずき}鈴木さんに^も持って^い行ってください。

A：はい、わかりました。

④  10-04A：メイさん、テーブルの^{うえ}上、^{かたづ}片付けてください。

B：はい、わかりました。

⑤  10-05A：ちょっと、そのドライバー、^と取って。

B：はい、どうぞ。

A：ありがとう。

⑥  10-06A：テレザさん、ごみ、^す捨てて。

B：あ、はい。

⑦  10-07A：プルナさん、いす、^{なら}並べて。

B：はい。

⑧  10-08

A : イさん。

B : はい。

A : 窓、閉めてくれる？

B : はい。

⑨  10-09

A : (電話に出る) はい。

B : あ、レザさん。プロジェクタとリモコン、
持って来てくれる？

A : はい、わかりました。

2. すみません、いくつですか？

①  10-11

A : これ、コピー、30枚お願い。

B : はい、30ですね。

②  10-12

A : 隣の部屋、10時までに片付けてください。

B : はい、10時ですね。

③  10-13

A : 会議室に、いす、8つ並べてくれる？

B : すみません。いくつですか？

A : 8つです。8。

B : はい、わかりました。

④  10-14

A：もしもし、リンさん。

B：はい。

A：あとで、14時半に事務室に来てください。

B：すみません。何時ですか？

A：14時半。午後2時半です。

B：わかりました。

4. スマホの充電器、ありますか？

①  10-23

A：すみません。ホチキス、貸してください。

B：どうぞ。

A：どうも。

②  10-24

A：あのう、これ、いいですか？

B：カッター？ いいよ。はい。

A：すみません。

③  10-25

A：すみません。電卓、ありますか？

B：電卓？ あるよ。はい。

A：じゃあ、ちょっと借ります。

④  10-26

A：あのう、スマホの充電器、ありますか？

B：ありますよ。

A：すみません。借りてもいいですか？

B：どうぞ。

漢 字 の こ と ば

1 **よ** **読み**、**い** **み** **か** **く** **に** **ん** **確認**しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

あさ 朝	朝	朝	朝	じ ～時	時	時	時
ひる 昼	昼	昼	昼	ぶん ～分	分	分	分
よる 夜	夜	夜	夜	はん ～半	半	半	半
				まい ～枚	枚	枚	枚

2 _____ **かん** **じ** **ち** **ゆう** **い** **よ** **の** **漢** **字** **に** **注** **意** **し** **て** **読** **み** **ま** **し** **よ** **う** **。**
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① **し** **ごと** **仕事**は、9 **じ** **じ** **分** **から** **です**。
- ② **あ** **さ** **朝**、10 **じ** **に**、**へ** **や** **き** **部屋** **に** **来** **て** **く** **だ** **さ** **い** **。**
- ③ **12** **じ** **はん** **から**、**ひ** **やす** **み** **です**。
- ④ **あ** **した** **明日** **の** **よ** **る** **ま** **で** **に** **お** **願** **い** **し** **ま** **す** **。**
- ⑤ **コ** **ピ** **ー**、30 **まい** **お** **願** **い** **し** **ま** **す** **。**

3 **う** **え** **上** **の** _____ **の** **こ** **と** **ば** **を**、**キ** **ー** **ボ** **ー** **ド** **や** **ス** **マ** **ー** **ト** **フ** **ォ** **ン** **で** **入** **力** **し** **ま** **し** **よ** **う** **。**
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။



①

V-てください
V-て
V-てくれる?

ちょっと、^{てっだ}手伝ってください。
တစ်ဆိတ်လောက် ကူညီပေးပါ။

そこのドライバー、^と取って。
အဲဒီက ဝက်အူလှည့် ယူပေးပါ။

^{まど}窓、^し閉めてくれる?
တံခါး ပိတ်ပေးမလား။

- တစ်ဖက်လူထံ ညွှန်ကြားခြင်း၊ အကူအညီတောင်းခြင်း ပြုလုပ်သည့်အခါ ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာ၌ အလုပ်ခွင်တွင် အလုပ်ကို အကူအညီတောင်းသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- ကြိုယာ၏ ဖိစီးမှုကို အသုံးပြုသည်။ ဖိစီးမှုသည် ကြိုယာ၏ သဘောထားပြောင်းလဲမှု တစ်မျိုးဖြစ်ပြီး စကားလုံးအဆုံးတွင် ဖြင့် ဆုံးသော ကြောင့် ဖိစီးမှု ခံရပါသည်။
- ညွှန်ကြားခြင်းနှင့် အကူအညီတောင်းရာတွင် ပြောပုံပြောနည်း အမျိုးမျိုး ရှိသော်လည်း ဤသင်ခန်းစာတွင် အောက်ဖော်ပြပါ ၃ ခုကိုဖော်ပြပါမည်။
 - ① ~てください သည် ဖိစီးမှုတွင် ください ကို တွဲဆက်ထားသော ပုံစံဖြစ်ပြီး ယဉ်ကျေးစွာ အကူအညီ တောင်းခံမှုများတွင် သုံးသည်။
 - ② ~て သည် ~てください မှ ください ကို ဖြုတ်ထားသော သာမန်သုံးနှုန်းသောပုံစံ ဖြစ်သည်။ သူငယ်ချင်း အချင်းချင်းနှင့် မိမိထက် ငယ်သူများတွင် အသုံးပြုသည်။
 - ③ ~てくれる? သည် ဖိစီးမှုတွင် くれる? ကို တွဲဆက်၍ အတက်သံဖြင့် အသံထွက်သည်။ ပေါ့ပေါ့ပါးပါး အကူအညီတောင်းသော ပုံစံဖြစ်ပြီး သူငယ်ချင်းအချင်းချင်းနှင့် မိမိထက်ငယ်သူများတွင် အသုံးပြုသည်။
- ဤသင်ခန်းစာ၏ ရည်ရွယ်ချက်သည် အထက်တွင်ဖော်ပြထားသော ဖော်ပြချက်များကို နားထောင်ရသည့်အခါ နားလည်နိုင်စေရန် ဖြစ်သည်။ အခြေခံမိတ်ဆက်တွင် ညွှန်ကြားပုံ၊ အကူအညီတောင်းခံပုံတို့ကို လုပ်ဆောင်နိုင်ရန်အထိ မရည်ရွယ်ပါ။ တစ်ဖန် အဘိဓာန်ပုံစံမှ ဖိစီးမှု သဘောပြောင်းသော စည်းမျဉ်းကို အခြေခံအဆင့် (၁) တွင် လေ့လာပါမည်။

- 相手に指示や依頼をするときの言い方です。この課では、職場で仕事を頼むときに使っています。
- 動詞の「テ形」を使います。テ形というのは、動詞の活用形の1つで、語尾が「て」で終わることから、テ形と呼びます。
- 指示や依頼にはいろいろな言い方がありますが、この課では、次の3つを取り上げます。
 - ① 「～てください」は、テ形に「ください」をつけた形で、丁寧でフォーマルな依頼に使われます。
 - ② 「～て」は、「～てください」から「ください」を取ったカジュアルな形です。友だち同士や目下の人に使います。
 - ③ 「～てくれる?」は、テ形に「くれる?」をつけて上昇イントネーションで発音します。軽く依頼する表現で、友だち同士や目下の人に使います。
- この課の目標は、上のような表現を聞いたとき、理解できることです。『入門』では、指示・依頼ができるようになることまでは目標にしていません。なお、辞書形からテ形を作る活用規則は『初級1』で勉強します。

【例】 ▶ A : ^{こゝ}ここに、^{なまえ}名前と^{でんわばんごう}電話番号を^か書いてください。
^{せう}ဒီနေရာမှာ နာမည်နဲ့ ဖုန်းနံပါတ်ကို ရေးပါ။

B : はい、わかりました。
ဟုတ်ကဲ့ သိပါပြီ။

▶ A : ちよつと、^ま待って。
ခဏ စောင့်ပါအုံး။

B : はい。
ဟုတ်ကဲ့။

▶ A : すみません。^{しお}塩、^と取ってくれる？
တစ်ဆိတ်လောက်။ ဆား ယူပေးမလား။

B : どうぞ。
ဒီမှာပါ။

2

Nですね < အတည်ပြုခြင်း: ^{かくにん}確認 >

A : これ、コピー、30 ^{まい}枚^{ねが}お願い。
ဒီဟာကို မိတ္တူ အစောင် ၃၀ ကူးပေးပါ။

B : はい、30 ^{まい}枚^{ねが}ですね。
ဟုတ်ကဲ့ အစောင် ၃၀ နော်။

- သတင်းအချက်အလက်ကို ထပ်မံအတည်ပြုသည့်အခါ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ညွှန်ကြားခံရသော အကြောင်းအရာကို ထပ်မံ အတည်ပြုသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- အတည်ပြုလိုသောအရာ၏နောက်တွင် ですね ကို ထည့်သွင်း ပြောကြားသည်။ ဝါကျအဆုံးပါ နေ သည် တစ်ဖက်လူထံ အတည်ပြုမေးမြန်း ကြောင်း ဖော်ပြသည်။
- ကိန်းဂဏန်း၊ အချိန် အစရှိသော ညွှန်ကြားသည့်အကြောင်းအရာကို သေချာစွာ နားမလည်ပါက いくつ (ဘယ်နှခု)၊ 何時 (ဘယ်အချိန်) စသည့် မေးခွန်းစာလုံးများကို အသုံးပြု၍ ပြန်လည်မေးမြန်းမည်။ (→ သင်ခန်းစာ ၄ ②)
- 情報を確認するときの言い方です。この課では、指示された内容を確認するときに使っています。
- 確認したいことのあとに「ですね」をつけて言います。文末の「ね」は相手への確認を表します。
- 数や時間など、指示の内容がよくわからないときは、「いくつ」「何時」などの疑問表現を使って聞き返します (→ 第 4 課 ②)。

[例] ▶ A : これ、^{きょう}今日の^{ごご}午後^じ5時^{ねが}まで^{ねが}に^{ねが}お願い^{ねが}します。
ဒီဟာကို ဒီနေ့ ညနေ ၅ နာရီ မတိုင်မီ လုပ်ပေးပါ။

B : はい、5 ^じ時^{ねが}ですね。
ဟုတ်ကဲ့ ၅ နာရီနော်။

▶ A : ^{かいぎ}会議^じは、1 ^じ時^{ねが}から^{ねが}です。
အစည်းအဝေးက ၁ နာရီ ပါ။

B : すみません。^{なんじ}何時^{ねが}ですか？
တစ်ဆိတ်လောက်။ ဘယ်နှနာရီပါလဲ။

A : 1 ^じ時^{ねが}。13 ^じ時^{ねが}です。
၁ နာရီ၊ ၁၃ နာရီပါ။

3

N、^か貸してください

N、^か借りてもいいですか？

N、いいですか？

N、ありますか？

ホチキス、^か貸してください。
စာအုပ်ချုပ်စက် ငှားပါ။

すみません。^か借りてもいいですか？
တစ်ဆိတ်လောက်။ ငှားလို့ရပါသလား။

これ、いいですか？
ဒါ ရမလား။

スマホの^{じゅうでんき}充電器、ありますか？
စမတ်ဖုန်းရဲ့ အားသွင်းကြိုး ရှိပါသလား။

- ပစ္စည်းကို ငှားယူသည့်အခါ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အလုပ်ခွင်၌ အနီးရှိသူများထံမှ စာရေးကိရိယာများ ငှားယူချိန်တွင် အသုံးပြုသည်။
- အောက်တွင် ပြောပုံပြောနည်း ၄ မျိုးကို ဖော်ပြထားသည်။
 - ① ~貸してください သည် ကြိယာ 貸す (ငှားရမ်းသည်) ၏ တ ပုံဖြစ်သော 貸して တွင် ください ကို တွဲဆက်၍ အကူအညီတောင်းသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။
 - ② ~借りてもいいですか? သည် ကြိယာ 借りる (ငှားယူသည်) ကို အသုံးပြုပြီး တစ်ဖက်လူထံမှ ခွင့်ပြုချက်ကို တောင်းဆိုသော ပြောဆိုပုံဖြစ် သည်။ ကြိယာ၏ တ ပုံတွင် も+いいですか? တွဲဆက်သောပုံစံကို အခြေခံအဆင့် (၁) တွင် လေ့လာမည်။
 - ③ ~いいですか?သည် အရာဝတ္ထုပစ္စည်းကို ရည်ညွှန်းမေးမြန်းသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ 借りてもいいですか?မှ 借りても ကို အတိုချုံ့ထားသောပုံစံဖြစ်သည်။ ဥပမာစာကြောင်းပါ これ အစား のり、いいですか?(ကော်ဘူး ရမလား) ကဲ့သို့ အရာဝတ္ထုအမည်ကို ပြော၍လည်း မေးမြန်းနိုင်သည်။
 - ④ ~ありますか? သည် တစ်ဖက်လူတွင် ရှိခြင်းမရှိခြင်းကို မေးမြန်းသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ 借りてもいいですか? စသည့် ဖော်ပြချက် များနှင့် တွဲဆက်၍အသုံးပြုမှုများသည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် ① မှ ④ အထိကို စကားစုအနေဖြင့် ထိုအတိုင်း မှတ်သားထားပြီး အသုံးပြုနိုင်အောင် ပြုလုပ်ပါ။

- ものを借りるときの言い方です。この課では、職場で、まわりの人に文房具などを借りるときに使っています。
- この課では、次の 4 つの言い方を取り上げます。
 - ① 「～貸してください」は、動詞「貸す」のテ形「貸して」に「ください」をつけて依頼する言い方です。
 - ② 「～借りてもいいですか?」は、動詞「借りる」を使って、相手に許可を求める言い方です。動詞のテ形に「も+いいですか?」をつけた形は、『初級 1』で勉強します。
 - ③ 「～いいですか?」は、ものを指して、たずねる言い方です。「借りてもいいですか?」の「借りても」が省略された形です。例文の「これ」の代わりに「のり、いいですか?」のように、ものの名前を言ってたずねることもできます。
 - ④ 「～ありますか?」は、相手を持っているかどうか質問する言い方です。「借りてもいいですか?」などの表現を加えて使う場合が多いです。
- この課では、①～④をフレーズとしてそのまま覚えて、使えるようにしましょう。

- [例] ▶ A : すみません。はさみ、貸してください。
တစ်ဆိတ်လောက်။ ကတ်ကြေး ငှားပါ။
- B : どうぞ。
ယူပါ။
- ▶ A : すみません。これ、いいですか？
တစ်ဆိတ်လောက်။ ဒီဟာ ရမလား။
- B : のり？ いいよ。どうぞ。
ကော်ဘူးလား။ ရပါတယ်။ ယူပါ။
- ▶ A : あのう、電卓ありますか？
ဟိုလေ ဂဏန်းပေါင်းစက် ရှိပါသလား။
- B : ありますよ。
ရှိပါတယ်။
- ▶ A : 借りてもいいですか？
ငှားလို့ရသလား။
- B : どうぞ。
ယူပါ။



● わせいえいご 和製英語 Wasei-eigo (ဂျပန်တွင်ဖန်တီးထားသော အင်္ဂလိပ်အသံထွက်စကားလုံးများ)

Hochikusu (စာအုပ်ချုပ်စက်) နှင့် gamu-teepu (တိပ်ရွှေ) ကို katakana ဖြင့် ရေးသော်လည်း ထိုစကားလုံးများသည် အင်္ဂလိပ်စကားလုံးများ မဟုတ်ပါ။ Hochikusu (စာအုပ်ချုပ်စက်) သည် အမေရိက တွင် စာအုပ်ချုပ်စက်ကို ထုတ်လုပ်သောကုမ္ပဏီ 「E.H.Hotchkiss」 က ဂျပန် သို့ရောက်ရှိလာပြီးနောက် ထိုသို့ခေါ်ဝေါ်လာခြင်းဖြစ်သည်။ Gamu-teepu (တိပ်ရွှေ) သည် စက္ကူပုံးများကို ပိတ်ရန်အသုံးပြုသော စက္ကူ သို့မဟုတ် ပိတ်တွင်ကော်သုတ်ထားသောအရာဖြစ်သည်။ Gamu သည် ရာဘာဖြင့် ပြုလုပ်ထားသော ကော်ဖြစ်သော်လည်း၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားတွင် duct tape ဟုခေါ်ကာ gamu-taapu ဟု မပြောပါ။



ထိုကဲ့သို့ ဂျပန်ဘာသာတွင် katakana ဖြင့် ရေးသားထားသောကြောင့် အင်္ဂလိပ်စာဟု ထင်ရသော်လည်း တကယ်တမ်း ဂျပန်လူမျိုးများသာ သိရှိသော စကားလုံးများကို Wasei-eigo (ဂျပန်တွင်ဖန်တီးထားသော အင်္ဂလိပ်အသံထွက်စကားလုံးများ) ဟု ခေါ်သည်။ Wasei-eigo (ဂျပန်တွင် ဖန်တီးထားသော အင်္ဂလိပ်အသံထွက်စကားလုံးများ) တွင် အောက်တွင်ဖော်ပြထားသော အခြားသောစကားလုံးများ ရှိသည်။

「ホチキス」や「ガムテープ」は、カタカナで書かれていますが、これらは英語ではありません。「ホチキス」は、アメリカのホチキスを作る会社「E.H.Hotchkiss」社の名前が日本に入り、日本ではこう呼ばれるようになりました。「ガムテープ」は段ボール箱をとじるのに使われる紙製または布製のテープで、「ガム」はゴム製の接着剤に由来しますが、英語では「duct tape」といい、「ガムテープ」とはいいません。

このように、日本語でカタカナで書かれ、英語のように見えるけれど、実は日本でしか通じないことばを「和製英語」といいます。和製英語には、ほかにも例えば次のようなものがあります。

◆ ノートパソコン
Laptop ကွန်ပျူတာကို ဆိုလိုသည်။ Pasokon သည် ကိုယ်ပိုင်ကွန်ပျူတာ (personal computer) ၏ အတိုကောက်ဖြစ်သည်။ Nooto (notebook) နှင့် pasokon ကိုပေါင်းထားသော စကားလုံးဖြစ်သည်။

ラップトップ型 PC のこと。「パソコン」は「パーソナルコンピュータ」の略語。Notebook の「ノート」と「パソコン」を合わせて造られた用語です。

◆ マジック
ဆီဆေးပါသော ဆော့ပင်ကို ဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည်။ ဂျပန်ကုမ္ပဏီက ရောင်းချသော Majikku-inki (Magic ink) ဟူသော ဆော့ပင်ကို အစွဲပြုကာ majikku တစ်လုံးတည်းပြောသော်လည်း ဆီဆေးပါသော ဆော့ပင်ကို ခေါ်ဆိုလာခဲ့သည်။

油性のフェルトペンのこと。日本会社が発売した「マジックインキ」という商品名が一般化し、「マジック」だけで油性フェルトペンのことを指すようになりました。

◆ コンセント
ဇီးပလပ်ထိုးသော ပလပ်ပေါက်ကို ဂျပန်တွင် ထိုသို့ခေါ်ဝေါ်သည်။ တိုင်းရှောခေတ် (၁၉၁၂-၁၉၂၆ ခုနှစ်) တွင် အသုံးပြုခဲ့သော concentric plug ဟူသောစကားလုံးမှ ယခုတွင် consento ဟူသောစကားလုံးဖြစ်လာသည်။

電源を供給するコンセントのことを、日本ではこう呼びます。大正時代 (1912-1926) に使われていた「concentric plug」という用語から、現在の「コンセント」ということばができたようです。

◆ マイ~
မိမိကိုယ်ပိုင် ကို ဖော်ပြသော စကားလုံးအဖြစ် အင်္ဂလိပ်စကားလုံး my မှ ယူထားသောစကားလုံး mai ကို ဂျပန်ဘာသာတွင် အသုံးပြုသည်။ ဥပမာ mai-kaa (my car) သည် မိမိကိုယ်ပိုင်ကား၊ mai-hoomu (my home) သည် မိမိကိုယ်ပိုင်အိမ်၊ mai-bakku (my bag) သည်

ဈေးဝယ်ရန်ယူဆောင်လာသော ကိုယ်ပိုင်အိတ်ဖြစ်သည်။ ဥပမာ မအဲဒစ်သည် mai-hoomu (ကိုယ်ပိုင်အိမ်) ကို ဝယ်ထားသည်။ ကြွပ်ကြွပ်အိတ်က ပိုက်ဆံပေးရတာကြောင့် mai-bakku (ကိုယ်ပိုင်အိတ်) ကို ယူလာတာကောင်းတယ် စသကဲ့သို့ အသုံးပြုသည့်အတွက် နိုင်ငံခြားသားများအနေဖြင့် နားလည်ရန် ခက်ခဲသည်။

「自分の」を意味することばとして、日本語では英語の my から取った「マイ〜」ということばが使われることがあります。例えば「マイカー (my car)」というのは、自分が持っている車、「マイホーム (my home)」は自分が買った家、「マイバッグ (my bag)」というのは、買い物用に自分が持ってきたバッグのことです。例えば「前田さんはマイホームを買いました」「レジ袋は有料なので、マイバッグを持って行ったほうがいいですよ」のように使うので、外国人にとってわかりにくい表現になります。

● ^{じゅうでん} スマホの充電 ဖုန်းအားသွင်းခြင်း

ဂျပန်တွင် လမ်းသွားရင်း ဖုန်းအားကုန်သွားပါက အားသွင်းနိုင်သောနည်းလမ်းများ ရှိပါသည်။ အောက်ဖော်ပြပါ နည်းလမ်းများဖြင့် ရှာဖွေကြည့်နိုင်သည်။

日本で、街の中でスマホの電池が切れたとき、充電する方法はいくつかあります。次のような方法を探してみましょう。



- ◆ ဖုန်းအော်ပရေတာဆိုင်များတွင် အားသွင်းခြင်း : အကယ်၍ ဖုန်းကို စာချုပ်ချုပ်ဆိုထားသော အော်ပရေတာများသည် docomo၊ au၊ Softbank စသည့် ကုမ္ပဏီများဖြစ်ပါက ထိုကုမ္ပဏီပိုင် ဆိုင်များကို ရှာဖွေကာ အခမဲ့ ဖုန်းအားသွင်းနိုင်သည်။

携帯電話のキャリアショップで充電する：もしスマホの契約が docomo、au、Softbank のような会社なら、その会社のキャリアショップを探して持って行けば、無料で充電してくれます。

- ◆ လျှပ်စစ်ပစ္စည်းဆိုင်များတွင် ဖုန်းအားသွင်းခြင်း : Bic Camera၊ Yamada Denki၊ Yodobashi Camera စသည့် အိမ်သုံးလျှပ်စစ်ပစ္စည်းဆိုင်များနှင့် Don Quijote စသည့် စတိုးဆိုင်ကြီးများတွင် ဖုန်းအားသွင်းနိုင်သောစက်များ ထားရှိသည်။ ငွေအကြွေစေ့ ထည့်ရသောစက်ဖြစ်သောကြောင့် ငွေထည့်ပြီး ဖုန်းအားသွင်းနိုင်သည်။

大手電器店などで充電する：ビックカメラやヤマダ電機、ヨドバシカメラのような大手の家電量販店や、ドン・キホーテのような大量販店には、スマホが充電できる機械が設置してあります。コイン式で、お金を入れれば充電ができるしくみになっています。

- ◆ စားသောက်ဆိုင်များတွင် ဖုန်းအားသွင်းခြင်း : မိမိကိုယ်ပိုင် အားသွင်းကြိုးရှိရန် လိုအပ်သော်လည်း McDonald's၊ Starbucks စသည့်ဆိုင်များတွင် ထိုင်ခုံများ၌ အားသွင်းရန်ပလပ်ပေါက်များ ပါရှိကာ ဖုန်းအားသွင်းနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် မီးအားသွင်းပလပ်ပေါက်ကို လွတ်လပ်စွာ အသုံးပြုနိုင်သည် ဟုရေးမထားသော စားသောက်ဆိုင်များတွင် ဖုန်းအားသွင်းပါက ဥပဒေချိုးဖောက်ရာ ရောက်သောကြောင့် သတိပြုသင့်သည်။

飲食店で充電する：充電器は自分のものを使うことが必要ですが、マクドナルドやスターバックスのようなチェーン店では、座席にコンセントがあり、自由に充電できるようになっています。ただし、「コンセントを自由に使っていない」と書いていない普通の飲食店で、勝手にコンセントに挿して充電することは、違法になりますので、注意しましょう。

- ◆ စတိုးဆိုင်ငယ်များတွင် အိတ်ဆောင်ဘတ်ထရီများဝယ်ခြင်း : စတိုးဆိုင်ငယ်များတွင် ချက်ချင်းဖုန်းအားသွင်းနိုင်သော အိတ်ဆောင်ဘတ်ထရီများ၊ ဓာတ်ခဲဖြင့် အားသွင်းနိုင်သော ဘတ်ထရီများ ရောင်းချသည်။ ဖုန်းအားသွင်းရန်နေရာ ရှာမတွေ့ပါက စတိုးဆိုင်ငယ်များတွင် ဘတ်ထရီဝယ်ယူသော နည်းလမ်းလည်းရှိသည်။

コンビニでモバイルバッテリーを買う：コンビニには、すぐに充電できるモバイルバッテリーや、電池で充電できるバッテリーが売られています。充電できる場所が見つからないときは、コンビニでバッテリーを買うという方法もあるでしょう。

● 24 時間制 24 နာရီစနစ်



日本では、午後の時間を表すとき、「1 時、2 時、3 時」という言い方と、「13 時、14 時、15 時」のような 24 時間制の言い方の、両方が使われています。現在では 24 時間制の言い方がだんだん広く使われるようになってきていて、特に交通関係の表示や、催し物の時間のスケジュール、仕事関係の連絡などは、24 時間制で表されることが多いです。特に書きことばでは、24 時間制が多く使われます。

ただし、日常の話しことばでは、12 時間制で言うことも多く、「夕ご飯は 6 時でいい?」「昨日は 11 時に寝ました」のような言い方が一般的です。こうした使い分けは、場面や目的によって、また人によっても違います。両方の言い方に慣れておくといいでしょう。

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် မွန်းလွဲပိုင်းအချိန်ကို ဖော်ပြရာ၌ ၁ နာရီ၊ ၂ နာရီ၊ ၃ နာရီ ဟူသော ပြောနည်းနှင့် ၁၃ နာရီ၊ ၁၄ နာရီ၊ ၁၅ နာရီဟူသော ၂၄ နာရီစနစ်ကို အသုံးပြုသော ပြောနည်း ၂ မျိုးရှိသည်။ ယနေ့ခေတ်တွင် ၂၄ နာရီစနစ်ကို သုံးသော အသုံး ကျယ်ပြန့်လာသည်။ အထူးသဖြင့် လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေးနှင့်သက်ဆိုင်သော ကြေညာချက်များ၊ ပွဲအချိန်ဇယား၊ အလုပ်နှင့်သက်ဆိုင်သော ဆက်သွယ်မှုများ တွင် ၂၄ နာရီစနစ်ကို အသုံးပြုသည်။ အထူးသဖြင့် စာစကားဖြင့် ရေးသောစာများ တွင် အသုံးပြုသည်။

သို့ရာတွင် နေ့စဉ်သုံးစကားများတွင် ၁၂ နာရီစနစ်ကို အသုံးပြုမှု များပြားပြီး ဘွားဘွား (夕ご飯) ဟု ခေါ်ဆိုသော အစာအာဟာရ (ညစာ) ၆ နာရီဆို အဆင်ပြေလား။ ဖြစ်သည်။ နံနက် ၁၁ နာရီမှာ အိပ်သွားတာ) ဟူသော အသုံးများမှာ သာမန်ဖြစ်သည်။ ထိုအသုံးများသည် အခြေအနေ၊ ရည်ရွယ်ချက် နှင့် တစ်ဖက်လူအပေါ်မူတည်ကာ ကွဲပြားနိုင်သည်။ အသုံး ၂ မျိုးစလုံးကို သုံးနှုန်းနိုင်ပါက ပိုမိုကောင်းမွန်သည်။

tuesday	wednesday	thursday	friday
3 文化の日	4	5	6
10 16:00 早起	11 14:00 MT	12 10:00 会議	13
17	18 15:30 dentist	19	20 18:00 20分

だい 第 11 課

どんなマンガが好きですか？



あなたの趣味は何ですか？ 休みの日は何をしますか？
သင်၏ ဝါသနာက ဘာလဲ။ ရုံးပိတ်ရက်မှာ ဘာလုပ်ဖြစ်သလဲ။



1. 趣味は何ですか？

Can-do 44

趣味について質問されたとき、簡単に答えることができる。
ဝါသနာနှင့်ပတ်သက်သည့် မေးခွန်းမေးမြန်းခံရသည့်အခါ လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 趣味について、6 人の人が話しています。

ဝါသနာနှင့်ပတ်သက်ပြီး လူ ၆ ဦးစကားပြောနေကြသည်။

(1) 趣味や好きなことは何ですか。a-i から選びましょう。

သူတို့၏ ဝါသနာနှင့် နှစ်သက်သည့်အရာက ဘာလဲ။ a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

趣味は、何ですか？
ဝါသနာက ဘာလဲ

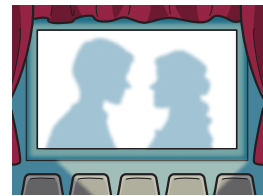
a. スポーツ



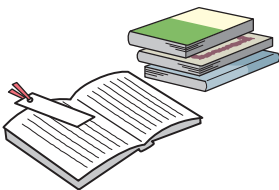
b. 音楽



c. 映画



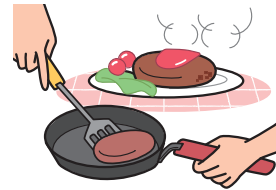
d. 読書



e. 買い物



f. 料理



g. ゲーム



h. マンガ



i. アニメ



① 11-01	② 11-02	③ 11-03	④ 11-04	⑤ 11-05	⑥ 11-06
			,	,	

(2) もういちど聞きましょう。11-01 ~ 11-06
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。11-07
အသံကိုနားထောင်၍ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

しゅみ
趣味は、 ですか？

ゲーム 。

アニメ 。

どくしょ えいが
読書と映画 。

スポーツ 。あと、料理 。

❗ しゅみ
趣味をたずねたり、こた
答えたりするとき、どうい
言っていましたか。➡ ぶんぽう
文法ノート ①、だい
第5課 ①
ဝါသနာကိုမေးမြန်းခြင်း၊ ဖြေဆိုခြင်းပြုလုပ်သောအခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。11-01 ~ 11-06
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 ^{しゅみ い}趣味を言いましょう。
ဝါသနာအကြောင်း ပြောကြရအောင်။

^{しゅみ なん}趣味は、何ですか？

^すアニメが好きです。
^{どくしょ えいが}読書と映画です。

そうですか。
いいですね。
^{わたし}私もです。

(1) ^{かいわ き}会話を聞きましょう。 (🔊) 11-08 (🔊) 11-09
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (🔊) 11-08 (🔊) 11-09
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **1** ^{つか}のことばを使って、^{れんしゅう}練習しましょう。
1 ၎် စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{たが}お互いに、^{しゅみ き}趣味を聞きましょう。 ^{じぶん}自分の趣味を ^{にほんご}日本語で ^いどう言うかわからないときは、^{しら}調べましょう。
ဝါသနာအကြောင်းကို အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။ မိမိ၏ဝါသနာကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



2. 「ドラゴンボール」が大好きです

Can-do 45

趣味や好きなことを質問したり、質問に答えたりすることができる。

ဝါသနာနှင့် နှစ်သက်ရာအလုပ်များကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 日本語クラスの休み時間に、ジュンジュンさんと趙さんが、お互いの趣味について話しています。
ဂျပန်ဘာသာစကားသင်တန်း၏အားလပ်ချိန်တွင် ဂျွန်ဂျွန်နှင့် ချောစံသည် တစ်ယောက်နှင့်တစ်ယောက် မိမိဝါသနာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောနေကြသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 11-10

2人の趣味は、何ですか。a-i から選びましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ သူတို့ ၂ ဦး၏ ဝါသနာက ဘာဖြစ်မလဲ။ a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- a. スポーツ
- b. 音楽
- c. 映画
- d. 読書
- e. 買い物
- f. 料理
- g. ゲーム
- h. マンガ
- i. アニメ

ジュンジュンさん	赵さん

第11課 | どんなマンガが好きですか？

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。  11-10

ふたり ぐたいてき なに す い
2人は、具体的に、それぞれ何が好きだと言っていますか。メモしましょう。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ သူတို့ ၂ ဦးသည် အသေးစိတ်အားဖြင့် အသီးသီး မည်သည့်အရာများကို နှစ်သက်သည်ဟုပြောကြသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

ジュンジュンさん	チョウ 趙さん
,	

チョウ
趙：ジュンジュンさんの趣味は、何ですか？

ジュンジュン：スポーツです。

チョウ
趙：へー、どんなスポーツが好きですか？

ジュンジュン：バスケットボールと水泳が好きです。

チョウ
趙さんは、スポーツ、好きですか？

チョウ
趙：うーん、スポーツは、あまり好きじゃないです。

ジュンジュン：そうですか。じゃあ、何が好きですか？

チョウ わたし
趙：私は、マンガが好きです。

ジュンジュン：どんなマンガが好きですか？

チョウ
趙：そうですねえ、「ドラゴンボール」が
だいす
大好きです。

ジュンジュン：ああ、いいですね。

そうですねえ
ဟုတ်တယ်နော်

かんが
考えるときに使う表現
つか
ひょうげん
စဉ်းစားသည့်အခါတွင်သုံးသော
အသုံးအနှုန်း

どんな တယ်လိုမျိုး | バスケットボール တတ်စကက်ဘော | 水泳 ရေကူးခြင်း | 大好き(な) အလွန်နှစ်သက် (သော)



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書き^かましょう。 (11-11)
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: _____ ^すスポーツが好きですか？

B: ^{すい}バスケットボールと^す水泳が好きです。

A: _____ ^すマンガが好きですか？

B: 「ドラゴンボール」が^{だい}大好きです。

スポーツは、 _____ ^す好き _____ です。

「ドラゴンボール」が _____ です。

! ^す好きなものについて、くわしく知り^したいとき、どう質問^{しつもん}していましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ②
မိမိနှစ်သက်သည့်အရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး အသေးစိတ်သိလိုသည့်အခါ မည်သို့မေးခွဲပါသလဲ။

! 「あまり好き^すじゃない」は、どんな意味^いだと思^{おも}いますか。また、とても好き^すなもの^いを言うとき、
どう言^いっていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ③
あまり好き^すじゃない သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။ ထို့အပြင် အလွန်နှစ်သက်သည့်အရာကို ပြောသည့်အခါ
မည်သို့ပြောခွဲပါသလဲ။

(2) ^{かたち}形に注目^{ちゅうもく}して、^{かい}会話をもういちど^き聞きましょう。 (11-10)
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第11課 | どんなマンガが好きですか？

2 ^{しゅみ}趣味や^す好きなことについて^{はな}話しましょう。
 ဝါသနာ၊ နှစ်သက်သည့်အရာများနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြားရအောင်။

①

^{しゅみ}趣味は、^{なん}何ですか？

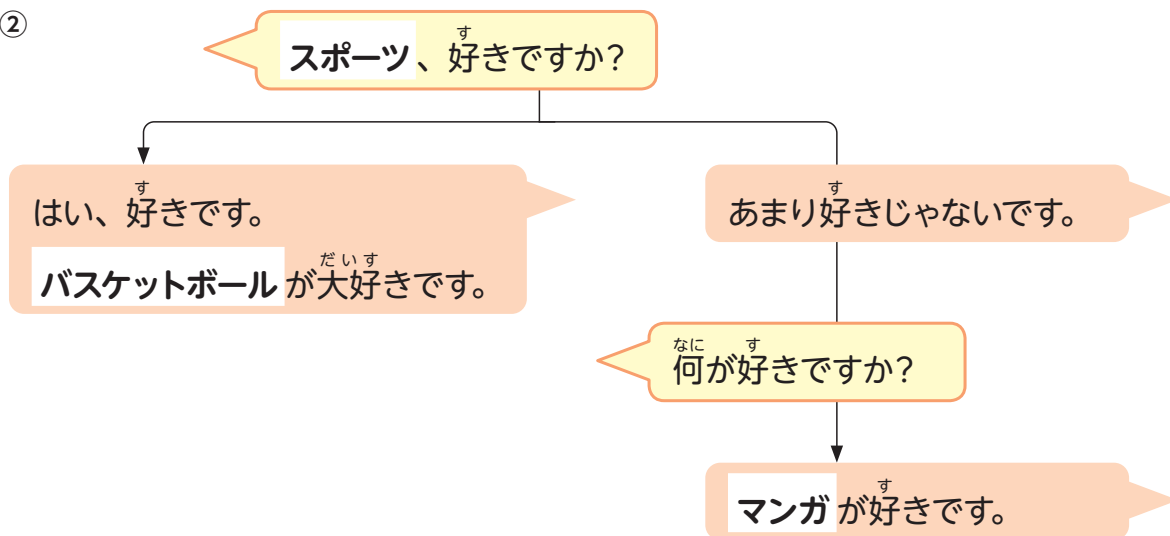
スポーツです。

どんなスポーツが好きですか？

バスケットボールと水泳が大好きです。

【スポーツ】	【読書 (本)】	【映画】	【音楽】
サッカー ဘောလုံးအားကစား	ミステリー ဆန်းပြားသော	^{れんあい} 恋愛映画 ကြည်နူးဖွယ်ရာ စိတ်ကူးယဉ်ရုပ်ရှင်	ロック ရော့ဒ်ဂီတ
ラグビー ရုပ်ဘီဘောလုံး ကစားနည်း	ファンタジー စိတ်ကူးယဉ်ဆန်သော	アクション映画 အက်ရှင်ရုပ်ရှင်	ジャズ ဂျက်စ်ဂီတ
バドミントン ကြက်တောင်	^{むらかみ} 村上 ^{はるき} 春樹 မူရကာမိ ဟရမိ	SF စိတ်ကူးယဉ်သိပ္ပံရုပ်ရှင်	クラシック ဂန္ထဝင်ဂီတ
卓球 စားပွဲတင် တင်းနစ်	^{なつめ} 夏目 ^{せき} 漱石 နာဆုမဲ ဆိုးဆဲမိ	ホラー ထိတ်လန့်ဖွယ်ရုပ်ရှင်	クイーン ဘုရင်မ
⋮	⋮	ハリー・ポッター ဟယ်ရီပေါတာ	ショパン ရှိုပန်
⋮	⋮	スターウォーズ စတာဝေါ့ဇ်	⋮
		⋮	

②



(1) 会話を聞きましょう。 11-12 / 11-13 11-14
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 11-12 / 11-13 11-14
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 趣味や好きなことについて、お互いに聞きましょう。
 言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
 ဝါသနာ၊ နှစ်သက်သည့်အရာများနှင့်ပတ်သက်ပြီး အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



3. うちでゆっくりします

Can-do 46

やす ひ なに しつもん しつもん こた
休みの日に何をするか、質問したり、質問に答えたりすることができる。
ဝိတ်ရက်တွင် မည်သည့်အရာများပြုလုပ်မည်ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【休みの日】

a. 音楽を聞きます
(聞く)



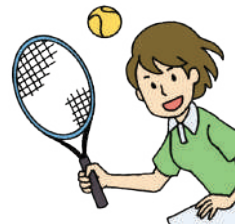
b. 本を読みます
(読む)



c. テレビを見ます
(見る)



d. スポーツをします
(する)



e. 掃除をします
(する)



f. 洗濯をします
(する)



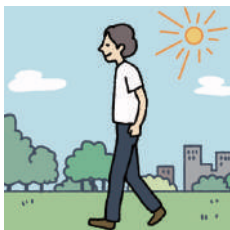
g. 料理をします
(する)



h. ゲームをします
(する)



i. 散歩をします
(する)



j. 買い物をします
(する)



k. 勉強をします
(勉強する)



l. ゆっくりします
(ゆっくりする)



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (11-15)

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 (11-15)

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。 (11-16)

နားထောင်ပြီး a-l ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

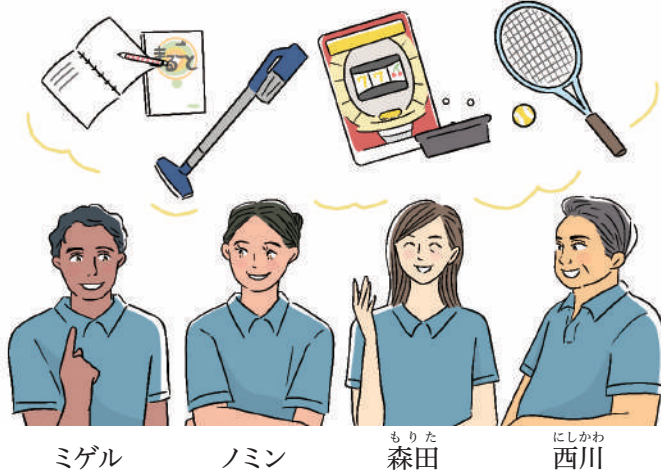
第11課 どんなマンガが好きですか？

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ミゲルさんと、ノミンさんと、^{もりた} 森田さんと、^{にしかわ} 西川さんは、^{おな} ^{しょくぼ} ^{はたら} 同じ職場で働いています。職場の^{しょくぼ} ^{やす} ^{じかん} 休み時間に、^{やす} 休みの日^ひの^す ^{かた} 過ごし方^{はな}について話しています。

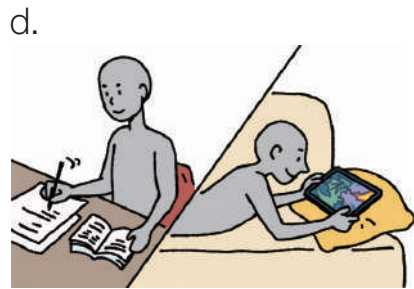
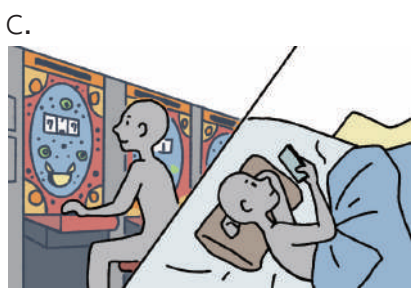
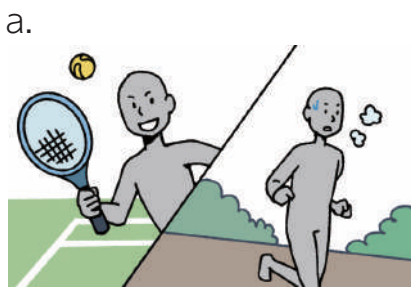
မိဂယ်ရစ်၊ နိုမင်းစံ၊ မိုရိတစ်နှင့် နီရှိကဝစ် တို့သည် အလုပ်ခွင်တစ်ခုတည်းတွင် အလုပ်လုပ်နေကြသည်။ အလုပ်နားချိန်တွင် အားလပ်ရက်ကို ဖြတ်သန်းပုံဖြတ်သန်းနည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောနေကြသည်။



(1) ^{よにん} ^{やす} ^す ^{かた} 4人の休みの過ごし方は、どれですか。a-d から^{えら} 選びましょう。

၎င်းတို့ ၄ ဦး၏ အားလပ်ရက်ကို ဖြတ်သန်းပုံဖြတ်သန်းနည်းက ဘယ်ဟာလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

^{やす} ^ひ ^{なに} 休みの日は、いつも、何をしますか？
အားလပ်ရက်တွင် ပုံမှန်အားဖြင့် ဘာလုပ်ပါသလဲ



① ミゲルさん 🔊 11-17	② ノミンさん 🔊 11-18	③ ^{もりた} 森田さん 🔊 11-19	④ ^{にしかわ} 西川さん 🔊 11-20

(2) もういちど聞きましょう。どのくらいしますか。ア-カから選んで()に書きましょう。
 နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ဘယ်လောက်လုပ်ဖြစ်ပါသလဲ။ အ-က ထဲမှ ရွေးပြီး () တွင်ရေးကြရအောင်။

ア. いつも イ. たいてい ウ. よく
 エ. ときどき オ. あまり カ. ぜんぜん

① ミゲルさん 🔊 11-17	② ノミンさん 🔊 11-18	③ ^{もりた} 森田さん 🔊 11-19	④ ^{にしかわ} 西川さん 🔊 11-20
そうじ せんたく 掃除・洗濯 ()	えいが 映画 ()	テニス ()	パチンコ ()
か もの 買い物 ()	にほんご べんきょう 日本語の勉強 ()	ジョギング ()	スポーツ ()
	テレビ ()		

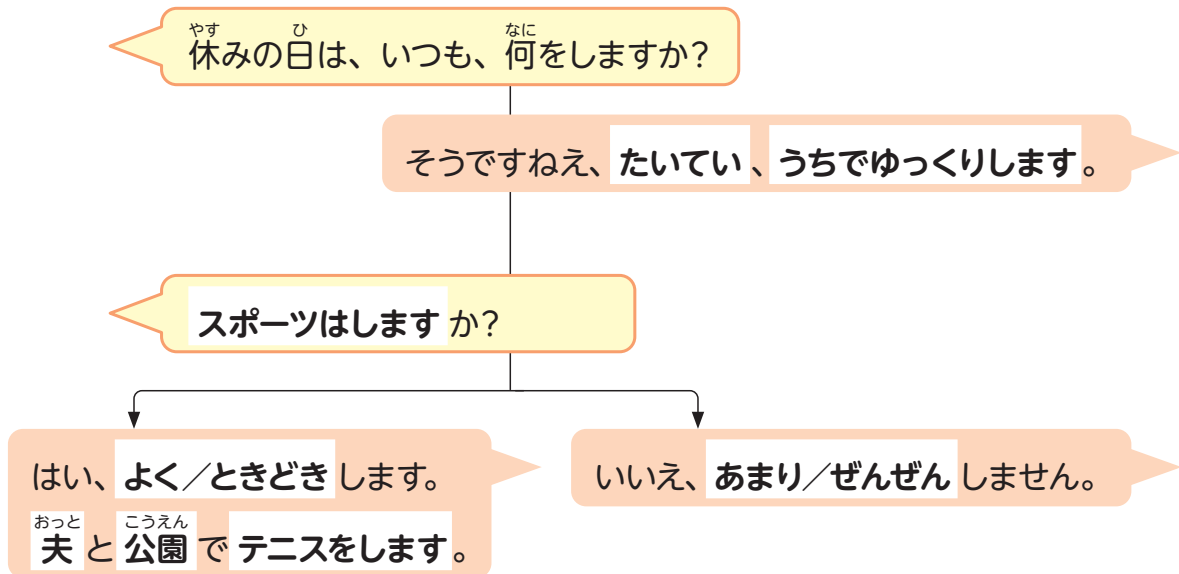
(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 11-17 ~ 🔊 11-20
 စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

そと 外 အပြင်ဘက် | ひとり 1人で တစ်ယောက်တည်း | ごろごろ(する) ပျင်းရိပျင်းတွဲ (ဖြစ်သည်)

えらいですね တော်လိုက်တာနော်

～かなあ ^{かんが}(^{はな}考えながら^{あらわ}話していることを表す စဉ်းစားရင်းပြောနေသည့်အရာကို ဖော်ပြသည်)

3 やす ^ひ 休みの日に ^{はな} することを話しましょう。
 အားလပ်ရက်တွင် ပြုလုပ်သည့် အရာကို ပြောကြားအောင်။



- (1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。 (11-23) (11-24)
စကားပြောကို နားထောင်ကြားရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。 (11-23) (11-24)
နောက်ကထက် ကြပ်မကွာလိုက် ဆိုကြားအောင်။
- (3) **1** ^{つか} のことばを使って、^{れんしゅう} 練習しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကို သုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြားအောင်။
- (4) ^{たが} お互いに、やす ^ひ 休みの日に ^{なに} 何を ^き するか聞きましょう。
အပြန်အလှန် အားလပ်ရက်တွင် ဘာလုပ်ကြသည်ဆိုသည်ကို မေးကြားအောင်။



4. SNS のプロフィール

Can-do 47

エスエヌエス **SNS** の簡単なプロフィールを読んで、その人の好きなことを理解することができる。
ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် လွယ်ကူသည့် ပရိုဖိုင်ကိုဖတ်ပြီး ထိုလူ၏နှစ်သက်သည့်အရာများကို နားလည်နိုင်သည်။

1 SNS のプロフィールを読みましょう。

ဆိုရှယ်မီဒီယာပေါ်မှပရိုဖိုင်ကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ SNS で、いいと思う投稿を見ました。どんな人が投稿したのか、その人のプロフィールを読んでみることにしました。
ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် ကောင်းသည်ဟုထင်ရသည့် ပို့စ်တစ်ခုကိုတွေ့ခဲ့သည်။ မည်သို့သောသူမှတင်ခဲ့သည်ဆိုသည်ကို ထိုပုဂ္ဂိုလ်၏ ပရိုဖိုင်ကိုဖတ်ရန်ဆုံးဖြတ်ခဲ့သည်။

mayuriさんとyukikoさんの趣味は、それぞれ、何ですか。書いてあるところに印をつけましょう。

mayuri စံ နှင့် yukiko စံ တို့၏ ဝါသနာအသီးသီးသည် ဘာဖြစ်ပါသလဲ။ ရေးထားသည့်နေရာတွင် အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

①



②



ショッピング ဈေးဝယ်ထွက်ခြင်း | ファッション ဖက်ရှင်



ちょうかい
聴解スクリプト

1. 趣味は何ですか？

①  11-01

A：趣味は、何ですか？

B：えーと、ゲームです。

A：へー、ゲームですか。

②  11-02

A：趣味は、何ですか？

B：趣味？ 買い物が好きです。

A：そうですか。

③  11-03

A：趣味は、何ですか？

B：うーん、アニメが好きです。

A：ああ、アニメ。

④  11-04

A：趣味は、何ですか？

B：趣味は、読書と映画です。

A：読書と映画、いいですね。

⑤  11-05

A：趣味は、何ですか？

B：スポーツです。あと、料理も好きです。

A：いいですね。

⑥  11-06

A：趣味は、何ですか？

B：えーと、音楽が好きです。

A：音楽、私もです。

3. うちでゆっくりします

①  11-17

もりた 森田：ミゲルさん、休みの日は、いつも、何をしますか？

ミゲル：そうですねえ、私は、いつも、掃除と洗濯をします。

あと、よく、友だちと買い物します。

もりた 森田：そうですか。

②  11-18

もりた 森田：ノミンさんは？

ノミン：私は、うちでゆっくりします。

もりた 森田：そう。うちで、何をしますか？

ノミン：たいてい、映画を見ます。

ときどき、日本語を勉強します。

ミゲル：へー、えらいですね。テレビは見ますか？

ノミン：ああ、テレビは、あまり見ません。

③  11-19

ミゲル：もりた 森田さんは、やす ひ なに 休みの日は、何をしますか？

もりた 森田：そと 外でスポーツをします。

ノミン：スポーツ、いいですね。

どんなスポーツをしますか？

もりた 森田：たいてい、おとと こうえん 夫と公園でテニスをします。

あと、ときどき、ひとり 1人でジョギングをします。

ミゲル：へー、いいですね。

④  11-20

ノミン：西川^{にしかわ}さんは？

西川^{にしかわ}：うーん、休み^{やす}の日は、うちでごろごろ……。

ノミン：ごろごろ？

西川^{にしかわ}：ふとんでゆっくり。

あー、ときどき、パチンコをするかなあ。

ミゲル：パチンコ？ 何^{なん}ですか？

西川^{にしかわ}：日本^{にほん}のゲーム。

ミゲル：そうですか。

ノミン：スポーツは？

西川^{にしかわ}：スポーツは、ぜんぜんしないね。

かん じ の こ と ば
漢 字 の こ と ば

1 **よ** **読んで、意味を確認しましょう。**
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

よ 読みます	読みます	読みます	読みます
き 聞きます	聞きます	聞きます	聞きます
み 見ます	見ます	見ます	見ます
ほん 本	本	本	本
とも 友だち	友だち	友だち	友だち
なに 何	何	何	何

2 _____ **かんじ** **ちゅうい** **よ**
の漢字に注意して読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① A : 休みの日は、何をしますか？
B : たいてい、本を読みます。
- ② テレビは、あまり見ません。
- ③ よく、音楽を聞きます。
- ④ ときどき、友だちと、買い物をします。

3 **うえ** _____ **の** **ことば** **を、** **キーボード** **や** **スマートフォン** **で** **入力** **しまし** **よう。**
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

Nは 何ですか？

しゅみ 趣味は、何ですか？
ဝါသနာက ဘာလဲ။

- အမေးစာလုံး 何 သည် မိမိသိလိုသည်ကို ခေါင်းစဉ်အဖြစ်ထားရှိပြီး ~は何ですか? ပုံစံဖြင့် အမျိုးမျိုးသော အကြောင်းအရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်းနိုင်သည်။ ဤနေရာတွင် ဝါသနာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မေးခွန်းမေးသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။

- 何 ၏ ရွတ်ဖတ်ပုံမှာ なん နှင့် なに ဟူ၍ ရှိသည်။

① ですか? နှင့် တွဲ၍ ပြောကြားသည့်အခါ なん ဟု အသံထွက်မည်။ ထို့အပြင် အောက်တွင်ဖော်ပြထားသကဲ့သို့ အခြားသော စကားလုံးများ နှင့် တွဲ ဆက်၍ အသုံးပြုချိန်တွင်လည်း なん ဟု အသံထွက်သည်။

(ဥပမာ) 何歳 (ဘယ်နှနှစ်), 何枚 (ဘယ်နှရွက်), 何年 (ဘယ်ခုနှစ်), 何月 (ဘယ်လ), 何日 (ဘယ်နေ့),
何曜日 (ဘယ်ရက်), 何時 (ဘယ်နံနက်), 何分 (ဘယ်နှမိနစ်)

② ဝိဘတ်နှင့်တွဲ၍ ပြောကြားသည့်အခါ 何を食べますか?(ဘာစားမလဲ)၊ 何が好きですか?(ဘာကြိုက်လဲ) စသည်ဖြင့် なに ဟု အသံထွက်သည်။

• 疑問詞「何」は、自分が知りたいことを話題(トピック)にして「～は何ですか?」の形でさまざまな話題について質問することができます。ここでは、趣味について質問するときに使っています。

• 「何」の読み方には「なん」と「なに」があります。

① 「ですか?」をつけて言うときは、「なん」と発音します。また、次のように、他のことばと組み合わせて使う場合も、「なん」と発音します。

(例) 何歳 何枚 何年 何月 何日 何曜日 何時 何分

② 助詞をつけて言うときは、「何を食べますか?」「何が好きですか?」のように、「なに」と発音します。

【例】 ▶ A : 趣味は、何ですか?
れい ぶんぽう しゅみ なん
ဝါသနာက ဘာလဲ။

B : 読書です。
どくしょ
စာဖတ်တာပါ။

▶ A : スポーツは、何が好きですか?
なになに す
အားကစားက ဘာကိုကြိုက်လဲ။

B : サッカーが好きです。
す
ဘောလုံးကစားတာကို ကြိုက်ပါတယ်။

▶ A : Smartphone は、日本語で何ですか?
にほんご なん
စမတ်ဖုန်းကို ဂျပန်လို ဘယ်လိုပြောလဲ။

B : スマホです。
Sumaho ပါ။

第 11 課 どんなマンガが好きですか？

2

どんなN

どんなスポーツが好きですか？
ဘယ်လိုအားကစားကို ကြိုက်သလဲ။

- どんな သည် အမေးစာလုံးဖြစ်ပြီး、どんなスポーツ (ဘယ်လိုအားကစား) ကဲ့သို့ နာမ်၏ရှေ့တွင် ထား၍ ထိုအကြောင်းကို ရှင်းပြစေသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အားကစား၊ ရုပ်ရှင်၊ ဂီတနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အမျိုးအစား၊ ဖန်တီးမှု စသည်ကို မေးမြန်းသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- 「どんな」は疑問詞で、「どんなスポーツ」のように、名詞の前に置かれて、それについて説明を求めるときに使います。この課では、スポーツ、映画、音楽などについて、ジャンルや作品などをたずねるときに使っています。

- 【例】** ▶ A : ^{えいが} ^す どの映画が好きですか？
ဘယ်လိုရုပ်ရှင်ကို ကြိုက်သလဲ။
- B : ^{えいが} ^す アクション映画が好きです。
အက်ရှင်ကားကို ကြိုက်ပါတယ်။
- ▶ A : ^{ほん} ^よ どの本を、よく読みますか？
ဘယ်လိုစာအုပ်ကို မကြာခဏ ဖတ်ပါသလဲ။
- B : ^す ミステリーが好きです。
လျှို့ဝှက်ဆန်းကြယ်စာအုပ်ကို ကြိုက်ပါတယ်။

3

あまり	ナ A- じゃないです イ A- くないです	< ပမာဏ ^{ていど} 程度 >
-----	---------------------------	----------------------------

スポーツは、あまり好きじゃないです。
အားကစား သိပ်မကြိုက်ဘူး။

- ပမာဏကို ဖော်ပြသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ နာမဝိသေသနှင့်အတူ အသုံးပြုသည်။
- あまり သည် ကြိုယာဝိသေသနဖြစ်ပြီး、～はあまり好きじゃないです ကဲ့သို့ နာမဝိသေသ၏ အငြင်းပုံစံနှင့်အတူ အသုံးပြုပါက ပမာဏ မများကြောင်းကို ဖော်ပြသည်။ တူညီသော ကြိုယာဝိသေသမှာ ဝေင်(ဝေင်) ဖြစ်သည်။
- ပမာဏများပြားကြောင်း ဖော်ပြသည့်အခါ သင်ခန်းစာ ၇ တွင် လေ့လာထားသော ကြိုယာဝိသေသန とても (အလွန်) ကို အသုံးပြုသည်။ နှစ်သက်သောအရာကို ပြောကြားသည့်အခါ ～がとても好きで ဟု ပြောကြားမည်။ တစ်ဖန် ^{だいすき} 大好き (အလွန်နှစ်သက်သော) ကို အသုံးပြု၍ ～が大好きです ဟု လည်းပြောနိုင်သည်။
- 程度を表す言い方です。形容詞と使います。
- 「あまり」は副詞で、「～はあまり好きじゃないです」のように形容詞の否定形といっしょに使うと、程度が高くないことを表します。同じような副詞に「ぜんぜん」があります。
- 程度が高いことを表すには、第 7 課で勉強した副詞「とても」を使います。好きなものを言うときは、「～がとても好きです」のように言います。また、「大好き(な)」を使って「～が大好きです」と言うこともできます。

- 【例】** ▶ A : ^{たなか} ^す 田中さんは、アニメが好きですか？
တနင်္ဂနွေ က အန်နီမေးရှင်း ကြိုက်သလား။
- B : ^す あまり好きじゃないです。
သိပ်မကြိုက်ဘူး။

第11課 11 どのマンガが好きですか？

- ▶ A : 趣味は、何ですか？
ဝါသနာက ဘာလဲ။
- B : 映画です。ホラーが大好きです。
ရုပ်ရှင်ပါ။ သည်းထိတ်ရင်ဖိုရုပ်ရှင်ကို အရမ်းကြိုက်ပါတယ်။
- ▶ A : 部屋は広いですか？
အခန်းက ကျယ်သလား။
- B : ぜんぜん広くないです。でも、とてもきれいです。
လုံးဝ မကျယ်ဘူး။ ဒါပေမယ့် အရမ်းသန့်ရှင်းတယ်။

4

いつも／たいてい／よく／ときどき V-ます
あまり／ぜんぜん V-ません < 頻度 (ひんど) >

休みの日は、たいてい、映画を見ます。
အားလပ်ရက်မှာ များသောအားဖြင့် ရုပ်ရှင်ကြည့်ပါတယ်။

スポーツは、ぜんぜんしないね。
အားကစားကို လုံးဝ မလုပ်ဘူးနော်။

- အကြိမ်ရေကို ဖော်ပြသောပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ကြိယာနှင့်အတူ အသုံးပြုသည်။
- いつも (အစဉ်သဖြင့်၊ အမြဲ)၊ たいてい (အများအားဖြင့်)၊ よく (မကြာခဏ) သည် အကြိမ်ရေများပြားကြောင်း ဖော်ပြသည်။ ときどき (တစ်ခါတစ်ရံ) သည် အလယ်အလတ်ခန့်ဖြစ်သည်။
- あまり (သိပ်တော့)၊ ぜんぜん (လုံးဝ) သည် ကြိယာ၏အငြင်းပုံစံ နှင့်အတူ အသုံးပြု၍ အကြိမ်ရေ မများကြောင်း ဖော်ပြသည်။
- 頻度を表す言い方です。動詞と使います。
- 「いつも」「たいてい」「よく」は頻度が高いことを表します。「ときどき」は中間ぐらいです。
- 「あまり」「ぜんぜん」は動詞の否定形といっしょに使い、頻度が低いことを表します。

- [例] ▶ A : 休みの日は、いつも、何をしますか？
အားလပ်ရက်မှာ အမြဲ ဘာလုပ်လေ့ရှိသလဲ။
- B : たいてい、うちでゆっくりします。ときどき、散歩をします。
အများအားဖြင့် အိမ်မှာ အေးအေးလူလူ နေပါတယ်။ တစ်ခါတစ်လေ လမ်းလျှောက်ပါတယ်။
- ▶ A : 夜、何をしますか？
ညဖက် ဘာလုပ်သလဲ။
- B : よく本を読みます。
မကြာခဏ စာအုပ်ဖတ်ပါတယ်။
- A : テレビを見ますか？
ရုပ်မြင်သံကြား ကြည့်ပါသလား။
- B : テレビは、あまり見ません。
ရုပ်မြင်သံကြားကတော့ သိပ်မကြည့်ပါဘူး။

◆ အကြိမ်ရေ ပမာဏ ပြောပုံပြောနည်း: 頻度、程度の言い方

	高い 高い	→				低い 低い
အကြိမ်ရေ 頻度 (+ Verb)	いつも	たいてい	よく	ときどき	あまり	ぜんぜん
ပမာဏ 程度 (+ ナ A / イ A)	とても				あまり	ぜんぜん

5

ひと 【人】と ばしょ 【場所】で	V-ます
----------------------------	------

おっと こうえん
 夫と公園でテニスをします。
 အမျိုးသားနဲ့ ပန်းခြံမှာ တင်းနစ်ရိုက်ပါတယ်။

- ဝိဘတ် と သည် လူကိုဖော်ပြသောနာမ်၏နောက်တွင်တွဲဆက်၍ လှုပ်ရှားမှု၊ အပြုအမူအား အတူလုပ်ဆောင်သည့်သူကို ဖော်ပြသည်။
- ဝိဘတ် で သည် နေရာကိုဖော်ပြသောနာမ်၏နောက်တွင်တွဲဆက်၍ လှုပ်ရှားမှု၊ အပြုအမူအား လုပ်ဆောင်ရာနေရာကို ဖော်ပြသည်။
- ကြိယာဝါကျတွင် မည်သည်ကို ပြုလုပ်ကြောင်းဖော်ပြသည့်အစိတ်အပိုင်း (ကြိယာ) ကို ဝါကျ၏နောက်ဆုံးတွင် ထားရှိသည်။ အခြားသော အကြောင်းအချက်များဖြစ်သည့် ဥပမာ မည်သည့်အချိန်၊ မည်သူနှင့်၊ မည်သည့်နေရာ စသည်တို့ကို ဖော်ပြသည့်အစိတ်အပိုင်းများ၏ ဝါကျအထားအသိုမှ လွတ်လပ်စွာထားရှိနိုင်သည်။

- 助詞「と」は、人を表す名詞のあとについて、動作・行為をいっしょにする人を示します。
- 助詞「で」は、場所を表す名詞のあとについて、動作・行為の場所を示します。
- 動詞文では、何をするかを示す部分 (動詞) は文の最後に置かれます。それ以外の要素、例えば、いつ、だれと、どこでなどを示す部分の語順は自由です。

れい
 2000

やす ひ とも か もの
 ▶ 休みの日は、ときどき、友だちと買い物します。
 အားလပ်ရက်မှာ တစ်ခါတစ်လေ သူငယ်ချင်းနဲ့ ဈေးဝယ်ထွက်တယ်။

よる おんがく き
 ▶ 夜は、うちで音楽を聞きます。
 ညဖက် အိမ်မှာ သီချင်းနားထောင်ပါတယ်။

にちようび こ そと ち
 ▶ 日曜日は、いつも、子どもと外で遊びます。
 တနင်္ဂနွေနေ့မှာ အမြဲတမ်း ကလေးနဲ့ အိမ်ပြင်မှာ ကစားတယ်။



● にほん 日本のマンガ ဂျပန်ကာတွန်းစာအုပ်

ဂျပန်တွင် ထုတ်ဝေသောစာအုပ်များ၏ ၃ ပုံ ၁ ပုံမှာ ကာတွန်းစာအုပ် ဖြစ်သည်ဟု ပြောကြသည်။ ကာတွန်းသည် ကလေးများသာမက လူကြီးများလည်း ဖတ်ကြသည်။ အက်ရှင်၊ စိတ်ကူးယဉ်၊ အချစ်၊ အားကစား၊ လျှို့ဝှက်ဆန်းကြယ်၊ စိတ်ကူးသိပ္ပံ၊ ဟာသ၊ သမိုင်း၊ ဟင်းလျာ၊ အရွယ်ရောက်သူများဖတ်သောကာတွန်း စသည်ဖြင့် အမျိုးအစား အမျိုးမျိုးရှိသည်။ ဂျပန်နှင့် ကမ္ဘာပေါ်ရှိ ဂန္ထဝင်စာပေများကို ကာတွန်းဖြင့် ပြန်လည်ရေးသားထားသည်များ၊ အကဲဆေး ကာတွန်း၊ ဂျပန်စီးပွားရေးမိတ်ဆက်ကာတွန်း၊ ကာတွန်းမှတစ်ဆင့်သိနိုင်သော မိမိနှင့်ကိုက်ညီ သောပုံစံ စသည်ဖြင့် လေ့လာရန် ကာတွန်းစာအုပ်များပါ အများအပြား ထုတ်ဝေလာသည်။ ယနေ့ခေတ်တွင် စာအုပ်ဖြင့် ထုတ်ဝေခြင်းသာမက ဖုန်းအပ်လီကေးရှင်းကို အသုံးပြုကာ ဖတ်နိုင်သော ကာတွန်းများလည်း များပြားလာသည်။ ရထားပေါ်တွင် ဖုန်းမှတစ်ဆင့် ကာတွန်း ဖတ်နေသူများကို တွေ့မြင်နိုင်သည်။



ကာတွန်းအသစ်များမှာ ဦးစွာ Shonen Jump ကဲ့သို့သော ကာတွန်းမဂ္ဂဇင်းများတွင် ဖော်ပြပြီး၊ နောက်ပိုင်းတွင် စုစည်းပြီး စာအုပ်ထုတ်ဝေကြသည်။ ကာတွန်းစာအုပ်များကို ယနေ့ခေတ်တွင် နိုင်ငံခြားဘာသာစကားများသို့ ဘာသာပြန်သောကြောင့် နိုင်ငံရပ်ခြားတွင်လည်း ဂျပန်ကာတွန်းကြိုက်နှစ်သက်သူ အများအပြား ရှိသည်။ NARUTO၊ ONE PIECE၊ Shingeki no Kyojin (Attack on Titan)၊ Kimetsu no Yaiba (Demon Slayer) တို့သည် နိုင်ငံရပ်ခြား တွင်လည်း အလွန်လူကြိုက်များသည်။ ကာတွန်းပါဇာတ်ကောင်များစတိုင် ဝတ်စားဆင်ယင်သော cosplay မှာ နိုင်ငံခြားတွင်လည်း လူကြိုက်များသည်။ ဖတ်စာတွင်ပါသော Dragon Ball မှာ Toriyama Akira က ဖန်တီးထားသော ကာတွန်းဖြစ်သည်။ ၁၉၈၄ ခုနှစ်မှ ၁၉၉၅ ခုနှစ်အထိ အပတ်စဉ်ထုတ် Shonen Jump တွင် ဖော်ပြခဲ့ပြီး ထို့နောက် အန်နီမေးရှင်းနှင့် ဟောလီးဝုဒ်ရုပ်ရှင် အဖြစ်ပါ ရိုက်ကူးခဲ့သည်။ စာအုပ်သည် တစ်ကမ္ဘာလုံးတွင် အုပ်ပေါင်း သန်း ၂၅၀ ကျော် ရောင်းချနိုင်ခဲ့သည်။



"Attack on Titan" 「進撃の巨人」

日本では、出版物の3分の1がマンガだと言われています。マンガは子どもだけでなく、大人もよく読みます。アクション、ファンタジー、恋愛、スポーツ、ミステリー、SF、ギャグ、歴史、料理、アダルトなど、ジャンルもさまざまなものがあります。日本や世界の古典的な文学作品をマンガにしたものや、エッセイマンガ、「マンガ日本経済入門」「マンガでわかる相対性理論」のようなハウツーマンガも多数出版されています。最近では、紙の出版物だけではなく、スマホでアプリを使って読むタイプのマンガも増えています。電車の中ではスマホを使ってマンガを読む人の姿もよく見られます。

新しい作品は、はじめに「少年ジャンプ」のようなマンガ雑誌に連載され、そのあとで作品ごとに単行本にまとめられます。マンガの単行本は現在では外国語にも翻訳されるので、海外にも日本のマンガのファンが多数います。『NARUTO』『ONE PIECE』『進撃の巨人』『鬼滅の刃』などは、海外でも特に人気があり、登場人物の格好をまねた「コスプレ」は、海外でも多くの愛好者がいます。

本文に登場した『ドラゴンボール』は、鳥山明によるマンガです。1984～1995年に「週刊少年ジャンプ」に連載され、その後アニメやハリウッド映画にもなりました。単行本は全世界で2億5000万部以上売られています。

● にほん 日本のゲーム ဂျပန်ဂိမ်း

ဂျပန်ဂိမ်းသည် အန်နီမေးရှင်း၊ မန်းဂကာတွန်းနှင့်တန်းတူ ဂျပန်ကို ကိုယ်စားပြုသော လူကြိုက်များသည့် ယဉ်ကျေးမှုတစ်ခု ဖြစ်ကာ တစ်ကမ္ဘာလုံးတွင် သဘောကျနှစ်ခြိုက်သူ များ ရှိသည်။ ၁၉၈၃ ခုနှစ်တွင် Nintendo က Famicom (Family Computer) ကို ရောင်းချခဲ့ပြီး ဂျပန်၏ဂိမ်းယဉ်ကျေးမှုသည် အိမ်များဆီသို့ တရှိန်ထိုး ပျံ့နှံ့သွားခဲ့သည်။ Super Mario Bros၊ Dragon Quest၊ Final Fantasy အစရှိသည့် ကိုယ်စားပြုဂိမ်းများကို ဖန်တီးခဲ့ကြ သည်။ ထို့နောက်ပိုင်းတွင် Super Famicom၊ Play Station၊ Sega Saturn၊ Wii စသည့် ဂိမ်းစက်များ ရောင်းချလာခဲ့သည်။



ဂိမ်းဟုပြောပါက ညဉ့်နက်သည်အထိ တစ်ယောက်တည်း အခန်းထဲမှ မထွက်ဘဲ ဆော့နေသည်ဟူသည့် အမြင်ရှိသော်လည်း ယနေ့ခေတ်တွင် မိသားစုအတူ တကွ အိမ်ပြင်ထွက်ကာ ဖုန်းဖြင့် Pokémon GO ၏ Pokémon စုဆောင်းခြင်း၊ သူငယ်ချင်းအချင်းချင်း Nintendo Switch ၏ Atsumare Dobutsu no Mori မှ စိတ်ကူးယဉ်ကမ္ဘာထဲတွင် အတူတူဆော့ကစားခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်နိုင်လာသည်။

第11課 どんなマンガが好きですか？



日本のゲームは、アニメ、マンガと並んで日本を代表するポップカルチャーの1つで、世界中にファンがいます。1983年、任天堂がファミコン（ファミリーコンピュータ）を発売し、日本のゲーム文化は一気に家庭に広がりました。「スーパーマリオブラザーズ」「ドラゴンクエスト」「ファイナルファンタジー」など、代表的なコンテンツも生まれました。その後、スーパーファミコン、プレイステーション、セガサターン、Wiiなどさまざまなゲーム機が発売されてきました。

ゲームといえば部屋に閉じこもって1人で夜遅くまで行うような、暗いイメージもありますが、現在では、親子で街に出かけ、スマホを持ちながら「Pokémon GO」のポケモンを集めたり、友だち同士でNintendo Switchの「あつまれ どうぶつの森」の仮想空間でいっしょに遊んだりなど、楽しみ方も広がってきています。

● にほんぶんがく 日本の文学 ㊦ ㊧ ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

ယနေ့ခေတ်တွင် ဂျပန်စာပေ အများအပြားကို နိုင်ငံခြားဘာသာများသို့ ဘာသာပြန်ဆိုပြီး တစ်ကမ္ဘာလုံးက ဖတ်ရှုလျက်ရှိသည်။

ဖတ်စာထဲတွင် သာဓကအဖြစ်ဖော်ပြထားသော မူရကာမိ ဟရုခိ (၁၉၄၉-) သည် ယနေ့ခေတ် ဂျပန်စာပေကို ကိုယ်စားပြုသော စာရေးဆရာ ဖြစ်သည်။ အထင်ကရ ဝတ္ထုများမှာ Noru wu ii-no-mori (နေဒ်ဝေးတောအုပ်)၊ Umibe-no-kafuka (ပင်လယ်ဘေးက Kafka)၊ 1Q84 တို့ ဖြစ်သည်။ နာဆုမဲ ဆိုးဆဲမိ (၁၈၆၇-၁၉၁၆) သည် မေဂျီခေတ်၏ စာရေးဆရာဖြစ်ပြီး အထင်ကရ ဝတ္ထုများမှာ ကျွန်ုပ်တို့သည်ကြောင်ဖြစ်သည် နှင့် ဘော့ကျန် တို့ဖြစ်သည်။ ဆိုးဆဲမိ ၏ Kokoro (စိတ်) နှင့် Sanshiro တို့မှာ ဂျပန်အထက်တန်း ကျောင်းသုံးစာအုပ်များတွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသောကြောင့် ဂျပန်လူမျိုးများသည် ဆိုးဆဲမိ၏ ဝတ္ထုကို အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ်တော့ ဖတ်ဖူးသည်ဟု ပြောနိုင်သည်။

ထို့အပြင် နိုဘယ်ဆုရ ပုဂ္ဂိုလ်များဖြစ်သည့် ခါဝဘာ ယစုနရီ (၁၈၉၉-၁၉၇၂)၊ အိုအဲ ခန်းဇဘုရီ (၁၉၃၅-) ကိုအစပြု၍ အခုတကဝ လျူးနီစုကဲ (၁၈၉၂-၁၉၂၇)၊ မိရှိမ ယူကိအို (၁၉၂၅-၁၉၇၀)၊ အာဘေး ကိုဘို (၁၉၂၄-၁၉၉၃)၊ ယိုရှိမိတို ဘနားနား (၁၉၆၄-) စသည့်တို့၏ ဝတ္ထုများသည်လည်း ဘာသာပြန်များရှိကာ နိုင်ငံခြားတွင် လူသိများသည်။ ထို့အပြင် လွန်ခဲ့သော နှစ် ၁၀၀၀ ကျော်ခန့်က ရေးသားခဲ့သော မူရစခိ ရှိကိဘု ၏ ဂန်းဂျိပုံပြင်များသည်လည်း ဘာသာစကားအမျိုးမျိုးသို့ ဘာသာပြန်ဆိုရုံသာမက ယနေ့ခေတ် စာရေးဆရာများက ယနေ့ခေတ်ပြောစကားဖြင့် ရေးသားထားသည်များလည်း ထွက်ပေါ်နေသည်။

ထို့အပြင် စကားပြောပုံစံဖြင့် လျှို့ဝှက်ဆန်းကြယ် ဝတ္ထုများကိုဖတ်ရလွယ်ကူအောင် ရေးသားထားသော အခဝဂ ဂျိရီ (၁၉၄၈-) နှင့် ဝတ္ထုတစ်ပုဒ်ကို စာမျက်နှာ အနည်းငယ်ဖြင့် အဆုံးသတ်ရေးသားသော Short-Short စာပေများကို ရေးသားသော ဟိုရှိ ရှင်းအိချိ (၁၉၂၆-၁၉၉၇) ၏စာများသည် ဂျပန်စာကို သင်ယူနေသော ကျောင်းသားများအတွက် ဂျပန်စာပေမိတ်ဆက်အဖြစ် လူသိများသည်။ ထို့အပြင် လူငယ်များအတွက် ဖတ်ရလွယ်ကူအောင် ရေးသားထားသော light novels (ranobe) ဝတ္ထုများသည်လည်း ဂျပန်စာ မူရင်းအတိုင်းသာမက ဘာသာပြန်များလည်းရှိကာ နိုင်ငံခြားတွင် လူကြိုက်များသည်။

現在までに、多くの日本の文学作品が外国語に翻訳され、世界中で読まれています。

本文で例に挙げられている村上春樹(1949-)は、現代の日本を代表する作家です。代表作には『ノルウェイの森』『海辺のカフカ』『1Q84』などがあります。夏目漱石(1867-1916)は、明治時代の作家で、代表作として『我が輩は猫である』『坊っちゃん』がよく知られています。漱石の『こころ』や『三四郎』は高校の国語の教科書にも取り上げられるなど、日本人ならだれでも1度は漱石の小説を読んだことがあると言えます。

このほかノーベル文学賞を受賞した川端康成(1899-1972)と大江健三郎(1935-)をはじめ、芥川龍之介(1892-1927)、三島由紀夫(1925-1970)、安部公房(1924-1993)、吉本ばなな(1964-)などの作品が翻訳され、海外でも有名です。また、今から1000年以上前に書かれた紫式部の『源氏物語』は、さまざまな言語への翻訳だけでなく、現代の作家による現代語訳も出ています。

一方、会話体による読みやすい文体でミステリーを書いた赤川次郎(1948-)や、1つの作品が数ページで完結する「ショートショート」という分野を確立した星新一(1926-1997)の作品は、日本語学習者が日本語で読む文学の入門として、定番になっています。さらに、若者が気軽に読めるように書かれた「ライトノベル(ラノベ)」という分野の小説も、日本語のまま、または外国語に翻訳されて、海外のファンを獲得しています。



မူရကာမိ ဟရုခိ 村上春樹



နာဆုမဲ ဆိုးဆဲမိ 夏目漱石

● サッカー／ラグビー 　　ဘောလုံး၊ ရပ်ဘီ



ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဘောလုံးသည် ဘောလုံးကစားသမားများအား အားကစား ဖြစ်သည်။ ၁၉၉၃ ခုနှစ်တွင် ဘောလုံးကို ပရောဖက်ရှင်နယ်အဖြစ် သတ်မှတ်ကာ J League စတင်ပြီးနောက်ပိုင်းတွင် ဘောလုံးကို ကြိုက်နှစ်သက်သူ များပြားလာသည်။ ဘောလုံးကစားသမားများသည် ဘောလုံးကစားသူ ပိုမိုများပြားသည်။ ဂျပန်အသင်း နိုင်ငံတကာ ဖြိုင်ပွဲများတွင် ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်သောနေ့များတွင် ဘောလုံးပရိတ်သတ်များသည် ရပ်မြင်သံကြား ဖန်သားပြင်မှ အားပေးကြသည်။

J League ၏ ထူးခြားချက်မှာ ဒေသကို အခြေခံသည့် အသင်းအဖွဲ့များကို ဖွဲ့စည်းထားသည်။ J League သည် J1 မှ J3 အထိ အဖွဲ့ ၃ ဖွဲ့ရှိကာ စုစုပေါင်း အသင်း ၆၀ ခန့်ရှိသည်။ အသင်းများအားလုံးတွင် Urawa Reds၊ Gamba Osaka စသည့် အသင်းအမည်များတွင် မွေးရပ်ဖြစ်သော ဒေသအမည်များပါရှိသောကြောင့် မွေးရပ်မှသူများ၏

အားပေးမှုကို ရရှိသည်။ ဂျပန်တွင် နေထိုင်ပါက မိမိနေထိုင်ရာဒေသ၏ အသင်းများကို လေ့လာကြည့်ပါ။

ရပ်ဘီ သည် အထက်တန်းနှင့် တက္ကသိုလ်အားကစားအဖြစ် လူကြိုက်များသည်။ အထူးသဖြင့် တက္ကသိုလ် အသင်းများ၏ ဂျပန် နံပါတ် ၁ အသင်းကို ရွေးချယ်သော တက္ကသိုလ်ပေါင်းစုံ ရပ်ဘီ ချန်ပီယံပွဲမှာ နှစ်စဉ် စည်ကားသည်။ ရပ်ဘီ အကြောင်း ရိုက်ကူးထားသော ဒရာမာရုပ်ရှင်များလည်း ရှိသည်။

ရပ်ဘီ ၏ ဂျပန်ကိုယ်စားပြုအသင်းမှာ ကမ္ဘာ့ပွဲများတွင် နိုင်လေ့မရှိသောကြောင့် ယခင်က လူကြိုက်မများပေ။ သို့ရာတွင် ၂၀၁၅ ခုနှစ်တွင် အင်္ဂလန်တွင် ကျင်းပခဲ့သော Rugby World Cup ၏ တောင်အာဖရိကနှင့် ပွဲတွင် ပွဲမပြီးဆုံးမီ ပြောင်းပြန်ဖြစ်ကာ အနိုင်ရခဲ့သောကြောင့် ပြည်တွင်း ပြည်ပတွင် လူသိများလာခဲ့သည်။ ထို့နောက် ၂၀၁၉ ခုနှစ်တွင် ဂျပန်က အိမ်ရှင်နိုင်ငံအဖြစ် World Cup ကို ကျင်းပခဲ့ပြီးနောက် ရပ်ဘီ သည် အဓိကအားကစား အမျိုးအစားတွင် ပါဝင်လာသည်။ World Cup ကို အကြောင်းပြု၍ ရပ်ဘီ နှစ်သက်လာသူများကို ညွှန်းဆိုသော niwaka fan ဟူသော စကားလုံးလည်း ခေတ်စားလာခဲ့သည်။



ဘောလုံးနှင့် ရပ်ဘီ ၏ ဂျပန်ကိုယ်စားပြုအသင်းများ၏ ဝတ်စုံ မတူညီသည်က ထူးခြားချက်ဖြစ်သည်။ ဂျပန်ဘောလုံးအသင်း၏ ဝတ်စုံမှာ အပြာရောင် ဖြစ်သောကြောင့် Samurai blue ဟု ခေါ်သည်။ ဂျပန်ရပ်ဘီအသင်း၏ ဝတ်စုံမှာ အဖြူနှင့်အနီအစင်းကြားတွင် ဆာကူရာသင်္ကေတပါရှိသည် (ထို့ကြောင့် ဂျပန်အသင်းကို Brave Blossoms ဟု ချစ်စနိုးခေါ်ဝေါ်သော အမည်ရှိသည်)။ ထိုသို့ မတူညီသည်မှာ ကမ္ဘာတွင် ရှားပါးသည်။ အထူးသဖြင့် ဘောလုံးအားကစားတွင် ဝတ်စုံသည် နိုင်ငံအလံအရောင်နှင့် မတူညီသောကြောင့် ဘောလုံးအားကစားအကြောင်း သေချာစွာမသိသူများက ရပ်မြင်သံကြားကြည့်ပါက မည်သည်က ဂျပန်အသင်း ဖြစ်သည်ကို မသိသောအခါများလည်း ရှိနိုင်သည်။

ဂျပန်တွင်ဘောလုံးနှင့် ရပ်ဘီကို ကစားလိုပါက ဒေသခံဝါသနာရှင်အသင်းများက မြို့မဂုဏ်များနှင့် အင်တာနက်စာမျက်နှာများတွင် ဖိတ်ခေါ်ထားသည်များ ရှိသောကြောင့် ရှာဖွေကြည့်ပါ။

サッカーは、日本では野球と並んで盛んなスポーツです。特に、1993年にサッカーがプロ化されて「Jリーグ」が始まってからは、サッカー人気も安定し、競技人口は野球より多くなっています。日本代表チームの国際試合が行われる日には、多くのサッカーファンがテレビで観戦します。

Jリーグの特徴として、地域に根ざしたチーム作りがあります。Jリーグは現在、J1リーグからJ3リーグまでの3部があり、全部で約60ほどのチームがあります。すべてのチームは「浦和レッズ」「ガンバ大阪」のように、チーム名にホームタウンとなる地域名をつけているので、地元ファンに応援されています。日本に住んだら、地元のチームをチェックしてみるといいでしょう。

ラグビーは、高校や大学のスポーツとしても人気があり、特に大学チームの日本一を決める全国大学ラグビー選手権は、毎年とても盛り上がりがあります。ラグビーをテーマにしたドラマも作られています。

ラグビー日本代表チームは、世界的な大会ではほとんど勝てないチームとして、これまではあまり人気があるとは言えませんでした。しかし、2015年にイングランドで行われたラグビー・ワールドカップの南アフリカ戦で、試合終了直前に逆転勝利をしたことで、国内外で一気に注目されます。そのあと2019年には日本をホスト国としてワールドカップが開催され、ラグビーは日本でもメジャーなスポーツとなりました。ワールドカップを機会に急にラグビーファンになった人を指す「にわかファン」ということばも流行しました。

日本は、サッカーとラグビーで、日本代表チームのユニフォームが全然違うのが特徴です。サッカーの日本代表チームのユニフォームは青で、「サムライブルー」と呼ばれています。ラグビーの日本代表のユニフォームは赤と白の横縞に、桜のエンブレムがついています（そこから、日本チームには「Brave Blossoms」という愛称がついています）。これは世界的には比較的めずらしく、特にサッカーは国旗の色と関係ないことから、サッカーにあまりくわしくない人がテレビを見ると、どちらが日本チームかわからないということもあるそうです。

サッカー、ラグビーをプレイしたい場合、地元の社会人アマチュアチームがタウン情報誌やネットの掲示板などに募集を出していることがありますので、調べてみましょう。

● パチンコ Pachinko

Pachinko သည် Pin Ball (ဘောလုံးပစ်အားကစား) နှင့် ဆင်တူသည်။ Pachinko စက်သည် မှန်ကပ်ထားသော သစ်သားတွင် သံရိုက်ထားပြီး အပေါက်များ ပါရှိသည်။ အောက်မှ ဘောလုံးကို ပစ်တင်ပြီး ပြန်ကျလာချိန်တွင် သတ်မှတ်ထားသော အပေါက်ထဲ ဝင်ပါက ဘောလုံးများ တိုးလာမည်။ Pachinko စက်တွင် atari (ဆုလက်မှတ်) ထွက်လာပါက ဘောလုံးအများအပြား ဆက်တိုက်ထွက်လာနိုင်သော အချိန်တစ်ခုရှိနိုင်သည်။ ဘောလုံးအများအပြားရလာပါက ဆုနှင့်လဲလှယ်နိုင်သည်။

Pachinko ဆိုင်များသည် တစ်နိုင်ငံလုံးတွင်ရှိကာ မြို့ပြတွင် ဈေးလမ်းများထဲတွင် ရှိတတ်ပြီး နယ်များတွင် ကျည်ဆန်ရထားလမ်းများဘေးတွင် ကားပါကင်အကျယ်ကြီးရှိသော Pachinko ဆိုင်များရှိသည်။ Pachinko သည် လူငယ် (၁၈ နှစ်အောက် ကစားခွင့်မပြုပါ) မှ လူကြီးအထိ ကစားနိုင်သော စိတ်ပျော်ရွှင်မှုတစ်ခုဖြစ်သည်။

သို့ရာတွင် Pachinko မှဆုများသည် အနီးရှိ အခြားဆိုင်တစ်ခုတွင် ငွေသားနှင့်လဲလှယ်နိုင်သည်။ ထို့အတွက် လက်တွေ့တွင် လောင်းကစားနှင့်တူသော အချက်များရှိသည်။ Pachinko သည် ပေါ့ပေါ့ပါးပါး ဆော့ကစားကြည့်နိုင်သော ဂျပန်ရှိ ပျော်ရွှင်ဖွယ်တစ်မျိုး ဖြစ်သော်လည်း လောင်းကစားကဲ့သို့ စွဲလမ်းမှုမရှိစေရန် သတိပြုသင့်သည်။



パチンコは、ピンボールに似たゲームです。パチンコ台は、ガラスが貼られた垂直の板に釘が打たれていて、いくつか穴が開いています。下からパチンコ玉が弾かれて落ちるとき、玉が特定の穴に入ると、玉が増えて返ってきます。パチンコ台の中には、「当たり」が出たらたくさん玉が返ってくる時間が続くものもあります。パチンコの玉をたくさん増やせば、景品と交換してもらえます。

パチンコ店は全国各地にあり、都会では商店街の中に、地方では幹線道路沿いに広い駐車場を持ったパチンコ店があります。パチンコは若者（ただし18歳未満は禁止）からお年寄りまでが楽しめる、一般庶民の娯楽となっています。

一方で、パチンコの景品は、近くにある別の店で買い取ってもらって現金に換えることも可能です。そのため、パチンコは実際にはギャンブルと同様の存在になっているという一面もあります。パチンコは気軽にやってみることができる日本の娯楽ですが、ギャンブルにははまりすぎないように、注意してください。

だい 第 12 か 課

いっしょに飲みに行きませんか？



あなたの住んでいる町には、どんな祭りやイベントがありますか？ だれと行きますか？
သင်နေထိုင်နေသည့်မြို့တွင် မည်သို့သောရာသီပွဲတော်များနှင့် ပွဲအစီအစဉ်များ ရှိပါသလဲ။ မည်သူနှင့် သွားပါသလဲ။



1. イベントの案内

Camdo 48

イベントのお知らせを見て、日時や場所などの大切な情報を探すことができる。
ပွဲတော်အကြောင်းကြားစာကိုကြည့်ပြီး ကျင်းပမည့်နေ့ရက်နှင့်နေရာ စသည့် အရေးကြီးအချက်အလက်များကို ရှာဖွေနိုင်သည်။

1 イベントの案内を読みましょう。

ပွဲတော်လမ်းညွှန်ကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ 日本語教室の掲示板で、地域で行われる イベントの案内を見えています。
ဂျပန်ဘာသာစကားအတန်း၏ ကြေညာဘုတ်မှ မိမိဒေသတွင်ကျင်းပသည့် ပွဲတော်လမ်းညွှန်များကို ကြည့်နေပါသည်။

(1) ① - ④は、どんなイベントだと思えますか。

①-④ သည် မည်သို့သောပွဲတော်ဟု ထင်ပါသလဲ။

①

日南町制 60 周年記念
美味しい&楽しいが大集合!!
にちなん夏祭り
☆☆ 食べ物・飲み物 ☆☆
• からあげ・ライスバーガー
• 生ビール
• かき氷・ポテト
• 冷製ヘルシーラーメン
• やきそば
• 串エビフライ
• たこ焼き
• ジビエ料理
• スイーツ、コーヒー など
☆☆ ステージ ☆☆
日南中学校吹奏楽部
福栄かしらうち
日南神楽 神光社
三盛会
NDS (ダンスグループ)
歌 賞 (7-317) (カ) (ト)
奥日野源流太鼓
子ども縁日も
あるよ!
7月27日(土)
16:30~
会場：日南町総合文化センター 野外イベント広場
〒689-5212 鳥取県日野郡日南町 785 お問合せ / 日南町総合文化センター TEL 0859-77-1111



②

いずみプラザ
映画上映会
**映画を
楽しもう!**
プログラム
6月13日(土)
14:00~
上映作品
フラガール
6月20日(土)
14:00~
上映作品
ウォーターボーイズ
入場料：500円
場所：いずみプラザ ホール
お問い合わせ：098-765-4321

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

③

**あおぞら
交流バーベキュー**

家族や友だちもいっしょにどうぞ！

日時：**4月25日(土) 11:00~**

場所：**駐車場**

1人1,000円



【問い合わせ先】
北浦和 日本語ボランティア教室
電話：043-123-4567

④



**タイ
フェスティバル
in 浦和**

9/1(土) ▶ 9/2(日)
10:00~20:00
けやき公園

入場無料
charge free

主催・お問い合わせ：タイフェスティバル in 浦和 実行委員会
電話：048-004-1190

(2) 次の情報はどこに書いてありますか。印をつけましょう。

အောက်ပါအချက်အလက်များသည် မည်သည့်နေရာတွင် ရေးသားထားပါသလဲ။ အမှတ်အသားလုပ်ကြရအောင်။

1. いつ？
2. どこ？

 **大切なことば**

なつまつ 夏祭り နွေရာသီပွဲတော် | こうりゅう 交流 ဖလှယ်ခြင်း | バーベキュー အကင် | フェスティバル ပွဲတော်

かいじょう 会場 ကျင်းပသည့်နေရာ | ばしょ 場所 နေရာ | にちじ 日時 နေ့ရက်နှင့်အချိန်

イベント ပွဲအခမ်းအနား | ひろば 広場 ရင်ပြင် | ホール ခန်းမ | ちゅうしゃじょう 駐車場 ကားပါကင်

にゅうじょうりょう 入場料 ဝင်ကြေး | えん ~円 ~ယန်း | にゅうじょうむりょう 入場無料 ဝင်ကြေးအခမဲ့

(3) 日付の言い方を確認しましょう。

နေ့စွဲများပြောပုံပြောနည်းကို ဖတ်ကြရအောင်။

1. 聞いて言いましょう。

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

【月 ♪】  12-01

1月	いちがつ	7月	しちがつ
2月	にがつ	8月	はちがつ
3月	さんがつ	9月	くがつ
4月	しがつ	10月	じゅうがつ
5月	ごがつ	11月	じゅういちがつ
6月	ろくがつ	12月	じゅうにがつ
		?	なんがつ

【日 ♪】  12-02

1日	ついたち	11日	じゅういちにち	21日	にじゅういちにち
2日	ふつか	12日	じゅうににち	22日	にじゅうににち
3日	みっか	13日	じゅうさんにち	23日	にじゅうさんにち
4日	よつか	14日	じゅうよつか	24日	にじゅうよつか
5日	いつか	15日	じゅうごにち	25日	にじゅうごにち
6日	むいか	16日	じゅうろくにち	26日	にじゅうろくにち
7日	なのか	17日	じゅうしちにち	27日	にじゅうしちにち
8日	ようか	18日	じゅうはちにち	28日	にじゅうはちにち
9日	このか	19日	じゅうくにち	29日	にじゅうくにち
10日	とおか	20日	はつか	30日	さんじゅうにち
				31日	さんじゅういちにち
				?	なんにち

2. イベントの案内① - ④を見て、日付を読みましょう。

ပွဲတော်လမ်းညွှန် ①-④ ကိုကြည့်ပြီး ရက်စွဲများကို ဖတ်ကြရအောင်။



2. 来週、夏祭りがありますね

Can-do 49

イベントなどに行くかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。

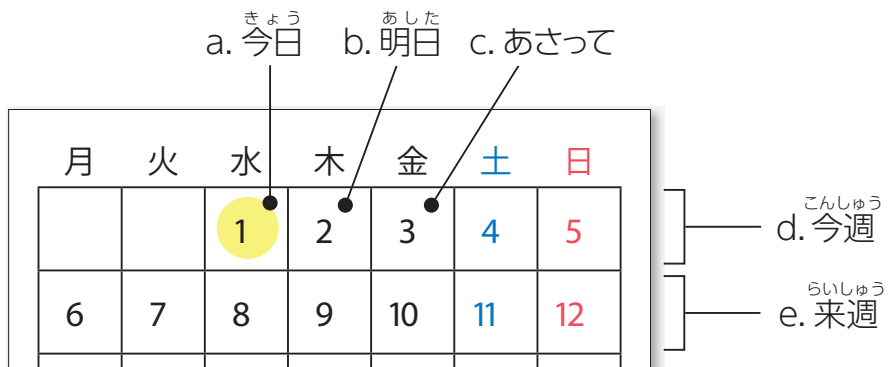
ပွဲအခမ်းအနား စသည်တို့ကို သွားရောက်ရန်ရှိမှရှိကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【カレンダー 図鑑】

いつですか？
ဘယ်တော့လဲ



(1) カレンダーを見ながら聞きましょう。🔊 12-03
ပြက္ခဒိန်ကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 12-03
နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။




(3) 聞いて、カレンダーの日付を指しましょう。🔊 12-04
နားထောင်ပြီး ပြက္ခဒိန်မှ ရက်စွဲများကို လက်နဲ့ထောက်ကြည့်ကြရအောင်။



第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

2 ^{か い わ} ^き **会話を聞きましょう。**
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{にん} ^{ひと} ^{しよくぼ} ^{どうりよう} 5人の人が、職場の同僚に、^い ^{しつもん} イベントに行くかどうか質問しています。
လူ ၅ ဦးသည် အလုပ်မှလုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များအား ပွဲတော်သို့ သွားမသွား မေးနေကြသည်။

(1) ^み ^き イラストを見ながら聞きましょう。① - ⑤のイベントは、いつ、どこでありますか。メモしましょう。
ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ ①-⑤ ၏ ပွဲတော်များသည် မည်သည့်အချိန်၊ မည်သည့်နေရာတွင် ရှိပါသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

<p>① ^{たいふ} ^{えすていばる} タイフェスティバル 🔊 12-05</p>	<p>② ^{なつまつ} 夏祭り 🔊 12-06</p>	<p>③ ^{こうりゅう} 交流パーティー 🔊 12-07</p>
		
<p>いつ () どこで ()</p>	<p>いつ () どこで ()</p>	<p>いつ () どこで ()</p>

<p>④ ^{からて} ^{しあい} 空手の試合 🔊 12-08</p>	<p>⑤ ^{ぼうねんかい} 忘年会 🔊 12-09</p>
	
<p>いつ ()</p>	<p>いつ ()</p>

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

(2) もういちど聞きましょう。質問された人は、イベントに行きますか。行きませんか。

にチェック ✓ をつけましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မေးခွန်းမေးခံရသူသည် ပွဲတော်သို့သွားမှာလား။ မသွားဘူးလား။ တွင် အမှန်ဖြစ်ကြရအောင်။

① タイフェスティバル 🔊 12-05	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
② 夏祭り なつまつ 🔊 12-06	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
③ 交流パーティー こうりゅう 🔊 12-07	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
④ 空手の試合 からて しあい 🔊 12-08	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません
⑤ 忘年会 ぼうねんかい 🔊 12-09	<input type="checkbox"/> 行きます	<input type="checkbox"/> 行きません	<input type="checkbox"/> わかりません

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 12-05 ~ 🔊 12-09

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

もちろん သေချာပေါက်

たの
楽しみですね ပျော်ဖို့ကောင်းမှာပဲနော်

そうですね ဟုတ်တယ်နော်

(相手に同意することを表す 同意するをあらわす) တစ်ဖက်လူအားထောက်ခံသည့်အကြောင်းကိုဖော်ပြသည်

まだわかりません မသိသေးပါဘူး | 残念です စိတ်မကောင်းစရာပဲ

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましよう。 12-10 12-11
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

にちようび ^{こうえん}
日曜日 _____、さくら公園 _____ タイフエスティバルが
_____ ね。

らいしゅう ^{なつまつ}
来週、夏祭りが _____ ね。

A: 8日 ^{こうりゅう} _____、交流パーティーが _____ ね。

B: どこ _____ ありますか？

A: ^{かいしゃ} _____ 会社のホールです。

❗ イベントがあることを伝えるとき、どう言っていましたか。 ➔ ^{ぶんぽう}文法ノート ①
ပွဲတော်ရှိသည်ဟု အသိပေးပြောကြားသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ 「に」と「で」は、何を表していますか。 ➔ ^{ぶんぽう}文法ノート ①
に နှင့် と သည် မည်သည်ကို ဖော်ပြပါသလဲ။

こんしゅう ^{きんようび} ^{からて} ^{しあい}
今週の金曜日、ミルコさんの空手の試合 _____ 行きますか？

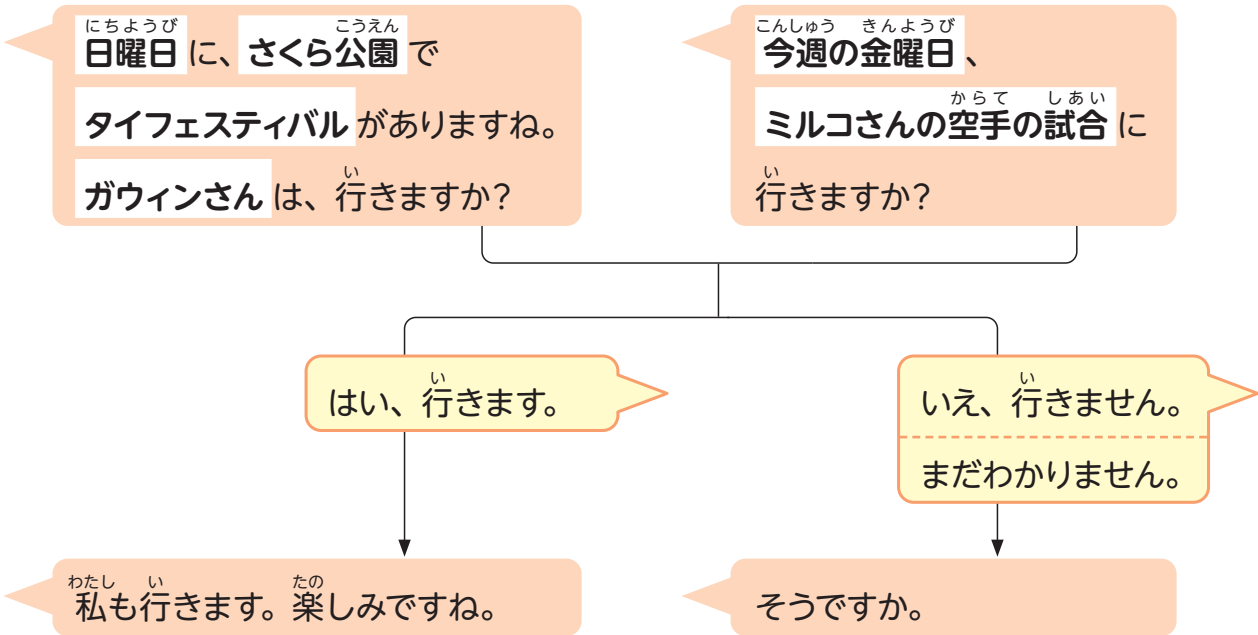
あした ^{ぼうねんかい}
明日の忘年会 _____ 行きますか？

❗ この「に」は、何を表していますか。 ➔ ^{ぶんぽう}文法ノート ②
၍ に သည် မည်သည်ကို ဖော်ပြပါသလဲ။

(2) 形に注目^{かたち ちゅうもく}して、^{かいわ} 会話をもういちど聞きましょう。 12-05 ~ 12-09
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

3 イベントに行くかどうか質問しましょう。
ပွဲတော်သို့ သွားမသွားကို မေးကြရအောင်။



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 12-12 🔊 12-13
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 12-12 🔊 12-13
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) 2 の会話の内容で、練習しましょう。
2 ၏ စကားပြောပါ အကြောင်းအရာများဖြင့် လေ့ကျင့်ကြရအောင်။
- (4) 知っている身近なイベントについて、ほかの人に、行くかどうか聞きましょう。
မိမိသိထားသည့် အနီးအနားရှိပွဲတော်နှင့်ပတ်သက်ပြီး အခြားသူအား သွားမသွားကို မေးကြရအောင်။



3. いっしょに行きましょう

Can-do 50

あいて さそ 相手を誘ったり、誘われたりしたとき、自分の都合を言うことができる。

တစ်ဖက်လူကိုအဖော်စပ်ခြင်းနှင့် မိမိအားအဖော်စပ်လာသည့်အခါ မိမိအခြေအနေကိုပြောပြခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ よにん ひと 4 人の人が、しよくば とうりよう 職場の同僚を誘っています。

လူ ၄ ဦးသည် အလုပ်မှလုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များအား အဖော်စပ်နေသည်။

(1) 1 誘っている人に注目して聞きましょう。

အဖော်စပ်နေသည့်သူကို သတိပြုပြီးနားထောင်ကြရအောင်။

1. 何に誘っていますか。a-d から選びましょう。

မည်သည့်အတွက် အဖော်စပ်နေပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

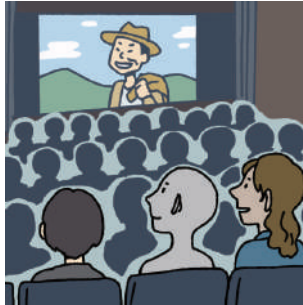
2. いつですか。カレンダーを見ながら聞いて、日付を書きましょう。

ဘယ်အချိန်ဖြစ်ပါသလဲ။ ပြက္ခဒိန်ကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ပြီး ရက်စွဲကို ရေးကြရအောင်။

a. 焼肉



b. 映画



c. ハイキング



d. 飲み会



月	火	水	木	金	土	日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19





きょう 今日

	① 12-14	② 12-15	③ 12-16	④ 12-17
1.				
2.	() 日	() 日	() 日	() 日

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

- (2) 誘われた人の答えに注目して、もういちど聞きましょう。いっしょに行くときは○を、行かないときは×を書きましょう。

အဖော်စပ်ခံရသူ၏ အဖြေကိုအာရုံစိုက်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ အတူတူသွားမည်ဆိုပါက ○ ၊ မသွားပါက × ကိုရေးကြရအောင်။



①  12-14	②  12-15	③  12-16	④  12-17

- (3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  12-14 ~  12-17

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

いっしょに အတူတူ | 今度 ^{こんど} နောက်တစ်ကြိမ် | 今晚 ^{こんばん} ဒီည
 また今度 ^{こんど} နောက်တစ်ကြိမ်မှ



- (1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。  12-18  12-19

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: 今週、みんなで、ハイキングに行きます。

いっしょに _____ ?

B: いいですね。

B: いつですか？

A: 今度の土曜日です。

B: だいじょうぶです。

A: じゃあ、_____。

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

B: いつですか？

A: 来週らいしゅうの火曜日かようびです。

B: 火曜日かようびはちょっと……。

A: じゃあ、また今度こんど_____。

❗ あいて さそ 相手を誘うとき、どう言いっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ③
တစ်ဖက်လူကို အဖော်စပ်သည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ なに つた い いっしょに何かすることを伝えるとき、どう言いっていましたか。 → ぶんぽう 文法ノート ④
အတူတူ တစ်ခုခုပြုလုပ်မည်ကိုပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

みんなで、いっしょに焼肉やきにくを _____ 行いきませんか？

明日あしたの夜よる、さくらプラザえいがで映画があります。

いっしょに _____ 行いきませんか？

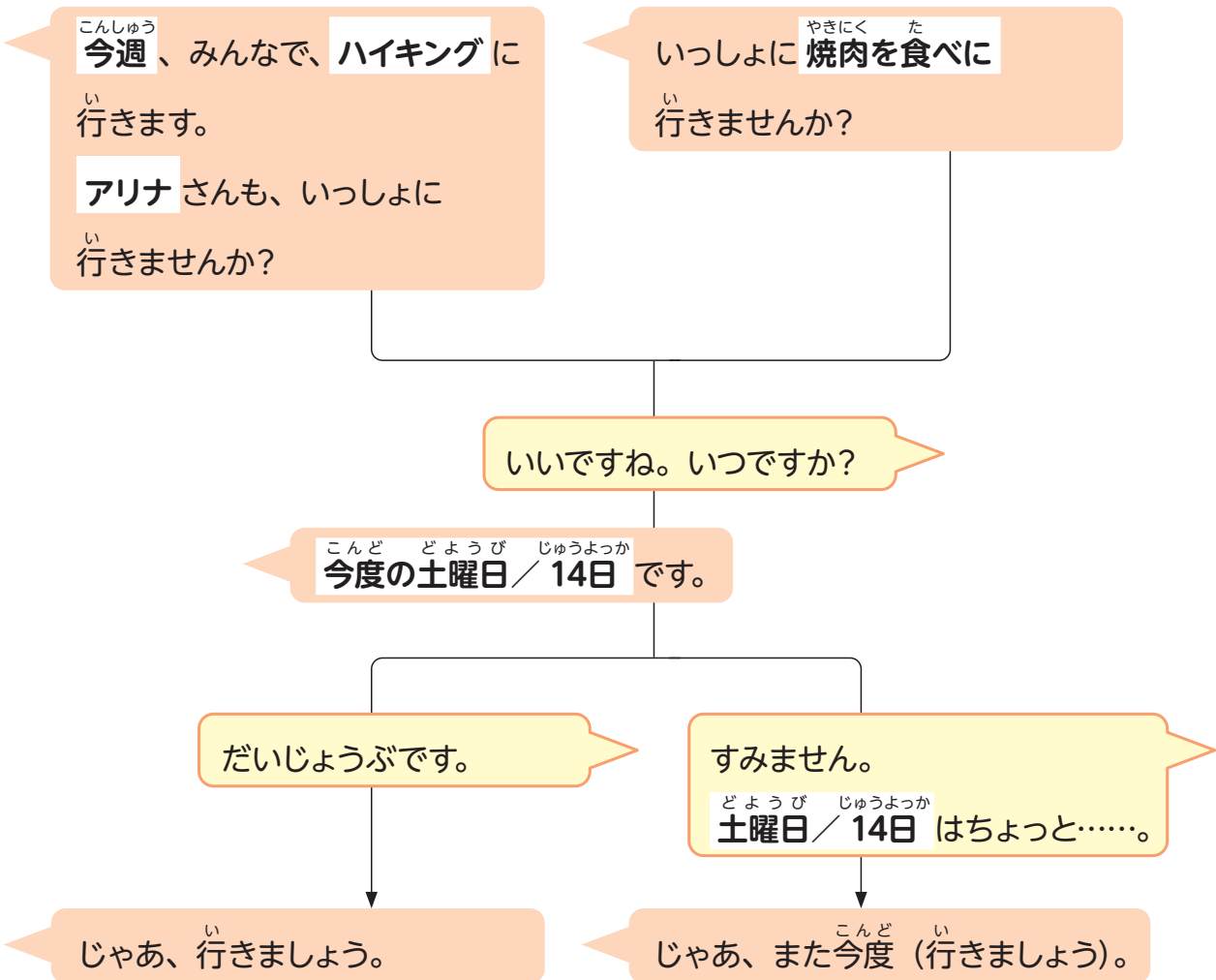
いっしょに _____ 行いきませんか？

❗ い まえ なに あらわ 「行きませんか？」の前のことばは、何を表あらわしていますか。 → ぶんぽう 文法ノート ⑤
行きませんか？ ၏ ရှေ့မှစကားလုံးသည် မည်သည်ကို ဖော်ပြပါသလဲ။

(2) かたち ちゅうもく かいわ 形かたちに注目ちゅうもくして、会か話をもういちど聞ききましょう。(🔊) 12-14 ~ (🔊) 12-17
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第12課 | いっしょに飲みに行きませんか？

- 2** ^{とも}友だちを^{さそ}誘いましょう。
သူငယ်ချင်းကို အဖော်စပ်ကြရအောင်။



- (1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。 🎧 12-20 🎧 12-21
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。 🎧 12-20 🎧 12-21
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) **1** ^{かいわ}の^{ないよう}会話の内容で、^{れんしゅう}練習しましょう。
1 ၏ စကားပြောပါ အကြောင်းအရာများဖြင့် လေ့ကျင့်ကြရအောင်။
- (4) ^{みぢか}身近な^{とも}イベントに^{さそ}友だちを^{さそ}誘いましょう。 ^{ひと}誘われた人は、^きそのイベントがいつあるかを聞いて、
^{じぶん}自分の^{つごう}都合を^{つた}伝えましょう。
အနီးအနားရှိပွဲတော်သို့သွားရန် သူငယ်ချင်းကို အဖော်စပ်ကြရအောင်။ အဖော်စပ်ခံရသည့်သူငယ်ချင်းက ၎င်းပွဲတော် မည်သည့်အချိန်တွင် ကျင်းပမည်ကိုမေးပြီး သွားနိုင်ခြင်းရှိမရှိ ပြောကြရအောင်။



4. さそ へんじ 誘いの返事

Can-do 51

ゆうじん かんたん さそ 友人からの簡単な誘いのメッセージを読んで、返事を書くことができる。

မိမိတို့ဆွေထံမှ လွယ်ကူသော ဖိတ်ကြားစာမက်ဆွေချ်ကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းပြန်စာရေးသားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

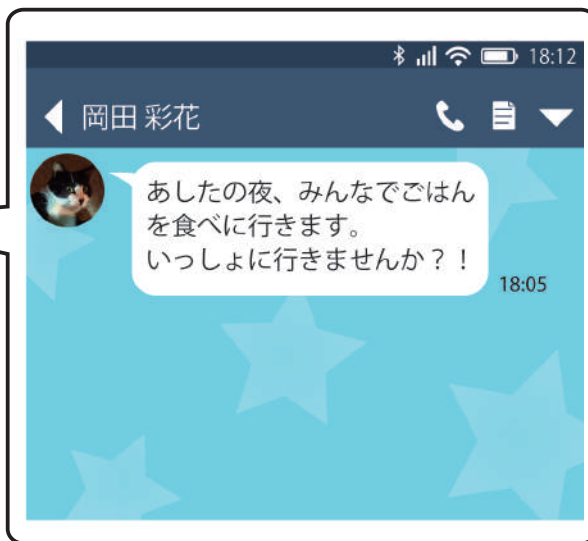
1. メッセージを送りましょう。

မက်ဆွေချ်ပို့ကြရအောင်။

▶ とも ちから、さそ いのメッセージがきました。 သူငယ်ချင်းထံမှ အဖော်စပ်သည့် မက်ဆွေချ်ဝင်လာပါသည်။

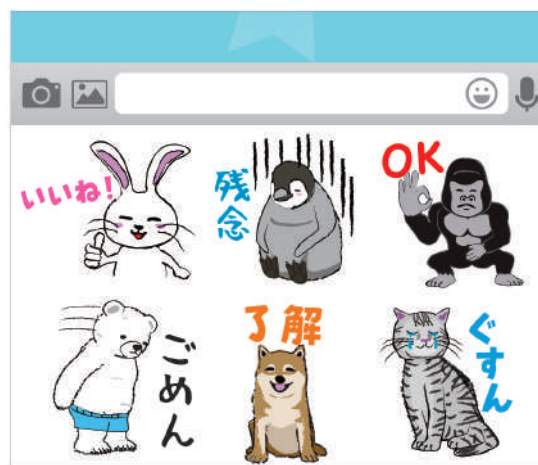
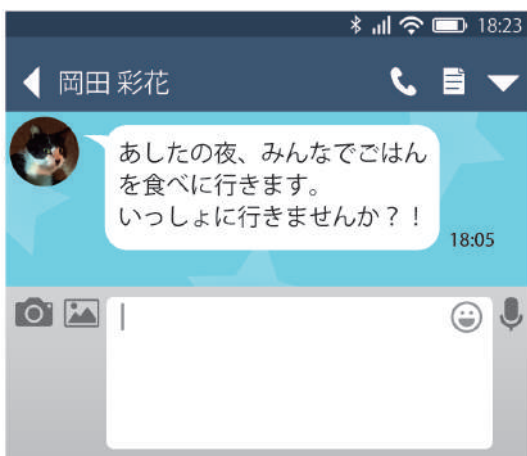
(1) とも ちからのメッセージを読みましょう。何の誘いですか。

သူငယ်ချင်းထံမှ မက်ဆွေချ်ကိုဖတ်ကြရအောင်။ ဘာအတွက် အဖော်စပ်တာပါလဲ။



(2) へんじ 返事のメッセージを送りましょう。また、いっしょに送るスタンプも選びましょう。

အကြောင်းပြန်သည့် မက်ဆွေချ်ပို့ကြရအောင်။ ထို့အပြင် မက်ဆွေချ်နှင့်အတူပို့မည့် စတစ်ကာကိုရွေးကြရအောင်။



ちょうかい
聴解スクリプト2. らいしゅう なつまつ
来週、夏祭りがありますね

① 12-05

A : ガウィンさん、^{にちようび}日曜日に、^{こうえん}さくら公園で
 タイフェスティバルがありますね。^い行きますか？

B : はい、^い行きます。

A : ^{たの}楽しみですね。

B : そうですね。

② 12-06

A : ^{うちやま}内山さん、^{らいしゅう}来週、^{なつまつ}夏祭りがありますね。

B : そうですね。

A : ^{うちやま}内山さんは、^い行きますか？

B : いえ、^い行きません。^{しごと}仕事です。

A : そうですね。

③ 12-07

A : マヤさん、^{ようか}8日に、^{こうりゅう}交流パーティーがありますね。

B : へー、そうですね。どこにありますか？

A : ^{かいしゃ}会社のホールです。

B : ふーん。

A : マヤさんは、^い行きますか？

B : ああ、まだわかりません。

④ 12-08

A : アントニオさん、^{こんしゅう}今週の^{きんようび}金曜日、^{からて}ミルコさんの空手の
^{しあい}試合に行きますか？

B : もちろん、^い行きます。

A : ^{わたし}私も行きます。^{たの}楽しみですね。

B : そうですね。

⑤  12-09A：梁^{リョウ}さん、明日^{あした}の忘年会^{ぼうねんかい}に行き^いますか？B：ああ、私^{わたし}は行き^いません。A：そうですか。残念^{ざんねん}です。3. いっしょに行き^いましょう①  12-14A：今週^{こんしゅう}、みんなで、ハイキング^いに行き^います。アリナさんも、いっしょに行き^いませんか？

B：どこですか？

A：六甲山^{ろっこうさん}です。

B：いいですね。いつですか？

A：今度^{こんど}の土曜日^{どようび}です。

B：あさってですか？ だいじょうぶです。

A：じゃあ、行き^いましょう。②  12-15A：ソリヤさん、みんなで、いっしょに焼肉^{やきにく}を食^たべに行き^いませんか？ マーヒルさんも、ジョバニさんも行き^いますよ。

B：いいですね。いつですか？

A：14日^{じゅうよっか}です。B：来週^{らいしゅう}の火曜日^{かようび}ですね。火曜日^{かようび}はちょっと……。
すみません。A：そうですか。じゃあ、また今度^{こんど}行き^いましょう。

③  12-16A：アニタさん、明日^{あした}の夜^{よる}、さくらプラザ^{えいが}で映画があります。いっしょに見^みに行き^いませんか？B：明日^{あした}ですか？ いいですね。何^{なん}の映画^{えいが}ですか？A：「男^{おとこ}はつらいよ」です。B：ふーん。何時^{なんじ}からですか？A：7時半^{しちじはん}からです。B：7時半^{しちじはん}、だいじょうぶです。A：じゃあ、いっしょに行き^いましょう。④  12-17A：洪^{コウ}さん、いっしょに飲^のみに行き^いませんか？

B：いつですか？

A：今晚^{こんばん}です。B：今日^{きょう}？ すみません、今日^{きょう}はだめです。A：そうですか。じゃあ、また今度^{こんど}。

第12課 いっしょに飲みに行きませんか？

かん じ の こと ば
漢 字 の こと ば

1 **よ** **よ** **い** **み** **か** **く** **に** **ん**
読んで、意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

ねん ～年	年	年	年
がつ ～月	月	月	月
にち ～日	日	日	日
きょう 今日	今日	今日	今日
こんしゅう 今週	今週	今週	今週
こんど 今度	今度	今度	今度

2 _____ **かん** **じ** **ちゅう** **い** **よ**
の漢字に注意して読みましょう。
မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① **えい** **が** **し**
今週、みんなで映画に行きませんか？
- ② **い**
また、今度行きましょう。
- ③ **い**
今日は、2021年12月31日です。

3 **う** **え** _____ **に** **ゆう** **り** **よ** **く**
上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶん ぼう 文法ノート

①

【နေ့ရက်၊ အချိန် ^{にちじ} 日時】に
【နေရာ ^{ばしよ} 場所】で

【^う イベント】が あります

^{にちようび} 日曜日に、^{こうえん} さくら公園で ^{たいふ} タイフエスティバルが ありますね。

တနင်္ဂနွေနေ့ ဆာကူရာပန်းခြံမှာ ထိုင်းပွဲတော်ရှိတယ်နော်။

- ပွဲ ရှိကြောင်း အသိပေးသည့် ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။
- နေ့ရက်၊ အချိန်သည် ^{にちようび} 日曜日 (တနင်္ဂနွေနေ့တွင်)၊ ^{がつほつか} 12月20日 (ဒီဇင်ဘာလ ၂၀ ရက်နေ့တွင်)၊ ^じ 7時 (၇ နာရီတွင်) ကဲ့သို့ ဝိဘတ် ^{ကို} ကို သုံး၍ ဖော်ပြသည်။ သို့သော် အပြောစကားတွင် ဖြုတ်ထားသော အခါများလည်း ရှိသည်။ ^{あした} 明日 (မနက်ဖြန်)၊ ^{こんばん} 今晚 (ဒီည)၊ ^{らいしゅう} 来週 (နောက်တစ်ပတ်) ကဲ့သို့သော စကားလုံးများတွင် ^{ကို} ကို တွဲဆက်ခြင်းမရှိပါ။
- ပွဲနေရာအား ^{こうえん} さくら公園 ^{ကို} ကဲ့သို့ ဝိဘတ် ^で နှင့် သုံး၍ ဖော်ပြသည်။
- イベントなどがあることを伝えるときの言い方です。
- 日時は、「日曜日に」「12月20日に」「7時に」のように、助詞「に」を使って示します。ただし、話しことばでは省略される場合もあります。また、「明日」「今晚」「来週」のようなことばには、「に」はつけません。
- イベントの場所は、「さくら公園で」のように、助詞「で」を使って示します。

^{れい} 【例】 ▶ ^{がつ ほつか} 12月20日に、^{かいしゃ} 会社で ^{ぼうねんかい} 忘年会が あります。

^{ဒီဇင်ဘာလ ၂၀ ရက်နေ့မှာ ကုမ္ပဏီမှာ နှစ်ကုန်ပါတီ ရှိပါတယ်။}
▶ ^{まいあさ} 毎朝、^{しちじ} 7時に ^{ちようらい} 朝礼が あります。

^{မနက်တိုင်း ၇ နာရီမှာ စုဝေးတာ ရှိပါတယ်။}
▶ A : ^{あした} 明日、^{なつまつ} 夏祭りが ありますね。

^{မနက်ဖြန် နွေရာသီပွဲတော် ရှိတယ်နော်။}
B : ^{そうですか。どこでありますか？} そうですね。どこでありますか？

^{ဟုတ်လား။ ဘယ်မှာ ရှိတာလဲ။}
A : ^{ちゆうおうこうえん} 中央公園です。

^{ချူးအိုးပန်းခြံမှာပါ။}

第 12 課 いっしょに飲みに行きませんか？

◆ နေရာကိုဖော်ပြသော ဝိဘတ် **で** နှင့် **に** 場所を示す助詞「で」と「に」

နေရာကို ဖော်ပြသော ဝိဘတ်တွင် **で** နှင့် **に** တို့ရှိသည်။ မည်သည်ကို အသုံးပြုမည်မှာ ကြိယာ၏အဓိပ္ပာယ်ပေါ် မူတည်၍သတ်မှတ်သည်။

「場所」を示す助詞には「で」と「に」があります。どちらを使うかは、動詞が表す意味によって決まります。

に	နေထိုင်သောနေရာ 滞在の場所	とうきょう す 東京に住んでいます。 တိုကျိုမှာ နေပါတယ်။
	တည်ရှိသောနေရာ 存在の場所	A: でんし 電子レンジは、どこにありますか？ မိုက်ခရိုဝေ့မီးဖိုက ဘယ်မှာ ရှိသလဲ။ B: しょくどう 食堂にあります。 စားသောက်ခန်းမှာ ရှိပါတယ်။
で	လှုပ်ရှားမှု / အပြုအမူ ပြုလုပ်ရာနေရာ 動作・行為の場所	こうえん 公園でサッカーをします。 ပန်းခြံထဲမှာ ဘောလုံးကန်မယ်။
	ပွဲနေရာ イベントの場所	こんばん ちゅうおうこうえん なつまつ 今晚、中央公園で夏祭りがあります。 ဒီည ချူးအိုးပန်းခြံမှာ နွေရာသီပွဲတော် ရှိတယ်။

2

Nに行きます

あした ぼうねんかい い
明日の忘年会に行きますか？

မနက်ဖြန် နှစ်ကုန်ပါတီ သွားမှာလား။

- သွားရောက်သည့် ရည်ရွယ်ချက်ကို ဖော်ပြသော ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ပွဲတော် စသည်ကို သွား၊ မသွား မေးမြန်းချိန်တွင် အသုံးပြုသည်။
- ဝိဘတ် **に** သည် 買い物 (ဈေးဝယ်ထွက်ခြင်း)၊ 散歩 (လမ်းလျှောက်ခြင်း)၊ 映画 (ရုပ်ရှင်)၊ パーティー (ပါတီ)၊ 試合 (ပြိုင်ပွဲ) စသည့် အပြုအမူနှင့် အဖြစ်အပျက်ကိုဖော်ပြသော နာမ်၏နောက်တွင် တွဲဆက်၍ ရည်ရွယ်ချက်ကို ဖော်ပြသည်။ ကြိယာ 行く နှင့်အတူ အသုံးပြုသည်။
- 行く目的を表す言い方です。この課では、イベントなどに行くかどうかをたずねるときに使っています。
- 助詞「に」は、買い物、散歩、映画、パーティー、試合のような、行為やイベントを表す名詞のあとにつくとき、目的を示します。動詞「行く」といっしょに使います。

【例】 ▶ 毎日、散歩に行きます。
まいあさ さんぽ い
ဒီနေ့တိုင်း လမ်းလျှောက်ပါတယ်။

▶ あさって、友だちと映画に行きます。
ととも えいが い
သန့်ဘက်ခါ သူငယ်ချင်းနဲ့ ရုပ်ရှင်သွားကြည့်မယ်။

▶ A: 田中さんのサッカーの試合に行きますか？
たなか しあい い
တနင်္ဂနွေ ဘောလုံးပြိုင်ပွဲကို သွားမှာလား။

B: もちろんです。
သွားမှာပေါ့။

3

V- ませんか？

いっしょに行きませんか？

အတူတူ သွားကြမလား။

- တစ်ဖက်လူကို ဖိတ်ခေါ်သည့် ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။
- ကြိယာ မှာ ပုံစံ၏ ဝါကျအဆုံးပါ မှတ်တမ်း မရှိပါ။ ဟု ပြောင်းလဲ၍ အတက်သံဖြင့် အသံထွက်မည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဝါကျ မရှိဘဲ သွားကြမလား (သွားကြမလား) ဟူသော ပြောဆိုပုံ တစ်ခုတည်းကိုသာ ဖော်ပြထားသည်။
- 相手を誘うときの言い方です。
- 動詞のマス形の語尾「ます」を「ませんか？」に変えて、上昇イントネーションで発音します。この課では、「行きませんか？」という言い方だけ取り上げます。

[例] ▶ A : これから、昼ご飯に行きます。いっしょに行きませんか？
အခု နေ့လယ်စာ သွားစားပါမယ်။ အတူတူ သွားကြမလား။

B : いいですね。
ကောင်းတာပေါ့။

▶ A : 日曜日、いっしょに買い物に行きませんか？
တနင်္ဂနွေနေ့မှာ အတူတူ ဈေးသွားဝယ်ကြမလား။

B : すみません。日曜日はちょっと…。
စိတ်မရှိပါနဲ့။ တနင်္ဂနွေနေ့ကတော့ သိပ်အဆင်မပြေဘူး။

A : そうですか。じゃあ、また今度。
ဟုတ်လား။ ဒါဆို နောက်တစ်ခါပေါ့။

4

V- ましょう

また今度行きましょう。

နောက်တစ်ခါ သွားကြတာပေါ့။

- တစ်စုံတစ်ခုကို အတူတကွ ပြုလုပ်ရန် အကြံပေးခြင်း၊ အသိပေးခြင်း ပြုလုပ်သည့်အခါ ပြောပုံပြောနည်းဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဖိတ်ခေါ်ခံရသည့်အခါ အတူသွားမည့်အကြောင်းကို အတည်ပြုခြင်း (ဥပမာ ①)၊ ငြင်းပယ်ခံရသည့်အခါ နောက်တစ်ကြိမ် အခွင့်အရေးရချိန်တွင် လုပ်ဆောင်ရမည့်အရာကို အကြံပေးခြင်း (ဥပမာ ②) တို့တွင် အသုံးပြုသည်။
- 始めましょう (စကြရအောင်)၊ ちよっと、休みましょう (ခဏနားကြရအောင်) ကဲ့သို့ တစ်ဖက်လူ၏ လှုပ်ရှားလုပ်ဆောင်မှုကို တိုက်တွန်းသည့် အခါ အသုံးပြုသည်။
- いっしょに何かをすることを提案したり伝えたりするときの言い方です。この課では、誘われたときいっしょに行くことを確認したり (例①)、断られたとき次の機会にすることを提案したり (例②) するのに使っています。
- 「始めましょう。」「ちよっと、休みましょう。」のように、相手の行動を促すときにも使います。

[例] ▶ ① A : 今度、みんなで、ハイキングに行きませんか？
နောက်တစ်ခါ အားလုံးနဲ့အတူ တောင်တက်ကြမလား။

B : いいですね。行きましょう。
ကောင်းတာပေါ့။ သွားကြရအောင်။

第 12 課 | いっしょに飲みに行きませんか？

- ▶ ② A : 明日、みんなで、ご飯に行きませんか？
မနက်ဖြန် အားလုံးနဲ့အတူ ထမင်းသွားစားကြမလား။
- B : 明日はちょっと…。
မနက်ဖြန်ကတော့ သိပ်အဆင်မပြေဘူး။
- A : そうですか。じゃあ、また今度行きましょう。
ဟုတ်လား။ ဒါဆို နောက်တစ်ခါ သွားကြတာပေါ့။

5

V- に行きます

みんなで、いっしょに焼肉を食べに行きませんか？
အားလုံးနဲ့အတူ အသားကင် သွားစားကြမလား။

- ကြိယာကိုသုံး၍ သွားရသည့်ရည်ရွယ်ချက်ကိုဖော်ပြသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် V-に行きませんか? ပုံစံဖြင့် တစ်ဖက်သားကို အဖော်ညှိသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- 食べに ကဲ့သို့ ကြိယာ၏ မှတ်ပုံမှ မှတ်ပုံ ကိုဖြုတ်၍ ဝိဘတ် に ကို တွဲကပ်မည်။ သဒ္ဒါ ② ၏ Nに行きます ပါ N (နာမ်) သည် ကြိယာအသုံးပုံစံ ဖြစ်သည်။
- 食べに行 (စားရန်သွားသည်)၊ 見に行く (ကြည့်ရန်သွားသည်)၊ 聞きに行く (နားထောင်ရန်သွားသည်) စသည်တို့ကို အသုံးများသည်။ 飲みに行く (သောက်ရန်သွားသည်) သည် ဆိုင်သို့အရက်သောက်သုံးရန် သွားသည်ကို ဆိုလိုသည်။

- 動詞を使って行く目的を表す言い方です。この課では、「V- に行きませんか?」の形で、相手を誘うときに使っています。
- 「食べに」のように、動詞のマス形から「ます」を取った形に、助詞「に」をつけます。文法②の「Nに行きます」のN (名詞) の部分が動詞表現になった形です。
- 「食べに行く」「見に行く」「聞きに行く」などがよく使われます。「飲みに行く」は、お店にお酒を飲みに行くことを意味します。

- [例] ▶ A : 金曜日の夜、ジャズを聞きに行きませんか？
သောကြာနေ့ည ဂျက်စီဂီတ နားထောင်ဖို့သွားကြမလား။
- B : いいですね。
ကောင်းသားပဲ။
- ▶ A : 今晚、飲みに行きませんか？
ဒီည သွားသောက်ကြမလား။
- B : すみません。今晚はだめです。
ဆောရီးပါ။ ဒီညတော့ အဆင်မပြေဘူး။

日本の生活 TIPS

● なつまつ 夏祭り နေရာသီပွဲတော်

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဇူလိုင်လမှ ဩဂုတ်လအထိ နွေရာသီ ပွဲတော်များကို ကျင်းပကြသည်။ အဆိုမိုရိုခရိုင်၏ Nebuta ပွဲတော်၊ ဆန်းဒိုင်၏ Tanabata ပွဲတော်၊ ကျိုတို၏ Gion ပွဲတော်၊ တိုရိုရှိမ၏ Awa odori ပွဲတော် တို့သည် ထင်ရှားသော ပွဲတော်များဖြစ်ကာ တစ်နိုင်ငံလုံးမှ ပွဲတော်ကို လာရောက်လည်ပတ်ကြသည်။

သို့ရာတွင် ထိုကဲ့သို့ ပွဲတော်ကြီးများ မဟုတ်သော်လည်း မိမိနေထိုင်ရာဒေသရှိ ရှင်တိုဘုရားကျောင်းများတွင် ကျင်းပသော ပွဲတော်များသည်လည်း နယ်ခံလူများအတွက် နှစ်စဉ် ကျင်းပသော ပွဲတော်များဖြစ်သည်။

နေရာသီပွဲတော်များတွင် ဆိုင်ငယ်လေးများဖြင့် အများအပြားရောင်းချကြသည်။ ခေါက်ဆွဲကြော်၊ Okonomiyaki စသည့် အစားအသောက်ဆိုင်များအပြင်၊ အာတာပူစီ၊ ချောက်လက်ငှက်ပျော စသည့် အချို့ပွဲဆိုင်များ၊ မျက်နှာဖုံးရောင်းချသော အရုပ်ဆိုင်များ၊ သေနတ်ပစ်၊ ရွှေငါးဖမ်းခြင်း စသော ဂိမ်းဆိုင်များ စသည့် ဆိုင်အမျိုးမျိုးကို လည်ပတ်နိုင်သည်။ ဘွန်းအကာ၊ မီးပန်းပွဲတော် စသည်များလည်းရှိသည်။ မိမိဒေသအတွင်းတွင် ပွဲတော်များရှိပါ သွားရောက်လည်ပတ်သင့်သည်။



Nebuta ပွဲတော် (အဆိုမိုရို) ねぶた祭り (青森)



Tanabata ပွဲတော် (ဆန်းဒိုင်) 七夕祭り (仙台)



Gion ပွဲတော် (ကျိုတို) 祇園祭 (京都)



Awa Odori ပွဲတော် (တိုရိုရှိမ) 阿波踊り (徳島)



ချောက်လက်ငှက်ပျော チョコバナナ



ရွှေငါးဖမ်းခြင်း 金魚すくい

7月から8月ごろには、日本各地で夏祭りが行われます。青森の「ねぶた祭り」、仙台の「七夕まつり」、京都の「祇園祭」、徳島の「阿波踊り」など、有名な祭りには、全国から観光客が祭りを見に訪れます。

しかし、こうした大規模なものではなく、地域の神社などで開かれる夏祭りも、地元の住民にとっては欠かせない毎年のイベントになっています。

夏祭りには、たくさんの屋台が出ます。焼きそばやお好み焼きのような食べ物の屋台から、わたあめやチョコバナナなどのお菓子の屋台、お面などのおもちゃの屋台、射的や金魚すくいのようなゲームの屋台など、さまざまな屋台を楽しむことができます。盆踊りや花火大会があることもあります。近所で祭りがあったら、気軽に参加してみるといいでしょう。

● にほん やま 日本の山 ဂျပန်နိုင်ငံရှိတောင်များ

ဂျပန်မြေ၏ ၇၀ ရာခိုင်နှုန်းသည် တောင်များဖြစ်ကာ ဂျပန်သည် တောတောင်ပေါများသောနိုင်ငံဟု ပြောနိုင်သည်။ ဂျပန်တွင် မြင့်မားသော တောင်တန်းများမှာ ကျောရိုးသဖွယ်ဆက်စပ်နေပါသည်။ တိုယာမခရိုင်မှစတင်ကာ နာဂါနိုခရိုင်၊ ဂိဖုခရိုင်ကိုမှတစ်ဆင့် ရှိဇူအိုကခရိုင်အထိ သွယ်တန်းနေသော မြင့်မားသည့်တောင်တန်းများကို ဂျပန် Alps တောင်တန်းဟု ခေါ်ဆိုကာ မြောက် Alps၊ အလယ် Alps၊ တောင် Alps ဟု ခွဲခြားထားသည်။

ဂျပန်တွင် တောင်တက်သူများသည် နှင်းတောစီးပိနပ်နှင့် ရေခဲခွဲတူများကို သယ်ကာတက်ရသောတောင် နည်းပါးသည်။ နွေရာသီ တောင်တက်ရာသီ ဖြစ်ပါက အနည်းငယ်ပြင်ဆင်ရုံမျှဖြင့် သာမန်လူများသည်လည်း ဂျပန် Alps တောင်တန်းများပေါ်သို့ တက်ရောက်နိုင်သည် (သို့ရာတွင် အတွေ့အကြုံမရှိသူများကို လမ်းညွှန်ငှားရန် တိုက်တွန်းလိုသည်)။

လွယ်လင့်တကူ တက်ရောက်နိုင်သောတောင်များ အများအပြားရှိသည်။ ကန်တိုး ဒေသရှိ Takao တောင်၊ Tsukuba တောင်၊ ကန်ဆိုင်ဒေသရှိ Rokkoo တောင်တို့သည် နေ့ချင်းပြန် တက်ရောက်နိုင်သောကြောင့် Hiking အတွက် လူကြိုက်များသည်။

第12課 | いっしょに飲みに行きませんか？

ဂျပန်ရှိတောင်များ၏ ထူးခြားချက်မှာ မီးတောင်များ ပေါများသည်။ ထို့ကြောင့် တောင်ပေါ်နှင့် တောင်ခြေတို့တွင် စမ်းရေများ စိမ့်ထွက်နေသည်ကို တွေ့ရသည်။ တောင်တက်ပြီးနောက် တောင်ခြေရှိ ရေခဲခဲစိမ့်ကန်တွင် ဝင်ရောက်ပြီး အပန်းဖြေကာ အနားယူနိုင်သောကြောင့် ဂျပန်သည် တောင်တက်ရန်နှင့် Hiking လုပ်ရန် ကောင်းသောနေရာ ဖြစ်သည်။

日本の国土の70%は山地で、日本は山が多い国であると言えます。日本列島には、高い山脈が背骨のように連なっています。富山県から長野県、岐阜県を経て静岡県にまたがる高い山脈は、「日本アルプス」と呼ばれ、北アルプス、中央アルプス、南アルプスに分かれています。

日本には、登山家がアイゼンやピッケルを持って登らないと登れないような山はほとんどなく、夏の登山シーズンであれば、ある程度の装備は必要ですが、一般の人でも日本アルプスの山に登ることも可能です（ただし、経験のない人は、ガイドをつけることをお勧めします）。

もっと気軽に登れる近郊の山もたくさんあります。関東の高尾山や筑波山、関西の六甲山などの山は、日帰りでも登れることから、ハイキングにも人気があります。

日本の山の特徴として、火山が多いことも挙げられます。そのため、山中、山麓には温泉がわいています。登山のあと、山麓の温泉に浸かって山の疲れをゆっくりいやすことができるのは、日本の登山やハイキングのいい点です。

ဂျပန်ရှိ အမြင့်ဆုံးတောင် ၃ ခု 日本の高い山ベスト3

<p>၁။ ဖူဂျီတောင် ふじさん 富士山</p> <p>(3776 m)</p> 	<p>၂။ ဒိတာဒဲတောင် (တောင် Alps) きただけ みなみ 北岳 (南アルプス)</p> <p>(3193 m)</p> 	<p>၃။ ဟိုတဒဒဲတောင် (မြောက် Alps) ほたかだけ きた 穂高岳 (北アルプス)</p> <p>(3190 m)</p> 
--	---	--



● おとこ 『男はつらいよ』 シリーズ Otoko wa tsuraiyo (ယောက်ျားဖြစ်ရတာမလွယ်ဘူး) ဇာတ်လမ်းတွဲ



Otoko wa tsuraiyo ဇာတ်လမ်းတွဲသည် အဆုမိ ဒိယောရှိ သရုပ်ဆောင်သော ခုရုမ တိုရိုဂျို (အတိုကောက် တိုရစ်) က အဓိက သရုပ်ဆောင်အဖြစ် ပါဝင်သော ဇာတ်လမ်းတွဲဖြစ်သည်။ ဇာတ်ညွှန်းနှင့် ဒါရိုက်တာမှာ ယာမဒ ယိုဂျိ ဖြစ်သည်။ ၁၉၆၉ ခုနှစ် Otoko wa tsuraiyo မှ စတင်ကာ ၂၀၁၉ ခုနှစ် တွင် ပြသသော Otoko wa tsuraiyo - Okaeri Tora-san အထိ ဇာတ်လမ်းပေါင်း ၅၀ ရှိကာ အရေအတွက် အများဆုံး ရုပ်ရှင်စီးရီးအဖြစ် ဂင်းနစ်စာအုပ်တွင် စံချိန်တင်ထားသည်။ ၁၉၉၅ ခုနှစ်ခန့်အထိ တစ်နှစ် တစ်ကားနှုန်းဖြင့် ထွက်ရှိခဲ့သည်။ ၁၉၉၆ ခုနှစ်တွင် အဆုမိ သေဆုံးပြီးနောက် ဇာတ်လမ်းပြီးဆုံးသွားခဲ့သော်လည်း ၂၀၁၉ ခုနှစ်တွင် နှစ် ၅၀ ပြည့်အထိမ်းအမှတ်အဖြစ် ကား ၅၀ မြောက်ကို ရိုက်ကူးခဲ့သည်။

ခေါင်းဆောင်မင်းသား တိုရစ် သည် တိုကျိုမြို့ရှိ ရိုဘမတ တွင် မွေးဖွားကာ အလုပ်အကိုင်မှာ ပွဲဈေးတွင် ဈေးရောင်းသူဖြစ်သည်။ အများနှင့် မတူသော စရိုက်ရှိပြီး မွေးရပ်မြေ ရိုဘမတ တွင်ရှိသော မိသားစုများနှင့် ရန်ဖြစ်ခြင်း၊ ခရီးလှည့်လည်ရာအရပ်တွင် လူအမျိုးမျိုးနှင့် သိကျွမ်းပြီး ပြသနာဖြစ်ပွားခြင်းတို့ ရှိသည်။ အများအားဖြင့် တိုရစ် သည် အမျိုးသမီးများကို ချစ်ကြိုက်သော်လည်း နောက်ဆုံးတွင် ထားသွားခံရသည်က များသည်။ အနည်းငယ် ရှေးကျသော်လည်း ရုပ်ရှင်ထဲတွင် ဂျပန်လူမျိုးတို့၏ လူမှုရေးတာဝန်၊ ကိုယ်ချင်းစာ တရား၊ အချစ်ရေးစသည့် အကြောင်းအရာ အမျိုးမျိုးပါဝင်သည်။ တိုရစ် ရုပ်ရှင်ကိုကြည့်ပါက ဂျပန်နှင့် ဂျပန်လူမျိုးများအကြောင်းကို စဉ်းစားရန် အခွင့်အရေးရရှိနိုင်သည်။

Otoko wa tsuraiyo ဇာတ်လမ်းတွဲသည် မှတ်ပုံတင်ပါက အခမဲ့ကြည့်ရှုနိုင်သော ရုပ်သံဝန်ဆောင်မှုများ ရှိသကဲ့သို့ ဈေးသက်သက်သာသာဖြင့် ငှားယူကြည့်ရှုနိုင်သော အင်တာနက်စာမျက်နှာများလည်းရှိသည်။

映画『男はつらいよ』シリーズは、俳優渥美清が演じる車寅次郎、通称「寅さん」という男性を主人公とする映画シリーズです。原作、監督は山田洋次。1969年公開の第1作『男はつらいよ』から、2019年公開の『男はつらいよ お帰り寅さん』まで、50の作品があり、作品数が最多の映画シリーズとして、ギネスブックに載っています。1995年までは、ほぼ毎年1本ずつ作られて公開されていました。1996年の渥美の死によってシリーズは終了しましたが、2019年に、シリーズ50周年を記念して、50作目が作られました。

主人公の寅さんは、東京の下町、柴又の生まれで、職業はテキ屋。常識にとらわれない、ちょっと変わった性格の持ち主で、地元の柴又で家族とケンカをしたり、旅先でいろいろな人と知り合っって問題を起こしたりします。たいていは、寅さんが女性を好きになるけれど、最後にはふられるというパターンです。時代は少し古いですが、映画には、日本人の「義理」や「人情」、恋愛の駆け引きなど、さまざまな要素があふれています。寅さんの映画を見れば、日本や日本人について考える機会にもなるかもしれません。

『男はつらいよ』シリーズは、登録すれば無料で見られる動画配信サービスもありますし、安くレンタルできるサイトもあります。

● からて 空手 ကာရာတေး

ကာရာတေးသည် အိုကီနာဝါတွင် စတင်ခဲ့သော ဂျပန်အားကစားတစ်မျိုး ဖြစ်သည်။ ဂျူဒို၊ အကီဒိုတို့နှင့် မတူဘဲ လက်သီးဖြင့်ထိုးခြင်း၊ ကန်ခြင်း တို့ဖြင့် အဓိကတိုက်ခိုက်သည်။

ယနေ့ခေတ်တွင် ကာရာတေးအမျိုးအစား အမျိုးမျိုးရှိသည်။ ရှေးမူဖြစ်သော ရိုးရာကာရာတေးသည် ပြိုင်ပွဲတွင် တစ်ဖက်လူကို ထိခိုက်ခြင်းမရှိသော sundome (မထိမီ ရပ်တန့်ခြင်း) စည်းကမ်းကို ချမှတ်ထားသည်။ ထို့အပြင် တစ်ဦးချင်းစီက သတ်မှတ်ထားသော နည်းစနစ်များကို အစဉ်အတိုင်း ပြသရသော kata (ပုံစံ) ကို အဓိကထားသည်။ ကာရာတေးတွင် အဓိက အမျိုးအစားများမှာ Shotokan Wado-ryu၊ Shito-ryu နှင့် Goju-ryu တို့ဖြစ်သည်။

ထို့ပြင် တစ်ဖက်လူကို တိုက်ရိုက်ထိသည်အထိ ကစားသော အမျိုးအစားလည်းရှိကာ full-contact ကာရာတေး ဟုခေါ်သည်။ အကာအကွယ်ပစ္စည်းနှင့် လက်အိတ်တို့ကို ဝတ်ဆင်ခြင်း ရှိမရှိ၊ မျက်နှာကို ထိခွင့်ရှိမရှိ စသည်တို့သည် အမျိုးအစားကိုလိုက်၍ ကွဲပြားခြားနားသည်။ Full-contact ကာရာတေး အားကစားသမားများတွင် ကာရာတေးသတ်မှတ်ချက်များကို ကျော်လွန်ပြီး တိုက်ခိုက်သော ပြိုင်ပွဲများအထိ ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်သောသူများလည်း ရှိသည်။ ကမ္ဘာတွင် ကျယ်ပြန့်လျက်ရှိသော kyokushin ကာရာတေးသည် full-contact ကာရာတေး အမျိုးအစားဖြစ်သည်။



ဂျပန်တွင် ကာရာတေးသင်ယူလိုပါက အင်တာနက်တွင် ရှာဖွေလျှင် ဒေသတွင်းရှိ လေ့ကျင့်ရန်နေရာများကို ချက်ချင်းရှာတွေ့နိုင်သည်။ သို့ရာတွင် အထက်တွင် ဖော်ပြထားသကဲ့သို့ ရိုးရာကာရာတေး အမျိုးအစားနှင့် full-contact ကာရာတေး အမျိုးအစားတို့မှာ များစွာ ကွာခြားသောကြောင့် သေချာစွာ လေ့လာပြီးမှ သွားရောက်သင့်သည်။

空手は、沖縄を発祥とする日本の武道です。柔道や合気道と違って、拳で突いたり、足で蹴ったりという打撃による攻撃が主です。

現在、空手はさまざまな流派に分かれています。伝統的な流派では、試合では相手に直接当てない「寸止め」のルールが採用され、また 1 人で決まった技を順番に演じる「型」が重視されています。代表的な流派として、松濤館、和道流、糸東流、剛柔流が「四大流派」と呼ばれています。

一方、試合で相手に実際に攻撃を当てる流派もあり、「フルコンタクト空手」と呼ばれます。防具やグローブをつけるかどうか、顔への攻撃があるかどうかなどは、流派によって違います。フルコンタクト空手の選手の中には、空手の枠を越えて、打撃系総合格闘技の試合に出場する人もいます。世界に広まっている「極真空手」は、このフルコンタクト空手の流派です。

日本で空手を習いたい場合は、インターネットで検索すると、地元の道場がすぐに見つかると思います。ただし、上に書いたように伝統系の流派とフルコンタクト系の流派では大きく違いますので、よく確認してから行きましょう。

だい
第 13 課

このバスは ^{くうこう} 空港 ^い に行きますか？



あなたの ^{くに} 国にはどんな ^{こうつうきかん} 交通機関 ^な がありますか？ あなたは ^{なに} 何をよく ^{つか} 使いますか？

သင်၏နိုင်ငံတွင် မည်သို့သော သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးယာဉ်များ ရှိပါသလဲ။ သင်သည် မည်သည့်ယာဉ်ကို အသုံးများပါသလဲ။



1. ^{なんばんせん} 何番線 ^{ですか？}

Can-do+
52

電車やバスなどが自分の行きたいところに行くかどうか質問して、その答えを理解することができる。

ရထား သို့မဟုတ် ဘတ်စ်ကား စသည်တို့သည် မိမိသွားချင်သည့်နေရာသို့ ရောက်မရောက် မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည် သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ^{じゆんび} ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【^{もの} 乗り物 ^{やうじ} ယာဉ်အမျိုးအစား】

～に ^の 乗ります。
～စီးမယ်

a. ^{でんしゃ} 電車



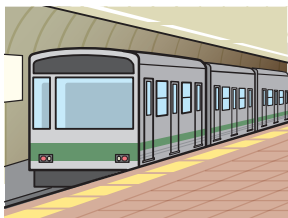
b. バス



c. タクシー



d. ^{ちかてつ} 地下鉄



e. ^{ひこうき} 飛行機



f. ^{ふね} 船



(1) ^え 絵 ^み を見ながら ^き 聞きましょう。 13-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) ^き 聞いて ^い 言いましょう。 13-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) ^き 聞いて、a-f ^{えら} から ^{えら} 選びましょう。 13-02

နားထောင်ပြီး a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？

2 ^{かいわ} ^き **会話を聞きましょう。**
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{にん} ^{ひと} ^の ^{もの} ^い ^{さき} ^{しつもん} 5人の人が、乗り物の行き先を質問しています。
လူ ၅ ဦးသည် စီးမည့်ယာဉ်၏ သွားမည့်နေရာကို မေးမြန်းနေကြသည်။







(1) ^の ^{もの} 乗り物は、① - ⑤の^{ばしょ} ^い 場所に行きますか。行くときには○、行かないときには×を書きましょう。
စီးမည့်ယာဉ်သည် ① - ⑤ ၏နေရာများကို သွားပါသလား။ သွားမည့်နေရာကို ○၊ မသွားသည့်နေရာကို × ရေးကြရအောင်။

(2) ② - ⑤をもういちど^き 聞きましょう。どれに^の 乗ったらいいですか。() に^{すうじ} ^か 数字を書きましょう。

⑤は^{ただ} 正しいほうにチェック ✓ をつけましょう。

② - ⑤ ကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်ယာဉ်အမျိုးအစားကို စီးလျှင်ကောင်းမလဲ။ () တွင် ဂဏန်းများကို ရေးကြရအောင်။

⑤ သည် အဖြေမှန်သည့်အကွက်တွင် အမှန်ခြစ်ကြရအောင်။

	^{くうこう} ① 空港  13-03	^{しみんびょういん} ② 市民病院  13-04	^{おおさかえき} ③ 大阪駅  13-05
			
(1)			
(2)	—	() ^{ばん} 番のバス	() ^{ばんせん} 番線

	^{くろしま} ④ 黒島  13-06	^{ひがししんじゅく} ⑤ 東新宿  13-07
		
(1)		
(2)	() ^{ばん} 番 ^の 乗り ^ば 場	<input type="checkbox"/> ^{かいそく} 快速 <input type="checkbox"/> ^{かくえきていしや} 各駅停車 ^{かくてい} (各停)

第13課 このバスは空港に行きますか？

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-03 ~ 13-07
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

この 画... / ဒီ... | 反対側 はんたいがわ ဆန့်ကျင်ဘက် | 先 さき အရင် | 次 つぎ နောက်
と 止まりません 止まる ရပ်သည်
の 乗ってください စီးပါ (乗る စီးသည်)



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 13-08
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

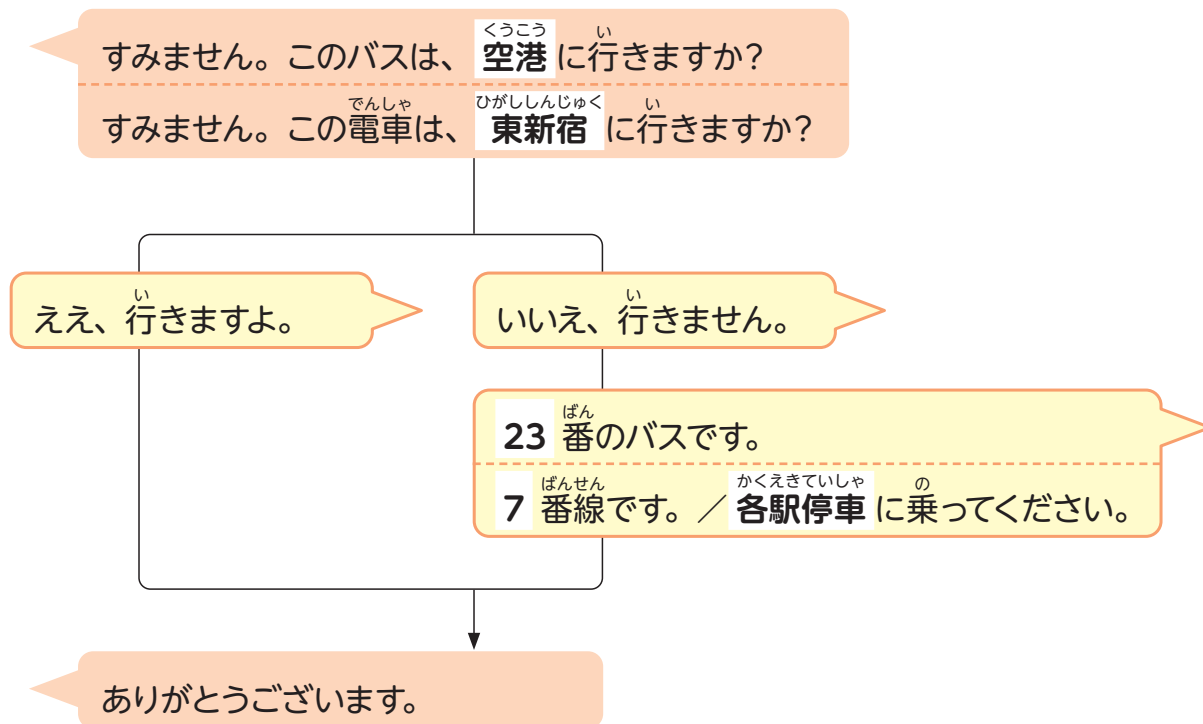
バスは、^{くうこう} 空港 _____ か？
電車は、^{おおさかえき} 大阪駅 _____ か？
船は、^{くろしま} 黒島 _____ か？

❗ ^の 乗り物 ^が ^い 行きたい ^{ばしょ} 場所 ^に ^い 行くかどうか ^{かくにん} 確認するとき、^い どう ^い 言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ❶
စီးမည့်ယာဉ်သည် သွားချင်သည့်နေရာသို့ သွားမသွားကို အတည်ပြုသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど ^き 聞きましょう。 13-03 ~ 13-07
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？

3 ^{い さき かくにん} 行き先を確認しましょう。
သွားမည့်နေရာကို အတည်ပြုကြရအောင်။



(1) ^{かいわ き} 会話を聞きましょう。🔊 13-09 🔊 13-10
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 13-09 🔊 13-10
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **2** ^{み れんしゅう} のイラストを見て、練習しましょう。
2 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{みぢか の もの ちめい つか} ロールプレイをしましょう。身近な乗り物や地名を使って、^{い さき かくにん} 行き先を確認しましょう。
Role-play လုပ်ကြရအောင်။ အနီးအနားရှိ ယာဉ်အမျိုးအစားနှင့်နေရာကိုအသုံးပြု၍ သွားမည့်နေရာကို အတည်ပြုကြရအောင်။

13 課 このバスは空港に行きますか？



2. すみません、^{いま}今どこですか？

Can-do 53

駅名を知らせる車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができます。 車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができます。 車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができます。

1 1 会話を聞きましょう。

会話を聞いてみましょう。

- ▶ 5人の人が、電車の中で、駅名を知らせる車内放送を聞いて、近くの人に質問しています。

5人の人が、電車の中で、駅名を知らせる車内放送を聞いて、近くの人に質問しています。



(1) 5人の人は、それぞれ今どこにいますか。路線図に① - ⑤の番号を書き入れましょう。

5人の人は、それぞれ今どこにいますか。路線図に① - ⑤の番号を書き入れましょう。

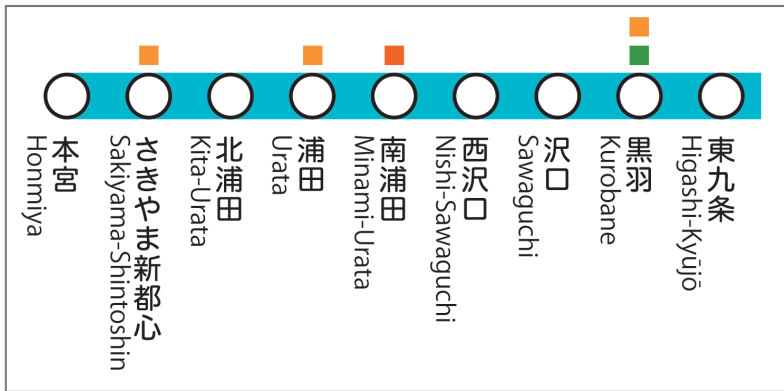
① 13-11

② 13-12

③ 13-13

④ 13-14

⑤ 13-15



(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 13-11 ~ 13-15

ことばを確認して、もういちど聞きましょう。

終点 駅名 | 武蔵山線 右側 | (お) 乗り換え

(お) 出口 | 右側

はい、そうです

お忘れ物のないよう、お降りください

第13課 このバスは空港に行きますか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 13-16
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

_____ は、さきやま^{しんとしん}新都心ですか？

_____ は、どこですか？

_____ 、どこですか？

_____ は、どこですか？

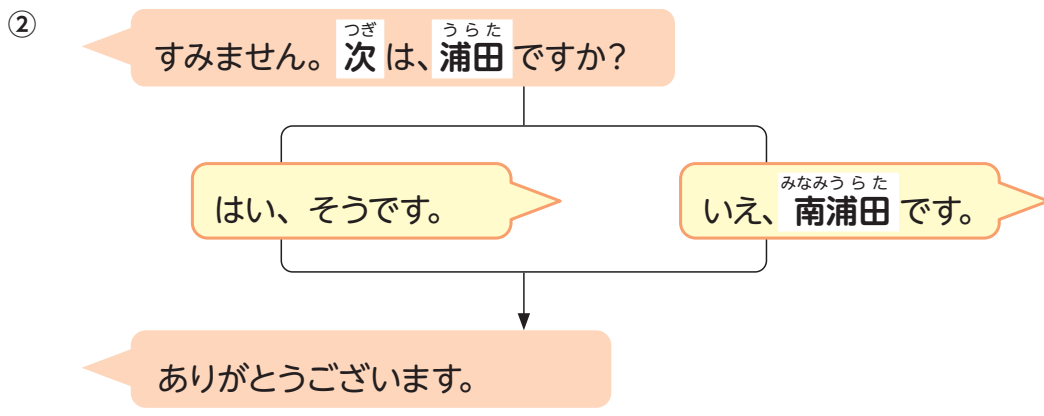
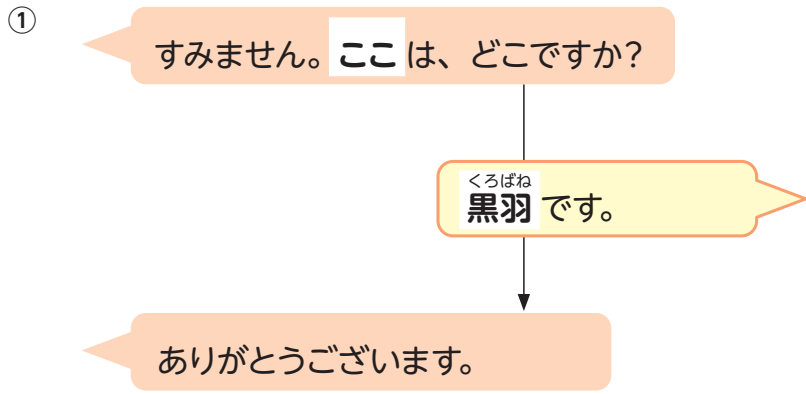
_____ は、^{うらた}浦田ですか？

^{えきめい いま ばしょ かくにん} 駅名や今の場所を確認するとき、^い どう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
ဘူတာအမည်နှင့် ယခုရောက်ရှိနေသည့်နေရာကို အတည်ပြုသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど^き 聞きましょう。 13-11 ~ 13-15
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？

2 ^{いま}今、どこにいるか、^{えき}駅を^{かくにん}確認しましょう。
ယခု မည်သည့်နေရာတွင်ရှိနေသည်ကို ဘူတာအမည်ကိုအတည်ပြုကြရအောင်။



(1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。🔊 13-17 / 🔊 13-18 🔊 13-19
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 13-17 / 🔊 13-18 🔊 13-19
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) ^{ろせんず}1の^み路線図を見ながら、^{れんしゅう}練習しましょう。
1 ၏ လမ်းပြမြေပုံကိုကြည့်ရင်း လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{でんしゃ}電車に^の乗っているという^{せってい}設定で、^{いま}今いる^{ばしょ}場所を^{まわ}周りの^{ひと}人に^き聞く^きロールプレイを^ししましょう。
^{ろせんず}インターネットなどに^{つか}ある^{れんしゅう}路線図を使って^{れんしゅう}練習しましょう。
ရထားစီးနေသည့်ပုံစံဖြင့် ယခုရောက်ရှိနေသည့်နေရာကို အနီးအနားရှိလူများကို မေးသည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ အင်တာနက်တွင်ရှိသည့် လမ်းပြမြေပုံကို အသုံးပြု၍ လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？



3. 1時間ぐらいかかります

Can-do 54

いえ しょくば こうつうしゆだん しょようじかん い
 家から職場までの交通手段や所要時間を言うことができる。

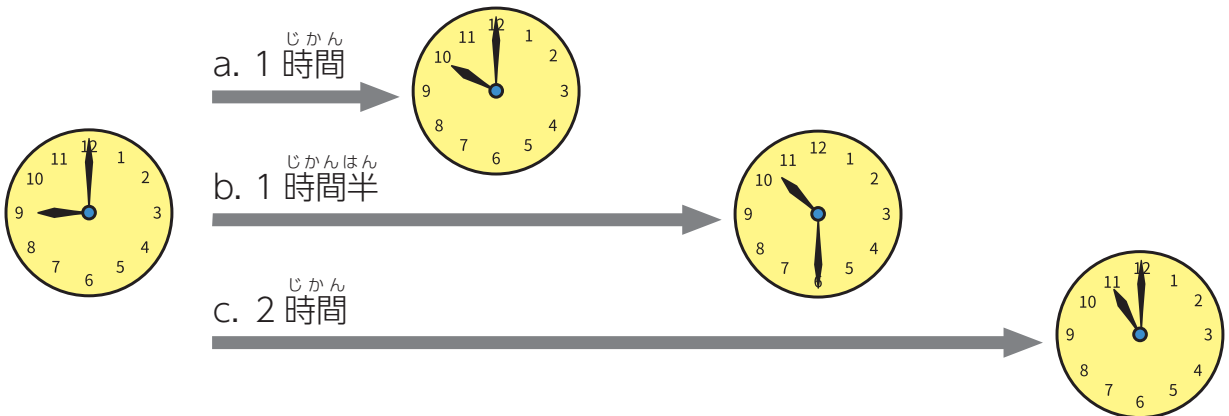
မိမိအိမ်မှအလုပ်အထိ အသုံးပြုသည့် ပို့ဆောင်ရေးယာဉ်အမျိုးအစားနှင့် ကြာချိန်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ことばの準備

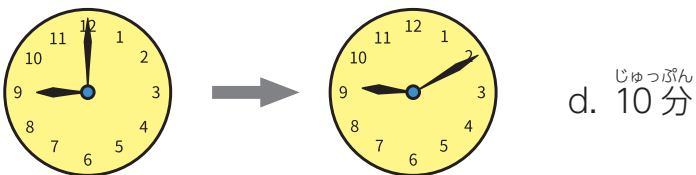
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【時間の長さ 例】

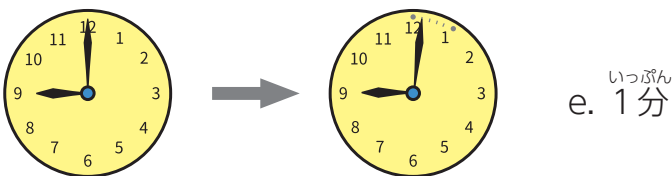
● 時間 နာရီ



● 分 မိနစ်



10分	じゅっぷん
20分	にじゅっぷん
30分	さんじゅっぷん
40分	よんじゅっぷん
50分	ごじゅっぷん



1分	いっぷん
2分	にふん
3分	さんぷん
4分	よんふん/よんぷん
5分	ごふん
6分	ろっぷん
7分	ななふん
8分	はちふん/はっぷん
9分	きゅうふん

第 13 課 このバスは空港に行きますか？

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 13-20

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。🔊 13-20

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、メモしましょう。🔊 13-21

နားထောင်ပြီး မှတ်စုရေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 会社の休み時間に、ヨギさん、片山さん、小西さん、トウイさんの 4 人が、通勤手段について話しています。အလုပ်နားချိန်တွင် ယိုဂိစံ၊ ခတယမစံ၊ ခိုနိရှိစံနှင့် တွီးစံ တို့ ၄ ဦးသည် အလုပ်သွားအလုပ်ပြန် သွားပုံသွားနည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး စကားပြောနေကြသည်။



(1) 4 人は会社までどうやって来ますか。a-f から選びましょう。

၎င်းတို့ ၄ ဦးသည် အလုပ်အထိ မည်သို့လာကြသလဲ။ a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

どうやって / 何なにで来きますか？
ဘယ်လို / ဘာနဲ့ လာတာလဲ

a. 電車でんしゃ



b. バス



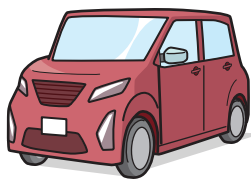
c. 自転車じてんしゃ



d. バイク



e. 車くるま



f. 歩いてある



① ヨギさん 🔊 13-22	② 片山さん <small>かたやま</small> 🔊 13-23	③ 小西さん <small>こにし</small> 🔊 13-24	④ トウイさん 🔊 13-25
		,	,

第13課 このバスは空港に行きますか？

(2) もういちど聞きましょう。4人の家から会社まで、どのぐらいかかりますか。メモしましょう。
 နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့ ၄ ဦးသည် အိမ်မှ အလုပ်ထိ အချိန်ဘယ်လောက်ကြာပါသလဲ။ မှတ်စုရေးကြရအောင်။

どのぐらい、かかりますか？
 ဘယ်လောက်ကြာပါသလဲ

① ヨギさん 🔊 13-22	② 片山さん かたやま 🔊 13-23	③ 小西さん こにし 🔊 13-24	④ トウイさん 🔊 13-25

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 13-22 ~ 🔊 13-25
 စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

じゅうぶん
10分ぐらい ၁၀ မိနစ်ခန့် (～ぐらい ～ ခန့် / လောက်) | あめ ひ
雨の日 မိုးရွာသောနေ့
たいへん
大変ですね ဒုက္ခများတယ်နော်

第13課 このバスは空港に行きますか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書き^かましょう。 (13-26) (13-27)
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

いえ ^かいしや ^き
家から会社まで、 _____ 来^きますか？

いえ ^かいしや ^き
家から会社まで、 _____ 来^きますか？

バイク _____ 来^きます。

じてんしゃ _____ 来^きます。

ときどき、 _____ 来^きます。

! ^{こうつうしゅだん}交通手段^いを言うとき、どう言^いっていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ③
သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးယာဉ်များအကြောင်း ပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

_____、かかりますか？

^{じゅっぷん}
10分ぐらい _____。

^{じかんはん}
1時間半 _____。

^{じかん}
1時間ぐらい _____。

^{じてんしゃ} ^{にじゅっぷん} 20分、^{くるま} 車 ^{ふん} 5分です。

! ^{じかん}時間の長さ^{なが}を言うとき、どう言^いっていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ④
ကြာချိန်ကိုပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。 (13-22) ~ (13-25)
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？

3 つうきんしゆだん い 通勤手段を言いましょう。
အလုပ်သွားအလုပ်ပြန် သွားပုံသွားနည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြရအောင်။

いえ かいしゃ まで、どうやって来ますか？
いえ かいしゃ まで、何で来ますか？

でんしゃ き 電車 来ます。
ある き 歩いて来ます。

どのぐらい、かかりますか？

じかんはん 1時間半 かかります。
じゅつぷん 10分ぐらい です。

(1) かいわ き 会話を聞きましょう。🔊 13-28 🔊 13-29
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 13-28 🔊 13-29
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) いま かいしゃ がっこう まで、どうやって来ますか。つうきん つうがく しゆだん じかん 通勤・通学の手段や時間について、
おたが き 互いに聞きましょう。
ယခုလက်ရှိမိမိ၏အလုပ်ခွင်နှင့် ကျောင်းအထိ မည်သို့လာပါသလဲ။ အလုပ်နှင့် ကျောင်းသို့ သွားပုံသွားနည်း၊ ကြာချိန်နှင့်ပတ်သက်ပြီး အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။



4. 市役所まで、どうやって行きますか？

Can-do 55

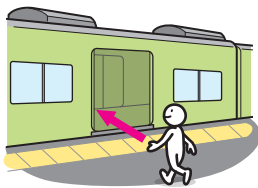
目的地までの行き方を質問して、その答えを理解することができる。
မိမိသွားလိုသည့်နေရာအထိ သွားပုံသွားနည်းကို မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

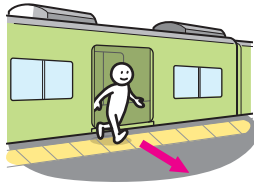
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 街で、3 人の人が、行き方を質問しています。
လမ်းပေါ်တွင် လူ ၃ ဦးသည် သွားလိုသည့်နေရာများသို့ သွားပုံသွားနည်းကို မေးနေကြသည်။

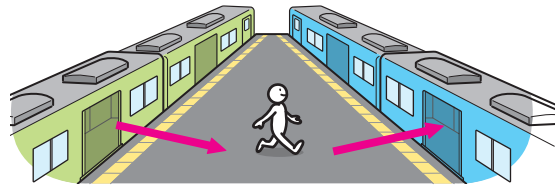
の 乗ります
の (乗る)



お 降ります
お (降りる)



の 乗り換えます
の (乗り換える)



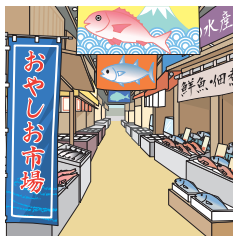
(1) ① - ③の目的地まで、どうやって行きますか。何に乗るか、メモしましょう。

③の力、キは正しいほうの□にチェック ✓ をつけましょう。

①-③ ၏ ရည်ရွယ်ထားသည့်နေရာအထိ မည်သို့သွားမလဲ။ ဘာစီး၍သွားမလဲကို မှတ်စုရေးကြရအောင်။

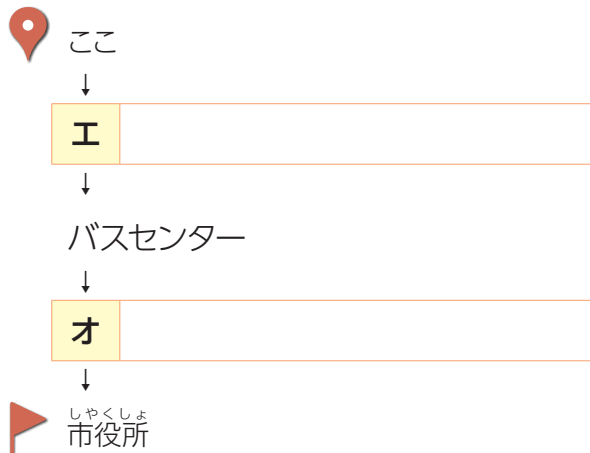
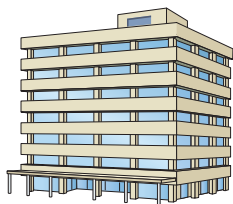
③ ၏ 力 နှင့် キ ကို မှန်ကန်သည့် □ တွင် အမှန်ဖြစ်ကြရအောင်။


① おやしお市場 13-30

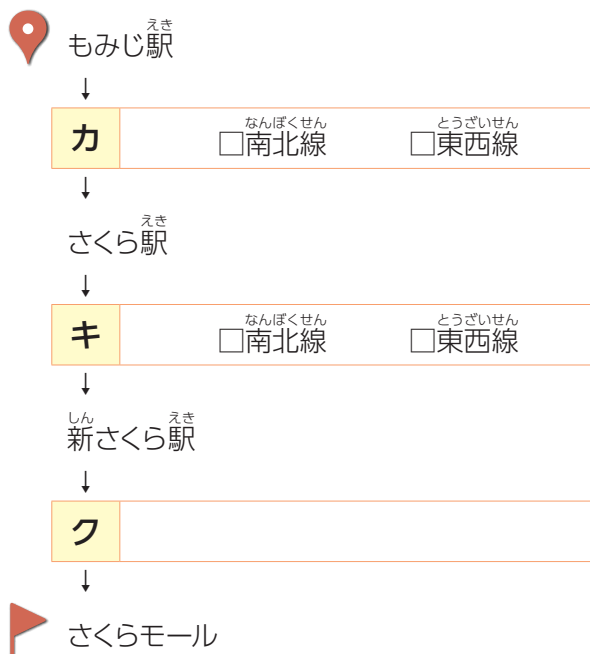


第13課 このバスは空港に行きますか？

② 市役所  13-31



③ さくらモール  13-32



(2) もういちど聞きましょう。  13-30 ~  13-32
နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။


**かたち ちゅうもく
形に注目**

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 13-33
 အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

ここから、12 番のバス _____ の 乗ります。

バスセンター _____、バス _____ お 降ります。

5 番のバス _____ の 乗 換えます。

さくら駅 _____、東西線 _____ の 乗 換えます。

ここ _____ ^{しん} 新みなと駅 _____、^{でんしゃ} 電車 _____ の 乗ります。

^{しん} 新みなと駅 _____ ^{えき} マリンシティ _____、バス _____ の 乗ります。

! ^{い かた い} 行き方を言うとき、どう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ⑤ ⑥
 သွားပုံသွားနည်းအကြောင်း ပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど聞きましょう。 13-30 ~ 13-32
 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



5. 駅の中の表示

Can-do 56

駅でよく見かける表示を見て、意味がわかる。
ဘူတာတွင် မြင်တွေ့ရလေ့ရှိသည့် သင်္ကေတများကိုကြည့်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကိုနားလည်နိုင်သည်။

1 駅の中の表示を読みましょう。

ဘူတာအတွင်းရှိ ဆိုင်းဘုတ်ကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ 今、駅の中にいます。

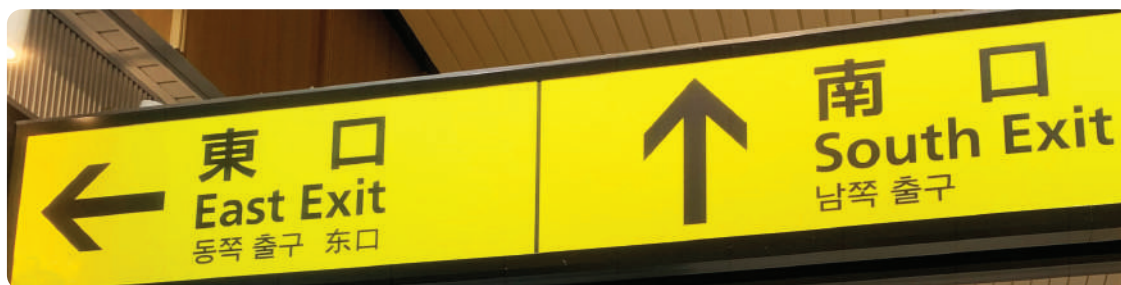
ယခု ဘူတာအတွင်းတွင် ရှိနေပါသည်။



① - ⑤は、何の表示だと思いますか。

①-⑤ သည် မည်သည့်အတွက်ဆိုင်းဘုတ်ဟု ထင်ပါသလဲ။

①



第13課 このバスは空港に行きますか？

②



③



④



⑤



大切なことば

ひがしぐち 東口 アရှエウアアアア | にしぐち 西口 アアアアアアア | みなみぐち 南口 アアアアアア | きたぐち 北口 アアアアアア

かいさつ 改札 လက်မှတ်စစ်သည့်ဂိတ်ပေါက် | エスカレーター စက်လှေကား | エレベーター ဓာတ်လှေကား

まちあいしつ 待合室 နားနေခန်း | バス^の乗り場^ば ဘတ်စ်ကားမှတ်တိုင် | タクシー^の乗り場^ば တက္ကစီမှတ်တိုင်

ちょうかい
聴解スクリプト1. なんばんせん
何番線ですか？

① 13-03

A：すみません。このバスは、^{くうこう} 空港^いに行きますか？B：ええ、^い 行きますよ。

A：ありがとうございます。

② 13-04

A：あのう、すみません。このバスは、^{しみんびょういん} 市民病院^いに行きますか？B：このバスは^い 行きません。^{しみんびょういん} 市民病院^{ばん}は23番のバスです。A：23番^{ばん}ですね。わかりました。

③ 13-05

A：すみません。この^{でんしゃ} 電車^{おおさかえき}は、大阪^い駅^いに行きますか？B：^{おおさか} 大阪^{はんたいがわ}は反対側^{ばんせん}です。7番線。A：え、^{なんばんせん} 何番線^いですか？B：7番^{ばんせん}線^いです。

A：ありがとうございます。

④ 13-06

A：すみません。この^{ふね} 船^{くろしま}は、黒島^いに行きますか？B：いえ、^{くろしま} 黒島^{さき}は、この^{ばん} 先^の、5番^{ばん}乗り場^ばです。

A：あ、わかりました。

⑤ 13-07

A：あのう、この^{でんしゃ} 電車^{ひがししんじゅく}は、東新宿^いに行きますか？B：あ、これは^{ひがししんじゅく} 東新宿^とには^{かいそく} 止まりません。快速^いですから。
^{かくてい} 各停^のに乗ってください。

A：かくてい？

B：^{かくえきていしゃ} 各駅^{つぎ}停車^{でんしゃ}です。次の電車。

A：あ、はい。

2. すみません、^{いま}今どこですか？

①  13-11アナウンス：さきやま^{しんとしん}新都心、さきやま^{しんとしん}新都心です。A：すみません。ここは、さきやま^{しんとしん}新都心ですか？

B：はい、そうです。

A：ありがとうございます。

②  13-12アナウンス：^{くろばね}黒羽～、^{くろばね}黒羽です。

A：すみません。ここは、どこですか？

B：え？ ああ、^{くろばね}黒羽です。

A：ありがとうございます。

③  13-13アナウンス：^{しゅうてん}終点、^{ほんみや}本宮です。お^{わす}忘れ物^{もの}のないよう、
お^お降りください。A：すみません。^{いま}今、どこですか？B：^{ほんみや}本宮です。^{しゅうてん}終点ですよ。

A：ありがとうございます。

④  13-14アナウンス：^{つぎ}次は^{さわぐち}沢口、^{さわぐち}沢口です。A：あのう、^{つぎ}次は、どこですか？B：^{さわぐち}沢口です。

A：ありがとうございます。

⑤  13-15アナウンス：次は、^{つぎ}南浦田^{みなみうらた}です。武蔵山線^{むさしやません}はお乗り換え^のです。
お^{でぐち}出口^{みぎがわ}は右側です。A：あのう、すみません。^{つぎ}次は、^{うらた}浦田^{うらた}ですか？B：いえ、^{つぎ}次は、^{みなみうらた}南浦田^{うらた}です。^{うらた}浦田^{みなみうらた}は、^{つぎ}南浦田^{うらた}の次^{つぎ}です。

A：ありがとうございます。

3. 1時間^{じかん}ぐらいかかります①  13-22かたやま 片山：ヨギさんは、いえ から かいしゃ まで、どうやって 来^きますか？ヨギ：バイクで来^きます。

かたやま 片山：へー、どのぐらい、かかりますか？

ヨギ：10分^{じゅうぶん}ぐらいです。

かたやま 片山：そうですか。

②  13-23

ヨギ：かたやま 片山さんは？

かたやま 片山：わたし 電車^{でんしゃ}です。1時間半^{じかんはん}かかります。ヨギ：たいへん 大変^{たいへん}ですね。③  13-24ヨギ：こにし 小西さんは、いえ から かいしゃ まで、なに 来^きますか？こにし 小西：わたし 自転車^{じてんしゃ}で来^きます。でも、あめ ひ 雨^{あめ}の日は車^{くるま}です。

ヨギ：どのぐらい、かかりますか？

こにし 小西：自転車^{じてんしゃ}で20分^{にじゅうぶん}、車^{くるま}で5分^{ぶん}です。

ヨギ：そうですか。

④  13-25

ヨギ：トウイさんは？

トウイ：バスで来^きます。15分^{ふん}ぐらいです。

ヨギ：そうですか。

トウイ：ときどき、ある 歩^{ある}いて来^きます。1時間^{じかん}ぐらいかかります。ぜんいん 全員^{ぜんいん}：へー。／すごいですね。／おー。

4. 市役所まで、どうやって行きますか？

①  13-30A：すみません。おやしお市場^{いちば}まで、どうやって行^いきますか？B：はい、おやしお市場^{いちば}ですね。ここから新^{しん}みなと駅^{えき}まで、電^{でん}車^{しゃ}に^の乗^ります。新^{しん}みなと駅^{えき}からマリンシ^のティ^まで、バ^のスに^の乗^ります。マリンシ^あティ^るから、歩^あいて5^ふ分^んぐら^いです。

A：ありがとうございます。

②  13-31A：すみません。市^し役^{やく}所^{じょ}ま^で、どうや^いって行^いきますか？B：市^し役^{やく}所^{じょ}は……ここ^から、12^{ばん}番^のバ^のスに^の乗^ります。バ^おスセ^んター^で、バ^おスを^お降^りま^す。5^{ばん}番^のバ^のスに^の乗^り換^かえま^す。市^し役^{やく}所^{じょ}は^しゆ^うて^んです。A：わかりま^した。③  13-32A：すみません。さくらモ^いール^まで、どうや^いって行^いきますか？B：さくらモ^{えき}ール^かですか？ えーと、もみじ^{えき}駅^からさくら^{えき}駅^まで、南^{なん}北^{ぼく}線^{せん}に^の乗^りま^す。さくら^{えき}駅^まで、東^{とう}西^{ざい}線^{せん}に^の乗^り換^かえま^す。新^{しん}さくら^{えき}駅^まで^お降^りま^す。新^{しん}さくら^{えき}駅^から、バ^のス^があ^りま^す。

A：ありがとうございます。

第13課 このバスは空港に行きますか？

かん	じ	の	こ	と	ば
漢	字				

1 **よ**読んで、**い**意味を**かくにん**確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

ひがし 東	東	東	東	にし 西	西	西	西
みなみ 南	南	南	南	きた 北	北	北	北
かいしゃ 会社	会社	会社	会社				
きます 来ます	来ます	来ます	来ます				
いきます 行きます	行きます	行きます	行きます				
の 乗ります	乗ります	乗ります	乗ります				

2 **かんじ** **ちゅうい**の漢字に**よ**注意して読みましょう。

မူပြီးတားထားသည့် ခန်းကို ကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 会社まで、何で来ますか？
- ② マリンシティまで、どうやって行きますか？
- ③ 西口じゃないです。北口です。
- ④ 東新宿から南浦田まで、電車に乗ります。

3 **うえ**上の **にゅうりょく**の**ことば**を、キーボードやスマートフォンで**い**入力しましょう。

အထက်တွင် မူပြီးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

第13課 このバスは空港に行きますか？



1

この【^の ^{もの}乗り物】は【^{ばしょ} ^い場所】に行きますか？

このバスは、^{くうこう} ^い空港に行きますか？

ဒီဘတ်စ်ကားက လေဆိပ်ကို သွားပါသလား။

- ယာဉ်၏ဦးတည်ရာကို မေးမြန်းသည့်အခါ၌ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် မိမိသွားလိုသည့်နေရာသို့ သွား၊ မသွား စုံစမ်းသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- この (ဒီ) သည် အညွှန်းနာမ်စားဖြစ်၍ このバス (ဒီဘတ်စ်ကား) ကဲ့သို့ နာမ်၏ရှေ့တွင် တွဲကပ်၍ မျက်မြင်အနီးတဝိုက်ရှိအရာကို ညွှန်ပြသည့် အခါတွင် သုံးသည်။
- 空港に (လေဆိပ်သို့) ပါ ဝိဘတ်စ် に သည် သွားလိုရာခရီးကို ဖော်ပြသည်။

- 乗り物の行き先をたずねるときの言い方です。この課では、自分が行きたい場所に行くかどうか確認するときに使っています。
- 「この」は指示詞で、「このバス」のように名詞の前について、目の前にあるものを指すときに使います。
- 「空港に」の助詞「に」は、目的地を示します。

【例】 ▶ A : このバスは、マリンシティ^いに行きますか？
ဒီဘတ်စ်ကားက မရင်းစီးတီးကို သွားပါသလား။

B : ええ、^い行きますよ。
ဟုတ်ကဲ့ သွားပါတယ်။

▶ A : この電車^{でんしゃ}は、^{ひがししんじゆく} ^い東新宿に行きますか？
ဒီရထားက ဟီဂရှိရှင်းဂျူကို သွားပါသလား။

B : あー、ちょっとわかりません。
အင်း သေချာမသိပါဘူး။

第 13 課 このバスは空港に行きますか？

◆ 01 助詞「に」の使い方

01 助詞「に」は、いくつもの意味・用法があります。「に」は用法が多い助詞のひとつです。

နေထိုင်ရာနေရာ 滞在の場所	とうきょう す 東京に ^に 住んでいます。(第 4 課) တိုကျိုမှာ နေပါတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၄)
တည်ရှိရာနေရာ 存在の場所	いっかい へ や よつ 1 階に ^に 部屋が 4 つあります。(第 7 課) ပထမထပ်မှာ အခန်း ၄ ခန်း ရှိပါတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၇) やまだ さん は、しょくどう 山田さんは、食堂に ^に います。(第 8 課) ယာမဒဲက စားသောက်ခန်းမှာ ရှိတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၈)
အချိန် 時間	じ にお 5 時に ^に 起きます。(第 9 課) ၅ နာရီမှာ အိပ်ရာထတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၉)
ရည်ရွယ်ချက် 目的	あした ぼうねんかい い 明日の忘年会に ^に 行きますか？ (第 12 課) မနက်ဖြန် နှစ်ကုန်ပါတီကို သွားမှာလား။ (သင်ခန်းစာ ၁၂) こんばん の い 今晚、飲み ^に に行きませんか？ (第 12 課) ဒီည သွားသောက်ကြမလား။ (သင်ခန်းစာ ၁၂)
သွားလိုရာခရီး / ဦးတည်ရာအရပ် 目的地	このバスは、くうこう い このバスは、空港に ^に 行きますか？ (第 13 課) ဒီဘတ်စ်ကားက လေဆိပ်ကို သွားပါသလား။ (သင်ခန်းစာ ၁၃)

2

ここは [နေရာ 場所] ですか？

ここは、どこですか？

ဒီနေရာက ဘယ်နေရာလဲ။

- နေရာကိုမေးမြန်းသည့်အခါ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဘတ်စ်ကားနှင့် ရထားစသည့် ယာဉ်အတွင်းတွင် ကားမှတ်တိုင်နှင့် ဘူတာအမည်ကို မေးမြန်းသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ယခုလက်ရှိနေရာကို မေးသည့်အခါ ဤ (ဒီနေရာ) ကို အသုံးပြုသော်လည်း နောက်ရပ်နားမည့်နေရာကို မေးမြန်းသည့်အခါ 次 (နောက်လာမယ့်) ကို အသုံးပြုသည် (ဥပမာ ②)။
- 場所をたずねるときの言い方です。この課では、バスや電車などの車内で、停留所や駅名を確認するときに使っています。
- 今いる場所を質問するときは「ここ」を使いますが、次に止まる場所を質問するときは「次」を使います (例②)。

【例】 ▶ ① A : すみません。ここは、どこですか？
တစ်ဆိတ်လောက်။ ဒီနေရာက ဘယ်နေရာလဲ။

B : 大月です。終点です。
အိုးဆုကိပါ။ ဂိတ်ဆုံးပါ။

▶ ② A : あのう、次は、小倉ですか？
ဟိုလေ နောက်လာမယ့်မှတ်တိုင်က ခိုခရ လား။

B : いえ、次は、西小倉です。小倉は、その先です。
မဟုတ်ပါဘူး။ နောက်လာမယ့်မှတ်တိုင်က နီရိုခိုခရ ပါ။ ခိုခရ က အဲဒီနောက်မှပါ။

第 13 課 このバスは空港に行きますか？

3

【^の ^{もの} ^き ^乗 ^り ^物】で来ます

バイクで来ます。
ဆိုင်ကယ်ဖြင့် လာသည်။

- လမ်းပန်းဆက်သွယ်မှုနည်းလမ်းကို ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။
- သွားလာပုံနည်းလမ်းနှင့် အသုံးပြုပုံကို バイクで (ဆိုင်ကယ်ဖြင့်) ကဲ့သို့ ဝိဘတ် で ကိုသုံး၍ ဖော်ပြသည်။ သို့ရာတွင် ခြေလျင်ခရီးဖြစ်ပါက ကြိယာ 歩いて (လမ်းလျှောက်သည်) ၏ テ ပုံစံဖြစ်သည့် 歩いて ကိုသုံးသည် (ဥပမာ ②)။
- သွားလာပုံနည်းလမ်းနှင့် အသုံးပြုပုံကို မေးမြန်းသည့်အခါ どうやって (ဘယ်လိုနည်းဖြင့်)၊ တစ်ဖန် 何で (ဘာနဲ့) ကိုသုံး၍ မေးခွန်းမေးသည်။ နေရာတစ်နေရာအထိ သွားရေးလာရေးနည်းလမ်းကို မေးသည့်အခါ ကြိယာ 行く ကိုအသုံးပြု၍ どうやって行きますか? (ဘယ်လိုသွားသလဲ) ဟု မေးခွန်းမေးသည် (ဥပမာ ③)။
- 交通手段の言い方です。
- 手段や方法は、「バイクで」のように、助詞「で」を使って示します。ただし、徒歩の場合は、動詞「歩く」のテ形「歩いて」を使います (例②)。
- 手段や方法をたずねるときは、「どうやって」、または「何で」を使って質問します。ある場所までの交通手段を質問するときは、動詞「行く」を使って「どうやって行きますか?」と質問します (例③)。

【例】 ▶ ① A : 家から会社まで、どうやって来ますか?
အိမ်ကနေကုမ္ပဏီအထိ ဘယ်လိုလာပါသလဲ။

B : バスと電車で来ます。
ဘတ်စ်ကားနဲ့ ရထားနဲ့ လာပါတယ်။

▶ ② A : 学校まで、何で来ますか?
ကျောင်းအထိ ဘာနဲ့ လာသလဲ။

B : 毎日、歩いて来ます。
နေ့တိုင်း လမ်းလျှောက်လာပါတယ်။

▶ ③ A : ここから空港まで、どうやって行きますか?
ဒီနေရာကနေ လေဆိပ်အထိ ဘယ်လိုသွားမလဲ။

B : 30 番のバスで行きます。
နံပါတ် ၃၀ ဘတ်စ်ကားနဲ့ သွားပါမယ်။

◆ ဝိဘတ် で အသုံးပြုပုံ 助詞「で」の使い方

အခြေခံမိတ်ဆက်တွင် ငါ့ အသုံးပြုနည်း ၊ မျိုးကို ဖော်ပြခဲ့ပါသည်။

『入門』では、「で」の 2 つの用法を取り上げました。

လှုပ်ရှားမှု / အပြုအမူ ပြုလုပ်ရာနေရာ 動作・行為の場所	こうえん おっと 公園で夫とテニスをします。 ပန်းခြံမှာ အမျိုးသားနဲ့ တင်းနစ်ရိုက်တယ်။
နည်းလမ်းနှင့် အသုံးပြုပုံ 手段・方法	いえ かいしゃ 家から会社までバスで来ます。 အိမ်ကနေကုမ္ပဏီအထိ ဘတ်စ်ကားနဲ့ လာတယ်။

第 13 課 このバスは空港に行きますか？

4 【^{じかん} 時間 / ^{きかん} 期間】 かかります

1 ^{じかんはん} 時間半かかります。

ခနာရီခွဲ ကြာတယ်။

- ကြာချိန်၊ ကာလ၏ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ရုံးသွားရုံးပြန်ကြာမြင့်ချိန်ကို ပြောသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- အချိန်နာရီကိုဖော်ပြသည့်အခါ ~時 (နာရီ) နှင့် ကြာချိန်ကိုဖော်ပြသည့်အခါ ~時間 (နာရီကြာ) ကိုသုံးသည်။ သို့ရာတွင် ~分 (မိနစ်) သည် အချိန်နာရီနှင့် ကြာချိန် ၂ မျိုးစလုံးကို ဖော်ပြနိုင်သည်။ တစ်နည်းအားဖြင့် 10分 (၁၀ မိနစ်) သည် 7時10分 (၇ နာရီ ၁၀ မိနစ်) နှင့် 10分かかります (၁၀ မိနစ်ကြာမြင့်သည်) ဟု ၂ မျိုး အသုံးပြုနိုင်သည်။
- ကြာချိန်၊ ကာလ ကို မေးသည့်အခါ どのぐらい/どのくらい (ဘယ်လောက်ခန့်) ကို သုံးသည်။ 30分ぐらい (မိနစ် ၃၀ ခန့်) ၏ ぐらい သည် အကြမ်းဖျင်း၊ ခန့် ဟူသော အဓိပ္ပာယ်ဖြစ်သည်။
- かかります (ကြာမြင့်သည်) သည် ကြိယာ かける ၏ မာဒ ပုံစံ ဖြစ်ပြီး အချိန်၊ ငွေကြေးစသည်တို့ လိုအပ်ကြောင်းဖော်ပြသည်။ です ဖြင့် အလွယ်တကူ ပြောင်းလဲပြောဆိုနိုင်သည်။
- ကြာချိန်ကို かかります အပြင် အခြားသောကြိယာများဖြင့်လည်း သုံးနိုင်သည်။ ဥပမာ 毎日、7時間寝ます (နေ့တိုင်း ၇ နာရီကြာ အိပ်တယ်) ကဲ့သို့လည်း ပြောနိုင်သည်။ တစ်ဖန် ရက်၊ ရက်သတ္တပတ်၊ လ၊ နှစ် စသည့် ကာလရှည်များဖော်ပြပုံကို အခြေခံအဆင့် (၁) တွင် လေ့လာမည်။

- 時間の長さや期間の言い方です。この課では、通勤時間を言うときに使っています。
- 時刻を表すときは「～時」、時間の長さを表すときは「～時間」を使います。ただし「～分」の場合は、時刻と時間の両方を表すことができます。つまり、「10分」は、「7時10分」と「10分かかります」の両方に使われます。
- 時間の長さや期間をたずねるときは、「どのぐらい/どのくらい」を使います。「30分ぐらい」の「ぐらい」は、「だいたい、約」という意味です。
- 「かかります」は動詞「かかる」のマス形で、その時間やお金などが必要であることを示します。「です」で簡単に言い換えることもできます。
- 時間の長さは、「かかります」以外の動詞とも使われます。例えば「毎日、7時間寝ます。」のように言うこともできます。なお、日、週、月、年などの長い期間の表し方は『初級1』で勉強します。

【例】 ▶ A : ^{いえ} 家から^{かいしゃ}会社まで、^{れい}どのぐらい、^{どう} かかりますか？
^{あひら} အိမ်ကနေ ကုမ္ပဏီအထိ ဘယ်လောက်ကြာသလဲ။

B : ^{じてんしゃ} 自転車で 20 分、^{くるま} 車で 10 分です。
^{စက်ဘီးနဲ့ မိနစ် ၂၀၊ ကားနဲ့ ၁၀ မိနစ်ပါ။}

▶ A : ^{こうこう} ここから^{くうこう} 空港まで、^{れい} どのぐらい、^{どう} かかりますか？
^{ခီနေရာကနေ လေဆိပ်အထိ ဘယ်လောက်ကြာသလဲ။}

B : ^{バス} バスで 1 ^{じかん} 時間ぐらいかかります。
^{ဘတ်စ်ကားနဲ့ ၁ နာရီလောက် ကြာပါတယ်။}

第13課 このバスは空港に行きますか？

5

【နေရာ 場所】で

【ယာဉ် 乗り物】に 乗ります
【ယာဉ် 乗り物】を 降ります

ここから、12 番のバスに乗ります。バスセンターで、バスを降ります。
ဒီနေရာကနေ နံပါတ် ၁၂ ဘတ်စ်ကားကို စီးမယ်။ ဘတ်စ်စင်တာမှာ ဘတ်စ်ကားကနေ ဆင်းမယ်။

- ယာဉ်ကိုအသုံးပြု၍ သွားလာပုံနည်းလမ်းကို ရှင်းပြသည့်အခါ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။
- 乗ります (စီးသည်) သည် ကြိယာ 乗る ၏ မာသ ပုံစံဖြစ်ပြီး ဝိဘတ်စ် ချက် ကိုသုံး၍ ~に 乗ります ပုံစံဖြင့် သုံးသည်။
- 降ります (ဆင်းသည်) သည် ကြိယာ 降りる ၏ မာသ ပုံစံဖြစ်ပြီး ဝိဘတ်စ် ချက် ကိုသုံး၍ ~を 降ります ပုံစံဖြင့် အသုံးပြုသည်။
- အတက်အဆင်း ပြုလုပ်ရာနေရာသည် ဗတ်စ်စင်တာ၌ ကဲ့သို့ ဝိဘတ်စ် ချက် ကို သုံး၍ ဖော်ပြသည်။

- 乗り物を使った移動方法を説明するときの言い方です。
- 「乗ります」は動詞「乗る」のマス形で、助詞「に」を使って、「～に乗ります」の形で使います。
- 「降ります」は動詞「降りる」のマス形で、助詞「を」を使って、「～を降ります」の形で使います。
- 乗り降りする場所は、「バスセンターで」のように、助詞「で」を使って示します。

【例】 ▶ A : 从这里到医院まで、どうやって行きますか？
ဒီနေရာကနေ ဆေးရုံအထိ ဘယ်လိုသွားရသလဲ။

B : 12 番のバスに乗ります。
နံပါတ် ၁၂ ဘတ်စ်ကားကို စီးရပါမယ်။

▶ A : どこで降りますか？
ဘယ်မှာ ဆင်းရမလဲ။

B : 市民病院前で降りてください。5 分です。
ရိုမင်းပြောအင်းမအဲ မှာဆင်းပါ။ ၅ မှတ်တိုင်မြောက်ပါ။

6

【နေရာ 場所】から【နေရာ 場所】まで

ここから新みなと駅まで、電車に乗ります。
ဒီကနေ ရှင်းမိနတ်ဘူတာအထိ ရထားစီးပါမယ်။

- အကွာအဝေး၊ အပိုင်းအခြားကိုဖော်ပြသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် တစ်နေရာမှ တစ်နေရာသို့ သွားလာသည့်နည်းလမ်းကို ရှင်းပြသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ဝိဘတ်စ် ချက် ကို နှင့် မှာ (အထိ) သည် နေရာကိုဖော်ပြသောနာမ်နှင့်တွဲသုံးသည့်အခါ အကွာအဝေး၊ အပိုင်းအခြား၏ အစနှင့်အဆုံးကို ဖော်ပြသည်။
- 区間を表す言い方です。この課では、ある場所からある場所までの移動方法を説明するときに使っています。
- 助詞「から」と「まで」は、場所を表す名詞と使う場合は、区間の始まりと終わりを示します。

【例】 ▶ A : 空港からホテルまで、どうやって行きますか？
လေဆိပ်ကနေ ဟိုတယ်အထိ ဘယ်လိုသွားရသလဲ။

B : シャトルバスに乗ってください。
ကြို/ပို့ ဘတ်စ်ကား ကို စီးပါ။

日本の生活 TIPS

通勤事情



ဂျပန်တွင် ရုံးအသွားအပြန် ပြုလုပ်ပုံမှာ မြို့နှင့်နယ်ကိုလိုက်၍ ကွာခြားသည်။ နယ်များ၏နေထိုင်မှုပုံစံတွင် ကားသည် မပါမဖြစ်ဖြစ်သည်။ အလုပ်အသွားအပြန်ကို ကားဖြင့်သွားသူ များပြားသည်။ သို့ရာတွင် မြို့ပြဧရိယာများ၌ ကားဖြင့်အလုပ်သွားသူနည်းပါးကာ ရထားဖြင့်သာ သွားကြသည်။

တိုက်ရိုက်နှင့် အိမ်ကား စသည့်မြို့ကြီးများတွင် ရုံးသွားရုံးပြန်ချိန်လူကျပ်ခြင်းသည် အခက်အခဲ ဖြစ်လျက်ရှိသည်။ အထူးသဖြင့် လူအများ အလုပ်သွားချိန်ဖြစ်သော နံနက် ၇ နာရီခွဲမှ ၉ နာရီအထိ အချိန်တွင် မြို့ထဲသို့သွားသော ရထားများတွင် အလွန်အမင်း လူများပြားသည်။ လူထူထပ်သော ဘူတာပလက်ဖောင်းများတွင် စီးနင်းသူများကို ရထားထဲသို့ တွန်းပို့ပေးသော အချိန်ပိုင်းအလုပ်လုပ်သူများကို ချထားပေးသည်။ သို့ရာတွင် လူကျပ်မှုရာနှုန်းမှာ အလုပ်ချိန်ခွဲကာ ရုံးတက်ခြင်း၊ နေအိမ်မှအလုပ်လုပ်ခြင်း စသည်တို့ကြောင့် ယခင်နှင့်နှိုင်းယှဉ်ပါက နည်းပါးသွားသည်။

ထို့အပြင် တိုက်ရိုက်တွင် ရထားဖြင့် အလုပ်သွားသောသူများ၏ ပျမ်းမျှကြာချိန်မှာ ၁ နာရီခန့်ဖြစ်သည်။ မြို့ပြင်တွင် ကိုယ်ပိုင်အိမ်ဝယ်ထားသူများတွင် အလုပ်သွားရန် အချိန် ၂ နာရီခန့်ကြာမြင့်သူများ မနည်းပေ။

日本の通勤事情は、都市部と地方で異なります。地方では車が生活には欠かせません。通勤も、車でする人が多いようです。逆に都市部では、車で通勤する人は少なく、電車通勤が一般的です。

東京や大阪など、大都市では、通勤のラッシュが問題になっています。特に、人々が会社に向かう朝の7時半～9時には、都心へ向かう電車の混雑度は非常に高くなります。混雑する駅のホームには、乗客を押しして電車の中に入れるアルバイトが配置されます。ただ、ラッシュ時の混雑率は、時差通勤や在宅勤務などの一般化によって、昔に比べると少なくなっています。

なお、東京に電車で通勤する人の平均通勤時間は、だいたい1時間だそうです。郊外に一戸建てを買った人などは、2時間近くかけて通勤する人も少なくありません。

交通機関の利用の仕方

ဂျပန်တွင် ပြည်သူပိုင် ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး အမျိုးမျိုးရှိသည်။ ပြည်သူပိုင် ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး အမျိုးမျိုး၏ အသုံးပြုနည်းလမ်းများကို ရှင်းပြပါမည်။

日本には、さまざまな公共交通機関があります。ここでは日本の交通機関について、その利用のし方を紹介します。

電車

ဂျပန်တွင် ရထားစီးပါက ဘူတာရုံဝင်ပေါက်တွင် အဝင်တစ်ခါ၊ အထွက်တစ်ခါ စစ်ဆေးသည်။ လက်မှတ်ဝယ်ယူစီးနင်းနိုင်သကဲ့သို့ Suica ICOCA စသည့် ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး အီလက်ထရောနစ်ကတ်ပြားများကို အသုံးပြု၍လည်း စီးနင်းနိုင်သည်။

日本の電車を利用するときは、改札を入るときと出るときの2回、乗車券をチェックされます。切符を買って乗る場合と、Suica やICOCA など交通系 IC カードを使って乗る場合があります。

電車の乗り方 (交通系 IC カードを使う場合)

ရထားစီးနင်းမှုအကြိမ်ရေများပါက ကတ်ပြားဝယ်ယူထားလျှင် လွယ်ကူအဆင်ပြေသည်။

よく電車を利用する場合は、カードを買っておくと、簡単で便利です。

IC ကတ်ပြားကို ကြိုတင်ဝယ်ယူထားပြီး ငွေသွင်းထားမည်။

あらかじめ IC カードを買い、チャージしておく。

第13課 このバスは空港に行きますか？

၂။ ဘူတာဂိတ်ပေါက်ဝင်ချိန်တွင် ကတ်ပြားကို စက်တွင်ထိခံမည်။

改札を入るとき、カードを自動改札機にタッチする。

၃။ ဘူတာဂိတ်ပေါက်မှထွက်ချိန်တွင် ကတ်ပြားကို စက်တွင် နောက်တစ်ကြိမ် ထိမည် (ကျသင့်ငွေကို အလိုအလျောက် ဖြတ်သွားမည်)။

改札を出るとき、もういちどカードを自動改札機にタッチする (料金が自動的に引かれる)。

ပြန်ထွက်ချိန်တွင် ထည့်ထားသောငွေ မလုံလောက်ပါက ဘူတာဂိတ်မှ ထွက်မရပေ။ ထိုအခါမျိုး တွင် ဘူတာဂိတ်ဘေးတွင် ရှိသော ငွေတွက်ချက်သည့်စက်တွင် လိုအပ်သောငွေပမာဏကို ထည့်သွင်း နိုင်သည်။

降りるときにチャージ金額が不足している場合は、改札で止められます。その場合は、改札の横にある「精算機」で不足金額をチャージします。



◆ 電車の乗り方 (切符を買う場合) ရထားစီးနင်းပုံ (လက်မှတ်ဝယ်ယူမည်ဆိုပါက)

ရံဖန်ရံခါမှသာ ရထားစီးနင်းခြင်းနှင့် ခရီးသွားရာဒေသတွင် ရထားစီးနင်းခြင်းများ ပြုလုပ်ရာတွင် လက်မှတ်ဝယ်စီးမည်။

たまにしか電車に乗らない場合や、旅行先で電車に乗るときなどは、切符を買って乗ります。

၁။ ဘူတာရုံရှိ ^{うんちんひょう} 運賃表 (စီးနင်းခနှုန်းထား) တွင် မိမိသွားလိုသော ဘူတာအထိ ရထားခကို ကြည့်ရှုမည်။

駅にある「運賃表」で、行きたい駅までの運賃を確認する。

၂။ ဈေးနှုန်းကို သိရှိပါက အလိုအလျောက်လက်မှတ်ရောင်းစက်တွင် ငွေကိုထည့်ပြီး ထိုဈေးနှုန်းတန် လက်မှတ်ကို ဝယ်ယူမည်။

値段がわかったら、自動券売機にお金を入れ、その値段の切符を買う。

၃။ ဘူတာဂိတ်ပေါက်ဝင်ချိန်၌ လက်မှတ်ကို စက်ထဲသို့ သွင်းမည်။ စက်၏အခြားတစ်ဖက်မှ လက်မှတ်ထွက်လာမည်ဖြစ်သောကြောင့် ထိုလက်မှတ်ကို ယူမည်။

改札を入るとき、自動改札機に切符を入れる。改札機の反対側から切符が出てくるので、それを取る。

၄။ ဘူတာဂိတ်ပေါက်မှထွက်ချိန်တွင် လက်မှတ်ကို စက်ထဲထည့်ပြီးမှ ထွက်မည်။ လက်မှတ်ကို စက်မှ သိမ်းယူမည်။

改札を出るとき、自動改札機に切符を入れて出る。切符は改札機に回収される。

ဘူတာဂိတ်မှထွက်ချိန်တွင် လက်မှတ်လိုအပ်သောကြောင့် မပျောက်စေရန် သတိပြုကြပါ။

改札を出るときにも切符が必要ですので、なくさないように注意しましょう。



第13課 このバスは空港に行きますか？

ဆင်းသည့်ဘူတာတွင် ကျသင့်ငွေတွက်ချက်သော နည်းလမ်းလည်းရှိသည်။
降りる駅で「精算」をする方法もあります。

◆ 精算の仕方 ကျသင့်ငွေ တွက်ချက်ပုံ

၁။ စီးမည့်ဘူတာ၏ လက်မှတ်ရောင်းစက်တွင် ဈေးအသက်သာဆုံးလက်မှတ်ကို ဝယ်ကာ ဘူတာထဲဝင်မည်။

乗る駅の自動券売機で、いちばん安い切符を買って改札を入れる。

၂။ မိမိဆင်းမည့်ဘူတာတွင် ဘူတာဂိတ်ဘေးတွင် ရှိသော ^{せいさんき} 精算機 (ငွေတွက်ချက်သည့်စက်) သို့ သွားမည်။

降りた駅で、改札を出る前に、改札の横にある「精算機」に行く。

၃။ ဝယ်ထားသော လက်မှတ်ကို ငွေတွက်ချက်သည့်စက်ထဲသို့ ထည့်မည်။ လိုအပ်သော ငွေမာဏကို တွက်ချက်ပေးသောကြောင့် ငွေထည့်သွင်းမည်။

買った切符を自動精算機に入れる。不足額が計算されるので、お金を入れる。

၄။ ငွေတွက်ချက်ထားသော လက်မှတ်ကို ယူမည်။

精算券を取る。

၅။ ဘူတာဂိတ်ပေါက်မှထွက်ချိန်တွင် ငွေတွက်ချက်ထားသော လက်မှတ်ကို စက်ထဲထည့်ပြီးမှ ထွက်မည်။

改札を出るとき、自動改札機に精算券を入れて出る。

ငွေတွက်ချက်သည့်စက်မရှိပါက လူရှိသောဂိတ်ပေါက်သို့သွားကာ ငွေရှင်းမည်။

မိမိသွားလိုသောနေရာအထိ လက်မှတ်မဝယ်ဘဲ စီးနင်းပါက ဥပဒေချိုးဖောက်သောကြောင့် ဒဏ်ငွေတပ်သောနိုင်ငံများ ရှိသော်လည်း ဂျပန်တွင် မိမိဆင်းရာဘူတာတွင် ငွေတွက်ချက်ပြီး လိုအပ်သောပမာဏကို ရှင်းပါက ပြဿနာမရှိပေ။ ဒဏ်ငွေတပ်ခြင်းမျိုး မရှိပေ။

自動精算機がない場合は、有人改札に行って精算します。

目的地までの切符を買わないで電車に乗ると、違反として罰せられる国もありますが、日本では、降りるときに精算して不足額を払えば、問題はありませぬ。罰金を取られることもありません。



▶ バス ဘတ်စ်ကား



ဘတ်စ်ကားစီးရာတွင် သတ်ပြုရမည့်အချက်မှာ စီးနင်းမည့် ဘတ်စ်ကားသည် ကားခကို တသမတ်တည်း သတ်မှတ်ထားသလား၊ စီးနင်းမည့် အကွာအဝေး အလိုက် ကားခပြောင်းလဲသလား ဆိုသည့်အချက်ဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် ဘတ်စ်ကား တွင် အဆင်းအတက်ပြုလုပ်နိုင်သော အရှေ့နှင့်အနောက် တံခါးပေါက် ၂ ပေါက် ပါရှိသော်လည်း မည်သည့်တံခါးပေါက်မှ အတက်အဆင်းပြုလုပ်ရမည် ဆိုသည် မှာ ဒေသအလိုက်၊ တစ်ဖန် လမ်းကြောင်းအလိုက် ကွာခြားသည်။

အောက်တွင် ဥပမာများကို ဖော်ပြထားသည်။

バスに乗るときに注意しなければならないのは、そのバスが均一料金か、乗った区間や距離によって料金が変わるか、という点です。また、バスには前の扉と後ろの扉の2か所、乗り降りする場所がありますが、どちらから乗り降りするかは、地方ごとに、または路線ごとに違います。

以下に、代表的な例を示します。

第13課 このバスは空港に行きますか？

◆ 乗った区間や距離によって運賃が異なる場合で、後ろ乗り、前降りのバス

စီးနင်းမည့် အကွာအဝေးအလိုက် ကားခကွာခြားပြီး အနောက်တံခါးပေါက်မှတက်၍ အရှေ့တံခါးပေါက်မှ ဆင်းရသော ဘတ်စ်ကား

၁။ အနောက်တံခါးပေါက်မှ ဘတ်စ်ကားကို စီးနင်းမည်။

後ろの扉から、バスに乗ります。

၂။ ဘတ်စ်ကား စီးနင်းချိန်တွင် 整理券 (နံပါတ်ကတ်ပြား) ကို ယူမည်။ နံပါတ်ကတ်ပြားတွင် နံပါတ်များ ရိုက်နှိပ်ထားသောကြောင့် ထိုနံပါတ်ကို မှတ်သားထားမည်။ IC ကတ်ဖြင့်စီးနင်းပါက စီးနင်းချိန်တွင် စက်ကို ကတ်ပြားဖြင့် ထိကပ်မည်။

バスに乗るとき、「整理券」を取ります。整理券には数字がプリントされていますので、この数字を覚えておきます。IC カードで乗る場合は、乗るときに機械にカードをタッチします。

၃။ ဆင်းရမည့် ဘတ်စ်ကားမှတ်တိုင်ကို ကြည့်ပါက ဆင်းမည့်ခလုတ်ကိုနှိပ်ပြီး အသိပေးမည်။

降りるバス停がアナウンスされたら、降車ボタンを押して知らせます。

၄။ ဘတ်စ်ကား အရှေ့တွင်ရေးသားထားသော စီးနင်းခနှုန်းထားကို ကြည့်မည်။ နံပါတ်ကတ်ပြားပါ နံပါတ်နှင့် တူသောနေရာတွင် ရေးသားထားသောငွေပမာဏသည် ကျသင့်ငွေဖြစ်သည်။

バスの前にある運賃表示機を見ます。整理券の番号と同じ数字のところに書いてある金額が、払う料金です。

၅။ ယာဉ်မောင်းဘေးတွင်ရှိသော စက်ထဲသို့ နံပါတ်ကတ်ပြားနှင့် ကျသင့်ငွေကို ထည့်သွင်းမည်။ ငွေအကြွေ အတိအကျ မရှိပါက ငွေအကြွေလဲပေးသော စက်ထဲသို့ ငွေထည့်ပါက ငွေအကြွေလဲပြီး ပြန်ထွက်လာမည် (ဥပမာ ယန်း ၁၀၀၀ တန် တစ်ရွက်ထည့်ပါက ၅၀၀ တန် အကြွေစေ့ ၁ စေ့၊ ၁၀၀ တန် အကြွေစေ့ ၄ စေ့၊ ၅၀ တန်အကြွေစေ့ ၁ စေ့၊ ၁၀ တန်အကြွေစေ့ ၅ စေ့ ထွက်လာမည်) ဖြစ်သောကြောင့် ထိုအထဲမှ လိုသလောက်ယူကာ စက်ထဲသို့ထည့်မည်။ IC ကတ်ပြားဖြင့် စီးနင်းပါက ထိုနေရာတွင် နောက်တစ်ကြိမ်စက်ကို ကတ်ပြားဖြင့် ထိမည်။

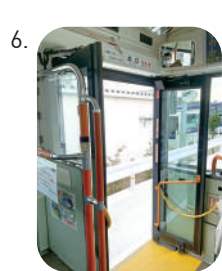
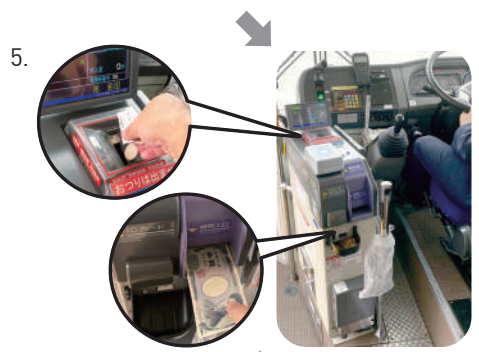
運転手の横にある機械に、整理券とお金を入れます。ちょうどのお金がないときは、両替機にお金を入れると、両替されて戻ってきます (例えば千円札を1枚入れたら、500円玉1枚、100円玉4枚、50円玉1枚、10円玉5枚に両替されます) ので、そこからちょうどのお金を取って、機械に入れます。ICカードで乗ったときは、ここでもういちど、機械にカードをタッチします。

၆။ အရှေ့တံခါးပေါက်မှ ဆင်းမည်။

前の扉からバスを降ります。

ငွေအကြွေလဲစက်တွင် ယန်း ၁၀၀၀ တန်မှလွဲလျှင် လဲလှယ်မရနိုင်သောကြောင့် မစီးနင်းမီ သေချာစွာ စစ်ဆေးထားကြရအောင် (ယာဉ်မောင်းသူထံမှ ငွေအကြွေလဲလှယ်နိုင်သော အခါမျိုးလည်း ရှိနိုင်သည်။)

両替機はお札は千円札以外は使えませんので、できるだけ乗る前に確かめておきましょう (運転手にくずしてもらえる場合もあります)。



13 課 このバスは空港に行きますか？

◆ 均一料金で、前乗り、後ろ降りのバス

ဈေးနှုန်းတသမတ်တည်း သတ်မှတ်ထားပြီး အရှေ့တံခါးပေါက်မှတက်ကာ အနောက်တံခါးပေါက်မှဆင်းသော ဘတ်စ်ကား

၁။ အရှေ့တံခါးပေါက်မှ ကားပေါ်သို့တက်မည်။

前の扉から、バスに乗ります。

၂။ ဘတ်စ်ကား စီးနင်းချိန်တွင် ငွေပေးချေမည်။ ယာဉ်မောင်း၏ ဘေးတွင်ရှိသော စက်ထဲသို့ ငွေထည့်မည်။ ငွေပမာဏ အတိအကျ မရှိပါက စက်ထဲသို့ လိုအပ်သောငွေပမာဏထက် ပိုများသောငွေကို ထည့်ပါက ငွေအကြွ အလိုအလျောက်ထွက်လာမည်။ IC ကတ်ပြားကို အသုံးပြုပြီး စီးနင်းပါက စက်ကို ကတ်ပြားဖြင့် ထိမည်။

バスに乗るとき、お金を払います。運転手の横にある機械にお金を入れます。ちょうどのお金がないとき、機械に運賃以上のお金を入れれば自動的におつりが出ます。IC カードを使って乗る場合は、機械にカードをタッチします。

၃။ ဆင်းရမည့် ဘတ်စ်ကားမှတ်တိုင်ကို ကြည့်ကာ ဆင်းမည့်ခရုတ်ကိုနှိပ်ပြီး အသိပေးမည်။

降りるバス停がアナウンスされたら、降車ボタンを押して知らせます。

၄။ အနောက်တံခါးပေါက်မှ ဆင်းမည်။ ထိုအချိန်တွင် ဘာမှပြုလုပ်ရန် မလိုပါ။

後ろの扉から降ります。このときは特に何もする必要はありません。

ထို့အပြင် ဒေသအလိုက် အရှေ့တံခါးပေါက်မှတက်၍ အရှေ့တံခါးပေါက်မှဆင်းသော ကားများ၊ ဈေးနှုန်းတသမတ်တည်း သတ်မှတ်ထားသော်လည်း အနောက်တံခါးပေါက်မှ စီးနင်းပြီး ငွေပေးချေပြီးနောက် အရှေ့တံခါးပေါက်မှဆင်းခြင်းစသည်ဖြင့် ပုံစံအမျိုးမျိုး ရှိနိုင်သည်။ သို့သော် အထက်ဖော်ပြပါနည်းလမ်း ၂ မျိုးရှိသည်ကို သိထားပါက စီးနင်းနိုင်မည်။

ほかに、地方によっては、前の扉から乗って前の扉から降りるものや、均一料金だけど後ろの扉から乗って降りるときにお金を払って前の扉から降りるものなど、いろいろな場合があります。しかし、上の2つの方法があることを知っていれば、対応できるでしょう。

▶ タクシー တက္ကစီ



တက္ကစီစီးနင်းခမှာ ဘတ်စ်ကားနှင့် နှိုင်းယှဉ်ပါက ဈေးကြီးသော်လည်း နယ်များတွင် အများပြည်သူပိုင် ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေး နည်းပါးသောကြောင့် အသုံးပြုရနိုင်သည်။ ဂျပန်တွင် တက္ကစီအသုံးပြုသောနည်းလမ်းမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

タクシーは、料金はバスと比べると高いですが、地方によっては公共の交通機関がありませんので、利用する機会もあると思います。日本のタクシーを利用する方法は、以下のようになります。



၁။ တက္ကစီကို ငှားမည်။ ငှားပုံမှာ လမ်းပေါ်တွင် သွားနေသော တက္ကစီကို ငှားခြင်း၊ တက္ကစီရပ်ထားရာနေရာသို့သွားခြင်း၊ အပ်ပလီကေးရှင်းမှတစ်ဆင့် ခေါ်ခြင်း၊ ဖုန်းမှတစ်ဆင့်ခေါ်ခြင်းတို့ဖြစ်သည်။ လမ်းတွင် သွားနေသောကားကို တားလိုပါက ကားဘေးခုံတွင်ရှိသော ဆိုင်းဘုတ်ကို သတိပြုပါ။ 空車 (ကားအလွတ်) ဟု အနီရောင် ဆိုင်းဘုတ်ဖော်ပြထားပါက ဧည့်သည်တင်ဆောင်ထားခြင်းမရှိသော တက္ကစီဖြစ်သည်။ လက်ထောင်ပြီး အချက်ပြပါ။

タクシーをつかまえます。方法は、道路を走っているタクシーをつかまえる、タクシー乗り場に行く、アプリで呼ぶ、電話で呼ぶ、などがあります。走っているタクシーをつかまえたいときは、車の助手席あたりにあるサインに注目します。「空車」と赤く示されているのが、客を乗せていないタクシーです。手を上げて合図をします。

၂။ တက္ကစီစီးနင်းမည်။ ဂျပန်နိုင်ငံရှိ တက္ကစီများမှာ အလိုအလျောက်တံခါးများဖြစ်သည်။ တံခါးကို မထိဘဲ ဖွင့်ပိတ်ခြင်းကို ယာဉ်မောင်းကပြုလုပ်မည်။ ဧည့်သည်က အနောက်ထိုင်ခုံတွင် ထိုင်မည်။ လူဦးရေ များပြားပါက ကားမောင်းသူဘေးထိုင်ခုံတွင် ထိုင်နိုင်သော်လည်း အများအားဖြင့် အသုံးပြုခြင်းမရှိပါ။

第13課 このバスは空港に行きますか？

タクシーに乗ります。日本のタクシーは自動ドアになっています。ドアには触らないで、開閉は運転手にまかせましょう。客は、後部座席に座ります。人数が多いときは、助手席にも座ることができますが、普段はタクシーの助手席はあまり使いません。

၃။ ယာဉ်မောင်းကို သွားမည့်နေရာအား ပြောကြားမည်။ ထင်ရှားသောနေရာများဖြစ်ပါက အများအားဖြင့် သိရှိသော်လည်း ထိုသို့မဟုတ်ပါက လိပ်စာပြောပါက ကားတွင်ပါရှိသော မြေပုံစနစ်ဖြင့် ရှာဖွေနိုင်သည်။

運転手に行き先を告げます。有名な場所なら、だいたいわかってもらえますが、そうではない場合は住所を言えば、カーナビで調べてもらえます。

၄။ စီးသောအကွာအဝေးကို လိုက်၍ မီတာဈေးနှုန်းကွာခြားသည်။

乗った距離に応じてメーターの料金が変わっていきます。

၅။ မိမိသွားလိုသောနေရာသို့ရောက်ပါက မီတာတွင်ဖော်ပြထားသော ငွေပမာဏကို ပေးချေမည်။ အပ်ပလီကေးရှင်းကို အသုံးပြုပြီး ကားခေါ်ပါက လာကြိုခ ပေါင်းထည့်သည်လည်း ရှိသည်။ ငွေပေးဆောင်ရသော လမ်းများကို အသုံးပြုပါက၊ ညဉ့်နက်ချိန်တွင်အသုံးပြုပါက ထို့အတွက် ငွေကြေးပိုမိုတောင်းခံသည်။ ငွေပေးချေရာတွင် ငွေသားဖြင့်ပေးချေခြင်း၊ အကြွေးဝယ်ကတ်၊ လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေးသုံး IC ကတ်ပြား၊ အပ်ပလီကေးရှင်းဖြင့် ငွေပေးချေခြင်းတို့ကို အသုံးပြုနိုင်သော်လည်း ကားကိုလိုက်၍ ကွဲပြားနိုင်သည်။ ထို့အပြင် ဘောက်ဆူးပေးရန် လုံးဝမလိုပါ။

目的地に着いたら、メーターに表示されている料金を払います。アプリを使ってタクシーを呼んだ場合は、迎車料金がプラスされる場合もあります。有料道路を使った場合や深夜に利用した場合は、その分の料金が加算されます。支払いは、現金のほか、クレジットカードや交通系 IC カード、アプリでの電子決済が利用できることもありますが、車によって異なります。なお、チップは一切必要ありません。

ဂျပန်တွင် သတ်မှတ်ထားသောဈေးနှုန်းထက် ပိုမိုတောင်းခံသော တစ်နည်းအားဖြင့် ဈေးတင်ထားသော တက္ကစီများ မရှိသလောက်ရှားပါးသောကြောင့် စိတ်ချစွာ အသုံးပြုနိုင်သည်။

日本では、正規の値段以上に請求するような、いわゆる「ぼったくりタクシー」はほとんどありませんので、安心して利用することができます。

だい 第 14 か 課

おお たてもの 大きな建物ですね



あなたのまちには、どんな建物や場所がありますか？ それはどんなところですか？
 သင်၏ မြို့တွင် မည်သို့သော အဆောက်အဦနှင့် နေရာများ ရှိပါသလဲ။ ၎င်းနေရာများသည် မည်သို့သောနေရာများ ဖြစ်ပါသလဲ။

1. トイレはどこですか？

Can-do 57

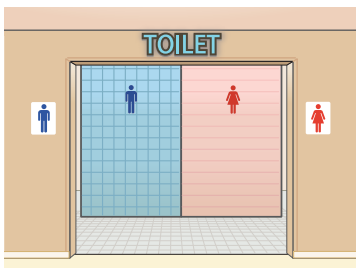
がいしゅつつきき エーティーエム ぼしよ しつもん
 外出先で、トイレや ATM などの場所を質問することができる。
 အပြင်ထွက်သည့်အခါ အိမ်သာနှင့် ATM စသည့်နေရာများကို မေးမြန်းခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 かいわ き 会話を聞きましょう。
 စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

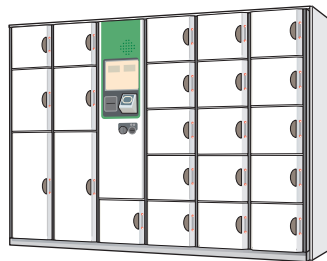
▶ 6 人の人が、街で、ほかの人に場所を聞いています。
 လူ ၆ ဦးသည် မြို့ထဲတွင် အခြားလူအား နေရာတစ်နေရာအကြောင်းမေးနေကြသည်။

(1) 何の場所を聞いていますか。a-f から選びましょう。
 မည်သည့်နေရာကိုမေးနေပါသလဲ။ a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. トイレ



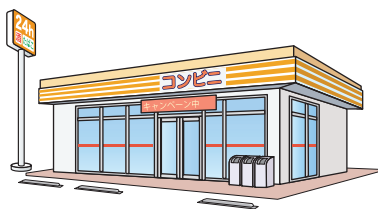
b. コインロッカー



c. 自動販売機



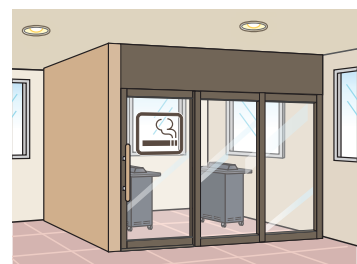
d. コンビニ



e. ATM



f. 喫煙所



1 14-01	2 14-02	3 14-03	4 14-04	5 14-05	6 14-06

第14課 大きな建物ですね

(2) もういちど聞きましょう。どこにあるか、場所を教えてくださいましたか。教えてもらったときは○、そうでないときは×を書きましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသည်ကို ပြောပြပေးခဲ့ပါသလား။ ပြောပြပေးခဲ့ပါက ○၊ မပြောပြခဲ့ပါက × ကိုရေးကြရအောင်။

<p>1 14-01</p> 	<p>2 14-02</p> 	<p>3 14-03</p> 
<p>4 14-04</p> 	<p>5 14-05</p> 	<p>6 14-06</p> 

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 14-01 ~ 14-06

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

あちら ဟိုးဘက် | 飲み物^の သောက်စရာ^{もの}

あっち ဟိုးမှာ (「あちら」) のカジュアルな^い 言い方^{かた} あちら ၏ ပေါ့ပေါ့ပါးပါးပြောသော အသုံးအနှုန်း)

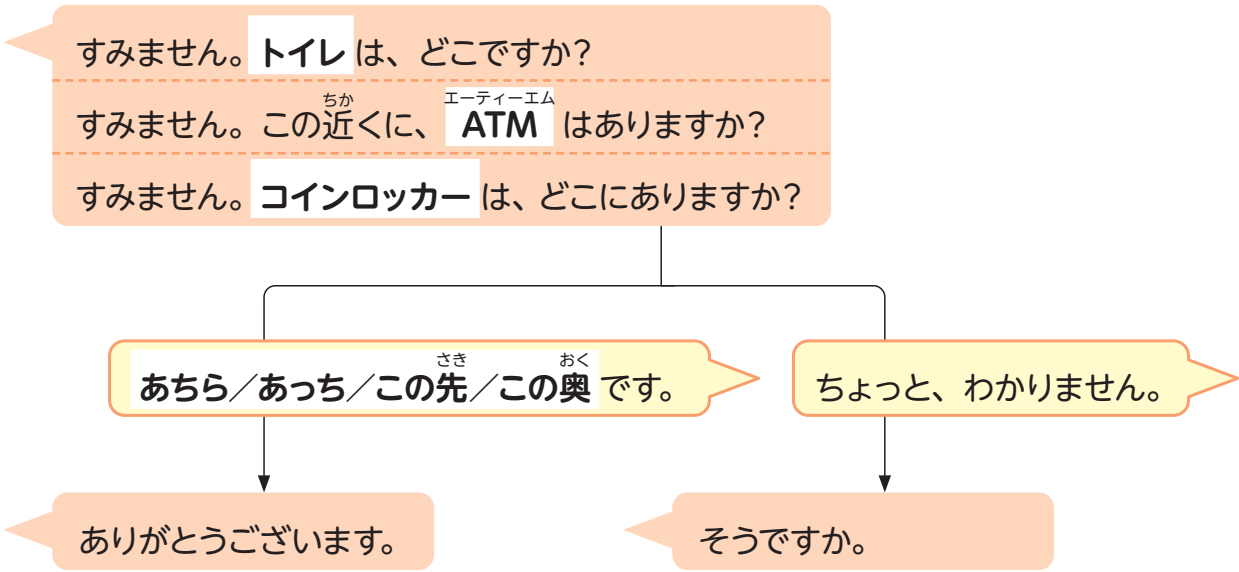
ビル အဆောက်အဦ | 奥^{おく} အတွင်းပိုင်း

すみません တောင်းပန်ပါတယ် (「すみません」) の^い くだ^{かた} だけ^{かた} と言^い 方^{かた} すみません ၏ စကားပြောအသုံးအနှုန်း)

ちょっと、わからないですね သိပ်မသိလိုပါ

第14課 大きな建物ですね

2 場所を聞きましょう。
နေရာကို မေးကြရအောင်။



- (1) 会話を聞きましょう。 14-08 14-09 14-10
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。 14-08 14-09 14-10
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) (2) のイラストを見て、練習しましょう。
(2) ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။
- (4) 今いる建物の中で、いろいろな設備などの場所を聞きましょう。
ယခုရောက်နေသည့်အဆောက်အအုံအတွင်းရှိ အမျိုးမျိုးသောဝတ္ထုများ၏ နေရာကို မေးကြရအောင်။



2. ^{いま}今、^{かいさつ}改札の^{まえ}前にいます

Can-do 58

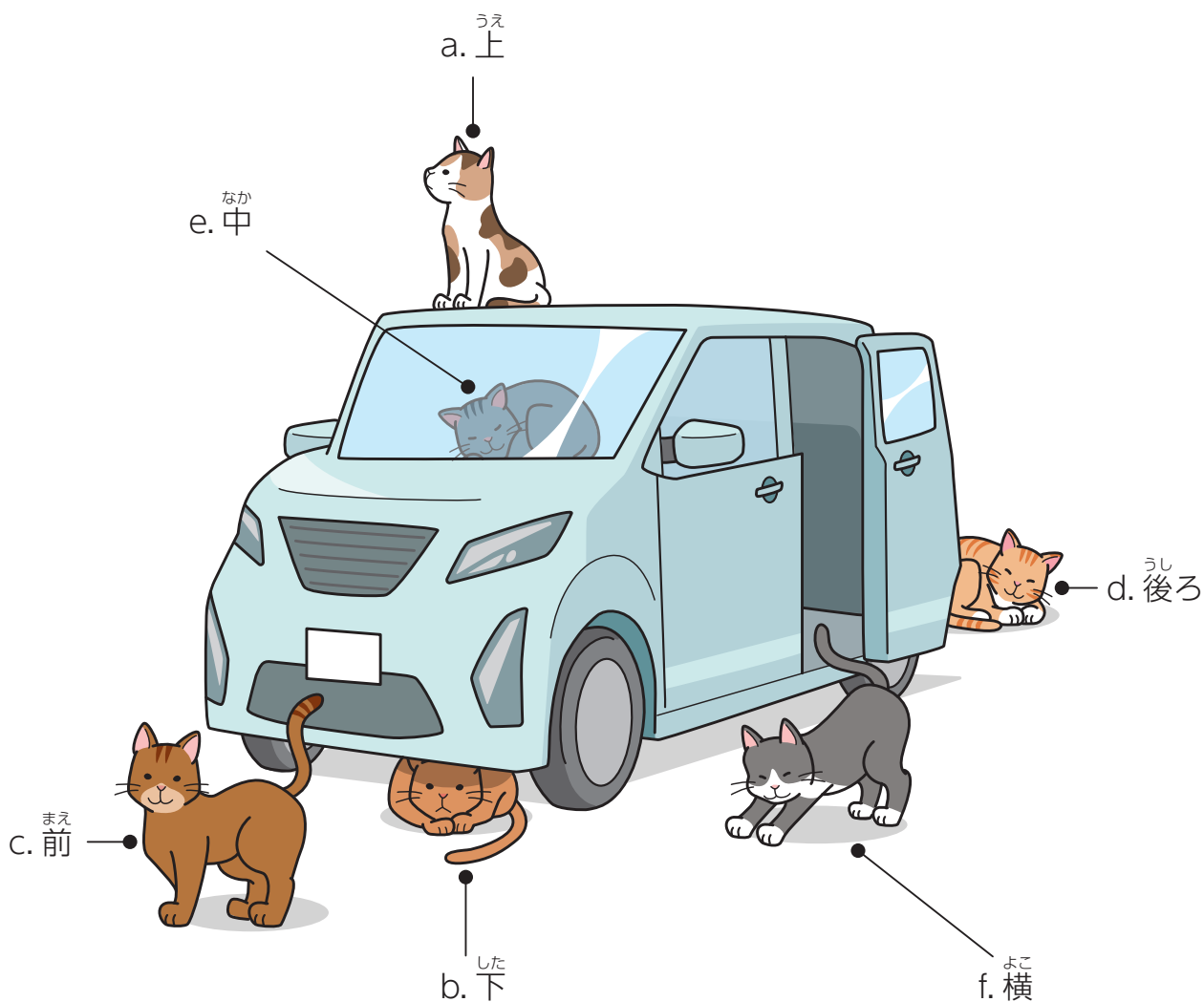
^{じぶん}自分のいる場所を、^{ばんしよ}電話で^{あいて}相手に^{つた}伝えることができる。

မိမိရှိနေသည့်နေရာကို တစ်ဖက်လူအား ဖုန်းဆက်အသိပေးခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 ^{じゅんび}ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

^{いち}【位置 တည်နေရာ】



(1) ^え絵を見ながら^き聞きましょう。 14-11

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) ^き聞いて^い言いましょう。 14-11

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) ^き聞いて、^{えら}a-f から^{えら}選びましょう。 14-12

နားထောင်ပြီး a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第14課 大きな建物ですね

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。
စကားပြောကို နားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{よにん} ^{ひと} ^ま ^あ 4人の人が、待ち合わせをしている相手と電話で話しています。
လူ ၄ ဦးသည် ချိန်းဆိုထားသည့်လူနှင့် ဖုန်းပြောနေသည်။



(1) ^{よにん} ^{いま} ^{でんわ} ^{えら} 4人は、今どこから電話していますか。a-d から選びましょう。
၎င်းတို့ ၄ ဦးသည် ယခု မည်သည့်နေရာမှ ဖုန်းဆက်နေကြသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

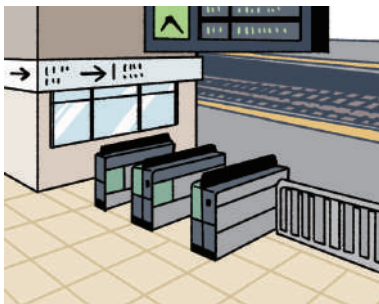
a. コンビニ



b. エスカレーター



c. ^{かいさつ} 改札



d. インフォメーション



① イルマさん 🔊 14-13	② ピセットさん 🔊 14-14	③ リリアンさん 🔊 14-15	④ チェさん 🔊 14-16

第14課 大きな建物ですね

(2) もういちど聞きましょう。🔊 14-13 ~ 🔊 14-16

4人は、今どこにいますか。(1)で選んだイラストの中に、人の絵を書き入れましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့ ၄ ဦးသည် ယခု မည်သည့်နေရာတွင်ရှိနေပါသလဲ။

(1)တွင် ရွေးချယ်ခဲ့သည့်ရုပ်ပုံထဲတွင် လူပုံကိုဆွဲကြရအောင်။



(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 14-13 ~ 🔊 14-16

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

そっち ဟိုဘက် | すぐ ချက်ချင်း

わかった နားလည်ပါပြီ (「わかりました」のカジュアルな言い方 わかりました ၏ ပေါ့ပေါ့ပါးပါးပြောသော အသုံးအနှုန်း)

まっててください စောင့်နေပါ



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 14-17

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

いま、_____にいますか?

改札の_____にいます。

コンビニの_____にいます。

インフォメーションの_____です。

エスカレーターの_____にいます。

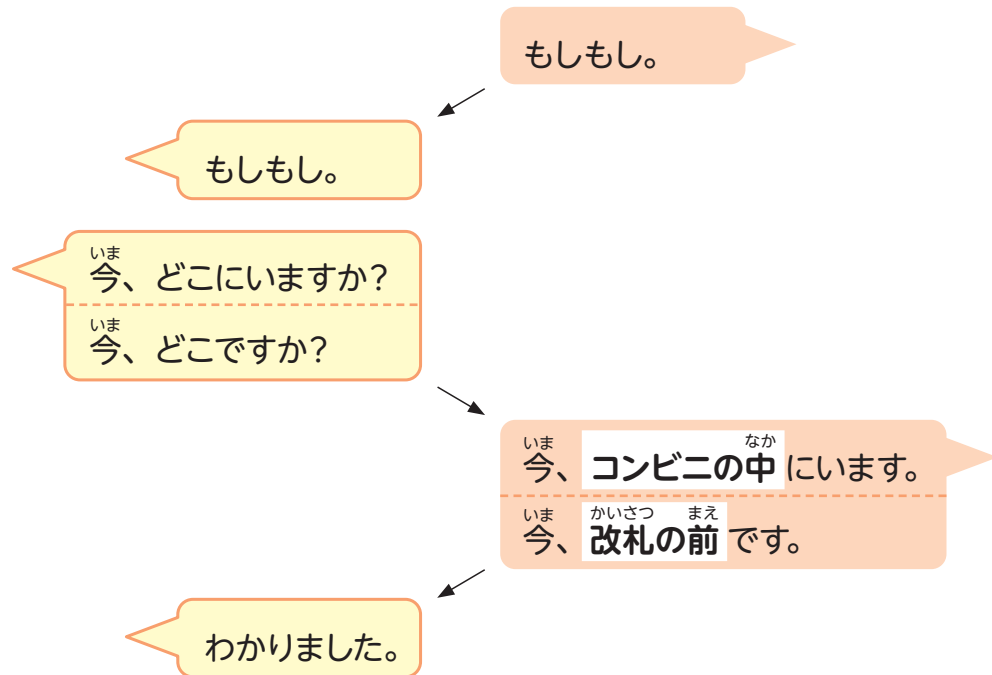
📢 自分がいる場所を教えるとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ②

မိမိရှိနေသည့်နေရာအား ပြောပြသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 14-13 ~ 🔊 14-16

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

- 3 ^{じぶん} ^{いま} ^{いま} ^{おし}
自分が今どこにいるか、教えてください。
မိမိသည် ယခု မည်သည့်နေရာတွင်ရှိနေသည်ဆိုသည်ကို ပြောပြကြရအောင်။



- (1) ^{かいわ} ^き
会話を聞きましょう。 (14-18) (14-19)
စကားပြောကို နားထောင်ကြရအောင်။
- (2) シャドーイングしましょう。 (14-18) (14-19)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။
- (3) 2 ^み ^{れんしゅう}
のイラストを見て、練習しましょう。
2 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။
- (4) ^{みぢか} ^{ばしょ} ^ま ^あ ^{せってい}
身近な場所で、だれかと待ち合わせをしているという設定で、ロールプレイをしましょう。
^{でんわ} ^{じぶん} ^{いま} ^{おし}
電話で、自分が今どこにいるか、教えてください。
မိမိပတ်ဝန်းကျင်ရှိနေရာတစ်ခုတွင် တစ်ယောက်ယောက်နှင့်ချိန်းဆိုထားသည့်ပုံစံဖြင့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။
ဖုန်းဖြင့် မိမိမည်သည့်နေရာတွင် ရှိနေသည်ဆိုတာကို ပြောပြကြရအောင်။



3. ここは十 条 商店街です

Can-do 59

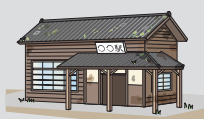
町のいろいろな場所を案内されたとき、相手に感想を伝えることができる。
မိမိအား မြို့၏နေရာအမျိုးမျိုးကို လိုက်ပြပေးသည့်အခါ တစ်ဖက်လူအား မိမိထင်မြင်ချက်များကို ပြောပြနိုင်သည်။

1 ことばの準備

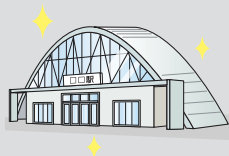
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【どんなところ? တယ်လိုနေရာလဲ】

a. 古い



b. 新しい



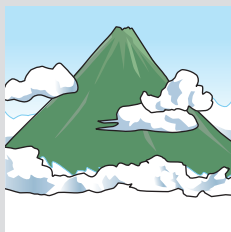
c. 大きい/大きな



d. 小さい/小さな



e. 高い



f. 低い



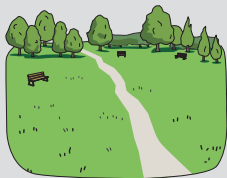
g. にぎやか(な)



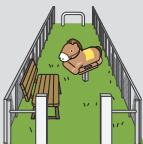
h. 静か(な)



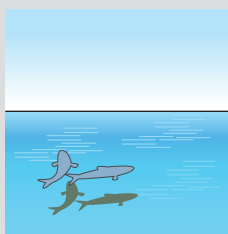
i. 広い



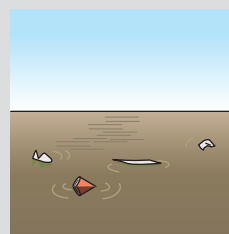
j. せまい



k. きれい(な)



l. きたない



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (14-20)

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 (14-20)

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。 (14-21)

နားထောင်ပြီး a-l ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

第14課 大きな建物ですね

2 2 かいわ 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 6人の人が、町のいろいろな場所を案内してもらっています。
လူ ၆ ဦးအား မြို့ထဲမှ နေရာအမျိုးမျိုးကို လမ်းညွှန်ပြနေသည်။

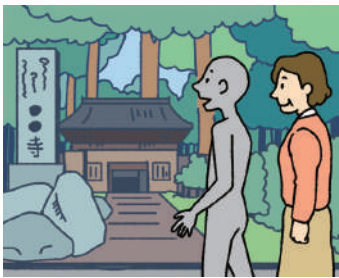
(1) どこにいますか。ア-カから選びましょう。

မည်သည့်နေရာတွင်ရှိပါသလဲ။ အ-က ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

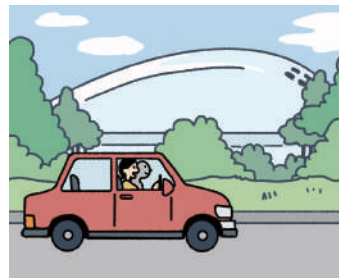
ア. 商店街



イ. お寺



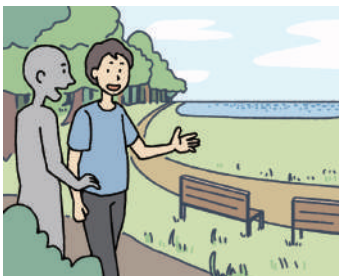
ウ. 野球場



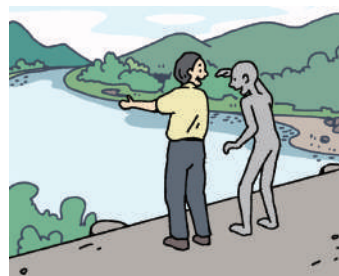
エ. ビル



オ. 公園



カ. 川



① 🔊 14-22	② 🔊 14-23	③ 🔊 14-24	④ 🔊 14-25	⑤ 🔊 14-26	⑥ 🔊 14-27

(2) もういちど聞きましょう。案内された人は、(1) で選んだ場所について、どう言っていましたか。

1 1 の a-l から選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ လမ်းညွှန်ပေးခြင်းခံခဲ့ရသည့်လူသည် (1) တွင် ရွေးချယ်ခဲ့သည့်နေရာနှင့် ပတ်သက်ပြီး မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

1 1 ၏ a-l ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

① 🔊 14-22	② 🔊 14-23	③ 🔊 14-24	④ 🔊 14-25	⑤ 🔊 14-26	⑥ 🔊 14-27

第 14 課 大きな建物ですね

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 14-22 ~ 14-27
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

とお 通り 有名(な) 建物
札幌ドーム たくさん
～でしょう?
(相手の同意を求め表現 見てください)
そうですね



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 14-28
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

_____ 公園ですね。
_____ お寺がありますね。
_____ ビルがたくさんありますね。

_____ 通りですね。
_____ 水ですね。

_____ 建物ですね。
_____ ですね。

! 感想を伝えるとき、どう言っていましたか。 → 文法ノート ③
မိမိထင်မြင်ချက်ကို ပြောပြသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 14-22 ~ 14-27
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第14課 大きな建物ですね

3 ^{かんそう} ^い感想を言ひましよう。
မိမိ၏ ထင်မြင်ချက်ကို ပြောကြရအောင်။

ここは、^{みずもとこうえん}水元公園です。

^{ひろ} ^{きれいな} ^{こうえん}広い／きれいな公園ですね。

(1) ^{かいわ} ^き会話を聞ひましよう。 (14-29) (14-30)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましよう。 (14-29) (14-30)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 2 ^み ^{れんしゅう}のイラストを見、練習しましよう。
2 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{じぶん} ^{まち} ^{ちいき} ^{ばしょ} ^{あんない}自分の町や地域のいろいろな場所を案内するロールプレイをしましよう。
^{あんない} ^{ひと} ^{かんそう} ^い案内された人は、感想を言ひましよう。
မိမိ၏မြို့နှင့် ဒေသတွင်းရှိ အမျိုးမျိုးသောနေရာများ သို့ လမ်းညွှန်သည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။
လမ်းညွှန်ခံရသည့်သူသည် မိမိ၏ထင်မြင်ချက်ကို ပြောကြရအောင်။



4. 街にある看板

Can-do 60

みやせ けいじ み えいぎょうじかん きゅうぎょうび りかい
店やレストランなどの掲示を見て、営業時間や休業日などを理解することができる。
အရောင်းဆိုင်နှင့် စားသောက်ဆိုင်များ၏ ဆိုင်းဘုတ်များကိုကြည့်ပြီး ဆိုင်ဖွင့်ချိန်နှင့် ပိတ်ရက်များကို နားလည်နိုင်သည်။

1 看板や表示を読みましょう。
ဆိုင်းဘုတ်နှင့် အမှတ်အသားသင်္ကေတများကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ 街で、いろいろな看板や表示を見かけました。
မြို့ထဲတွင် ဆိုင်းဘုတ်နှင့် အမှတ်အသားသင်္ကေတအမျိုးမျိုးကိုတွေ့ခဲ့ပါသည်။

(1) ① - ③は、それぞれどんな意味だと思えますか。
①-③ သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

①



②



③



(2) コンビニの看板です。このコンビニには、何があると書いてありますか。
စတိုးဆိုင်၏ ဆိုင်းဘုတ်ဖြစ်ပါသည်။ ဤဆိုင်းတွင် မည်သည့် အရာများရှိသည်ဟု ရေးထားပါသလဲ။

④



第14課 大きな建物ですね

(3) ⑤ - ⑦の中で、^{なか}今、^{いま}開いている店はどれですか。

⑤-⑦ ထဲမှ ယခုဖွင့်ထားသည့်ဆိုင်သည် မည်သည့်ဆိုင်ဖြစ်ပါသလဲ။

⑤



⑥



⑦



(4) いろいろな店の看板です。⑧ - ⑪の中で、開いているのはどれですか。

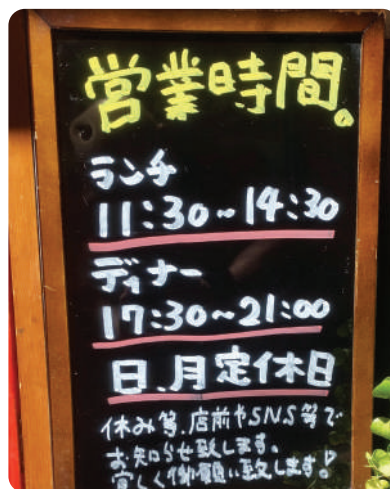
ဆိုင်အမျိုးမျိုး၏ ဆိုင်းဘုတ်များ ဖြစ်ပါသည်။ ⑧-⑪ ထဲမှ ယခုဖွင့်ထားသည်မှာ မည်သည့်ဆိုင်ဖြစ်ပါသလဲ။

1. ^{いま}今、^{げつようび}月曜日の18時です。
2. ^{いま}今、^{すいようび}水曜日の11時半です。
3. ^{いま}今、^{にちようび}日曜日の21時です。

⑧



⑨



⑩

受付時間	月	火	水	木	金	土	日	祝
9:00 ~ 12:00	●	●	休	●	●	●	●	●
15:00 ~ 20:00	●	●	●	●	●	●	●	15:00 ~ 18:00

⑪



大切なことば

- (1) ^{きけん}危険 အန္တရာယ်ရှိသည် | ^{ちゅうい}注意 သတိပြုရန် / သတိပြုပါ | ^{つうこうどめ}通行止 သွားလာခွင့်မပြု | ^{こうじちゅう}工事中 လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်နေသည်
- (2) ^{たばこ}たばこ ဆေးလိပ် | ^{ぎんこう}銀行 ဘဏ်
- (3) ^{ていきゅうび}定休日 ပုံမှန်ပိတ်ရက် | ^{じゅんびちゅう}準備中 ဆိုင်ဖွင့်ရန်ပြင်ဆင်နေသည် | ^{えいぎょうちゅう}営業中 ဖွင့်သည်
- (4) ^{さい}祭(日) အများပြည်သူရုံးပိတ်ရက် | ^{しゅく}祝(日) အများပြည်သူရုံးပိတ်ရက် | ^{じかんえいぎょう}24時間営業 ၂၄ နာရီဖွင့်သည်
^{ねんじゅうむきゅう}年中無休 တစ်နှစ်ပတ်လုံး ပိတ်ရက်မရှိ ဖွင့်သည်

ちょうかい
聴解スクリプト

1. トイレはどこですか？

①  14-01

A：すみません。トイレは、どこですか？

B：あちらです。

A：どうも。

②  14-02A：あのう、飲み物の自動販売機の 物の じどうはんばいきは、どこにありますか？

B：あっちにありますよ。

A：ありがとうございます。

③  14-03

A：すみません。コインロッカーは、どこにありますか？

B：あー、すみません。ちょっと、わかりません。

A：そうですか。

④  14-04A：喫煙所きつえんじょは、どこですか？

B：あ、このビルにはありません。

A：そうですか。

⑤  14-05A：すみません。この近くちかに、コンビニはありますか？B：ええ、この先さきです。

A：ありがとうございます。

⑥  14-06A：あの、この近くちかに、ATMエーティーエムはありますか？B：この奥おくです。

A：わかりました。

2. ^{いま}今、^{かいさつ}改札の^{まえ}前にいます①  14-13

A：もしもし。

B：あ、もしもし、イルマさん、^{いま}今、どこですか？A：^{いま}今、^{かいさつ}改札の^{まえ}前にいます。

B：わかりました。

②  14-14

A：あ、ピセットです。

B：あ、ピセットさん、^{いま}今、どこにいますか？A：えーと、コンビニの^{なか}中にいます。B：^{なか}中ですね。^{いま}今、^いそっちに行きます。③  14-15

A：もしもし。

B：もしもし、リリアンさん？

A：はい。

B：^{いま}今、どこ？A：えー、^{いま}今、インフォメーションの^{よこ}横です。B：インフォメーションね。わかった。すぐ^い行く。④  14-16

A：あのう、チェです。

B：あ、チェさん。^{いま}今、どこにいますか？A：^{いま}今、エスカレーターの下^{した}にいます。B：エスカレーターの下^{した}ですね。わかりました。ちょっと^ま待っててくださいね。

3. じゅうじょうしょうてんがいここは十条商店街です

- ①  14-22
- A : ここは、みずもとこうえん水元公園です。
 B : ひろ こうえん広い公園ですね。
 A : そうですね。
-
- ②  14-23
- A : ここは、じゅうじょうしょうてんがい十条商店街です。
 B : ああ、とおにぎやかな通りですね。
-
- ③  14-24
- A : この川は、かわ しまんとかわ四万十川です。ゆうめい かわ有名な川です。
 B : わあ、みずきれいな水ですね。
-
- ④  14-25
- A : あれは、なん何ですか？ おお たてもの大きな建物ですね。
 B : ああ、あれは、さっぽろ札幌ドームです。やきゅうじょう野球場です。
 A : へー、おお大きいですね。
-
- ⑤  14-26
- A : あ、ふる てら古いお寺がありますね。
 B : ずいせんじ瑞泉寺です。てらいいお寺でしょう？
 A : はい。
-
- ⑥  14-27
- A : み見て。あれはセンタービル、あれはすみとも住友ビル、
みついあれは三井ビル。
 B : たか高いビルがたくさんありますね。
 A : そうだね。

第14課 大きな建物ですね

漢字のことば

1 **読んで、意味を確認しましょう。**
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

おお 大きい	大きい	大きい	大きい
ちい 小さい	小さい	小さい	小さい
たか 高い	高い	高い	高い
ひく 低い	低い	低い	低い
まえ 前	前	前	前
うし 後ろ	後ろ	後ろ	後ろ
よこ 横	横	横	横

2 _____の漢字に注意して読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျီကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 東大寺は、とても大きいです。
- ② 私の国は、小さいです。高い山がたくさんあります。
- ③ ビルの横に、低い建物があります。
- ④ 今、コンビニの前にいます。
- ⑤ バイクで行きましょう。後ろに乗ってください。

3 **上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。**
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

① [နေရာ 場所] に N(は) ありますか?

この近くに、コンビニはありますか?

ဒီအနီးအနားမှာ စတိုးဆိုင် ရှိပါသလား။

- ရှိ၊ မရှိ ကိုမေးသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ^{ちか}この近くに (ဒီအနီးအနားမှာ) ကိုသုံး၍ စတိုးဆိုင် နှင့် ATM စသည့် နေရာတို့ကို မေးသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- နေရာကို တိုက်ရိုက်မေးသည့်အခါ ~は、どこにありますか? (~က ဘယ်မှာရှိပါသလဲ) ~は、どこですか? (~က ဘယ်မှာလဲ) ဟု မေးပါသည် (ဥပမာ ②③)။

- あるかどうかをたずねるときの言い方です。この課では、「この近くに」を使って、コンビニや ATM などの場所を聞くときに使っています。
- 場所をより直接的に質問する場合は、「~は、どこにありますか?」「~は、どこですか?」と聞きます (例②③)。

[例] ▶ ① A : すみません。この近くに、ATM はありますか?
တစ်ဆိတ်လောက်။ ဒီအနီးအနားမှာ ATM ရှိပါသလား။

B : ええ、この先にありますよ。
ဟုတ်ကဲ့ ဒီရှေ့နားမှာ ရှိပါတယ်။

▶ ② A : あのう、自動販売機は、どこにありますか?
ဟိုလေ အလိုအလျောက်ပစ္စည်းအရောင်းစက် ဘယ်မှာရှိပါသလဲ။

B : あっちです。
ဟိုးဘက်မှာပါ။

▶ ③ A : あのう、トイレは、どこですか?
ဟိုလေ သန့်စင်ခန်းက ဘယ်မှာပါလဲ။

B : この奥です。
ဒီအတွင်းဘက်မှာပါ။

② Nの [တည်နေရာ 位置] に います

今、改札の前にいます。

အခု လက်မှတ်စစ်တဲ့ဂိတ်ပေါက်ရှေ့မှာ ရှိပါတယ်။

- တည်နေရာကို အသေးစိတ်ရှင်းပြသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ချိန်းဆိုရာ၌ မိမိတည်ရှိရာနေရာကို တစ်ဖက်လူအား ပြောပြသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- 改札 (လက်မှတ်စစ်သည့်ဂိတ်ပေါက်)၊ コンビニ (စတိုးဆိုင်)၊ インフォメーション (သတင်းအချက်အလက်စုံစမ်းရန်ကောင်တာ) စသည့် ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသားနေရာကို သုံး၍ ~の前 (၏အရှေ့) / 横 (ဘေး) / 中 (အထဲ) / 後ろ (အနောက်) ကဲ့သို့ တည်နေရာကို ရှင်းပြသည်။
- ~にいます (~တွင် ရှိသည်) ကို အလွယ်တကူ ~です (ဖြစ်သည်) ဖြင့် အစားထိုးပြောနိုင်သည်။

第14課 大きな建物ですね

- 居場所をくわしく説明するときの言い方です。この課では、待ち合わせで、自分がいる場所を相手に教えるときに使っています。
- 「改札」「コンビニ」「インフォメーション」など、目印になる場所を使って、「～の前／横／中／後ろ」のように、位置を説明します。
- 「～にいます」は、簡単に「～です」で言い換えることができます。

【例】 ▶ A : ^{いま}今、どこにいますか？
အခု ဘယ်မှာလဲ။

B : コンビニ^{なか}の中にいます。
စတိုးဆိုင်ထဲမှာ ရှိပါတယ်။

▶ A : ^{いま}あのう、今、どこですか？
ဟိုလေ အခု ဘယ်မှာလဲ။

B : インフォメーション^{まえ}の前です。
သတင်းအချက်အလက်စုံစမ်းတဲ့ကောင်တာရဲ့ အရှေ့မှာပါ။

3

ナ A- な N		ですね
イ A- い N		

^{とお}にぎやかな通りですね。
စည်ကားတဲ့လမ်းမကြီးပဲနော်။

^{ひろ こうえん}広い公園ですね。
ကျယ်ဝန်းတဲ့ ပန်းခြံပဲနော်။

- ထင်မြင်ချက်ကို ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် နေရာအမျိုးမျိုး၏ထင်မြင်ချက်ကို ပြောဆိုသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- နာမဝိသေသနသည် နာမ်ကိုအထူးပြုရာ၌ နာမဝိသေသနကို နာမ်၏အရှေ့တွင်ထားရှိသည်။ နာမဝိသေသန ဖြစ်ပါက ^{とお}にぎやかな通り (စည်ကားသောလမ်းမကြီး) ကဲ့သို့ နောက်ဆုံးစာလုံးသည် ~^な ဖြစ်သည်။ ငါနာမဝိသေသန ဖြစ်ပါက ^{ひろ}広い公園 (ကျယ်ဝန်းသောပန်းခြံ) ကဲ့သို့ နောက်ဆုံးစာလုံးသည် ~^い ဖြစ်သည်။
- ခြွင်းချက်အနေဖြင့် ^{おお}大きい (ကြီးသော)၊ ^{ちい}小さい (သေးသော) သည် ငါနာမဝိသေသန ဖြစ်ပါသော်လည်း၊ နာမ်ကိုအထူးပြုသည့်ပုံစံမှာ ^{おお}大きい/^{おお}大きな နှင့် ^{ちい}小さい/^{ちい}小さな ဟု ၂ မျိုးစီရှိသည်။
- ^{きれい}きれい (လှပသော၊ သန့်ရှင်းသော) သည် ငါနာမဝိသေသနမဟုတ်ဘဲ နာမဝိသေသနဖြစ်သောကြောင့် နာမ်ကိုအထူးပြုသည့်အခါ ^{きれい}きれいな~ ဖြစ်လာသည်။ သတိပြုကြရအောင်။

- 感想を伝えるときの言い方です。この課では、いろいろな場所の感想を言うときに使っています。
- 形容詞が名詞を修飾するとき、形容詞は名詞の前に置かれます。ナ形容詞の場合は、「にぎやかな通り」のように、語尾が「~な」になります。イ形容詞の場合は、「広い公園」のように、語尾が「~い」になります。
- 「大きい」「小さい」はイ形容詞ですが、例外で、名詞を修飾するときの形が「大きい/大きな」「小さい/小さな」のそれぞれ 2 つあります。
- 「きれい」は、イ形容詞ではなくナ形容詞なので、名詞を修飾するときは「きれいな~」になります。注意しましょう。

【例】 ▶ A : ^{ちゅうおうこうえん}ここは、中央公園です。
^{ちゅうおう}ဒီနေရာက ချူးအိုပန်းခြံပါ။

B : ^{こうえん}わあ、きれいな公園ですね。
^{ちゅうおう}ဝိုး လှပတဲ့ပန်းခြံပဲနော်။

- ▶ A : အဲဒီမှာ၊ ^{ふる} ^{たてももの} ^{なん} 古い建物がありませんか。何ですか？
 ဟိုးမှာ အဆောက်အဦဟောင်းရှိတယ်နော်။ ဘာအဆောက်အဦလဲ။
- B : ^{ぎんこう} 銀行です。
 ဘဏ်ပါ။

◆ ナ 形容詞とイ 形容詞

		おわりに来る 文末に来る	名詞を修飾する 名詞を修飾する	例 例
ナ 形容詞	肯定 肯定	ナ A- です にぎやかです	ナ A- な N にぎやかな通り	きれい(な) にぎやか(な)
	否定 否定	ナ A- じゃありません (ナ A- じゃありません) にぎやかじゃありません (にぎやかじゃありません)	この教科書では扱いません。 この教科書では扱いません。	しずか(な) 静か(な) ゆうめい 有名(な)
イ 形容詞	肯定 肯定	イ A- です ^{ひろ} 広いです いいです *	イ A- い N ^{ひろ} ^{こうえん} 広い公園 ^{おお} ^{おお} ^{たてももの} 大きい / 大きな建物 **	^{ひろ} 広い せまい ^{たか} 高い ^{ひく} 低い
	否定 否定	イ A- くないです (イ A- くないです) ^{ひろ} 広くないです ^{ひろ} (広くありません) よくないです *	この教科書では扱いません。 この教科書では扱いません。	^{ふる} 古い ^{あたら} 新しい うるさい きたない いい * ^{おお} 大きい ** ^{ちい} 小さい **

* いい (肯定的) ない (否定的) 肯定形は「よくない」になります。

「いい」の否定形は「よくない」になります。

** 大きい (肯定的) 小さい (否定的) 肯定形は「～い N」 否定形は「～な N」の両方の形があります。

「大きい」「小さい」はイ形容詞ですが、名詞を修飾するとき「～い N」「～な N」の両方の形があります。



● コインロッカー အကြွေစေ့ထည့်၍အသုံးပြုနိုင်သောလော့ကာများ



ဂျပန်တွင် ဘူတာ၊ ကားဂိတ်၊ မြေအောက်ဆိုင်တန်းများ၊ ကုန်တိုက်များနှင့် ဈေးတန်း စသည်တို့တွင် အကြွေစေ့ထည့်၍အသုံးပြုနိုင်သောလော့ကာများထားရှိပြီး ပစ္စည်းများကို အလွယ်တကူအပ်နှံနိုင်သည်။ နိုင်ငံခြားတွင် အကြွေစေ့ထည့်၍အသုံးပြုနိုင်သောလော့ကာများ ရှိသော်လည်း ဂျပန်ကဲ့သို့ နေရာတကာ တွင်ထားရှိသောနိုင်ငံမှာ မများလှပေ။

အကြွေစေ့ထည့်၍အသုံးပြုနိုင်သောလော့ကာများ၏ အသုံးပြုခမှာ အရွယ်အစားပေါ်မူတည်ပြီး ကွာခြားသည်။ ကျောပိုးအိတ် တစ်လုံးခန့်ဝင်သော အရွယ်အစားအသေးများမှာ ယန်း ၃၀၀ မှ ၄၀၀ ခန့်၊ ခရီးဆောင်အိတ်ထည့်နိုင်သော ဆိုဒ်အကြီးများမှာ ယန်း ၆၀၀ မှ ၁၀၀၀ ခန့်ဖြစ်သည်။ အကြွေစေ့ထည့်ရသော စက်များမှာ ယန်း ၁၀၀ စေ့ကို အသုံးပြုမည်။

ယနေ့ခေတ်တွင် သော့မလိုအပ်သော လော့ကာများတိုးပွားလာသည်။ သော့အစား လျှို့ဝှက်နံပါတ်စနစ် ဖြစ်သည်။ စက်တွင် ကျသင့်ငွေကိုရင်းပြီး သော့ပိတ်ကာ ချလံကိုယူမည်။ ပြန်ဖွင့်ချိန်တွင် ချလံတွင် ရေးသားထားသော နံပါတ်ကို နှိပ်၍ ဖွင့်မည်။ ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေးသုံး IC ကတ်ပြားဖြင့် ငွေပေးချေသည်လည်းရှိသည်။ ထိုအခါမျိုးတွင် အဖွင့်အပိတ်ကို တူညီသော ကတ်ပြားကို အသုံးပြုခြင်းဖြင့် သော့ကို အသုံးမပြုဘဲ အဖွင့်အပိတ်ပြုလုပ်နိုင်သည်။

အကြွေစေ့ထည့်၍အသုံးပြုနိုင်သောလော့ကာများကို ၂၄ နာရီ အသုံးပြုနိုင်သော နေရာများ ရှိသော်လည်း ထားရှိသောနေရာကိုလိုက်၍ အသွင်းအထုတ်ပြုလုပ်နိုင်သောအချိန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်များလည်း ရှိသောကြောင့် သတိပြုကြပါ။

日本では、駅やバスターミナル、地下街、デパート、商店街の中などにコインロッカーがあり、気軽に荷物を預けられます。海外にもコインロッカーはありますが、日本のように、あちこちにコインロッカーがある国は、あまり多くないようです。

コインロッカーの利用料金は、大きさによって違います。デイパックぐらいの大きさが入る小さいサイズのロッカーは、だいたい300～400円ぐらい、スーツケースが入る大型のロッカーは、600～1000円ぐらいです。コイン式のもの、100円玉を使います。

最近ではキーレス式のロッカーも増えてきました。鍵は暗証番号式になっていて、操作パネルのところに行って料金を払い、鍵を開けてレシートを受け取ります。開けるときは、レシートに書かれた番号を入力して開けます。交通系 IC カードで料金を支払うものもあり、その場合は閉めるときと開けるときに同じカードをタッチすることで、鍵を使わずにロッカーを開閉することができます。

コインロッカーは、24時間利用可能なものもありますが、設置されている場所によっては、出し入れできる時間が限られていることもありますので、注意しましょう。



● じどうはんばいき 自動販売機 အလိုအလျောက်ပစ္စည်းအရောင်းစက်



ဂျပန်သည် အလိုအလျောက်ပစ္စည်းအရောင်းစက်များ အလွန်များပြားသောနိုင်ငံဖြစ်သည်။ ဘူတာ၊ ဈေးတန်း၊ အဆောက်အဦများအတွင်း၊ အဝေးပြေးလမ်းမရှိ အနားယူသောနေရာများ စသည်တို့တွင် သာမက အခြားနေရာများဖြစ်သည့် ဥပမာ ဘေးပတ်ဝန်းကျင်တွင် ဆိုင်မရှိသော နယ်ဘက်ရှိ အိမ်ရာများတွင်ပါ အလိုအလျောက် ပစ္စည်းအရောင်းစက် ထားရှိသည်များလည်းရှိသည်။

အလိုအလျောက်ပစ္စည်းအရောင်းစက်တွင် အဓိကအားဖြင့် သောက်စရာအဖျော်ရည်များကို ရောင်းချသည်။ အအေးကို ရွေးပါက အအေးခံထားသော အအေးဘူးများ ထွက်လာမည်။ တစ်ဖန် ဆောင်းတွင်းရောက်ပါက အပူကိုပါ ရောင်းချသည်။ ကော်ဖီ၊

လက်ဖက်ရည်သာမက ပြောင်းဖူးဟင်းရည် နှင့် မီဆိုဟင်းရည်တို့ကိုပါ အလိုအလျောက် ပစ္စည်းအရောင်းစက်တွင် ဝယ်ယူနိုင်သည်။

သောက်စရာအဖျော်ရည်များအပြင် အခြားသောပစ္စည်းများ ရောင်းချသော စက်အမျိုးမျိုးလည်းရှိသည်။ ရေခဲမုန့်၊ ခေါက်ဆွဲခြောက်၊ ပေါင်မုန့်၊ သရေစာမုန့်များ ရောင်းချသည့်စက်များကို နေရာတကာတွင် တွေ့နိုင်သည်။ အစားအသောက်အပြင် မဂ္ဂဇင်း၊ ဓာတ်ခဲ၊ အတွင်းခံ၊ ထီး နှင့် ကွန်ဒုံး ရောင်းချသော စက်များလည်း ရှိသည်။

ဆေးလိပ်ကို စက်တွင် ဝယ်ယူနိုင်သော်လည်း taspo ဟူသော အသက်ပြည့်မီကြောင်း ထောက်ခံသည့် ကတ်ကို ကြိုတင်လျှောက်ထားရန် လိုအပ်သည်။ ထိုကတ်ပြားကို စက်တွင် ထိကပ်ခြင်းမရှိပါက ဝယ်ယူမရပါ။ taspo ကို အင်တာနက်တွင် လျှောက်ထားနိုင်သည်။



第14課 大きな建物ですね

日本は自動販売機が非常に多い国です。駅や商店街、ビルの中、高速道路のサービスエリアなどは一般的ですが、それ以外にも、例えばばまわりに店が全然ない田舎の住宅地に、自動販売機だけが立っていることも、よくあります。

自動販売機で売られているものは、飲み物がメインです。冷たい飲み物を選んだら、冷やされた飲み物が出てきます。また冬になると、温かい飲み物も売られています。コーヒーやお茶だけでなく、コーンポタージュや味噌汁なども、自動販売機で買うことができます。

飲み物以外の自動販売機もいろいろあります。アイスクリームやカップラーメン、パン、お菓子の自動販売機は、いろいろなところで見かけます。食品以外では、雑誌、電池、下着、傘、避妊具などの自動販売機もあります。

タバコも自動販売機で買えますが、taspo（タスポ）という成人識別カードをあらかじめ申請しておく必要があります。このカードを自動販売機にタッチしないと買えないしくみになっています。taspoの申請は、ネットでを行います。

エーティーエム ATM ATM

ဘဏ်ကတ်၊ ကြွေးဝယ်ကတ်ဖြင့် ငွေထုတ်နိုင်သော ATM စက်များကို ဂျပန်နိုင်ငံရှိ ဘဏ်၊ လေဆိပ်၊ ဘူတာ၊ ဈေးဝယ်စင်တာ၊ မြေအောက်ဆိုင်တန်းများစသည့် နေရာ အမျိုးမျိုးတွင် တွေ့ရသော်လည်း အဆင်အပြေဆုံးမှာ စတိုးဆိုင်ငယ်များဖြစ်သည်။ စတိုးဆိုင်ငယ်အများအပြားတွင် ATM ထားရှိပြီး ငွေထုတ်ယူနိုင်သည်။ စတိုးဆိုင်ငယ်များသည် ၂၄ နာရီ ဖွင့်လှစ်ထားသော်လည်း ငွေထုတ်ယူနိုင်သော နေ့ရက်နှင့်အချိန်သည် ဘဏ်ကိုလိုက်ကာ သတ်မှတ်ထားသောကြောင့် သတိပြုစေလိုသည်။

ဂျပန်နိုင်ငံ၌ နိုင်ငံရပ်ခြားတွင် ထုတ်ဝေထားသောကတ်ကို အသုံးမပြုနိုင်သော ATM များလည်း တစ်ခါတစ်ရံ ရှိတတ်သည်။ စတိုးဆိုင်ငယ်များတွင် ရှိသော ATM သည် အများအားဖြင့် နိုင်ငံခြားတွင် ထုတ်ဝေသောကတ်ကို အသုံးပြုနိုင်သည်။

銀行のカードやクレジットカードで現金をおろせる ATM は、日本では銀行、空港、駅、ショッピングモール、地下街など、いろいろなところにありますが、もっとも便利なのは、コンビニでしょう。多くのコンビニには ATM が置いてあり、お金をおろすことができます。ただし、コンビニは 24 時間開いていても、お金を引き出せる曜日や時間は、銀行によって制限されている場合がありますので、気をつけましょう。

日本では、海外で発行されたカードが使えない ATM も、ときどきあります。コンビニにある ATM は、海外のカードに対応していることが多いようです。



にほん かわ 日本の川 ဂျပန်တွင်ရှိသောမြစ်များ

ဂျပန်နိုင်ငံသည် ကျဉ်းမြောင်းသောမြေဧရိယာတွင် တောင်ပေါများသော ပထဝီဝင်အနေအထားရှိသည်။ ထို့ကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံရှိ မြစ်များသည် မြင့်မားသော နေရာရှိ ရေအရင်းအမြစ်များမှ တိုတောင်းသော အကွာအဝေးဖြင့် ပင်လယ်ထဲသို့ စီးဝင်ကြသည်။ ထို့အတွက် မြစ်များသည် တိုတောင်းပြီး လျှောစောက်များရှိကာ ရေစီးမြန်သည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အရှည်ဆုံးမြစ်ဖြစ်သော ရိနန်မြစ်သည် အရှေ့တောင်အာရှရှိ မဲခေါင်မြစ်၏ ၁၄ ပုံ ၁ ပုံသာရှိသည်။ လျှောစောက်များရှိကာ ရေစီးမြန်သောကြောင့် မိုးကြီးပါက မြစ်ထဲသို့ ရေများစီးဝင်ကာ ရေကြီးရေလျှံခြင်းများ ဖြစ်ပေါ်တတ်သည်။ မြစ်ကမ်းနံဘေးတွင် နေထိုင်ပါက မိမိနေထိုင်သောနေရာသည် ရေကြီးနိုင်ခြင်း ရှိမရှိကို စစ်ဆေးပြီး ခိုလှုံနိုင်သောနေရာများကို စစ်ဆေးထားသင့်သည်။



စုမိဒမြစ်တွင်းအပျော်စီးယာဉ် (တိုကျို) 隅田川リバークルーズ (東京)

မြစ်အထက်ပိုင်းတွင် တောင်ကိုတိုက်စားကာဖြစ်ပေါ်လာသော တောင်ကြားများသည် လည်ပတ်ရန်နေရာများအဖြစ် ထင်ရှားသည်။ ငါးများသောသူများလည်းရှိသည်။ မြစ်အလယ်ပိုင်းနှင့် မြစ်အောက်ပိုင်းတွင် အပျော်စီးသင်္ဘောစီးနိုင်သောမြစ်များလည်း ရှိသည်။ တိုကျိုမြို့၊ စုမိဒမြစ်ရှိ မြစ်တွင်းအပျော်စီးယာဉ်နှင့် ကျိုတိုမြို့၊ အရရှိယမရှိ ဂျပန်စတိုင်လှေများမှာ နာမည်ကြီးသည်။

第14課 大きな建物ですね

ဖတ်စာတွင်ပါရှိသော ရှိမန်းတို့မြစ်သည် ကိုးချီခရိုင်ရှိမြစ်ဖြစ်ကာ ဂျပန်၏ နောက်ဆုံး ရေကြည်မြစ်ဟုခေါ်ဝေါ်ကြသည်။ ကြည်လင်သောရေနှင့် ရှုခင်းများကြောင့် နာမည်ကြီးသည်။ စက်ဘီးငှား၍ မြစ်တစ်လျှောက်ကို စက်ဘီးစီးခြင်း၊ ဂျပန်စတိုင်လေ့နှင့် ကနူးလှေစီးခြင်းတို့ ပြုလုပ်နိုင်သည်။



ရှိမန်းတို့မြစ် (ကိုးချီခရိုင်)
 四万十川 (高知県)

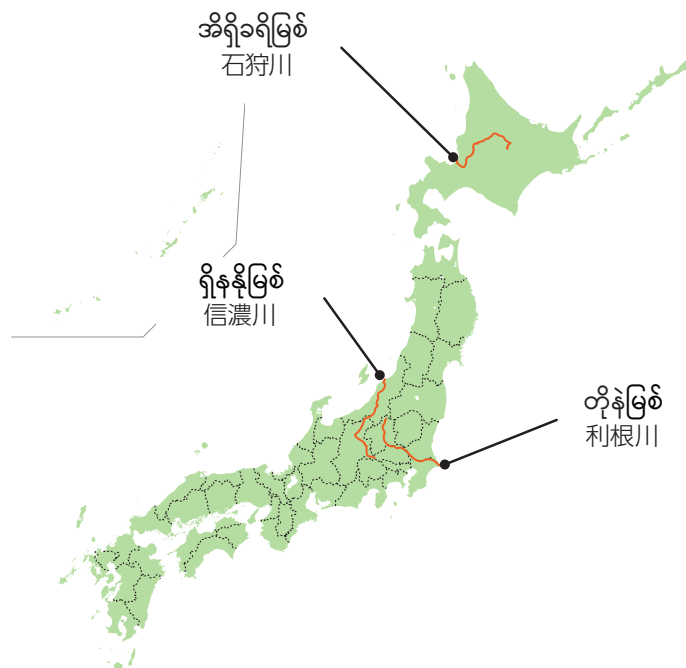
日本はせまい国土に山が多くある地形なので、日本の川は、高い標高の水源から、短い距離で海に注ぎます。そのため全体的に短く、勾配が急で、流れが速いのが特徴です。日本で最も長い信濃川の長さは 367km で、東南アジアのメコン川の 14 分の 1 しかありません。勾配が急で流れが速いため、大雨が降ると、川に一気に水が流れ込み、ときどき洪水を起こします。川のそばに住む場合は、住んでいる場所が洪水の可能性があるかを確認した上で、避難所などもチェックしておきましょう。

川の上流では、山を削った「渓谷」が観光スポットとなっています。釣りを楽しむ人もいます。中流、下流では、遊覧船に乗れる川もあります。東京隅田川のリパークルーズや、京都嵐山の屋形船などが有名です。

本文に出てきた四万十川は、高知県を流れる川で、「日本最後の清流」と言われています。きれいな水と景色が有名で、自転車を借りて川のそばをサイクリングしたり、屋形船やカヌーに乗ったりすることもできます。

ဂျပန်နိုင်ငံရှိ အရှည်ဆုံးမြစ် ၃ ခု 日本の長い川ベスト 3

၁။ ရှိနန်မြစ် しなのかわ 信濃川 (367 km)	၂။ တိုနဲမြစ် とねがわ 利根川 (322 km)	၃။ အိရှိခရိမြစ် いしがりがわ 石狩川 (268 km)



日本の高い建物

ဂျပန်နိုင်ငံရှိ အထပ်မြင့်အဆောက်အအုံများ



ရှင်းဂျူ၏ အထပ်မြင့်အဆောက်အအုံများ
新宿の高層ビル



Tokyo Skytree
東京スカイツリー

တိုကျိုမြို့၊ ရှင်းဂျူ၏ အနောက်ဘက်ထွက်ပေါက်သည် အထပ်မြင့် အဆောက်အအုံများ စုဝေးနေသော နေရာအဖြစ် လူသိများသည်။ တိုကျိုမြို့ပြအစိုးရရုံး၏ အခမဲ့မျှော်စင် (အမြင့် ၂၀၂ မီတာ၊ အခမဲ့) သို့ တက်ရောက်ပြီး ရှင်းဂျူ၏ အထပ်မြင့် အဆောက်အအုံများအစုအဝေးနှင့် တိုကျိုမြို့၏ညရောင်ကို ကြည့်ရှုနိုင်သည်။

ဂျပန်တွင် လက်ရှိ (၂၀၂၀ ခုနှစ်) အမြင့်ဆုံး အဆောက်အအုံမှာ အိုဆာကာ၏ Abeno Harukas (၃၀၀ မီတာ) ဖြစ်ပြီး ဒုတိယမြောက်မှာ ယိုကိုဟားမားရှိ Landmark Tower (၂၉၆ မီတာ) ဖြစ်သည်။ အဆောက်အအုံ မဟုတ်သော အခြားသော ဗိသုကာလက်ရာများကို ထည့်သွင်းတွက်ချက်ပါက ဂျပန်တွင် အမြင့်ဆုံးမှာ Tokyo Skytree (၆၃၄ မီတာ)၊ ဒုတိယမြောက်မှာ တိုကျိုတာဝါ (၃၃၃ မီတာ) ဖြစ်သည်။ အဆောက်အအုံများတွင် ရှုမျှော်ခင်းကြည့်ရှုနိုင်သော နေရာပါရှိကာ အမြင့်မှနေ၍ ရှုခင်းများကို ကြည့်ရှုနိုင်သည်။

ထို့အပြင် ၂၀၂၇ ခုနှစ်တွင် တိုကျိုဘူတာရေ၌ အမြင့်ပေ ၃၉၀ မီတာရှိသော Torch Tower အဆောက်အအုံ ပြီးစီးမည်။

東京新宿の西口は、高いビルが集まっているエリアとして知られています。都庁の無料展望室 (高さ 202m、無料) に上れば、新宿の高層ビル群や東京の夜景を見ることができます。

日本で現在 (2020 年) 最も高いビルは、大阪の「あべのハルカス」(300m)、2 番目が、横浜の「ランドマークタワー」(296m) です。ビル以外の建築物を入れると、日本一高い建物は「東京スカイツリー」(634m)、2 番目が「東京タワー」(333m) です。どの建物にも展望台があり、高いところからの景色を楽しむことができます。

なお、2027 年には東京駅前に、高さ 390m のビル「トーチタワー」が完成予定です。

わび・さび Wabi-sabi

Wabi-sabi ဆိုသော စကားလုံးကို ကြားဖူးပါသလား။ Wabi-sabi သည် သဘာဝအတိုင်းဖြစ်ပြီး ရိုးရှင်းမှု၊ တိတ်ဆိတ်ပြီး စိတ်ငြိမ်းချမ်းမှုကို အလှတရားဟုထင်မြင်သော ဂျပန်လူမျိုးတို့၏ အတွေးအခေါ် ဖြစ်သည်။ ဖတ်စာပါ စကားပြောတွင် ဘုရားကျောင်းအိုကို ကြည့်ကာ ကောင်းလိုက်တဲ့ဘုရားကျောင်းနော် ဟုပြောသောအခန်းပါရှိသည်။ သဘာဝအတိုင်းရိုးရှင်းသော ဘုရားကျောင်းအိုကို ကြည့်ကာ ကောင်းလိုက်တာဟု ထင်မြင်သည်မှာ wabi-sabi အမြင် ဖြစ်သည်။

ကျိုတို၏ထင်ရှားသော ခင်းခရုဂျီနှင့် ဂင်းခရုဂျီကို ကြည့်ရာတွင် ခင်းခရုဂျီ၏ ရွှေရောင်တောက်ပနေသော အလှနှင့်နှိုင်းယှဉ်ပါက ဂင်းခရုဂျီသည် ရွှေရောင်မဟုတ်ဘဲ အညိုရောင် သစ်သားအဆောက်အအုံ ဖြစ်သောကြောင့် အိုဟောင်းနေပြီဟု ထင်ကောင်းထင်နိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ဂင်းခရုဂျီကို စိတ်ငြိမ်းချမ်းစေသော အလှတစ်မျိုးဟု ခံစားရသည်မှာ wabi-sabi ပင်ဖြစ်သည်။ ဂျပန်တွင် ထင်ရှားသော ဘုရားကျောင်းများနှင့် ပန်းခြံများကို တွေ့ရချိန်တွင် ဟောင်းနွမ်းညစ်ပေနေပေမယ့် ဘာလို့နာမည်ကြီးတာပါလိမ့်ဟု ထင်ကောင်းထင်လိမ့်မည်။ ထိုအချိန်များတွင် wabi-sabi ဆိုသော စကားလုံးကို သတိရပါ။



ဇုအိဆန်းဂျီ ဘုရားကျောင်း
瑞泉寺



ခင်းခရုဂျီ ဘုရားကျောင်း
金閣寺



ဂင်းခရုဂျီ ဘုရားကျောင်း
銀閣寺

みなさんは「わび・さび」ということばを聞いたことがありますか？ 「わび・さび」は、質素で地味、静かで落ち着いたものを美しいと思う日本人の美意識です。本文の会話には、古いお寺を見て、「いいお寺」と言う場面がありました。質素で地味な古いお寺を見て、「いいな」と思うのは、「わび・さび」に通じる感覚です。

京都の有名な「金閣寺」と「銀閣寺」を見たとき、金閣寺の金色に輝くきらびやかな美しさと比べて、銀閣寺は銀ではなく茶色の木造建築で、みずばらしい印象を受けるかもしれません。しかし、銀閣寺のほうに、心が落ち着くような美しさを感じる意識が、「わび・さび」です。日本で、有名なお寺や庭園などを見たとき、もしかしたら、「古くて汚いだけ。なぜこれが有名なんだろう？」のように感じることもあるかもしれません。そんなときは、この「わび・さび」ということばを思い出してみてください。

だい
第 15 課

でんち
電池がほしいんですが…



か 買い物によく行きますか？ どんなものによくか 買いますか？
မကြာခဏဈေးဝယ်ဖြစ်ပါသလား။ ဘယ်လိုအရာမျိုးကို ဝယ်လေ့ရှိပါသလဲ။



1. どこで買えますか？

Can-do 61

必要なものがあるとき、どこで買えばいいか、ほかの人に質問して、その答えを理解することができる。
လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းရှိသည့်အခါ မည်သည့်နေရာတွင်ဝယ်လျှင်ကောင်းမည်ကို အခြားသူအားမေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

みせ
【店 名】

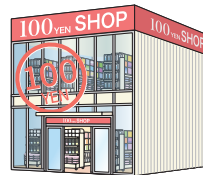
a. コンビニ



b. スーパー



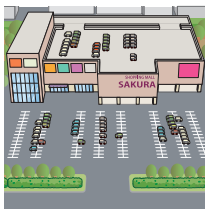
c. 100 円ショップ



d. ドラッグストア



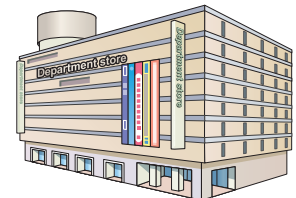
e. ショッピングセンター/
ショッピングモール



f. ホームセンター



g. デパート



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 (15-01)

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 (15-01)

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-g から選びましょう。 (15-02)

နားထောင်ပြီး a-g ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

15 電池がほしいんですが...

2 2 かいわ 話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 6人の人が、ほしいものがどこで買えるか、知り合いに聞いています。
 လူ ၆ ဦးက မိမိတို့လိုချင်သည့်အရာကို မည်သည့်နေရာတွင်ဝယ်နိုင်မလဲဆိုသည်ကို အသိမိတ်ဆွေအား မေးမြန်းနေသည်။

(1) ① - ⑥は、どこで買えますか。1 の a-g から選びましょう。

①-⑥ ကို မည်သည့်နေရာတွင်ဝယ်ယူနိုင်ပါသလဲ။ 1 ၏ a-g ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

どこで買えますか？
 ဘယ်မှာဝယ်လို့ရသလဲ

<p>① 電池 15-03</p>  <p>()</p>	<p>② 洗濯ばさみ 15-04</p>  <p>()</p>	<p>③ 浴衣 15-05</p>  <p>()</p>
<p>④ 懐中電灯 15-06</p>  <p>()</p>	<p>⑤ (お) 弁当箱 15-07</p>  <p>()</p>	<p>⑥ ココナッツミルク 15-08</p>  <p>()</p>

(2) 2 ことばを確認して、もういちど聞きましょう。15-03 ~ 15-08

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

ほしい လိုချင်သော | 駅前 ဘူတာရုံ | (お)店 ဆိုင်
 ~とか ~စတာတွေ (例をあげるときに使う ဥပမာပေးသည့်အခါတွင်သုံးသည်)



2. フロアガイド

Can-do 62

店のフロアガイドを見て、ほしいものがどこにあるか探すことができる。
ဆိုင်တည်နေရာအလွှာလမ်းညွှန်ချက်ကိုကြည့်ပြီး မိမိလိုချင်သည့်အရာ မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသည်ကို ရှာဖွေနိုင်သည်။

1 店のフロアガイドを読みましょう。
ဆိုင်တည်နေရာအလွှာလမ်းညွှန်ချက်အားဖတ်ကြရအောင်။


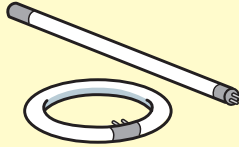
▶ ショッピングセンターに買い物に来ました。フロアガイドを見えています。
ဈေးဝယ်စင်တာသို့ ဈေးဝယ်ရန်လာခဲ့ပါသည်။ ဆိုင်တည်နေရာအလွှာလမ်းညွှန်ချက်အားကြည့်နေသည်။

(1) A - D の部分を読みましょう。それぞれの階では、どんなものが買えますか。
A-D အပိုင်းကိုဖတ်ကြရအောင်။ အလွှာအသီးသီးတွင် မည်သည့်အရာများကို ဝယ်နိုင်ပါသလဲ။

Rf	屋上駐車場
4F	暮らしと子どものフロア] A ●生活用品・家電 ●家具・インテリア ●おもちゃ・文房具 ●子ども服・雑貨・肌着 
3F	メンズファッションとスポーツのフロア] B ●紳士服・肌着 ●紳士靴・バッグ ●スポーツ用品
2F	レディースファッションのフロア] C ●婦人服・肌着 ●婦人靴・バッグ ●服飾雑貨 ●化粧品 
1F	食品フロア] D ●食料品 ●酒 ●銘店

(2) 次のものを買いたいとき、何階に行けばいいですか。

အောက်ပါဝတ္ထုများကိုဝယ်ချင်သောအခါ မည်သည့်အလွှာသို့သွားရမလဲ။

① しょうゆ 	② スカート 	③ 蛍光灯 	④ ダンベル 
() 階	() 階	() 階	() 階


 大切なことば

暮らし နေထိုင်မှု | フロア အထပ် / အလွှာ | 服 အဝတ်အထည် | メンズ အမျိုးသားသုံး | 紳士 အမျိုးသား
レディース အမျိုးသမီးသုံး | 婦人 အမျိုးသမီး | 食品 စားသောက်ကုန်ပစ္စည်း

第 15 課 電池がほしいんですが…

(2) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。  15-12 ~  15-15
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

^{なんかい} 何階 ဘယ်အထပ် / ဘယ်အလွှာ | ^{こちら} ဒီဘက်

 ^{みせ} 店 ^{ひと} の ^{つが} 人が ^{つか} 使う ^{ていねい} 丁寧 ^{ひょうげん} な ^{ひょうげん} 表現 ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများ
~でございます (=「~です」) | ~になります (=「~です」)
^{あんない} ご案内 ^{あんない} します / ^{あんない} いたします လမ်းညွှန်ပါမယ် / လိုက်ပြပါမယ်


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、 にことばを書きましょう。🔊 15-16
 အသံကိုနားထောင်၍ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

ドライバーは、 ですか？

カメラは、 ですか？

スマホケースがほしいんですが、 ありますか？

えんちよう
 延長コードが ……。

🗨️ 売っている場所を質問するとき、どう言っていましたか。➡️ 文法ノート ①
 ရောင်းသည့်နေရာကိုမေးသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 15-12 ~ 🔊 15-15
 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

(3) 聞いて言いましょう。🔊 15-17
 နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

かいすう
 【階数】 အလွှာ / အထပ်အရေအတွက်]

1 階	いっかい
2 階	にかい
3 階	さんかい／さんがい
4 階	よんかい
5 階	ごかい
6 階	ろっかい
7 階	ななかい
8 階	はちかい／はっかい
9 階	きゅうかい
10 階	じゅっかい
?	なんかい／なんがい

15 電池がほしいんですが…

2 売っている場所を質問しましょう。
ရောင်းသည့်နေရာကိုမေးကြရအောင်။

すみません。 **ドライヤー** は、どこですか？

すみません。 **カメラ** は、何階ですか？

すみません。 **スマホケース** がほしいんですが、どこにありますか？

すみません。 **延長コード** がほしいんですが……。

2 / 4 階です。
あちら / こちら でございます。

ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。 15-18 15-19 15-20 15-21
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 15-18 15-19 15-20 15-21
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のイラストを見て、練習しましょう。
1 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 店の人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。お客さんは、自分のほしいものを言って、どこにあるか聞きましょう。店の人は、場所を教えましょう。
ဆိုဝန်ထမ်းနှင့် ဈေးဝယ်သူအနေဖြင့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ ဈေးဝယ်သူမှ မိမိလိုချင်သည့်အရာကိုပြောပြီး မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသည်ကို မေးကြရအောင်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းမှ ပစ္စည်းရှိသည့်နေရာကိုပြောပြရအောင်။



4. わあ、かっこいいですね

cando 64

ゆうじん 友人などと買い物しながら、しょうひん 商品についてかんたん 簡単にコメントしあうことができる。
သူငယ်ချင်း အစရှိသူတို့နှင့် ဈေးဝယ်ရင်း ကုန်ပစ္စည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းဖြင့် ထင်မြင်ချက်ကို အချင်းချင်းပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

【どう? တယ်လိုသဘောရသလဲ】

a. かっこいい



バッグ/かばん

b. かわいい



くつ下

c. 高い



シャツ

d. 安い



ズボン/パンツ

e. おもしろい



Tシャツ

f. きれい(な)



ワンピース

g. すてき(な)



くつ

h. おしゃれ(な)



ネクタイ

i. 変(な)



ぼうし 帽子

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 15-22

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 15-22

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-i から選びましょう。 15-23

နားထောင်ပြီး a-i ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

15 電池がほしいんですが...

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။



▶ ショッピングセンターで、^{とも} ^か ^{もの} 友だちと買い物^{はな}をしながら話しています。
ဈေးဝယ်စင်တာတွင် သူငယ်ချင်းနှင့် ဈေးဝယ်ရင်း စကားပြောနေသည်။





(1) ^{ふたり} 2人は、^{しょうひん} どちらの商品^{はな}について話していますか。会話^{かいわ}の内容^{ないよう}に合^あっているほうを、a-b から
^{えら} 選びましょう。

၎င်းတို့ ၂ ဦးသည် မည်သည့်ပစ္စည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောနေကြပါသလဲ။ စကားပြောအကြောင်းအရာနှင့်ကိုက်ညီသည်ကို a-b ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

① ^{かさ} 傘 15-24

<p>a.</p> 	<p>b.</p> 
---	--

② ^{ぼうし} 帽子 15-25

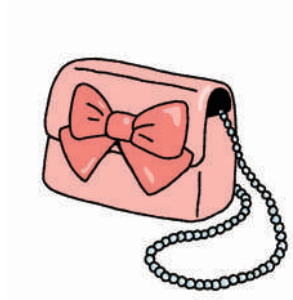
<p>a.</p> 	<p>b.</p> 
---	--

③ バッグ 15-26

a.



b.



④ ジャケット 15-27

a.



b.



⑤ コート 15-28

a.



b.



(2) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。 15-24 ~ 15-28

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

それに ^{အဲဒီအပြင်}

^{ほんとう}
本当！ တကယ်လား



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましょう。 15-29
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

(この傘^{かさ}、) _____ ですね。

(この帽子^{ぼうし}、) _____ ですね。

A: このバッグ、 _____ !

B: 本当^{ほんとう}! _____ ですね。

A: このコート、 _____ !

B: _____ ですね。でも、 _____ ですね。

^{かんそう} ^{つた} ^い 感想を伝えるとき、どう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
ထင်မြင်ချက်ကို ပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞き^きましょう。 15-24 ~ 15-28
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第15課 電池がほしいんですが…

3 ^{かんそう}感想や^いコメントを言いましょう。
ထင်မြင်ချက်နှင့် မှတ်ချက်များကို ပြောကြားရအောင်။

どう? この^{ぼうし}帽子。



かっこいい/すてきですね。

それに、^{やす}安いですね。
でも、^{たか}高いですね。

(1) ^{かいわ}会話を^き聞きましょう。 15-30 15-31
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 15-30 15-31
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **1** のイラストを^み見て、^{れんしゅう}練習しましょう。
1 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ショッピングサイトなどを^み見ながら、^{じゆう}自由に^{かんそう}感想や^いコメントを言いましょう。
ဈေးဝယ်ဝက်ဘ်ဆိုဒ်ကိုကြည့်ရင်း လွတ်လပ်စွာ ထင်မြင်ချက်နှင့် မှတ်ချက်ကို ပြောကြားရအောင်။



5. ショッピングセンターの表示 ひょうじ

Can-do+
65

デパートやショッピングセンターなどで、よく見かける表示の意味がわかる。
ကုန်တိုက်နှင့် ဈေးဝယ်စင်တာစသည်တို့တွင် မြင်တွေ့ရလေ့ရှိသော ဆိုင်းဘုတ်အမှတ်အသားများ၏အဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ショッピングセンターにある表示を読みましょう。

ဈေးဝယ်စင်တာတွင်ရှိသည့် ဆိုင်းဘုတ်အမှတ်အသားကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ ショッピングセンターに来ています。
ဈေးဝယ်စင်တာကို ရောက်နေပါသည်။

(1) ① - ④は、何の表示ですか。
①-④ သည် ဘာဆိုင်းဘုတ်အမှတ်အသားဖြစ်ပါသလဲ။



①



②



③



④



第15課 電池がほしいんですが…

(2) ⑤ - ⑧は、どこにありますか。

対になっていることばは、どれとどれですか。○で囲んで、線で結びましょう。

⑤-⑧ သည် မည်သည့်နေရာတွင်ရှိပါသလဲ။ အတွဲလိုက်ဖြစ်နေသည့် စကားလုံးများသည် မည်သည့်တိုဖြစ်ပါသလဲ။

○ ဖြင့် အဝိုင်းဝိုင်း၍ မျဉ်းကြောင်းဖြင့်ဆက်ကြရအောင်။

⑤



⑥



⑦



⑧



大切なことば

(1) 入口 ဝင်ပေါက် | 出口 ထွက်ပေါက် | 化粧室 သန့်စင်ခန်း | 非常口 အရေးပေါ်ထွက်ပေါက်

(2) 押 (押す) တွန်း (တွန်းသည်) | 引 (引く) ဆွဲ (ဆွဲသည်) | 開 (開く) ဖွင့် (ဖွင့်သည်) | 閉 (閉じる) ပိတ် (ပိတ်သည်)

上り အတက် | 下り အဆင်း

ちょうかい
聴解スクリプト

1. どこで買えますか？

① 15-03

A：電池でんちがほしいんですが、どこで買かえますか？B：電池でんち？ コンビニで買かえますよ。

A：あ、そうですか。

② 15-04

A：洗濯せんたくばさみがほしいんですが、どこで買かえますか？B：ドラッグストアで買かえますよ。

A：わかりました。ありがとうございます。

③ 15-05

A：浴衣ゆかたがほしいんですが、どこで買かえますか？B：駅前えきまえのショッピングセンターで買かえますよ。2階かいにお店みせがあります。

A：そうですか。

④ 15-06

A：懐中電灯かいちゅうでんとうがほしいんですが、どこで買かえますか？B：ああ、ホームセンターがいいよ。この近ちかくにあるよ。

A：そうですか。ありがとうございます。

⑤ 15-07

A：お弁当箱べんとうばこがほしいんですが、どこで買かえますか？B：100円えんショップにありますよ。お弁当箱べんとうばこも、おはしも、あります。

A：ありがとうございます。

⑥ 15-08

A：ココナッツミルクがほしいんですが、どこで買かえますか？B：ああ、大きいスーパーおおにあるよ。ニコニコスーパーとか。

A：そうですか。ありがとうございます。

3. カメラは何階なんかいですか？

①  15-12

きゃく 客：すみません。ドライバーは、どこですか？

てんいん 店員：ドライバーですね。2階かいです。

きゃく 客：あ、どうも。

②  15-13

きゃく 客：あのう、すみません。カメラは、何階なんかいですか？

てんいん 店員：はい、4階かいでございます。

きゃく 客：ありがとうございます。

③  15-14

きゃく 客：すみません。スマホケースがほしいんですが、
どこにありますか？

てんいん 店員：あちらでございます。ご案内あんないいたします。

きゃく 客：あ、すみません。






④  15-15

きゃく 客：すみません。延長えんちょうコードがほしいんですが……。

てんいん 店員：ご案内あんないします。こちらになります。

きゃく 客：はい、ありがとうございます。

4. わあ、かっこいいですね

- ①  15-24 A : 見て、この傘。
B : おもしろいですね。
-
- ②  15-25 A : どう？ この帽子。
B : わあ、かっこいいですね。
-
- ③  15-26 A : このバッグ、かわいい！
B : 本当！ かわいいですね。
-
- ④  15-27 A : このジャケット、いいね。
B : そうですね。それに、安いですね。
-
- ⑤  15-28 A : このコート、すてき！
B : ああ、おしゃれですね。でも、高いですね……。
-

第15課 電池がほしいんですが…

かんじの ことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

いりぐち
入口

入口 入口 入口

でぐち
出口

出口 出口 出口

かい
～階

階 階 階

お
押す

押す 押す 押す

ひ
引く

引く 引く 引く

やす
安い

安い 安い 安い

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① このTシャツ、安いですね。
- ② A：スマホケースがほしいんですが…。
B：はい、2階でございます。
- ③ 入口はあちらです。
- ④ 押してください。
- ⑤ 引いてください。
- ⑥ 出口はどこですか？

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။



1

N がほしいんですが

でんち 電池がほしいんですが、どこで買えますか？
ဓာတ်ခဲလိုချင်လို့ ဘယ်မှာဝယ်လို့ရပါသလဲ။

えんちよう 延長コードがほしいんですが…。
Extension ကြိုးခွေ လိုချင်လို့ပါ။

- လိုချင်သည့်အရာရှိကြောင်း တစ်ဖက်သားကို ပြော၍ အကြံဉာဏ်နှင့် ဖြေရှင်းမှုကို တောင်းဆိုသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ကုန်ပစ္စည်းရောင်းချသည့်နေရာကို မေးသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- ~んですが သည် မိမိအခြေအနေကို ရှင်းပြပြီး တစ်ဖက်သားထံမှ ဖြေရှင်းနည်းကိုတောင်းခံသည့်အခါ အသုံးပြုသော ဖော်ပြချက်ဖြစ်သည်။ ဒီနေရာတွင် ほしい (လိုချင်သော) ၏နောက်တွင် တွဲကပ်၍သုံးသည်။ ほしい (လိုချင်သော) သည်လည်း 好き(な) (နှစ်သက်သော) နှင့်အတူ တူပင်ဖြစ်သည်။ 電池が ကဲ့သို့ လိုချင်သောအရာတွင် ဝိဘတ် が ကိုသုံး၍ ဖော်ပြသည်။ ဒီနေရာတွင် ~がほしいんですが ဟူသော စကားစု အဖြစ် မှတ်သားကြရအောင်။
- ဝယ်ရမည့်ဆိုင်ကို မေးမြန်းသည့်အခါ どこで買えますか？ (ဘယ်မှာ ဝယ်လို့ရပါသလဲ) ဟု မေးခွန်းမေးမည် (ဥပမာ ①)။ 買えます (ဝယ်နိုင်သည်) သည် ကြိယာ 買う ၏ စွမ်းရည်ပြပုံစံ၊ ဖြစ်နိုင်ခြေရှိကြောင်းပြပုံစံဖြစ်၍ စွမ်းရည်ပြပုံစံ၊ ဖြစ်နိုင်ခြေရှိကြောင်းပြပုံစံ၏ ပြောင်းလဲပုံကို အခြေခံအဆင့် (J) တွင် လေ့လာမည်။ ဤနေရာတွင် どこで買えますか？ ဟူသော စကားစုအဖြစ် မှတ်သားထားပါ။
- ဆိုင်အတွင်း ရောင်းချသည့်နေရာကို မေးမြန်းသည့်အခါ ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား どこですか？ (ဘယ်နေရာမှာလဲ) /どこにありますか？ (ဘယ်မှာရှိပါလဲ) /何階ですか？ (ဘယ်အထပ်လဲ) ကဲ့သို့ မေးခွန်းမေးမည်။ ~がほしいんですが...(~ ကို လိုချင်လို့ပါ...) ဟုပြောရုံမျှဖြင့်လည်း ဆိုလိုရင်းကို အသိပေးနိုင်သည် (ဥပမာ ②③)။
- ほしいものがあることを相手に伝えて、アドバイスや対応を求めるときに言い方です。この課では、商品売っている場所を質問するときに使っています。
- 「～んですが」は、自分の状況を説明して、相手に対処を求めるときに使われる表現です。ここでは、「ほしい」のあとにつけて使っています。「ほしい」も「好き(な)」と同様、「電池が」のように、ほしい対象を助詞「が」を使って示します。ここでは、「～がほしいんですが」というフレーズとして覚えましょう。
- 買う店をたずねるときは、「どこで買えますか？」と質問します (例①)。「買えます」は動詞「買う」の可能形ですが、可能形の作り方は『初級 2』で勉強します。ここでは、「どこで買えますか？」というフレーズとして覚えてください。
- 店内で売り場をたずねるときは、店員に「どこですか？/どこにありますか？/何階ですか？」のように質問しますが、「～がほしいんですが…」だけでも、意図を伝えることができます (例②③)。

【例】 ▶ ① A : ドライバーがほしいんですが、どこで買えますか？
ဝက်အူလှည့်လိုချင်လို့ ဘယ်မှာဝယ်လို့ရနိုင်မလဲ။

B : ホームセンターにありますよ。
ဟုမ်းစင်တာမှာ ရှိပါတယ်။

▶ ② 客 : ドライヤーがほしいんですが、どこにありますか？
ဧည့်သည် : ဆံပင်အခြောက်ခံစက် လိုချင်လို့ ဘယ်မှာရှိပါသလဲ။

店員 : 3階でございます。

ဆိုင်ဝန်ထမ်း : တတိယထပ်မှာပါ။

▶ ③ 客 : すみません。USB メモリがほしいんですが…。
ဧည့်သည် : တစ်ဆိတ်လောက်။ USB လိုချင်လို့ပါ...။

店員 : あちらです。ご案内します。

ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟိုဘက်မှာပါ။ လိုက်ပြပါမယ်။

2

ナ A- ですね
 イ A- いですね
 ナ A !
 イ A- い !

このコート、おしゃれですね。
 ဒီကုတ်အင်္ကျီ စတိုင်ကျတယ်နော်။

この傘、おもしろいですね。
 ဒီထီးက အဆန်းလေးနော်။

このコート、すてき!
 ဒီကုတ်အင်္ကျီ လှလိုက်တာ။

このバッグ、かわいい!
 ဒီအိတ်က ချစ်စရာလေး။

- ထင်မြင်ချက်ကို ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဈေးဝယ်ထွက်ရင်း ကုန်ပစ္စည်းအပေါ်ထင်မြင်ချက်ကို ပြောသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- တစ်ဖက်လူထံ မိမိထင်မြင်ချက်ကို ပြောကြားသည့်အခါတွင် တစ်ဖက်လူထံမှ သဘောတူညီချက်ကို ရယူသော ね ကို စာကြောင်းအဆုံးတွင် တွဲကပ်ပြီး ~ですね ဟု အပြောများသည်။
- かわいい!(ချစ်စရာလေး)၊ すてき!(ကောင်းလိုက်တာ၊ လှလိုက်တာ) စသည်ဖြင့် ですね ကို ဖြုတ်ထားသော အလွယ်တကူပြောနည်းကိုလည်း သုံးနိုင်သည်။ ~ですね သည် တစ်ဖက်သားထံ လှမ်းပြောသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည့်အတွက် တစ်ဖက်သားကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားခြင်းမပြုဘဲ မိမိ၏စိတ်ခံစားချက်ကို ရေရှည်သည့်အခါမျိုးတွင် မသုံးပါ။

- 感想を伝えるときの言い方です。この課では、買い物をしながら、商品の感想を言うときに使っています。
- ほかに人に感想を伝えるときは、相手に共感を求める「ね」を文末につけて、「～ですね」と言うことが多いです。
- 「かわいい!」「すてき!」など、「ですね」を取った簡単な言い方も使われます。「～ですね」は相手に話しかける言い方なので、相手のことを意識せずに、自分の気持ちをそのまま口に出して言う場合は使いません。

[例] ▶ A : この帽子、どう?
れい ぼうし
ဒီဦးထုပ် ဘယ်လိုလဲ။

B : えー、ちょっと変ですね。
အင်း နည်းနည်းတော့ တစ်မျိုးပဲနော်။

▶ A : このシャツ、かっこいい!
ဒီရှပ်အင်္ကျီလေး စတိုင်ကျလိုက်တာ။

B : 本当。それに、安いですね。
ဟုတ်တယ်။ နောက်ပြီး ဈေးလဲသက်သာတယ်နော်။

▶ A : このワンピース、おしゃれ!
ဒီဂါဝန်လေး လှလိုက်တာ။

B : ああ、いいですね。
အင်း ကောင်းတယ်နော်။

日本の生活 TIPS

● 日本にほんのいろいろな店みせ **日本にほんのいろいろな店** ဂျပန်နိုင်ငံရှိဆိုင်အမျိုးမျိုး

▶ **コンビニ Konbini** (စတိုးဆိုင်ငယ်)



ဂျပန်တွင် နေရာအများအပြား၌ စတိုးဆိုင်ငယ်များ ရှိပါသည်။ မြို့ပြတွင် ဘလောက်တစ်ခုအတွင်း ဘေးချင်းကပ်လျက် စတိုးဆိုင်ငယ်များ ရှိသည်များလည်း ရှိသည်။ နယ်များသို့သွားပါက ကျယ်ဝန်းသော ကားပါကင်များရှိသည့် စတိုးဆိုင်ငယ်များကို ကားလမ်းနံဘေးတွင် တွေ့မြင်နိုင်သည်။ ဆိုင်အများစုမှာ တစ်နှစ်ပတ်လုံးဖွင့်လှစ်ကာ ၂၄ နာရီရောင်းချသောဆိုင်များ ဖြစ်သည်။

စတိုးဆိုင်ငယ်များတွင် ပစ္စည်းအမျိုးမျိုးကို ရောင်းချသည်။ ထမင်းဘူး၊ အသင့်စားဟင်းလျာ၊ ထမင်းဆုပ်၊ Sandwich၊ သောက်စရာ၊ မုန့်အချို့၊ အေးခဲထားသောအစားအသောက်နှင့် မုန့်များအပြင် စာရေးကိရိယာ၊ အလှပြင်ပစ္စည်း၊ အဝတ်အစား၊ ဖုန်းနှင့်သက်ဆိုင်သောပစ္စည်းများ၊ စာအုပ်၊ မဂ္ဂဇင်းနှင့် ထီးစသည်တို့လည်း ရှိသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံရှိ စတိုးဆိုင်ငယ်များတွင် အရက်နှင့် စီးကရက်များ ပါဝယ်ယူနိုင်သည်။

တစ်ဖန် ပစ္စည်းများကို ဝယ်ယူရုံမျှမက အမျိုးမျိုးသော ဝန်ဆောင်မှုများကို ရရှိနိုင်သည်။ ပစ္စည်းများကို ပို့ဆောင်နိုင်ရုံသာမက လက်ခံရာတွင်လည်း မိမိနှင့်အဆင်ပြေသော စတိုးဆိုင်ကို ရွေးချယ်သတ်မှတ်၍ ပို့ထားစေနိုင်သည်။ အင်တာနက်တွင် ကြိုတင်စာရင်းပေးထားသော ဂီတပွဲလက်မှတ်များ ထုတ်ယူ

ခြင်း၊ အခွန်နှင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားခ စသည်တို့ကိုလည်း ပေးဆောင်နိုင်သည်။ စတိုးဆိုင်တွင်ရှိသော စက်ကို အသုံးပြုပြီး မိတ္တူကူးယူခြင်း၊ ပရင့်ထုတ်ခြင်း၊ Fax ပို့ခြင်းတို့ကို လုပ်ဆောင်နိုင်သည်။ ATM များလည်းရှိကာ ငွေထုတ်ယူနိုင်သည်။ ထိုကဲ့သို့ ဂျပန်နိုင်ငံ၏လူနေထိုင်မှုတွင် စတိုးဆိုင်များသည် မရှိမဖြစ်အရာများ ဖြစ်သည်။

日本には、あちこちにコンビニがあります。都会の街の中では、同じブロックに隣り合うように複数のコンビニがあることもよくあります。郊外に行けば、広い駐車場のあるコンビニが、道路沿いに何軒もあるのを見かけます。多くのコンビニは、年中無休で 24 時間営業です。

コンビニでは、いろいろなものが売られています。お弁当や惣菜、おにぎりやサンドイッチ、飲み物、デザート、冷凍食品、お菓子などの食料品はもちろん、文具系、化粧品、衣料品、スマホ用品、本・雑誌、傘などもあります。日本のコンビニではお酒やタバコも買うことができます。

また品物を買うだけでなく、いろいろなサービスを受けることもできます。宅配便を出すだけでなく、受け取る時も自分が便利なコンビニを指定して、そこに配達してもらうこともできます。インターネットで予約したコンサートなどのチケットを受け取ったり、税金や電気代などの公共料金を払ったりすることもできます。コンビニにある機械を使って、コピーを取ったり、データを印刷したり、FAX を送ったりすることもできます。ATM もあり、現金をおろすこともできます。

このように、日本の生活にとって、コンビニは欠かせないものになっています。



▶ **100 円ショップ** ယန်း ၁၀၀ ဆိုင်များ



ယန်း ၁၀၀ ဆိုင်သည် ဆိုင်ရှိပစ္စည်းများကို (အချို့ပစ္စည်းများ မပါဝင်ပါ) ၁၀၀ ယန်း (ကုန်သွယ်ခွန်မပါ) ဖြင့် ဝယ်ယူနိုင်သောဆိုင်ဖြစ်သည်။ 100 円均一 (ပျမ်းမျှ ယန်း ၁၀၀) ဟူသော စကားမှ 100 均 (hyakku kin) ဟု အတိုကောက်ခေါ်ကြသည်။ ယန်း ၁၀၀ ဆိုင်များသည် စတိုးဆိုင်ကြီးများ နှင့် ရှေ့ပင်းစင်တာများတွင် ရှိတတ်သကဲ့သို့ အဆောက်အဦတစ်ခုလုံးက ယန်း ၁၀၀ ဆိုင်ဖြစ်နေသည်များလည်း ရှိသည်။

ယန်း ၁၀၀ ဆိုင်များတွင် ရောင်းချသောပစ္စည်းများမှာ အမျိုးအစားများပြားပြီး စာရေးကိရိယာ၊ အိုးခွက်ပန်းကန်၊ မီးဖိုချောင်သုံးပစ္စည်းများ၊ သန့်ရှင်းရေးပစ္စည်းများ၊ အဝတ်အထည်၊ စားစရာ၊ ကစားစရာ စသည့် အမျိုးမျိုးသော ပစ္စည်းများကို ရောင်းချသည်။ ထို့အပြင် ပုံမှန်



ပစ္စည်း များသာမက ကိုယ်ပိုင်တီထွင်ထားသော ပစ္စည်းများ၊ အခြားအဆင်ပြေစေသော ပစ္စည်းများကိုလည်း ရောင်းချသည်။ ယန်း ၁၀၀ ဆိုင်များတွင် နေ့စဉ်လူနေမှုဘဝတွင် လိုအပ်သောပစ္စည်းများ စုံလင်စွာ ရရှိနိုင်သည်။

100 円ショップは、店の品物が（一部を除いて）100 円（消費税別）で買える店のことです。「100 円均一」から「100 均」という略語で呼ばれることもあります。100 円ショップはデパートやショッピングモールの一角にある場合もありますし、ビル全体が 100 円ショップになっている場合もあります。

100 円ショップで扱われている商品は幅広く、文房具、食器、キッチン用品、清掃用具、衣料品、食料品、おもちゃなど、さまざまな品物が売られています。また、普通の品物だけではなく、オリジナルのアイデアグッズや便利グッズなどもあります。100 円ショップには、日常で必要となるもののほとんどがそろっています。

▶ ドラッグストア Drugstore

Drugstore သည် အဖျားဆေး၊ အစာအိမ်ဆေး၊ မျက်စဉ်ဆေး ဆေးစာမလိုအပ်သော ဆေးများကို ရောင်းချသော ဆိုင်ဖြစ်သည်။ (ဆေးစာအတိုင်း ဆေးစပ်ပေးသည့်ဆေးဆိုင်နှင့် တွဲဖွင့်ထားသည့် ဆိုင်များလည်း ရှိသည်။) ဆေးတစ်ခုတည်းသာမက ဖြည့်စွက်စာ၊ အလှပြင်ပစ္စည်း၊ ခေါင်းလျှော်ရည်၊ သွားတိုက်တံ၊ ဆပ်ပြာ၊ သန့်ရှင်းရေးပစ္စည်း၊ ပိုးသတ်ဆေး၊ နှာခေါင်းစည်း၊ ရေချိုးခန်းသုံးပစ္စည်း၊ အမျိုးသမီးလစဉ်သုံးပစ္စည်း၊ အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန်သုံးပစ္စည်း၊ စာရေးကိရိယာများရှိကာ ဆိုင်အပေါ်မူတည်ပြီး ခေါက်ဆွဲခြောက်ထုပ်စသော စားသောက်ကုန်နှင့် သရေစာမုန့်၊ ဖျော်ရည်၊ အရက်စသည်တို့ကို ဝယ်ယူနိုင်သည်။

ドラッグストアは、風邪薬、胃腸薬、目薬など、処方箋のいらぬ薬を売っている店です（処方箋を扱う調剤薬局を併設している店もあります）。薬だけではなく、サプリメント、化粧品、シャンプー、歯ブラシ、洗剤、清掃用具、殺虫剤、マスク、風呂用品、生理用品、ペット用品、文房具などもあり、店によってはカップラーメンなどの食料品やお菓子、飲み物、お酒などを買うこともできます。



▶ ホームセンター ဟုမ်းစင်တာ



အထူးသဖြင့် အိမ်ဆောက်ပစ္စည်း၊ ဆောက်လုပ်ရေးသုံးပစ္စည်းများ ရောင်းချသော စတိုးဆိုင်ကြီးများကို ဂျပန်ဘာသာဖြင့် ဟိုမ္မင်တာ (home center) ဟုခေါ်သည်။ အိမ်ဆောက်ပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်များသည် ခြုံငုံပြင်ရှိ ကျည်ဆန်ရထားလမ်းဘေးတစ်လျှောက်တွင် အများအပြားရှိကာ ကားပါကင်အကျယ်ကြီးများ ထားရှိသည်။ အိမ်ဆောက်ပစ္စည်းဆိုင်များတွင် သစ်သား၊ လွှ၊ ဝက်အူလှည့်စသည် ကိရိယာပစ္စည်းများ၊ မူလီနှင့်သံ၊ လျှပ်စစ်ပစ္စည်းအစိတ်အပိုင်းများ၊ အိမ်ဆောက်ပစ္စည်း၊ လုပ်ငန်းသုံးဝတ်စုံများမှအစ ပန်းခြံသုံးပစ္စည်း၊ အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန်သုံးပစ္စည်း၊ ကားပစ္စည်း၊ ပရိဘောဂစသည်တို့ပါ ရောင်းချသည်။

主に家の設備や工事に関する品物を売る大型店を、日本語では「ホームセンター (home center)」といいます。ホームセンターは、郊外の幹線道路沿いに多く、広い駐車場を備えています。ホームセンターには、木材、のこぎりやドライバーなどの工具、ネジや釘、電気関係の部品、建築材、作業着をはじめ、園芸用品、ペット用品、自動車用品、家具なども売られています。

か で ん り ょ う は ん て ん
▶ 家電量販店 購入した商品に 返品したい



購入した商品に 返品したいという場合は、購入した店舗に電話して返品の手続きをします。返品したい商品がある場合は、返品したい商品の品名、数量、購入した日、購入した店舗の名称などを伝える必要があります。

返品したい商品がある場合は、返品したい商品の品名、数量、購入した日、購入した店舗の名称などを伝える必要があります。

家電量販店は、パソコンやテレビ、冷蔵庫、ドライヤーなどの電気製品を売るチェーン店です。東京の新宿や池袋、大阪の日本橋などに大きなビルとして出店している場合もありますし、郊外の幹線道路沿いに大型駐車場を持った店舗を出している場合もあります。電気関係の製品を幅広く扱うだけでなく、店によっては酒や化粧品などを扱っていることもあります。

買い物の額によってポイントをためると、あとで買い物するときに値段が安くなるポイントカードを取り入れていることも多いです。また最近ではインターネットのサイトからも商品を買うこともできます。



かい かぞ かの
● 階の数え方 異なる階層の建物

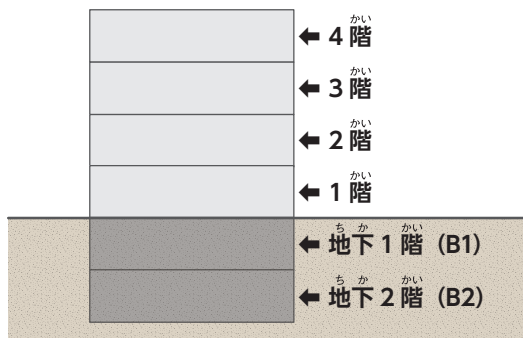
異なる階層の建物には、階層の数え方が異なります。アメリカでは地面と同じ階が1階で、1つ上になると2階です。これに対してヨーロッパでは、地面と同じ階は地上階と呼び、1つ上がった階が1階です。国によっては、建物ごとに数え方が違うなど、統一されていない場合もあります。

日本では、アメリカ式の階層の数え方を採用しているため、地面と同じ階が1階で、1つ上がった階が2階、そのあとは、3階、4階...となります。

また地下階を数えるときは、地面から1つ下がった階が地下1階 (B1)、その下が地下2階...となります。

建物の階層の数え方は、国によって異なります。アメリカ式では地面と同じ階が1階で、1つ上になると2階です。これに対してヨーロッパ式では、地面と同じ階は地上階と呼び、1つ上がった階が1階です。国によっては、建物ごとに数え方が違うなど、統一されていない場合もあります。

日本は、アメリカ式の階層の数え方を採用しているため、地面と同じ階が1階で、1つ上がった階が2階、そのあとは、3階、4階...となります。また地下階を数えるときは、地面から1つ下がった階が地下1階 (B1)、その下が地下2階...となります。



かさ 傘 雨

နိုင်ငံခြားသားများထံမှ “ဂျပန်လူမျိုးတွေက မိုးရေစိုရင် အရည်ပျော်သွားလိမ့်မယ်” ဟု ပြောရလောက်အောင် ဂျပန်တွင် မိုးရွာပါက လူအများသည် ထီးဆောင်းပါသည်။ မိုးအနည်းငယ် ရွာလျှင်ပင် ရေမစိုစေရန် ချက်ချင်း ထီးဆောင်းသူ များပြားသည်။ အိတ်ထဲတွင် ခေါက်ထီးကို အမြဲဆောင်ထားသူ များသည်။ ထို့အပြင် စတိုးဆိုင်ငယ်များနှင့် အရောင်းဆိုင်များတွင် ပလတ်စတစ်ထီးကို ဝယ်ယူနိုင်သည်။ ပလတ်စတစ်ထီးသည် အကြည်ရောင် ပလတ်စတစ်ဖြင့် ပြုလုပ်ထားသောထီးဖြစ်ပြီး စတိုးဆိုင်များတွင် ယန်း ၃၀၀-၅၀၀ ခန့်ဖြင့်ရောင်းချသည်။ ယန်း ၁၀၀ ဆိုင်သို့သွားပါက ထီးတစ်ချောင်းကို ယန်း ၁၀၀ ခန့်ဖြင့် ဝယ်ယူနိုင်သည်။ ထို့ကြောင့် မိုးရွာပါက စတိုးဆိုင်တွင် ပလတ်စတစ်ထီးကို ဝယ်ယူပြီး မလိုပါကလွှင့်ပစ်သော တစ်ခါသုံးအဖြစ်သုံးသူ များပြားသည်။



外国の人から「日本人は雨に濡れると溶ける」と言われるぐらい、日本では雨が降ると多くの人が傘を差します。少しでも雨が降ると、濡れないように、すぐに傘を差す人が多いです。普段から、かばんに「折りたたみ傘」を入れている人も多くいます。またコンビニや駅の売店などに行けば、ビニール傘を買うことができます。ビニール傘は透明なビニールでできた傘で、コンビニで 1 本 300 ~ 500 円ぐらいで売られていますし、100 円ショップに行けば、傘を 1 本 100 円で買うこともできます。なので、雨が降ったらコンビニでビニール傘を買い、いらなくなったら捨てるという、使い捨ての感覚で使う人もいます。

トイレの呼び方 အိမ်သာအခေါ်အဝေါ်



အိမ်သာကို ဖော်ပြသော ဂျပန်စာအသုံးအနှုန်း အများအပြားရှိသည်။ စတိုးဆိုင်၊ ရှော့ပင်းစင်တာ၊ ဘူတာနှင့် လေယာဉ်ကွင်း၊ စားသောက်ဆိုင်များတွင် အိမ်သာကို ဖော်ပြသော အသုံးအနှုန်း အမျိုးမျိုးရှိသည်။

အများဆုံးတွေ့ရသည်မှာ အင်္ဂလိပ်စကားလုံးဖြင့် Toilet ဟု ရေးသားထားခြင်းဖြစ်သည်။ WC ဟု ရေးထားသည်လည်း ရှိသည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားဖြင့် ရေးသားပါက 化粧室、お手洗い ဟု ရေးသားကြသည်။ ရှေးဟောင်းအဆောက်အအုံများတွင် 便所 ဟူသောစကားလုံးကိုအသုံးပြုသည်များလည်းရှိသော်လည်း တိုက်ရိုက်အသုံးအနှုန်း ဖြစ်သည့်အတွက် သွယ်ဝိုက်သောအသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရေးသားလာကြသည်။

အမျိုးသား၊ အမျိုးသမီး သီးသန့်ကို အင်္ဂလိပ်စာလုံးဖြင့် MEN / WOMEN ဟုရေးသားခြင်း၊ ဂျပန်ဘာသာစကားဖြင့် 男性/女性、男子/女子 ဟုရေးသားခြင်းများလည်းရှိသည်။ အနီနှင့် အပြာ လူပုံများဖြင့် ဖော်ပြထားသည်ကများသောကြောင့် ကျား၊

မ ခွဲခြားရန် မခက်ခဲပေ။ ရံဖန်ရံခါ 紳士/婦人 ဟူသောအခြားအသုံးအနှုန်း၊ 殿/姫 ဟူသော သွယ်ဝိုက်သောအသုံးအနှုန်းကို သုံးနှုန်းခြင်းများလည်း ရှိသည်။ ထိုခန်းဂျီစကားလုံးများကို မှတ်သားထားပါက အမှားကင်းနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ရုပ်ပုံပါ အတူတကွ ပါရှိသောကြောင့် သာမန်အားဖြင့် ခွဲခြားနိုင်သည်။

ယခုနောက်ပိုင်းတွင် だれでもトイレ (မည်သူမဆို အသုံးပြုနိုင်သောအိမ်သာ) နှင့် 多機能トイレ (အမျိုးစုံသုံး အိမ်သာ) များ ရှိလာသည်။ ထိုအိမ်သာများသည် ကျယ်ဝန်းသောကြောင့် wheel chair နှင့် ကလေးလက်တွန်းလှည်းများ ဒီအတိုင်း ဝင်ရောက်နိုင်သည်။ ကလေးဒိုင်ဘာလ်လှယ်ရန် စင်ပါရှိခြင်း၊ စအိုပေါက်အတုတပ်ဆင်ထားသူများ အသုံးပြုနိုင်သော ကိရိယာများတပ်ဆင်ထားခြင်းများရှိသည်။ 多機能トイレ သည် အမျိုးသားရော၊ အမျိုးသမီးပါ အသုံးပြုနိုင်ပြီး အစိမ်းရောင်ဖြင့် ဖော်ပြသည်။ အိမ်သာသို့ ဝင်ပါက 開 (ဖွင့်) ကို နှိပ်ပါက အလိုအလျောက်တံခါးပွင့်မည်။ အထဲသို့ ရောက်ပါက 閉 (ပိတ်) ကိုနှိပ်ပြီး တံခါးနှင့်သွေ့ကို ပိတ်မည်။ အသုံးပြုရန် လိုအပ်သောသူများရှိပါက ဦးစားပေးရမည်ဖြစ်သော်လည်း လွတ်နေပါက မည်သူမဆို အသုံးပြုနိုင်သည်။

ထို့အပြင် ဂျပန်တွင် အိမ်သာအရေအတွက်များပြားကာ ဘူတာ၊ လေဆိပ်၊ ကုန်တိုက်နှင့် စတိုးဆိုင်များတွင် အကွာအဝေးသိပ်မခြားဘဲ ထားရှိသည်။ အိမ်သာသွားလိုပါက ဒုက္ခမရောက်ဘဲ ရှာဖွေတွေ့နိုင်သည်။ ထိုမျှမက အများပြည်သူသုံးအိမ်သာ အများအပြားမှာ အခမဲ့ အသုံးပြုနိုင်သည်။



トイレを表す日本語のことは、いろいろあります。デパート、ショッピングモール、駅や空港、飲食店などでは、トイレを表すいろいろな表示があります。

よく見かけるのは、英語で「Toilet」と書いてあるものです。「WC」という表記もあります。日本語で書いてある場合は、「化粧室」「お手洗い」という表示が一般的です。昔の建物などでは「便所」ということばも使われますが、直接的な言い方なので、避けられるようになってきました。

男女の別は、「MEN / WOMEN」という英語を使ったり、日本語で「男性 / 女性」「男子 / 女子」と書いてあったりします。赤と青のピクトグラムでも表されていることが多いので、男女の区別に迷うことはないと思います。ときどき、「紳士 / 婦人」のような別の言い方をしたり、「殿 / 姫」のように比喩的に男女を表していたりすることもあります。これらの漢字を覚えておくと安心ですが、通常はいっしょに絵があり、だいたい判断できますので、迷うことは少ないでしょう。

最近では、「だれでもトイレ」または「多機能トイレ」があることも一般的になりました。これはスペースが広く取られたトイレで、車いすやベビーカーでそのまま入ることができます。赤ちゃんのおむつを替える台が付いていたり、人工肛門の人が使える設備が付いていたりします。多機能トイレは男女兼用で、緑で表されています。入るときは「開」のボタンを押して自動ドアを開け、中に入ったら「閉」のボタンを押して扉と鍵を閉めるようになっています。必要な人がいるときには優先すべきですが、空いているときは、だれでも使えます。

なお、日本ではトイレの数は多く、駅や空港、デパート、コンビニなどに、あまり距離を空けずに設置されています。街中でトイレに行きたくなくても、あまり困らないでトイレを見つけられるでしょう。なお、日本ではほとんどの公衆トイレは無料で使用できます。

● エレベーターのボタン ခတ်လှေကားခလုတ်များ

ဂျပန်ရှိ ခတ်လှေကားများတွင် အထပ်ကိုညွှန်ပြသောခလုတ်အပြင် 開 (ဖွင့်) နှင့် 閉 (ပိတ်) ခလုတ်ပါရှိသည်။ 開 (ဖွင့်) ခလုတ်သည် အဆင်းအတက်ပြုလုပ်နေသူများရှိချိန်တွင် တံခါးပိတ်မသွားစေရန် နှိပ်ထားရသော ခလုတ်ဖြစ်သည်။ ထိုသို့ဆိုပါက 閉 (ပိတ်) ခလုတ်ကို မည်သည့်အချိန်တွင် အသုံးပြုသနည်း။ ထိုခလုတ်သည် အဆင်းအတက်ပြုလုပ်မည့်သူ တစ်ဦးမှမရှိပါက တံခါးကို အမြန်ပိတ်ရန် အတွက်ထားသော ခလုတ်ဖြစ်သည်။ ခတ်လှေကားတွင် ပိတ်ရန်ခလုတ်ပါ မပါ။ ထိုခလုတ်ကို အသုံးပြုခြင်းရှိ မရှိမှာ နိုင်ငံအလိုက် ကွာခြားသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် မည်သူမျှစီးနင်းမည့်သူ မရှိပါက ချက်ချင်း 閉 (ပိတ်) ခလုတ်ကို နှိပ်စေလိုကြသည်။ ခလုတ်ရှိရာ အနီးတွင် ရပ်နေသူသည် မည်သူမျှစီးနင်းမည့်သူ မရှိသော်လည်း 閉 (ပိတ်) ခလုတ်ကို မနှိပ်ဘဲ ရပ်နေပါက အခြားသူများ စိတ်မရှည်ဘဲဖြစ်ကာ ဘေးမှ ခလုတ်ကို လှမ်းနှိပ်ကောင်း နှိပ်လိမ့်မည်။



日本のエレベーターには、階数のボタンのほかに、「開」のボタンと「閉」のボタンがあります。このうち「開」のボタンは、まだ乗り降りしている人がいるときなどに、扉が閉まらないよう、押しておくためのボタンです。では「閉」のボタンはどんなときに使うのでしょうか？

これは、もうだれも乗り降りしないときに、早く扉を閉めるためのボタンです。エレベーターに閉じるためのボタンがあるかどうか、そのボタンを使うかどうかは、国によって違うと思います。日本では、もうだれも乗り降りしないとわかったときは、すぐに「閉」のボタンを押すことが期待されます。操作パネルの近くに立っている人が、もうだれも乗り降りしないのに、「閉」ボタンを押さないで待っていると、ほかの人がイライラしながら、横から手を伸ばしてきて押すことになるかもしれません。

だい 第 **16** か 課

これ、いくらですか？



どんな ^{みせ} 店でよく ^か 買い物 ^{もの} をしますか？
မည်သို့သောဆိုင်မျိုးတွင် မကြာခဏ ဈေးဝယ်လေ့ရှိပါသလဲ။

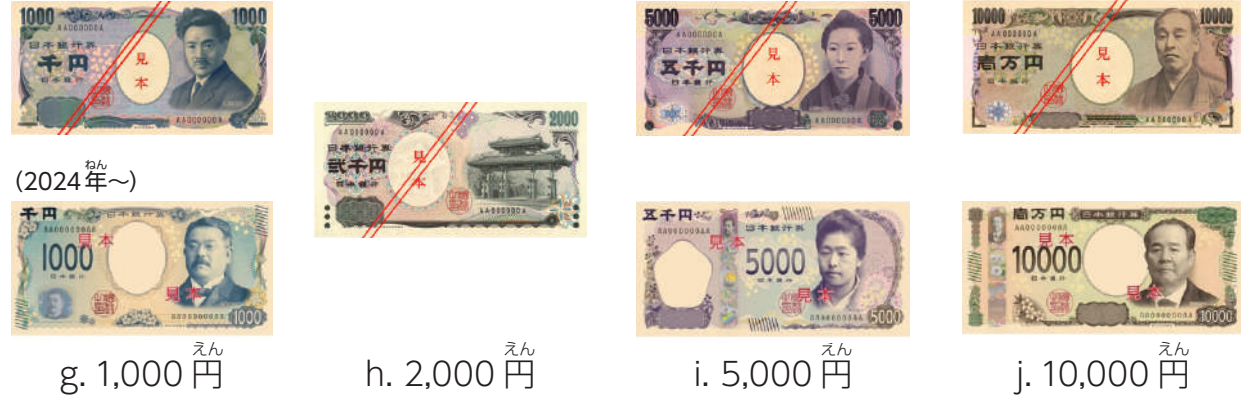
))) **1. 1,980 円** ^{えん} です

Can-do **66** ^{しょうひん} ^{ねだん} ^き ^{りかい}
商品の値段を聞いて、理解することができる。
ကုန်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းကို မေးမြန်းပြီး နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 ^{じゆんび} **ことばの準備**
စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

^{ねだん}
【**値段** ^{ねだん} ဈေးနှုန်း】

◎ ^{かね} **お金** ဝိုက်ဆံ



(1) ^き 聞きましょう。 (🔊) 16-01
နားထောင်ကြရအောင်။

(2) ^き 聞いて言いましょう。 (🔊) 16-01
နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

第16課 | これ、いくらですか？

● 数字 ^{すうじ} (100 ~ 10,000) 値段 ^{ねだん}

数字 ^{すうじ} 16-02	～円 ^{えん} ～万円 ^{まん} 16-03	
100	ひゃく	ひゃくえん
200	にひゃく	にひゃくえん
300	さんびゃく	さんびゃくえん
400	よんひゃく	よんひゃくえん
500	ごひゃく	ごひゃくえん
600	ろっぴゃく	ろっぴゃくえん
700	ななひゃく	ななひゃくえん
800	はっぴゃく	はっぴゃくえん
900	きゅうひゃく	きゅうひゃくえん

数字 ^{すうじ} 16-04	～円 ^{えん} ～万円 ^{まん} 16-05	
1,000	せん	せんえん
2,000	にせん	にせんえん
3,000	さんぜん	さんぜんえん
4,000	よんせん	よんせんえん
5,000	ごせん	ごせんえん
6,000	ろくせん	ろくせんえん
7,000	ななせん	ななせんえん
8,000	はっせん	はっせんえん
9,000	きゅうせん	きゅうせんえん
10,000	いちまん	いちまんえん

(1) 聞きましょう。

နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、下の a-h から選びましょう。 16-06

နားထောင်ပြီး အောက်ပါ a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- | | | | |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| a. 1,500 円 ^{えん} | b. 670 円 ^{えん} | c. 18,000 円 ^{えん} | d. 3,360 円 ^{えん} |
| e. 35,400 円 ^{えん} | f. 2,010 円 ^{えん} | g. 9,585 円 ^{えん} | h. 754 円 ^{えん} (4 円 = よえん) |

16 課 これ、いくらですか？

2 **2** 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ いろいろな店で、買い物をしています。店の人に商品の値段を聞いています。
ဆိုင်အမျိုးမျိုးတွင် ဈေးဝယ်နေသည်။ ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား ပစ္စည်းဈေးနှုန်းကို မေးနေသည်။

(1) 商品は、いくらですか。値段をメモしましょう。

ပစ္စည်းက ဘယ်လောက်လဲ။ ဈေးနှုန်းကို မှတ်စုရေးကြရအောင်။

いくらですか？
ဘယ်လောက်ပါလဲ

① **1** 屋台で **16-07**
လမ်းဘေးဈေးဆိုင်တွင်



() 円

② **2** 野菜直売所で **16-08**
ဟင်းသီးဟင်းရွက်ဆိုင်တွင်



() 円

③ **3** フリーマーケットで **16-09**
ပစ္စည်းအဟောင်းဈေးတွင်



() 円

④ **4** リサイクルショップで **16-10**
ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်သောပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်တွင်



() 円

(2) もういちど聞きましょう。 **16-07** ~ **16-10**

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။



2. あのTシャツ、いくらですか？

Can-do 67

店の人に値段を質問して、その答えを理解することができる。
ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား ဈေးနှုန်းမေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 4人の人が土産物屋で、買い物をしています。
လူ ၄ ဦးသည် လက်ဆောင်ပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်တွင် ဈေးဝယ်နေသည်။



(1) ① - ④の商品は、いくらですか。値段をメモしましょう。

①-④ ၏ ပစ္စည်းများသည် တန်ဖိုးဘယ်လောက်လဲ။ ဈေးနှုန်းကို မှတ်စုရေးကြရအောင်။

① カレンダー 16-11



() 円

② お菓子 16-12



() 円

③ 招き猫 16-13



() 円

④ Tシャツ 16-14



() 円

第16課 これ、いくらですか？

(2) もういちど聞きましょう。

商品しょうひんを買かいましたか。買かった場合は○、買かわなかった場合は×を書かきましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ပစ္စည်းကိုဝယ်ခဲ့ပါသလား။ ဝယ်ခဲ့ပါက ○ ၊ မဝယ်ခဲ့ပါက × ကို ရေးကြရအောင်။

<p>① カレンダー</p> <p>🔊 16-11</p> 	<p>② お菓子</p> <p>🔊 16-12</p> 	<p>③ 招き猫</p> <p>🔊 16-13</p> 	<p>④ Tシャツ</p> <p>🔊 16-14</p> 

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 🔊 16-11 ~ 🔊 16-14

စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

いいです ရပါတယ်

ことわ ひょうげん (断るときの表現。「けっこうです」と同じ意味。 ငြင်းဆိုသည့်အခါတွင်သုံးသည့်အသုံးအနှုန်း။ けっこうです နှင့် အဓိပ္ပာယ်တူသည်။)

第16課 これ、いくらですか？



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 16-15
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: _____ カレンダー、いくらですか？

B: _____ は 2,040 円です。

A: じゃあ、_____、ください。

A: _____ お菓子、いくらですか？

B: 230 円です。

A: じゃあ、_____ もお願いします。

A: _____、いくらですか？

B: _____ 招き猫は、8,800 円です。

A: _____ Tシャツ、いくらですか？

B: _____ は 1,990 円です。

A: じゃあ、_____、ください。

❗ 1 (1) ①~④のイラストを見ながら考えましょう。「これ」「それ」「あれ」は、それぞれ、
どんなときに使いますか。 ➡ 文法ノート ①

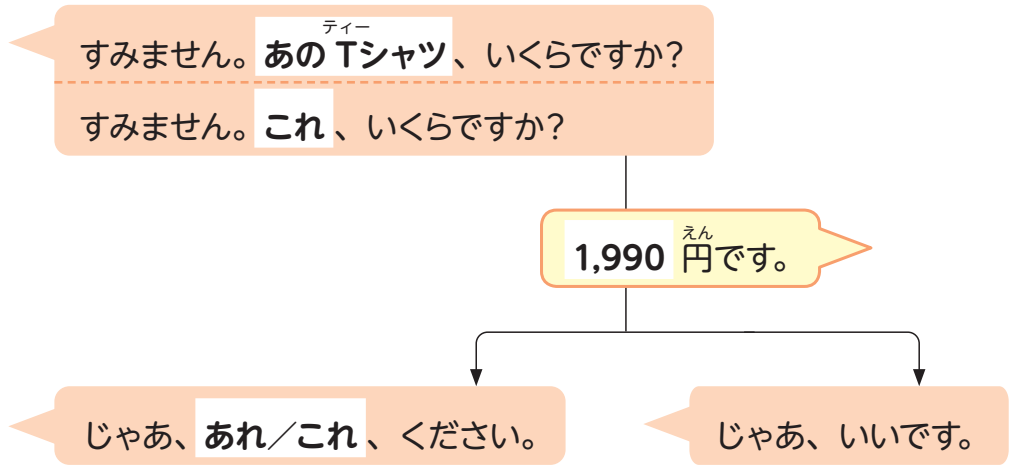
1 (1) ①-④ ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း စဉ်းစားကြရအောင်။ ငါ့၊ ၎င်း၊ အဲဒါ တို့အား မည်သည့်အချိန်တွင်သုံးပါသလဲ။

❗ 「これ」「それ」「あれ」ではなく、「この」「その」「あの」を使うのは、どんなときだと思いませんか。
これ、それ、あれ မဟုတ်ဘဲ ငါ့၊ ၎င်း၊ အဲဒါ တို့အသုံးပြုသည်မှာ မည်သည့်အချိန်ဖြစ်သည်ဟု ➡ 文法ノート ②
ထင်ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 16-11 ~ 🔊 16-14
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第16課 | これ、いくらですか？

2 ^か ^{もの} 買い物をしましょう。
ဈေးဝယ်ကြရအောင်။



(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。 (16-16) (16-17)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (16-16) (16-17)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 (1) のイラストを見て、^み ^{れんしゅう} 練習しましょう。
1 (1) ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{みやげもの} ^や ^か ^{もの} 土産物屋で買い物をしているという^{せってい}設定で、ロールプレイをしましょう。
^{しなもの} ^{ねだん} ^{じゅう} ^き ^{はな} 品物と値段を自由に決めて話しましょう。
လက်ဆောင်ပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်တွင် ဈေးဝယ်နေသည့်ပုံစံဖြင့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ ကုန်ပစ္စည်းနှင့် ဈေးနှုန်းကို လွတ်လပ်စွာ ဆုံးဖြတ်ပြီး ပြောကြရအောင်။



3. ^{にく}ひき肉 ^{グラム}200g ください

Can-do 68

か もの ^{ひつよう りよう かず つた} 買い物をするとき、必要な量や数を伝えることができる。
ဈေးဝယ်သည့်အချိန်တွင် လိုအပ်သောပမာဏနှင့် အရေအတွက်ကို ပြောပြနိုင်သည်။


1 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{みせ} ^か ^{もの} いろいろな店で、買い物をしています。
ဆိုင်အမျိုးမျိုးတွင် ဈေးဝယ်နေကြသည်။

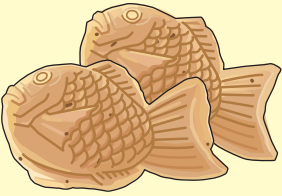
(1) ^か いくつ/どのぐらい買いますか。() ^{すうじ} ^か に数字を書きましょう。

ဘယ်နှစ်ခု / ဘယ်လောက်ဝယ်ပါသလဲ။ () တွင် ကိန်းဂဏန်းကိုရေးကြရအောင်။

① ^や ^や たい焼き屋で Taiyaki ဆိုင်တွင်  16-18



^や たい焼き



() つ

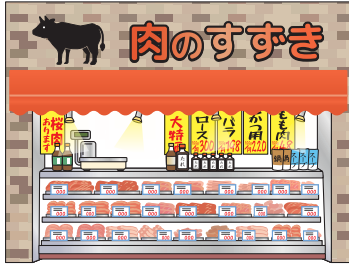
② ^{そうざいや} 惣菜屋で အရဟင်လျာအရောင်းဆိုင်တွင်  16-19




<p>コロッケ</p>  <p>() つ</p>	<p>シュウマイ</p>  <p>() 個</p>
--	---

第16課 これ、いくらですか？

③ 肉屋で အသားဆိုင်တွင်  16-20

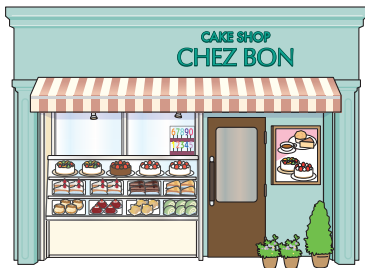


ひき肉 にく



() グラム g

④ ケーキ屋で ကိတ်မုန့်ဆိုင်တွင်  16-21




チョコレートケーキ



() こ個

チーズケーキ




() こ個

⑤ おにぎり屋で Onigiri (おちん:ဆုပ်) ဆိုင်တွင်  16-22

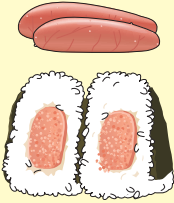


こんぶ 昆布



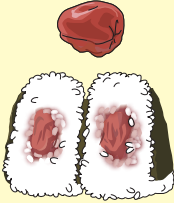
() つ

たらこ




() つ

うめ 梅



() つ

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  16-18 ~  16-22
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

 みせ ひと つか ていねい ひょうげん 店の人が使う丁寧な表現 ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများ
かしこまりました (= 「わかりました」)


 かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 16-23
 အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

たい焼き 8 _____、ください。

コロッケ 4 _____と、シューマイ 10 _____、ください。

ひき肉 200 _____、ください。

昆布 2 _____、たらこ 1 _____、梅 3 _____、ください。

チョコレートケーキとチーズケーキ、2 個 _____ お願いします。

❗ 注文するとき、数や量をどう言っていましたか。→ 第6課 ③
 အော်ဒါမှာသည့်အခါတွင် အရေအတွက်နှင့် ပမာဏကို မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ 「～ずつ」は、どんな意味だと思いますか。→ 文法ノート ③
 ～ずつ သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

- (2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 16-18 ~ 🔊 16-22
 သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

- (3) 聞いて言いましょう。🔊 16-24
 နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

こすう
 【個数 အရေအတွက်】

1 個	いっこ	6 個	ろっこ
2 個	にこ	7 個	ななこ
3 個	さんこ	8 個	はちこ / はっこ
4 個	よんこ	9 個	きゅうこ
5 個	ごこ	10 個	じゅっこ
		?	なんこ

第16課 | これ、いくらですか？

2 ほしい品物と数/量を言って、買い物をしましょう。
လိုချင်သည့်ကုန်ပစ္စည်းနှင့် အရေအတွက် / ပမာဏကိုပြောပြီး ဈေးဝယ်ကြရအောင်။

いらっしゃいませ。

たい焼き 8つ、ください。
ひき肉 200g、ください。
コロッケ 4つと、シューマイ 10個、ください。
チョコレートケーキとチーズケーキ、2個ずつお願いします。

はい。ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。 16-25 16-26 16-27 16-28
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 16-25 16-26 16-27 16-28
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のイラストを見て、練習しましょう。
1 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 店で買い物をするロールプレイをしましょう。
何の店か、何をかうか、自由に考えましょう。日本の店でも自分の国の店でもかまいません。
品物の言い方が日本語でわからないときは、調べましょう。
ဆိုင်တွင်ဈေးဝယ်သည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ ဘာဆိုင်လဲ၊ ဘာကိုဝယ်မလဲဆိုတာကို လွတ်လပ်စွာစဉ်းစားကြရအောင်။
ဂျပန်တွင်ရှိသည့်ဆိုင်ဖြစ်ဖြစ်၊ မိမိနိုင်ငံကဆိုင်ဖြစ်ဖြစ်ရပါသည်။ ကုန်ပစ္စည်းကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



4. こちら、^{あなた}温めますか？

Can-do 69

コンビニのレジで、^{ふくろ い}はしをつけるか、^{しつもん こた}袋に入れるかなどの質問に答えることができる。
စတိုးဆိုင်ကောင်တာတွင် တူယူမယူ၊ အိတ်ထဲထည့်မထည့် စသည်တို့နှင့်ပတ်သက်သည့်မေးခွန်းအား ဖြေကြားနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ コンビニで^{か もの}買い物をしています。今、レジで^{いま かいけい}会計をしています。
စတိုးဆိုင်တွင် ဈေးဝယ်နေသည်။ အခု ငွေရှင်းကောင်တာတွင် ငွေရှင်းနေသည်။

(1) はじめに、^みスクリプトを見ないで^{かいわ き}会話を聞きましょう。 16-29

^{かいわ じゅんばん なら}a-e を会話の順番に並べましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ a-e ကို စကားပြောအစီအစဉ်အလိုက် စီရအောင်။

a.



b.



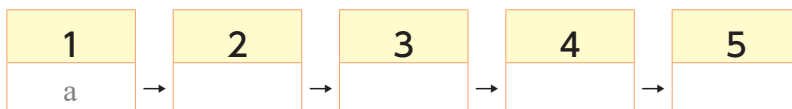
c.



d.



e.



第16課 これ、いくらですか？

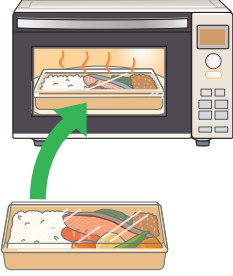

(2) もういちど聞きましょう。 (16-29)



お客様は、(1)の2-5のとき、店の人にどんな希望を伝えましたか。合っているほうを、ア-イから選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ ဈေးဝယ်သူမှ (1) ၏ 2-5 ကို လုပ်သောအချိန်တွင် ဆိုင်ဝန်ထမ်းအား မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။ ကိုက်ညီသည်ကို အ-အိုင်မှ ရွေးကြရအောင်။

2. 温めるかどうか နွေးဖို့လိုမလို

3. スプーンはいくついるか ဇွန်ဘယ်နှစ်ချောင်းလိုသလဲ



<p>ア.</p> 	<p>イ.</p> 
---	---

<p>ア.</p> 	<p>イ.</p> 
--	---

4. 袋があるかどうか အိတ်လိုမလို

5. どう払うか ဘယ်လိုပေးချေမလဲ

<p>ア.</p> 	<p>イ.</p> 
---	---

<p>ア.</p> 	<p>イ.</p> 
--	---

第16課 | これ、いくらですか？

(3) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (16-29)

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

てんいん つぎ かた
店員：お次の方、どうぞ。

きやく ねが
客：お願いします。

てんいん あたた
店員：こちら、温めますか？

きやく ねが
客：はい、お願いします。

てんいん
店員：スプーンは、いくつ、おつけしますか？

きやく ふた ねが
客：あ、2つ、お願いします。

てんいん ふくろ
店員：袋は、どうしますか？

きやく
客：だいじょうぶです。

てんいん かいけい えん
店員：お会計、825円になります。

きやく スイカ ねが
客：Suica でおお願いします。

てんいん
店員：こちらにタッチしてください。

ありがとうございました。

～は、どうしますか？
～က တယ်လိုလုပ်မလဲ

だいじょうぶです
ရပါတယ် / မလိုပါဘူး
こたわ 断るときの表現
ငြင်းဆိုသည့်အခါတွင်သုံးသော
အသုံးအနှုန်း

～でお願いします
～နဲ့ ရှင်းပါတယ်

ありがとうございました
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်
お 終わったことに対して
お礼を言うときに使う
ပြီးသွားသည့်ကိစ္စအတွက် ကျေးဇူး
တင်သည့်အနေနှင့်သုံးသည်

あたた あなた
温めます (温める) နွေးမယ် (နွေးသည်) | 袋 ぶくろ အိတ်
スイカ でんしゃ
Suica (電車・バスなどの運賃や買い物うんちん か ものの支払いしはらができる IC カード アイシー ရထား၊ ဘတ်စ်ကား စသည့် ယာဉ်စီးနင်းခန့်နှင့်
စွေးဝယ်ရာတွင်ပေးချေလိုရသည့် IC ကတ်)
タッチしてください ထိပေးပါ (タッチする ထိသည်)

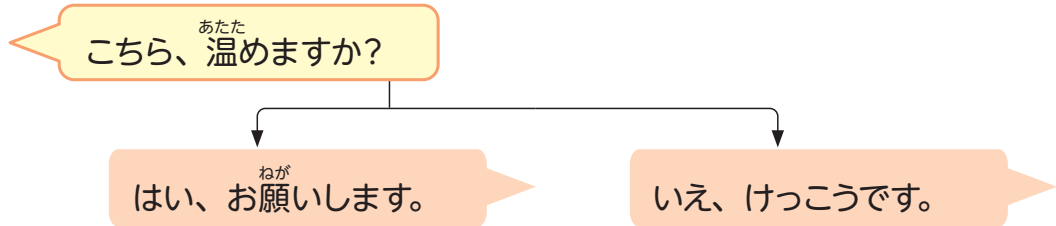
みせ ひと つか ていねい ひょうげん
店の人が使う丁寧な表現 ဆိုင်ဝန်ထမ်းများအသုံးပြုသော ယဉ်ကျေးသောအသုံးအနှုန်းများ
つぎ かた
お次の方 နောက်တစ်ယောက် | こちら (=「これ」)
おつけしますか? ထည့်ပေးရမလား / ယူမလား | お会計、～になります ကုစုပေါင်း...ကျသင့်ပါတယ်

第16課 これ、いくらですか？

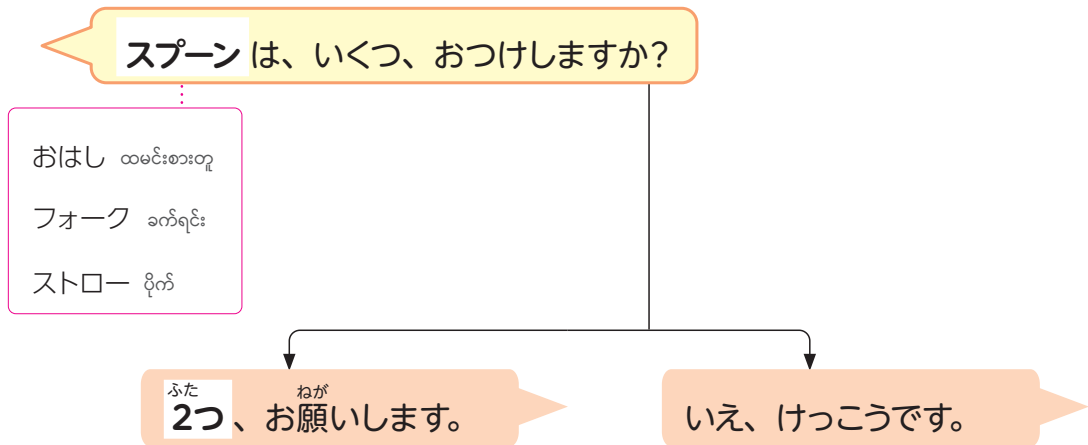
2 コンビニで買い物^かをしまし^{もの}ょう。

စတိုးဆိုင်တွင် ဈေးဝယ်ကြရအောင်။

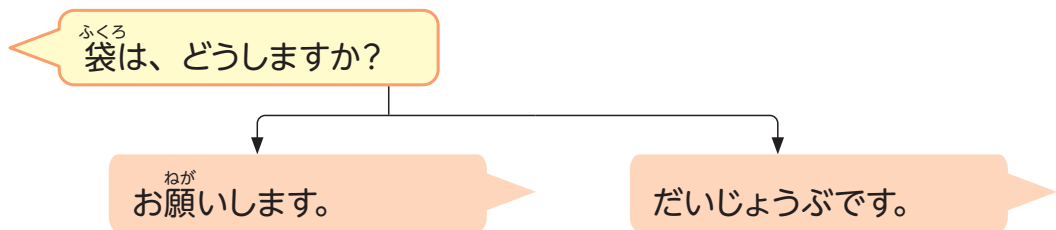
① 温めるかどうか^{あなた} နွေးဖို့လိုမလို



② スプーンなどの数^{かず} ဇွန်း စသည်တို့၏ အရေအတွက်

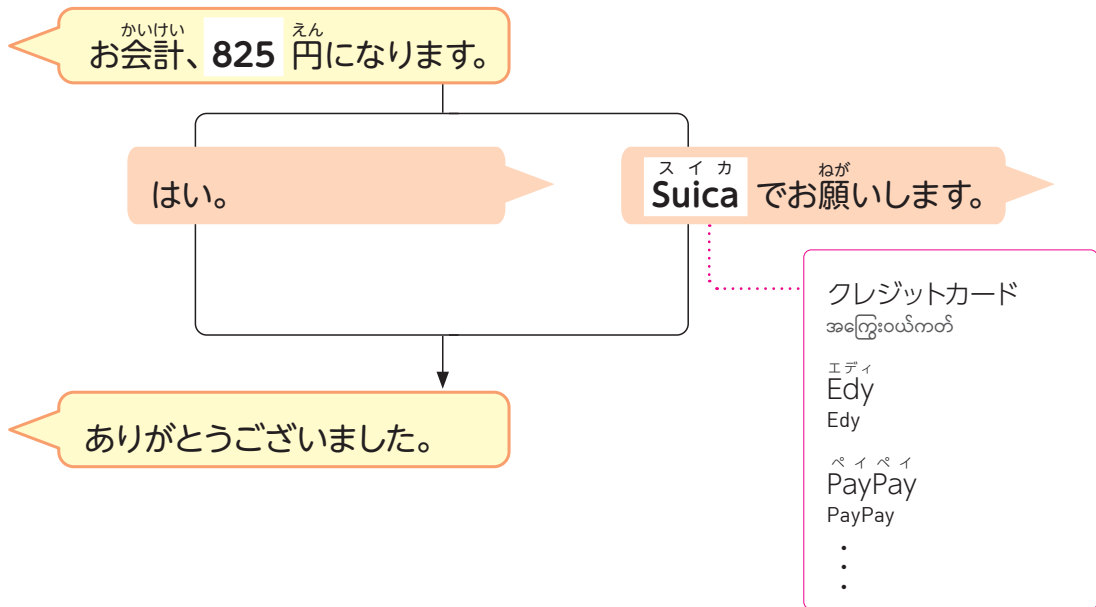


③ 袋^{ふくろ}があるかどうか အိတ်လိုမလို



第16課 これ、いくらですか？

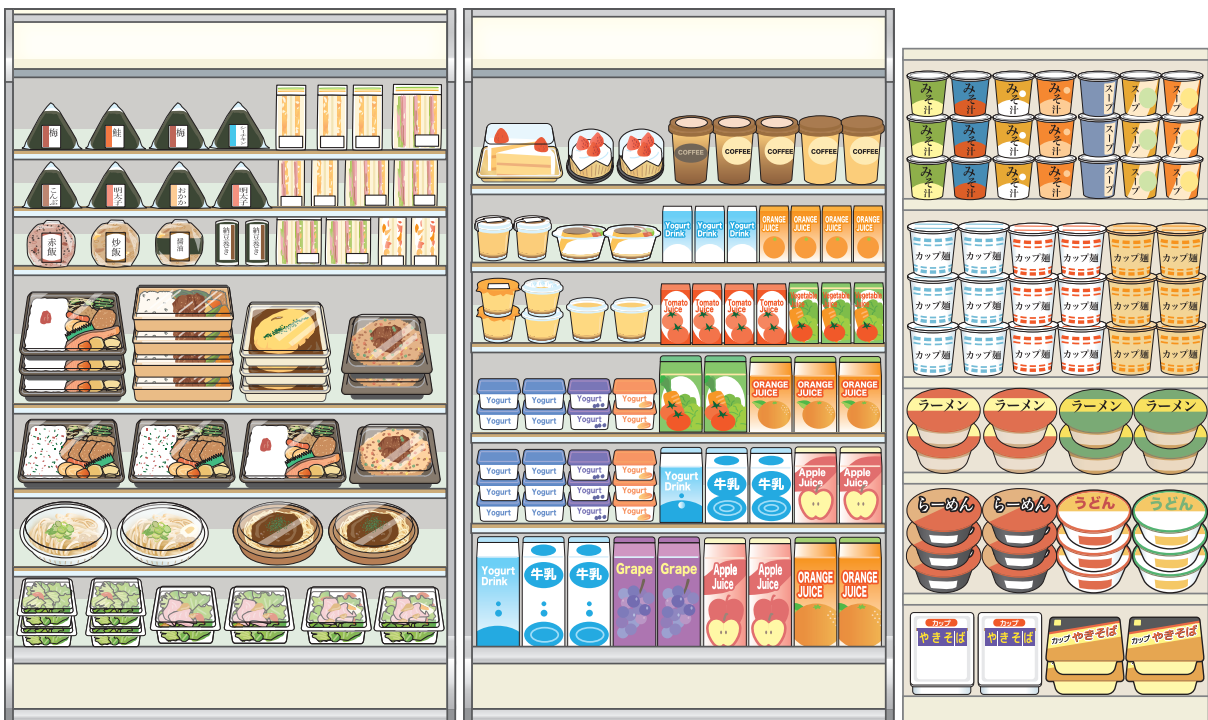
④ 支払い方法 しはら ほうほう ပေးချေမည့်နည်းလမ်း



(1) 会話を聞きましょう。 16-30 / 16-31 / 16-32 / 16-33
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 16-30 / 16-31 / 16-32 / 16-33
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) コンビニで買い物をするロールプレイをしましょう。
下のイラストを見て、何をかうか決めてから話しましょう。
စတိုးဆိုင်တွင် ဈေးဝယ်သည့် Role-play လုပ်ကြရအောင်။ အောက်ပါပုံကိုကြည့်၍ ဘာဝယ်မည်ဆိုသည်ကိုသတ်မှတ်ပြီး ပြောကြရအောင်။





5. わりびきひょうじ 割引表示

Can-do 70

みせ わりびきひょうじ み しょうひん ねだん
店で割引表示を見て、商品の値段がわかる。
ဆိုင်မှ ဈေးချထားသည့်အမှတ်အသားကိုကြည့်ပြီး ကုန်ပစ္စည်း၏ဈေးနှုန်းကိုသိနိုင်သည်။

1 ねだん ひょうじ よ 値段の表示を読みましょう。

ဈေးနှုန်းဖော်ပြချက်ကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ みせ しょうひん わりびき
店で、商品が割引になっていました。
ဆိုင်တွင် ကုန်ပစ္စည်းများ ဈေးလျှော့ထားပါသည်။

① - ⑥ で売っているものは、いくらで買えますか。

①-⑥ တွင်ရောင်းနေသည့်ပစ္စည်းများကို ဈေးနှုန်းမည်မျှဖြင့် ဝယ်ယူနိုင်ပါသလဲ။

① スーパーの惣菜コーナーで 惣菜(そうざい)များကတ်ရှိ အရ်ဟင်းလျာကောင်တာတွင်



() 円

② かでんりょうはんてん 家電量販店で 家庭電器(かでんりょうはんてん)ဆိုင်တွင်



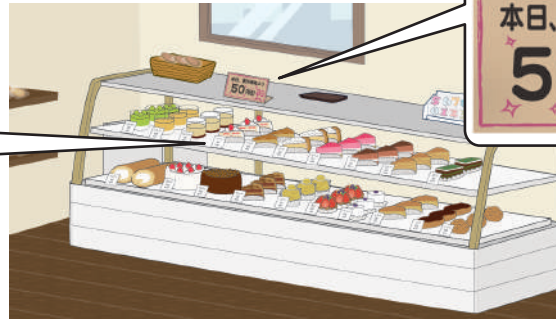
() 円

第16課 | これ、いくらですか？

③ ケーキ屋で ကိတ်မုန့်ဆိုင်တွင်

苺ショートケーキ
¥430 (税込)
小麦・卵・乳

() 円



本日、表示価格より
50円引

④ 衣料品売り場で အဝတ်အထည်အရောင်းကောင်တာတွင်



ZIPS
サイズ：M
綿：70%
ポリエステル：30%
SQLZ8640643
¥2,979 (税抜)
値下価格
¥2,479

() 円

⑤ スーパーの肉コーナーで စူပါမားကတ်ရှိ အသားကောင်တာတွင်

表示価格より
レシにて **半額**
国産銘柄鶏胸肉
保存温度 4℃以下
消費期限 9.29 **420円**
製造者：JFストア
埼玉県さいたま市浦和区北浦和

() 円



⑥ 古本屋で စာအုပ်အဟောင်းဆိုင်တွင်



ワゴンの中の商品
50円均一

() 円

🔖 大切なことば

わりびき | パーセントびき | えんびき
～割引～ | ～%引～ | ～円引～
ねさげかかく | はんがく | えんきんいつ
値下価格 | 半額 | ～円均一

ちょうかい
聴解スクリプト1. 1,980 円^{えん}です

① 16-07

きやく
客：あのう、これ、いくらですか？てんいん
店員：300 円^{えん}です。

② 16-08

きやく
客：すみません。これ、いくらですか？てんいん
店員：これ？ 1,980 円^{えん}。

③ 16-09

きやく
客：すみません。これ、いくらですか？てんいん
店員：これですか？ えっと、2,000 円^{えん}です。

④ 16-10

きやく
客：あのう、すみません。これ、いくらですか？てんいん
店員：はい、これですね。えっと、34,500 円^{えん}です。2. あのTシャツ^{ティー}、いくらですか？

① 16-11

きやく
客：すみません。そのカレンダー、いくらですか？てんいん
店員：あ、これは2,040 円^{えん}です。きやく
客：じゃあ、それ、ください。

② 16-12

きやく
客：このお菓子^{かし}、いくらですか？てんいん
店員：230 円^{えん}です。きやく
客：じゃあ、これもお願いします^{ねが}。

③ 16-13

きやく
客：あのう、これ、いくらですか？てんいん
店員：ああ、その招き猫^{まねねこ}は……、えっと、8,800 円^{えん}です。きやく
客：そうですか……。じゃあ、いいです。

④  16-14

きゃく ティー
客：すみません。あのTシャツ、いくらですか？

てんいん えん
店員：あ、あれは1,990円です。

きゃく
客：じゃあ、あれ、ください。

3. ひき肉 にく 200g グラム ください

①  16-18

てんいん
店員：いらっしゃいませ。

きゃく や やっ
客：たい焼き8つ、ください。

てんいん や やっ
店員：はい、たい焼き8つ。ありがとうございます。

②  16-19

てんいん
店員：はい、いらっしゃい。

きゃく よっ じゅっ こ
客：えっと、コロッケ4つと、シュウマイ10個、
ください。

てんいん よっ じゅっ こ
店員：はい、コロッケ4つと、シュウマイ10個ね。

③  16-20

てんいん
店員：いらっしゃいませ。

きゃく にく グラム
客：このひき肉200g、ください。

てんいん グラム
店員：はい、200gですね。

④  16-21

てんいん
店員：いらっしゃいませ。

きゃく こ
客：チョコレートケーキとチーズケーキ、2個ずつ
ねが
お願いします。

てんいん こ
店員：はい、2個ずつですね。かしこまりました。

⑤  16-22

てんいん
店員：いらっしゃいませ。

きゃく こんぶ ふた ひと うめみっ
客：えーと、昆布2つ、たらこ1つ、梅3つ、ください。

てんいん こんぶ ふた ひと うめ みっ
店員：はい、昆布が2つ、たらこが1つ、梅が3つですね。

第16課 これ、いくらですか？

漢字のことば

1 よんで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

いち 一	一	一	一	ろく 六	六	六	六
に 二	二	二	二	なな 七	七	七	七
さん 三	三	三	三	はち 八	八	八	八
よん 四	四	四	四	きゅう 九	九	九	九
ご 五	五	五	五	じゅう 十	十	十	十

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

မျဉ်းတားထားသည့် ခန်းကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 一^{がつ}月 八^{がつ}月
- ② 六^じ時
- ③ 十^{えん}円
- ④ 五^{かい}階 九^{かい}階
- ⑤ 三^こ個
- ⑥ 四^{まい}枚 七^{まい}枚
- ⑦ 二^{わりびき}割引

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျဉ်းတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

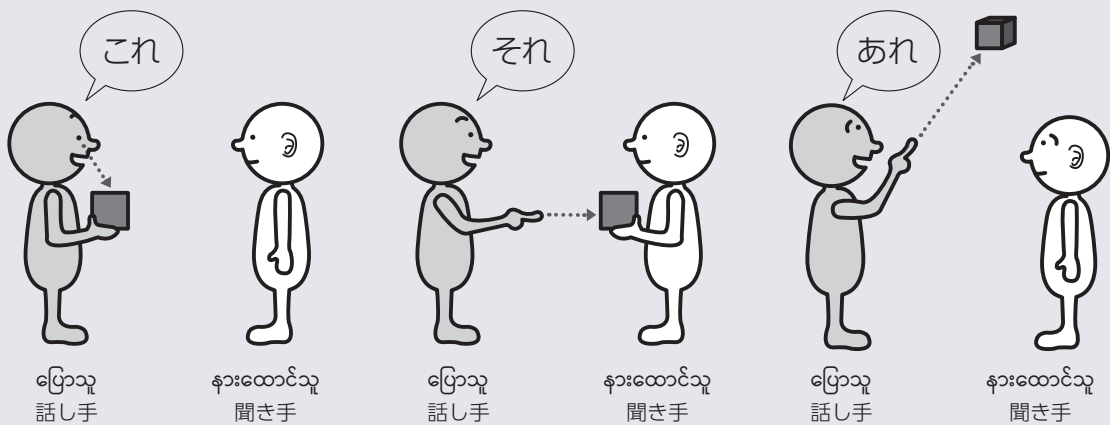
①

これ	
それ	(は) いくらですか？
あれ	

これ、いくらですか？

ဒီဟာ ဘယ်လောက်လဲ။

- ကုန်ပစ္စည်းကို ညွှန်ပြပြီး ဈေးနှုန်းမေးမြန်းသည့်အခါ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။
- ဤ (ဒီဟာ)၊ ဤ (အဲဒီဟာ)၊ ဤ (ဟိုဟာ) သည် အရာဝတ္ထုကို ညွှန်ပြရာတွင်သုံးသောအညွှန်းနာမ်စားဖြစ်သည်။ ဤ (ဒီနေရာ)၊ ဤ (အဲဒီနေရာ)၊ အဲဒီ (ဟိုနေရာ) (→ သင်ခန်းစာ ၈ ④) ကဲ့သို့ပင် ပြောသူ နှင့် နားထောင်သူတို့၏ နေရာပေါ်မူတည်၍ ခွဲခြားသုံးနှုန်းသည်။
 - ① ဤ (ဒီဟာ) သည် ပြောကြားသူအနီးရှိ အရာကို ညွှန်ပြသည့်အခါတွင်သုံးသည်။
 - ② ဤ (အဲဒီဟာ) သည် နားထောင်သူအနီးရှိအရာကို ညွှန်ပြသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
 - ③ ဤ (ဟိုဟာ) သည် ပြောသူနှင့်ရော နားထောင်သူနှင့်ပါ ဝေးကွာသော နေရာရှိအရာကို ညွှန်ပြသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ဤ (ဘယ်လောက်) သည် ဈေးနှုန်းကို မေးမြန်းသည့်အမေးစာလုံးဖြစ်သည်။
- 商品を指さして、値段をたずねるときの言い方です。
- 「これ」「それ」「あれ」はものを指すときに使う指示詞です。「ここ、そこ、あそこ」(→第8課④)と同様、話し手と聞き手の位置関係によって、使い分けます。
 - ① 「これ」は、話し手の近くにあるものを指すときに使います。
 - ② 「それ」は、聞き手の近くにあるものを指すときに使います。
 - ③ 「あれ」は、話し手からも聞き手からも離れた場所にあるものを指すときに使います。
- 「いくら」は、値段をたずねる疑問詞です。



第16課 | これ、いくらですか？

[例] ▶ 客：あれは、いくらですか？
ဧည့်သည် : ဟိုဟာက ဘယ်လောက်လဲ။

店員：ジャケットですか？ 15,000 円です。
ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဂျာကင်အင်္ကျီလား။ ယန်း ၁၅၀၀၀ ပါ။

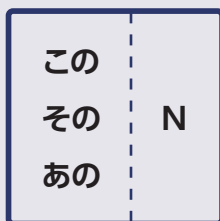
▶ A : これ、かわいいですね。
ဒါလေး ချစ်စရာလေးနော်။

B : 本当ですね。
အဟုတ်ပဲနော်။

▶ A : それ、いいですね。サウスフェースのバッグ。
အဲဒီဟာလေး ကောင်းတယ်နော်။ South Face အိတ်။

B : あ、これですか？ 誕生日のプレゼントです。
ဟင် ဒါလား။ မွေးနေ့လက်ဆောင်ပါ။

2



そのカレンダー、いくらですか？

ဒီပြက္ခဒိန် ဘယ်လောက်လဲ။

- အညွှန်းနာမ်စားကို နာမ်၏အရှေ့တွင်ကပ်၍ ပြောကြားချိန်တွင် **これ** (ဒီဟာ)၊ **それ** (အဲဒီဟာ)၊ **あれ** (ဟိုဟာ) ကို မသုံးဘဲ **この** (ဒီ)၊ **その** (အဲဒီ)၊ **あの** (ဟို) ကိုသုံးသည်။
- ဤသင်ခန်းစာတွင် ကုန်ပစ္စည်းတစ်ခုခုကို တိတိကျကျ ညွှန်ပြ၍ ဈေးမေးသည့်အခါ အသုံးပြုသည်။
- 指示詞を名詞の前につけて言うときは、「これ、それ、あれ」ではなく、「この、その、あの」を使います。
- この課では、特定の商品を指して、値段をたずねるときに使っています。

[例] ▶ 客：あのバッグはいくらですか？
ဧည့်သည် : ဟိုအိတ်က ဘယ်လောက်လဲ။

店員：あれは、6,800 円です。
ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟိုဟာက ယန်း ၆၈၀၀ ပါ။

▶ 客：すみません。その時計を見せてください。
ဧည့်သည် : တစ်ဆိတ်လောက်။ အဲဒီနာရီကို ပြပေးပါ။

店員：はい。少々お待ちください。
ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့ ခဏလောက်စောင့်ပေးပါ။

▶ 客：このお菓子、おいしいですか？
ဧည့်သည် : ဒီမုန့် စားကောင်းသလား။

店員：もちろんです。
ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ပြောဖို့မလိုအောင် ကောင်းပါတယ်။

◆ အညွှန်းနာမ်စား ငါးစာ အညွှန်းနာမ်စားကို စုစည်းဖော်ပြမည်။

ငါးစာ ကိုသုံးထားသည့် အညွှန်းနာမ်စားကို စုစည်းဖော်ပြမည်။

「ငါးစာ」を使った指示詞をまとめます。

		အရာဝတ္ထု もの	အရာဝတ္ထု/လူ もの/人	နေရာ 場所	ဦးတည်ရာ 方向	
ငါး	ပြောသူ (မိမိ) နှင့်နီးသော 話し手 (自分) に近い	これ	この N	ここ	こちら	こっち *
ငါး	နားထောင်သူ (တစ်ဖက်လူ) နှင့်နီးသော 聞き手 (相手) に近い	それ	その N	そこ	そちら	そっち *
ငါး	နှစ်ဦးစလုံးထံမှ ဝေးကွာသော 両方から遠い	あれ	あの N	あそこ	あちら	あっち

* ငါး, ငါး, ငါး သည် ငါး, ငါး, ငါး ၏ ပေါ့ပေါ့ပါးပါးသုံးနှုန်းသည့် အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။ ငါး နှင့် ငါး ကို အခြေခံအဆင့်တွင် လေ့လာမည်။

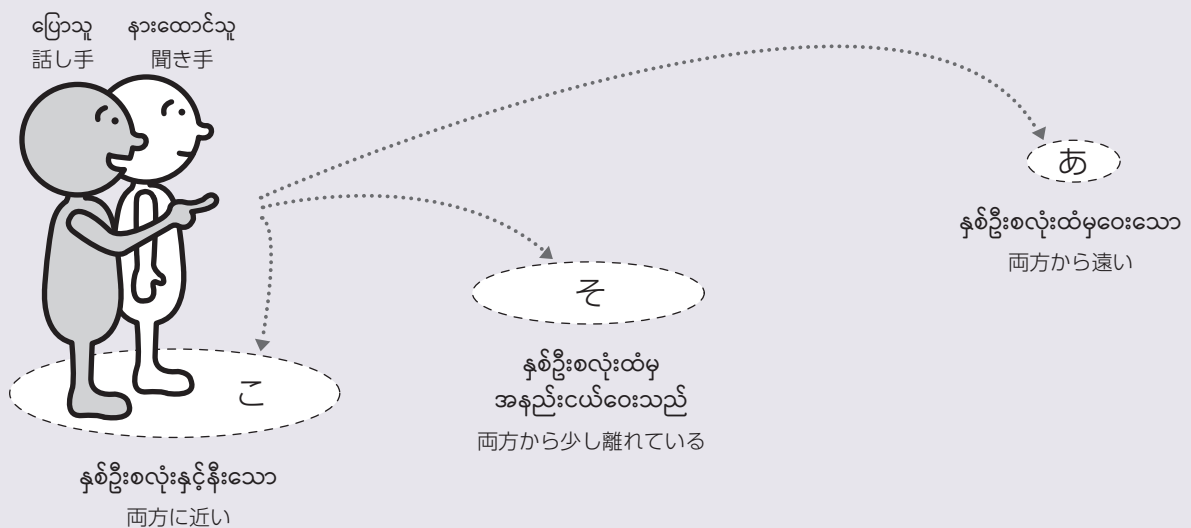
「ငါး, ငါး, ငါး」は「こちら、そちら、あちら」のカジュアルな言い方です。「ငါး」と「ငါး」は『初級』で勉強します。

[သတိပြုရန်]

ငါး-ငါး ၏ ခွဲခြားသုံးနှုန်းပုံမှာ ပြောသူနှင့် နားထောင်သူအကြားရှိ နေရာပေါ်မူတည်၍ ဆုံးဖြတ်သည်။ သို့ရာတွင် ပြောကြားသူနှင့် နားထောင်သူကြား အကွာအဝေးသည် နီးကပ်ပြီး တူညီသောနေရာတွင် ရှိနေပါက အောက်ဖော်ပြပါ ရုပ်ပုံကဲ့သို့ ဖြစ်လာမည်။

[注意]

「ငါး-ငါး」の使い分けは、話し手と聞き手の間の位置関係によって決まります。ただし、聞き手と話し手の距離が近くて同じ領域にいると考えられる場合は、下のイラストのようになります。



3

【အရေအတွက်ပမာဏ ^{すうりょう}数量】 ခွဲ ခွဲ

チョコレートケーキとチーズケーキ、2 ^こ個 ^{ねが}ずつお願いします。
ချောကလက်ကိတ်နဲ့ ချစ်ကိတ် ၂ ခုစီ ပေးပါ။

- ဈေးဝယ်သည့်အခါ အရေအတွက်ကို ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။
- တစ်ခုထက်ပိုသော ပစ္စည်းကို တူညီသောအရေအတွက်၊ ပမာဏ ဝယ်ယူသည့်အခါ အရေအတွက်၏ နောက်တွင် ခွဲ (စီ) ကို တွဲကပ်ပြီး စုစည်းပြောကြားမည်။ ဥပမာစာကြောင်းသည် ချောကလက်ကိတ် ၂ ခုနှင့် ချစ်ကိတ် ၂ ခု ဟူသောအဓိပ္ပာယ်ဖြစ်သည်။
- 「～個 (ခု) သည် သေးငယ်သောအရာကို ရေတွက်သည့်အချိန်တွင် သုံးသည့်ယူနစ်ဖြစ်သည်။
- 買い物をするときの数量の言い方です。
- 複数の商品を同じ数や量買う場合は、数量のあとに「ずつ」をつけて、まとめて言うことができます。例文は、「チョコレートケーキ 2 個と、チーズケーキ 2 個」と同じ意味です。
- 「～個」は小さなものを数えるときに使う単位です。

^{れい} [例] ▶ ^{きやく} 客： ^{こんぶ} 昆布と、 ^{うめ} たらこと、 ^{みつ} 梅、 3 ずつください。
^{ညွှန်} ဧည့်သည် : တွန်းဘုပင်လယ်ရေမှော်၊ တရဒိုငါးဥ နဲ့ မက်မန်းချဉ် ၃ ခုစီ ပေးပါ။

^{てんいん} 店員 : はい、かしこまりました。
ဆိုဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့ သိပါပြီ။

▶ ^{きやく} 客 : ^{とりにく} 鶏肉と ^{ぎゅうにく} 牛肉、 ^{さんびやく} 300g ^{ねが} ずつお願いします。
^{ညွှန်} ဧည့်သည် : ကြက်သားနဲ့ အမဲသား ၃၀၀ ဂရမ်စီ ပေးပါ။

^{てんいん} 店員 : はい。 ^{しょうしょう} 少々 ^まお待ちください。
ဆိုဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့ နည်းနည်းစောင့်ပေးပါ။

日本の生活 TIPS

● 日本の紙幣 / 貨幣 にほん しへい かへい ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ငွေစက္ကူ၊ ငွေအကြွေစေ့

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် လက်ရှိအသုံးပြုနေသောငွေကြေးမှာ
ငွေစက္ကူ : ယန်း ၁ သောင်းတန်၊ ယန်း ၅ ထောင်တန်၊ ယန်း ၂ ထောင်တန်၊ ယန်း ၁ ထောင်တန်
ငွေအကြွေစေ့ : ယန်း ၅၀၀ စေ့၊ ယန်း ၁၀၀ စေ့၊ ယန်း ၅၀ စေ့၊ ၁၀ ယန်းစေ့၊ ၅ ယန်းစေ့၊
၁ ယန်းစေ့ တို့ဖြစ်သည်။



日本で現在使われているお金は、
紙幣 (お札) : 一万円札、五千円札、二千円札、千円札
貨幣 (硬貨) : 500 円玉、100 円玉、50 円玉、10 円玉、5 円玉、1 円玉
があります。

▶ 紙幣の刷新 / 肖像画の人物 しへい さっしん しょうぞうが じんぶつ ငွေစက္ကူအသစ် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်း / ငွေစက္ကူတွင်ပါရှိသော ရုပ်ပုံပိုင်ရှင်များ

ငွေစက္ကူအသစ်များကို ၂၀၂၄ ခုနှစ်တွင် ပုံနှိပ်ပြီး အသစ်ထုတ်ဝေမည်ဟု ကြေညာထားသည်။ ငွေစက္ကူအသစ်တွင် ဟိုလိုဂရမ်ပါရှိသော 3D ကို အသုံးပြုမည်။ ငွေစက္ကူတွင် ရှေးလူများ၏ရုပ်ပုံကို အသုံးပြုထားပြီး လက်ရှိ ၂၀၂၀ ခုနှစ် ငွေစက္ကူများတွင် အသုံးပြုထားသောသူများမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။
紙幣は、2024 年に刷新され、新しいお札になることが発表されています。新しい紙幣では、ホログラムによる 3D などにも使われる予定です。紙幣には昔の人物の肖像が描かれていますが、2020 年現在の紙幣に使われているのは次の人たちです。

◆ 2024 年までの紙幣 ၂၀၂၄ ခုနှစ်မတိုင်မီအထိငွေစက္ကူများ

- ယန်း ၁ သောင်းတန် : ဖူကူဇေ ယူကီချိ (၁၈၃၄-၁၉၀၁ ခုနှစ်) = ဆရာ၊ ပညာရှင်။ ခဲအိုးတက္ကသိုလ် တည်ထောင်သူ ဖြစ်သည်။ "ကောင်းကင်က လူတွေရဲ့အပေါ်မှာ လူကို မဖန်တီးဘူး။ လူတွေရဲ့အောက်မှာလည်း လူကို မဖန်တီးဘူး" ဟူသော စာသားဖြင့် ကျော်ကြားသော Gakumon no Susume (သင်ယူမှုကို အားပေးခြင်း) ကို ရေးသားခဲ့သူဖြစ်သည်။
- ယန်း ၅ ထောင်တန် : ဟိဂူချိ အိချိယော (၁၈၇၂-၁၉၆၆ ခုနှစ်) = စာရေးဆရာ၊ ကဗျာဆရာ။ Takekurabe (ကြီးပြင်းခြင်း)၊ Nigorie (ညစ်နွမ်းသောရေ) စသည့် ဝတ္ထုများကို ရေးသားခဲ့သည်။
- ယန်း ၁ ထောင်တန် : နိုဂူချိ ဟိဒဲယော (၁၈၇၆-၁၉၂၈ ခုနှစ်) = ဆရာဝန်၊ ဘတ်တီးရီးယားဗေဒပညာရှင်။ အဝါရောင်အဖျားရောဂါနှင့် ဆစ်ဖလစ်ရောဂါ စသည်တို့နှင့်ဆိုင်သော သုတေသန လုပ်ဆောင်ချက်များကို ချန်ထားခဲ့သည်။



- 一万円札 : 福沢諭吉 (1834-1901) = 教育者、学者。慶応大学の創立者で、「天は人の上に人を造らず人の下に人を造らず」というフレーズで有名な『学問のすゝめ』を書いた。
- 五千円札 : 樋口一葉 (1872-1896) = 作家・歌人。『たけくらべ』『にごりえ』などの小説を書いた。
- 千円札 : 野口英世 (1876-1928) = 医師、細菌学者。黄熱病や梅毒の研究で実績を残した。

◆ 2024 年からの紙幣 ၂၀၂၄ ခုနှစ်တွင် စတင်ထုတ်ဝေမည့် ငွေစက္ကူ

- ယန်း ၁ သောင်းတန် : ရှိဘူစဝ အဲအိချိ (၁၈၄၀-၁၉၃၁ ခုနှစ်) = "ခေတ်သစ်ဂျပန်စီးပွားရေး၏ဖခင်" ဟု ခေါ်ဆိုကြသော လုပ်ငန်းရှင်။ ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ပထမဆုံးဘဏ်ကို တည်ထောင်ခဲ့သည်။
- ယန်း ၅ ထောင်တန် : ဆုဒ အုမဲကို (၁၈၆၄-၁၉၂၉ ခုနှစ်) = Tsuda တက္ကသိုလ် တည်ထောင်သူ၊ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အမျိုးသမီးများအတွက်ပညာရေး စွမ်းဆောင်သူ။
- ယန်း ၁ ထောင်တန် : ကိတစတို ရှိဘူစဘုရို (၁၈၅၃-၁၉၃၁ ခုနှစ်) = ပလိပ်ရောဂါပိုးကို ရှာဖွေတွေ့ရှိပြီး မေးခိုင်ရောဂါကုသနည်းကို ရှာဖွေခဲ့သော ဆေးပညာရှင်



一万円札：渋沢栄一（1840-1931）＝「近代日本経済の父」とも言われる実業家。日本初の銀行をつくった。
 五千円札：津田梅子（1864-1929）＝津田塾大学の創立者で、日本の女子教育のパイオニア。
 千円札：北里柴三郎（1853-1931）＝ペスト菌を発見したり、破傷風の治療法を開発したりした医学者。

にせんえんさつ 二千円札 **ယန်း ၂ ထောင်တန်**

ငွေစက္ကူများထဲတွင် ယန်း ၂ ထောင်တန်ကို နေ့စဉ်ဘဝတွင် သိပ်အသုံးမများပေ။ ယန်း ၂ ထောင်တန်သည် ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်တွင် ကျင်းပသော Okinawa Summit ကို အမှတ်တရအနေဖြင့် ထုတ်ဝေခြင်းဖြစ်သည်။ အိုကီနာဝါရှိ ရှုရိနန်းတော်၏ ရှုရိမွန်း(မုခ်ဦး) ကို ဒီဇိုင်းရေးဆွဲထားသည်။ သို့သော် အလိုအလျောက်ပစ္စည်းအရောင်းစက်များတွင် အသုံးပြု၍မရသောကြောင့် အသုံးမတွင်ကျယ်ပါ။ ယခုအခါ အိုကီနာဝါတွင် တစ်ခါတစ်ရံ တွေ့ရသော်လည်း အခြားဒေသများတွင် မတွေ့ရပါ။



紙幣のうち、二千円札は、日常ではあまり使われていません。二千円札は 2000 年の沖縄サミットを記念して発行され、沖縄の首里城守礼門がデザインされています。しかし自動販売機であまり対応していないことなどから、あまり普及しませんでした。現在、沖縄ではときどき見ることがありますが、それ以外の地域では、ほとんど見かけません。

こうか 硬貨 **ငွေအကြွေစေ့**



ဂျပန်ငွေအကြွေစေ့များထဲတွင် ၅ ယန်းနှင့် ယန်း ၅၀ အကြွေစေ့တို့တွင် အပေါက်ပါရှိသည်။ ၎င်းမှာ ကမ္ဘာပေါ်တွင်ရှိသော အကြွေစေ့များတွင်ပင် ရှားပါးသောကြောင့် လက်ဆောင်အဖြစ်ယူဆောင်သွားသော နိုင်ငံခြားသားများလည်း ရှိသည်။ Goen (၅ ယန်း) သည် 五銭 (ရေစက်) ဟူသော စကားလုံးနှင့် ဆက်စပ်နေသောကြောင့် ကံကောင်းသည်ဟု ယူဆကာ ဘုရားကျောင်းများကို လှူဒါန်းရာတွင် အသုံးပြုသည်။ ထို့အပြင် ၅ ယန်းအကြွေစေ့သည် အကြွေစေ့များထဲတွင် တစ်ခုတည်းသော အာရေဗီယန်ကိန်းဂဏန်းကို ရေးသားထားသော အကြွေစေ့ဖြစ်သည်။ အရှေ့ရော အနောက်တွင်ပါ 五円 ဟု ခန်းဂျီ စကားလုံးဖြင့် ရေးသားထားသည်။

၅ ယန်းစေ့နှင့် ၁ ယန်းစေ့ကို အလိုအလျောက်ပစ္စည်းအရောင်းစက်များတွင် အသုံးမပြုနိုင်ပါ။ အတင်းအကြပ် ထည့်သွင်းပါက စက်ပျက်သွားနိုင်သောကြောင့် သတိပြုပါ။

ထို့အပြင် ယန်း ၅၀၀ အကြွေစေ့မှာ ၂၀၂၁ ခုနှစ်မှ စတင်ပြီး အသစ်ဖြစ်ကာ အရောင် ၂ ရောင်ပါသော အကြွေစေ့ဖြစ်သည်။

日本の貨幣の中で、5円玉と50円玉には穴が開いています。これは世界のコインの中でも比較的めずらしいので、お土産にする外国人観光客もいるそうです。「5円」は「ご縁」につながることから縁起がいいとされ、神社のお賽銭などにも使われることがあります。また5円玉は貨幣の中で唯一、アラビア数字が書かれていません。表も裏も「五円」と漢字だけで書かれています。

5円玉と1円玉は、自動販売機では使うことができません。無理に入れると機械が壊れてしまう可能性もありますので、注意してください。

なお500円玉も、2021年から新しくなり、2色の硬貨になります。

ねだん き 値段を聞く **ဈေးမေးခြင်း**



သင့်တိုင်းပြည်တွင် ဈေးဝယ်ပါက ပစ္စည်းတန်ဖိုးကို မေးရန် လိုအပ်ပါသလား။ ဂျပန်နိုင်ငံ၌ ပစ္စည်းဝယ်ယူရာတွင် အများအားဖြင့် ဈေးနှုန်းကပ်ထားကြသည်။ သာမန်အားဖြင့် ပစ္စည်းကို သေချာစွာ ကြည့်ပါက ပစ္စည်းတွင် ဈေးနှုန်းကပ်ထားခြင်း၊ ပစ္စည်းစီထားသောနေရာရှေ့တွင် ဈေးနှုန်းကပ်ထားသည်က များသည်။ ပစ္စည်းများကို ဈေးနှုန်းညှိနှိုင်းပြီး ဈေးဆစ်ခြင်းကို အိမ်သုံးလျှပ်စစ်ပစ္စည်း ရောင်းသောဆိုင်များမှအပ ပြုလုပ်၍မရပါ။

သို့ရာတွင် ဖတ်စာတွင် ဖော်ပြထားသကဲ့သို့ free market တောင်သူလယ်သမားများမှ တိုက်ရိုက်ရောင်းချခြင်း၊ တစ်ဦးချင်းဖွင့်လှစ်ထားသော အိမ်ဆိုင်များတွင် ဈေးနှုန်းကပ်ထားခြင်းမရှိသည်များလည်း ရှိနိုင်သည်။ ဈေးကပ်ထားသော်လည်း မသိကွသောအခါများလည်း ရှိနိုင်သည်။

ကိန်းဂဏန်းကို မေးမြန်းသော်လည်း နားမလည်ပါက ဖုန်းတွင်ပါရှိသော

ဂဏန်းပေါင်းစက်တွင် ကိန်းဂဏန်းများကို ရိုက်ထည့်စေသော နည်းလမ်းများလည်း ရှိသည်။

16 第 | これ、いくらですか？

みなさんの国では、買い物をするとき、値段をたずねる必要がありますか？ 日本では、店で買い物をする場合、値段がつけられていることがほとんどです。普通は商品をよく見れば、値段のシールが貼ってあったり、陳列場所に値段が書いてあったりすることが多いと思います。値段を交渉して安くしてもらおうことも、家電量販店以外はほとんど行いません。

ただし、本文にあったような、フリーマーケットや農家の直接販売、個人で経営する店などでは、値段がついていないこともありますし、ついていてもわかりにくかったりする場合も多いと思います。

数字を聞いてわからないときは、書いてもらったり、スマホの電卓に数字を入れてもらったりする方法もあるでしょう。

● ^{まね} ^{ねこ} 招き猫 Maneki-neko (လာဘ်ခေါ်ကြောင်ရုပ်)

Maneki-neko သည် ကြောင်ပုံပြုလုပ်ထားသော အရုပ်ဖြစ်သည်။ ရှေ့ခြေထောက်ကို မြှောက်ပြီး လူကို ဖိတ်ခေါ်သော အပြုအမူကြောင့် လူအများကိုဖိတ်ခေါ်ခြင်း၊ ကံကောင်းခြင်းကို ခေါ်ဆောင်သည်ဟု သတ်မှတ်သည်။ ထို့ကြောင့် လာဘ်ကောင်းသော လက်ဆောင်အဖြစ် အထူးသဖြင့် ဆိုင်ဖွင့်သောသူများသို့ ပေးပို့ဂုဏ်ပြုလေ့ရှိသည်။ သေးငယ်သောအရုပ်များသည် လာဘ်ကောင်းသည့်အပြင် အမြင်လည်းချစ်စရာ ကောင်းသောကြောင့် နိုင်ငံခြားသားများကြားတွင် လက်ဆောင်အဖြစ် လူကြိုက်များသည်။



招き猫は、ネコの形をした置物です。前足を上げて、人を招くジェスチャーをしていることから、人をたくさん呼んだり、幸運をもたらしたりするとされています。このことから、縁起がいいプレゼントとして、特に店の開店祝いなどに贈られることがあります。小さい物は、縁起がよくて見た目もかわいいマスコットとして、外国人の日本土産としても人気があります。

● ^や たい焼き Taiyaki (ငါးပုံမုန့်)



Taiyaki သည် ဂျပံသားအတွင်းတွင် ပဲအချိုထည့်ကာ မီးဖိုထားသော အစားအစာဖြစ်သည်။ ငါးပုံပြုလုပ်ထားသော သံခွက်ထဲသို့ ထည့်ကပ်ပြီး ရလာသောမုန့်သည် Tai ငါး၏ ပုံသဏ္ဍာန်ဖြစ်နေသောကြောင့် Taiyaki ဟု အမည်တပ်ခြင်းဖြစ်သည်။ ရိုးရာ Taiyaki အတွင်းတွင် ပဲပါဝင်သော်လည်း ယနေ့ခေတ်တွင် ချောကလက် နှင့် custard တို့ပါဝင်သော Taiyaki များလည်း ရောင်းချလျက်ရှိသည်။

たい焼きは、小麦粉の生地にあんこを入れて焼いたお菓子です。魚の鯛の形をした金属製の型に入れて焼き、できあがりも鯛の形をしているところから、「鯛焼き」という名前がついています。伝統的なたい焼きは中にあんこが入っていますが、最近ではチョコレートやカスタードクリームなどを入れたたい焼きも売られています。



● コロッケ Korokke (ကတ်တလိတ်ကြော်)



Korokke သည် အလူးကိုပြုတ်ပြီး ချောကာ စင်းထားသောအသားနှင့် ကြက်သွန်နီကို ရောမွှေပြီး ဂျုံမှုန့်ကပ်ကြော်ထားသော အစားအစာဖြစ်သည်။ အလူးအစား white sauce သို့မဟုတ် bechamel sauce ကို အသုံးပြုထားသော cream korokke လည်း ရှိသည်။ ဥရောပရှိ croquette ဟူသော အစားအစာသည် မေဂျီခေတ်တွင် ဂျပန်သို့ရောက်ရှိလာပြီး ဂျပန်တွင် ထိုသို့ဖြစ်လာခြင်းဖြစ်သည်။

Korokke သည် စူပါမားကတ်များရှိ အသင့်စားဟင်းလျာရောင်းသောနေရာ၊ အသားဆိုင်များရှိ အကြော်ရောင်းသော နေရာများတွင် ဈေးသက်သာစွာရောင်းချသောကြောင့် ဟင်းအဖြစ် ဝယ်ယူနိုင်သည်။ ထို့အပြင် အေးခဲအစားအစာအဖြစ်လည်း ရောင်းချသောကြောင့် ထမင်းဘူးအတွက် လူကြိုက်များသော ဟင်းလျာဖြစ်သည်။

အလူးကို အသုံးမပြုဘဲ စင်းထားသောအသားကိုသာ အသုံးပြုထားသည်မှာ menchi-katsu ဖြစ်သည်။ Menchi-katsu ကို korokke နှင့်အတူ ရောင်းချသည်မှာ များပြားပြီး ဟင်းအဖြစ် လူကြိုက်များသောအစားအစာဖြစ်သည်။

korokkei menchi-katsu ကို စားရာတွင် ဆွေစစ်ကို ဆမ်းကာ စားသုံးသည်။

コロッケは、ジャガイモをゆでて潰し、ひき肉やタマネギを混ぜ、パン粉の衣をつけて油で揚げた料理です。ジャガイモの代わりにホウイ トソースやベシメルソースを使った「クリームコロッケ」もあります。ヨーロッパのクロケットという料理が明治時代に伝わり、日本で今の形 になったと言われています。

コロッケはスーパーのお惣菜コーナーや、肉屋の揚げ物コーナーなどで安く売られていて、おかずとして気軽に買うことができます。また 冷凍食品としても売られていて、お弁当の人気メニューになっています。

ジャガイモを使わないでひき肉を使って作ったものは、メンチカツといいます。メンチカツは、コロッケと一っしょに売られていることが多く、 やはり惣菜の定番メニューと言えます。

コロッケ、メンチカツは、食べるときは「ソース」をかけて食べるのが一般的です。

● おにぎり Onigiri

Onigiri (ထမင်းဆုပ်) သည် ထမင်းထဲတွင် ဟင်းထည့်ပြီး ကြိတ်ပုံလုံးက ရေညှိပတ်ထားသည်။ Omusubi ဟုလည်းခေါ်သည်။ ဒေသအလိုက် ကြိတ်ပုံမဟုတ်ပဲ အတုံးပုံစံ ပြုလုပ်သည်များလည်း ရှိသည်။ ထမင်းဖြူသာမက ပဲထမင်း၊ အခြားသောပါဝင်ပစ္စည်းများပါ အတူတကွထည့်ပေါင်းထားသောထမင်းတို့ဖြင့် ပြုလုပ်ထားသော Onigiri များကိုမူ ရေညှိမပတ်ပါ။

Onigiri ကို စတိုးဆိုင်ငယ်များတွင်လည်း ရောင်းချသည်။ စတိုးဆိုင်တွင် ရရှိသော Onigiri များမှာ မက်မန်း၊ ပင်လယ်ရေဖျော်၊ ဆယ်လ်မွန်၊ ငါးဥ၊ တူနာငါး စသည်ဖြင့် ရိုးရှင်းသောအရာများအပြင် အမဲသား sukiyakii



ပဲငံပြာရည်ဖြင့်စိမ်ထားသောဆယ်မွန်ငါးဥ စသည့် ဈေးကြီးသောအရာများလည်း ရှိသည်။ ထို့အပြင် Onigiri သီးသန့်ရောင်းသောဆိုင်များလည်းရှိပြီး မှန်ဘီဒိုအတွင်းတွင် Onigiri အမျိုးအစားအမျိုးမျိုးရှိသည်။ Onigiri သီးသန့်ရောင်းသောဆိုင်တွင် ဝယ်ယူပါက ဖတ်စာတွင်ပါရှိသကဲ့သို့ အမျိုးအစားနှင့် အရေအတွက်ကိုပြောပြီး ဝယ်ယူမည်။

Onigiri ကို ကိုယ်တိုင်လည်း အလွယ်တကူ ပြုလုပ်နိုင်သည်။ ယန်း ၁၀၀ ဆိုင်များနှင့် စူပါမားကတ်များတွင် Onigiri ပြုလုပ်ရန်ပုံစံခွက်များ ရောင်းချသည်။ ၎င်းကို အသုံးပြုပါက ထမင်းဆုပ်စရာမလိုအပ်ဘဲ အလွယ်တကူ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

おにぎりは、ご飯の中に具を入れ、三角形に固めて、のりで巻いて作ります。「おむすび」と呼ばれることもあります。地方によっては、三角形ではなく俵形に作る場合もあります。白米ではなく赤飯や炊き込みご飯を使って作ったおにぎりには、のりを巻かないこともあります。

おにぎりは、コンビニでも売られています。コンビニのおにぎりの具は、梅、昆布、鮭、たらこ、ツナなどのシンプルなものから、「牛すき焼き」「イクラしょうゆ漬け」など豪華なものもあります。また、おにぎりの専門店もあり、ショーケースにはたくさんの種類のおにぎりが並んでいます。専門店でおにぎりを買うときは、本文にあったように、種類と個数を言って買います。

おにぎりは自分でも簡単に作れます。100円ショップやスーパーなどには、おにぎりを作るための型も売っていますので、これを使うと、握らないで簡単におにぎりを作ることができます。

● 電子マネー でお金を払う

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ငွေသားလက်ငင်းပေးချေမှုသည် နှစ်ပေါင်းများစွာတိုင် အဓိက ဖြစ်ခဲ့သည်။ အခြားသော နိုင်ငံများနှင့် နှိုင်းယှဉ်ပါက ဂျပန်နိုင်ငံသည် ငွေသားဖြင့် မဟုတ်သော ငွေပေးချေမှုနည်းမှာ နိမ့်ကျပြီး သာမန်ဆိုင်များ တွင် ငွေသားဖြင့်သာ ငွေပေးချေနိုင်ပြီး အကြွေးဝယ်ကတ်ကို အသုံးမပြုနိုင်ပါ။ ဂျပန်တွင် ငွေသားကို ကိုင်ဆောင် သွားလာသော်လည်း အန္တရာယ်မရှိခြင်း၊ ငွေအတုများ မရှိသလောက်ရှားပါးခြင်းတို့က အကြောင်းရင်း ဖြစ်သည်။

သို့ရာတွင် ယနေ့ခေတ်တွင် ငွေသားဖြင့် မဟုတ်သော ငွေပေးချေမှုများပြားလာခဲ့သည်။ အကြွေးဝယ်ကတ် သာမက အီလက်ထရောနစ်ငွေပေးချေမှုများပါ ပျံ့နှံ့လာခဲ့သည်။ ဂျပန်နိုင်ငံရှိ အီလက်ထရောနစ်ငွေပေးချေမှုများမှာ အောက်ပါတို့ဖြစ်သည်။



日本では長年、現金による支払いが中心でした。ほかの国と比べて、日本では現金以外のキャッシュレス決済の比率は低く、一般の店ではクレジットカードが使えず、現金しか使えないことも普通です。日本では現金を持ち歩いてもあまり危険がないことや、偽札がほとんどないことなどが、理由として言われています。

しかし、最近ではようやくキャッシュレス決済も増えてきました。クレジットカードだけではなく、電子マネーによる決済が普及してきました。日本の電子マネーには、次のようなものがあります。

◆ 交通系 IC カード 利用可能な店舗での IC カード決済

多くは、利用可能な店舗での IC カード決済が可能です。Suica、ICOCA、PASMO などがあります。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。



もともとは、切符を買わないで電車やバスに乗れるように、改札にタッチして運賃を支払うカードです。しかし、交通機関を 利用するだけでなく、コンビニや店などで広く使えるので、日常的な電子マネーとして普及しています。使うときは、レジの機 械にカードをタッチします。「Suica」「ICOCA」「PASMO」などがあ

◆ 流通系 IC カード 利用可能な店舗での IC カード決済

Edy、WAON、nanaco などがあります。Edy、WAON、nanaco は、流通系 IC カードです。Edy、WAON、nanaco は、流通系 IC カードです。Edy、WAON、nanaco は、流通系 IC カードです。

スーパーやコンビニなどで使うためのカードがもともとなった電子マネーです。「楽天 Edy」「WAON」「nanaco」などがあります。これも、使うときは、レジの機械にカードをタッチします。

◆ QR コード決済 QR コード決済

Pay Pay、LINE Pay などがあります。Pay Pay、LINE Pay は、QR コード決済です。Pay Pay、LINE Pay は、QR コード決済です。Pay Pay、LINE Pay は、QR コード決済です。

店にある QR コードをスマホアプリで読み取って支払う方法の電子マネーです。「PayPay」「LINE Pay」などがあります。コンビニで払う場合は、スマホアプリでバーコードを表示し、コンビニレジの機械で読み取ってもらいます。

アットカードは、利用可能な店舗での IC カード決済が可能です。Suica、ICOCA、PASMO などがあります。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。Suica、ICOCA、PASMO は、交通系 IC カードです。

以上のように、日本の電子マネーは現在 (2020 年)、いろいろな会社のいろいろな方式がたくさんあって、混在している状態です。なお、現在でも、特に地方では、現金しか使えない店がたくさんあります。日本では、いつもある程度の現金を持ち歩くようにすると安心です。

だい
第 17 課

え い が み い
映画を見に行きました



あなたは最近、休みの日に何をしましたか？
သင်သည် ယခုတလော ပိတ်ရက်တွင်ဘာလုပ်ခဲ့ပါသလဲ။



1. しゅうまつ なに
週末は何をしましたか？

Can-do 71

やすひに^{やすひ}したことを質問されたとき、かんたん^{かんたん}こた^{こた}えることができる。
ပိတ်ရက်တွင်ပြုလုပ်ခဲ့သည့်အရာကို မေးမြန်းခံရသောအခါတွင် လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။

1 かいわ^{かいわ}き^き
会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ やすひ^{やすひ}にしたことについて、6 人^{にん}の^{ひと}が^{はな}話しています。
ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ခဲ့သည်နှင့်ပတ်သက်၍ လူ ၆ ဦး စကားပြောနေသည်။

(1) なに^{なに}何を^{えら}しましたか。a-h から^{えら}選びましょう。
ဘာလုပ်ခဲ့ပါသလဲ။ a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

やすひ^{やすひ}は、なに^{なに}何を^{えら}しましたか？
ပိတ်ရက်မှာ ဘာလုပ်ခဲ့သလဲ

a. うんどう^{うんどう}
運動しました



b. ふく^{ふく}か^か
服を買いました



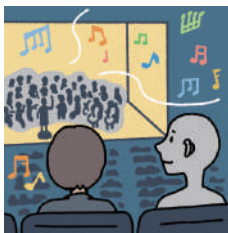
c. の^のい^い
飲みに行きました



d. かぞく^{かぞく}はな^{はな}
家族と話しました



e. コンサート^いに行き
ました



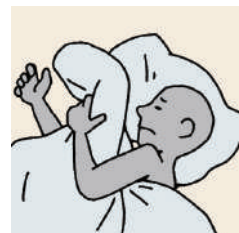
f. ゆっくり^いしました



g. そうじ^{そうじ}
しました



h. ね^ね
ました



1 17-01	2 17-02	3 17-03	4 17-04	5 17-05	6 17-06
				,	,

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 17-01 ~ 🔊 17-06
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

ジム အားကစားခန်းမ | 週末 စနေ၊ တနင်္ဂနွေပိတ်ရက် | オーケストラ သံစုံတီးဝိုင်း | 昨日 မနေ့က
ど 日にち 土日 စနေ၊ တနင်္ဂနွေ | ネットで အင်တာနက်တွင်



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 17-07
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

やす なに
休みは、何をし _____ か?

ふる だいどころ そうじ
お風呂と台所を掃除し _____。

オーケストラのコンサートに行き _____。

ふく か
服を買い _____。

ひる ね
昼まで寝 _____。

ネットで、家族と話し _____。

なに
何 _____ し _____。

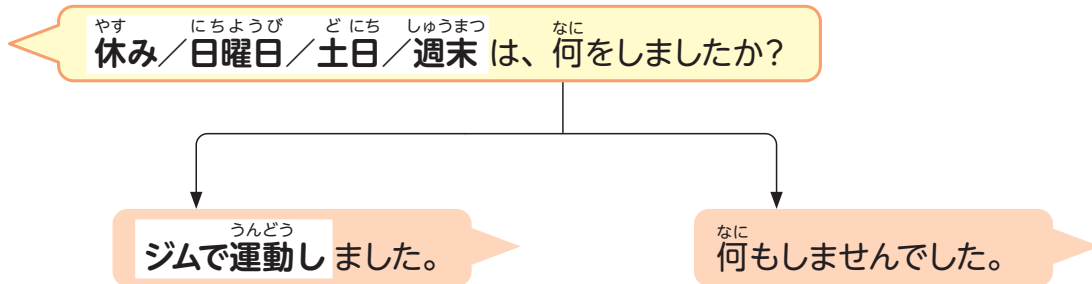
いえ
家でゆっくりし _____。

❗ 過去にしたことを言うとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ①
အရင်ကလုပ်ခဲ့သည့်အရာကိုပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

❗ 過去にしなかったことを言うとき、どう言っていましたか。➡ 文法ノート ① ②
အရင်ကမလုပ်ခဲ့သည့်အရာကိုပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 17-01 ~ 🔊 17-06
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 やす 休みにしたことを話(はな)しましょう。
 ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ခဲ့သည့်အရာများအကြောင်းကို ပြောကြရအောင်။



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 (17-08) (17-09)
 စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (17-08) (17-09)
 နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のことばを使って、れんしゅう 練習しましょう。
 1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) やす 休みにしたことをお互いに聞きましょう。
 い 言いたいことばが にほんご でわからないときは、しら 調べましょう。
 ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ခဲ့သည့်အရာများကို အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



2. たの 楽しかったです

Can-do 72

やす ひ かんそう しつもん しつもん こた
休みの日にしたことやその感想を質問したり、質問に答えたりすることができる。
ဝိတ်ရက်တွင်ပြုလုပ်ခဲ့သည့်အရာ၊ ထင်မြင်ချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 1 かいわ き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ バユさん、マリエルさん、デウィさん、カノルさんは、
おなじしょくば はたら きています。休日明けに、それぞれが
したことについて話しています。

ဘယုစံ၊ မာရီအဲရစ်၊ ဒဲဝီစံ၊ ခန့်ရစ်တို့သည် လုပ်ငန်းခွင်တစ်ခုတည်းတွင် အလုပ်လုပ်နေကြသည်။ ဝိတ်ရက်အပြီးတွင် အသီးသီးလုပ်ခဲ့သည့်အရာ များကို ပြောနေကြသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 17-10

よにん なに えら
4人は、何をしましたか。a-e から選びましょう

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့ ၄ ဦးသည် ဘာလုပ်ခဲ့ကြသလဲ။ a-e ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. 映画



b. 勉強



c. 洗濯



d. 掃除



e. 国際フェスティバル



バユさん	マリエルさん	デウィさん	カノルさん

(2) もういちど聞きましょう。🔊 17-10

どうだったと言っていますか。ア-オから選びましょう。

何も言っていないときは、「一」を書きましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သို့ဖြစ်ခဲ့သည်ဟုပြောပါသလဲ။ အ-အ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။ ဘာမှပြောထားခြင်းမရှိပါက (-) ကို ရေးကြရအောင်။

ア. 楽しかったです

イ. おもしろかったです

ウ. よかったです



エ. まあまあでした

オ. 大変でした



バユさん	マリエルさん	デウィさん	カノルさん
		,	

(3) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 17-10

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

マリエル：バユさん、休みは、どうでしたか？

バユ：映画を見に行きました。「ゴジラ」を見ました。

マリエル：おもしろかったですか？

バユ：まあまあでした。

マリエル：そうですか。

バユ：マリエルさんは？

マリエル：私は、一日中、掃除と洗濯をしました。大変でした。

バユ：そうですか。

マリエル：デウィさんは？

デウィ：私は、友達と、中央公園の国際フェスティバルに行きました。

マリエル：へー、どうでしたか？

デウィ：とても良かったです。楽しかったです。

マリエル：カノルさんは、どこに行きましたか？

カノル：私は、どこにも行きませんでした。家で日本語を勉強しました。

全員：すごい！

いちにちじゅう
一日中 တစ်နေ့လုံး



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。 17-11 17-12
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

A: (「ゴジラ」は) _____ ですか?

B: まあまあ _____ 。

^{いちにちじゅう そうじ せんたく} 一日中、掃除と洗濯をしました。 ^{たいへん} 大変 _____ 。

A: (国際フェスティバルは) どう _____ か?

B: とても _____ です。 _____ です。

^{かんそう い} したことについて感想を言うとき、どう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ③
လုပ်ချင်သည့်အရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ထင်မြင်ချက်ကိုပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

A: ^い どこに行きましたか?

B: ^{わたし} 私は、どこに _____ ^い 行き _____ 。

^で 出かけなかったことを言うとき、どう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ②
အပြင်မသွားခဲ့သည်ကိုပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど聞きましょう。 17-10
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 休みの日にしたことや感想について話しましょう。
 ဝိတ်ရက်တွင်ပြုလုပ်ခဲ့သည့်အရာ၊ ထင်မြင်ချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြောကြားရအောင်။

やす
休みは、どうでしたか？

こくさい い
国際フェスティバルに行きました。

えいが み い
映画を見に行きました。ゴジラを見ました。

たの
楽しかったです。

まあまあ でした。

そうですか。

すばらしい 褒め言葉
 つまらない 評価低い言葉
 いまいち(な) 普通

(1) 会話を聞きましょう。 (17-13) (17-14)
 စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (17-13) (17-14)
 နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1の会話の内容で、練習しましょう。
 1 ၏ စကားပြောပါ အကြောင်းအရာများဖြင့် လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 休みの日にしたことと、その感想を話しましょう。
 言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。
 ဝိတ်ရက်တွင်လုပ်ခဲ့သည့်အရာနှင့် ထင်မြင်ချက်ကိုပြောကြားရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



3. 家族で水族館に行きました

cando+ 73

SNS の簡単な書き込みを読んで、写真を手がかりに、何をしたかを理解することができる。
 ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် ရိုးရှင်းလွယ်ကူသော အရေးအသားများကိုဖတ်ပြီး ဓာတ်ပုံ၏အကူအညီဖြင့် ဘာလုပ်ခဲ့သည်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

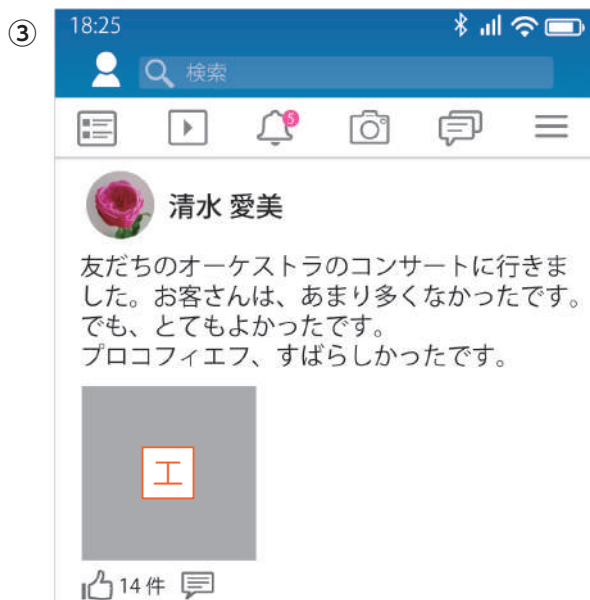
1 SNS の書き込みを読みましょう。

ဆိုရှယ်မီဒီယာမှပို့စ်များကို ဖတ်ကြရအောင်။

▶ 知り合いの日本人が投稿した SNS の書き込みを読んでいます。
 အသိမိတ်ဆွေ ဂျပန်လူမျိုးမှ တင်ထားသော ဆိုရှယ်မီဒီယာမှပို့စ်များကိုဖတ်နေသည်။

(1) ア - カ に入る写真を、a-f から選びましょう。

ア-カ တွင်ထည့်မည့် ဓာတ်ပုံကို a-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။



a.



b.



c.



d.



e.



f.



(2) よにん なに 4人は何をしましたか。どうでしたか。

したことが書いてある部分に _____、感想が書いてある部分に _____ を引きましょう。

၎င်းတို့ ၄ ဦးသည် ဘာလုပ်ခဲ့ကြသလဲ။ ဘယ်လိုဖြစ်ခဲ့ကြသလဲ။ လုပ်ခဲ့သည့်ကိစ္စများကိုရေးထားသည့်အပိုင်းကို _____ မျဉ်းတားပြီး၊ ထင်မြင်ချက်ကိုရေးထားသည့်အပိုင်းကို _____ မျဉ်းတားကြရအောင်။

📌 大切なことば

① 家族で မိသားစုလိုက် | 水族館 အဏ္ဏဝါပြတိုက် | ペンギン ပင်ဂွင်း | そして ပြီးတော့

クラゲ ဂျယ်လီငါး

② 気持ちよかった စိတ်လန်းဆန်းသွားတယ် (気持ちいい စိတ်လန်းဆန်းသည် / နေလိုကောင်းသည်)

コスモス စိန်ဖြယ်ပန်း | 花 ပန်း |

③ 多い များသော

④ まだまだ ...တုန်း | 元気(な) ကျန်းမာသော | お祝い ဂုဏ်ပြုခြင်း | 寿司屋 ဆူရီဆိုင်



かたち ちゅうもく
形に注目

_____にことばを書きましょう。
_____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

とてもいい天気_____。

きょう はは たんじょうび
今日は母の誕生日_____。

きゃく おお
お客さんは、あまり多く_____です。

❗ か こ い かのことを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート④
အရင်က လုပ်ခဲ့သည့်အရာကိုပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

❗ 「～なかった」は、どんな意味だと思いますか？ → 文法ノート⑤
～なかった သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။



4. りょうきんひょう 料金表

Can-do 74

身近な施設の料金表を見て、いくら払えばいいかがわかる。
အနီးအနားရှိအဆောက်အအုံ၏ ဈေးနှုန်းဇယားကိုကြည့်ပြီး မည်မျှပေးချေရမည်ကိုသိနိုင်သည်။

1 りょうきんひょう よ 料金表を読みましょう。

ဈေးနှုန်းဇယားကိုဖတ်ကြရအောင်။

▶ いろいろな施設で、入る前に、いくら払えばいいか料金表を見えています。
အမျိုးမျိုးသောအဆောက်အအုံများတွင် အထဲသို့မဝင်မီ ဘယ်လောက်ပေးချေရမည်ကို ဈေးနှုန်းဇယားအား ကြည့်နေသည်။

(1) あなたは、いくら払いますか。

သင် ဘယ်လောက်ပေးရမလဲ။

① すいぞくかん 水族館 အတ္ထဝါပြတိုက်

certificates, rehabilitation certificates or mental disability certificates are granted free entry.
Please show the certificates to the staff of ticket booth.
※ A group discount is applied for groups of 20 or more.
Please buy the discount ticket at the ticket booth.

小中学生 (小 人) Elem. & Jr. High (Child)	430円
幼児 (6歳未満) Under 6 years old	無料

年間パスポート料金 Annual pass

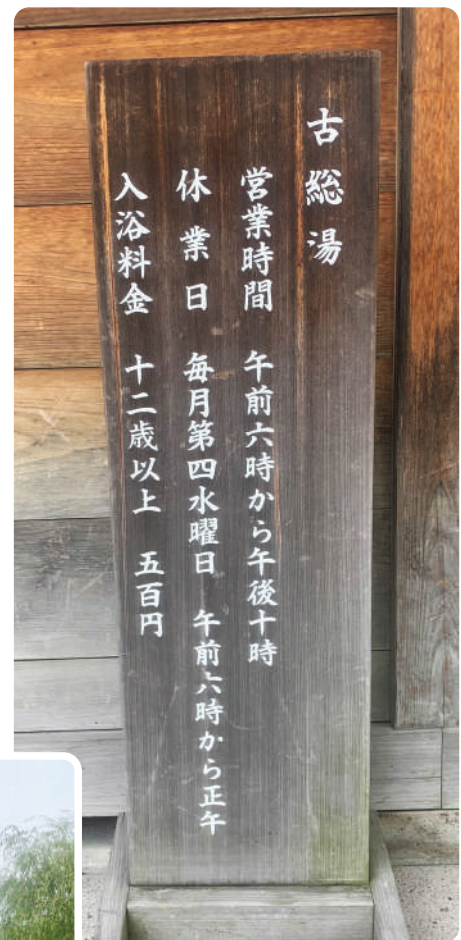
大人 (一般・大学生) adult	3760円
高校生 (中 人) High School (Student)	2500円
小中学生 (小 人) Elem. & Jr. High (Child)	1240円
幼児 (6歳未満) Under 6 years old	無料

発売中

入館券 Admission Fee			4時からチケット After 4 PM Tickets		
大人 (一般・大学生)	高校生 (中人)	小・中学生 (小人)	大人 (一般・大学生)	高校生 (中人)	小・中学生 (小人)
1880円	1250円	620円	1310円	870円	430円
Adult	High School (Student)	Elem. & Jr. High (Child)	Adult	High School (Student)	Elem. & Jr. High (Child)

つり銭のお取り忘れに注意!

② おんせん きょうどうよくじょう 温泉の共同浴場 ရေပူစမ်းရုံ အများသုံးရေချိုးရန်နေရာ



(2) どのコースがいいですか。それは、いくらですか。

ဘယ် course ကကောင်းပါသလဲ။ အဲဒါက ဘယ်လောက်လဲ။

③ ^{やきにく や}焼肉屋 ^{အသားကင်ဆိုင်}



④ ^{まんが喫茶}マンガ喫茶 ^{ကာတွန်းကဖေး}



^{たいせつ}大切なことば

① チケット ^{လက်မှတ်} | ^{おとな}大人 ^{လူကြီး} | ^{こうこうせい}高校生 ^{အထက်တန်းကျောင်းသား}

^{しょう}小・^{ちゅうがくせい}中学生 ^{မူလတန်း၊ အလယ်တန်းကျောင်းသား}

② ^{りょうきん}料金 ^{ကျေးနှုန်း} | ^{じゅうにさいいじょう}十二歳以上 ^{၁၂ နှစ်နှင့်အထက်} (^{さいいじょう}~歳以上 ^{~နှစ်နှင့်အထက်})

③ ^た食べ^{ほうだい}放題 ^{အဝစား} | ^の飲み^{ほうだい}放題 ^{အဝသောက်}

④ ^{ぱっく}パック ^{package} | ^{ブース}ブース ^{booth (ကန့်ထားသောအခန်းငယ်)} | ^{こしつ}個室 ^{သီးသန့်အခန်း}



5. ^{いま}今、^{いえ}家^つに着きました

Can-do 75

いっしょに出かけた人に、あとから、感想を書いた簡単なメッセージを送ることができる。
အတူတူအပြင်သွားခဲ့သူအား သွားပြီးနောက်ပိုင်းတွင် ထင်မြင်ချက်ကိုရေးသားထားသော လွယ်ကူသော မက်ဆေ့ချ်ပို့နိုင်သည်။

1 ^かメッセージを書きましょう。

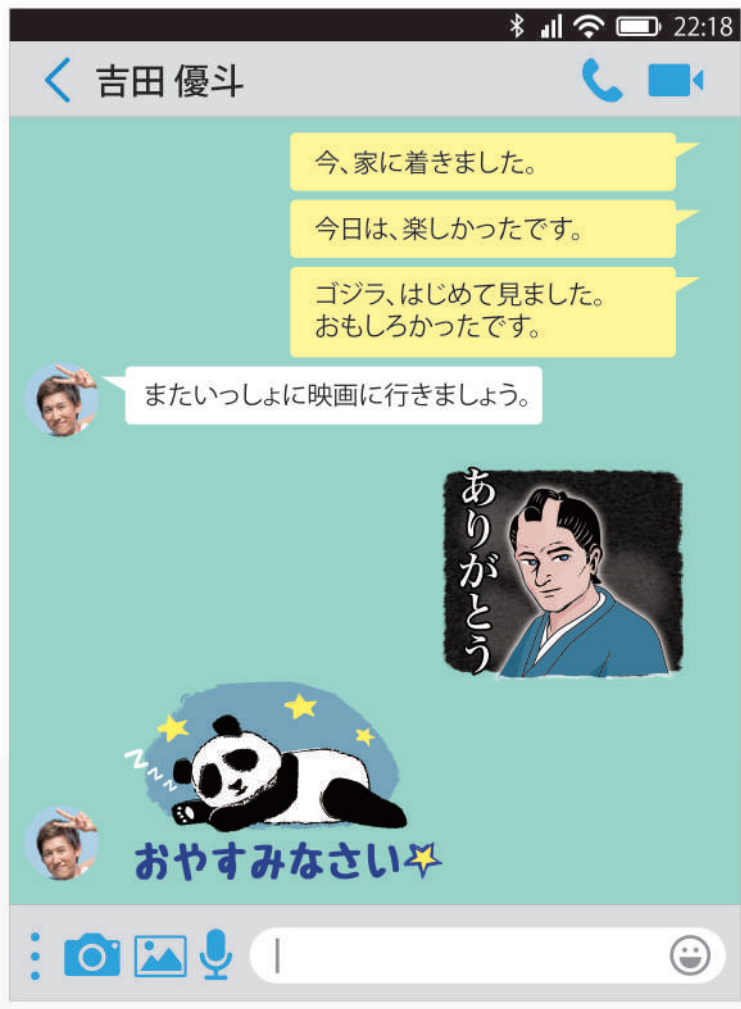
မက်ဆေ့ချ်ရေးကြရအောင်။

▶ ^{やす}休みの日^ひにいっしょに出かけた^で友だち^{ひと}に、帰った^{かえ}あと^とで、^{おく}メッセージを送ります。
ပိတ်ရက်တွင် အတူအပြင်သွားခဲ့သည့်သူငယ်ချင်းအား အိမ်ပြန်ရောက်ပြီးနောက် မက်ဆေ့ချ်ပို့ပါမည်။

(1) ^{れい}例^よを読みましょう。

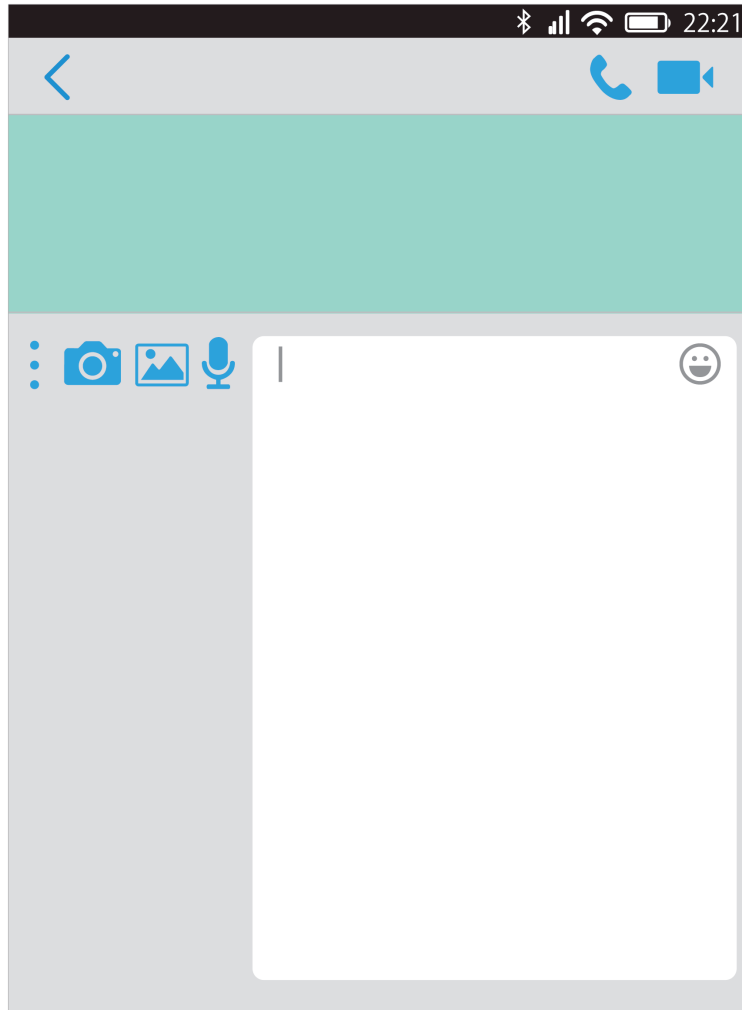
ဥပမာကိုဖတ်ကြရအောင်။

(^{れい}例 ^るဥပမာ)



着きました ^{あつ}ရောက်ရှိသည် / ^{あつ}ရောက်ပါပြီ (着< ^{あつ}ရောက်ရှိသည်) | はじめて ^{はじめて} ပထမဦးဆုံး | また ^{また} တစ်ဖန်

(2) 友だちといっしょにどこかに出かけたという設定で、家に着いてからメッセージを送りましょう。
သူငယ်ချင်းနှင့်အတူအပြင်ထွက်သည့်ပုံစံဖြင့် အိမ်ပြန်ရောက်ပြီးနောက် သူငယ်ချင်းအား မက်ဆေ့ချ်ပို့ကြရအောင်။



ちょうかい
聴解スクリプト1. しゅうまつ なに
週末は何をしましたか？

① 17-01

A：ヘンドラさん、休みは、何をしましたか？

B：えーと、お風呂と台所を掃除しました。

A：そうですか。

② 17-02

A：ティダーさん、日曜日は、何をしましたか？

B：日曜日は、ジムで運動しました。

A：へー。

③ 17-03

A：曹さん、週末は、何をしましたか？

B：オーケストラのコンサートに行きました。

A：ふーん、いいですね。

④ 17-04

A：マイさん、昨日の休みは、何をしましたか？

B：昨日は、さくらモールに買い物に行きました。
服を買いました。

A：そうですか。

⑤ 17-05

A：ルディさん、土日は、何をしましたか？

B：土曜日は、友だちと、飲みに行きました。

A：へー。

B：日曜日は、昼まで寝ました。

A：あー。

⑥  17-06

A：アンドレアさん、週末は、何をしましたか？

B：何もませんでした。家でゆっくりしました。

A：そうですか。

B：あ、ネットで、家族と話しました。

A：ああ、いいですね。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

ひゃく 百	百	百	百	せん 千	千	千	千
まん 万	万	万	万	えん ～円	円	円	円
やす 休み	休み	休み	休み				
えい が 映画	映画	映画	映画				
にほんご 日本語	日本語	日本語	日本語				
べんきょう 勉強します	勉強します	勉強します	勉強します				
か 買います	買います	買います	買います				

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျီကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① A : 休みは、何をしましたか？
B : 映画を見に行きました。
- ② アイスクリームを買いました。百円でした。
- ③ たくさん日本語を勉強しました。
- ④ この家は、4 千万円です。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

V- ました
V- ませんでした

しゅうまつ なに いえ
週末は、何もしてませんでした。家でゆっくりしました。
စနေ၊ တနင်္ဂနွေက ဘာမှ မလုပ်ခဲ့ပါဘူး။ အိမ်မှာ အေးအေးဆေးဆေး နေခဲ့ပါတယ်။

- အတိတ်ကာလအဖြစ်အပျက်ကို ဖော်ပြသည့် ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အားလပ်ရက်တွင် လုပ်ဆောင်ခဲ့သည်များကို ပြောဆိုသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ဟုတ်မှန်ကြောင်းထောက်ခံသည့်ပုံစံမှာ ကြိယာ၏ မှတ်ပုံစံ မှ ~ます ကို ~ました အဖြစ်ပြောင်းမည်။
- အငြင်းပုံစံတွင် ကြိယာ၏ ~ません ကို ~ませんでした အဖြစ် ပြောင်းမည်။
- 過去のできごとを述べるときの言い方です。この課では、休みの日にしたことを話すときに使っています。
- 肯定形は、動詞のマス形の「~ます」を「~ました」に変えます。
- 否定形は、動詞の否定形の「~ません」を「~ませんでした」に変えます。

【例】 ▶ 土日、ジムで運動しました。
စနေ၊ တနင်္ဂနွေမှာ အားကစားရုံမှာ အားကစားလုပ်ခဲ့ပါတယ်။

▶ A : 週末は、何をしましたか？
စနေ၊ တနင်္ဂနွေမှာဘာလုပ်ခဲ့သလဲ။

B : 家でテレビを見ました。
အိမ်မှာ ရုပ်မြင်သံကြား ကြည့်ခဲ့ပါတယ်။

◆ ကြိယာ : အတိတ်ကာလ နှင့် အတိတ်ကာလမဟုတ် 動詞 : 過去と非過去

ကြိယာ၏ကာလမှာ အတိတ်ကာလနှင့် အတိတ်ကာလမဟုတ် ဟု ၂ မျိုး ရှိသည်။ အတိတ်ကာလမဟုတ်တွင် လက်ရှိ (အလေ့အကျင့်၊ ဖြစ်ရပ်မှန်) နှင့် အနာဂတ် ၂ မျိုးစလုံး ပါဝင်သည်။

動詞のテンスは、過去と非過去の 2 つです。非過去は、現在 (の習慣・事実) と未来の両方を含みます。

	အတိတ်ကာလမဟုတ် 非過去	အတိတ်ကာလ 過去
ဟုတ်မှန်ကြောင်း ထောက်ခံခြင်း 肯定	V- ます テレビをみ ます。 ရုပ်မြင်သံကြားကို ကြည့်တယ်။	V- ました テレビをみ ました。 ရုပ်မြင်သံကြားကို ကြည့်ခဲ့တယ်။
အငြင်း 否定	V- ません V- ないです テレビは、み ません。 テレビは、み ないです。 ရုပ်မြင်သံကြားကို မကြည့်ပါ။	V- ませんでした テレビは、み ませんでした。 ရုပ်မြင်သံကြားကို မကြည့်ခဲ့ဘူး။

2

^{なに} 何も どこにも	V- ませんでした
---	------------------

^{しゅうまつ} ^{なに}
週末は、何もませんでした。
 စနေ၊ တနင်္ဂနွေမှာ ဘာမှ မလုပ်ခဲ့ပါဘူး။

^{わたし} ^い
私は、どこにも行きませんでした。
 ကျွန်မ က ဘယ်ကိုမှ မသွားခဲ့ပါဘူး။

- ပြင်းထန်စွာငြင်းဆန်သည့်အခါ၌ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အားလပ်ရက်တွင် ပြုလုပ်ခဲ့သည့်အကြောင်းအရာကို မေးခွန်းမေးခံရ၍ ပြန်လည်ဖြေဆိုချိန်တွင် သုံးသည်။
- ^{なに} 何も (ဘာကိုမှ) သည် ကြိယာ၏ အငြင်းပုံစံနှင့်အတူသုံးပြီး မပြုလုပ်ကြောင်းကို ဖော်ပြသည်။
- ^{どこにも} (ဘယ်ကိုမှ) သည် ကြိယာ ^い 行く (သွားသည်) ၏ အငြင်းပုံစံနှင့်အတူ သုံးပြီး မသွားကြောင်းဖော်ပြသည်။
- 強く否定するときの言い方です。この課では、休みの日にしたことを質問されて答えるときに使っています。
- 「何も」は動詞の否定形といっしょに使い、しないことを表します。
- 「どこにも」は動詞「行く」の否定形といっしょに使い、行かないことを表します。

^{れい} ^{やす} ^{なに}
【例】 ▶ A : 休みは、何をしましたか？
 အားလပ်ရက်မှာ ဘာလုပ်ခဲ့သလဲ။

^{なに} ^{いえ}
 B : 何もませんでした。家でゆっくりしました。
 ဘာကိုမှ မလုပ်ခဲ့ပါဘူး။ အိမ်မှာ အေးအေးဆေးဆေး နေခဲ့ပါတယ်။

^{れんきゅう} ^い
 ▶ A : 連休は、どこに行きましたか？
 ဝိတ်ရက်ရက်မှာ ဘယ်ကိုသွားခဲ့သလဲ။

^い ^{いえ} ^{ほん} ^よ
 B : どこにも行きませんでした。家で本を読みました。
 ဘယ်ကိုမှ မသွားခဲ့ပါဘူး။ အိမ်မှာ စာအုပ်ဖတ်ခဲ့ပါတယ်။

3

ナ A- でした イ A- かったです

「ゴジラ」は、まあまあでした。
 Godzilla ဇာတ်ကားက မဆိုးပါဘူး။

^{こくさい} ^{たの}
国際フェスティバルは、とても楽しかったです。
 နိုင်ငံတကာပွဲတော်က အရမ်းပျော်စရာကောင်းခဲ့ပါတယ်။

- အတိတ်ကာလအဖြစ်အပျက်နဲ့ စပ်လျဉ်းသောထင်မြင်ချက်ကို တင်ပြသည့်ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အားလပ်ရက်၌ ပြုလုပ်ခဲ့သည့်အကြောင်းအရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ထင်မြင်ချက်ကို ပြောဆိုရာတွင် အသုံးပြုသည်။
- နာမဝိသေသန၏ အတိတ်ကာလပုံစံကိုသုံးမည်။ နာမဝိသေသနဖြစ်ပါက စကားလုံးအဆုံးပါ ~でした ကို ~でした သို့ ပြောင်းမည်။ ^い နာမဝိသေသနဖြစ်ပါက စကားလုံးအဆုံးပါ ~いです ကို ~かったです အဖြစ်ပြောင်းလဲမည်။ ^い (ကောင်းသော) သည် ထူးခြားပြီး အတိတ်ကာလပုံစံမှာ ^よよかったです ဖြစ်သည်။

- ထင်မြင်ချက်ကိုမေးသည့်အခါ အမေးစာလုံး ညိဝ (ဘယ်လို) ကို သုံး၍ ညိဝ (ဘယ်လိုလဲ) ဟု မေးခွန်းမေးသည်။
- 過去のできごとについて感想を述べるときの言い方です。この課では、休みにしたことについて感想を言うときに使っています。
- 形容詞の過去形を使います。ナ形容詞の場合は、語尾の「～です」を「～でした」に変えます。イ形容詞の場合は、語尾の「～いです」を「～かったです」に変えます。「いい」は特別で、過去形は「よかったです」になります。
- 感想をたずねる場合は、疑問詞「どう」を使って、「どうでしたか?」と質問します。

[例] ▶ A : テストはどうでしたか?

れい
ごう

စာမေးပွဲက ဘယ်လိုလဲ။

B : とても大変でした。

အရမ်းခက်တယ်။

▶ A : 休みは、どうでしたか?

အားလပ်ရက်က ဘယ်လိုလဲ။

B : ハイキングに行きました。とても、よかったです。

တောင်တက်ခရီး သွားခဲ့ပါတယ်။ အရမ်းကောင်းတယ်။

▶ A : 週末は、何をしましたか?

စနေ၊ တနင်္ဂနွေမှာ ဘာလုပ်ခဲ့သလဲ။

B : 友達と映画に行きました。

သူငယ်ချင်းနဲ့ ရုပ်ရှင်သွားကြည့်ခဲ့ပါတယ်။

A : 映画は、おもしろかったですか?

ရုပ်ရှင်က စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းသလား။

B : いえ、いまいちでした。

ဟင့်အင်း သိပ်တော့မကောင်းပါဘူး။

◆ အမေးစာလုံးများ အနှစ်ချုပ် 疑問表現のまとめ

いくつ (年齢を聞く) ဘယ်နှနှစ် (အသက်ကိုမေးမြန်းသည်)	おいくつですか? (第 4 課) အသက်ဘယ်နှနှစ်လဲ။ (သင်ခန်းစာ ၄)
いくつ (数を聞く) ဘယ်နှခု (အရေအတွက်ကို မေးမြန်းသည်)	えだまめ 枝豆、いくつですか? (第 6 課) edamame ဘယ်နှပွဲလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၆)
いくら ဘယ်လောက်	これ、いくらですか? (第 16 課) ဒီဟာ ဘယ်လောက်လဲ။ (သင်ခန်းစာ ၁၆)
いつ ဘယ်တော့	ごはん ご飯、いつがいいですか? (第 9 課) ထမင်းစားဖို့ ဘယ်နေ့အဆင်ပြေလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၉)
だれ ဘယ်သူ	これ、だれですか? (第 4 課) ဒါ ဘယ်သူလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၄)
どう ဘယ်လို	いえ 家は怎么样了? (第 7 課) အိမ်က ဘယ်လိုလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၇)
	えいが 映画は怎么样了? (第 17 課) ရုပ်ရှင်က ဘယ်လိုလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၁၇)

どうして ဘာကြောင့်	どうしてですか？ (第 18 課) ဘာကြောင့်လဲ။ (သင်ခန်းစာ ၁၈)
どうやって ဘယ်လိုလုပ်ပြီး	会社まで、どうやって来ますか？ (第 13 課) ကုမ္ပဏီအထိ ဘယ်လိုလာလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၁၃)
どこ ဘယ်နေရာ	どこに住んでいますか？ (第 4 課) ဘယ်နေရာမှာ နေပါသလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၄)
どちら (「どこ」の丁寧な言い方) ဘယ်နေရာ (どこ၏ ယဉ်ကျေးသော အသုံးအနှုန်း)	どちらからですか？ (第 3 課) ဘယ်ကလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၃)
どちら (「どっち」の丁寧な言い方) * ဘယ်ဟာ (どっち၏ ယဉ်ကျေးသော အသုံးအနှုန်း) *	ホットコーヒーとアイスコーヒー、どちらにしますか？ ကော်ဖီအပူနဲ့အေး ဘယ်ဟာ သောက်မလဲ။
どっち (2つのものから選ぶ) * ဘယ်ဟာ (၂ မျိုးထဲက ရွေးချယ်သည်) *	チョコレートケーキとチーズケーキ、どっちがいい ですか？ (『初級 1』第 11 課) ချောကလက်ကံကံနဲ့ ချစ်ကံကံ ဘယ်ဟာကောင်းသလဲ။ (အခြေခံအဆင့် (၁) သင်ခန်းစာ ၁၁)
どのぐらい/どのくらい/どれぐらい * ဘယ်လောက်/ဘယ်လောက်ခန့် *	空港まで、どのぐらい、かかりますか？ (第 13 課) လေဆိပ်အထိဘယ်လောက်ကြာမလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၁၃)
どれ (3つ以上のものから選ぶ) * ဘယ်ဟာ (၃ မျိုးနှင့်အထက်မှ ရွေးချယ်သည်) *	飲み物、どれがいいですか？ (『初級 1』第 11 課) သောက်စရာဖျော်ရည် ဘယ်ဟာသောက်မလဲ။ (အခြေခံအဆင့် (၁) သင်ခန်းစာ ၁၁)
どんな ဘယ်လိုမျိုး	どんなスポーツが好きですか？ (第 11 課) ဘယ်လိုအားကစား ကြိုက်သလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၁၁)
何 (なに/なん) ဘာ/ဘယ်	日本の食べ物、何が好きですか？ (第 5 課) ဂျပန်အစားအစာမှာ ဘာကိုကြိုက်သလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၅)
	趣味は、何ですか？ (第 11 課) ဝါသနာက ဘာလဲ။ (သင်ခန်းစာ ၁၁)

* အခြေခံအဆင့်တွင် လေ့လာပါမည်။
『初級』で勉強します。

4

N でした

とてもいい天気でした。
ရာသီဥတု အရမ်းသာယာခဲ့တယ်။

- နှာမ်ဝါကျ၏ အတိတ်ပုံစံ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ အတိတ်ကာလတွင် ဖြစ်ပျက်ခဲ့သော အကြောင်းအရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တင်ပြသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- စာကြောင်းအဆုံးပါ ~です ကို ~でした ဟု ပြောင်းလဲမည်။

- 名詞文の過去の言い方です。過去のできごとについて述べるときに使います。
- 文末の「~です」を「~でした」に変えます。

- [例] ▶ 昨日は、父の誕生日でした。みんなで、ケーキを食べました。
မနေ့က အဖေမွေးနေ့ပါ။ အားလုံးနဲ့ ကိတ်မုန့်စားခဲ့ပါတယ်။
- ▶ カラオケに行きました。でも、店は休みでした。
ကာရာအိုကေကို သွားခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ဆိုင်ပိတ်ထားခဲ့ပါတယ်။
- ▶ A：天気はどうでしたか？
ရာသီဥတု ဘယ်လိုနေသလဲ။
- B：雨でした。
မိုးရွာခဲ့ပါတယ်။

5

N じゃなかったです
ナ A- じゃなかったです
イ A- くなかったです

お客さんは、あまり多くなかったです。
ဧည့်သည်က သိပ်တော့ မများခဲ့ပါဘူး။

- နာမ်ဝါကျ၊ နာမ်ဝေသန ဝါကျ၏ အတိတ်ကာလအငြင်းပုံစံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အတိတ်ကာလမှ အကြောင်းအရာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ထင်မြင်ချက်နှင့် မှတ်ချက်ကိုတင်ပြသည့်အခါတွင်သုံးသည်။
- ~なかった ကို အတိတ်ကာလအငြင်းဖော်ပြချက်တွင် သုံးသည်။ နာမ်နှင့် နာမ်ဝေသန ဖြစ်ပါက အငြင်းပုံစံ ~じゃないです ကို ~じゃなかったです ဟု ပြောင်းလဲမည် (ဥပမာ ①②)။ ငါနာမ်ဝေသန ဖြစ်ပါက အငြင်းပုံစံ ~くないです ကို ~くなかったです ဟု ပြောင်းလဲမည် (ဥပမာ ③)။
- なかったです နေရာကို ありませんでした ဟု ပြောင်းလဲပြီး N-じゃありませんでした၊ NA-じゃありませんでした၊ IA-ありませんでした ဟူသော ပုံစံများလည်း ရှိသည်။

- 名詞文、形容詞文の過去の否定の形です。この課では、過去のできごとについて感想やコメントを述べるときに使っています。
- 「~なかった」は過去の否定表現に使われます。名詞とナ形容詞の場合は、否定の形「~じゃないです」を「~じゃなかったです」に変えます (例①②)。イ形容詞の場合は、否定の形「~くないです」を「~くなかったです」に変えます (例③)。
- 「なかったです」の部分「ありませんでした」に置き換えて、「N- じゃありませんでした」「NA- じゃありませんでした」「IA- ありませんでした」という形もあります。

- [例] ▶ ① 温泉に入りました。でも、露天風呂じゃなかったです。
ရေပူစမ်းစိမ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် လေဟာပြင်ရေပူစမ်းတော့ မဟုတ်ခဲ့ပါဘူး။
- ▶ ② A：富士山に登りました。
ဖူဂျီတောင်ကို တက်ခဲ့ပါတယ်။
- B：すごいですね。大変でしたか？
ကောင်းလိုက်တာ။ ပင်ပန်းခဲ့သလား။
- A：いえ、あまり大変じゃなかったです。
ဟင့်အင်း သိပ်တော့ မပင်ပန်းခဲ့ပါဘူး။
- ▶ ③ A：料理は、どうでしたか？
ဟင်းတွေက ဘယ်လိုနေလဲ။
- B：あまりおいしくなかったです。
သိပ်တော့ အရသာမရှိခဲ့ပါဘူး။

◆ အတိတ်ကို ပြောဆိုပုံ 過去の言い方

	ဟုတ်မှန်ကြောင်းထောက်ခံခြင်း 肯定	အငြင်း 否定
နာမ် 名詞	N でした てんき あめ 天気は雨でした。 ရာသီဥတုကတော့ မိုးရွာခဲ့ပါတယ်။	N じゃなかったです (N じゃありませんでした) きのう やす 昨日は、休みじゃなかったです。 きのう やす (昨日は、休みじゃありませんでした。) မနေ့က အားလပ်ရက် မဟုတ်ခဲ့ပါဘူး။
ナ နာမဝိသေသန ナ形容詞	ナ A- でした きょうと 京都は、とてもきれいでした。 ကျိုတိုက အရမ်း လှခဲ့ပါတယ်။	ナ A- じゃなかったです (ナ A- じゃありませんでした) うみ 海は、あまりきれいじゃなかったです。 うみ (海は、あまりきれいじゃありませんでした。) ပင်လယ်က သိပ်တော့ မလှခဲ့ပါဘူး။
イ နာမဝိသေသန イ形容詞	イ A- かったです りょこう たの 旅行は、とても楽しかったです。 ခရီးက အရမ်း ပျော်စရာကောင်းခဲ့ပါတယ်။	イ A- くなかったです (イ A- くありませんでした) りょこう たの 旅行は、あまり楽しくなかったです。 りょこう たの (旅行は、あまり楽しくありませんでした。) ခရီးက သိပ်တော့ ပျော်စရာ မကောင်းခဲ့ပါဘူး။
動詞 動詞	V- ました きょうと せい 京都へ行きました。 ကျိုတိုကို သွားခဲ့ပါတယ်။	V- ませんでした やす なに 休みは、何もませんでした。 အားလပ်ရက်မှာ ဘာမှ မလုပ်ခဲ့ပါဘူး။

日本の生活 TIPS

● ゴジラ Godzill (ဂေါ်ဇီလာ)



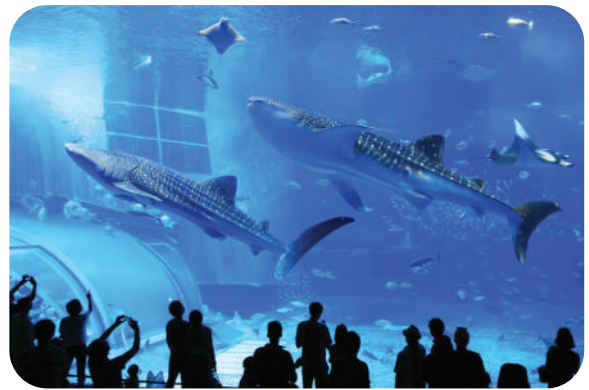
Godzilla သည် အထူးဖန်တီးထားသည့် ဂျပန်၏နာမည်ကြီး မွန်းစတားရုပ်ရှင်ဇာတ်လမ်းတွဲ ဖြစ်သည်။ အပိုင်း ၁ ကို ၁၉၅၄ ခုနှစ်တွင် ဖြန့်ချိပြီး ဒါရိုက်တာ ဟွန်းဒဲ အိရှိရို က ရိုက်ကူးခဲ့သည်။ နျူကလိယ စမ်းသပ်ချက်၏ ကြောက်မက်ဖွယ်ကောင်းပုံကို ရိုက်ကူးထားသော အကြောင်းအရာလေးနက်သည့် ရုပ်ရှင် ဖြစ်သည်။ အပိုင်း ၁ သည် လူကြိုက်များသောကြောင့် နောက်ပိုင်းတွင် ဇာတ်လမ်းတွဲအဖြစ် အပိုင်းများစွာ ရိုက်ကူးခဲ့သည်။ ဂေါ်ဇီလာသည် အာကာသရှိ မကောင်းဆိုးဝါးများဖြင့် တိုက်ခိုက်ခြင်း၊ အနာဂတ်မှ မကောင်း ဆိုးဝါးများနှင့် တိုက်ခိုက်ခြင်း စသည်ဖြင့် လုပ်ဆောင်ချက်များကို အမျိုးမျိုး ပြောင်းလဲ ရိုက်ကူးခဲ့သည်။ ထို့နောက်ပိုင်းတွင် ဂေါ်ဇီလာဇာတ်လမ်းတွဲသည် ဂျပန်မှဝေးကွာပြီး ဟောလီးဝုဒ်တွင်လည်း ဖန်တီးသည်။ ဂေါ်ဇီလာဟူသော ဇာတ်ကောင်တူညီသော်လည်း ဂေါ်ဇီလာ၏စရိုက်နှင့် လုပ်ဆောင်ချက်မှာ ရုပ်ရှင်အလိုက် ကွာခြားသောကြောင့် ရုပ်ရှင်နှင့်သက်ဆိုင်သော ဝေဖန်ချက်မှာ အကောင်း၊ အဆိုး ၂ မျိုးစလုံးရှိသည်။

ゴジラは、日本を代表する怪獣特撮映画のシリーズです。第1作の公開は、1954年、本多猪四郎監督。核実験の恐怖を描いた非常にシリアスな内容の映画でした。この第1作のヒットを受け、その後、シリーズの作品が何本も作られました。ゴジラは宇宙怪獣と戦ったり、未来人の怪獣と戦ったりと、その役割をいろいろと変えていきました。さらにその後、ゴジラシリーズは日本を離れ、ハリウッドでも制作されました。ゴジラというキャラクターは共通しているものの、ゴジラの性格や役割は作品ごとに大きく異なるので、それぞれの作品の評価も賛否両論あります。

● すいぞくかん 水族館 အတ္ထဝါပြတိုက်

ဂျပန်သည် ပင်လယ်ဖြင့်ဝန်းရံလျက်ရှိသော ကုန်းမြေဖြစ်သည့်အတွက် အတ္ထဝါပြတိုက်များ နေရာအနှံ့တွင်ရှိသည်။ တိုကျို တစ်ခုတည်းပင်လျှင် အတ္ထဝါ ပြတိုက်များ ၁၀ နေရာနှင့်အထက်ရှိသည်။

ထင်ရှားသော ပြတိုက်များမှာ အိုကီနာဝါရှိ Churaumi အတ္ထဝါပြတိုက်နှင့် အိုဆာကာရှိ Kaiyukan တို့ဖြစ်သည်။ အဆောက်အဦများ ကြီးမားပြီး ငါးမန်း အကောင်ကြီးများစသည့် ရှားပါးငါးများ ရှိသောကြောင့် တစ်နိုင်ငံလုံးမှ လည်ပတ်သူများ လာရောက်ကြသည်။ နယ်နှင့်မြို့များရှိ အတ္ထဝါပြတိုက်များတွင် ထိုဒေသရှိ ပင်လယ်မှငါးများ၊ လူကြိုက်များသော ဂျပန်ငါးငါးများ၊ ပင်ပွန်းများ စသည်ဖြင့် ထူးခြားသည်များကို ပြသထားသည်။ လင်းပိုင်ရိုးပွဲသည်လည်း လူကြိုက်များသော အစီအစဉ်တစ်ခုဖြစ်သည်။



ငါးမန်း (အိုကီနာဝါ Churaumi အတ္ထဝါပြတိုက်) ဂျိမ်ပေးဇမ် (冲縄美ら海水族館)



ဂျပန်ငါး (Sumida အတ္ထဝါပြတိုက်) ကွာဂဲ (すみだ水族館)

日本は海に囲まれた国土のため、水族館が各地にあります。東京だけでも、10か所以上の水族館があります。

有名な水族館としては、沖縄の「美ら海水族館」や、大阪の「海遊館」などがあります。規模も大きく、大型のジンベエザメなどめずらしい魚も見られることもあり、全国から観光客が訪れます。地方や都心の水族館では、地元の海にいる魚や、人気があるクラゲやペンギンなど、展示物に特徴を持たせています。イルカのショーなども人気のプログラムの1つです。

● ^{きっさ}マンガ喫茶 / インターネットカフェ Manga-kissa (ကာတွန်းကဖေး) / အင်တာနက်ကဖေး

Manga-kissa (ကာတွန်းကဖေး) သည် ငွေပေးချေ၍ အခန်းငှားရမ်းပြီး ထိုအခန်းတွင် ကာတွန်းဖတ်ခြင်း၊ အင်တာနက် အသုံးပြုခြင်းတို့ ပြုလုပ်နိုင်သော နေရာဖြစ်သည်။ အသုံးပြုခမှာ တစ်နာရီချင်းစီ ပေးချေရသော စနစ်နှင့် ဘယ်နှစ်နာရီစာ ဟူ၍ package ဖြင့် ပေးချေရသည်လည်း ရှိသည်။ အင်တာနက်ကဖေးဟု အမည်တပ်သော နေရာများ ရှိသော်လည်း Manga-kissa ဖြစ်စေ၊ အင်တာနက်ကဖေး ဖြစ်စေ အင်တာနက် အသုံးပြုနိုင်ပြီး ကာတွန်းများ စိတ်ကြိုက်ဖတ်နိုင်သောကြောင့် အကြောင်းအရာအားဖြင့် အတူတူပင်ဖြစ်သည်။ သို့ရာတွင် အင်တာနက်ကဖေး၌ ကာတွန်းမထားရှိသောနေရာများလည်းရှိသည်။



Manga-kissa သည် ကာတွန်းကို စိတ်ကြိုက်ဖတ်နိုင်ခြင်း၊ အင်တာနက် အသုံးပြုနိုင်ခြင်းတို့သာမက အများအားဖြင့် အအေးကို အဝသောက်သုံးနိုင်သည်။ ၂၄ နာရီဖြင့်လှစ်ထားသောဆိုင် များပြားကာ သက်သာသော ဈေးနှုန်းဖြင့် အခန်းငှားရမ်းနိုင်ခြင်း၊ ရေချိုးခန်းရှိခြင်းတို့ကြောင့် ဟိုတယ်တွင် တည်းခိုမည့်အစား Manga-kissa တွင်တည်းခိုကာ ခရီးအတွက် ကုန်ကျငွေကို ချွေတာကြသော ခရီးသွားများ များပြားသည်။ ထို့အပြင် ညဉ့်နက်သည်အထိ အရက်သောက်မိပြီး နောက်ဆုံးရထား မမီလိုက်သောအခါမျိုးတွင် တက္ကစီဖြင့် အိမ်ပြန်သည့် Manga-kissa တွင် တည်းခိုကာ မိုးလင်းအထိ စောင့်သူများလည်း ရှိသည်။

နောက်ဆုံးရထား မမီလိုက်သောအခါမျိုးတွင် တက္ကစီဖြင့် အိမ်ပြန်သည့် Manga-kissa တွင် တည်းခိုကာ မိုးလင်းအထိ စောင့်သူများလည်း ရှိသည်။



マンガ喫茶は、お金を払ってブースを借り、そのブースの中で、マンガを読んだり、インターネットを使ったりできる施設です。料金は、1時間ごとに払う方式だけでなく、数時間単位のパック料金もあります。「インターネットカフェ」という施設名のところもありますが、マンガ喫茶でもインターネットカフェでもインターネットが使える、マンガも読み放題なので、内容はほぼ同じと言えます。ただし、「インターネットカフェ」の中にはマンガを置いていないところもあります。

マンガ喫茶は、マンガを読んだりネットを使ったりするだけでなく、たいい飲み放題でソフトドリンクが飲めるようになっています。24時間営業のところも多く、安い料金でブースが借りられ、シャワーもあることから、ホテルに泊まる代わりにマンガ喫茶に泊まって旅行代金を節約する旅行者も多くいます。また夜遅くまでお酒を飲んで終電を逃したときに、タクシーで家に帰る代わりに、マンガ喫茶に泊まって夜を明かす人もいます。

だい
第 18 課

おんせん はい
温泉に入りたいです



にほんで、どこに行きたいですか？ 何がしたいですか？
ဂျပန်တွင် မည်သည့်နေရာကို သွားချင်ပါသလဲ။ ဘာလုပ်ချင်ပါသလဲ။



1. ゴールデンウィークの予定は？

Can-do
76

やすひにしたいことを質問したり、質問に答えたりすることができる。
ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ချင်သောအရာကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ 4人の人が、休みの予定について話しています。

လူ ၄ ဦးသည် ပိတ်ရက်တွင်လုပ်မည့်အစီအစဉ်များနှင့်ပတ်သက်ပြီး စကားပြောနေကြသည်။

(1) 何がしたいと言っていますか。a-d から選びましょう。

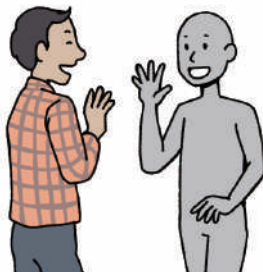
ဘာလုပ်ချင်သည်ဟု ပြောခဲ့ပါသလဲ။ a-d ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

a. 旅行します

b. 友だちに会いに
行きます

c. 炊飯器を買います

d. うちでゆっくり
します



① エジーニョさん 18-01	② タンダーさん 18-02	③ クリスさん 18-03	④ ニマーリさん 18-04

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 18-01 ~ 🔊 18-04
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

もうすぐ 春休み | 夏休み | 連休 | どこか
ゴールデンウィーク Golden Week | 予定



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 18-05 🔊 18-06
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

今度の休み、何をしますか？

友だちが広島に住んでいます。会いに行き _____ です。

池袋に買い物に行きます。炊飯器 _____ 買い _____ です。

うちでゆっくりし _____ です。

どこか旅行し _____ です。

❗ したいことを言うとき、どう言っていましたか。→ 文法ノート①
လုပ်ချင်သည့်အရာကိုပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

A: 来週の連休、_____ 行きますか？

B: いえ、どこにも行きません。

A: ゴールデンウィークの予定は？

B: _____ 旅行したいです。

❗ 「どこか」は、どんな意味だと思いますか。→ 文法ノート②
どこか သည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဟုထင်ပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 18-01 ~ 🔊 18-04
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 やす 休みにしたいことを話しましょう。
ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ချင်သည့်အရာကိုပြောကြရအောင်။

なつやす こんど やす らいしゅう れんきゅう
夏休み / 今度の休み / 来週の連休、どうしますか？

なつやす こんど やす らいしゅう れんきゅう なに
夏休み / 今度の休み / 来週の連休、何をしますか？

なつやす こんど やす らいしゅう れんきゅう い
夏休み / 今度の休み / 来週の連休、どこか行きますか？

とも ひろしま す あ い
友だちが広島に住んでいます。会いに行きたいです。

いけぶくろ か もの い すいはんき か
池袋に買い物に行きます。炊飯器が買いたいです。

い
どこにも行きません。うちでゆっくりしたいです。

いいですね。 / そうですか。

(1) 会話を聞きましょう。 (18-07) (18-08) (18-09)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (18-07) (18-08) (18-09)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 休みにしたいことをお互いに聞きましょう。
言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。
ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ချင်သည်များကို အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



2. 日本で何がしたい？

Can-do 77

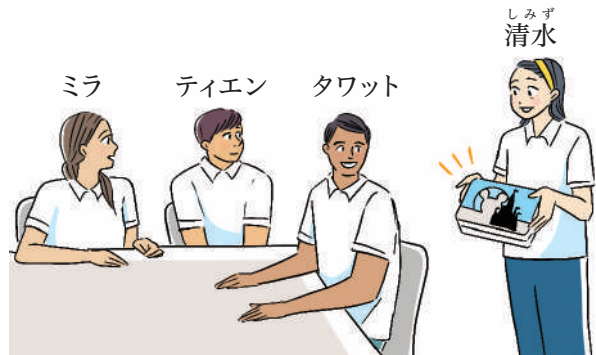
日本でしたいことを質問されたとき、簡単に答えることができる。
ဂျပန်တွင်လုပ်ချင်သောအရာကို မေးမြန်းခံရသောအခါ လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ミラさん、ティエンさん、タワットさんは、同じ会社の
同僚で、日本に来たばかりです。休み時間に3人が
話していると、同僚の清水さんがお土産のお菓子を
持って来ました。

မိလား၊ တီအန်း၊ တာဝတိုတို့သည် ကုမ္ပဏီတစ်ခုတည်းမှ လုပ်ဖော်
ကိုင်ဖက်များဖြစ်ကြပြီး ဂျပန်သို့ရောက်ရှိခဲ့ကြပါသည်။ နားချိန်၌ ၎င်းတို့
၃ ဦး စကားပြောနေစဉ် လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ဖြစ်သည့် ရှိမိဇုမံသည် ခရီးအပြန်
လက်ဆောင်မုန့်ကိုယူလာပါသည်။



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 18-10

3人は、それぞれ、日本で何がしたいと言っていますか。a-h から選びましょう。

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ၎င်းတို့ ၃ ဦးသည် အသီးသီး ဂျပန်တွင်တာလုပ်ချင်သည်ဟု ပြောနေကြပါသည်။
a-h ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

- a. ディズニーランド に行きたい
- b. 富士山に登りたい
- c. 京都へ行きたい
- d. 神社に行きたい



- e. 新幹線に乗りたい
- f. 雪が見たい
- g. だら焼きが食べたい
- h. 温泉に入りたい



ミラさん	ティエンさん	タワットさん
a , ,	, ,	,

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。  18-10

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

しみず 清水：これ、ディズニーランドのお土産。みなさん、どうぞ。

ミラ：わあ、しみず 清水さん、ありがとうございます。

ディズニーランド、行きたいです。

しみず 清水：おもしろいよ。ぜひ行って。

しみず 清水：ミラさんは、ほかに、にほん なに 日本で何がしたい？

ミラ：そうですねえ、ゆき み 雪が見たいです。あと、おんせん はい 温泉に入りたいです。

しみず 清水：へー、いいね。

しみず 清水：ティエンさんは？

ティエン：わたし しんかんせん の 新幹線に乗りたいです。きょうと い 京都へ行きたいです。

しみず 清水：ああ、きょうと 京都、いいね。

ティエン：あと、ふじさん のぼ 富士山に登りたいです。

しみず 清水：すごい！

しみず 清水：タワットさんは？

タワット：わたし しんじゅく す が じんじゃ い 新宿の須賀神社に行きたいです。

しみず 清水：え？ す が… じんじゃ 神社？ どこ？

ミラ：あ！ アニメの、きみ な 『君の名は。』の

じんじゃ 神社ですか？

タワット：はい！

しみず 清水：ふーん。



タワット：あと、どら焼きが食べたいです。

しみず：どら焼き？ どうして？

ティエン：またアニメですか？

タワット：はい。『ドラえもん』です。



みやげ お土産 ခရီးအပြန်လက်ဆောင် | ခဲဗိ ဆက်ဆက် | ဟိုကဲး အခြား | သို့သော် ဘာကြောင့်
いって သွားပါ (行くသွားသည်)



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 (18-11) (18-12)
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

ゆき み 雪が見たいです。 _____、おんせん はい 温泉に入りたいです。

(新幹線に乗りたいです。きょうと い 京都へ行きたいです。) _____、ふじさん 富士山に
のぼ 登りたいです。

(すが じんじゃ い 須賀神社に行きたいです。) _____、どら焼きが食べたいです。

❗ したいことをつけて足して言うとき、どう言っていましたか。 → 文法ノート ③
လုပ်ချင်သည့်အရာကို ထပ်ထည့်ပြောသည့်အခါ မည်သို့ပြောခဲ့ပါသလဲ။

きょうと い 京都 _____ 行きたいです。

しんじゅく すが じんじゃ い 新宿の須賀神社 _____ 行きたいです。

❗ 「へ」「に」は、何を表していますか。 → 文法ノート ④
へ နှင့် に သည် မည်သည်ကို ဖော်ပြပါသလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 (18-10)
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 にほん 日本^{にほん}でしたいことを話^{はな}しましょう。
ဂျပန်နိုင်ငံလုပ်ချင်သည့်အရာများကိုပြောကြရအောင်။

にほん なに 日本で何がしたいですか？

そうですねえ、ゆき み 雪^{ゆき}が見^みたいです。
あと、おんせん はい 温泉^{おんせん}に入^{はい}りたいです。

そうですか。／いいですね。

(1) かいわ き 会話を聞^ききましょう。🔊 18-13
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 18-13
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **1** のことばをつか 練習^{れんしゅう}しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကိုသုံးပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) にほん 日本^{にほん}でしたいことをお互^{たが}いに聞^ききましょう。
い 言^いいたいことばがにほんご 日本語^{にほんご}でわからないときは、しら 調べ^{しら}ましょう。
ဂျပန်နိုင်ငံတွင်လုပ်ချင်သည့်အရာများကို အပြန်အလှန်မေးကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



3. 船に乗りました

Can-do 78

休みの日にしたことについて、SNSなどに簡単に書き込むことができる。
ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ခဲ့သောအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဆိုရှယ်မီဒီယာစသည်တို့တွင် လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရေးနိုင်သည်။

1 SNSに書き込みをしましょう。

ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင်ရေးကြရအောင်။

▶ 休みの日にしたことを、SNSに書き込みます。

ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ခဲ့သည့်အရာကို ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင်ရေးမည်။

(1) 例を読みましょう。

ဥပမာစာကြောင်းကိုဖတ်ကြရအောင်။

1. どこに行きましたか。 ဘယ်ကိုသွားခဲ့ပါသလဲ။
2. 何をしましたか。 どうでしたか。 ဘာလုပ်ခဲ့ပါသလဲ။ ဘယ်လိုရှိပါသလဲ။
3. 次は、何をしたいと言っていますか。 နောက်တစ်ခေါက်တွင် ဘာလုပ်ချင်သည်ဟု ပြောခဲ့ပါသလဲ။

(例) ဥပမာ

Chris Cole
20██年10月17日

日曜日、YOKOHAMAに行きました。

ふねに乗りました。
おもしろかったです。

夜、China Townで、ごはんを食べました。
おいしかったです。

今度は、Landmark Towerにのぼりたいです。

👍 8件 💬

(2) 休みの日に、どこに行きましたか。何をしましたか。どうでしたか。次は、何をしたいですか。
SNS に書き込みましょう。

ပိတ်ရက်တွင် ဘယ်ကိုသွားခဲ့သလဲ။ ဘာကိုလုပ်ခဲ့သလဲ။ ဘယ်လိုရှိပါသလဲ။ နောက်တစ်ခေါက်တွင် ဘာလုပ်ချင်သလဲ။ ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင်ရေးကြရအောင်။



2 クラスのほかの人が書いたものを読みましょう。

အတန်းထဲမှအခြားသူများရေးထားသည်ကိုဖတ်ကြရအောင်။



4. はじめて露天風呂に入りました

Can-do 79

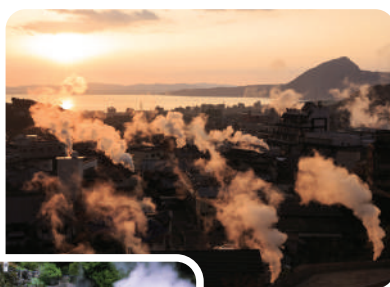
旅行先でしたことやその感想について、簡単に話すことができる。

ခရီးတွင်လုပ်ခဲ့သောအရာ၊ ထင်မြင်ချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ シンさんと川口さんは、会社の同僚です。シンさんは、川口さんに週末にしたことについて話しています。ရှင်းစံနှင့် ခဝဂချိစံ တို့သည် ကုမ္ပဏီမှလုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များဖြစ်ကြသည်။ ရှင်းစံသည် ခဝဂချိစံအား ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ခဲ့သည်နှင့်ပတ်သက်၍ ပြောနေသည်။



べっおんせん 別府温泉



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 18-14

ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

1. シンさんは、週末、何をしましたか。ရှင်းစံသည် ပိတ်ရက်တွင် ဘာလုပ်ခဲ့သလဲ။

• () に行きました。

2. そこで、何をしましたか。ထိုနေရာတွင် ဘာလုပ်ခဲ့သလဲ။

• はじめて露天風呂に () しました。

• () を食べました。

3. 次は、何をしたいと言っていますか。နောက်တစ်ခေါက်တွင်ဘာလုပ်မည်ဟုပြောခဲ့ပါသလဲ။

• また () たいです。

• () の露天風呂に () たいです。

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 18-14

どんな感想を言っていますか。シンさんが感想を言っているところに _____ を引きましょう。

そのあとで、ポジティブな感想には「+」、ネガティブな感想には「-」の印をつけましょう。

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။ မည်သို့သောထင်မြင်ချက်ကိုပြောခဲ့ပါသလဲ။ ရှင်းစံ ထင်မြင်ချက်ကိုပြောသည့်နေရာကို မျဉ်းတားကြရအောင်။
ပြီးလျှင် ထင်မြင်ချက်အကောင်းအား +၊ ထင်မြင်ချက်အဆိုးအား - အမှတ်အသားရေးကြရအောင်။

かわぐち シンさん、週末、何をしましたか？

シン：友だちと、別府温泉に行きました。

かわぐち 川口：へー、どうでしたか？

シン：はじめて露天風呂に入りました。

気持ちよかったです。

かわぐち 川口：そうですか。

シン：それに、景色もきれいでした。

かわぐち 川口：それは、よかったですね。

シン：それから、温泉の近くで、鶏の天ぷらを

食べました。おいしかったです。

でも、ちょっと高かったです。

かわぐち 川口：そうですか。

シン：また温泉に行きたいです。

今度は、雪の露天風呂に入りたいです。

かわぐち 川口：あー、いいですね。



露天風呂 လေဟာပြင်ရေပူစမ်း | 景色 ရှုခင်း | 鶏 ကြက်

それは、よかったですね ကောင်းလိုက်တာနော်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 18-15
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

(気持ちよかったです) _____、景色^{けしき}もきれいでした。

(露天風呂^{ろてんぶろ}に入りました) _____、温泉^{おんせん}の近く^{ちか}で、

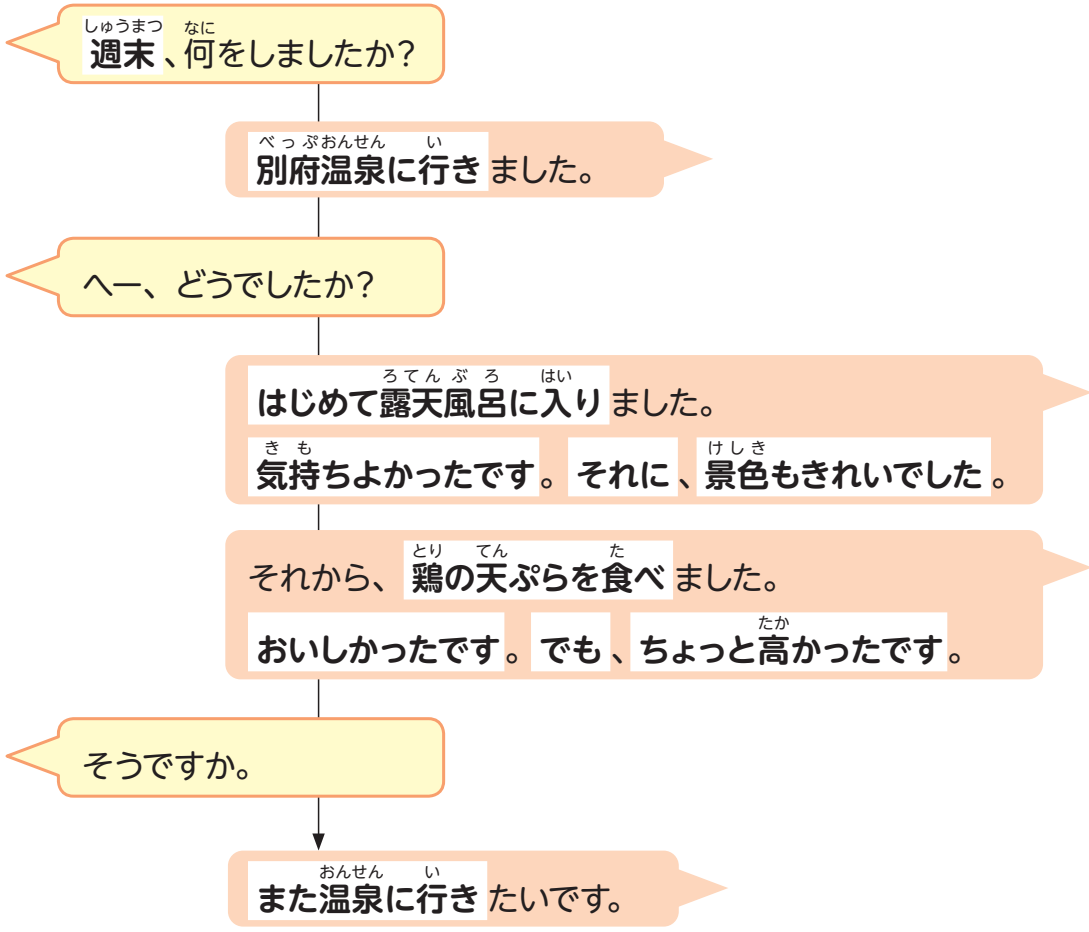
鶏^{とり}の天ぷら^{てんぷら}を食べ^たました。

おいしかったです。 _____、ちょっと高^{たか}かったです。

! 前の文^{まえぶん}と、後ろ^{うしろ}の文^{ぶん}はどんな関係^{かんけい}だと思^{おも}いますか。 ➔ 文法^{ぶんぽう}ノート ⑤ ⑥
အရှေ့စာကြောင်းနှင့် အနောက်စာကြောင်းသည် မည်သို့ဆက်နွယ်မှုရှိသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 18-14
သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

2 りょこう 旅行について話しましょう。
ခရီးသွားခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ပြောကြရအောင်။



(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 (18-16)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (18-16)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) さいきん い りょこう 旅行について、なに 何をしたか、どうだったか、話しましょう。
い にほんご しら
言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。
အခုတလောသွားခဲ့သည့်ခရီးနှင့်ပတ်သက်၍ ဘာလုပ်ခဲ့သည်၊ ဘယ်လိုရှိသည်ကို ပြောကြရအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト

1. ゴールデンウィークの予定は？

① 18-01

A：もうすぐ夏休みなつやすですね。エジーニョさんはどうしますか？B：友だちが広島ひろしまに住んでいます。会いあに行きたいです。

A：へー、いいですね。

② 18-02

A：タンダーさん、今度の休みこんど やす、何をなにしますか？B：えーと、池袋いけぶくろに買い物か ものに行きます。炊飯器すいはんきが買かいたいです。

A：そうですか。

③ 18-03

A：クリスさんは、来週らいしゅうの連休れんきゅう、どこかい行きますか？

B：いえ、どこにも行きません。うちでゆっくりしたいです。

A：そうですか。

④ 18-04

A：ニマーリさん、ゴールデンウィークの予定よていは？B：まだ、わかりません。でも、どこかりょこう旅行りょこうしたいです。

A：いいですね。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

おんせん
温泉

温泉

温泉

温泉

よてい
予定

予定

予定

予定

らいしゅう
来週

来週

来週

来週

あ
会います

会います

会います

会います

はい
入ります

入ります

入ります

入ります

りょこう
旅行します

旅行します

旅行します

旅行します

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

ဖတ်ပြီးတားထားသည့် ခန်းဂျိုကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① 温泉に入りたいです。
- ② ゴールデンウィークに、家族で旅行しました。
- ③ 商店街で、友だちに会いました。
- ④ 来週の連休、予定はありますか？

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင် ဖတ်ပြီးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

1

V- たいです

すいはんき か
炊飯器が買いたいです。
ထမင်းပေါင်းအိုး ဝယ်ချင်ပါတယ်။

- မျှော်လင့်ချက်၊ ဆန္ဒကိုဖော်ပြသော ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အားလပ်ရက်တွင် ပြုလုပ်လိုသော အကြောင်းအရာနှင့် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် လုပ်ဆောင်လိုသော အကြောင်းအရာကို ပြောသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ကြိယာ၏ မှ မှ မှ ကို ဖြုတ်၍ たいです ကို တွဲကပ်မည်။ ဥပမာစာကြောင်း၏ 買いたいです သည် ကြိယာ 買う (ဝယ်သည်) ၏ မှ မှ 買います မှ မှ ကိုဖြုတ်၍ たいです ကို တွဲကပ်ထားသော ပုံဖြစ်သည်။
- မျှော်လင့်ချက်၊ ဆန္ဒကိုဖော်ပြသော ~たい သည် ငါ့အတွက်ဖြစ်သော ほしい (လိုချင်သော) နှင့်တူညီ၍ ကံပုဒ်ကိုဖော်ပြသော ဝိဘတ် を သည် が အဖြစ် ပြောင်းလဲသည်။

(ဥပမာ) すいはんき か 炊飯器を買います。 → すいはんき か 炊飯器が買いたいです。
(ထမင်းပေါင်းအိုး ဝယ်ပါမယ်။) (ထမင်းပေါင်းအိုးကို ဝယ်ချင်ပါတယ်။)

- 希望を表す言い方です。この課では、休みにしたいことや、日本でしたいことを言うときに使っています。
- 動詞のマス形から「ます」を取って、「たいです」をつけます。例文の「買いたいです」は、動詞「買う」のマス形「買います」から「ます」を取って「たいです」をつけた形です。
- 希望を表す「~たい」は、イ形容詞の「ほしい」と同様に、目的語を示す助詞「を」は「が」に変わることが多いです。

(例) 炊飯器を買います。 → 炊飯器が買いたいです。

【例】 ▶ 日曜日は、家でゆっくりしたいです。
にちようび いえ
 တနင်္ဂနွေနေ့ကတော့ အိမ်မှာ အေးအေးဆေးဆေး နေချင်ပါတယ်။

▶ A : 休みは、どうしますか?
やす
 အားလပ်ရက်ကို ဘာလုပ်မလဲ။

B : 北海道に行きます。馬に乗りたいです。
ほっかいどう い うま の
 ဟိုကိုင်းဒိုးကို သွားပါမယ်။ မြင်းစီးချင်ပါတယ်။

2

どこか V- ます

りょこう
どこか旅行したいです。
တစ်နေရာရာကို ခရီးသွားချင်တယ်။

- どこか (တစ်နေရာရာ) သည် နေရာကို တိတိကျကျ သတ်မှတ်ထားခြင်းမရှိသည့်အခါတွင် သုံးသော ဖော်ပြချက်ဖြစ်သည်။
- 「どこか」は、場所を特定しないときに使う表現です。

- [例] ▶ A : ^{にちようび}日曜日、^いいっしょにどこか行きませんか？
တနင်္ဂနွေနေ့မှာ တစ်နေရာရာကို အတူတူ သွားကြမလား။
- B : いいですね。
ကောင်းသားပဲနော်။
- ▶ A : ^{こんど やす}今度の休み、どこか行きたいですね。
ဒီတစ်ခါအားလပ်ရက်မှာ တစ်နေရာရာကို သွားချင်တယ်နော်။
- B : そうですね。
ဟုတ်တယ်နော်။

◆ どこ・どこか・どこにも / 何・何か・何も

どこ ဘယ်နေရာ	A : ^{こんど れんきゅう} 今度の連休、 <u>どこ</u> に行きますか？ ဒီတစ်ခေါက် ပိတ်ရက်ရှည်မှာ ဘယ်ကို သွားမလဲ။ B : ^{やま い} 山に行きます。 တောင်ပေါ်ကို သွားမယ်။
どこか တစ်နေရာရာ	A : ^{こんど れんきゅう} 今度の連休、 <u>どこか</u> に行きますか？ ဒီတစ်ခေါက် ပိတ်ရက်ရှည်မှာ တစ်နေရာရာကို သွားမလား။ B : はい、 ^{やま い} 山に行きます。 ဟုတ်ကဲ့ တောင်ပေါ်ကို သွားမယ်။ ^{こんど れんきゅう} 今度の連休、 <u>どこか</u> に行きたいです。 ဒီတစ်ခေါက် ပိတ်ရက်ရှည်မှာ တစ်နေရာရာကို သွားချင်တယ်။
どこにも ဘယ်နေရာမှ	^{れんきゅう} 連休は、 <u>どこにも</u> 行きません。 ^{いえ} 家でゆっくりしたいです。 ပိတ်ရက်ရှည်မှာ ဘယ်ကိုမှ မသွားပါဘူး။ အိမ်မှာ အေးအေးဆေးဆေး နေပါမယ်။
なに 何 ဘာ / ဘယ်	A : ^{きょう あさ はん} 今日の朝ご飯、 <u>何を</u> 食べましたか？ ဒီနေ့မနက်စာ ဘာစားခဲ့သလဲ။ B : ^{たまたご た} パンと卵を食べました。 ပေါင်မုန့်နဲ့ ကြက်ဥစားခဲ့ပါတယ်။
なに 何か* တစ်ခုခု	^{なに た} <u>何か</u> 食べませんか？ တစ်ခုခု စားကြမလား။ ^{なに た} <u>何か</u> 食べたいです。 တစ်ခုခု စားချင်တယ်။
なに 何も ဘာမှ	^{あさ はん} 朝ご飯は、 <u>何も</u> 食べませんでした。 မနက်စာ ဘာမှမစားခဲ့ဘူး။

* 「何か」(တစ်ခုခု) ကို အခြေခံအဆင့် (၁) တွင် လေ့လာမည်။

* 「何か」は『初級 1』で勉強します。

3

S1. あと、S2.

ゆき み 雪が見たいです。あと、おんせん はい 温泉に入りたいです。

နှင်းကို မြင်ဖူးချင်တယ်။ ပြီးတော့ ရေပူစမ်းစိမ်ချင်တယ်။

- တစ်ခုထက်ပိုသောဝါကျကို အတူယှဉ်တွဲဖော်ပြသည့်အခါ ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၌ လုပ်ဆောင်လိုသောအရာကို ပြောကြားသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ဝါကျတစ်ခုနှင့် တစ်ခုအကြားရှိ ဆက်သွယ်မှုကို ဖော်ပြသော လုပ်ဆောင်ချက် ရှိသည့်အရာကို သမ္ပန္နက်ဟုခေါ်သည်။ သမ္ပန္နက် ကို အသုံးပြုပါက ဝါကျ၏ အရှေ့ အနောက် ဆက်သွယ်ချက်ကို ပိုမိုနားလည်လာမည်။ အဲ (ပြီးတော့) သည် ထပ်မံဖြည့်စွက်ချက်ကိုဖော်ပြသော သမ္ပန္နက် ဖြစ်၍ အပြောစကားတွင် အသုံးများသည်။
- 複数の文を並べて述べるときの言い方です。この課では、日本でしたいことを言うときに使っています。
- 文と文の関係を示す働きをするものを「接続詞」と呼びます。接続詞を使うと、文の前後関係がわかりやすくなります。「あと」は、追加を表す接続詞で、話しことばでよく使われます。

れい 例 ▶ A : にほん なに 日本で何がしたいですか？
ဂျပန်နိုင်ငံမှာ ဘာလုပ်ချင်ပါသလဲ။

B : おいしいおすしが食べたいです。あと、ラーメンも食べたいです。
အရသာရှိတဲ့ ဆူရှီစားချင်ပါတယ်။ ပြီးတော့ ramen လည်း စားချင်ပါတယ်။

▶ 客 : すみません。えだまめふた からあ ひと ねが 枝豆2つ、唐揚げ1つ、お願いします。
ဧည့်သည် : တစ်ဆိတ်လောက်။ edamame ၂ ပွဲ၊ karaage ၁ ပွဲ ပေးပါ။

てんいん 店員 : はい。

ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့

客 : あと、サラダもお願いします。

ဧည့်သည် : ပြီးတော့ အရွက်သုပ်လည်း ပေးပါ။

4

【နေရာ 場所】へ行きます

きょうと い 京都へ行きたいです。

ကျိုတိုကို သွားချင်ပါတယ်။

- へ သည် နေရာ၏ နောက်တွင်ကပ်၍ ဦးတည်ရာကိုဖော်ပြသော ဝိဘတ်ဖြစ်သည်။ へ ဟုရေးပြီး ဧ ဟု အသံထွက်သည်။ 行きます (行く) (သွားသည်)၊ 来ます (来る) (လာသည်)၊ 帰ります (帰る) (ပြန်သည်) စသည့် ရွေ့လျားမှုကိုဖော်ပြသော ကြိယာနှင့်အတူ အသုံးပြုသည်။
- ဤ へ ကို に ဖြင့် အစားထိုးနိုင်သည်။ ဥပမာ ဝါကျတွင် に ကို သုံး၍ 京都に行きたいです (ကျိုတိုကို သွားချင်ပါတယ်) ဟုလည်း ပြောနိုင်သည်။
- 「へ」は場所のあとについて方向を示す助詞です。「へ」と書いて「え」と読みます。「行きます (行く)」「来ます (来る)」「帰ります (帰る)」など、移動を表す動詞といっしょに使われます。
- この「へ」は、「に」で置き換えることができます。例文は「に」を使って、「京都に行きたいです。」と言うこともできます。

れい 例 ▶ A : にほん い 日本で、どこに行きたいですか？
ဂျပန်နိုင်ငံမှာ ဘယ်ကို သွားချင်သလဲ။

B : おきなわ い 沖縄へ行きたいです。
အိုကီနာဝါကို သွားချင်ပါတယ်။

- ▶ A : ^{こんど}今度、^{うちへ}うちへ^{あそび}遊びに^き来て^{ください}ください。
- ဒီတစ်ခါ အိမ်ကို အလည်လာပါ။
- B : ^{ありがとうございます}ありがとうございます。
- ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
- ▶ A : ^{いつ}いつ、^{くに}国へ^{かえ}帰りますか？
- ဘယ်တော့ နိုင်ငံကို ပြန်မလဲ။
- B : ^{まだわかりません}まだわかりません。
- ခုထိ သေချာမသိသေးပါဘူး။

◆ **ကြိယာနှင့် ဝိဘတ်တို့၏ ဆက်သွယ်ချက်** 動詞と助詞の関係

ကြိယာအလိုက် အတူတွဲသုံးသည့်ဝိဘတ်ကို သတ်မှတ်ထားသောကြောင့် ဝိဘတ်နှင့်အတူတွဲ၍ မှတ်သားထားကြရအောင်။

動詞によって、いっしょに使う助詞が決まっているので、助詞とセットにして覚えるようにしましょう。

を	ကံဝှံ 目的語	^{すいはんき} 炊飯器 ^か を買 ^か います。(買 ^{かう} う) ထမင်းပေါင်းအိုး ဝယ်မယ်။ (ဝယ်သည်)
	ထွက်ခွာရာနေရာ 出発点	バスセンターで、バスを ^お 降 ^お ります。(降 ^お りる) ဘတ်စီစင်တာမှာ ဘတ်စီကားကနေ ဆင်းမယ်။ (ဆင်းသည်)
へ	ရှေးရှုရာ / ဦးတည်ရာ 方向	^{きょうと} 京都へ ^い 行 ^い きます。(行 ^い く) ကျိုတိုကိုသွားမယ်။ (သွားသည်)
に	ဆိုက်ရောက်ရာနေရာ 到着点	このバスは、 ^{くうこう} 空港 ^い に行 ^い きますか？ (行 ^い く) ဒီဘတ်စီကားက လေဆိပ်ကို သွားပါသလား။ (သွားသည်)
		^{しんかんせん} 新幹線 ^の に ^の 乗 ^の ります。(乗 ^の る) ကျည်ဆန်ရထားကို စီးမယ်။ (စီးနင်းသည်)
		^{おんせん} 温泉 ^{はい} に ^{はい} 入 ^{はい} ります。(入 ^{はい} る) ရေပူစမ်းဝင်မယ်။ (ဝင်ရောက်သည်)
		^{ふじさん} 富士山 ^{のぼ} に ^{のぼ} 登 ^{のぼ} ります。(登 ^{のぼ} る) ဖူဂျီတောင်ကို တက်မယ်။ (တက်သည်)
		^{とも} 友だち ^あ に ^あ 会 ^あ います。(会 ^あ う) သူငယ်ချင်းနဲ့ တွေ့မယ်။ (တွေ့သည်)

5 S1. それから、S2。

露天風呂に入りました。それから、温泉の近くで、鶏の天ぷらを食べました。
လေဟာပြင်ရေပူစမ်း စိမ်းခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီနောက် ရေပူစမ်းနားမှာ ကြက်သားတန်ပူရာကို စားခဲ့ပါတယ်။

- တစ်ခုနှင့်အထက် အဖြစ်အပျက်ကို အချိန်အစဉ်လိုက် စီတန်းဖော်ပြသည့်အခါတွင် ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ခရီးထွက်ရာနေရာ၌ လုပ်ဆောင်ခဲ့သည်များကို ပြောကြားရာတွင် သုံးသည်။
- それから သည် လုပ်ဆောင်ချက် ၂ ခုကို အချိန်အစဉ်လိုက် စီတန်းချိန်တွင် သုံးသော သမ္မန္တဖြစ်သည်။
- 複数のできごとを時間の順に並べて述べるときの言い方です。この課では、旅行先でしたことを言うときに使っています。
- 「それから」は、2つの動作を時間の順に並べるときに使う接続詞です。

【例】▶ A : 京都で、何をしましたか。
ကျိုတိုမှာ ဘာလုပ်ခဲ့သလဲ။

B : お寺を見ました。それから、おいしい日本料理の店に行きました。
ဘုရားကျောင်းတွေကို ကြည့်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီနောက် အရသာရှိတဲ့ ဂျပန်စားသောက်ဆိုင်ကို သွားခဲ့ပါတယ်။

▶ A : まず、テーブルの上を片づけてください。それから、いすを並べてください。
အရင်ဆုံး စားပွဲပေါ်ကို ရှင်းပါ။ အဲဒီနောက် ခုံတွေကို စီပါ။

B : はい。
ဟုတ်ကဲ့။

6 S1. それに、S2。
S1. でも、S2。

気持ちよかったです。それに、景色もきれいでした。
နေလို့သိပ်ကောင်းတာပဲ။ ဒါ့အပြင် ရှုခင်းလည်း လှတယ်။

おいしかったです。でも、ちょっと高かったです。
အရသာရှိတယ်။ ဒါပေမယ့် နည်းနည်းတော့ဈေးကြီးတယ်။

- တစ်ခုထက်ပိုသော ထင်မြင်ချက်နှင့် မှတ်ချက်များကို စီတန်းဖော်ပြချိန်တွင် ပြောဆိုပုံဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ခရီးအပေါ်ထင်မြင်ချက်ကို ပြောချိန်၌ သုံးသည်။
- それに သည် ရှေ့နောက်ဝါကျမှာ အစဉ်လိုက်ဆက်စပ်မှုရှိကြောင်း ဖော်ပြသည့် သမ္မန္တ ဖြစ်သည်။
- でも သည် ရှေ့နောက်ဝါကျသည် ဆန့်ကျင်သည့်အဓိပ္ပာယ်ရှိကြောင်းဖော်ပြသည့် သမ္မန္တ ဖြစ်သည်။
- 複数の感想やコメントを並べて述べるときの言い方です。この課では、旅行の感想を言うときに使っています。
- 「それに」は、前後の文が並列の関係にあることを示す接続詞です。
- 「でも」は、前後の文の関係が意味的に対立していることを示す接続詞です。

- [例] ▶ A : 料理はどうでしたか。
ဟင်းလျာက ဘယ်လိုလဲ။
- B : とてもおいしかったです。それに、安かったです。
အရမ်းစားကောင်းတယ်။ ဒါ့အပြင် ဈေးသက်သာတယ်။
- ▶ A : 温泉のホテルはどうでしたか。
ရေပူစမ်းဟိုတယ်က ဘယ်လိုနေသလဲ။
- B : お風呂はよかったです。でも、食べ物はまだあまりおいしくなかったです。
ရေစိမ့်တာတော့ အဆင်ပြေခဲ့တယ်။ ဒါပေမယ့် အစားအသောက်က သိပ်စားမကောင်းခဲ့ဘူး။

◆ သမ္မန္တများ အနှစ်ချုပ် 接続詞のまとめ

အခြေခံမိတ်ဆက်တွင် အောက်ပါ သမ္မန္တများကို လေ့လာခဲ့ပါသည်။

『入門』では、次の接続詞を勉強しました。

あと အဲဒီနောက်၊ နောက်ပြီး	ゆき ^み が見たいです。あと、温泉 ^{おんせん} に入りたいです。(第18課) နှင်းမြင်ဖူးချင်တယ်။ နောက်ပြီး ရေပူစမ်းစိမ့်ချင်တယ်။ (သင်ခန်းစာ ၁၈)
そして ဒါ့အပြင်	ペンギン、かわいかった！そして、クラゲもきれいでした。(第17課) ပင်ဂွင်းက ချစ်ဖို့ကောင်းလိုက်တာ။ အဲဒါ့အပြင် ဂျယ်လီငါးလည်း လှတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၁၇)
それから အဲဒီနောက်	露天風呂 ^{ろてんぶろ} に入りました。それから、鶏 ^{とり} の天ぷら ^{てんぷら} を食べました。(第18課) လေဟာပြင်ရေပူစမ်း စိမ့်ခဲ့တယ်။ အဲဒီနောက် ရေပူစမ်းနားမှာ ကြက်သားတန်ပူရာကို စားခဲ့ပါတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၁၈)
それに ဒါ့အပြင်၊ ပြီးနောက်	気持ち ^{きもち} よかったです。それに、景色 ^{けしき} もきれいでした。(第18課) နေလိုသိပ်ကောင်းတာပဲ။ ဒါ့အပြင် ရှုခင်းလည်း လှတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၁၈)
でも ဒါပေမယ့်	おいしかったです。でも、ちょっと ^{たか} 高かったです。(第18課) အရသာရှိတယ်။ ဒါပေမယ့် နည်းနည်းတော့ဈေးကြီးတယ်။ (သင်ခန်းစာ ၁၈)



● ゴールデンウィーク Golden week

日	月	火	水	木	金	土
4/22	23	24	25	26	27	28
29 昭和の日	30 振替休日	5/1	2	3 憲法記念日	4 みどりの日	5 こどもの日
6	7					

Golden week သည် ဧပြီလကုန်မှ မေလဆန်းအထိ ပိတ်ရက်ရှည်ဖြစ်သည်။ ဧပြီလ ၂၉ ရက် (ရှောဘုရင်မွေးနေ့)၊ မေလ ၃ ရက် (ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေနေ့)၊ မေလ ၄ ရက် (အစိမ်းရောင်နေ့)၊ မေလ ၅ ရက် (ကလေးများနေ့) အစရှိသည့် အထိမ်းအမှတ်နေ့များနှင့် စနေ၊ တနင်္ဂနွေ၊ အစားထိုးပိတ်ရက်များရှိသောကြောင့် ပိတ်ရက်ရှည်ကြာသည်။ ပိတ်ရက်သည် နှစ်စဉ်ပြကွဲနိုင်ပေမူတည်၍ ကွာခြားသည်။

Golden week အတွင်း ခရီးသွားမည်ဆိုပါက စောစီးစွာ အစီအစဉ်ရေးဆွဲပြီး ဟိုတယ်နှင့် လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေး လမ်းကြောင်းများကို ကြိုတင်စီစဉ်ထားရန် လိုအပ်သည်။ သို့ရာတွင် ဟိုတယ်ခန့်နှင့် လေယာဉ်လက်မှတ်များမှာ ပုံမှန်ထက် ပိုမို

ဈေးကြီးပြီး အမြန်လမ်းများလည်း လမ်းကြပ်သည်။ လည်ပတ်ရန်နေရာများမှာလည်း လူစည်ကားသည်။

စက်တင်ဘာတွင် silver week လည်း ရှိသည်။ စက်တင်ဘာလ တတိယပတ်၏ တနင်္လာနေ့ (သက်ကြီးရွယ်အိုများနေ့)၊ စက်တင်ဘာလ ၂၂၊ ၂၃ ရက်ခန့်တွင် (ဆောင်းဦးရာသီအဝင်နေ့) နှင့် ထိုနေ့များ၏ အရှေ့နှင့်အနောက်ရှိ ပိတ်ရက်တို့ဖြစ်သည်။ သက်ကြီးရွယ်အိုများနေ့နှင့် ဆောင်းဦးရာသီအဝင်နေ့သည် တစ်ရက်ခြားဖြစ်ပါက (အထိမ်းအမှတ် ပိတ်ရက် ၂ ရက်ကြားရှိရက်ကို ပိတ်ရက်အဖြစ် သတ်မှတ်သော) ဥပဒေအရ ကြားရက်သည် ပိတ်ရက်ဖြစ်သည်။ သို့ရာတွင် နှစ်စဉ် silver week သည် golden week လောက် မရှည်လျားပါ။

ゴールデンウィークは、4月末～5月のはじめにある連休です。4月29日の「昭和の日」、5月3日「憲法記念日」、5月4日「みどりの日」、5月5日「こどもの日」という祝日に加えて、土曜日、日曜日と振替休日があるので、休みが長く続きます。休みの長さは、毎年のカレンダーによって違います。

ゴールデンウィークに旅行に行くなら、早めに計画を立てて、ホテルや交通機関を早めに予約する必要があります。ただし、ホテル代や飛行機のチケット代などは普段より高くなり、高速道路も渋滞します。観光地も混みます。

9月にはシルバーウィークもあります。9月第3月曜日の「敬老の日」と、9月22/23日ごろの「秋分の日」とその前後の休みです。敬老の日と秋分の日が1日おきになった場合、「祝日と祝日にはさまれた日も休日とする」という法律により、間の日も休みになります。しかし、シルバーウィークは毎年、ゴールデンウィークほどの長い連休にはなりません。



● とうきょう 東京ディズニーリゾート Tokyo Disney Resort

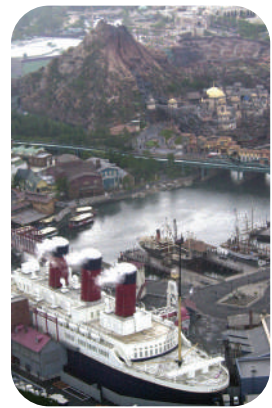


Tokyo Disney Resort သည် ချိုဘခရိုင် အလရစုမြို့ရှိ အပန်းဖြေကစားကွင်းဖြစ်သည်။ Tokyo Disney Land နှင့် Tokyo Disney Sea ဟူသော ကစားကွင်း ၂ ခုရှိသည်။ Disney Land သည် အမေရိကနှင့် တရုတ်ပြည်တွင် ရှိသည်တို့နှင့် ပုံစံတူအမျိုးအစားဖြစ်ပြီး ထင်ရှားသော စင်ဒရဲလား နန်းတော်ကို ဗဟိုပြုပြီး Tomorrowland၊ Fantasyland စသည်ဖြင့် theme land စုစုပေါင်း ၇ ခုခန့်ရှိသည်။ Disney Sea သည် ဂျပန်တွင်သာရှိသော theme park ဖြစ်ပြီး ပင်လယ်ကို ခေါင်းစဉ်တပ်ထားသည်။ ကစားကွင်း အတွင်းတွင် အပျော်စီးယာဉ်များ အများအပြားရှိကာ ရှိုးပွဲများသည်လည်း တစ်နေ့တွင် အကြိမ်များစွာ ရှိသည်။

ရုံးပိတ်ရက်၊ အထိမ်းအမှတ်ရက်၊ နှစ်အကုန်နှစ်အစ၊ နွေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်၊ နွေဦးရာသီကျောင်း ပိတ်ရက် စသည်ဖြင့် ကျောင်းပိတ်သောအချိန်များမှာ လူအလွန်ကြပ်သည်။ အပျော်စီးယာဉ်များကို စီးနင်းရစေရန် နာရီပေါင်းများစွာ စောင့်ဆိုင်းရသည်များလည်းရှိသည်။ မသွားမီ အပ်ပလီကေးရှင်းကို ဒေါင်းလုတ်ပြုလုပ်ပြီး FASTPASS (စောင့်ဆိုင်းရန်မလိုအပ်ဘဲ အပျော်စီးယာဉ်များကို ဦးစားပေးစီးနင်း နိုင်သောလက်မှတ်) ကိုရယူခြင်း စသည်ဖြင့် ကြိုတင်ပြင်ဆင်ထားပါက အဆင်ပြေသည်။ ထို့အပြင် လူ အလွန်များပြားသော နေ့များတွင် အထဲသို့ဝင်ရန် လူကန့်သတ်ခြင်းများ ရှိနိုင်သောကြောင့် သွားမည့်နေ့ ကို သတ်မှတ်ပြီးပါက ထိုနေ့အတွက် သီးသန့်လက်မှတ်ကို ဝယ်ထားရန် လိုအပ်သည်။

東京ディズニーリゾートは、千葉県浦安市にあるテーマリゾートです。東京ディズニーランドと東京ディズニーシーという2つのテーマパークがあります。ディズニーランドはアメリカや中国にあるものと同じタイプのテーマパークで、シンボルのシンデレラ城を中心に、トゥモローランド、ファンタジーランドなど、計7つのテーマランドがあります。ディズニーシーは、日本にしかないオリジナルのテーマパークで、「海」をテーマにしています。それぞれのパークの中にはいろいろなアトラクションがあり、またショーも1日に何回か行われています。

休日や祝日、年末年始、夏休みや春休みなど学校が休みになる時期は、非常に混雑します。アトラクションに乗るために、数時間待たなければならないこともよくあります。行く前に公式のアプリをダウンロードして、「ファストパス(待たずに優先的にアトラクションに乗ることができるチケット)」をこまめに取るなど、準備と対策が効果的です。また、混雑する日は入場自体が制限されることもありますので、行く日が決まっているときは、期日指定のチケットを買っておく必要があります。



新幹線 新幹線 新幹線



新幹線は、時速250～300kmで日本の都市と都市を結ぶ高速鉄道です。2020年現在、日本には9つの路線があり、建築中の路線もあります。新幹線を使うと、東京から京都まで、だいたい2時間20分で行くことができます。

新幹線のダイヤは、秒単位で管理されていて、平均の遅延時間は24秒だそうです。車内は静かで快適です。ワゴンの車内販売で、飲み物や弁当を買うこともできます。

新幹線を使うと、東京から京都まで、だいたい2時間20分で行くことができます。

新幹線のダイヤは、秒単位で管理されていて、平均の遅延時間は24秒だそうです。車内は静かで快適です。ワゴンの車内販売で、飲み物や弁当を買うこともできます。



富士登山 ฟูจิတိုざん ฟูจิတောင်တက်ခြင်း

ฟูจิတောင်သည် အမြင့် ၃၇၇၆ မီတာရှိပြီး ဂျပန်တွင် အမြင့်ဆုံးတောင်ဖြစ်သော်လည်း မည်သူမဆို တောင်ပေါ်သို့ တက်ရောက်နိုင်သောတောင်အဖြစ် လူသိများသည်။ သာမန်လူများက ฟูจิတောင်ပေါ်သို့ တက်ရောက်နိုင်သည်မှာ နွေရာသီဖြစ်သည့် ဇူလိုင်လနှင့် ဩဂုတ်လသာဖြစ်သည်။ ထိုကာလအတွင်း တောင်ပေါ်အိမ်များပါ ဖွင့်လှစ်ထားပြီး ကလေးမှ လူကြီးအထိ ฟูจิတောင်သို့ တက်ရောက်နိုင်သည်။

ฟูจิတောင် တောင်ထိပ်ရှိ အပူချိန်သည် တောင်ခြေထက် ၂၀ ဒီဂရီခန့် နိမ့်သောကြောင့် နွေရာသီပင်ဖြစ်သော်လည်း ဆွယ်တာအစရှိသည့် နွေးထွေးသော အဝတ်အထည်များ လိုအပ်သည်။ အခြေအနေကို မသိရှိသော လာရောက်လည်ပတ်သူများက တီရှပ်၊ ဘောင်းဘီတို့ဖြင့် တောင်ထိပ်အထိ တက်ရောက်သောကြောင့် ခိုက်ခိုက်တုန်နေသည်များကိုလည်း တွေ့မြင်နိုင်သည်။ နွေးထွေးသော အဝတ်အထည်များကို မမေ့မလျော့ ယူဆောင်လာပါ။



ฟูจิတောင် တောင်ထိပ်ကို တက်ရောက်ရန် အသွားများသောလမ်းကြောင်းမှာ စခန်း ၅ အထိ ကားဖြင့် သွားကာ နေ့လယ်မှ စတင်တက်ရောက်သည်။ စခန်း ၈၊ စခန်း ၉ ရှိ တောင်ပေါ်အိမ်များတွင် တည်းခိုကာ ညနေစာစားပြီး၊ တစ်ရေးအိပ်မည်။ ည ၂ နာရီခန့်တွင် တစ်ဖန် တက်ရောက်ပြီး တောင်ထိပ်တွင် နေထွက်ချိန်ကို ကြည့်ရှုသော ခရီးစဉ်ဖြစ်သည်။ တောင်ပေါ်အိမ်များတွင် တည်းခိုခြင်းဖြင့် တောင်ထိပ်ရှိ လေဖိအားကို အသားကျလာစေသည်။ ရာသီဥတု



သာယာပါက တောင်တက်လမ်းနှင့် တောင်ထိပ်မှ တိုကျိုနှင့် ယိုကိုဟားမားရှိ ညရှုခင်း၊ ကြယ်ကောင်းကင်၊ တိမ်ပင်လယ်နှင့် နေထွက်ချိန် စသည့် အလွန်လှပသော ရှုခင်းများကို ကြည့်ရှုနိုင်သည်။

ฟูจิတောင်ထိပ်တွင် ဘုရားကျောင်းရှိကာ တောင်တက်သူအများအပြားက သွားရောက်ဖူးမြော်သည်။ ထို့အပြင် တောင်ထိပ်တွင် စာတိုက်၊ အိမ်သာနှင့် အလိုအလျောက် ပစ္စည်းအရောင်းစက်များလည်း ရှိသောကြောင့် အံ့ဩကြသည်။ ฟูจิတောင်၏ အမြင့်ဆုံးအမှတ်မှာ တောင်ထိပ်ဘုရားကျောင်းမှ နောက်ထပ် ၃၀ မိနစ်ခန့် မီးတောင်ပေါက်ကို လျှောက်သွားရသော Kengamine ဟူသောနေရာဖြစ်သည်။ Kengamine အထိ သွားပါက ဂျပန်ရှိ အမြင့်ဆုံးနေရာသို့ ရောက်ဖူးပြီဖြစ်သည်။

富士山は標高 3776m、日本一高い山ですが、だれでも頂上に立てる山としても人気があります。一般の人が富士山に登れるのは、7月と8月の夏だけです。この間は山小屋もオープンし、子どもから大人まで富士登山に挑戦しています。

富士山の山頂は下界よりも 20 度低い気温になりますので、夏でもセーターなど暖かい服が必要です。事情を知らない観光客が、T シャツと短パンで富士山頂まで来て、凍えている姿がときどき見られます。暖かい服は忘れないようにしましょう。

富士山の山頂を目指す場合、よくあるコースは、5 合目までバスで行き、屋ごころから登りはじめ、8 合目か 9 合目の山小屋に宿泊、夕食を食べて仮眠をとったあと、夜中の 2 時ごろから再び登りはじめ、山頂で「ご来光」を見る、というパターンです。山小屋に泊まることで、高山の気圧に体を少しずつ慣らすという意味もあります。登山道や山頂からは、晴れていれば、東京・横浜の夜景や、一面の星、雲海とご来光など、素晴らしい景色が楽しめます。

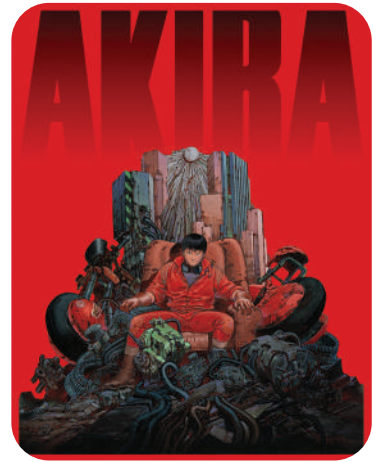
富士山の山頂には神社があり、多くの登山者がお参りしていきます。また山頂には郵便局やトイレ、自動販売機もあり、驚かされます。なお、富士山の最高点は、山頂の神社からさらに 30 分ほど火口を歩いた「剣ヶ峰」というところです。剣ヶ峰まで行かなければ、日本の最高点に行ったことにはなりません。



● 日本のアニメ／君の名は。／ドラえもん 日本アニメーション / Your Name / Doraemon

日本アニメーションは、世界中で最も人気のあるアニメーション制作会社です。その代表作として、『千と千尋の神隠し』、『君の名は。』、『ドラえもん』などが挙げられます。

1970年代から1980年代にかけては、日本のテレビアニメが海外に輸出され、世界的にも人気を博しました。1990年代からは、日本のアニメ文化が世界的に認知され、『AKIRA』、『攻殻機動隊』、『もののけ姫』などのアニメ映画が、世界で高く評価されています。



“AKIRA”

『Your Name』は、2016年に公開された作品です。時間と空間を越えて男女の心が入れ替わるというSF的なストーリーで、実在の街を精密に再現した美しい映像が特に話題となりました。

『Doraemon』は、藤子・F・不二雄の原作マンガがテレビアニメ化された作品で、未来から来たロボットのドラえもんが、「ひみつ道具」を使ってのび太少年を助けるというストーリーです。ドラえもんは日本ではだれでも知っている国民的なキャラクターです。

『Your Name』、『Doraemon』の詳しい情報は、以下のサイトを参照してください。

『Your Name』 <http://www.kiminona.com/>

『Doraemon』 <https://dora-world.com/>



“Spirited Away”
『千と千尋の神隠し』

『この世界の片隅に』など、多くの作品がファンを増やし、世界的な評価を受けています。

『君の名は。』は、新宿区四谷にある須賀神社の階段を舞台にしたラストシーンは、アニメファンの間で有名になりました。本文のように、アニメの舞台となった場所を実際に訪れることを「聖地巡礼」といい、アニメファンが日本に来るモチベーションになっています。

『この世界の片隅に』など、多くの作品がファンを増やし、世界的な評価を受けています。

『君の名は。』は、新宿区四谷にある須賀神社の階段を舞台にしたラストシーンは、アニメファンの間で有名になりました。本文のように、アニメの舞台となった場所を実際に訪れることを「聖地巡礼」といい、アニメファンが日本に来るモチベーションになっています。

『ドラえもん』は、藤子・F・不二雄の原作マンガがテレビアニメ化された作品で、未来から来たロボットのドラえもんが、「ひみつ道具」を使ってのび太少年を助けるというストーリーです。ドラえもんは日本ではだれでも知っている国民的なキャラクターです。現在では多くの国に輸出され、世界での知名度も高くなっています。

なお、「君の名は。」「ドラえもん」の詳しい情報は、以下のサイトを参照してください。

「君の名は。」 <http://www.kiminona.com/>

「ドラえもん」 <https://dora-world.com/>

● ^やどら焼き Dorayaki

Dorayaki သည် castella ကိတ်ကဲ့သို့သော မုန့်အပိုင်း ၂ ထပ်ကြားတွင် ပဲညှပ်ထားသော ဂျပန် မုန့်ဖြစ်သည်။ Doraemon က အလွန်နှစ်သက်သောမုန့်အဖြစ် ကမ္ဘာတစ်လွှားသိရှိသည်။ Dorayaki ကို စတိုးဆိုင်ငယ်များနှင့် ဂျပန်မုန့် အရောင်းဆိုင်များတွင် ဝယ်နိုင်ရုံသာမက Dorayaki သီးသန့် အရောင်းဆိုင်များလည်း ရှိသည်။ သာမန် Dorayaki သာမက ခရင်မ်ပါသော Dorayaki နှင့် ကောက်ညှင်းထည့်ထားသော Dorayaki များပါရှိသည်။

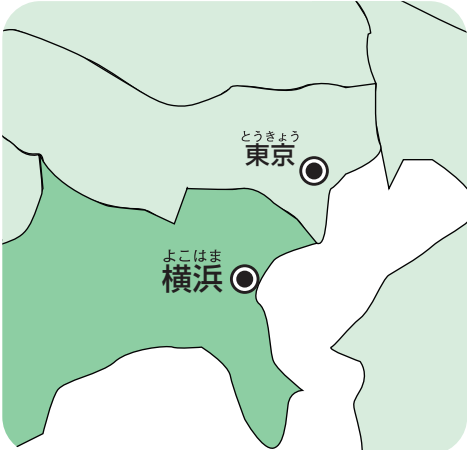


どら焼きは、まるい2枚のカステラ状の生地の中にあんこをはさんだ和菓子です。ドラえもんが好きな食べ物として、世界に知られるようになりました。どら焼きは、コンビニや和菓子店でも買えるほか、どら焼きの専門店もあります。普通のどら焼きだけではなく、クリームを入れたどら焼き、餅の入ったどら焼きなども売られています。

● ^{よこはま}横浜 ヨကိုဟားမား

ခနဂဝခရိုင် ယိုကိုဟားမားသည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် တိုကျိုပြီးနောက် ဒုတိယမြောက် လူဦးရေ အများဆုံးမြို့ ဖြစ်သည်။ တိုကျို၏တောင်ဘက်တွင်ရှိပြီး တိုကျိုမှ ရထားဖြင့်သွားပါက မိနစ် ၃၀ ခန့်သာကြာသည်။

ယိုကိုဟားမားသည် နိုင်ငံခြားကုန်သွယ်ရေးဆိပ်ကမ်းအဖြစ် ထွန်းကားခဲ့သည်။ ထို့ကြောင့် တရုတ်၊ အမေရိကန် စသည်တို့၏ နိုင်ငံခြားယဉ်ကျေးမှုများကို ရရှိထားသည်။ အထူးသဖြင့် ယိုကိုဟားမား တရုတ်တန်းသည် ထင်ရှားပြီး တရုတ်စားသောက်ဆိုင်များ စီတန်းလျက်ရှိကာ လည်ပတ်စရာနေရာတစ်ခု ဖြစ်လျက်ရှိသည်။ ဆိပ်ကမ်းအနီးတွင် အပျော်စီးသင်္ဘောစီးခြင်း၊ ပန်းခြံတွင်း လမ်းလျှောက်ခြင်း တို့ဖြင့် ယိုကိုဟားမားကို အေးဆေးစွာ လည်ပတ်နိုင်သည်။ အသစ်တည်ဆောက်ထားသော Minato Mirai 21 နယ်မြေသည် landmark tower စသည့် ခေတ်သစ်အဆောက်အဦများ စီတန်းနေကာ လည်ပတ်ရန်နှင့် စီးပွားရေးဗဟိုချက်ဖြစ်သည်။



神奈川県横浜市は、東京に次いで、日本で2番目に人口が多い都市です。東京の南にあり、東京から電車で約30分ぐらいです。横浜は外国貿易のための港として栄えました。そのため、中国やアメリカなど、海外の文化に影響を受けています。特に横浜中華街は有名で、多くの中華料理の店が並び、観光地になっています。港の近くでは、クルーズ船に乗ったり公園を散歩したりして、ゆっくり横浜を楽しむことができます。一方、新しく開発された「みなとみらい21」地区は、ランドマークタワーなど近代的なビルが建ち並び、観光や商業の中心となっています。



おんせん 温泉 温泉



Kusatsu 温泉
草津温泉

ဂျပန်သည် မီးတောင်ပေါများသောကြောင့် ဒေသအသီးသီးတွင် ရေပူစမ်းများ စိမ့်ထွက်နေတတ်သည်။ ဂျပန်တွင် ရေပူစမ်းနေရာပေါင်း ၃၀၀၀ ခန့်ရှိကာ တစ်နိုင်ငံလုံး မည်သည့်ဒေသတွင်မဆို ရေပူစမ်းသို့ သွားရောက်နိုင်သည်။ ဖတ်စာတွင် ပါရှိသော Beppu ရေပူစမ်းမှာ ကျူးရှူးဒေသ အိုးအိတခရိုင်တွင် ရှိပြီး ရေပူစမ်းအရေအတွက်နှင့် ရေပမာဏမှာ ဂျပန်တွင် အများဆုံးဖြစ်သည်။ ၎င်းအပြင် ဂျပန်နိုင်ငံရှိ ထင်ရှားသော ရေပူစမ်းများမှာ ဆာလဖာပါဝင်ပြီး အက်ဆစ်ဓာတ်ပါဝင်သော ရေနွေးဖြင့် နာမည်ကြီးသော ဝွန်းမခရိုင် Kusatsu ရေပူစမ်း၊ ရိုးရာရေပူစမ်းများဖြင့် ထင်ရှားသော အိတခရိုင် Nyuto Onsenkyo စသည်တို့ဖြစ်သည်။

အောက်ပါတို့သည် ရေပူစမ်းသို့ ဝင်ရောက်လျှင်လိုက်နာရမည့်အရာများဖြစ်ပြီး ရေပူစမ်းတွင် သာမက အများသုံးရေချိုးခန်းများတွင်လည်း ထိုနည်းတူပင်ဖြစ်သည်။

日本には火山がたくさんあるため、各地に温泉がわいています。日本の温泉地の数は約 3000 か所あり、全国どこでも温泉に入ることができます。本文に出てきた別府温泉は、九州の大分県にあり、源泉数や湧出量が日本一の温泉として知られています。日本にはほかにも、硫黄を含んだ強酸性のお湯で知られる群馬県の草津温泉や、昔ながらの秘湯の霧田気を残した秋田県の乳頭温泉郷など、有名な温泉がいくつもあります。

以下は、温泉に入るときのマナーですが、温泉にかぎらず、一般の銭湯にも当てはまります。

にゅうよく ▶ 入浴のマナー— ရေပူစမ်းသို့ဝင်ရောက်လျှင်လိုက်နာရမည့်အရာများ

- ◆ ရေပူစမ်းသို့ ဝင်ရောက်သည့်အခါ ရေကူးဝတ်စုံ၊ အတွင်းခံများ မဝတ်ဆင်ပါ။ အဝတ်မပါဘဲ ဝင်ရောက်သည် (ရေကူးဝတ်စုံ ဝတ်ကာ ဝင်ရောက်နိုင်သော ရေပူစမ်းတစ်ချို့ရှိသည်)။
温泉に入るときは、普通は水着や下着を着ません。裸で入ります (水着を着て入る温泉も一部あります)。
- ◆ ရေနွေးမစိမ့်မီ ရေစိမ့်ကန်အပြင်ဘက်တွင် ရေချိုးမည်။
風呂に入る前に、湯船の外の洗い場で体を洗います。
- ◆ ရေစိမ့်ကန်တွင် မျက်နှာသုတ်ပဝါကို ရေမစိမ့်ရပါ။ တတ်နိုင်သလောက် ဆံပင်လည်း ရေမစိမ့်ရပါ။
風呂には、タオルを浸けてはいけません。また髪の毛もできるだけ浸けないようにします。
- ◆ ရေအလွန်ပူသောကြောင့် မဝင်နိုင်သည့်အခါ ရေထည့်လို့ရ မရကို ဘေးရှိလူများသို့ မေးမြန်းပါ။ မမေးမြန်းဘဲ ရေထည့်ခြင်းသည် ရိုင်းသောအပြုအမူဖြစ်သည်။
お湯が熱くて入れないときは、水を入れていいか、まわりの人に聞きましょう。勝手に水でうめるのはマナー違反です。
- ◆ ဓာတ်ပုံရိုက်လိုပါက အခြားသူမရှိသောအချိန်တွင်သာ ရိုက်ပါ။ ကင်မရာ ယူဆောင်မလာရ ဟုရေးထားပါက လိုက်နာရပါမည်။
写真を撮るときは、ほかの人がいないときにしましょう。「カメラ持ち込み禁止」と書かれているときは、それに従います。
- ◆ ရေစိမ့်ကန်မှ တက်လာပါက အဝတ်လဲသောနေရာသို့ မသွားမီ ပုဝါဖြင့် ခန္ဓာကိုယ်ကို သုတ်ပြီးမှ သွားရောက်မည်။
風呂から上がるときは、脱衣所に戻る前に、タオルで体をだいたい拭いてから上がります。
- ◆ ရေစိမ့်တာကြာသောကြောင့် ခေါင်းမမူးစေရန် သတိပြုပါ။
入りすぎでのぼせないように、注意しましょう。



Nyuto Onsenkyo
乳頭温泉郷

ဤသင်ထောက်ကူစာအုပ်ကို လေ့လာပြီးနောက် ဂျပန်စကားပြောဖို့ ယုံကြည်ချက်ရှိလာပါပြီလား။ ဂျပန်နိုင်ငံကို ရောက်ခဲ့ပါက ဤစာအုပ်တွင် မိတ်ဆက်ထားသော အချက်အလက်များကို ကိုးကားပြီး ခရီးသွားခြင်း၊ ဈေးဝယ်ခြင်း၊ စားသောက်ခြင်းတို့တွင် ဂျပန်ကို လက်တွေ့သိမြင်ခံစားပြီး မိမိကမ္ဘာကို ချဲ့ထွင်ကြည့်ပါ။

この教材を一冊勉強して、日本語で話す自信ができましたか？ 日本に来たら、このコーナーで紹介した情報を参考に、旅行をしたり、買い物をしたり、食事をしたりなど、生の日本を体験して、世界を広げてください。

Can-do チェック 『いろいろ』 入門 (A1)

☆☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック **はじめての日本語**
အကြောင်းအရာ သင်ယူခါစတွင် အသုံးပြုသောဂျပန်ဘာသာ

第1課 おはようございます မင်္ဂလာနံနက်ခင်းပါ		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. こんにちは		
Can-do+ 01	人に会ったとき、あいさつをすることができます。 အခြားသူနှင့်တွေ့သောအခါ နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
2. お先に失礼します		
Can-do+ 02	人と別れるとき、あいさつをすることができます。 အခြားသူနှင့်ခွဲခွာသောအခါ နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
3. ありがとうございます		
Can-do+ 03	人にお礼を言ったり、謝ったりすることができます。 အခြားသူကို ကျေးဇူးတင်စကားပြောခြင်း၊ တောင်းပန်စကားပြောခြင်း ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
4. メッセージスタンプ		
Can-do+ 04	「おはよう」や「ありがとう」などのメッセージスタンプを見て、意味を理解することができます。 "မင်္ဂလာနံနက်ခင်းပါ" နှင့် "ကျေးဇူးတင်ပါသည်" အစရှိသည့် မက်ဆေ့ချ်စတစ်ကာများကိုကြည့်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第2課 すみません、よくわかりません စိတ်မရှိပါနဲ့၊ သေချာနားမလည်လို့ပါ		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. もういちど、お願いします		
Can-do+ 05	相手の言っていることがよくわからないとき、聞き返すことができます。 တစ်ဖက်လူမှ ပြောနေသည်များကို ကောင်းစွာနားမလည်ပါက ပြန်လည်မေးမြန်းနိုင်သည်။	☆☆☆
2. 日本語、できますか？		
Can-do+ 06	日本語やほかのことばができるかどうか質問したり、質問に答えたりすることができます。 ဂျပန်ဘာသာနှင့် အခြားဘာသာစကားတတ်မြောက်မှုရှိမရှိ မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. これは日本語で何と言いますか？		
Can-do+ 07	日本語の言い方がわからないとき、どう言えばいいか質問して、その答えを理解することができます。 ဂျပန်ဘာသာဖြင့် မည်သို့ပြောရမည်ကိုမသိသောအချိန်တွင် မည်သို့ပြောလျှင်အဆင်ပြေမည်ကိုမေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)





Can-do チェック 『いろいろ』 入門 (A1)





★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

トピック **私のこと**
အကြောင်းအရာ **ကျွန်တော် / ကျွန်မအကြောင်း**

第3課 よろしくお願ひします တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1.  はじめまして		
Can-do+ 08	名前や出身などを言って、簡単な自己紹介をすることができる。 အမည်နှင့် မွေးရပ်မြေစသည်ကိုပြောပြီး လွယ်ကူရိုးရှင်းသော မိမိကိုယ်ကိုယ်မိတ်ဆက်ခြင်းကို ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
2.  名札		
Can-do+ 09	名札などに、自分の国と名前を書くことができる。 နာမည်ကတ်ပြားတွင် မိမိနိုင်ငံနှင့် အမည်ကို ရေးနိုင်သည်။	☆☆☆
3.  ご出身は？		
Can-do+ 10	はじめて会った人に、名前や出身などを質問したり、質問に答えたりすることができる。 ပထမဦးဆုံးတွေ့ဆုံသောသူအား အမည်၊ မွေးရပ်မြေ စသည်တို့ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
4.  申込書		
Can-do+ 11	申込書に、氏名、国籍、生年月日などを書き込むことができる。 လျှောက်လွှာတွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ မွေးသက္ကရာဇ် စသည်တို့ကို ရေးနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第4課 東京に住んでいます တိုက်ရိုက်မှာနေပါတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1.  夫と子どもです		
Can-do+ 12	家族の紹介を聞いて、家族のメンバーを理解することができる。 မိသားစုအကြောင်းမိတ်ဆက်မှုကို နားထောင်ပြီး မိသားစုအဖွဲ့ဝင်များကို သိရှိနိုင်သည်။	☆☆☆
2.  25歳です		
Can-do+ 13	住んでいるところや年齢などを質問したり、質問に答えたりすることができる。 လက်ရှိနေထိုင်နေသည့်နေရာနှင့် အသက် စသည်တို့ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3.  ペットのジョンです		
Can-do+ 14	写真を見ながら、その人がだれかなどの簡単な質問をしたり、質問に答えたりすることができる。 ဓာတ်ပုံကိုကြည့်ရင်း ထိုသူသည်မည်သူဖြစ်သည်စသည့် လွယ်ကူသောမေးခွန်းမေးခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
4.  友だちと海！		
Can-do+ 15	友人のSNSの短い書き込みを読んで、写真を手がかりに、話題を理解することができる。 ဆိုရှယ်မီဒီယာပေါ်တွင်တင်ထားသော သူငယ်ချင်း၏ ဓာတ်ပုံများကိုဖတ်ပြီး ဓာတ်ပုံ၏အကူအညီဖြင့် အကြောင်းအရာကို သိရှိနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろいろ』 入門 (A1)






★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック **好きな食べ物**
အကြောင်းအရာ ကြိုက်နှစ်သက်သောအစားအစာ

第5課 うどんが好きです Udon ခေါက်ဆွဲ ကို ကြိုက်ပါတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1.  魚、好きですか？		
Can-do 16	食べ物の好き嫌いを聞かれたとき、答えることができる。 အစားအသောက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ကြိုက်သည်၊ မကြိုက်သည်များကို မေးမြန်းခံရသောအခါတွင် ပြန်လည်ဖြေဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
2.  わさびは、ちょっと…		
Can-do 17	日本の食べ物について、好き嫌いを質問したり、質問に答えたりすることができる。 ဂျပန်အစားအစာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကြိုက်သည်၊ မကြိုက်သည်များကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3.  お茶、飲みますか？		
Can-do 18	飲み物をすすめられたとき、何を飲むかなど、答えることができる。 သောက်စရာတစ်ခုခုကမ်းလှမ်းခံရချိန်တွင် မည်သည်ကိုသောက်မည်ဆိုသည်ကို ဖြေကြားနိုင်သည်။	☆☆☆
4.  朝ご飯は、あまり食べません		
Can-do 19	朝ご飯に何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。 မနက်စာဘာစားသလဲဆိုသည်ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
5.  今日の朝ご飯		
Can-do 20	食事の写真に簡単な説明をつけて、SNSに投稿することができる。 အစားအစာဓာတ်ပုံတွင် လွယ်ကူသောရှင်းလင်းချက်ကို ရေးသားပြီး ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် ပို့စ်တင်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第6課 チーズバーガーください ချိစ်ဘာဂါပေးပါ		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1.  ハンバーガー店のメニュー		
Can-do 21	ファストフード店のメニューを見て、どんな食べ物や飲み物があるかがわかる。 fast food ဆိုင်၏ မိနူးများကိုကြည့်ပြီး မည်ကဲ့သို့သောစားစရာ၊ သောက်စရာရှိသည်ကို နားလည်နိုင်သည်။	☆☆☆
2.  こちらでおめしあがりですか？		
Can-do 22	ファストフード店で、注文することができる。 fast food ဆိုင်တွင် အော်ဒါမှာယူနိုင်သည်။	☆☆☆
3.  私はカレーにします		
Can-do 23	ほかの人と食事をするとき、何を食べるか質問したり、質問に答えたりすることができる。 အခြားသူနှင့်ထမင်းအတူစားသောအခါ ဘာစားမလဲဟု မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
4.  枝豆 2 つください		
Can-do 24	飲食店で、料理を注文したり、お皿やグラスなど、ほしいものを頼んだりすることができる。 စားသောက်ဆိုင်တွင် ဟင်းပွဲမှာခြင်း၊ ပန်းကန်နှင့်ခွက်စသည့် လိုချင်သောပစ္စည်းများကို တောင်းဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
5.  飲食店の看板		
Can-do 25	飲食店の看板を見て、何の店かがわかる。 စားသောက်ဆိုင်ဆိုင်ဘုတ်ကိုကြည့်ပြီး မည်ကဲ့သို့သောဆိုင်ဖြစ်သည်ကိုနားလည်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろいろ』 入門 (A1)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック **家と職場**
အကြောင်းအရာ **အိမ်နှင့်လုပ်ငန်းခွင်**

第7課 部屋が4つあります အခန်း ၄ ခန်းရှိပါတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. ここは台所です	Can-do + 26 家の中を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、間取りを理解することができる。 အခြားသူတစ်ဦးမှ အိမ်ထဲကိုလိုက်လံပြသရင်း ရှင်းပြသည့် လွယ်ကူသော ရှင်းပြချက်များကိုနားထောင်ပြီး အခန်းဖွဲ့စည်းပုံကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
2. 電子レンジはありますか？	Can-do + 27 家や部屋に必要なものがそろっているか質問して、確認することができる。 အိမ်နှင့် အခန်းတွင်လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းများ စုံလင်စွာပါမပါမေးမြန်းနိုင်သည်။	☆☆☆
3. ちょっとせまいです	Can-do + 28 どこに住んでいるか、家はどうか質問されたとき、簡単に答えることができる。 မည်သည့်နေရာတွင်နေထိုင်သည်၊ အိမ်ကမည်သည့်အနေအထားရှိသည်ကို မေးမြန်းခံရသောအခါ လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
4. アパートに住んでいます	Can-do + 29 どんな家に住んでいるか質問したり、質問に答えたりすることができる。 မည်ကဲ့သို့သောအိမ်တွင်နေထိုင်သည်ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
5. 洗濯機・エアコンのボタン	Can-do + 30 エアコンのリモコンなど、家電を操作するための表示を見て、どのボタンを押せばいいかわかる。 လေအေးပေးစက်ရုံမှ အစရှိသည့် အိမ်သုံးလျှပ်စစ်ပစ္စည်းများ၏အသုံးပြုပုံဖော်ပြချက်များကိုကြည့်ပြီး မည်သည့်ခလုတ်နှိပ်ရမည်ကို နားလည်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第8課 山田さんはどこにいますか？ ယာမဒဲဘယ်နေရာမှာရှိနေပါသလဲ		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. ここで打ち合わせをします	Can-do + 31 職場の部屋を案内してもらいながら、簡単な説明を聞いて、何の部屋かがわかる。 အခြားသူတစ်ဦးမှ လုပ်ငန်းခွင်၏အခန်းများကိုလိုက်လံပြသရင်း ရှင်းပြသည့် လွယ်ကူသော ရှင်းပြချက်များကိုနားထောင်ပြီး မည်သည့်အခန်းဖြစ်သည်ကိုနားလည်နိုင်သည်။	☆☆☆
2. 食堂にいます	Can-do + 32 人の居場所を質問したり、質問に答えたりすることができる。 တစ်စုံတစ်ဦး၏ တည်နေရာကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. はさみは、そこにあります	Can-do + 33 職場などで、ものの置き場を質問したり、質問に答えたりすることができる。 လုပ်ငန်းခွင်အစရှိသည်တို့တွင် ပစ္စည်းထားသောနေရာကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
4. 部屋の表示	Can-do + 34 部屋の入り口の表示を見て、何の部屋かがわかる。 အခန်းဝင်ပေါက်ရှိ ဆိုင်းဘုတ်အမှတ်အသားများကိုကြည့်ပြီး မည်သည့်အခန်းဖြစ်သည်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろいろ』 入門 (A1)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック **毎日の生活**
အကြောင်းအရာ နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝ

第9課 12時から1時まで昼休みです ဘုံ နာရီမှ ဘုံ နာရီထိ နေ့လယ်နားချိန်ဖြစ်ပါတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. 何時に起きますか?	Can-do+ 35 起きる時間や寝る時間を質問したり、質問に答えたりすることができる。 အိပ်ရာထချိန်နှင့် အိပ်ချိန်တို့ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
2. 1日のスケジュールを説明します	Can-do+ 36 職場で、1日のスケジュールについての簡単な説明を聞いて、理解することができる。 လုပ်ငန်းခွင်တွင် တစ်နေ့တာအချိန်ဇယားနှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသောရှင်းပြချက်များကိုနားထောင်ပြီး နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. スケジュールボード	Can-do+ 37 職場のホワイトボードを見て、ほかの人のスケジュールがだいたいわかる。 လုပ်ငန်းခွင်မှ white board ကိုကြည့်ပြီး အခြားသူ၏အချိန်ဇယားကို အကြမ်းဖျင်းနားလည်နိုင်သည်။	☆☆☆
4. 私は日曜日がいいです	Can-do+ 38 日程を決めるために、都合をたずね合うことができる。 နေ့ရက်သတ်မှတ်ရန်အတွက် အဆင်ပြေမပြေမေးမြန်းနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第10課 ホチキス貸してください စာရွက်ချုပ်စက်ခဏငှားပါ		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. ちょっと手伝ってください	Can-do+ 39 職場で、短い簡単な指示を聞いて、何をすればいいか理解することができる。 လုပ်ငန်းခွင်တွင် လွယ်ကူတိုတောင်းသောညွှန်ကြားချက်များကိုနားထောင်ပြီး ဘာလုပ်ရမည်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
2. すみません、いくつかですか?	Can-do+ 40 職場で指示を受けたとき、大切な点を確認したり、聞き返したりすることができる。 လုပ်ငန်းခွင်တွင် ညွှန်ကြားချက်ကိုလက်ခံရရှိသောအခါ အရေးကြီးသောအချက်အလက်များကို အတည်ပြုခြင်း၊ ပြန်လည်မေးမြန်းခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. 仕事のメモ	Can-do+ 41 職場で、手書きの簡単なメモを見て、指示の内容を理解することができる。 လုပ်ငန်းခွင်တွင် လက်ရေးဖြင့်ရေးသားထားသောမှတ်စုကိုကြည့်ပြီး ညွှန်ကြားချက်အကြောင်းအရာများကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
4. スマホの充電器、ありますか?	Can-do+ 42 職場などで、借りたいものがあるとき、貸してもらえるように頼むことができる。 လုပ်ငန်းခွင်အစရှိသည်တို့တွင် ပစ္စည်းငှားချင်သောအခါ ငှားရမ်းပေးရန်တောင်းဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
5. チェックリスト	Can-do+ 43 備品リストを見て、必要なものがそろっているかどうか確認することができる。 ပစ္စည်းစာရင်းကိုကြည့်ပြီး လိုအပ်သောပစ္စည်းစုံစုံလင်လင်ရှိမရှိစစ်ဆေးနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろいろ』 入門 (A1)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック 私の好きなこと
အကြောင်းအရာ မိမိနှစ်သက်သည့်အရာ

第 11 課 どんなマンガが好きですか? ဘယ်လိုကာတွန်းစာအုပ်အမျိုးအစားကိုကြိုက်သလဲ		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. 趣味は何ですか?		
Can-do+ 44	趣味について質問されたとき、簡単に答えることができる。 ဝါသနာနှင့်ပတ်သက်သည့် မေးခွန်းမေးမြန်းခံရသည့်အခါ လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
2. 「ドラゴンボール」が大好きです		
Can-do+ 45	趣味や好きなことを質問したり、質問に答えたりすることができる。 ဝါသနာနှင့် နှစ်သက်ရာအလုပ်များကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. うちでゆっくりします		
Can-do+ 46	休みの日に何をするか、質問したり、質問に答えたりすることができる。 ဝိတ်ရက်တွင် မည်သည့်အရာများပြုလုပ်မည်ကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
4. SNSのプロフィール		
Can-do+ 47	SNSの簡単なプロフィールを読んで、その人の好きなことを理解することができる。 ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် လွယ်ကူသည့် ပရိုဖိုင်ကိုဖတ်ပြီး ထိုလူ၏နှစ်သက်သည့်အရာများကို နားလည်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第 12 課 いっしょに飲みに行きませんか? အတူတူသောက်ဖို့သွားကြမလား		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. イベントの案内		
Can-do+ 48	イベントのお知らせを見て、日時や場所などの大切な情報を探すことができる。 ပွဲတော်အကြောင်းကြားစာကိုကြည့်ပြီး ကျင်းပမည့်နေ့ရက်နှင့်နေရာ စသည့် အရေးကြီးအချက်အလက်များကို ရှာဖွေနိုင်သည်။	☆☆☆
2. 来週、夏祭りがありますね		
Can-do+ 49	イベントなどに行くかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。 ပွဲအခမ်းအနား စသည်တို့ကို သွားရောက်ရန်ရှိမရှိကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. いっしょに行きましょう		
Can-do+ 50	相手を誘ったり、誘われたりしたとき、自分の都合を言うことができる。 တစ်ဖက်လူကိုအဖော်စပ်ခြင်းနှင့် မိမိအားအဖော်စပ်လာသည့်အခါ မိမိအခြေအနေကိုပြောပြခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
4. 誘いの返事		
Can-do+ 51	友人からの簡単な誘いのメッセージを読んで、返事を書くことができる。 မိမိမိတ်ဆွေထံမှ လွယ်ကူသော ဖိတ်ကြားစာမက်ဆွေချ်ကိုဖတ်ပြီး အကြောင်းပြန်စာရေးသားခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろいろ』 入門 (A1)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック **街を歩く**
အကြောင်းအရာ မြို့ထဲသို့လည်ပတ်ခြင်း

第13課 このバスは空港に行きますか? ဒီဘတ်စ်ကားက လေယာဉ်ကွင်းကိုပြေးဆွဲပါသလား		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. 何番線ですか?	電車やバスなどが自分の行きたいところに行くかどうか質問して、その答えを理解することができる。 ရထား သို့မဟုတ် ဘတ်စ်ကား စသည်တို့သည် မိမိသွားချင်သည့်နေရာသို့ ရောက်မရောက် မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
2. すみません、今どこですか?	駅名を知らせる車内アナウンスを聞いて、よくわからないとき、ほかの人に質問することができる。 ဘူတာအမည်ကိုအသိပေးသော ရထားတွင်းအသိပေးကြေညာချက်ကိုနားထောင်ပြီး နားမလည်သည့်အခါ အခြားသူကိုမေးမြန်းခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. 1時間ぐらいかかります	家から職場までの交通手段や所要時間を言うことができる。 မိမိအိမ်မှအလုပ်အထိ အသုံးပြုသည့် ပို့ဆောင်ရေးယာဉ်အမျိုးအစားနှင့် ကြာချိန်ကို ပြောဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
4. 市役所まで、どうやって行きますか?	目的地までの行き方を質問して、その答えを理解することができる。 မိမိသွားလိုသည့်နေရာအထိ သွားပုံသွားနည်းကို မေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
5. 駅の中の表示	駅でよく見かける表示を見て、意味がわかる。 ဘူတာတွင် မြင်တွေ့ရလေ့ရှိသည့် သင်္ကေတများကိုကြည့်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကိုနားလည်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第14課 大きな建物ですね အဆောက်အဦးကြီးတယ်နော်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. トイレはどこですか?	外出先で、トイレやATMなどの場所を質問することができる。 အပြင်ထွက်သည့်အခါ အိမ်သာနှင့် ATM စသည့်နေရာများကို မေးမြန်းခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
2. 今、改札の前にいます	自分のいる場所を、電話で相手に伝えることができる。 မိမိရှိနေသည့်နေရာကို တစ်ဖက်လူအား ဖုန်းဆက်အသိပေးခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. ここは十条商店街です	町のいろいろな場所を案内されたとき、相手に感想を伝えることができる。 မိမိအား မြို့၏နေရာအမျိုးမျိုးကို လိုက်ပြပေးသည့်အခါ တစ်ဖက်လူအား မိမိထင်မြင်ချက်များကို ပြောပြနိုင်သည်။	☆☆☆
4. 街にある看板	店やレストランなどの掲示を見て、営業時間や休業日などを理解することができる。 အရောင်းဆိုင်နှင့် စားသောက်ဆိုင်များ၏ ဆိုင်းဘုတ်များကိုကြည့်ပြီး ဆိုင်ဖွင့်ချိန်နှင့် ပိတ်ရက်များကို နားလည်နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろいろ』 入門 (A1)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

トピック **店で**
အကြောင်းအရာ **ဆိုင်တွင်**

第 15 課 電池がほしいんですが… ဓာတ်ခဲလိုချင်လို့ပါ…		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. どこで買えますか?		☆☆☆
Can-do+ 61	必要なものがあるとき、どこで買えばいいか、ほかの人に質問して、その答えを理解することができる。လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းရှိသည့်အခါ မည်သည့်နေရာတွင်ဝယ်လျှင်ကောင်းမည်ကို အခြားသူအားမေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	
2. フロアガイド		☆☆☆
Can-do+ 62	店のフロアガイドを見て、ほしいものがどこにあるか探ることができる。ဆိုင်တည်နေရာအလွှာလမ်းညွှန်ချက်ကိုကြည့်ပြီး မိမိလိုချင်သည့်အရာ မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသည်ကို ရှာဖွေနိုင်သည်။	
3. カメラは何階ですか?		☆☆☆
Can-do+ 63	ショッピングセンターなどで、ほしいものがどこにあるか、店の人に質問して、その答えを理解することができる。ဈေးဝယ်စင်တာစသည်တို့တွင် မိမိလိုချင်သည့်အရာ မည်သည့်နေရာတွင်ရှိသည်ကို ဆိုင်ဝန်ထမ်းအားမေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	
4. わあ、かっこいいですね		☆☆☆
Can-do+ 64	友人などと買い物をしながら、商品について簡単にコメントし合うことができる。သူငယ်ချင်း အစရှိသူတို့နှင့် ဈေးဝယ်ရင်း ကုန်ပစ္စည်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းဖြင့် ထင်မြင်ချက်ကို အချင်းချင်းပြောဆိုနိုင်သည်။	
5. ショッピングセンターの表示		☆☆☆
Can-do+ 65	デパートやショッピングセンターなどで、よく見かける表示の意味がわかる。ကုန်တိုက်နှင့် ဈေးဝယ်စင်တာစသည်တို့တွင် မြင်တွေ့ရလေ့ရှိသော ဆိုင်းဘုတ်အမှတ်အသားများ၏အဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第 16 課 これ、いくらですか? ဒီဟာ ဘယ်လောက်ပါလဲ		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. 1,980 円です		☆☆☆
Can-do+ 66	商品の値段を聞いて、理解することができる。ကုန်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းကို မေးမြန်းပြီး နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	
2. あの Tシャツ、いくらですか?		☆☆☆
Can-do+ 67	店の人に値段を質問して、その答えを理解することができる。ဆိုင်းဝန်ထမ်းအား ဈေးနှုန်းမေးမြန်းပြီး ထိုဖြေကြားချက်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	
3. ひき肉 200gください		☆☆☆
Can-do+ 68	買い物をするとき、必要な量や数を伝えることができる。ဈေးဝယ်သည့်အချိန်တွင် လိုအပ်သောပမာဏနှင့် အရေအတွက်ကို ပြောပြနိုင်သည်။	
4. こちら、温めますか?		☆☆☆
Can-do+ 69	コンビニのレジで、はしをつけるか、袋に入れるかなどの質問に答えることができる。စတိုးဆိုင်ကောင်တာတွင် တူယူမယူ၊ အိတ်ထဲထည့်မထည့် စသည်တို့နှင့်ပတ်သက်သည့်မေးခွန်းအား ဖြေကြားနိုင်သည်။	
5. 割引表示		☆☆☆
Can-do+ 70	店で割引表示を見て、商品の値段がわかる。ဆိုင်မှ ဈေးချထားသည့်အမှတ်အသားကိုကြည့်ပြီး ကုန်ပစ္စည်း၏ဈေးနှုန်းကိုသိနိုင်သည်။	
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

Can-do チェック 『いろいろ』 入門 (A1)

★☆☆: まだ難しかった (ခက်သည်)

★★☆: できた (လုပ်နိုင်သည်)

★★★: よくできた (ကောင်းစွာလုပ်နိုင်သည်)

▶トピック **休みの日に**
အကြောင်းအရာ **အားလပ်ရက်တွင်**

第 17 課 映画を見に行きました ရုပ်ရှင်သွားကြည့်ခဲ့ပါတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. 週末は何をしましたか?		
Can-do ↑ 71	休みの日にしたことを質問されたとき、簡単に答えることができる。 ပိတ်ရက်တွင်ပြုလုပ်ခဲ့သည့်အရာကို မေးမြန်းခံရသောအခါတွင် လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
2. 楽しかったです		
Can-do ↑ 72	休みの日にしたことやその感想を質問したり、質問に答えたりすることができる。 ပိတ်ရက်တွင်ပြုလုပ်ခဲ့သည့်အရာ၊ ထင်မြင်ချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
3. 家族で水族館に行きました		
Can-do ↑ 73	SNSの簡単な書き込みを読んで、写真を手がかりに、何をしたかを理解することができる。 ဆိုရှယ်မီဒီယာတွင် ရိုးရှင်းလွယ်ကူသော အရေးအသားများကိုဖတ်ပြီး ဓာတ်ပုံ၏အကူအညီဖြင့် ဘာလုပ်ခဲ့သည်ကိုနားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။	☆☆☆
4. 料金表		
Can-do ↑ 74	身近な施設の料金表を見て、いくら払えばいいかがわかる。 အနီးအနားရှိအဆောက်အအုံ၏ ဈေးနှုန်းဇယားကိုကြည့်ပြီး မည်မျှပေးချေရမည်ကိုသိနိုင်သည်။	☆☆☆
5. 今、家に着きました		
Can-do ↑ 75	いっしょに出かけた人に、あとから、感想を書いた簡単なメッセージを送ることができる。 အတူတူအပြင်သွားခဲ့သူအား သွားပြီးနောက်ပိုင်းတွင် ထင်မြင်ချက်ကိုရေးသားထားသော လွယ်ကူသော မက်ဆေ့ချ်ပို့နိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

第 18 課 温泉に入りたいです ရေပူစမ်းစိမ်ချင်ပါတယ်		評価 အကဲဖြတ်ခြင်း
活動・Can-do လုပ်ရှားဆောင်ရွက်မှုများ နှင့် Can-do		
1. ゴールデンウィークの予定は?		
Can-do ↑ 76	休みの日にしたいことを質問したり、質問に答えたりすることができる。 ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ချင်သောအရာကို မေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းကိုပြန်လည်ဖြေဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်နိုင်သည်။	☆☆☆
2. 日本で何がしたい?		
Can-do ↑ 77	日本でしたいことを質問されたとき、簡単に答えることができる。 ဂျပန်တွင်လုပ်ချင်သောအရာကို မေးမြန်းခံရသောအခါ လွယ်ကူရိုးရှင်းစွာ ဖြေဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
3. 船に乗りました		
Can-do ↑ 78	休みの日にしたことについて、SNSなどに簡単に書き込むことができる。 ပိတ်ရက်တွင်လုပ်ခဲ့သောအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဆိုရှယ်မီဒီယာစသည်တို့တွင် လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ရေးနိုင်သည်။	☆☆☆
4. はじめて露天風呂に入りました		
Can-do ↑ 79	旅行先でしたことやその感想について、簡単に話すことができる。 ခရီးတွင်လုပ်ခဲ့သောအရာ၊ ထင်မြင်ချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။	☆☆☆
コメント မှတ်ချက်		(年/月/日) (နှစ်/လ/ရက်) (/ /)

[執筆]

磯村一弘 藤長かおる 伊藤由希子 湯本かほり 岩本雅子 羽吹幸 古川嘉子
(日本語国際センター専任講師)

[イラスト・レアリア]

えびてん SMILES FACTORY 野間耕三 フクハラミワ 松橋てくてく

[ナレーション]

五十嵐由佳 久保田竜一 出先拓也 水原英里 (俳協)

[素材提供]

アサヒ飲料株式会社 株式会社アフロ(株式会社講談社, 株式会社東洋経済新報社,
株式会社日刊スポーツ新聞社, フランス通信社, 株式会社毎日新聞社, 森松輝夫,
株式会社読売新聞グループ本社, ロイター) オーケストラ・ダヴァーイ
オンコ株式会社 京王電鉄株式会社 京王電鉄バス株式会社 株式会社講談社
財務省 魚屋株式会社(築地すし一番) サントリーホールディングス株式会社
出入国在留管理庁 株式会社スタジオジブリ
株式会社力の源ホールディングス(一風堂) 有限会社中川鉄工所
日南町総合文化センター ピクスタ株式会社(PIXTA)
株式会社フォーチュン(まんがランド) 医療法人社団寿光会 岬病院
八坂神社 公益財団法人祇園祭山鉾連合会

[編集協力]

株式会社凡人社

[翻訳]

Daw Soe Soe Myint / Daw Kay Zin Wint

[翻訳・編集]

May Zon Thinzar Htoo / Thinn Thinn / Pwint Thel Cho / Kaung Swe Hein /
Moe Pwint Eain/ Thet Hmuu San

(国際交流基金ヤンゴン日本文化センター 日本語事業チーム)

いろいろ ^{せいかつ} ^{にほんご} ^{にゅうもん} **生活の日本語 入門 (A1)**
Irodori: Japanese for Life in Japan Starter (A1)

2020年11月30日 第1版

編 著 独立行政法人国際交流基金日本語国際センター

〒330-0074 埼玉県さいたま市浦和区北浦和5-6-36

TEL 048-834-1183 FAX 048-831-7846

<https://www.jpf.go.jp/j/urawa/>

©2020 The Japan Foundation

本教材(テキスト、図版、画像、音声等を含む)の著作権(もしくは知的財産権)は、当センター
または原著作者その他の権利者に帰属します。

[ပြုစုရေးသားသူ]

IISOMURA Kazuhiro / FUJINAGA Kaoru / ITO Yukiko / YUMOTO Kahori /
IWAMOTO Masako / HABUKI Miyuki / FURUKAWA Yoshiko

(Lecturers at The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa)

[ရုပ်ပုံရေးဆွဲသူ]

Ebiten / SMILES FACTORY / NOMA Kozo / FUKUHARA Miwa /
MATSUHASHI Tekuteku

[နောက်ခံစကားပြော]

IGARASHI Yuka / KUBOTA Ryuichi / HORITA Tomoyuki / MIZUHARA Eri (Haikyo)

[သင်ထောက်ကူဆိုင်ရာအချက်အလက်များထောက်ပံ့ခြင်း]

ASAHI SOFT DRINKS CO., LTD. / AFLO (Kodansha, Toyo Keizai, NIKKAN SPORTS,
AFP, Mainichi, Teruo Morimatsu, Yomiuri, Reuters) / Orchestra Davai /
Onko Co., Ltd / Keio Corporation / Keio Dentetsu Bus Co., Ltd / Kodansha Ltd. /
Ministry of Finance, JAPAN / SAKANAYA CO., LTD. / Suntory Holdings Limited /
Immigration Services Agency of Japan / STUDIO GHIBLI INC. / Chikaranomoto
Holdings Co., Ltd. / Nakagawa Iron Works Co., Ltd. / Nichinan Culture Center /
PIXTA Inc. / Fortune Co., Ltd. / Misaki Hospital / Yasaka Shrine Kyoto Japan /
Public Utility Foundation for Gion Festival Preservation Associations

[ပူးပေါင်းတည်းဖြတ်]

BONJINASHA Inc.

[ဘာသာပြန်]

ဒေါ်စိုးစိုးမြင့် / ဒေါ်ကေဇင်ဝင့်

[ဘာသာပြန်တည်းဖြတ်]

ဒေါ်မေဇွန်သဉ္ဇာထူး / ဒေါ်သင်းသင်း / ဒေါ်ပွင့်သဲချို / ဦးကောင်းဆွေဟိန်း / ဒေါ်မိုးပွင့်အိမ် / ဒေါ်သက်မှူးစံ
(ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းရန်ကုန် ဂျပန်ယဉ်ကျေးမှုစင်တာ ဂျပန်ဘာသာသင်ကြားရေးဌာန)

いろいろ ^{せいかつ} ^{にほんご} ^{にゅうもん} **生活の日本語 入門 (A1)**
Irodori: ဂျပန်တွင်နေထိုင်မှုဘဝအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကား အခြေခံမိတ်ဆက် (A1)

၂၀၂၀ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၃၀ ရက် ပထမအကြိမ်ထုတ်ဝေခြင်း

စာပြင်စာတည်း: The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa

5-6-36 Kita-urawa, Urawa-ku, Saitama-City, Saitama 330-0074, Japan

TEL 048-834-1183 FAX 048-831-7846

<https://www.jpf.go.jp/j/urawa/>

©2020 The Japan Foundation

ဤသင်ထောက်ကူစာအုပ် (စာသားများ၊ ရုပ်ပုံများ၊ ဓာတ်ပုံများ၊ အသံဖိုင်စသည်တို့ အပါအဝင်) ၏ မူပိုင်ခွင့် (တစ်နည်းအားဖြင့် ဉာဏ်မူပိုင်ခွင့်) အား ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်း၊ မူရင်းစာအုပ်အားရေးသားပြုစုသူ နှင့် အခြားသက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့တို့မှ ပိုင်ဆိုင်ပါသည်။